

JUDITH McNAUGHT

Bestseller New York Times
cu aproape 4 milioane de ceri
la nivel mondial
SĂRĂCĂCIEA DRĂGOSTEA MEA

APROAPE DE CER

Romantic, plin de pasiune și îndrăzneț

BESTSELLER

„Una dintre cele mai puternice voci în domeniul romanelor de dragoste... care, cu o inteligență inegalabilă se joacă cu toată gama de emoții și atinge toate inimile...”

Romantic Times

„Judith McNaught te face să rîzi și să plîngi sau să te îndrăgostești din nou.”

New York Times

www.miron.ro
MAGAZIN VIRTUAL

ISBN 978-973-1789-31-6



Lei 22,00

Judith McNaught

Aproape de cer

Capitolul 1

Cincisprezece servitori îmbrăcați în jiletcile tradiționale, albastru cu argintiu, ale lordului Cameron, pleară de la Havenhurst în zorii zilei. Cu toții aveau la ei mesaje identice, urgente, pe care unchiul lui lady Elizabeth, domnul Julius Cameron, le-a poruncit să le ducă la cincisprezece adrese din întreaga Anglie.

Destinatarii acestor mesaje nu aveau decât un singur lucru în comun. La un moment dat cu toții ceruseră mîna lui lady Elizabeth.

Toți cei cincisprezece domni s-au arătat extrem de șocați după ce au citit mesajul. Unii s-au arătat nedumeriți, alții batjocoriți, iar cîțiva răzbunați și satisfăcuți. Doisprezece dintre ei au scris imediat un răspuns prin care refuzau oferta scandaloasă a lui Julius Cameron, după care au plecat grăbiți în căutarea unor prieteni cu care să poată bîrbi în voie.

Trei dintre aceștia au reacționat însă diferit.

Lordul John Marchman tocmai se întorsese de la o partidă de vînătoare, sportul lui preferat, cînd sosi și servitorul de la Havenhurst, iar majordomul i-a înmînat mesajul.

– Să fiu eu al naibii, murmură în timp ce citea.

În mesaj se spunea că domnul Julius Cameron dorea să-și vadă nepoata, pe lady Elizabeth Cameron, căsătorită așa cum se cuvenea, cu un soț potrivit. În acest sens, domnul Cameron spunea că era gata să reconsidere oferta lui John, ce fusese respinsă, pentru mîna lui lady Elizabeth.

Conștient de faptul că se scursese mai bine de un an și jumătate de cînd cei doi nu se mai văzuseră, Julius Cameron se oferea s-o trimită pe nepoata sa, însoțită de doamna de companie, să petreacă un timp cu John, astfel încît să aibă ocazia de a „se cunoaște mai bine”.

Fără a-i vine a crede ceea ce tocmai citise, lordul Marchman începu să se plimbe prin cameră, recitind epistola de alte două ori.

– Să fiu eu al naibii, rosti din nou.

Își trecu mîna prin păr și aruncă o privire la trofee de pe peretele din fața lui, capetele animalelor pe care le vînase în Europa și peste Ocean.

Capul de elan părea să-l privească cu ochii lui orbi, în timp ce, alături, capul de bour părea să rînjească. Lordul întinse mîna și mîngîie absent capul de elan, amintindu-și cu plăcere ziua splendidă în care-l vînase.

În fața ochilor îi dansa încîntătoarea imagine a lui Elizabeth Cameron.

Ce chip drăgălaș avea, mai ales cu ochii aceia mari și verzi, pielea de alabastru și buzele dulci.

Cu un an și jumătate în urmă, cînd o întîlnise, i se păruse că era cea mai frumoasă fată pe care o văzuse vreodată.

După ce se întîlniseră de două ori, fusese așa de vrăjit de fetișcana de șaptesprezece ani ce se purta cu naturalețe și eleganță, încît se dusese la

fratele ei și-l ceruse mîna, doar ca să fie respins cu rîcoală.

Era clar că unchiul lui Elizabeth, care devenise lăloarele ei, îl judeca pe John după cu totul alte standarde.

Poate chiar lady Elizabeth se ascundea în spațiile acelei decizii. Era foarte posibil ca acele două întâlniri s-o fi afectat-o și pe ea la fel de profund ca pe el. John se apropie de celălalt perete, unde erau înșiruite mai multe soiuri de undițe și a ales cu grijă una.

În mod sigur păstrăvul avea să muște în după-amiază aceea, își zise, amintindu-și de lady Elizabeth din nou, mai ales de părul bogat, de culoarea morii.

Cînd o văzuse, părul îi lucise în soarele amiezei, amintindu-l de solzii lucitori ai unui păstrăv care despică undele apei.

Analogia i se părea atît de perfectă și de poetică, încît lordul Marchman se opri deodată locului, vrăjit de propriile cuvinte.

Se decise să-l facă lui Elizabeth acest compliment atunci cînd avea s-o vadă peste o lună, după ce va accepta oferta unchiului ei.

Sir Francis Belhaven, cel de-al paisprezecelea destinatar al mesajului lui Julius Cameron, îl citi chiar în dormitor, pe cînd era încă îmbrăcat în cămașa de noapte de satin, iar amanta îl aștepta goală în pat.

– Francis, scumpule, toarse ea ca o pisică, rîcind cearceafurile de satin cu unghiile ei lungi, ce poate fi atît de important în mesajul ăla, de ai înțepenit acolo în loc să fii cu mine în pat?

Francis își își ridică privirea și se încrunță văzându-i unghiile lungi zgîrîindu-i așternuturile.

– Lasă cearceaful în pace, dulceață. Îi zise neatenți. Costă 30 de lire bucata.

– Dacă ai ține la mine, îi contră ea, căutînd să nu pară că se plîngea, nu te-ai mai gîndi cîl costă. Francis Belhaven era așa de strîns la punga, încît Eloise se întrebă uneori dacă, în cazul în care ar fi devenit soția lui, ar fi putut obține mai mult de o rochie sau două pe an.

– Iar tu dacă ai ține la mine, îi răspunse el încet, al fi mai atentă cu banii mei.

La patruzeci și cinci de ani, Francis Belhaven nu fusese căsătorit niciodată, deși compania feminină nu-i lipsise deloc. Îi plăceau enorm femeile, trupurile lor, fețele...

Din păcate acum avea nevoie de un moștenitor legitim, iar pentru asta trebuia să-și găsească o nevastă.

În timpul ultimului an se gîndise foarte serios la pretențiile destul de neobișnuite pe care avea să i le prezinte doamnei norocoase pe care în cele din urmă o va alege.

Voia o soție tînără, frumoasă, care să aibă destui bani din zestrea ei, astfel încît să nu dea lama în averea lui.

Ridicîndu-și privirea din mesajul lui Julius spre sinii voluptuoși ai lui Eloise, adăugă în minte o altă pretenție pentru viitoarea lui soție.

Aceasta trebuia să-l înțeleagă apetitul sexual și nevoia de varietate în meniul sexual. Nu se făcea s-o vadă îmbufnată meșu numai pentru că trecea de la o aventură sordidă la alta.

La cei patruzeci și cinci de ani ai săi, nu în-

Invitația să ia o femeiușcă cu tot felul de precepte morale despre fidelitate.

Decodată o văzu pe Elizabeth Cameron. Ce frumoasă izbitoare fusese cu doi ani în urmă, când îi ceruse mîna.

Cu sîni copți, talie îngustă și cu un chip de... neuitat. Cu o zestre... adecvată. De atunci auzise lîrlu care spuneau că rămăsese săracă lîplă după dispariția misterioasă a fratelui ei, dar unchiul ei arăta foarte clar în mesaj că avea încă o avere considerabilă, ceea ce însemna numai că zvonurile fusescră false, ca întotdeauna.

– Francis!

Sir Francis se apropie de pat, se așeză pe marginea lui și, punînd nealent o mîna pe șoldul femeii, se înclină să tragă de cordonul soneriei cu cealaltă.

– O clipă, scumpa mea, îi zise, atunci cînd un servitor dădu buzna în dormitor. Francis îi înclină mîsiva și-i porunci: Spune-i secretarului să trimită un răspuns afirmativ.

Ultima invitație a fost trimisă de la casa londoneză a lui Ian Thorton spre Montmayne, proprietatea sa de la țară, unde fu așezată pe birou alături de muntele de corespondență care aștepta să fie deschis.

Ian deschise mîsiva lui Julius Cameron în timp ce tocmai se afla în mijlocul unei dictări rapide noului său secretar.

Nu-i trebuia la fel de multă vreme ca lordului John Marchman sau lui sir Francis Belhaven ca să ia o decizie.

Privi mesajul cu neîncredere, în timp ce secretarul său, Poters, care era angajat la el de numai o

jumătate de lună, murmura o rugăciune de mulțumire pentru acea pauză, continuând să scrie mai departe ca să completeze și ultima frază pe care i-o dictase patronul.

— Asta, rosti Ian foarte calm, mi-a fost trimisă din greșeală sau ca o glumă. În orice caz, este de un prost gust fenomenal. Și-o aminti deodată pe Elizabeth Cameron, o felișcană videană, cu un corp și un chip care-l scosese ră din minți. Când o cunoscuse el, ea era pe cale să se mărite cu un viconte. Era clar că nu se mai măritase cu el, probabil că-l dăduse papucii pentru altcineva cu un statut și o avere mai mari. Nobilimea englezească, după cum bine o știa, încheia căsătoriile numai pentru prestigiu sau bani, căutând apoi în altă parte împlinirea sexuală. Era evident că rudele lui Elizabeth Cameron o scosese ră practic la mezat. Dacă era așa, era clar că de-abia așteptau să scape de ea, dacă erau gata să uite de titlu de dragul banilor lui... Însă acest lucru părea atât de improbabil, încât Ian alungă gândul. Era clar că misiva era o larsă, făcută de cineva care auzise bîrla de la petrecerea la care o cunoscuse și se gîndise că avea să considere biletul amuzant.

Alungînd larsa și pe Elizabeth Cameron din minte, Ian privi spre secretarul hărțuit care continua să scrie de zor.

— La scrisoarea asta nu e nevoie de nici un răspuns, îi zise. Aruncă misiva peste birou spre secretar, însă aceasta alunecă pe suprafața lustruită și căzu pe podea. Peter încercă în zadar s-o prindă și, aplecîndu-se într-o parte, lăsă restul corespondenței, laolaltă cu carnetul de pe genunchi, se împrăstie pe covor.

- Îmi... Îmi pare rău, domnule, se bîlbîi, repezindu-se să adune hîrtille de pe jos. Îmi pare extrem de rău, domnule Thorton, adăugă, strîngînd agitat invitațiile, scrisorile și contracteleși aruncîndu-le pe birou.

Patronul însă nu părea să-l fi auzit.

Deja dădea alte instrucțiuni și arunca plicurile în direcția lui.

- Refuză primele trei, acceptă pe a patra, refuză a cincea. Să trimiți condoleanțele mele pentru asta. Iar aici, explică frumos că voi fi în Scoția și trimite o invitație și îndrumările potrivite pînă la cabană.

Strîngînd hîrtille la piept, Peters își ridică fruntea deasupra biroului.

- Da, domnule Thorton! răspunse, căutînd să pară încrezător. Dar era lare greu să se arate plin de încredere cînd stătea încă în genunchi și habar nu avea la ce scrisori se referise patronul.

Ian Thorton petrecu restul după-amiezei lucrînd cu Peters, chinuîndu-l cu pretențiile sale

Seara și-o petrecu cu lordul Melbourne, viitorul său socru, discutînd despre contractul de zestre care trebuia încheiat între fiica acestuia și el însuși.

Peters petrecu o parte a serii încercînd să afle de la valet care invitații le-ar fi acceptat patronul său și pe care le-ar fi refuzat.

Capitolul 2

Cu ajutorul servitorului, care, în unele ocazii o făcea și pe grăjdarul (tot mai des în ultima vreme), lady Elizabeth Cameron, contesă de Havenhurst, sări de pe lapa bătrînă.

– Mulțumesc, Charles, rosti cu grație, zîmbindu-l afectuos bătrînelui servitor.

În clipa aceea, tinăra contesă nu semăna deloc cu imaginea convențională a unei nobile sau a unei doamne la modă.

Părul lung și blond îi era acoperit de un șal albastru legat la ceală, rochia îi era simplă, fără nici cea mai mică podoabă și în mod evident demodată, iar pe braț purta un coș de răchită în care se aflau cumpărăturile luate din sat.

Dar nici hainele simple, iapa bătrînă sau coșul de pe braț nu o puteau face pe Elizabeth să pară „comună”.

Pe sub șal părul îi strălucea lăsat să cadă pe spate în valuri unduloase, încadrînd un chip de o frumusețe neștirbită.

Pomeții înalți erau frumos modelați, pielea albă îi strălucea de sănătate, iar buzele îi erau generoase și arătau blîndețea.

Însă ceea ce izbea din prima clipă erau ochii. Așezați sub sprincenele delicat arcuite, înconjurați de gene dese și lungi, ochii ei erau de un verde uluitor.

Nu verde amestecat cu căprui sau de o nuanță deschisă, translucidă, ci un verde ca de lărbă.

Avea niște ochi minunat de expresivi, care străluceau precum smaraldele atunci cînd era fericită sau se întunecau cînd cădea pe gînduri.

Servitorul privi cu speranță spre conținutul coșului, la cumpărăturile împachetate în hîrtie, dar Elizabeth scutură din cap cu un zîmbet de scuză.

– Nu am luat nici un fel de tarte, Charles. Erau mult prea scumpe, iar domnul Jenkins n-a fost deloc rezonabil. I-am spus că sînt gata să cumpăr o

duzină întreagă, dar el n-a vrut să reducă nici măcar un penny din preț, drept pentru care am refuzat să mai cumpăr vreuna. Din principiu. Știi, li zise chicotind, săplâmina trecută, când m-a văzut venim, s-a ascuns pe după sacii de făină!

E un laș! răspunse Charles zîbind, pentru că toți negustorii cunoșteau că Elizabeth Cameron știa cum să tragă de un șiling și că atunci cînd venea vorba de tocmeală – iar ea se tocmea întotdeauna – ei ieșeau rareori învingători. Cea mai bună calitate a ei era inteligența, nu frumusețea, mai ales în astfel de tranzacții, pentru că, nu numai că era în stare să facă adunări și înmulțiri complicate în minte, dar era și minunat de rezonabilă și atât de învinovită, atunci cînd aducea argumente în favoarea ei, încît oponentilor li se făcea lehamite de coartă, ori erau prea zăpăciți ca să o mai contradică.

Grija ei pentru bani nu se oprea la cumpărături și la tocmelele cu negustorii. La Havenhurst nu era ceva ce nu putea fi economisit, iar metodele ei dădeau în continuare roade.

La numai nouăsprezece ani, purtînd pe umeri povara căminului ei ancestral și cei optsprezece servitori rămași din efectivul de nouăzeci, reușea să se descurce cu ajutorul financiar limitat pe care l-luarea morocănosul ei unchi, făcînd imposibilul, adică ținea deoparte creditorii și își hrănea și îmbrăca puținii anagajați rămași.

Singurul „lux” pe care și-l permisesese Elizabeth era domnișoara Lucinda Throckmorton-Jones, care fusese doica ei și care acum devenise doamnă de companie cu un salariu sever redus. Deși Elizabeth se simțea perfect capabilă să trăiască și singură la

Havenhurst, știa că, dacă ar fi făcut și acest ultim pas, ce-i mai rămăsese din reputație avea să dispară cu totul.

Elizabeth dădu coșul bătrînului servitor și rosti veselă:

– În locul tartelor am cumpărat căpșuni. Domnul Thergood este mult mai rezonabil decît domnul Jenkins. A fost de acord cu mine că, atunci cînd o persoană cumpără o cantitate mai mare dintr-un produs, este absolut rezonabil să plătească un preț mai mic pe bucată.

Charles se scărpină în cap sincer nedumerit, dar încercă să arate că pricepea perfect.

– Desigur, încuviință el, îndepărtîndu-se și trăgînd și calul de căpăstru. Oricum prost poate să priceapă alita lucru.

– Asta e și părerea mea, răspunse ea, înainte să se întoarcă și să urce în fugă treptele din fața casei, cu gîndul să mai treacă o dată în revistă registrele de cheltuieli. Bentner, valetul cel bătrîn, deschise ușa larg, cu chipul animat de surescitare.

– Aveți un musafir, domnișoară Elizabeth! o anunță cu demnitate.

De mai bine de un an și jumătate nu mai venise nici un vizitator la Havenhurst, așa că Elizabeth se simți cuprinsă de exaltare și nedumerire.

Nu putea fi vorba de vreun creditor, pentru că Elizabeth îi plătise pe toți, vînzînd tot ce fusese mai de preț prin casă.

– Cine e? întrebă intrînd în hol și dînd să-și scoată șalul de pe cap.

Chipul lui Bentner se luminea de un zîmbet de plăcere.

– Este chiar Alexandra Lawrence! Mă rog,

Townsende, se corectă imediat după aceea, aminându-și că musafirii lor se căsătorise.

Elizabeth rămase locului o clipă din cauza ulmirii, după care se întoarse și o rupse la fugă spre salon, trăgând în același timp de șalul de pe cap.

Se opri în pragul ușii, cu șalul alimind în mână, privind cu nesaț spre bruneta tină și frumoasă care se afla în mijlocul salonului, înbrăcată cu un costum roșu de călătorie extrem de elegant.

Cînd bruneta se întoarse, cele două fete se priviră și își zîmbiră cu plăcere. Glasul lui Elizabeth era încărcat de neîncredere și încîntare pură atunci cînd rosti aproape în șoaptă:

– Alex? Chiar tu ești?

Bruneta încuviință din cap și zîmbetul de pe buze deveni mai larg.

Rămaseră amîndouă nemișcate, nesigure, observînd schimbările petrecute într-un an și jumătate, fiecare întrebîndu-se dacă acestea erau profunde sau doar superficiale.

În camera tăcută, legăturile prieteniei din copilărie și ale afecțiunii lor de lungă durată se strînseră deodată și le îndemnară să se apropie una de alta, să se strîngă în brațe și să ridă de bucurie.

– Uf, Alex, arăți superb! Mi-a fost așa de dor de tine! rîse Elizabeth, strîngînd-o iar în brațe. Pentru societate, „Alex” era Alexandra, ducesă de Hawthorne, dar pentru Elizabeth era doar „Alex”, cea mai veche și cea mai bună prietenă, ce fusese plecată într-o călătorie de nuntă prelungită și probabil că încă nu auzise în ce încurcătură intrase.

Obligînd-o să se așeze pe canapea, Elizabeth o bombardă cu mai multe întrebări rostite pe nerăsuflate:

- Cînd te-ai întors din călătoria de nuntă? Ești fericită? Ce vînt te-a adus pe aici? Cît crezi că poți să stai?

- Și mie mi-a fost dor de tine, răspunse Alex chicotind veselă și apucîndu-se să răspundă pe rînd la întrebările lui Elizabeth. Ne-am întors în urmă cu trei săptămîni. Sînt minunat de fericită. Am venit ca să te văd pe tine, desigur și pot să stau cîteva zile dacă nu te deranjez.

- Sigur că vreau să stai și nu mă deranjezi absolut deloc! răspunse Elizabeth veselă. Nu am planificat absolut nimic, cu excepția zilei de azi, cînd vine să mă vadă unchiul meu. De fapt programul social al lui Elizabeth era absolut gol pe următoarele douăsprezece luni, iar vizitele ocazionale ale unchiului ei erau încă și mai rele decît faptul că nu avea nimic programat. Dar în clipa aceea nimic nu mai conta. Elizabeth era atît de fericită s-o vadă pe vechea ei prietenă, încît nu se putea abține să nu zîmbească toată vremea.

Așa cum procedaseră și cînd fuseseră mai mici, cele două tinere își scoaseră pantofii și-și strînseră picioarele sub ele pe canapeaua largă și moale, discutînd cu plăcere ore în șir, unite de amintirile copilăriei.

- Mai ții minte, rosti Elizabeth cîteva ceasuri mai tîrziu, turnirurile acelea minunate pe care le organizam de cîte ori exista vreo zi de naștere în familia lui Mary Ellen?

- N-o să le uit niciodată, rîse Alex încîntată.

- Mă băteau de fiecare dată cînd ne luptam cu sulite, rosti Elizabeth.

- Da, dar tu ai cîștigat toate concursurile de tras la țintă. Cel puțin pînă cînd părinții tăi au descoperit

și au decis că era prea mare și prea rafinată ca să mai participe alături de noi. Să știi că ne-ai lipsit, roști Alex serioasă.

– Nu așa de mult pe cât v-am dus eu dorul. Întotdeauna știam zilele în care aveau loc turnirurile și începeam să mă plimb pe aici posomorită, imaginându-mi ce bine vă distrați. După aceea eu și cu Robert am decis să începem propriile noastre turnuri și l-am pus pe toți servitorii să participe, adăugă, rîzînd amintindu-și de zilele acelea de demult.

După o clipă zîmbetul lui Alex pâlî.

– Dar unde este Robert? Nu ai adus deloc vorba de el.

– Ei... Elizabeth ezită o clipă, știind că nu putea discuta despre dispariția fratelui ei, lără să dezvăluie după aceea și tot ce urmasse. Pe de altă parte însă, scîlpirea trisă din ochii Alexandrei o făcea să se întrebe dacă nu cumva aceasta auzise deja întreaga poveste. Adoptă un ton calm, ca de afaceri. Robert a dispărut în urmă cu un an și jumătate. Cred că dispariția lui ar putea fi cumva legată de... în fine, de datorii. Mai bine să nu discutăm despre asta, adăugă repede.

– Foarte bine, se învoui Alex, cu un zîmbet artificial. Și despre ce altceva ai vrea să vorbim?

– Despre tine, răspunse Elizabeth pe loc.

Alex era ceva mai mare decît Elizabeth și timpul zbură cît îi povestii despre bărbatul cu care se măritase și pe care îl adora.

Elizabeth ascultă atentă toate povestirile despre locurile fantastice din lume în care o dusesse el în călătoria de nuntă.

– Mai spune-mi cîte ceva despre Londra, îi ceru Elizabeth, cînd Alex nu mai avu ce să-i povestească

despre orașele din străinătate pe care le vizitase.

– Ce anume ai vrea să știi? o întrebă foarte serioasă.

Elizabeth se lăsă pe spătarul canapelei, gata să dea glas întrebărilor care o frământau, dar mindria o împiedică să le mai pună.

– Păi, nimic anume, minți ea. Aș vrea să știu dacă prietenii mă ridiculizează sau mă condamnă, sau și mai rău, dacă le e milă de mine, își zise în gând. Vreau să știu dacă e ceva de domeniul public faptul că acum sînt săracă lipită. Și mai mult decît orice aș vrea să știu de ce nici unul dintre ei nu s-a obosit să vină să mă viziteze sau măcar să-mi trimită vreo scrisoare.

Cu un an și jumătate în urmă, cînd își făcuse debutul, avusese parte de un succes fulgerător și nenumărați bărbați îi ceruseră mîna. Acum, la nouăsprezece ani, devenise o paria a aceleiași societăți care încercase s-o imite, o lăudase și o răsflășase.

Elizabeth îi încălcase regulile și astfel devenise ținta unui scandal care se întinsese precum focul. Elizabeth o privi neliniștită pe Alexandra, întrebîndu-se dacă societatea cunoștea toată povestea sau numai scandalul, dacă încă se mai vorbea de el sau fusese pur și simplu uitat.

Alex plecase în călătoria ei prelungită chiar înainte de izbucnirea acestuia, așa că se întrebă dacă prietena ei auzise ceva de cînd se întorsese.

Întrebări nenumărate îi răsăreau în minte precum ciupercile după ploaie, dar nu îndrăznea să le exprime din două motive. În primul rînd, pentru că răspunsurile ar fi putut s-o facă să plîngă, or, nu avea de gînd să cedeze în fața lacrimilor și în al doilea rînd, pentru că, dacă îndrăznea s-o ches-

tioneze astfel pe Alex, desigur că mai întâi ar fi trebuit să-l explice tot ce se întâmplase.

Adevărul era că Elizabeth se simțea prea singură și părăsita ca să riște s-o vadă și pe Alex abandonând-o în voia soartei.

– Ce anume te interesează să afli? o întreabă Alex, având grijă să-și păstreze un zîmbet vesel pe buze, un zîmbet special creat pentru a ascunde mila și tristețea pentru mindra ei prietenă.

– Orice! răspunse Elizabeth imediat.

– Păi, răspunse Alex, dorind să izgonească din salon întrebările nerostite. Lordul Dunsbery tocmai s-a logodit cu Cecelia Lacroix!

– Ce frumos! zîmbi Elizabeth, mulțumită. Lordul e foarte bogat și provine dintr-o familie foarte bună.

– Ba este un curvar fără leac și o să-și ia o amantă la nici o lună după cununie, răspunse Alex cu acea franchețe care întoldeauna o șocase și o încântase pe Elizabeth.

– Sper să te înșeli.

– Deloc. Dar dacă tu ești de altă părere, n-ai vrea să facem pariu? continuă Alex atît de fericită s-o vadă pe prietena ei rîzînd, încît, fără să se gîndească, adăugă: Pe 30 de lire?

Deodată Elizabeth nu mai putu suporta nesiguranța. Trebuia să știe dacă Alex venise acolo din lăalitate sau pentru că se înșelase și încă mai credea că prietena ei era cea mai curtată femeie din Londra. Privind în ochii albaștri ai lui Alex, Elizabeth răspunse foarte demnă:

– Nu am 30 de lire la dispoziție, Alex.

Alex încercă să-și rețină lacrimile de simpatie.

– Știu.

Elizabeth se învățase să înfrunte destinul neră-

los și teama și să-și țină în continuare capul sus. Acum însă, confruntându-se cu bunătatea și loialitatea, aproape că cedă în fața lacrimilor care nu curseseră nici măcar atunci când fusese lovită în plin de tragedie.

De-abia putînd vorbi din cauza nodului din gît, Elizabeth rosti cu umilință:

– Mulțumesc.

– Nu ai de ce să-mi mulțumești. Am auzit toată povestea asta sordidă, dar nu am crezut nici măcar un singur cuvînt din ea! Mai mult, vreau să vii la Londra pentru sezon și să stai cu noi. Alex o prinse cu putere de mină. De dragul mîndriei tale, trebuie să-l înfrunți pe toți. O să te ajut și eu. Mai mult. O s-o conving pe bunica soțului meu să devină protectoarea ta. Crede-mă, încheie Alex cu un zîmbel blînd, nimeni nu va îndrăzni să te refuze dacă devii protejata ducesei Dowager de Hawthorne.

– Te rog, Alex, încetează. Nici nu știi ce spui. Chiar dacă eu aș vrea așa ceva, ceea ce nu e adevărat, bunica soțului lău nu va fi niciodată de acord. Deși eu n-o cunosc, sînt sigură că ea știe deja totul despre mine. Adică despre ceea ce spun oamenii în legătură cu mine.

Alex nici măcar nu clipi.

– Ai dreptate dintr-un singur punct de vedere, că a auzit birfele, în timp ce noi eram plecați. Oricum am discutat deja cu ea și e gata să te cunoască și să-și formeze singură o părere cu privire la tine. Dar să știi că o să te îndrăgească imediat. Și cînd se va întîmpla treaba asta, va muta cerul și pămîntul ca să facă societatea să te accepte.

Elizabeth clătină din cap, înghițind cu greu nodul din gît.

– Apreciez gândul tău, pe cuvânt că da, dar, nu cred că aş putea suporta.

– Să ştii că ai reuşit să mă faci să ajung la o decizie, o ameninţă Alex. Soţul meu îmi respectă părerile şi sînt sigură că va fi de acord cu mine. Cît despre rochiile pentru sezon, am o mulţime pe care nici măcar nu am apucat să le port. O să-î împrumut...

– Nici nu poate fi vorba! izbucni Elizabeth. Alex, le rog, îşi imploră prietena, dîndu-şi seama cît de nerecunoscătoare părea. Cel puţin lasă-mă să-mi păstrez ce mi-a mai rămas din mîndrie. În afară de asta, adăugă zîbind, nu sînt chiar aşa de ghinionistă pe cît crezi tu. Te am încă pe tine şi Havenhurst.

– Ştiu, răspuse Alex. Dar mai ştiu că nu poţi rămîne aici pentru tot restul vieţii tale. Nu trebuie neapărat să ieşi însoţită cît vei sta la Londra, dar măcar vom apuca să petrecem ceva timp împreună. Mi-a fost aşa de dor de tine.

– O să fii prea ocupată pentru aşa ceva, răspuse Elizabeth, amintindu-şi de virtejul activităţilor sociale de pe timpul sezonului.

– Ba n-o să fii deloc atît de ocupată, răspuse Alexandra cu o strălucire aparte în ochi. Acum am rămas grea cu un copil.

Elizabeth o strînse cu putere în braţe.

– Atunci o să vin, acceptă ea, înainte să fi avut vreme să gîndească. Dar voi sta în casa unchiului dacă el nu va fi acolo.

– Ba o să stai la noi, se încapăţîină Alexandra.

– Mai vedem noi, răspuse Elizabeth la fel de îndărătnică. Un bebeluş! rosti plină de incîntare.

– Vă rog să mă scuzaţi, domnişoară Alex, le

Întrerupse Bentner, după care se întoarse spre Elizabeth, cu o expresie îngrijorată. Unchiul dumneavoastră locmal a sosit, rosti. Dorește să vă vadă imediat în birou.

Alex privi nedumerită de la majordom la Elizabeth.

– Havenhurst părea mai degrabă părăsit atunci când am sosit. Cîți servitori au mai rămas?

– Optsprezece, răspunse Elizabeth. Înainte de dispariția lui Robert mai rămăseseră patruzeci și cinci din cei nouăzeci de la început, iar acum unchiul meu a reușit să-l alunge aproape pe toți. A spus că nu avem nevoie de el și, după ce mi-a arătat registrele contabile, mi-a demonstrat că nici nu puteam să le ofer altceva decît un acoperiș deasupra capului și hrana. Optsprezece dintre ei au rămas oricum, adăugă, zimbindu-i majordomului. Au trăit aici, la Havenhurst, toată viața lor. E și căminul lor.

Ridicîndu-se, Elizabeth încercă să-și alunge groaza din suflet care apărea automat atunci cînd se gîdea că trebuia să se confrunte cu unchiul ei.

– Nu cred că va dura prea mult. Unchiului Julius nu-i place să rămînă aici mai mult decît este strict necesar.

Bentner rămase în salon, apucîndu-se să strîngă ceștile de ceai, privind-o pe Elizabeth plecînd.

Cînd se asigură că era prea departe ca să mai audă ceva, se întoarse spre ducesa de Howthorne pe care o știa de cînd era o fetiță vioare, îmbrăcată băiețește.

– Vă rog să mă iertați, Înălțimea Voastră, îi zise pe un ton formal, însă vreau să vă spun cît de mult

mă bucur că sînteți aici, mai ales acum, cînd a sosit și domnul Cameron.

– Mulțumesc, Bentner. Și mie-mi pare bine să te revăd. E ceva în neregulă cu domnul Cameron?

– Mie așa mi se pare. Se apropie de ușă în vîrtul picioarelor, privi hoțeste spre hol și apoi reveni aproape de Alex, mărturisindu-i: Aaron, vizitiul nostru, mi-a spus că nu-i place cum arată domnul Cameron azi și recunosc că nici mie nu-mi miroase deloc a bine. Și mai e ceva, continuă, luînd ceaincul și punîndu-l pe tavă. Nici unul dintre noi n-am rămas aici din afecțiune față de Havenhurst. Roși uyor și se emoționează deodată. Am rămas de dragul iluziei noastre stăpine. Nu ne mai are decît pe noi, dacă înțelegeți ce vreau să spun.

Loialitatea lui o impresionează pe Alex pînă la lacrimi.

– Nu trebuie să-l lăsăm pe unchiul ei s-o amărească și mai tare, continuă el. Așa face întotdeauna cînd vine pe aici.

– Și nu există nici o cale ca să-l oprim? întrebă Alex zîmbind.

Bentner se îndreaptă deodată de spate, încuviințî din cap și răspunse:

– Eu unul sînt de acord să-l împingem de pe unul din podurile din Londra drept în Tamisa. Aaron nu gîndește că ar fi mai comod cu otrava.

Cuvintele lui dovedeau furia și frustrarea, nu părea să ascundă o amenințare clară, drept pentru care Alex răspunse cu un zîmbet amical.

– Cred că prefer metoda ta, Bentner, e mult mai curată.

Deși afirmația Alexandrei fusese mai degrabă o glumă, iar Bentner îi răspunsese inclînindu-se cu

respect, știau amîndoi că mesajul principal fusese transmis și receptat.

Majordomul tocmai o informase că, dacă ar fi avut vreodată nevoie de personalul de acolo, aceștia erau gata s-o servească cu loialitate și credință.

Răspunsul ducesei îl asigurase pe majordom că, departe de a fi deranjată de indiscreția lui, aprecia sincer informația și avea să apeleze la ajutorul lui și a celorlalți servitori dacă se ivea ocazia.

Capitolul 3

Julius Cameron o privi pe nepoata sa intrînd în birou și ochii i se îngustară de nemulțumire. Chiar și acum, cînd nu mai era decît o orfană săracă, încă se mai purta cu grația unei regine și-și arăta mîndria în modul arogant în care-și ținea bărbia sus. Era pînă la urechi în datorii și se afundă tot mai mult cu fiecare lună ce trecea, dar continua să meargă cu capul sus, așa cum o făcuse și tatăl ei cel arogant și nesăbuit. La treizeci și cinci de ani se înecase într-un accident cu iahtul, împreună cu mama lui Elizabeth, deși pe atunci deja își jucase la noroc averea substanțială și ipotecase în secret domeniul. Dar chiar și așa, continuase să se poarte arogant și să trăiască pe picior mare pînă în ultima zi precum un aristocrat privilegiat. *

Ca mezin al ducelui de Havenhurst, Julius nu moștenise titlul, averea sau domeniile întinse și cu toate astea, prin munca neconținută și chibzuință dusă pînă la zgîrcenie, tot reușise să strîngă o avere considerabilă. Se mulțumise cu foarte puțin în eforturile sale de a-l întrece pe ceilalți și se ferise de

strălucirea și tentațiile societății nu numai din cauza cheltuielilor enorme, ci și pentru că refuzase cu încăpăținare să se șteie la marginea nobilimii.

Iar acum, după toate sacrificiile făcute, după existența spartană pe care o dusesse el și soția lui, soarta plănuise să-l înșele, pentru că nevasta îi era necarpă.

Spre marea lui amărăciune, nu avea nici un moștenitor pentru averea și domeniile lui, nici un moștenitor, cu excepția fiului pe care avea să-l facă Elizabeth după căsătorie.

În clipa aceea, în timp ce o privea cum se așeza în fața lui, ironia soartei îl lovi din nou, cu forțe sporite.

Nu făcuse altceva decît să muncească din greu și să se zgîrcească la orice ca să asigure averea nepotului fratelui risipitor.

Și, de parcă nu ar fi fost destul, acum trebuia să alea să curățe și mizeria lăsată de fratele vitreg al lui Elizabeth, Robert, pe care acesta o lăsase în urmă înainte să dispară cu aproape doi ani în urmă.

De aceea, acum îi revenise lui Julius onoarea să respecte instrucțiunile scrise ale tatălui ei și să aibă grijă s-o meargă cu un bărbat care să aibă altă avere, cît și un titlu, dacă așa ceva era cu putință. Cu o lună în urmă, cînd Julius începuse să-i caute un soț potrivit, se așteptase ca sarcina lui să fie relativ ușoară.

În fond, cînd își făcuse debutul în urmă cu doi ani, frumusețea ei, familia și presupusa avere îi aduseseră nu mai puțin de cincisprezece cereri în căsătorie în mai puțin de patru săptămîni.

Spre surprinderea lui Julius, numai trei dintre acei bărbați răspuseseră afirmativ la scrisorile lui,

lur cițiva nici măcar nu binevolseră să răspundă în vreun fel.

Desigur, de acum nu mai era nici un secret pentru nimeni că era săracă lipită, dar Julius pusese la bătaie o zestre considerabilă doar ca să scape de belea.

Pentru Julius, care nu se mai gîndea și la altceva decît la bani, numai zestrea în sine era o ofertă greu de refuzat.

Julius de altfel nu știa aproape nimic despre scandalul orbit care o înconjură și oricum nu i-ar fi păsat. Se lăra de înalta societate cu bîrfele, frivolitatea și excesele ei.

Întrebarea lui Elizabeth îl smulse deodată din reverie.

– Ce anume voiai să discuți cu mine, unchiule Julius?

Animozitatea amestecată cu resentimentele pentru izbucnirea furioasă din partea fetei care avea să urmeze îi făcură glasul și mai tăios decît de obicei:

– Am venit azi aici ca să discutăm despre viitoarea ta căsătorie.

– Cum... cum? icoi Elizabeth, așa de uluită, încît uită cu totul să mai păstreze masca aceea de demnitate și arătîndu-se asemenea unui copil mirat.

– Mi se pare că m-ai auzit destul de bine. Sprijinindu-se pe spătarul scaunului, Julius continuă cu bruschele. Am restrîns numărul peșilor la trei bărbați. Două dintre ei au și cîte un titlu, iar al treilea nu. Cum titlurile erau foarte importante pentru tatăl tău, voi alege bărbatul cu titlul cel mai mare, care îți cere mîna, presupunînd că voi putea face o asemenea alegere.

• Cum... Elizabeth se opri o clipă cît să se reculeagă. Dar cum de l-ai selectat pe acești trei bărbați?

I-am cerut Lucindel să-mi dea numele acelor bărbați care, în timpul debutului tău, i-au cerut mîna ta lui Robert. Ea mi-a dat numele, iar eu am trimis mesajul la fiecare dintre aceștia, prin care le explicam dorința ta și a mea, ca tutore al tău, să le reconsiderăm cererile.

Elizabeth se prinse bine de brațele scaunului, încercând să-și controleze groaza.

– Vrei să spui că, șopti disperată, ai făcut un fel de mortă publică la mîna mea pentru acei bărbați care vor să se însoare cu mine?

– Da! rosti el cu furie. Mai mult, ți-ar face bine să știi că atracția legendară pe care o aveai față de sexul opus s-a cam terminat. Dintre cei cincisprezece bărbați, numai trei și-au exprimat dorința de a rennoi cunoștința cu tine.

Umilită pînă în adîncul ființei sale, Elizabeth rămase cu privirea fixată asupra peretelui din spatele lui.

– Nu-mi vine să cred că ai făcut așa ceva.

Julius lovi cu pumnul în birou.

– Este dreptul meu, nepoată, și în conformitate cu instrucțiunile lăsate de nesăbuitul tău tată. Dă-mi voie să-ți amintesc că, atunci cînd o să mor, banii mei vor ajunge în buzunarele soțului și apoi ale fiului tău. *Banii mei.*

Elizabeth încercase luni de-a rîndul să-l înțeleagă pe unchiul ei și, undeva în adîncul inimii, îi pricepuse cauza amărăciunii și chiar simpatizase cu el.

– Mi-aș fi dorit să fi fost binecuvîntat cu un fiu al

tau, îi zise cu un glas gîitui. Dar nu e vina mea că nu s-a întimplat așa. Nu ți-am făcut nici un rău, nu ți-am dat nici un motiv ca să mă urăști atît de mult, încît să iei asemenea măsuri... Glasul l se frînse atunci cînd observă încăpățînarea înscrisă pe fața unchiului ei. Își ridică bărbia și se agăță de ceea ce-i mai rămăsese din demnitate. Cine sînt acești bărbați?

– Sir Francis Belhaven, îi zise el pe un ton sec.

Elizabeth îl privea stupefiată, scuturînd din cap.

– Am cunoscut sute de oameni în timpul debutului meu, dar nu-mi amintesc deloc de numele ăsta.

– Al doilea bărbat este lordul John Marchman, duce de Canford.

Din nou Elizabeth scutură din cap.

– Numele mi-e oarecum cunoscut, dar nu mai țin minte fața lui.

În mod evident dezamăgit de reacția ei, unchiul răspunse intat:

– Se pare că te-a cam lăsat memoria. Dacă nu ești în stare să-ți amintești de un cavaler sau de un duce, adăugă cu sarcasm, mă îndoiesc că-ți vei aminti doar de un simplu gentilom.

Lovită de remarca lui usturătoare, Elizabeth întrebă spășită:

– Cine e al treilea?

– Domnul Ian Thornton. Este...

Acest nume o făcu pe Elizabeth să sară din scaun, șocată de-a dreptul.

– Ian Thornton! strigă, sprijinindu-se de birou ca să nu cadă. Ian Thornton! repetă pe un ton aproape isteric. Unchiule, dacă Ian Thornton a discutat despre o eventuală căsătorie cu mine, a făcut-o numai din cauză că Robert îl amenința cu pistolul! Intere-

sul lui față de mine n-a inclus niciodată și căsătoria, iar Robert s-a bătut cu el în duel din cauza asta. De fapt, Robert l-a împușcat!

În loc să se scuze sau să se arate furios, Julius o privea nepăsător, drept pentru care Elizabeth îl întrebă disperată:

- Chiar nu înțelegi?

- Ce înțeleg eu, răspunse el încruntat, e că mi-a răspuns afirmativ la mesaj și încă într-un mod cordial. Poate că regretă modul în care s-a comportat și vrea acum să repare răul făcut.

- Să repare! strigă Elizabeth. Nu știi ce simte pentru mine, ură sau dispreț, dar te asigur că nu vrea și nici n-a dorit vreodată să se însoare cu mine! El este motivul pentru care nici măcar nu-mi pot urâta fața în societate!

- După părere mea ți-e mult mai bine departe de influența decadentă a Londrei, deși nu asta contează acum. Important este că a acceptat termenii mei.

- Ce termeni?

Fără să bage în seamă teama lui Elizabeth, Julius declară liniștit:

- Fiecare dintre cei trei candidați a căzut de acord să te duci în vizită la ei și să stai câteva zile ca să le permiți să-și dea seama dacă vă potriviți sau nu. Lucinda va merge cu tine ca însoțitoare și protector. Vei pleca în cinci zile. Mergi mai întâi la Belhaven, apoi la Marchman și în cele din urmă la Thornton.

Elizabeth avea impresia că încăperea se legăna cu ea.

- Nu pot să cred așa ceva! izbucni și, în desperare, se agăța de una dintre problemele minore.

Lucinda și-a luat primul concediu după mulți ani de zile! E tocmai în Devon, în vizită la sora ei.

– Atunci n-ai decît s-o iei pe Berta cu tine și s-o rogi pe Lucinda să se alăture grupului ceva mai tîrziu, cînd o să mergi în vizită la Thornton, în Scoția.

– Berta! Berta este cameristă. Reputația mea va fi în zdrențe dacă voi petrece o săptămînă în casa unui bărbat cu nici o altă însoțitoare decît camerista.

– Atunci n-ai decît să nu spui că e camerista ta, izbucni el. Cum deja m-am referit la Lucinda Throckmorton-Jones ca însoțitoare la în scrisorile mele, poți să spui că Berta e mătușa ta. Gata cu orice fel de obiecții, domnișoară, încheie el, am stabilit deja totul. Asta e tot decamdată. Poți pleca.

– Nu e stabilit nimic! S-a produs o greșeală teribilă, îți spun sigur. Ian Thornton nu vrea să mă vadă, tot așa cum nici eu nu vreau să-l văd!

– Nu e nici un fel de greșeală, rosti Julius decis. Ian Thornton a primit scrisoarea mea și a acceptat oferta noastră. Ba mai mult, a trimis toate îndrumările necesare ca să ajungi la casa lui din Scoția.

– Oferta ta, țipă Elizabeth, nu a mea!

– Nu am nici un chef să mai dezbat și alte lucruri tehnice legate de oferta cu tine, Elizabeth. Discuția noastră s-a încheiat.

Capitolul 4

Elizabeth o porni încet pe hol și dădu colțul, cu gîndul de a se înapoi la Alexandra, dar genunchii îi tremurau așa de rău, încît trebuia să se oprească și

să se sprijine de perete. Ian Thornton... În numai câteva zile se va confrunta cu Ian Thornton.

Numele lui i se învîrtea prin minte, făcînd-o să simtă iar umilința, ura și groaza. În cele din urmă, sprijinindu-se de perete, intra într-un salonaș, unde se prăvăli pe canapea și rămase cu privirea ațintită asupra peretelui, acolo unde fusese atînat un tablou de Rubens.

Elizabeth nu crezuse nici un moment că Ian Thornton ar fi vrut să se însoare cu ea și nu putea să-și imagineze ce motive găsisese acum ca să accepte oferta scandalosă a unchiului ei. În privința lui, fusese doar o fată naivă, o proastă candidă.

Acum, în timp ce-și lăsa capul pe speteaza canapelei și închidea ochii, nici nu-l venea a crede că putuse să fie alit de nesăbuită sau așa de nechip-zuită, așa cum fusese în weekend-ul acela în care-l înfrusese.

Pe atunci fusese așa de sigură că viitorul îl era luminos, deși, desigur, nu avusese nici un motiv să creadă că urma să fie altfel decît minunat.

Cînd părinții ei muriseră, iar ea rămăsese orfană la numai unsprezece ani, avusese parte de o perioadă întunecată, dar îl avusese alături pe Robert, care o alinase și o înveselise, promițîndu-i că totul urma să fie bine. Robert era cu opt ani mai mare ca ea și, deși erau frați numai pe jumătate, fiul mamei ei din prima căsătorie, Elizabeth îl iubise și pusese lază pe el dintotdeauna.

Părinții ei fuseseră plecați de acasă atît de mult, încît, atunci cînd veneau, păreau mai degrabă niște musafiri frumoși, care intrau și ieșeau din viața ei de trei, patru ori pe an, aducîndu-i cadouri și apoi dispărînd din nou, pe un val de entuziasm.

Cu excepția pierderii părinților ei, copilăria lui Elizabeth fusese foarte plăcută. Firea ei bună și veselă o făcuse să fie favorita servitorilor, care aveau grijă să nu-i lipsească nimic.

Bucătăreasa îi dădea dulciuri, majordomul o învățase să joace șah. Aaron, vizitul, o învățase să joace whist și, apoi, cîțiva ani mai tîrziu îi arătase cum să folosească un pistol în cazul în care ar fi fost nevoie să se apere singură.

Dar dintre toți „prietenii” ei de la Havenhurst, cel cu care Elizabeth petrecuse cel mai mult timp fusese Oliver, grădinarul-șef, care venise acolo după ce împlinise ea unsprezece ani.

Un om lăcut, cu ochi blinzi, Oliver se apucase de treabă în grădina și sera de la Havenhurst vorbind încet cu plantele.

— Plantele au nevoie de afecțiune, îi explicase el cînd îl găsisese într-o zi vorbind blînd cu o violetă pleoștită, exact ca și oamenii. Haide, o invitase el, dînd din cap spre blata violetă, spune-i bieteri flor! un cuvînt de încurajare.

Elizabeth se simțise cam prost, dar făcuse exact așa cum îi spusese el, pentru că faima lui Oliver ca grădinar era indiscutabilă, iar grădinile de la Havenhurst se îmbunătățiseră considerabil de cînd venise acolo. Astfel, se aplecase spre violetă și-i spusese.

— Sper să-ți revii în curînd și să fii la fel de frumoasă ca înainte! După aceea se dăduse puțin în spate și privise spre plantă, așteptîndu-se ca frunzele îngălbenite să se învioreze și să se ridice spre soare.

— I-am dat o doză din medicamentul meu special, îi spusese Oliver, mutînd planta bolnavă pe banca pe care ținea toate ghivecele pacienților săi.

În câteva zile, dacă mai treci pe aici, o să-ți arate cît de bine se simte. Oliver, observase mai tîrziu Elizabeth, se referea la toate plantele din ghivece ca la niște fete sau femei, pe cînd celelalte erau băieți sau bărbați.

Elizabeth se dusese chiar a doua zi la seră, dar violeta nu pîruse să se simtă mai bine. Cinci zile mai tîrziu, uitase complet de biata violetă, dar se dusese la seră ca să împartă cu Oliver niște tarte.

– Ai o prietenă acolo care de-abia așteaptă să te vadă, don'șoară, îi spusese el.

Elizabeth se apopiasse de banca pacienților și descoperise violeta care-și revenise în mod miraculos.

– Oliver! strigase fericită. Cum de ai reușit o asemenea minune?

– Nu-i nici o minune, cuvintele tale frumoase și puțin din medicamentul meu au ajutat-o să-și revină. Îi spusese ei, observînd licărul de interes din privirea ei sau poate pentru că dorise să-l mai abată gîndurile de la tragedia părinților o luase cu el prin seră, arătîndu-i plantele, spunîndu-i care era numele lor și mîndrindu-se apoi cu altoiurile pe care încerca să le facă. După aceea o întrebase dacă nu l-ar fi plăcut să aibă o grădină mică, numai a ei, și cînd Elizabeth încuviințase fericită începuseră să facă planuri cu privire la florile pe care ar fi putut să le planteze.

Ziua aceea a marcat începutul iubirii ei pentru plante. Muncind alături de Oliver, cu un șorț legat peste rochie, învățase tot ce putuse el să-i spună despre „medicamentele” sale și despre sol sau despre cum se puteau altoi plantele.

După ce Oliver o învățase tot ce știa, venise

rîndul lui Elizabeth să-l învețe, pentru că avea un avantaj categoric, ea putea citi și avea la dispoziție biblioteca din Havenhurst, mîndria bunicului ei.

Unul lîngă celălalt, stătuseră pe banca din seră pînă cînd afară se făcea prea întuneric pentru a mai putea citi ceva, în timp ce Elizabeth îi spunea totul despre metodele străvechi și moderne de a ajuta plantele să devină mai viguroase și mai pline de viață.

În cinci ani „mica” grădină a lui Elizabeth acaparasese toate straturile. De cîte ori îngenunchea lîngă un strat cu loarfeca și cu lopata alături, florile parcă se grăbeau să înflorească mai repede.

– Știu că le iubești, îi spusese Oliver la un moment dat, cu unul dintre rarele sale zîmbete, iar ele își arată dragostea arătînd cît mai bine pentru tine.

Cînd sănătatea lui Oliver se înrăutățise și el fusese obligat să se mute într-un climat mai cald, Elizabeth, deși îi era dor de el, începuse să petreacă și mai multă vreme prin grădini.

Dăduse frîu liber propriilor idei, schițînd tot felul de aranjamente și racolînd rîndașii de la grajduri și servitorii din casă ca s-o ajute să le pună în practică.

În plus față de grădinarit și de prietenia cu servitorii, Elizabeth se bucura enorm de compania prietenei sale cele mai bune, Alexandra Lawrence.

Alex era cea mai apropiată vecină cam de aceeași vîrstă cu Elizabeth și, deși era puțin mai mare, petrecuseră multe clipe plăcute spunînd noaptea povești de groază sau făcîndu-și confidențe în prepeleacul din grădina lui Elizabeth.

Chiar și după ce Alex se căsătorise și plecase în călătorie de nuntă, Elizabeth nu se considerase sin-

jură, pentru că avea altceva ce iubea și-l ocupa mereu gândurile și timpul.

Avea Havenhurst. Deși la origini fusese castel, cu lot cu îngrădituri de piatră și șanțuri de apărare, Havenhurst fusese casa de zestre a uneia dintre înaltașele lui Elizabeth din secolul doisprezece.

Soțul acelei stră-stră-stră-bunici profitase de influența pe care o avusese la rege ca să atașeze câteva codicile neobișnuite la moștenirea legată de Havenhurst, prin care să asigure proprietatea domeniului pentru soția sa și a succesorilor ei pentru cîl vor dori aceștia să-l păstreze, indiferent dacă succesorii erau bărbați sau femei.

Astfel, la vîrsta de unsprezece ani, după moartea tatălui ei, Elizabeth devenise contesă de Havenhurst și, deși titlul în sine nu însemna mare lucru pentru ea, Havenhurst cu istoria sa colorată reprezenta totul.

Pînă la vîrsta de șaptesprezece ani îl știa istoria ca pe propriul ei trecut. Știa totul despre asediile la care rezistase, numele atacatorilor și strategiile pe care conșii și contesele de Havenhurst le aplicaseră pentru a-și păstra domeniul.

Știa tot ce se putea ști despre foștii proprietari, realizările și greșelile lor, de la primul conte, a cărui vitejie și pricepere în luptă îl transformase într-o legendă (dar care era terorizat în secret de nevastă), pînă la fiul său, al cărui cal se împiedicase și el căzuse în șanțul cu apă, găsindu-și moartea.

În secolele de dinainte, șanțurile fuseseră astupate și zidurile de apărare dărîmate, iar castelul în sine fusese mărit și renovat astfel încît să arate ca o pitorească casă de țară care nu mai semăna deloc cu ceea ce fusese înainte.

Dar chiar și așa, Elizabeth știa precis cum arăta-se înainte și unde se aflase totul, din picturile din bibliotecă.

De aceea, la șaptesprezece ani, Elizabeth nu sîmîna deloc cu majoritatea fetelor de condiție bună. Citită, degajată și cu o minte practică, care se evidenția tot mai mult cu fiecare zi ce trecea, învăța deja de la vîtaful lor cum să-și conducă și singurătatea. Înconjurată de adulți de încredere în întreaga viață, fusese naiv de optimistă crezînd că toți oamenii erau la fel de amabili și de responsabili ca acela de la Havenhurst.

Nu este deci de mirare că în ziua aceea nenorocită, cînd Robert sosise pe neașteptate de la Londra și o luase dintre straturile de flori, spunîndu-i că urma să-și facă debutul la Londra în șase luni, Elizabeth reacționase cu plăcere, fără să-și facă griji cu privire la eventualele dificultăți.

– Este totul aranjat, îi spusese el entuziasmat. Lady Jamieson a fost de acord să te sponsorizeze, în amintirea mamei noastre. Afacerea asta o să mă coste o afurisită de avere, dar o să merite.

Elizabeth îl privise surprinsă.

– Nu ai mai menționat costurile vreodată înainte. Avem cumva dificultăți financiare, Robert?

– Nu și de acum încolo, mințise el. Aveam o avere chiar aici, numai că eu nu-mi dădeam seama.

– Unde? se mirase Elizabeth, neplăcut impresionată de cuvintele lui.

Rizînd, el o trăsese în fața oglinzii, îi cuprinsese chipul între palme și o obligase să privească.

După ce îl privise mirată, începuse să rîdă și ea.

– De ce nu mi-ai spus că eram murdară pe față? întrebuse, ștergîndu-și pămîntul de pe obraz.

– Elizabeth, chicotise el, asta e tot ce vezi în oglindă, o pată de pămînt pe obraz?

– Nu, îmi vîd fața, răspunsese ea.

– Și cum ți se pare?

– E fața mea, răspunsese ea exasperată.

– Elizabeth, fața ta este acum averea noastră! îi strigase. Nici nu m-am gîndit la asta pînă ieri cînd Bertie Krandell mi-a spus despre oferta splendidă pe care a primit-o sora lui de la lordul Cheverley.

Elizabeth fu stupefiată.

– Despre ce tot vorbești acolo?

– Vorbesc despre căsătoria ta, îi explicase cu un zîmbet cald. Ești de două ori mai frumoasă decît sora lui Bertie. Cu fața ta și cu Haverhurst ca zestre, vei putea încheia o căsătorie care va face vîlvă în toată Anglia. Iar o astfel de căsătorie o să-ți aducă rochii frumoase, bijuterii și case, iar mie niște relații care valorează mai mult decît banii. În afară de asta, o tachinase el, dacă rămîi în pană din cînd în cînd, o să poți să-mi dai tu cîteva mii de lire ca... banii de coșniță.

– Sîntem în pană de bani, nu? insistase Elizabeth, prea îngrijorată ca să-i mai pese de debutul la Londra. Robert oftase și-i făcuse semn să se așeze pe canapea.

– Avem niște mici probleme, admisese el, după ce ea se așezase alături. Deși Elizabeth nu avea decît șaptesprezece ani, știa cînd el încerca s-o păcălească, iar expresia de pe chipul ei îl asigurase că de data asta nu avea să mai înghită o minciună. De fapt, continuase el cu șovăială, avem probleme mari. Foarte mari.

– Dar cum se poate așa ceva? întrebases ea pe un ton calm, în pofida panicii din suflet.

Jenat, Robert răspunsese:

– În primul rînd, tata a lăsat în urma lui niște datorii imense, multe dintre ele de la jocurile de noroc. Unde mai pui că și eu am acumulat astfel de datorii peste celelalte. Am încercat să țin la respect creditorii lui și ai mei în ultimii cîțiva ani cum am putut mai bine, dar acum au devenit insistenți. Și nu e numai asta, Havenhurst costă cît nu face, Elizabeth. Veniturile lui nu acoperă nici pe departe cheltuielile, niciodată nu le-a acoperit, de aceea ipotecile sînt de-a dreptul imense. Va trebui să ipotecăm acum și conținutul castelului pentru a plăti o parte din datorii. Altfel nici nu ne-am mai putea arăta prin Londra și asta nu-l e cel mai rău lucru. Havenhurst este al tău, nu al meu, iar dacă nu poți încheia o căsătorie bună, va ajunge să fie vîndut la licitație, cît de curînd.

Elizabeth se speriasse rău auzindu-l, dar nu-l lăsase să vadă acest lucru.

– Tocmai ai spus că un sezon la Londra va costa o avere pe care noi se pare că n-o avem, rostise cu fermitate.

– Creditorii vor da înapoi în clipa în care vor vedea că te-ai logodit cu un bărbat bogat și influent, și îți promit că n-o să ai probleme să găsești astfel de potențenți.

Elizabeth considerase că întreaga strategie era mercantilă și rece, dar Robert scuturase din cap. Atunci el se dovedise a fi mai pragmatic decît ea.

– Ești femeie, scumpo, și trebuie să te măriți; știi foarte bine, toate femeile trebuie să se mărite. Nu vei înfrîni nici un pretendent serios ascunsă aici, la Havenhurst. Iar eu nu sugerez să acceptăm orice ofertă de la oricine. Voi alege pe cineva pentru care

vei putea să dezvolti o afecțiune de lungă durată și, după aceea, îi promisese el sincer, voi negocia o logodnă lungă pe baza tinereții tale. Nici un bărbat respectabil nu va dori să grăbească la cununie o fată de numai șaptesprezece ani, înainte ca ea să fie pregătită. E singura cale de ieșire din impas, o provenise el atunci când i se păruse ca ea ar fi vrut să-l contrazică.

Deși fusese toată viața cocoloșită, Elizabeth știuse că Robert nu era nerezonabil așteptându-se ca ea să accepte gândul căsătoriei.

Înainte ca părinții ei să moară, i se pusese în vedere că era de datoria ei să se mărite în conformitate cu dorințele familiei. În acel caz, fratele ei era cel care făcea alegerea, iar Elizabeth avea încredere în el.

- Hai, înveselește-te puțin, o necăjise Robert, chiar nu ai visat niciodată să porți rochi frumoase și să fii curtată de bărbați chipeși?

- De câteva ori, admisese Elizabeth cu un zîmbet jonat. În fond, era o fată normală și sănătoasă, care cîștise pe nerăsuflăte câteva romane de dragoste găsite în cale. Ultimele afirmații ale lui Robert i se păruseră extrem de atrăgătoare. Foarte bine, răsuflase ea. O să încercăm.

- Va trebui să facem mai mult de atât, Elizabeth, va trebui să reușim, pentru că altfel tu vei ajunge o hîntă guvernantă pentru copiii altora în loc să fii contesă și să ai propriii copii. Iar eu voi ajunge la închisoarea datornicilor. Numai gândul la Robert învinsese într-o celulă o făcuse pe Elizabeth să fie de acord cu totul. Bine, atunci lasă totul în seama mea, îi mai spusese el, iar Elizabeth acceptase.

În următoarele șase luni Robert avusese grijă să

îndepărteze toate obstacolele din calea lui Elizabeth, pregătindu-i o intrare spectaculoasă pe scena londoneză.

O femeie, doamna Porter, a fost angajată ca s-o învețe pe Elizabeth toate dedesubturile și rafinamentele sociale pe care nu apucase să le deprindă de la mama și fosta ei guvernantă.

De la doamna Porter, Elizabeth află că nu trebuia să trădeze faptul că era inteligentă, citită sau interesată de horticultură.

Pe urmă a fost angajat un croitor scump de la Londra ca să-l facă toate rochiile pe care doamna Porter le considerase necesare pentru sezon.

Domnișoara Lucinda Throckmorton-Jones, fostă doamnă de companie pentru unele dintre cele mai bune familii din înalta societate, a venit la Havenhurst ca să ocupe locul de dădacă a lui Elizabeth.

Avînd în jur de cincizeci de ani, pâr cărunt strîns cu severitate într-un coc la spate și șira spinării dreaptă ca un băl, avea în permanență o expresie nemulțumită pe chip, de parcă ceva nu-i mirosea deloc bine, dar era prea politicoasă ca să spună ceva.

În afară de înfățișarea ei aspră, Elizabeth observase că femeia era în stare să stea senină într-un loc ore în șir fără să clipească măcar.

Elizabeth însă nu se lăsase păcălită de comportamentul ei rece și se decisese să găsească o modalitate ca s-o mai îmbuneze puțin.

Ca s-o necăjească, a început să-i spună Lucy, pînă cînd femeia s-a supărat de-a binelea și a tratat-o cu și mai multă răceală. Elizabeth a încercat atunci s-o cîștige prin alte metode. Cîrînd după aceea a descoperit cum anume.

La cîteva zile de la sosirea ei la Havenhurst, Lucinda a descoperit-o culbărită într-un fotoliu din biblioteca mare, adîncită într-o carte.

– Îți place să citești? o întrebăse Lucinda poșecă, oarecum mirată, atunci cînd observase titlul auriu de pe cotor.

– Da, o asigurase Elizabeth, zîbind. Dar ție, îți place să citești?

– Ai citit pînă acum ceva de Christopher Marlowe?

– Da, dar îl prefer pe Shakespeare.

După aceea, a devenit o obișnuință ca serile, după cină, să dezbată meritele cărților pe care le citiseră. Lui Elizabeth nu i-a mai trebuit multă vreme pînă să-și dea seama că reușise să cîștige respectul dădăcel.

Nu avea însă cum să fie sigură dacă reușise să cîștige și afecțiunea Lucindei, pentru că singura emoție pe care o arăta aceasta era doar mînia, dar numai o singură dată, pe cînd erau în sat și un negustor n-o tratase cu respectul cuvenit.

Fluturînd umbrela de care nu se despărțea nicideată, Lucinda îl încolțise pe bietul om chiar în prăvălia lui și apoi îl gratulase cu toate invecitivele pe care le găsisese, așa cum Elizabeth nu mai auzise nicideată.

– Temperamentul meu, o informase după aceea Lucinda pe un ton sec, este absolut normal.

Elizabeth însă credea în sinea ei că Lucinda, după ce stătuse atîta amar de vreme pe scaune și canapele în cele mai simandicoase saloane, nelăsînd nici o emoție la vedere, avea uneori cîte o astfel de răbufnire precum un vulcan care erupsea numai din cînd în cînd.

Atunci cînd familia Cameron alături de Lucinda și toți servitorii necesari ajunseseră la Londra pentru debutul lui Elizabeth, aceasta deja învățase tot ce se putea de la doamna Porter, simțindu-se capabilă să infrunte toate provocările despre care îi vorbise aceasta.

De fapt, în afară de faptul că memorizase toate regulile etichetei, era nedumerită din cauza agitației stîmbite de începerea sezonului.

În fond și la urma urmei învățase să danseze în ultimele șase luni, știa să converseze de la vîrsta de trei ani și, din cîte își dăduse seama, unei debutante nu i se cerea decît să discute politicos despre nimicuri, să-și ascundă inteligența și să danseze.

La o zi după ce se instalaseră în casa londoneză închiriată pe timpul sezonului, sponsorul ei din cadrul înaltei societăți, lady Jamison, venise să-i viziteze pe Elizabeth și Robert.

Cu ea veniseră și cele două fiice, Valerie, care era cu un an mai mare decît Elizabeth și-și făcuse debutul sezonul trecut, și Charise, cu cinci ani mai mare, tînăra văduvă a lordului Dumont, care dăduse orful popii la mai puțin de o lună de la cununie și-și lăsase soția foarte bogată, ușurată și absolut independentă.

În cele două săptămîni de dinaintea începerii sezonului, Elizabeth petrecuse mult timp în compania tînerelor debutante bogate, care se adunau în salonul familiei Jamison ca să birfească vesele despre orice și oricine.

Toate veniseră la Londra cu aceeași îndatorire nobilă și obiectiv familial: să se mărite, în conformitate cu dorințele familiei, cu cel mai bogat pețitor, mărind astfel averea și statutul social al acestora.

În acel salon educația lui Elizabeth a continuat și s-a completat. Spre marea ei uimire a descoperit că doamna Porter avusese dreptate din toate punctele de vedere.

Descoperise de asemenea că nu se considerau proaste maniere printre membrii înaltei societăți discutarea statutului financiar al altel persoane, mai ales statutul și perspectivele unui domn necăsătorit.

În prima ei zi acolo abia s-a stăpînit să nu-și lădeze ignoranța printr-un geamăt de groază, atunci cînd a auzit ce se discuta în jurul ei.

– Lordul Peters este o partidă excelentă. Gîndiți-vă numai că are un venit de 20.000 de lire și se pare că va fi numit moștenitor al baroniei unchiului său, care și așa e grav bolnav de inimă, a rostit una dintre fete, înainte să intervină și celelalte.

– Soreham are un domeniu splendid în Wiltshire, iar biata mama stă ca pe cuie tot așteptînd să vadă dacă o să se pronunțe sau nu... Vă dați seama, smaraldele Sorehami...

– Robelsly are caleașca aceea albastră, superbă, dar tata spune că e îmfundat în datorii pînă peste urechi și ca atare nici nu trebuie măcar să-l iau în considerare...

– Elizabeth, stai să vezi cînd o să-l cunoști pe Richard Shipley! Să nu cumva să te lași pîcălită de farmecul lui, pentru că e un nemernic de prima mînă și, deși se îmbracă modern, nu are nici măcar o pană cu care să scrie o scrisoare!

Ultimul sfat venise de la Valerie Jamison, pe care Elizabeth o considera cea mai apropiată prietenă dintre toate fetele acelea.

Elizabeth acceptase bucuroasă prietenia lor colectivă și, de asemenea, sfaturile lor.

Cu toate astea, se simțea totuși stînjenită de remarcile lor despre oamenii pe care-i considerau inferiori, ceea ce nu era deloc surprinzător pentru o fată care își considera majordomul sau vizitiul drept egalii ei.

Pe de altă parte însă, se îndrăgostise efectiv de Londra, de străzile aglomerate, de parcurile frumoase și de aerul de surescitare ce domnea peste tot și în plus își adora prietenii care, atunci cînd nu bîrfeau pe nimeni, erau veseli și plăcuți.

În seara primului ei bal, o mare parte din încrederea și deliciul lui Elizabeth dispărură. Atunci cînd urcase scările casei familiei Jamison, alături de Robert, se simțise de-a dreptul îngrozită.

Mintea i se învîrtea din cauza tuturor regulilor de bună purtare și de etichetă pe care nu se ostenise să le mai memoreze și de aceea era sigură că avea să stea singură într-un colț tot sezonul.

Dar, atunci cînd intrase în sala de bal, priveliștea de dinaintea ochilor o făcuse să uite de toate spaimile, luminîndu-i ochii de încîntare. Candela-brele străluceau din cauza sutei de luminări aprinse, iar bărbați frumoși și femei îmbrăcate cu rochii uimitoare se plimbau dinaintea ei în mătásurile lucioare.

Fără a-i observa pe tinerii care se întorseseră s-o privească, își ridicase privirea spre fratele ei care zîmbea mîndru.

– Robert, șoptise, ți-ai imaginat vreodată că există asemenea camere strălucitoare și alii de mulți oameni frumoși pe lumea asta?

Îmbrăcată într-o rochie albă cu aurii din cea mai fină mătase și cu trandafiri albi prinși în părul de culoarea aurului vechi, deasupra ochilor verzi cu

scăpărări de smarald, Elizabeth Cameron părea o prințesă ieșită din basme. Fusesse fermecată și acest lucru îi oferise o strălucire uftitoare, chiar și după ce și-a revenit și le-a salutat pe Valerie și melul prietenilor. Până la finele serii Elizabeth chiar răpălase impresia că intrase ca prin farmec într-un basm.

Tinorii roiseră în jurul ei cerșindu-i permisiunea să danseze sau să-l aducă răcoritoare. Ea zimbise și dansase fără a recurge însă la genul de tactici de flirt la care apelau celelalte fete. Preferase să asculte cu un interes sincer și cu un zîmbet cald ce avușeseră de spus partenerii ei. Reușise să-i facă să se simtă bine și să se deschidă în fața ei, în timp ce o conduceau la dans.

Adevărul este că fusese încîntată de toată acea veselie contagioasă, vrăjită de muzica minunată, amețită de atîta atenție, lăsase aceste emoții să i se vadă pe chip și în zîmbetul frumos.

Era asemenea prințesei mitice la primul ei bal, încîntătoare, misterioasă, învîrtindu-se mereu în ritmul muzicii alături de diverși parteneri, fără să creadă că seara avea să se mai termine vreodată. Elizabeth Cameron, cu frumusețea ei angelică, cu părul auriu și cu ochii verzi, strălucitori, cucense toată Londra. Era regina sezonului.

De a doua zi de dimineață au început să primească musafiri într-un șir neîntrerupt și tocmai acolo, nu în sălile de bal, locul în care Elizabeth a făcut cele mai multe cuceriri, pentru că nu era doar frumoasă, ci și o persoană cu care se putea discuta foarte ușor.

În numai trei săptămîni, treisprezece domni au venit și i-au cerut mîna, iar Londra era ca pe jar din

cauza unui asemenea record nemaiîntâlnit. Nici măcar domnișoara Mary Gladstone, care fusese regina frumuseții timp de două sezoane la rând nu mai primise altele cereri în căsătorie.

Doisprezece dintre pretendenții la mîna ei fuseseră tineri, bogați și demni de a fi aleși; doi fuseseră mai bătrîni, dar la fel de bogați.

Robert, foarte mîndru și complet lipsit de tact, se lăuda cu pretendenții pe care în cele din urmă îi refuzase, considerîndu-i nepotriviti.

Continuase să aștepte, ținîndu-și promisiunea față de Elizabeth de a-l alege sotul ideal alături de care să poată fi fericită.

Cel de-al cincisprezecelea pretendent la mîna ei îndeplinise toate cerințele. Extrem de bogat, frumos și cu o personalitate plăcută, viconte de Mondevale, de numai douăzeci și cinci de ani, era în mod indiscutabil una dintre cele mai bune partide ale sezonului.

Robert știuse acest lucru și, așa cum îi spusese și lui Elizabeth chiar în aceeași seară, fusese așa de încîntat, încît aproape că uitase de sine și fusese gata să sară peste masă ca să-l felicite pe tinărul viconte pentru apropiata cununie.

Elizabeth fusese foarte mulțumită și impresionată că domnul pe care-l admirase cel mai mult îi ceruse și el mîna și fusese deci acceptat.

– Vai de mine, Robert, este așa de drăguț. Eu... nici măcar nu am fost sigură dacă mă plăcea destul, încît să vină să-mi ceară mîna.

Robert o sărutase cu afecțiune.

– Prințeso, îi spusese în glumă, orice bărbat care te privește își pierde cu totul capul. Era numai o chestiune de timp.

Elizabeth îi zîmbise și apoi dăduse din umeri. Era deja sătulă de oamenii care vorbeau despre fumuselea chipului ei de parcă în spatele lui nu ar fi existat o minte, o inteligență.

Mai mult, toate activitățile și veselia artificială a sezonului, care la început o încîntaseră așa de mult, începuseră să-și piardă strălucirea. De fapt, atunci cînd îl ascultase pe Robert vorbind despre căsătoria ei simțise numai ușurare.

— Mondevale are de gînd să treacă să te vadă după-amiază, continuase Robert, deși nu am de gînd să-l dau răspunsul meu final pentru încă o săptămînă sau două. Așteptarea o să-l facă și mai decis, și, în afară de asta, cred că meriți și tu alte cîteva zile de libertate înainte să te logodești.

Logodită. Elizabeth se simțise ușor scîrbită și nedumerită auzindu-l, dar își spusese că se comporta prost.

— Mărturisesc că mi-era groază să-i spun că zestrea ta se ridică la numai cinci mii de lire, dar lui nici nu i-a păsat. Mi-a și spus. A zis că nu te vrea decît pe tine. Pe urmă a admis că are de gînd să te scalde în rubine mari cît palma.

— Este... minunat, răspunsese Elizabeth gîtuită, chinuindu-se să simtă și altceva decît ușurare și o oarecare teamă.

— Nu, tu ești minunată, îi răspunsese el, ciulindu-i părul. Ne-ai scos din belea pe mine, pe tata și domeniul pe deasupra.

La ora trei sosise viconteles Mondevale. Elizabeth îl întîlnise în salonul galben. El intrase, privise în jur, apoi îi prinsese mîinile între palmele lui și îi zîmbise cu căldură.

— Răspunsul este da, nu-i așa? rostise el.

– Ai și discutat despre treaba asta cu fratele meu? se mirase Elizabeth.

– Nu, încă nu am vorbit cu el.

– Atunci de unde știi că răspunsul este da? Îl întrebase ulmită.

– Pentru că, răspunsese el, omniprezenta domnișoară Lucinda Throckmorton-Jones cea cu ochi de vultur nu mai este alături de tine pentru prima dată într-o lună! Alunci o sărutase cast pe frunte, făcînd-o să roșească. Știi măcar cît de frumoasă ești? o întrebase el.

Elizabeth își făcuse deja o idee destul de clară după ce alțiia oameni îl repetaseră același lucru și de-abia se abținuse să nu-l întrebe dacă el avea habar de cît de inteligentă era.

Nu se considera o intelectuală, dar îi plăcea să citească, să gîndească și să dezbată chestiunile la ordinea zilei, și nu fusese deloc sigură că lui i-ar fi plăcut așa ceva la viitoarea lui soție. Vicontelele nu-și exprima niciodată părerea despre ceva, nu discuta decît despre chestiuni minore și nu arătase vreun interes să afle opinia ei.

– Ești fermecătoare, șoptise el mai departe, iar Elizabeth se întrebase, foarte serios, de unde ajunsese la o astfel de concluzie. El nu știa cît de mult îi plăcea să peșcuiască sau să ridă, cît de bine trăgea cu pistolul la țintă. Nu știa că mai demult ea și cu fratele ei organizaseră curse de care în grădina de la Havenhurst, sau că florile păreau să înflorească ca s-o mulțumească. Nici măcar nu știusese dacă lui i-ar fi plăcut să asculte poveștile minunate despre Havenhurst și despre foștii locuitori de acolo. Elizabeth constatasese că el știa puține lucruri despre persoana ei, iar ea chiar și mai puține despre el.

Își dorise să îi putul cere sfatul Lucindei, dar aceasta se îmbolnăvise și căzuse la pat cu febră mare, durere de gât și de stomac. Elizabeth fusese îngrijorată și a doua zi după-amiază cînd plecase spre petrecerea de la sfîrșitul de săptămînă care urma să îl scoată în cale pe Ian Thornton și să-i schimbime cu totul viața.

Petrecerea avusese loc pe domeniul de la țară ce-i aparținea lui lady Charise Dumont, sora mai mare a lui Valerie.

Atunci cînd ajunsese Elizabeth acolo, domeniul era deja aglomerat de oaspeții care flirtau, rideau și beau cantități enorme de șampanie pe care o luau din flîtînile de cristal din grădină.

După standardele din Londra, petrecerea era mică, nu se strinseseră mai mult de o sută și cincizeci de invitați, și numai douăzeci și cinci dintre ei, inclusiv Elizabeth și cele trei prietene ale ei urmau să petreacă acolo întregul weekend. Dacă nu ar fi fost atît de cocoloșită și de naivă, ar fi recunoscut „Inscenarea” încă din seara aceea, ar fi recunoscut dintr-o privire că invitații de la acea petrecere erau mult mai bătrîni, mai experimentați și mult mai liberi decît oamenii cu care se obișnuise pînă atunci. Dacă ar fi recunoscut toate aceste lucruri, ar fi făcut imediat cale întoarsă.

Acum, în timp ce Elizabeth stătea în salonul de la Havenhurst, reflectînd la greșeala prostească pe care o făcuse atunci, se minuna singură de naivitatea ei. Lăsîndu-și capul să se sprijine de speteaza canapelei, închise ochii, înghițind cu greu nodul care i se pusese în gît.

Oare de ce, se întrebă disperată, toate amintirile frumoase păleau și dispăreau în timp ce toate amin-

lirile urite își păstrau claritatea și puterea de a îndurera? Chiar și acum își amintea în detaliu de noaptea aceea, putea revedea toate scenele, le putea auzi și mirosi.

Cînd ieșise în grădină, în căutarea prietenelor, observase florile pretutindeni în jur. Mai ales trandafirii. Peste tot se simțise parfumul lor insinuant. În sala de bal orchestra tocmai își acorda instrumentele și, deodată, s-au auzit primele acorduri ale unui vals. Cum se lăsa înserarea, servitorii apăruseră și ei afară, umplînd potecile și aleile, și aprinzînd torțe vesele.

Desigur, nu toate aleile aveau să fie luminate, cele aflate chiar sub terasă urmau să fie lăsate într-un întineric discret pentru cuplurile care ceva mai tîrziu aveau să-și dorească puțină intimitate în micul labirint format din gardul viu, frumos tăiat, sau în apropiere de seră, dar Elizabeth nu realizase acest lucru decît mult mai tîrziu.

Îi trebuise aproape o jumătate de ceas ca să-și găsească prietenele și asta pentru că se adunaseră la birfă tocmai în celălalt capăt al grădinii unde erau ascunde de gardul viu destul de înalt.

Atunci cînd se apropiase de fete observase că nu stăteau lîngă gard, ci priveau prin el, discutînd surescitale despre persoana pe care o urmăreau, cineva care le stîrnea imaginația și le făcea volubile.

– Asta, chicotise Valirie trăgînd cu ochiul printre ramurile dese ale gardului viu, este ceea ce sora mea numește „alură masculină”!

În scurta tăcere care urmase acestor cuvinte, cele trei fete admiraseră acel model de masculinitate care primise asemenea laude din partea frumoasei și cunoscătoarei Cherise, sora lui Valerie.

Elizabeth tocmai observase o pată de iarbă pe escarpenul de culoarea lavandei și se gândea cu amărăciune la costul exorbitant al unei alte perechi, întrebându-se dacă ar fi putut să-și cumpere eventual doar un singur pantof.

– Încă nu-mi vine să cred că e chiar el! șoptise Valerie. Chanse mi-a spus că s-ar putea să vină, dar n-am vrut s-o cred. Toată lumea o să moară de ciudă, atunci când o să ne întoarcem la Londra și o să spunem că l-am văzut, adăugase ea, apoi, observând-o pe Elizabeth, îi făcuse semn să se apropie. Uite, Elizabeth, nu e divin, în felul lui misterios și răutăcios?

În loc să privească prin gard, Elizabeth se uitase pu după marginea acestuia, cercelind grădina prin care se plimbau, prin fața sălii de bal, o mulțime de bărbați și femei, frumoși și eleganți cu toții. Privirea ei trecuse peste bărbații îmbrăcați cu pantaloni de satin pastel și haine de diverse culori, care-i făceau să semene cu păunii.

– Pe cine ar trebui să văd?

– Pe domnul Ian Thornton, prostuțo! Nu, stai, nu poți să-l vezi acum. A plecat de lângă torțe.

– Dar cine este acest Ian Thornton?

– Păi, aici e aici, pentru că nimeni nu știe, nu cu adevărat! Pe tonul culva care tocmai vine cu veste noi, delicioase, adăugă repede: Unli spun că ar fi nepotul ducelui de Stanhope.

Ca toate tinerele debutante, Elizabeth fusese obligată să studieze *Almanahul Nobilimii*, o carte pe care înalta societate o considera la fel de importantă ca *Biblia*.

– Dar ducele de Stanhope e un om bătrîn, remarcase ea, și nu are nici un moștenitor.

– Da, toată lumea știe asta. Dar se zice că Ian Thornton este – șoptise Valirie – nepotul lui nelegitim.

– Vezi tu, intervenise Penelope cu autoritate, ducele de Stanhope a avut un fiu, dar l-a dezmoștenit cu mulți ani în urmă. Mama mi-a spus totul despre afacerea asta și se pare că a fost un adevărat scandal. Când auziseră cuvântul „scandal” toate fetele se întorseseră spre ea, iar Penelope continuase: Fiul bătrînului duce s-a căsătorit cu fiica unui țăran scoțian care era pe jumătate irlandez! Am auzit că era o persoană oribilă, fără să aibă vreo descendență demnă de luat în seamă. Iar acesta ar putea fi nepotul lui.

– Oamenii cred asta din cauza numelui, intervenise Georgina cu pragmatism, deși este unul destul de comun.

– Am auzit că e așa de bogat, reluase Valerie, încît a pariat douăzeci și cinci de mil de lire pe o singură mină la jocul de cărți într-o seară, la un cazinou din Paris.

– Hai las-o mai moale, chicotise Georgina, nu a lăcut-o pentru că e bogat, ci pentru că este un cartofor înrăit! Fratele meu îl cunoaște și mi-a spus că nu e altceva decît un parior obișnuit, o persoană fără familie de soi, educație, relații sau bogăție!

– Da, și eu am auzit același lucru, admisesese Valerie, privind iar prin gard. Uite, șoptise după aceea, îl poți vedea acum. Lady Mary Watterly numai că nu i s-a aruncat în brațe!

Fetele se înghesuiseră una în alta, gata să cadă cu toate în tufișul prăfuit.

– Eu una știu că m-aș topi toată dacă s-ar uita la mine.

- Sînt sigură că nu-i chiar așa, spusese Elizabeth cu un zîmbel plăcut, pentru că simțise că era datorre să contribuie și ea cu ceva la conversație.

- Stai că încă nu l-ai văzut!

Elizabeth nu avea nevoie să se uite la el. Știa exact cum arătau linerii frumoși după care oftau prietenele ei, blonzi, cu ochi albaștri și cu vîrstă cuprinsă între douăzeci și unu și douăzeci și patru de ani.

- Cred că Elizabeth are deja prea mulți pretendenți frumoși și bogați ca să-i mai pese de un gentilom oarecare, oricît de frumos sau de misterios ar fi acesta, răspunsese Valerie, privind-o pe Elizabeth cu răceală.

Elizabeth avusese impresia că acel compliment fusese parcă înmuiat în invidie și maliție. Însă suspiciunea fusese atît de neplăcută, încît o alungase pe loc. Nu-i făcuse nici un rău lui Valerie sau oricui altcuiva, ca să merite o asemenea animozitate. De cînd venise la Londra nici măcar o singură dată nu spusese vreun cuvînt răutăcios la adresa cuiva. De fapt, nu luase niciodată parte la birtele răutăcioase și nu discutase despre așa ceva cu nimeni. Chiar și în acel moment se simțise destul de stîmjenită de unele lucruri pe care prietenele ei le spusese despre bărbatul pe care continuau să-l urmărească. Lui Elizabeth i se părea chiar și acum că orice persoană avea dreptul la demnitatea ei, indiferent de statutul social pe care-l deținea. Dar, desigur, astfel de gînduri nu erau bine tolerate de înalta societate, așa că se abținuse să facă vreun comentariu.

În același timp Elizabeth simțise că asemenea gînduri erau cu totul neobișnute față de prietenele ei și că, mai mult, se comporta ca o proastă că nu se

alături distracției lor și că nu încerca să simtă aceleași surescitare cu privire la domnul Ian Thornton. Încercând să se integreze grupului de fete și să fie la înălțimea momentului, îi zîmbise lui Valerie și spusese:

– Nu am chiar așa de mulți pretendenți și simt sigură că dacă l-aș putea vedea, atunci aș fi la fel de intrigată ca toți ceilalți.

Dintr-un motiv necunoscut, cuvintele lui Elizabeth o făcuseră pe Valerie s-o privească cu înțeles pe Penelope, înainte să-i explice motivul acestui comportament neașteptat.

– Slavă Domnului că ești de acord cu noi, Elizabeth, pentru că noi trei am cam slecit-o ca să spun sincer. Și contăm pe tine să ne ajuți să ieșim din încurcătură.

– Ce fel de încurcătură?

– Păi, vezi tu, începuse să-i explice Valerie cu o exuberanță pe care Elizabeth o pusese pe seama vinului tare pe care servitorii îi serveau tuturor oaspeților, inclusiv pe ele, a trebuit să mă miogesc de Charise o eternitate înainte să ne lase și pe noi să venim aici.

Cum deja știa acest lucru, Elizabeth încuviințase și așteptase continuarea.

– Chestia e că, atunci cînd Charise ne-a spus mai devreme că o să vină și Ian Thornton la petrecere, am sărit cu toatele în sus. Dar ea ne-a spus că n-o să ne dea nici cea mai mică atenție, pentru că sîntem prea tinere și ca atare n-avem cum să fim pe placul lui...

– Probabil are dreptate, răspunsese Elizabeth zîbind.

– Ah, dar trebuie! După ce privise la celelalte

doară fete, ca pentru a-și întări spusele. Valerie continuase: Trebuie neapărat, pentru că noi trei am părat alocațiile pe trei luni cu Charise, că o s-o invite pe una dintre noi la dans în seara asta. Și el nu va face așa ceva, dacă nu i se stimește interesul înaintea

– Alocațiile pe trei luni? se îngrozise Elizabeth. Dar aveai de gând să folosești banii ca să-l cumperi artistele alea pe care le-ai văzut la bijuteria de pe strada Westpool.

– Iar eu intenționez, intervenise Penelope, să cumpăr iapa pe care mi-a refuzat-o tata.

– Cred... cred că aş putea să mă retrag din pariu, rostise Georgina, care păruse îngrijorată și nu numai din cauza pierderii banilor. Nu cred că... începuse, înainte ca Penelope s-o întrerupă deodată.

– A pornit prin grădină în direcția noastră și e singur! Nu cred că va exista vreo ocazie mai bună ca să-l atragem atenția, mai ales dacă nu schimbă direcția.

Deodată, pariul acela scandalos i să păruse ca un fel de distracție interzisă, iar Elizabeth chicotise încântată.

– În cazul ăsta, o nominalizez pe Valerie să ducă la bun sfârșit sarcina de a-i stîrni interesul, mai ales că a fost ideea ei și se pare că-l admiră atît de mult.

– Iar noi te nominalizăm pe tine, răspunsese Valerie foarte hotărîtă.

– Pe mine? De ce ar trebui să-l atrag eu atenția?

– Pentru că tu ești cea care a primit deja paisprezece cereri în căsătorie, așa că este evident că tu ești cea mai potrivită alegere a noastră. În afară

de asta, adăugase Valerie cînd o văzuse pe Elizabeth gata să refuze, vicontele Mondevale va fi cu adevărat impresionat dacă va auzi că Ian Thornton, un bărbat misterios, mai mare ca noi, în brațele căruia s-a aruncat anul trecut Mary Jane Morrison degeaba, le-a invitat la dans și îi-a acordat o atenție specială. Imediat ce Mondevale va afla de treaba asta, se va prezenta cu cererea în căsătorie într-o secundă!

În conformitate cu dicționele etichetei, Elizabeth nu-și permisesese să arate prin nici un gest că era atrasă de viconte, așa că aflase cu stupeoare că fetele îi cunoșteau deja acel secret. Desigur, nu aveau de unde să știe deocamdată că frumosul viconte îi ceruse deja mîna și era pe cale de a îi acceptat.

– Haide, hotărăște-te mai repede pentru că aproape a ajuns aici! o îmboldise Penelope.

– Ei bine, o faci sau nu? insistase și Valerie în timp ce celelalte două fete o și porniseră spre casă.

Elizabeth sorbise din paharul cu vin pe care-l primise de la un servitor în clipa în care ieșise în grădină, ezitînd.

– Foarte bine, se învoise deodată, zîbindu-i prietenei sale.

– Excelent. Nu uita, trebuie să danseze cu tine ca să nu ne pierdem alocațiile! Rîzînd, o înghiontise cu cotul pe Elizabeth, apoi fugise după celelalte prietene.

Elizabeth privise pe după gardul viu și se întrebuse dacă era mai bine să rămînă în picioare sau să se așeze pe mica banca de piatră de la stînga ei. Alergă spre bancă și tocmai ce se așeză că bărbatul misterios apărui pe aleia pietruiță.

Fără să fie conștient de prezența ei acolo încă un moment, Ian Thornton mai făcu un pas și se opri mlături de o torță aprinsă, scoțind din buzunar un trabuc subțire. Elizabeth îl privise surescitată. Nu era deloc așa cum se așteptase.

Pe lângă faptul că era mult mai bătrîn decît se așteptase, bănuia că trebuia să fi avut în jur de douăzeci și șapte de ani, era și extraordinar de înalt, de aproape doi metri, cu umori puternici și picioare lungi și musculoase. Părul lui des nu era blond, ci un castaniu-închis, aproape negru și ușor cîrtonțat. În loc să fi purtat obișnuitele haine de satîn colorat, el era îmbrăcat din cap pînă-n picioare în negru, excepție făcînd numai cămașa și cravata, care păreau albe ca zăpada pe sub haina și vesta negre.

Elizabeth avusese sentimentul neplăcut că Ian Thornton semăna cu un uliu printre păunii blînzi și colorați. Cît îl studiasse cînd își aprinsese trabucul, observase la flacăra mică că avea chipul și mîinile bronzate.

Elizabeth oftase pe neașteptate, fără voie, iar acel sunet îl făcuse să se întoarcă imediat. Ochil lui se îngustaseră de surprindere sau neplăcere. Elizabeth nu fusese tocmai sigură care din două. Prinsă că stătuse ascunsă pe întuneric, privindu-l pe furiș, spusese primul lucru idiot care îi venise în minte:

– N-am mai văzut pînă acum un bărbat fumîndu-și trabucul. În general se retrag în altă cameră.

Sprîncenele lui întunecate se ridicaseră ca pentru a-i pune o întrebare mută.

– Te deranjează? o întrebase după ce terminase de aprins trabucul.

Atunci două lucruri o fascinaseră pe Elizabeth.

Ochii lui pătrunzători, care erau de culoarea ambrozie și apoi glasul baritonal, foarte plăcut, care-i dădusese fiori pe șira spinării.

– Să mă deranjeze? repetase prostete.

– Trabucul, îi explicase el.

– Ah, nu. Nu, deloc, îi asigurase ea, deși avea sentimentul că el venise acolo tocmai pentru a se bucura de aroma trabucului și de puțină singurătate. Probabil că dacă i-ar fi spus că o deranja fumul, atunci el ar fi preferat să plece de acolo decât să-și stingă trabucul. De altfel, la cincizeci de metri mai departe de locul în care se aflau ei se auzeau încă râsetele vesele ale fetelor, iar Elizabeth putuse să observe în treacăt, la lumina torțelor, o parte din rochia roz cu care fusese îmbrăcată Valerie și pe cea galbenă a Georginei, înainte ca acestea să dispară din vedere.

Jenată de modul stinjenitor în care se comportau prietenele ei, când întorsese capul constatase că însoțitorul de moment o studia cu mare interes, cu mâinile bătute în buzunare și trabucul prins între dinți la fel de albi precum cămașa. Înclinându-și ușor capul în direcția în care fuseseră fetele, o întrebase dacă erau amicele ei, făcând-o pe Elizabeth să se întrebe dacă nu cumva simțise că totul fusese aranjat dinainte. O clipă se gândise să tragă o mică minciunică, dar cum nu-i plăcea să înșele pe nimeni, răspunsese cu curaj:

– Da, sînt prietenele mele. Lăsîndu-și privirea în jos cîl să-și aranjeze fusta de culoarea lavandei, își dădu seama că nici măcar nu fuseseră prezentați așa cum se cuvenea, drept pentru care se repezise să remedieze situația. Eu sînt Elizabeth Cameron, îi spusese.

Văzînd că el nu spunea nimic, Elizabeth se văzuse nevoită să continue:

- Iar dumneata ești?

- Ian Thornton.

- Îmi pare bine, domnule Thornton, răspunsese și-i înfinsese mîna. Gestul ei îl făcuse să zîmbească amuzat și apoi să facă un pas spre ea și să-i strîngă mîna.

- Plăcerea e de partea mea, răspunsese cu ironie.

Cînd deja începuse să regrete că fusese de acord cu tot acel plan nebunesc, Elizabeth se străluisese să găsească un subiect de conversație. Se gîndi că cel mai bine ar fi fost să aducă vorba despre prietenele ei. Ca atare, făcînd semn cu evan-geliul spre locul în care le văzuse mai înainte, îi explică:

- Tinăra îmbrăcată cu rochia roz este domnișoara Valerie Jamison, iar cea în galben este domnișoara Georgiana Granger. Cînd el nu dădu vreun semn că le-ar fi cunoscut, Elizabeth căută să-l ajute. Domnișoara Jamison este fiica lui lady și a lordului Jamison. Cînd el continuase s-o privească aproape neinteresat, Elizabeth adăugase disperată: Sînt acei Jamison din Herfordshire. Adică contele și contesa.

- Serios? răspunsese el cu indulgență.

- Da, bîgîuse Elizabeth stînjînită de-a binelea, iar domnișoara Granger este fiica celor doi Granger din Wiltshire, baronul și baroana de Grangerley.

- Nu zău? rosti el cu ironie, privind-o îngîndurat.

Atunci Elizabeth își amintise ce spusese răfetele despre titlul și despre părinții lui, și se simțise moartă de rușine că se apucase să discute despre

titluri cu cineva care nu avea dreptul la titlul cuvenit. Palmele i se umeziseră și atunci se apucase să le frece de genunchi, oprindu-se cînd era deja prea tîrziu. Apoi, își dresese glasul și se apucase să-și facă vînt cu evantaiul.

– Noi... am venit cu toții aici pentru sezon, rostise spășită.

Ochii lui de culoarea ambrei se încălziseră deodată de amuzament și înțelegere, mai ales atunci cînd o întrebă:

– Și te distrezi bine?

– Da, foarte bine, oftase Elizabeth ușurată că de acum participa și el la conversație. Domnișoara Granger, deși n-ai putut s-o vezi bine, este extrem de drăguță și are niște maniere deosebit de plăcute. Se pare că e asaltată de duzină de pretendenți.

– Și toți au cite un titlu bănuiesc, nu?

Încă crezînd că lui îi părea rău după titlul de duce pe care-l pierduse, Elizabeth își mușcase buzele și încuviințase stîljenită:

– Tare mi-e teamă că da, admisesese întîlnită, ceea ce-l făcuse să rîdă încîntat. Și domnișoara Jamison e foarte drăguță, rostise mai departe, continuînd discuția.

– Și ea cîți pretendenți a avut pînă acum?

Elizabeth își dăduse seama atunci că el o necăjea și, pentru că el trata această chestiune de cea mai mare importanță în înalta societate cu umor și ironie, o făcuse să chicotească înveselită.

– Știu treaba asta din cea mai sigură sursă, răspunsese, încercînd să imite tonul lui grav și ironic, că singurul pretendent l-a cerut mîna de nenumărate ori, stabilind astfel un record demn de invidiat.

Ochii lui străluceau a rîs și, așa cum stătuseră împreună, Elizabeth se relaxase și avusese impresia că se afla în compania unui vechi prieten, dar că numai el era destul de cutezător ca să-și admită sentimentele pe cînd ea nu.

- Dar tu?

- Ce-l cu mine?

- Tu cite cereri în căsătorie ai primit?

Elizabeth rîsesse fără voie și apoi scuturase din cap. Faptul că îi povestise cu mîndrie despre realizările prietenelor sale fusese un lucru acceptabil, dar ca să se laude singură cu asemenea cuceriri era înacceptabil, iar el știa prea bine.

- Nu cred că e prea frumos din partea dumitale să-mi pui o asemenea întrebare, îl admonestase ea rîzând.

- Atunci îmi cer scuze, răspunsese el, dînd ușor din cap.

Cum grădina se întunecase de-a binelea, Elizabeth își dăduse seama că venise momentul să intre în casă, deși ezita, nedorind să piardă acea intimă plăcută care se ridicase între ei. Cu minile la spate, ridicase capul și admirase o clipă strălucirea nărilor.

- Este momentul meu preferat, recunoscuse aproape fără voie. Privise cu coada ochiului spre el ca să se asigure că nu era plictisit de subiect, dar constatase că și Thornton privea spre cer de parcă ar fi descoperit ceva demn de interes acolo.

Atunci căutase Luceafărul de seară și apoi îl descoperise.

- Uite, îi spusese și lui, arătînd spre steaua strălucitoare. Acolo e Venus. Sau Jupiter? Nu am fost niciodată prea sigură.

– E Jupiter. Iar ceva mai încolo se vede Ursa Mare.

Elizabeth chicotise și scuturase ușor din cap, privindu-l oarecum nedumerită.

– Poate că ție îți se pare că arată ca un urs, la fel și ceilalți, dar mie constelațiile mi se par doar niște adunături de stele. Primăvara pot să găsesc Cassiopeia, dar nu pentru că seamănă cumva cu un leu, iar toamna pot să descopăr Arcturus, deși cum poate să deslușească cineva un săgetător în zăpăceala aia e mai presus de înțelegerea mea. Crezi că... trăiesc oameni pe celelalte planete de acolo?

El își întorsese capul și o privise cu o fascinație amuzată.

– Tu ce crezi?

– Cred că da. De fapt, mi se pare de o aroganță nemaipomenită să credem că dintre milioanele de stele și de planete, numai aici, pe planeta noastră, s-a înfiripat viața. Mi se pare la fel de arogantă ca și vechea credință că pământul este centrul universului și că totul se învârtte în jurul lui. Deși oamenii nu prea i-au mulțumit lui Galileo că a demonstrat acest lucru, nu? Închipuie-ți cum ar fi să te trezești lîrit în fața Inchiziției și forțat să renunți la tot ceea ce știi precis și poți dovedi că este adevărat!

– De cînd au început debutantele să studieze astronomia? o întrebare el atunci cînd Elizabeth se aplecase spre bancă pentru a-și recupera paharul cu vin.

– Am avut la dispoziție ani de zile în care am stat și am citit, admisesese ea cu ingenuitate. Fără să observe intensitatea cu care era studiată, luase paharul și se întorsese cu fața spre el. Acum chiar trebuie să intru și să mă schimb pentru seară.

El încuviințase în tăcere, iar Elizabeth o și pornise spre alee, gata să treacă pe lângă el. Dar apoi se răzgîndise și ezitase, amintindu-și de pariul prietenelor ei și de nădejdea pe care și-o pusese în ea.

- Am să-ți cer o favoare mai neobișnuită, îi spusese încet, rugîndu-se ca și el să fi simțit, ca și ea, că logaseră o oarecare amicitie în acele cîteva momente petrecute împreună. Zîbind nesigură, continuase: Crezi că ai putea, nu pot să-ți explic acum care sînt motivele mele... se opriase atunci cînd o năpădise stînjeneala.

- Ce favoare voiai să-mi ceri?

- Crezi că ai putea să mă înviți la dans în seara asta?

El nu păruse șocat sau flatat de cererea ei culezătoare. Însă o refuză fără nici o ezitare.

Elizabeth, șocată și rușinată din cauza acestui refuz, se simțise încă și mai uluită de regretul pe care-l simțise în glasul lui. Un moment îndelungat îi cercetase trăsăturile, apoi clipa de vrajă fu ruptă de risetele auzite în apropiere. Încercînd să se retragă dintr-o situație neplăcută în care nu ar fi trebuit să intre sub nici o formă, Elizabeth își strînsese lîsta, gata să plece. Făcuse apoi un efort considerabil să nu-și dea la iveală emoțiile atunci cînd îi spusese:

- Bună seara, domnule Thornton.

El aruncase trabuțul și încuviințase din cap.

- Bună seara, domnișoară Cameron, îi spusese și apoi plecase.

Restul prietenelor sale se dusesese la etaj. În camerele special pregătite pentru ele, unde urmau să se schimbe în rochiile de bal. În clipa în care Eliza-

beth intrase, tot rîsul și discuția încetaseră, lăsîndu-l impresia că tocmai vorbiseră despre ea.

– Ei bine? Întrebase Penelope rîzînd. Haide, nu ne mai ține cu sufletul la gură. Ai reușit să faci impresie?

Sentimentul neplăcut că tocmai fusese subiectul unei farse dispăruse atunci cînd le privise fețele lor deschise și vesele. Singura care părea distantă și rece fusese Valerie.

– În mod sigur am făcut impresie, răspunsese Elizabeth cu un zîmbet jenat, dar nu una deosebit de favorabilă.

– Dar a stat cu tine o grămadă de vreme, se plînsese o altă fată. V-am urmărit din celălalt capăt al grădinii. Despre ce ați discutat alții?

Elizabeth simțise cum roșea doar amintindu-și de chipul lui bronzat și frumos.

– Nu mai țin minte despre ce am vorbit.

Cel puțin nu mințise. Nu-și mai amintise decît de modul în care i se înmuiaseră genunchii și felul în care inima își grăbise ritmul atunci cînd el o privise.

– Ei și cum este?

– Frumos, răspunsese Elizabeth visătoare, înainte să se fi putut abține. Fermecător. Și are un glas minunat.

– Și nu mă îndoiesc că în clipa asta, intervenise Valerie cu sarcasm, îl caută de nebun pe fratele tău ca să se ducă să-l ceară mina ta.

Gîndul acesta ar fi făcut-o pe Elizabeth să rîdă dacă nu s-ar fi simțit așa de dezamăgită de modul în care o părăsise în grădină.

– Seara fratelui meu e apărută de orice fel de intruziune de acest gen, vă asigur. De fapt, adăugase cu un zîmbet oarecum răutăcios, tare mi-e

leamă că v-ai pierdut alocațiile, pentru că nu există nici cea mai mică șansă să mă invite la dans în seara asta. Scuzându-se, plecase spre camera ei ca să se schimbe în rochia de bal.

Imediat ce ajunsese însă în intimitatea dormitorului său zimbetul vesel pe care-l arborase în fața celorlalte fete pâlise, lăsând loc unei expresii de nedumerire.

Se așezase apoi pe pat și încercase să-și analizeze toate sentimentele acelea ciudate pe care le avusese alături de Ian Thomson.

Cît stătuse cu el în grădină, se simțise speriată și nărușcită în același timp, atrasă de el împotriva voinței sale, de către acel magnetism uimitor pe care-l radia.

Cît fusese alături de el dorise să-l vadă aprofund-o, se întristase cînd nu reușise și se simțise mulțumită cînd el fusese de acord cu ea.

Chiar și în acel moment, cînd își amintea de privirea și de zimbetul lui, se simțise scuturată de fior reci și fierbinți.

Muzica ajunsese pînă la ea din sala de bal, iar Elizabeth se scuturase de toate acele gânduri atunci cînd intrase Berta, ca s-o ajute să se îmbrace.

- Ce părere ai? o întrebase pe Berta o jumătate de oră mai tîrziu, răsucindu-se în fața cameristei.

Berta își frînsese minile în poală și-și admirase înăra stăpină, cu un zîmbet plin de mîndrie.

Elizabeth își prinsese părul într-un coc în vârful capului, lăsînd numai cîteva șuvițe ondulate să-i cadă pe frunte și pe lîngă obraji, purtînd în urechi oarecei mamei ei cu safire și diamante.

Spre deosebire de celelalte rochii ale ei, aproape toate în culori pastel, cu talii înalte, cea din

seara aceea era de un albastru safir, mai neobișnută și mai elegantă decât restul.

De altfel, fiind o rochie de seară, era extrem de decoltată și-i lăsa la vedere și un umăr gol.

În pofda faptului că rochia în sine părea un tub drept de mătase, îi flata silueta și-i puneă în evidență pieptul plin.

– Cred, răspunsese Berta, că e o minune că doamna Porter te-a lăsat să comanzi o asemenea rochie. Nu seamănă deloc cu celelalte.

Elizabeth îi zîmbise, mulțumită că își trăsese mânușile lungi de culoarea safirului, pînă peste coate.

– E singura pe care n-a ales-o doamna Porter, mărturisise ea. Și nici Lucinda n-a văzut-o.

– Nu mă îndoiesc.

Elizabeth se întorsese din nou spre oglindă, studiindu-se.

– Celelalte fete de-abia dacă au împlinit șaptesprezece ani, dar eu voi face optsprezece peste cîteva luni. În afară de asta, continuase să-i explice în timp ce se chinase să-și prindă brățara cu safire și diamante peste mînuașă, pe încheietura mîinii stîngi, așa cum am încercat să-i spun și doamnei Porter, e o mare risipă să cheltui așa de mult pe rochii care nu mi se vor mai potrivi la anul sau peste doi ani. Pe asta o să pot s-o port și la douăzeci de ani.

Berta se strîmbase și scuturase din cap.

– Mă îndoiesc că vicontele tău va vrea să porți aceeași rochie mai mult de două ori, darmită pînă să ajungă să se rupă, rostise, aplecîndu-se să-i îndrepte tivul.

Capitolul 5

Cînd Berta îl amintise că era practic logodită, Elizabeth se dezmeticise deodată, iar această stare de spirit rămase și atunci cînd începuse să coboare scările care duceau spre sala de bal. Gîndul că urma să se confrunte iar cu domnul Ian Thornton nu o mai înfiora și nu mai simțea nici un fel de regrete că el refuzase categoric s-o invite la dans. De fapt, decisese deja să nu se mai gîndească deloc la el.

Continuase să coboare scările cu grație și, înaintea să ajungă jos, privise de pe ultimele trepte prin sală, căutîndu-și prietenele. Le descoperi cîtiva metri mai departe, iar atunci cînd Penelope îl făcuse semn să se alătore grupului lor dăduse din cap și zîmbise.

Cu zîmbetul pe buze, întorsese capul și dăduse peste niște ochi de culoarea ambrei, fixați cu uimire asupra ei. Stînd într-un grup de bărbați adunați la baza scării, Ian Thornton o fixase cu privirea, cu paharul ridicat spre buze. Privirea lui obraznică o cercetase din cap și pînă-n picioare, sclipind de admirație.

Ca pentru a confirma acest lucru, ridicase ușor o sprînceană și apoi și paharul cu vin, în semn de salut, înainte să soarbă tacticos din el.

Elizabeth reușise cu greu să-și păstreze expresia senină de pe chip, deși inima numai că nu-i zvîcnise din piept. Ian Thornton, cu zîmbetul și salutul lui, o făcuse să simtă ca și cum între ei ar fi existat un mic secret.

Lordul Howard, care era vărul vicontelui Monde-

vale, aștepta chiar la picioarele scârilor. Bărbat urban cu maniere plăcute, nu fusese niciodată vreunul dintre pretendenții săi, dar îi devenise prieten și în totdeauna se străduise s-o apropie cât mai mult de viconte.

Alături de el era lordul Everly, unul dintre cei mai insistenți pretendenți ai lui Elizabeth, un tânăr impulsiv și chipeș, care, ca și Elizabeth, moștenise titlul și domeniul de foarte tânăr, dar și o avere odată cu ele, spre deosebire de ea.

— Ia te uită, o întâmpinase Everly, întinzându-i imediat brațul. Auzisem că o să vii și tu aici. Arăți absolut minunat în seara asta.

— Minunat, repelase și lordul Howard. Apoi, cu un zîmbet ironic, privi spre brațul celui alt lord și continuase. Everly, de obicei un gentilom îi cere domnișoarei permisiunea de a o escorta, nu întinde brațul spre ea. Întorcându-se spre Elizabeth, se inclinase și rostise ceremonios: Îmi permiteți? După aceea întinsese brațul spre ea.

Elizabeth chicotise și, știind că era aproape ca și logodită, își permisesese să încalce o mică regulă de etichetă.

— Desigur, domnii mei, răspunsese și-i prinsese apoi pe amîndoi de câte un braț. Sper că apreciați efortul pe care-l fac ca să vă împiedic să vă luați la bătaie, îi tachinase, în timp ce ei deja o conduceau prin sală. Parcă aș fi o babă, prea bătrînă și slabă ca să mă pot ține singură pe picioare!

Cei doi începuseră să rîdă alături de Elizabeth și aceasta a fost scena la care a asistat Ian Thornton, atunci cînd trio-ul vesel trecu pe lângă grupul lui. Elizabeth reușise cu greu să se abțină să privească în direcția lui, pînă cînd trecură de grupul din care

lăsa-o pe parte, dar apoi cineva strigase după lordul Howard și toți trei se opriseră o clipă ca să-l permită să răspundă.

Codînd tentației, Elizabeth riscase și aruncase o privire scurtă spre bărbatul acela înalt și solid. Observase imediat că stătea cu capul plecat și asculta cu atenție comentariul singurei femei care se afla alături. Dacă fusese cumva conștient de faptul că Elizabeth se afla acolo, nu o arătase prin nici un gest.

– Trebuie să recunosc, îi spusese lordul Howard după aceea, atunci cînd porniseră mai departe, că m-am cam mirat atunci cînd am auzit că o să vii aici.

– De ce? Întrebase Elizabeth, decisă să nu se mai gîndească deloc la Ian Thornton.

Începuse să fie aproape obsedată de un om care-l era complet străin, cu alit mai mult cu cît era o femeie aproape logodită.

– Pentru că petrecerile lui Charise Dumont sînt norecum deocheate, strict pentru oamenii mari, îi explicase el.

Uimită, Elizabeth își îndreptase întreaga atenție asupra bărbatului blond de lîngă ea.

– Dar domnișoara Throckmorton-Jones, doamna mea de companie, n-a ridicat nici cea mai mică obiecție în Londra cînd a fost vorba să merg în vizită la vreun membru al acestei familii. În afară de asta, mama lui Charise a fost bună prietenă cu mama mea.

Zîmbetul lordului Howard o liniști oarecum.

– La Londra, rosti el cu emfază. Charise este o americană model. La țară însă, asemenea serate tind să fie mai puțin structurate și reținute. Se opri

cît să oprească un servitor și să ia de pe lăva de argint două pahare cu șampanie. După ce-l oferă unul lui Elizabeth, continuă: Nu am vrut să sugerez că reputația ta a fost ruinată numai pentru că ai venit aici. În fond, o necăji ei mai departe, sîntem prezenți și noi, eu și cu Everly, ceea ce este un indiciu că petrecerea nu este lipsită de membrii înaltei societăți mai presus de orice reproș.

– Spre deosebire de alți invitați, roșii lordul Everly cu dispreț, arătînd cu capul spre Ian Thornton, care nu ar fi primit în nici un salon respectabil din întreaga Londră!

Consumată de un amestec de curiozitate și nesiguranță, Elizabeth nu se putu abține să nu întrebe:

– Te referi cumva la domnul Thornton?

– La nimeni altul.

Elizabeth sorbi din șampanie, profitînd de acel moment ca să-l studieze pe bărbatul înalt și bronzat care-i ocupase gîndurile din momentul în care discutase cu ea. Pentru Elizabeth părea un gentilom elegant, cu haina și pantalonii negri croiți impecabil, care-i puneau în evidență trupul vînjos, cămașa și cravata albe ca neaua și părul întunecat perfect tuns și aranjat. Chiar și în poziția aceea relaxată, corpul lui solid semăna cu cel al unui discobol, iar trăsăturile fine purtau amprenta aristocratică a unei descendențe nobile.

– E... e chiar așa de rău? întrebă ea, dezlipindu-și privirea de la profilul lui.

Era însă atât de prinsă de admirația pentru el, încît abia mai firziu înregistrează observația dură a lordului Everly.

– Este mai rău de atât! Individul e un cartofor

Înălț, un plăt, un pariorși chiar mai rău de altii!

- Nu... nu pot să cred așa ceva, răspunse Elizabeth, prea uimită și dezamăgită ca să-și țină gura închisă.

Lordul Howard se încruntă spre Everly, apoi îi zîmbi liniștitor lui Elizabeth, înțelegîndu-l greșit uimirea.

- Nu-l mai asculta pe lordul Everly, doamna mea. E supărat pentru că Thornton l-a ușurat de zece mil de lire cu două săptămîni în urmă la un joc de cărți. Gata, Thom, termină! adăugă atunci cînd lordul cel irascibil dădu să protesteze. Vrei s-o faci pe Elizabeth să nu mai poată dormi noaptea de frică?

Cu mintea încă la Ian Thornton, Elizabeth ascultă numai pe jumătate ceea ce spuneau prietenii ei, atunci cînd cei doi bărbați o escortară pînă la ule.

- Nu înțeleg ce naiba văd bărbații la ea, tocmai ea plîngea Georgina. Nu e deloc mai drăguță decît noi!

- Ai observat vreodată, continuase Penelope pe un ton filozofic, ce seamănă cu oile bărbații ăștia? Unde se duce unul, acolo se duc toți.

- Aș vrea să alegă mai repede pe unul dintre ei și pe restul să ni-l lase nouă, oftase Georgina.

- Cred că se simte atrasă de el.

- De data asta își pierde vremea, pufnisă Valeria, trăgînd nervoasă de rochie. Așa cum v-am spus mai devreme, Charise m-a asigurat că nu este deloc interesat de fetițele naive. Cu toate astea, oftase ea exasperată, ar fi grozav dacă s-ar îndrăgosti de el. Un dans sau două cu el, cîteva priviri tandre și am scăpat cu totul de ea imediat ce bîrla

ajungo la urechile pretendenților ei care o adoră... Doamne sfinte, Elizabeth! exclamase speriată atunci când o observase în cele din urmă pe Elizabeth, care se afla chiar în spatele ei. Am crezut că dansai cu lordul Howard.

– O idee excelentă, o aprobă Howard. Aș dori să-mi rezervi mie următorul dans dacă nu cumva ai o obiecție să accepți invitația mea chiar acum.

– Înainte s-o uzurpi cu totul, intervenise lordul Everly privindu-l urît pe Howard, pe care-l credea un rival pretendent la mina ei, mîine se va face o excursie în sat, care va ține toată ziua, iar plecarea va fi de dimineată devreme. Vrei să-mi faci onoarea de a accepta să-ți fiu eu însoțitor?

Simțindu-se prost din cauza bîrfelor urite ale celorlalte fete, Elizabeth acceptă cu grație oferta lordului Everly și apoi se întoarse spre lordul Howard, încuviințînd să danseze cu el. Odată ajunși în mijlocul sălii, printre celelalte perechi de dansatori, el îi zîmbi și apoi îi spuse:

– Am înțeles că este posibil să devenim veri. Observîndu-i uimirea față de remarcă lui, îi explică: Mondevale mi-a mărturisit că ești gata să-i faci cel mai fericit om din lume, presupunînd că fratele tău nu se decide deodată să-i descopere vreun cusur inexistent.

Cum Robert îi spusese foarte clar că dorea să-l facă pe viconte Mondevale să mai aștepte puțin, Elizabeth îi dăduse singurul răspuns posibil într-o astfel de situație:

- Decizia îi aparține în totalitate fratelui meu.
- Așa cum se și cuvine, încuviințase Howard.

O oră mai tîrziu, Elizabeth ajunsese deja la concluzia că lordul Howard se desemnase singur pro-

lectorul ei la petrecerea pe care o considera relativ nepotrivită pentru fetele inocente. Apoi observase mirată, atunci când el se dusesese să-l aducă un pahar cu punci, că populația masculină din sala de dans, ca și o parte din cea feminină, se împuțina văzind cu ochii în timp ce invitații dispăreau în sala de jocuri alăturată.

În mod normal, camera de jocuri era în exclusivitate domeniu masculin, mai ales la baluri, un loc oferit de amfitrioni pentru acei bărbați (de obicei căsătoriți și bătrâni) care erau forțați să participe la baluri, dar care refuzau cu încăpăținare să petreacă o seară întreagă dansind și discutând despre nimicuri.

Știa că Ian Thornton intrase acolo ceva mai devreme în seara aceea și nu mai ieșise, dar în acel moment pînă și prietenele ei priveau cu jind spre ușa aceea.

– Se întîmplă ceva special în camera de joc? Îl întrebasese pe lordul Howard atunci când se întorsese cu paharul de punci și începuse s-o conducă spre grupul ei de prietene.

El încuviințase cu un zîmbet sardonice.

– Thornton pierde din greu, așa cum s-a întîmplat toată seara, o chestie neobișnuită la el.

Penelope și celelalte priveau spre camera de joc cu o curiozitate avidă.

– Lordul Tilbury ne-a spus că, după părerea lui, tot ce deține domnul Thornton e pe masă, fie sub formă de fise, fie în chilanțe semnate, rostise ea.

Lui Elizaabeth I se strînsese stomacul.

– A... a pariat pe tot? Îl întrebasese pe protectorul ei. Pe o mină de cărți? Dar de ce ar face așa ceva?

– De dragul jocului bănuiesc, pentru a simți fiorii

riscului sau așa cred. Cartoforii fac adesea astfel de lucruri.

Elizabeth nu putuse să înțeleagă de ce tatăl și fratele ei, plus toți ceilalți bărbați riscau mereu sume mari de bani pe ceva așa de nesăbuit precum jocul norocului, dar nu avusese ocazia să comenteze pentru că Penelope deja le făcea semn grupului de fete, rostind cu un glas înmuat în mlere:

– Ne-ar plăcea și nouă să mergem să ne uităm, lord Howard și, dacă ne vei însoți, nu văd ce motive am avea să nu mergem. E foarte interesant și deja jumătate din oamenii veniți aici se află acolo.

Lordul Howard nu era imun la cele trei chipuri deosebit de frumoase care priveau spre el, dar ezitate oricum, privind nesigur spre Elizabeth, în timp ce îndatoririle sale de protector se aflau în conflict cu dorința personală de a vedea ce se petrecea acolo.

– Nu e deloc necuviinclos, intervenise și Valerie, pentru că sînt și alte doamne acolo.

– Foarte bine, acceptase el cu un zîmbet neajutorat și, cu Elizabeth la braț, le escortase pe fete spre camera de joc.

Străduindu-se să nu strige în gura mare că nu voia să meargă să vadă cum era lăsat sărac lipit Ian Thornton, Elizabeth se forțase să rămînă calmă și să-și șteargă orice expresie de pe chip, mai ales atunci cînd privise spre oamenii care se adunaseră în jurul celei mai mari mese, înconjurîndu-i pe jucători.

Panelurile de lemn întunecat de pe pereți și covorul de un roșu-închis de pe jos făceau ca acea cameră de joc să pară extrem de întunecată în comparație cu sala de bal. O pereche de mese de

bilard minunat sculptate, cu cîte un candelabru mare alîmat deasupra lor, ocupau toată partea din faţă a încăperii, iar alte opt mese de joc erau împrăşiate în jur. Deşi acele mese erau neocupate în clipa în care intraseră ei, pe ele se vedeau cărţile întoarse cu grijă cu faţa în jos şi cîte un munte de fise în mijloc.

Elizabeth presupusese că jucătorii de la acele mese îşi părăsiseră propriile jocuri şi se adunaseră ca să urmărească jucătorii de la masa cea mare, care stîrniseră curiozitatea tuturor. Chiar în momentul următor, unul dintre spectatorii strînşi în jurul mesei mari anunţase că era momentul să revină la propriul joc şi alţi patru bărbaţi plecaseră de acolo:

Lordul Howard condusese domnişoarele în locul eliberat de cei patru bărbaţi şi Elizabeth descoperise că se afla în ultimul loc din lume în care şi-ar fi dorit să ajungă. Chiar lîngă cotul lui Ian Thornton, putînd să vadă perfect scena masacrului său financiar.

În jurul acelei mese se mai aflau încă patru bărbaţi, unul dintre aceştia fiind lordul Everly, al cărui chip tînăr se înroşise din cauza triumfului. În afară de faptul că era cel mai tînăr de acolo, lordul Everly era singurul a cărui expresie şi atitudine îl trădau emoţiile.

Spre deosebire de lordul Everly, Ian Thornton stătea indiferent pe scaunul său, cu picioarele lungi întinse pe lîngă masă şi cu haina neagră deschisă.

Ceilalţi trei bărbaţi păreau concentraţi asupra cărţilor din mînă şi păstrasera pe chip expresii impenetrabile. Ducele de Hammund, care stătea chiar în faţa lui Elizabeth, rupsese lăcerea.

– Cred că mergi la cacealma, Thom, îi spusese acestuia cu un zîmbet calm. Mai mult, ai pierdut toată seara. Plusez la cinci sute de lire, adăugase, aruncînd cinci fise peste maldărul din centrul mesei.

Două lucruri o izbiseră pe Elizabeth în acel moment. În mod evident porecla lui Ian era Thom, iar înălțimea Sa, ducele de Hammund, unul dintre marii duci ai regatului, i se adresase de parcă ar fi fost prieteni. Însă ceilalți bărbați continuaseră să-l privească pe Ian la fel de rece atunci cînd unul după altul azvîrliseră cîte cinci fise spre mijlocul mesei.

Cînd venise rîndul lui Ian, Elizabeth observase îngrijorată că nu avea în fața lui nici un morman de fise, ci doar cinci fise de culoare albă. Inima i se strînsese atunci cînd îl văzuse stringîndu-le și aruncîndu-le la rîndul lui în maldărul format în mijloc.

Fără voie își ținuse respirația, întrebîndu-se furioasă de ce o ființa omenească înzestrată cu rațiune era gata să riște totul pentru ceva atît de absurd precum un joc de cărți.

Imediat după ce toți jucătorii plătiseră sec, ducele de Hammund își arătase cărțile, o pereche de ași. Doi dintre jucători se părea că avuseseră mai puțin de atît, pentru că se retraseră.

– Te-am bătut! rostise lordul Everly spre duce, cu un zîmbet triumfător, întorcînd pe masă trei popi. Întinsese mîinile și începuse să tragă spre el maldărul de fise, dar glasul tărăgănat al lui Ian îl opriase imediat.

– Cred că potul îmi aparține, spusese, întorcînd cărțile pe față, trei nouari și o pereche de decari.

Fără să vrea, Elizabeth oftase ușurată, lăcîndu-l pe Ian să se întoarcă și să-i observe prezența, ochii

verzi îngrijați și zîmbetul chinuit. Un zîmbet rece, impresional, apăruse pe chipul lui, atunci cînd se întorsese spre ceilalți bărbați și spusese în glumă:

– Poate că prezența unor doamne așa de frumoase mi-a schimbat norocul.

Spusese „doamne”, dar Elizabeth simțise și tiuse... că acele cuvinte ale lui fuseseră de fapt adresate ei.

Din nefericire, predicția lui cu privire la schimbarea norocului fusese greșită. În următoarea oră Elizabeth rămăsese locului și-i privise cum pierduse toți banii pe care-i câștigase atunci cînd venise ea acolo.

În tot acest răstimp, el continuase să stea imposibil. Elizabeth însă simțise că nu mai putea să suporte să stea să-l vadă cum pierdea, așa că aștoplase să se încheie și acea ultimă mînă ca să poată pleca fără să-i deranjeze pe jucători. Imediat după terminarea ei, ducele de Hammund anunțase:

– Cred că ne-ar prinde bine la toți ceva întăritor. Dăduse din cap spre unul dintre servitori, care veni grăbit să strîngă paharele goale și să le înlocuiască cu altele pline. Elizabeth profitase de ocazie și se întorsese spre lordul Howard.

– Scuză-mă, rostise încordată, strîngîndu-și fustele, gata să plece. Cum Ian nici nu mai privise în direcția ei de cînd făcuse remarca aceea cu privire la schimbarea norocului, Elizabeth presupusese că uitase cu totul de prezența ei acolo, dar, auzindu-i cuvintele, ridicase capul și o privise drept în ochi.

– Ți-e teamă să stai pînă la final? o întrebasese în glumă, iar trei dintre bărbații de la masă, care-i câștigaseră banii, rîseseră încîntați.

Elizabeth ezitase, crezînd că înnebunise subit

pentru că simțise limpede că el ar fi dorit ca ea să rămână. Nesigură dacă nu cumva își imaginase totul, îi zîmbise curajoasă.

– Voiam numai să merg să-mi iau un pahar de vin, domnule, mințise cu nerușinare. Am toată încrederea că vei... căutase apoi un termen cât mai potrivit... vei întoarce norocul! declarase în cele din urmă, amintindu-și de expresiile lui Robert folosite la jocul de cărți.

Un servitor din apropiere o auzise și se grăbise să-l aducă paharul cu vin, iar Elizabeth rămăsese în continuare alături de Ian Thomson.

În momentul următor amfitrioana lor își făcuse apariția în camera de joc și îi privise cu reproș pe cei așezați la masa aceea. Apoi se uitase spre Ian, zîmbindu-i frumos, deși cuvintele îi fuseseră aspre:

– Zău așa, Thorn, ați întrecut măsura. Ce-ar fi să terminați jocul și să reveniți în sala de bal? Cu un mare efort de voință își dezlipsise privirea de la Ian și îi privise și pe ceilalți jucători. Domnilor, îi prevenise ea, în douăzeci de minute o să vă tai proviziile de coniac și trabucuri. Cîțiva dintre spectatori o urmaseră afară din cameră, fie pentru că se simțiseră vinovați că-și neglijaseră rolurile de invitați curtenitori, fie pentru că se plictisiseră să-l mai vadă pe Ian cum pierdea.

– Mie mi-a ajuns cât am jucat pentru o singură seară, rostise ducele de Hammond.

– Și eu la fel, rostise un alt jucător.

– Încă un joc, insistase lordul Everley. Thomson încă mai deține o parte din banii mei și intenționez să-i recîștig la următoarea mîină.

Bărbații de la masă se priviseră resemnați, iar ducele încuvîlnțase.

– Bine, Everly, încă un joc și după aceea ne întoarcem în sala de bal.

– Fără limită la pariuri, dacă tot e ultimul joc, da? întrebuse lordul Everly surescitat. Ceilalți bărbați încuvințaseră din cap, de parcă ar fi fost vorba de ceva firesc, iar Ian făcuse cârțile.

Miza de deschidere a fost de o mie de lire. În următoarele cinci minute miza din centrul mesei se ridicase la mai bine de douăzeci și cinci de mii de lire. Unul după altul, ceilalți jucători se aruncaseră și în joc nu mai rămăseseră decât Ian și lordul Everly, care mai aveau de primit numai o singură carte.

În cameră se lăsase tăcerea, iar Elizabeth privea totul cu groază, mai ales atunci când Everly luă și ultima carte. După ce privise cartea, se uitase la Ian, iar Elizabeth îi văzuse triumful strălucindu-i în ochi. Inima i se strinsese de tot atunci când îl auzise spunând:

– Thornton, cartea asta te va costa zece mii de lire dacă stai în joc destul timp s-o vezi.

Elizabeth simțise nevoia imperioasă să-l strângă de gât pe lordul cel tânăr și bogat, și să-l pocnească în fluierul piciorului pe Ian Thornton, atunci când acesta ridicase miza cu încă cinci mii de lire. Nu putea crede în lipsa de înțelegere a lui Ian. Chiar și ea își dăduse seama după expresia de pe fața lui Everly că avea niște cărți formidabile.

Incapabilă să mai suporte, se uitase la ceilalți spectatori care-l priveau curioși pe Everly, așteptându-l să accepte noua miză, apoi își ridicase fusta, gata să plece.

Mișcarea ei ușoară îl făcuse pe Ian să-și întoarcă ușor capul ca s-o privească, cercetînd-o cu atenție. Atunci când Elizabeth îl privise cu disperare,

el întorsese puțin mîna în așa fel, încît ea să-l poată vedea cărțile. Ian avusese în mîna un careu de decari.

Ușurată pe moment, se îngrozise după aceea să nu-l fi trădat prin expresia ei. Întorcîndu-se imediat, aproape că-l dărimase pe bietul lord Howard, în graba ei de a se îndepărta de masă.

– Trebuie să iau puțin aer, rostise în chip de scuză, iar Howard, preocupat de joc, o lăsase să treacă fără să protesteze. Elizabeth își dăduse seama că arătîndu-i cărțile ca să-l alunge teama, Ian riscase ca ea să spună sau să facă ceva prostesc care să-l dea de gol și nu putuse înțelege de ce făcuse așa ceva pentru ea. În afara faptului că, alît cît stătuse lîngă el, știuse cumva că fusese perfect conștient de prozența ei acolo, iar ea de a lui.

Imediat ce scăpase de înghesușala din jurul mesei, Elizabeth nu se îndurase să plece din camera de joc, așa că se oprise în fața unui tablou pe care se prefăcuse a-l admira.

– E rîndul tău, Everly, îl auzise pe Ian îmbolîndu-l pe tînărul și nesăbuitul lord.

Răspunsul lordului o făcuse pe Elizabeth să tremure.

– Douăzeci și cinci de mii de lire, rostise el.

– Termină cu prostiile astea, îl certase ducele. E o miză mult prea mare pentru o singură mîna, chiar și pentru tîno.

Cînd fusese sigură că era în stare să-și stăpînească expresia feței, Elizabeth se înapoiase la masa de joc.

– Îmi pot permite, le amintise Everly tuturor. Ce mă îngrijorează pe mine, Thornton, este dacă tu vei putea să acoperi datoria în cazul în care pierzi?

Elizabeth tresărise de parcă insulta îi fusese adresată chiar ei, dar Ian îl privise pe Everly cu încreștină și rostise cu calm:

- Îmi pot permite să ridic miza cu încă zece mii de lire.

- Dar nu ai încă zece mii de lire, afurisit să fii, izbucnise Everly, și eu nu-mi pun banii la bătaie pentru o poliță fără valoare semnată de tine!

- Destul! Intervenise ducele. Ai mers deja prea departe, Everly. Îi voi susține chiar eu pe Ian. Acum joacă sau aruncă-le.

Everly privise minios spre Hammond, apoi încuviințase disprețuitor:

- Atunci miza se ridică cu încă zece mii. Acum să vedem ce cârți ai!

Fără un cuvânt, Ian întorsese mîna și lăsase cel puțin decari să cadă grațios pe masă, sub formă de evantai. Everly sărise de pe scaun.

- Trișor mizerabil! Te-am văzut cum ți-ai luat ultima carte de la fundul pachetului. Știam eu, dar am refuzat să-mi cred ochilor.

Din cauza acelei insulte, peste tot prin cameră se auziră murmure îngrijorate. Ian însă rămăsese calm, fără să-și schimbe expresia feței.

- Numește-ți secunzii, ticălos ce ești! șuierase Everly, sprijinit în pumnul de masă, fulgerîndu-l din ochi pe Ian.

- Ținînd cont de împrejurări, răspunsese Ian pe un ton plictisit, cred că eu sînt cel care are dreptul de a decide dacă vrea sau nu satisfacție.

- Nu te mai prosti, Everly! șuierase cineva. Poate să te culce ca pe o floare.

Elizabeth nu auzise nimic, știuse numai că un duel nu era deloc indicat.

– Dar este o greșeală îngrozitoare! izbucnise ea și toți bărbații din cameră se întorseseră nemulțumiți spre ea. Domnul Thornton nu a trișat, le explicase ea repede. Avea în mână toți cei patru decari înainte să tragă și ultima carte. Am aruncat o privire spre cărțile lui cu câteva clipe în urmă, înainte să mă îndepărtez de masă.

Spre marea ei uluire, nici unul dintre cei prezenți acolo nu o privise ca și cum ar fi crezut cuvintele ei, nu dăduseră nici un semn că le-ar fi păsat de ceea ce spusese, inclusiv lordul Everly care, dînd cu pumnul în masă, urlase la lan:

– La naiba, te-am numit trișor. Acum o să te numesc la...

– Pentru numele lui Dumnezeu! țipase Elizabeth, nelăsîndu-l să rostească cuvîntul „Jaș”, care, după cum știa ea, ar fi forțat orice om de onoare să accepte provocarea la duel. N-a priceput nici unul dintre voi ce anume am spus adineauri? îi implorase ea pe cei din jur, privindu-i pe cei strînși în jurul mesei, crezînd că, nefiind implicați direct, atunci aveau să raționeze și să reacționeze. Tocmai am spus că domnul Thornton avea deja decarii în mînă și...

Însă nici unul dintre chipurile strînse în jurul ei nu-și schimbase expresia și, într-un moment de o claritate de cristal, Elizabeth observase ce se întîmplase acolo de fapt și realizase de ce nici unul dintre aceștia nu intenționa să intervină.

Într-o încăpere plină de lorzi și cavaleri care erau perfect conștienți de superioritatea lor mutuală, Ian Thornton era în minoritate din toate punctele de vedere. El era intrusul, pe cînd Everly era unul de-al lor, or, ei nu aveau să se alieze niciodată cu un

intrus împotriva unuia de-al lor. Mai mult chiar, refuzând categoric să accepte provocarea lui Everly, Ian lăsase limpede de înțeles că tânărul nu merita timpul sau efortul lui și toți cei prezenți acolo consideraseră insulta colectivă.

Lordul Everly înțelesese și el acest lucru și de aceea se înfuriase încă și mai tare.

– Dacă nu accepți să te bați în duel cu mine mâine dimineață, o să te caut și-n gaură de șarpe, ticălos la...

– Dar nu se poate, domnul meu! izbucnise Elizabeth. Everly își întorsese privirea furioasă de la Ian în direcția ei, iar Elizabeth, cu o prezență de spirit pe care nici nu bănuise c-o avea, luase în milimotor singurul bărbat de acolo care căzuse victimă farmecelor sale și, conștient pe pasiunea pe care acesta o făcuse pentru ea, încercase să-l determine să renunțe la răzbunare. Ce prostie din partea ta, domnule, să te gîndești la un duel mâine dimineață, cînd deja mi-ai promis că mă vei însoți în excursia în sat.

– Serios, lady Elizabeth, asta este...

– Nu, îmi pare foarte rău, domnul meu, dar insist, îl întrerupsese Elizabeth cu o privire inocentă. Nu mă voi lăsa dată la o parte ca o... ca o... nu voi permite una ca astal încheiase cu disperare. Sînt... sînt de-a dreptul șocată că te-ai gîndit să încalci promisiunea pe care mi-ai făcut-o. Bietul tânăr parcă tocmai fusese pus la frigare de ochii ei verzi și strălucitori, și zîmbetul încîntător.

Pe un glas gîlțuit, îi răspunsese cu ferocitate:

– Te voi escorta mâine în excursie, după ce voi primi satisfacție din partea acestui ticălos în zorii zilei.

– Zorii zilei? strigase Elizabeth, prefăcându-se uimită. Vei fi prea obosit ca să mai fii un tovarăș plăcut pentru mine dacă te vei trezi așa de devreme. În afară de asta, n-o să fie nici un duel decît dacă domnul Thornton va decide să te provoace și sînt sigură că n-o va face pentru că, în clipa aceea se întorsesc spre Ian și încheiase triumfătoare, pentru că nu ar putea fi așa de dezagreabil, încît să te împuște și să mă lase fără însoțitor locmai miine. În excursiei Fără să se oprească ca să-și tragă sufletul, privise la ceilalți bărbați din cameră și rostise mulțumită: Gata, acum s-a aranjat totul. Nimeni nu a trîșat și nimeni nu va fi împușcat.

Pentru eforturile ei, Elizabeth primise priviri furioase, nemulțumite de la majoritatea bărbaților din încăpere, cu două excepții, ducele de Hammund, care după cum arăta, părea să încerce să se decidă dacă era o imbecilă sau un bun diplomat, și Ian, care continua s-o privească cu o expresie rece, impenetrabilă, de parcă ar fi așteptat să vadă cu ce șmecherie absurdă avea de gînd să intervină.

Cînd nimeni din cei din jur nu se mișcase, Elizabeth preluase inițiativa.

– Lord Everly, cred că ăsta e un vals și chiar mi-ai promis un vals în seara asta.

Chicotelile din spatetele încăperii, care fuseseră adresate lui Elizabeth, dar pe care el le considerase a fi fost pentru ei, îi făcuseră să roșească precum racul. Cu o privire de dispreț furios spre ea, lordul Everly leșise din cameră, lăsînd-o pe Elizabeth să facă față stînjenelii de una singură. Lordul Howard, care locmai își revenise din șoc, întinsese calm brațul spre ea.

– Dă-mi voie să-l țin eu locul, îi spusese.

Elizabeth nu-și permisesese să reacționeze decît după ce ajunseseră în sala de bal, iar atunci deabia izbuti să se lîină pe picioare.

– Ești nouă în oraș, îi șoptise Howard cu blîndețe, și sper din suflet că n-o să-mi porți pică dacă n să-ți spun că ceea ce ai făcut acolo, faptul că ți-ai băgat nasul în afacerile bărbaților nu a fost deloc frumos.

– Știu, oftase Elizabeth. Cel puțin o știu acum. Dar atunci nici măcar n-am stat să mă mai gîndesc.

– Vărul meu, continuase lordul Howard cu aceeași blîndețe, referindu-se la viconte Mondevale, are o fire înțelegătoare. O să am grijă să audă adevărul de la mine, înainte să plece urechea la bîrfele umflăte ale celorlalți.

Cînd dansul se terminase, Elizabeth se scuzase și se dusesese în camera de toaletă, sperînd să aibă parte de puțină liniște și singurătate. Din nefericire, odaia de toaletă fusese ocupată de cîteva femei care discutau deja despre cele întîmplate în camera de jocuri. Lui Elizabeth i-ar fi plăcut tare mult să se fi putut retrage în dormitorul ei, renunțînd la supeul care urma să se servească la miezul nopții, dar își spusese că nu ar fi fost deloc înțelept să se retragă ca o lașă. Rămasă fără alte opțiuni, Elizabeth arborase un zîmbet senin și ieșise pe terasă, la aer curat.

Razele de lună luminaseră treptele terasei și grădina în care lîcăreau torțele, și, după cîteva momente de liniște, Elizabeth dorise și mai multă pace. Coborise treptele și salutase cele cîteva cupluri pe lîngă care trecuse.

Ajunsa la marginea grădinii, se opri și apoi se întorsese la dreapta și intrase între desîșuri. Gla-

sunile se pierduseră deja în depărtare și doar muzica se mai auzea alinătoare. Se aflase acolo de câteva minute când un glas răgușit îi spusese deodată:

– Dansează cu mine, Elizabeth.

Uluită de apropierea neauzită a lui Ian, Elizabeth se răsucise și se holbase la el, cu o mină dusă fără voie la gît. Crezuse că fusese furios pe ea în camera de jocuri, dar expresia de pe chipul lui, în acel moment, fusese serioasă și tandră.

Acordurile mîngietoare ale valsului se auzeau pînă la ei, iar el deschisese brațele.

– Dansează cu mine, repetase el cu același glas răgușit.

Avînd sentimentul că visa, Elizabeth alunecase practic la pieptul lui și-i simțise brațul drept cum îi înconjurase talia și o strînsese mai aproape de trupul solid.

Mîna stîngă i se închisese peste degete, iar ea se simțise învîrțită în brațele omului care dansa valsul cu o grație aproape felină.

Pe sub mîna ei înmănușată umărul lui era plin de mușchi mari, puternici, iar brațul cu care-i încercuse talia păruse ca o bandă de oțel, strîngînd-o prea aproape. Deși ar fi trebuit să se simtă amenințată, speriată, mai ales acolo, singură în grădina întunecată, Elizabeth avusese sentimentul că era protejată și în siguranță.

Cum însă începuse să se simtă oarecum stînjinită, considerase că era firesc să încerce să converseze cu el.

– Credeam că ești supărat pe mine pentru că m-am băgat în treburile voastre, îi zise cu ochii țintă spre umărul lui.

El însă îi răspunsese amuzat:

– Nu supărat. Mai degrabă uluit.

– Mă rog, nu am putut să-i las să te numească trișor cînd știam foarte bine că nu trișasei.

– Mi s-a spus și mai rău de altii, rostise el liniștit. Mai ales prietenul tău cel cu minea înfierbîntată, Everly, e campion la jigniri.

Elizabeth se întrebasese ce ar fi putut fi mai rău decît să fii numit pe față trișor, dar bunele maniere îi interziceau să întrebe.

Ridicase apoi capul și, privind în ochii lui, roșise:

– Bănuiesc că nu ai de gînd să-i ceri satisfacție lordului Everly ceva mai tirziu, nu?

– Sper, o necăjise el, că n-o să fie așa de nerecunoscător, încît să-ți stric toată munca făcînd așa ceva. În afară de asta, ar fi teribil de nepoliticos din partea mea să-l omor, cînd ai fost foarte categorică că deja ți-a promis să te escorteze mîine.

Elizabeth chicotise, roșie la față de jenă.

– Știu că am părut o gliscă proastă, dar n-am știut ce altceva aș fi putut să spun în clipa aceea. Și fratele meu e la fel de iute la mînie. Am descoperit de multă vreme că, de cîte ori îl apucă pandaliile, dacă-l necăjesc sau îl duc cu zăhărotul își revine mai repede decît dacă aș încerca să-l fac să gîndească rațional.

– Poate, însă mie tare mi-e teamă că și așa ai rămas fără escortă pentru mîine.

– Din cauză că e prea supărat pe mine pentru intervenție?

– Pentru că în clipa asta amărîtul lui de valet a fost smuls din somn și s-a apucat să facă bagajele Înălțimii Sale. Nu o să vrea să mai stea aici, Eliza-

beth, mai ales după ce s-a întâmplat în camera de jocuri. Mi-e teamă că l-ai umilit în efortul tău de a-l salva viața, iar eu am pus gaz pe foc atunci când am refuzat să mă bat în duel cu el.

Cînd ochii verzi ai lui Elizabeth se umbriseră, Ian adăugase pe un ton liniștitor:

– Cu toate astea, mai bine că e în viață și umilit decît mort și mîndru.

Elizabeth cugetase atunci că aceea era probabil diferența între un gentleman înăscut precum lordul Everly și unul făcut de-a gata precum Thornton. Un gentleman adevărat ar fi preferat oricînd moartea în locul dizgrației, în conformitate cu spusele lui Robert, care sublinia mereu factorii dezgustători ai propriei lui clase.

– Nu ești de acord cu mine?

Prea adîncită în propriile gînduri, ca să-și dea seama cum urmau să sune propriile cuvinte, ea încuviințase și spusese:

– Lordul Everly este un gentleman și un nobil, așa că sînt sigură cînd spun că ar fi preferat moartea în locul dezonoarei.

– Lordul Everly, o contrazisese el cu blîndețe, este un lînar nesăbuit dacă e în stare să-și riște viața din cauza unui joc de cărți. Viața este mult prea prețioasă. Într-o bună zi o să-mi mulțumească pentru că l-am refuzat.

– Asta este codul de onoare al gentlemanilor, repetase ea.

– Să mori din cauza unei astfel de dispute nu e deloc onorabil, ci o risipă a vieții. Un bărbat se oferă voluntar la moarte pentru o cauză în care crede sau pentru a-i proteja pe cei dragi. Orice alt motiv nu este altceva decît o dovadă de prostie crasă.

– Dacă nu aş fi intervenit, ai fi acceptat provocarea lui?

– Nu.

– Nu? Vrei să spui, murmurase ea, uluită, că l-ai fi lăsat să te numească în continuare trişor şi nu ai fi ridicat nici măcar un deget ca să-ţi apori onoarea şi bunul renume?

– Nu cred că onoarea mea era în primejdie şi, chiar dacă ar fi fost aşa, nu înţeleg cum, dacă aş fi umorît un băiat, aş fi reuşit să mi-o apăr. Iar în ceea ce priveşte bunul meu renume, a fost şi el chesonat de nenumărate ori pînă acum.

– Dacă e aşa cum spui tu, de ce te-a susţinut ducele de Hammund în societate, pentru că este evident că astfel a făcut acum? Privirea lui îşi pierduse deodată blîndeţea şi zîmbetul devenise dur.

– Contează?

Privind în ochii aceia fantastici şi simţindu-l braţele în jurul ei, Elizabeth realizase că era incapabilă să gîndească limpede. Nu fusese sigură dacă mai conta ceva pe lume în afară de sunetul glasului său baritonal.

– Cred că nu, răspunsese ea.

– Dacă vrei să te asigur că nu sînt un laş, atunci mă gîndesc să-i rearanjez puţin faţa. Apoi lan adăugase încet: S-a terminat valsul. Elizabeth îşi dăduse seama pentru prima dată că de fapt nu mai dansau, ci se legănav unul în braţele celuilalt. Fără să mai aibă vreo scuză ca să mai rămînă în braţele lui, Elizabeth încercase să-şi ignore dezamăgirea şi să se îndepărteze, dar tocmai atunci orchestra începuse o altă melodie, iar trupurile lor pomiseră deja să se mişte în ritmul ei. Deoarece te-am lăsat fără însoţitor pentru excursia de mîine în sat, continuase

ei după vreun minut, n-ai vrea să iei în considerare o altă alternativă?

Inima ei se dilatase deodată, pentru că își imaginasese că avea să se ofere s-o escorteze chiar el. Iar însă îi cîntă iar gîndurile și cuvintele lui o dezamăgiseră din nou.

– Nu te pot însoți chiar eu, îi spusese pe un ton sec.

Zimbetul ei se ofilise.

– De ce nu?

– Nu te mai prosti. Reputația unei debutante ar avea numai de suferit dacă aceasta ar fi cumva văzută în compania mea.

Mintea ei lucrase din greu încercînd să găsească un contraargument. În fond, se părea că era favoritul ducelui de Hammund... dar, deși ducele era considerat o partidă excelentă, reputația de libertin și nesăbuit le făcea pe bietele mame cu fete de măritat să se teamă de el la fel de mult pe cît îl doreau ca ginere. Pe de altă parte, Charise Dumond era considerată o femeie perfect respectabilă de către înalta societate, ca atare și această petrecere pe domeniul de la țară se afla deasupra oricăror reproșuri. Numai că nu era deloc așa. În conformitate cu declarațiile lordului Howard.

– Din cauza asta ai refuzat să mă inviți la dans, cînd ți-am cerut ceva mai devreme?

– În parte.

– Dar ce alt motiv ai avut? îl întrebase ea curioasă.

Iar începuse să chicotească cu amărăciune.

– Poți să-l numești un bun instinct de autoconservare.

– Cum?

– Ochii tăi sînt mult mai primejdioși decît pistoalele de duel, scumpa mea, îi răspunsese el. Ar putea face și un sfînt să uite de toate îndatoriri.

Elizabeth auzise multe complimente la adresa frumuseții ei și de fiecare dată le acceptase plictisită, însă cuvintele lui Ian o făcuseră să rîdă. Abia mai tîrziu a realizat ce greșeală făcuse privindu-l ca pe un egal, ca pe o persoană educată ca și ea, în care putea avea încredere.

– Și ce fel de alternativă voiai să-mi sugerezi pentru mine?

– Prînzul, îi zisese el. Undeva într-un loc retras, unde am putea discuta fără să fim văzuți împreună.

Un picnic plăcut în doi nu se afla pe lista de distracții a Lucindei pentru tinerele debutante, dar, chiar și așa, Elizabeth șovăia să-l refuze.

– Afară... pe lîngă lac? speculase ea cu glas tare, încercînd să justifice ideea, făcînd-o publică.

– Cred că o să plouă mîine și, în afară de asta, am risca să fim văzuți împreună.

– Atunci unde?

– În pădure. Ne putem întîlni în căsuța pădurului la capătul dinspre sud al domeniului, lîngă rîu, pe la ora unsprezece. Există o potecă care duce pînă la căsuță, cam la două mîle de poartă, cum leși de pe drumul principal.

Elizabeth fusese prea sferiată de propunerea lui ca să se mai întrebă de unde cunoștea așa de bine Ian Thomson proprietatea lui Charise și toate locurile retrase.

– Nici nu se pune problema, rostise ea includată.

Nici chiar ea nu mai era așa de naivă, încît să ia în considerare gîndul de a rămîne singură cu un

bărbat într-o cabană și în plus se simțise și teribil de dezamăgită că el îi putuse sugera așa ceva.

Domnii nu făceau astfel de propuneri, iar doamnele bine crescute nu le acceptau niciodată. Avertismentele Lucindei cu privire la astfel de lucruri fuseseră foarte clare și de bun-simț, după părerea lui Elizabeth.

Atunci încercase să se desprindă din brațele lui. El însă o strinsese mai tare la piept și buzele lui aproape că-i atinseseră tîmpla atunci cînd îi spusese:

– Nu ți-a spus nimeni pîmă acum că o doamnă nu-și părăsește partenerul înainte ca dansul să se fi terminat?

– S-a terminat! rostise Elizabeth sufocată, știind amîndoi că nu se referise numai la dans. Nu sînt chiar așa de naivă pe cît mă crezi, îl prevenise ea, încrunțindu-se spre cămașa plină de volane. Din faldurile cravatei bogate lucise un rubin.

– Îți dau cuvîntul meu, răspunsese el, că nu te voi forța să faci nimic împotriva voinței tale mîine.

Destul de ciudat, Elizabeth îl crezuse, dar chiar și așa, știa că nu-și putea permite o asemenea libertate.

– Îți dau cuvîntul meu de gentleman, îi spusese el din nou.

– Dacă ai fi fost un gentleman nu mi-ai fi făcut o asemenea propunere, răspunsese Elizabeth, în timp ce încercase fără prea mare succes să ignore durerea surdă din inimă, provocată de dezamăgire.

– Mda, pe undeva ai dreptate și nu am argumente cu care să-ți combat afirmația, zisese el cu amărăciune. Pe de altă parte însă, este singura noastră șansă.

- Nu este deloc o şansă. Nicl aici nu ar fi trebuit să fim împreună.

- O să te aștept în căsuță mine pînă la amiază.

- Nu o să vin.

- O să aștept pînă la amiază, insistase el.

- O să-ți pierzi vremea de pomană. Acum te rog să-mi dai drumul. Toată afacerea asta a fost o greșală de la bun început!

- Atunci la fel de bine putem s-o facem și pe a doua, spusese el răgușit, încordînd brațele și lipind-o de el. Uită-te la mine, Elizabeth, îi șoptise la ureche.

Toate clopotele de alarmă se declanșară atunci în mintea ei. Știuse că dacă ridica cumva capul, el avea s-o sărute.

- Nu vreau să mă săruți. Îl prevenise ea, deși mințise cu bună știință.

- Atunci spune-mi noapte bună acum.

Elizabeth își ridicase fruntea și, după ce ochii îi trecuseră peste buzele lui senzuale, se opriseră la nivelul frunții.

- La revedere, îi spusese, uluită că glasul nu-i tremurase deloc.

Ochii lui îi cercetau fața de parcă ar fi vrut să și-o întipărească în memorie, apoi se fixaseră asupra buzelor ei. Brațele lui se desprinseseră din jurul ei și lan făcuse un pas în spate, după ce o eliberase.

- La revedere, Elizabeth.

Elizabeth se întorsese și făcuse un pas spre poalea ce ducea spre terasă, dar regretul din glasul lui gros o făcuse să se întoarcă... sau poate că doar inima îi dăduse ghes că pleca lăsînd în urmă ceva deosebit, ceva ce avea să regrete.

Separați din punct de vedere fizic de doi pași și

de o prăpastie din punct de vedere social, se prăviseră unul pe altul în tăcere.

– Probabil că toți ceilalți deja ne-au remarcat absența, rostise pe un ton jalnic, fără să știe dacă încercase să găsească o scuză ca să plece de acolo sau sperase numai ca el s-o convingă să rămână.

– Posibil. Expresia lui fusese impasibilă, glasul politic și rece, de parcă ar fi fost undeva prea departe pentru a mai putea fi atins.

– Chiar trebuie să mă întorc.

– Desigur.

– Cred că înțelegi, nu? Elizabeth rămăsese locului privind la bărbatul acela înalt și frumos pe care societatea îl considera nepotrivit pentru că nu avea sînge aristocratic, iar ea urî în clipa aceea sistemul social care căuta s-o transforme în sclavă. Înghițindu-și cu greu nodul din gît, încercase din nou, dorindu-și fie ca el să-l spună să plece sau s-o invite în brațele lui. Cred că-ți dai seama că nu pot fi cu tine mîine...

– Elizabeth, o întrerupsese el într-o șoaptă răgușită. Întinzînd o mîină spre ea, pentru că simțise victoria înainte ca ea să fi apucat să se recunoască învinsă. Vino aici.

Elizabeth întinse mina spre el și i-o prinse pe a lui, înainte să fi fost trasă înainte și ca brațele lui să-i încercuiască talia.

Apoi gura lui caldă coborî asupra buzelor ei, despărțindu-le, modelîndu-le după ale lui, adîncind sărutul. În vreme ce palmele lui calde îl mîngîiau spatele și umerii.

Tăcerea fu întreruptă de un geamăt înăbușit, dar Elizabeth nici măcar nu-și dădu seama că ea îl

scosese, fiind prea preocupată să se agațe de umerii lui largi ca să nu cadă. Când lan puse capăt sărutului, avu grijă s-o susțină, lăsînd-o să-și culce obrazul pe materialul delicat al cămășii lui.

– Asta a fost o greșeală mai mare decît am croșul, murmurase el, după care adăugase aproape absent: Dumnezeu să ne ajute pe amîndoi.

În mod ciudat, tocmai ultima lui remarcă o dezmetică pe Elizabeth. Gîndul că el credea că merse-seră atît de departe încît aveau nevoie de ajutorul divin o lovise ca o găleată cu apă rece. Se retrăsese din brațele lui și începuse să-și netezească rochia. Când se simțise în stare să-l înfrunte, își ridicase capul și-i spusese cu un calm născut de groaza adîncă care o stăpînea:

– Nimic din toate asta nu ar fi trebuit să se întîmple. Însă, dacă ne întorcem amîndoi în sala de bal și reușim să petrecem restul timpului cu ceilalți, poate că nimeni n-o să bănuiască că am fost aici, afară, împreună. La revedere, domnule Thornton.

– Noapte bună, domnișoară Cameron.

Elizabeth era prea disperată să plece mai repede, ca să mai remarce că el îi urase numai „noapte bună”, nu-i spusese „la revedere” și nici faptul că-i spusese domnișoară Cameron, cînd corect ar fi fost să i se adreseze cu „lady Cameron”.

Alegînd una dintre ușile terasei laterale și nu pe cele care dădeau direct în sala de bal, Elizabeth răsuflă ușurată cînd se văzu înăuntru. Se strecurase într-un mic salonaș întunecat, care avea o ușă ce dădea, fără îndoială, spre holul gol. După liniștea relativă a nopții din grădină, casa părea îngrozitor de zgomotoasă.

Îl se păruse că-l surîsesse norocul pentru că holul fusese pustiu și de acolo se putuse strecura neobservată pe scări în sus, socotind să ajungă în dormitor ca să se aranjeze puțin. Tocmai traversase palierul spre dormitor când auzise glasul lui Penelope de la etajul inferior, întrebînd:

– A văzut-o cineva pe Elizabeth? Vom coborî în curînd la supeu și lordul Howard vrea s-o escorteze.

Înspălată, Elizabeth își aranjase repede părul și-și scuturase fusta lungă a rochiei, murmurînd o scurtă rugăciune de mulțumire că nimeni nu mai putea bănuî ce făcuse cu numai cîteva minute mai înainte.

– Cred, se auzise glasul rece al lui Valerie, că ultima oară a fost văzută cînd ieșea în grădină. Se pare că și domnul Thomson a dispărut... Se întorsesese uluită atunci cînd Elizabeth apăruse deodată pe scările pe care urcase în fugă cu numai cîteva clipe înainte.

– Doamne, oftase ea sîcîită, zîmbindu-i lui Penelope și apoi și lui Valerie, nu știu de ce căldura pare atît de nesuferită în seara asta. Am crezut că e mai răcoare în grădină, dar cînd mi-am dat seama că e la fel de cald ca și în casă, m-am retras puțin în dormitor.

Laolaltă, fetele coborîră în sala de bal, trecînd pe lângă camera de jocuri, unde cîțiva domni tocmai jucau biliard. Lui Elizabeth îi sări se înima din piept atunci cînd îl văzuse pe Ian Thomson sprijinit de masa aflată chiar în fața ușii, cu tacul în mînă, gata de lovitură. Atunci el își ridicase privirea, le văzuse pe cele trei fete, dintre care două se holbau direct la el. Politicos le salutase din cap și apoi lovise bilele. Elizabeth ascultase zgomotul bilelor lovite și le au-

zise căzînd în buzunarele mesel, însoțite de risul plin de admirație al ducelui de Hammund.

- Este minunat de chipeș în stilul acela întunecat și periculos al lui, murmurase Georgina. Este ceva, mă rog, periculos, în atitudinea lui, adăugase, cutremurîndu-se ușor de plăcere.

- Adevărat, remarcase Valerie, ridicînd din umeri. Dar recunosc că ai avut dreptate ceva mai de vreme, nu e de familie bună, nu e bine educat și nu are relații.

Elizabeth ascultase conversația lor doar cu o ureche. Norocul fantastic pe care-l avusese o convinsese de faptul că exista un Dumnezeu care avea grijă de ea. Ii adresase o rugăciune mută de mulțumire, promițînd de asemenea să nu se mai pună vreodată în asemenea situații compromițătoare.

Tocmai rostise un „Amin” tăcut cînd își dăduse seama că auzise patru bile căzînd în buzunarele mesei după ce Ian lovise cu tacul. Patru! Cînd jucase cu Robert, el reușise să bage în buzunare cel mult trei bile și susținea că excela la biliard.

Sentimentul de ușurare al lui Elizabeth continuă chiar și atunci cînd se lăsă escortată la masă de către lordul Howard.

În mod ciudat, se risipise atunci cînd începuse să converseze cu domnii și doamnele aflați cu ea la masă. În pofida conversației animate, Elizabeth avusese nevoie de toată stăpînirea de sine să nu privească prin salonul imens ca să vadă la ce masă se așezase Ian.

Servitorul, care tocmai servea homarul, se opri la cotul ei și, după ce Elizabeth încuviință și el începu s-o servească, profită de prezența lui acolo ca să cerceteze salonul. În cele din urmă îl

descoperi pe Ian la masa principală, așezat între frumoasa soră a lui Valerie și ducele de Hammond.

Ducele tocmai discuta animat cu o blondă superbă, despre care se zvonea că ar fi fost amanta lui curentă, iar Ian, încolțit de Cherise, tocmai râdea de ceva ce-i spusese aceasta. Elizabeth își întorsese privirea de la el. I se păruse că se potriveau așa de bine împreună, amândoi bruneți, frumoși și scificați. Nu se îndoaia că aveau multe în comun, cugetase necăjită, luînd cuțitul și furculița, și atacînd homarul cu ele.

Alături de ea, lordul Howard se aplecase spre ea și începuse s-o tachineze:

– Să știi că e deja mort.

Elizabeth îl privise fără să înțeleagă și continuase să hăcule homarul.

– E mort, repetase el, nu are rost să încerci să-l mai omori și a doua oară.

Mortificată, Elizabeth zîmbise și oftase ca după aceea să facă eforturi serioase pentru a se integra mai bine în discuția celor de la masă. Așa cum o prevenise deja lordul Howard, domnii, care văzuseră sau auziseră de intervenția ei din camera de jocuri, erau cu mult mai distanți și reci, iar Elizabeth se văzuse nevoită să apeleze la toate farmecele feminine a doua oară în seara aceea, fiind ulmită de succesul cișligat atît de ușor.

Unul după altul, bărbații de la masă renunțară la răceală și începură să vorbească și să rîdă cu ea. În timpul aceluia ore lungi și plictisitoare, Elizabeth avusese impresia că Ian o urmărise mereu și, la final, cînd nu mai putuse suporta nesiguranța, întorsese capul și-l văzuse privind-o mirat. Elizabeth nu ar fi putut spune dacă era mirat de acea latură fri-

volă a ei, care-i îngăduia să flirteze, sau dacă nu cumva dezaproba acest lucru.

– Îmi dai voie să țin eu locul vărului meu în timpul excursiei de mâine? o întrebase lordul Howard la finele supeului, când musafirii prinseseră deja să se ridice de la mese.

Acela fusese momentul crucial, cel în care Elizabeth fusese obligată să se hotărască dacă avea să se întâlnească la cabană cu Ian sau nu. De fapt, nu era vorba de luat o decizie și ea o știuse din prima clipă. Cu un zîmbet strălucitor și fals, Elizabeth răspunsese:

– Mulțumesc.

– Vom pleca pe la zece și jumătate, și am înțeles că vom avea parte de distracțiile obișnuite, cumpărături și un prînz întîrziat la hanul local, urmat apoi de o plimbare prin zona rurală.

În clipa aceea lui Elizabeth i se păruse ceva extrem de plictisitor.

– Sună minunat! exclamase cu o asemenea fervoare, încît lordul Howard o privise mirat.

– Te simți bine? o întrebase, privind îngrijorat la obraji încinși și la ochii strălucitori.

– Niciodată nu m-am simțit mai bine, rostise, cu mintea în altă parte. Iar acum, dacă vrei să mă scuzi, am o durere de cap teribilă și aș vrea să mă retrag.

De-abia cînd ajunsese la jumătatea scării își dăduse seama ce anume spusese. Se oprise locului, dînd din cap mirată. Continuase să urce mai departe, fără să simtă regrete pentru că-l nedumerise pe bietul om, chiar dacă acesta era vărul logodnicului ei.

– Berta, te rog să nu uiți să mă scoli la opt, îi

spusese cameristei care o ajutase să se dezbrace. Fără să-l răspundă, aceasta începuse să bufnească și să trîntească, dîndu-i de înțeles stăpînei că era extrem de nemulțumită. Ce s-a întîmplat? o întrebă Elizabeth, oprindu-se din perlatul părului.

– Tot personalul domestic birlește despre ceea ce ai făcut în camera de jocuri, iar dădaca la cu față de topor o să dea vina pe mine pentru treaba asta, să vezi tu dacă n-o fi așa, răspunsese Berta înluncată la față. O să zică că de prima dată cînd ai rămas în grija mea, te-ai și dat în bărci!

– Lasă c-o să-i explic ce anume s-a întîmplat, promisese Elizabeth obosită.

– El bine, și ce mă rog frumos s-a întîmplat? strigase Berta frîgîndu-și mîinile de groaza limbii ascuțite a domnișoarei Throckmorton-Jones.

Elizabeth îi relatase toată întîmplarea, iar Berta se înmulase tot mai mult. Apoi dăduse deoparte cuvertura de brocard și o ajutase pe stăpîna ei să se suie în pat.

– Așadar, după cum bine vezi, încheiase Elizabeth cu un căscat, n-am putut să tac și să las pe toată lumea să creadă că a trișat, ceea ce ar fi făcut ținînd cont că nu era unul de-al lor.

În acel moment fulgerul scinteiase pe cer și tunetul făcuse geamurile să se scuture în cercevele.

Elizabeth închisese ochii și se rugase ca excursia în sat de a doua zi să aibă loc, pentru că gîndul de a petrece o zi întreagă în aceeași casă cu Ian Thornton, fără să poată să-i vorbească sau să-l privească era prea dificil de a li măcar contemplat. Își spusese supărată că devenise obsedată, după care, obosită, adormise.

În noaptea aceea visase furtuni groaznice și

niște brațe puternice care se întindeau s-o salveze, ca după aceea s-o arunce în abisul senzualității pure...

Capitolul 6

Lumina apoasă a soarelui umpluse camera, iar Elizabeth se întorsese șovăitoare pe spate. Indiferent de cât de mult sau de puțin apuca să doarmă, ora genul de persoană care se trezea întotdeauna amețită și dezorientată. În timp ce Robert se trezea imediat și sărea din pat în formă și perfect lucid, ea trebuia să se lîrască în sus pe peme și jumătate de ceas să privească absentă în jur, chinându-se să se dezmeticească.

Pe de altă parte, cînd Robert căsca de-i trosneau fălcile pe la ora zece seara, Elizabeth era complet trează și odihnită, gata să joace cărți sau biliard, ori să citească vreme de alte cîteva ceasuri. Din acest motiv era foarte potrivită pentru sezonul londonez, în timpul căruia oamenii dormeau pînă la amiază și se culcau în zori. Seara de dinainte fusese numai o excepție rară.

Își simțise capul ca de plumb pe molicința pernelor atunci cînd se forțase să deschidă ochii. Pe măsuța așezată chiar lângă pat se afla tava cu micul dejun obișnuit, un ibric mic cu ciocolată fierbinte și piine prăjită unsă cu unt.

Ofînd, Elizabeth se chinuise să treacă prin rutina obișnuită a trezirii. Încordîndu-se, se sprijinise în mîini ca să se ridice în capul oaselor, cu spatele lăsat pe peme. Își privise mîinile, încercînd să le convingă să se ridice și să ia ibricul cu ciocolată

caldă, inviorătoare, și să toarne lichidul gros în cană.

În dimineața aceea eforturile ei fuseseră mai intense decît de obicei, pentru că o dureau capul și avea sentimentul neplăcut că urma să se întîmple ceva cu adevărat tulburător.

Încă prinsă, undeva, între somn și realitate, dăduse deoparte acoperitoarea groasă de pe micul ibric și-și turnase lichidul gros în cana delicată de porțelan, de alături. Apoi își amintise, și stomacul i se strînsese dureros. În ziua aceea un bărbat frumos cu păr întunecat avea s-o aștepte pentru o oră în cabana pădurarului. Bărbatul acela intenționa s-o aștepte doar o oră înainte să plece, mai ales că Elizabeth nu avea să meargă acolo. Nu putea. Nici nu se punea problema.

Mîinile prinseseră să-l tremure, atunci cînd ridica cana spre buze. Peste marginea ei o văzuse pe Berta dînd năvală în dormitor cu o expresie îngrijorată pe față, care apoi lăsase locul unui zîmbet ușurat.

– Aha, e bine așa, îmi făcusem grijă că ai prins vreo boală.

– De ce? întrebuse Elizabeth sorbind din cană. Spre marele ei dezgust, ciocolata era rece ca gheața.

– Pentru că n-am putut să te trezesc...

– Cît e ceasul? urlase Elizabeth isterizată.

– Aproape unsprezece.

– Unsprezece! Dar ți-am spus să mă scoli la opt! Cum de m-ai lăsat să dorm așa de mult? întrebuse, iar mintea ei încă adormită începuse să caute febrilă o soluție. Se putea îmbrăca repede ca să-i prindă pe ceilalți din urmă. Sau...

- Dar am încercat, se dezvinovățise Berta, jignită de tonul tăios al stăpînei sale, numai că n-ai vrut să te scoli.

- Niciodată nu vreau să mă scol, știu foarte bine, Berta!

- Dar în dimineața asta a fost mai rău decît de obicei. Mi-ai spus că te doare capul.

- Întotdeauna spun asemenea aiureli. Nici măcar nu știu ce spun cînd sînt așa de adormită. Aș spune probabil orice ca să-mi mai prelugesc somnul cu cîteva minute. Știi treaba asta de ani de zile și cu toate astea întotdeauna ai reușit să mă scoli.

- Dar mi-ai spus, răspunsese Berta trăgînd nefericită de șorț, că dacă tot a plouat așa de mult noaptea trecută, probabil că nu se mai face excursia și că nu ai motive să te mai trezești.

- Dă-o naibil, Berta! rostise Elizabeth, sărînd din pat cu mai multă energie decît arătase vreodată la un timp așa de scurt de la trezire. Mai ții minte cînd ți-am spus că mor de dîfterie și tot n-am scăpat de tine?

- Ei bine, rostise Berta, trăgînd de cordonul soneriei pentru a le semnală cameristelor să aducă apă caldă pentru baie, cînd mi-ai spus aiureala asta nu erai palidă ca moartea la față și nici fruntea fierbinte. Și nici nu te-ai tirît în pat extenuată cînd nu era nici măcar unu și jumătate noaptea.

Spășită, Elizabeth se trîntise la loc în pat.

- Adevărul este că nu-i vina ta că dorm precum un urs care hibernează. În afară de asta, dacă nu s-au dus în sat, nici măcar nu mai contează dacă am dormit mai mult. Deja începuse să contemple gîndul de a petrece ziua în casă alături de un bărbat care era în stare să-i crească lensiunea cu numai o

singură privire, cînd Berta îi spusese deodată:

– Dar au plecat deja în sat. Furluna de noaptea trecută a făcut mai mult zgomot.

Elizabeth închisese ochii și oftase prelung. Cum era deja unsprezece, însemna că Ian se afla deja la cabană și începuse s-o aștepte.

– Foarte bine atunci, o să merg călare în sat și o să dau peste el acolo. Dar asta nu înseamnă că trebuie să ne grăbim în halul ăsta, rostise, atunci cînd o văzuse pe Berta grăbindu-se să deschidă ușa ca să le lase pe cameristele cu hîrdaie mari cu apă fierbinte să intre și să-i pregătească baia.

Trecuse deja de amiază atunci cînd Elizabeth coborîse scările, îmbrăcată într-un costum festiv de călărie, cu pălărie asortată ce-i ascundea părul și mănuși speciale de călărie în mini. Din camera de jocuri se auzeau cîteva glasuri masculine care demonstau că nu toată lumea plecase în excursie. Elizabeth se opri o clipă, întrebîndu-se dacă să arunce o privire acolo sau nu, ca să vadă dacă Ian Thornton nu se întorsese cumva de la cabană. Sigur că era acolo și nedonnd să-l vadă, se întorsese în direcția opusă și leșise din casă pe ușa din față.

Elizabeth așteptase apoi la grajduri ca rîndașii să-i pregătească un cal, în timp ce mintea îi era asaltată de imaginea unui bărbat singuratic care aștepta într-o cabană o femeie ce nu avea să vină.

– Vreți să vă însoțească un rîndaș pînă în sat, conștă? o întrebăse mai marele peste grajduri. Am cam rămas fără oameni din cauza grupului ce a plecat spre sat, dar unii dintre rîndași trebuie să apară într-un ceas sau două, dacă vreți să mai adostați pe aici. Dacă nu, să știți că drumu' e sigur,

nu veți păți nimic. Înălțimea Sa călărește mereu singură pînă-n sat și înapoi.

Elizabeth nici nu-și dorise altceva decît să galopeze pe un drum de țară, lăsînd toate necazurile undeva în urmă.

– O să merg singură, îi spusese zîbindu-i cu aceeași candoare prietenoasă cu care-și trata și servitorii de acasă. Am trecut pe lângă sat ieri, cînd am venit, se află chiar pe drumul principal, cam la cinci mile de aici, nu?

– Da, răspunsese omul.

Imedial după aceea, un fulger portocaliu brăzdase cerul, iar Elizabeth privise nervoasă în sus. Nu dorise să stea acolo, dar nici s-o prindă ploaia în drum nu 'ar fi vrut.

– Mă îndoiesc c-o să plouă pînă diseară, îi zisese omul, cînd o văzuse ezitînd. Mereu fulgeră prin părțile noastre la vremea asta din an. Toată noaptea a fulgerat și a lunat, și n-am văzut strop de ploaie.

Elizabeth nu avusese nevoie și de alte încurajări.

Primii stropi de ploaie începuseră să cadă cînd străbătuse cam o milă de șosea.

– Minună, spusese tare, oprindu-și iapa și ceretînd corul. Apoi, își îmboldise iapa și o pornise la galop spre sat. Cîteva minute mai tîrziu, Elizabeth observase că vîntul, care mai înainte de-abia adlase, se pornise să bată cu furie și că temperatura scăzuse drastic. Ploaia cădea de acum în stropi mari, gata să se transforme în potop. Atunci cînd observase poteca care începea din șosea și ducea prin pădure, Elizabeth era pe jumătate learcă. Căutînd adăpost printre copaci, intrase pe potecă și se opri.

Acolo cel puțin frunzele jucau rolul unei umbrele, deși nu tocmai eficiente.

Fulgerul brăzdase iar cerul deasupra capului ei și râsunase și tunetul, și, în pofida previziunii grădăritului, Elizabeth își dăduse seama că furtuna era gata să se dezlănțuie. Și micuța iapă simțise acest lucru și începuse să se agite speriată, deși nu se urnise din loc.

— Ce comoară ești, o alintase Elizabeth cu vorba, mângiindu-i pielea satinată, deși se gîndea foarte serios la cabana care știa că se afla la capătul poteci. Își mușcase nehotărîtă buzele, încercînd să judece timpul scurs de la trezire. În mod sigur trecuse de ora unu, așa că probabil Ian plecase demult de acolo.

În cîteva clipe Elizabeth ajunsese la concluzia că-i dădea prea multă importanță lui Ian. Cu o seară înainte observase cît de ușor îi fusese să flirteze pe față cu Charise, la nici o oră după ce o sărutase pe ea în desișurile din grădină. Nu se îndoia că pentru el fusese numai o distracție de moment.

Ce proastă fusese să creadă că ar fi fost capabil s-o aștepte plimbîndu-se nervos prin cabană și pîndind ușa. Nu era altceva decît un parior, un parior și un maestru al flirtului. Nu se îndoise că plecase de la cabană înapoi acasă, în căutarea unei tovarășii mai plăcute, pe care avea s-o găsească fără probleme. Pe de altă parte, dacă era încă acolo, ar fi putut să-l vadă calul și s-o apuce înapoi prin ploaie spre conac.

Văzuse cabana cîteva clipe mai tîrziu. Ascunsă între copaci, era o priveliște plăcută. Elizabeth mi-jise ochii și căutase să descopere în ceața care se lăsase calul lui Ian. Privise speriată la partea din

față a căsuței, care avea un acoperiș larg, sub care se puteau adăposti caii și constalase că nu avusese motive de îngrijorare.

Casa părea părăsită. Deci atât de profund fusese atașamentul lui pentru ea, cugetase, refuzînd să admită durerea din inimă.

Descălecuse și-și legase iapa la adăpost.

– Ai observat vreodată cît de nestatornici mai sînt și masculii ăștia? întrebuse calul. Și ce proaste devin femeile atunci cînd vine vorba de ei? adăugase, conștientă de dezamăgirea profundă pe care o simțea. Apoi își dăduse seama că era cu totul irațională, în fond nici măcar nu intenționase să meargă acolo, nu dorise ca el s-o aștepte și în clipa aceea fusese gata să plîngă pentru că Ian nu mai era acolo.

Furioasă pe sine, își desfăcuse fundele de la pălărie și apoi o lăsase să-i cadă pe spate. Apoi, deschisese furioasă ușa cabanei, intrase înăuntru și încremenise locului din cauza șocului!

Stînd în cealaltă parte a cămăruței, cu spatele la ea, era Ian Thomson. Cu capul ușor plecat spre focul vesel ce ardea în cămin, cu un picior sprijinit de grilajul lui și cu mîinile în buzunarele pantalonilor gri, de călărie. Își scosese haina și prîn cămașa fină se puteau vedea umerii puternici, spatele lat și talia îngustă. Elizabeth îl sorbise din ochi frumusețea preț de o clipă.

Felul în care stătea, plus faptul că așteptase mai bine de două ceasuri îl spulberase convingerea de mai devreme că lui nu i-ar fi păsat cu adevărat de ea. Și asta se întîmplase înainte să privească într-o parte și să vadă masa. Inima i se strinsese cînd văzuse cîtă osteneală își dăduse.

Pe masa de lemn negeluil fusese așternută o față de masă de în alb, în mijlocul ei trona o lumânare mare, de-o parte și de alta câte două farfurii de porțelan și alături de ele un platou imens cu friptură și brinză. Lângă unul din pahare era și o jumătate de sticlă de vin.

Elizabeth nici măcar nu bănuise vreodată că un bărbat era în stare să pună masa și să pregătească un prinz. Asta era treaba femeilor. A femeilor și a servitorilor. Nu a bărbaților care erau așa de frumoși, încât inimile femeilor prindeau să palpite la vederea lor.

Lui Elizabeth i se păruse că stătuse în pragul ușii câteva minute, nu doar două sau trei secunde, când el se încordase deodată, de parcă i-ar fi simțit prezența. Se întorsese și chipul i se îmblinzise din cauza unui zîmbet afectuos.

– Nu ești prea punctuală,

– Nu intenționez să vin, recunoscuse Elizabeth, luptînd să-și recapete cumpătul și să ignore focul din ochii lui. Am fost prinsă de ploale în timp ce mă îndreptam spre sat.

– Ești udă.

– Știu.

– Vin-o lângă foc.

Cînd ea continuase să-l privească fără să se miște, el se apropiase de ea. Elizabeth încremenise locului, în timp ce toate avertismentele întunecate ale Lucindei cu privire la statul de una singură cu un bărbat îl asallaseră mintea.

– Ce anume vrei? îl întrebase gîtuită, simțindu-se copleșită de înălțimea lui.

– Haina ta.

– Nu, cred că aș vrea s-o păstrez pe mine.

– Scoate-o, insistase el liniștit. E udă.

– Ia stai așa, izbucnise ea, dîndu-se în spate spre ușa deschisă, trăgînd de marginile hainei.

– Elizabeth, îi spusese el liniștit, ți-am dat cuvîntul meu că vei fi în siguranță aici cu mine.

Elizabeth închisese ochii și încuviințase din cap.

– Știu. Dar la fel de bine știu că nu ar fi trebuit să fiu aici. Ar fi mai bine dacă aș pleca. Nu crezi? Deschisese ochii și-l privise direct, sedusa cerînd sfatul seducătorului.

– Ținînd cont de împrejurări, nu sînt tocmai omul cel mai potrivit care să-ți răspundă.

– Bine, o să stau, răspunsese după o clipă, observînd cum dispărea încordarea lui. Desfăcîndu-și haina, i-o dăduse laolaltă cu pălăria, ca el să le atîrne în cuiele din perete, aproape de foc.

– Acum așază-te lîngă foc, îi poruncise el, îndreptîndu-se spre masă și umplînd două pahare cu vin.

Partea din spate a părului, care nu fusese acoperită de pălăria mică, se udase, așa că Elizabeth își scosese clamele care-l țineau strîns și apoi își sculturase bine coama lîngă flăcări. Fără să-și dea seama că gestul ei fusese extrem de seducător, continuase să-și usuce părul.

Privise apoi spre Ian și-l văzuse stînd nemișcat lîngă masă, privind-o fix. Expresia lui o făcuse să înceteze cu uscatul părului și să rupă vraja, deși privirea lui intimă o făcea să se cutremure.

Își asumase enorm de multe riscuri venind acolo. În fond, nu ar fi putut spune că-l cunoștea pe omul acela.

Îi întîlnise cu numai cîteva ore înainte și în momentul acela o privise mult prea... intim

Ian îi dăduse paharul cu vin și apoi îi făcuse semn spre canapeaua mare, care ocupa o latură a camerei.

– Dacă te-ai încălzit destul, canapeaua e curată. Dacă la început tapiseria fusese alb cu verde, materialul se decolorase pînă la o umbră de gri, dar era evident că fusese adusă acolo de la conac.

Elizabeth se așeză cît mai departe de el, cu picioarele sub ea, ca să le încălzească. Îi promisese că avea să fie în siguranță, ceea ce lăsa destul loc diverselor interpretări.

– Dacă o să stai aici, rostise ea jenată, cred că ar trebui să cădem de acord asupra convențiilor.

– Cum ar fi?

– Ei bine, în primul rînd, nu cred că ar trebui să-mi mai spui pe numele de botez.

– Ținînd cont de sărutul de seara trecută din grădină, mi s-ar părea absurd să încep să-ți spun domnișoară Cameron.

Atunci fusese momentul potrivit ca să-i spună că era de fapt lady Cameron, dar Elizabeth fusese prea prinsă de amintirea acelor momente de vis ca să mai spună ceva în acest sens.

– Nu asta contează, răspunsese cu fermitate. Principalul este că, deși noaptea trecută s-a întîmplat ce s-a întîmplat, nu trebuie să ne influențeze comportamentul pe ziua de azi. Ar trebui să... ar trebui să fim de două ori mai corecți pentru a ne răscumpăra greșeala de aseară!

– Deci așa se face? o întrebuse el amuzat. Nu știu de ce, dar n-am crezut că lași convențiile să-ți dicteze fiecare mișcare.

Pentru un parior fără responsabilități, regulile etichetei erau probabil înflorător de plictisitoare, dar

Elizabeth știuse că era imperativ să-l convingă să accepte punctul ei de vedere.

– Dar așa fac, se lăfărise ea. Cel din familia Cameron sînt cel mai convenționalii oameni din lume! După cum ai aflat seara trecută, cred în dezonoare înaintea morții. Credem, de asemenea, în Dumnezeu, în patrie, maternitate și rege, și... și în dreptul de proprietate. De fapt, în privința acestui subiect sîntem chiar intoleranți pînă la extrem.

– Am înțeles, rostise el. Atunci spune-mi, continuase amuzat, cum se face că o persoană atît de convențională ca tine a încrucișat spada cu o cameră plină de bărbați numai ca să apere reputația unui străin?

– Ah, răspunsese Elizabeth, n-a fost mare lucru, ideea mea convențională de dreptate. În afară de asta, continuase, înfuriată din cauza amintirii, m-am mîniat foarte tare atunci cînd mi-am dat seama că unul dintre motivele pentru care nu au încercat să-l oprească pe lordul Everly să te împuște reprezenta statutul tău social; nu erai egal cu ei, pe cînd Everly da.

– Egalitate socială? o necăjise el. Ce noțiune cu totul neobișnuită tocmai la o persoană atît de convențională ca tine.

Elizabeth se simțise prinsă în capcană.

– Adevărul este că sînt speriată de moarte, recunoscuse ea.

– Știu, îi răspunsese el, dar eu sînt ultima persoană din lume de care ar trebui să te temi.

Cuvintele și tonul lui îi înmuiaseră picioarele, iar inima prinsese să-i galopeze. Ca să-și stăpînească nervii, Elizabeth băuse vinul din pahar. Cînd lan îi observase neliniștea, schimbase subiectul.

– Te-ai mai gîndit la nedreptatea care i s-a făcut lui Galileo?

Elizabeth scuturase din cap.

– Cred că m-am comportat ca o proastă seara trecută, discutînd despre Galileo. Un subiect de discuție absurd, mai ales cu un gentleman.

– Mie mi s-a părut o alternativă înviorătoare la trivialitățile insipide obișnuite.

– Serios? Întrebuse Elizabeth plină de speranță, uitînd cu totul de neînștea de dinainte.

– Serios.

– Mi-ar plăcea ca și societatea noastră să gîndească la fel.

– De cîtă vreme te străduiești să ascunzi că ai o minte ascuțită?

– De patru săptămîni, admisesese ea, chicotînd. Nu-ți poți imagina cît de oribil este să discuți despre platitudini cînd, de fapt, nu dorești decît să-l întreb pe oameni despre locurile pe care le-au văzut și lucrurile pe care le știu. Dacă sînt bărbați, nu-ți vor spune absolut nimic, chiar dacă întreb.

– Dar ce anume îți spun? o întrebuse el.

– De obicei spun că răspunsul este mai presus de înțelegerea unei femei sau că se tem să nu-mi jignească sensibilitatea, li zisese ea cu amărăciune.

– Ce fel de întrebări ai pus?

Ochii ei se aprinseseră de mânie și frustrare.

– L-am întrebât pe sir Elston Greeley, care tocmai s-a întors din călătoriile sale, dacă a trecut cumva și prin colonii, iar el mi-a spus că da. Dar atunci cînd l-am cerut să-mi descrie și mie nativii, cum arată și cum trăiesc, a tușit încurcat și pe urmă mi-a zis că nu se face să discute cu o femeie despre sălbătic și că aș teșina.

– Felul în care arată și obiceiurile depind de tribul lor, îi zisese Ian, răspunzînd la întrebarea ei. Unele triburi sînt „sălbătice” după standardele noastre, nu ale lor, iar altele sînt pașnice după orice standarde...

Două ceasuri zburaseră ca gîndul cîl Elizabeth îi pusese întrebări și ascultase laschată povești despre locurile pe care le văzuse el. Nici măcar o singură dată Ian nu refuzase să-i răspundă și nici nu-l tratase comentariile cu ușurință. Îi vorbea ca unui egal și păruase să-l facă plăcere s-o vadă contrazicîndu-l uneori. După ce mîncaseră prînzul, se întorseseră pe canapea și deși Elizabeth își dăduse seama că ar fi trebuit să plece nu se îndurase să pună capăt acelei după-amieze furate.

– Nu mă pot abține să nu mă gîndesc, îi spusese ea după ce el terminase de povestit despre felul în care femeile din India obișnuiau să-și ascundă fața în public, că este extrem de nedrept că m-am născut fată și ca atare nu trebuie să am parte de astfel de aventuri și că nu pot să văd asemenea locuri. Chiar dacă aș putea călători pînă acolo, mi s-ar permite să văd doar locurile civilizate, precum... Londra!

– Mda, asta este deosebirea esențială între privilegiile dintre sexe, încuviințase Ian.

– Cu toate astea fiecare sex trebuie să-și îndeplinească îndatoririle, îl informase ea cu o solemnitate falsă. Și se spune că fiecare obține o mare satisfacție de aici.

– Și ce părere ai tu despre îndatoririle ce-ți revin? o tachinase el.

– Dar e foarte simplu. Este datoria femeii să fie soție, adică un bun, o proprietate a soțului din toate

punctele de vedere. Este datoria bărbatului să facă tot ce dorește, cînd dorește, atîta vreme cît este pregătit să-și apere țara dacă apare o asemenea ocazie în timpul vieții lui, ceea ce nu se prea întîmplă. Bărbații, îl informase ea mai departe, cîștigă onoarea sacrificîndu-se pe cîmpul de luptă. În timp ce noi ne sacrificăm pe altarul căsniciei.

El începuse să rîdă cu poftă, iar Elizabeth continuase cu satisfacție:

– Ceea ce, dacă stai și te gîndești bine, dovedește limpede că sacrificiul nostru este mult mai mare și mai nobil.

– Cum așa? o întrebase el cu lacrimi în ochi după atîta rîs.

– Dar este evident. Bătăliile durează în general cîteva zile sau săptămîni, cel mult cîteva luni. În timp ce căsnicia ține o viață întreagă! Ceea ce-mi amintește de o altă întrebare pe care mi-am pus-o mereu, continuase ea veselă.

– Care anume? o îmboldise el, privind-o ca și cum și-ar fi dorit să nu se mai oprească niciodată din vorbă.

– De ce oare tocmai noi am fost numite sexul slab? Rîseseră imprenă, dar apoi Elizabeth realizase că unele remarci fuseseră absolut scanda-loase. De obicei nu merg așa de departe, se scuzase grăbită. Probabil că îți închipui că sînt îngrozitor de prost crescută.

– Cred, îi spusese el încet, că ești magnifică.

Sinceritatea din glasul lui o lăsase fără suflare. Deschisese gura, căutînd disperată o replică amuzantă care să restabilească camaraderia ușoară de dinainte, dar nu reușise decît să ofleze.

– Și, continuase el, cred că o știi și tu.

Cuvintele lui nu erau cele care erau spuse în mod obișnuit de pretendenții ei de la Londra. Elizabeth se simțise sperlată atât de ele, cât și de privirea senzuală a acelor ochi aurii. Încercase atunci să se îndepărteze de el, spunându-și că era numai un compliment oarecare.

– Cred, răspunsese ea, încercînd să rîdă, că pentru tine orice femeie cu care ești la un moment dat pare „magnifică”

– De unde pînă unde ți-a venit o asemenea idee?

Elizabeth ridicase din umeri.

– Seara trecută, la supeu, de acolo mi se trage. Cînd el se încrunta spre ea, de parcă nu ar fi înțeles despre ce vorbea, continuase: O mai ții minte pe lady Charise Dumont, amfitrioana noastră, frumoasa brunetă pe care o ascultai cu atenție seara trecută, la supeu?

Ian zîmbise încîntat.

– Ești geloasă?

Elizabeth își ridicase bărbia și scuturase din cap.

– Nu mai mult decît erai tu pe lordul Howard.

Simțise o oarecare satisfacție atunci cînd amuzamentul din ochii lui dispăruse.

– Individul care nu era în stare să vorbească cu tine fără să-ți atingă brațul? o întrebare el cu blîndețe. Acel lord Howard? Ca să fiu sincer, scumpa mea, în tot timpul supeului am încercat să mă decid dacă vreau să-l bag nasul sub urechea dreaptă sau sub cea stîngă.

Elizabeth izbucnise în rîs aproape fără voie.

– Nu ai face așa ceva, chicotise înveselită. În afară de asta, dacă nu ai vrut să te duelezi cu lordul

Everly pentru că te-a făcut trișor, mai mult ca sigur că nu l-ai provoca la duel pe bietul lord Howard numai pentru că mi-a alins brațul.

– Nu zău? rostise el. Aici avem de-a face cu două chestiuni diametral opuse.

Elizabeth constatasese iar că era incapabilă să-l înțeleagă. Prezența lui i se păruse amenințătoare, pentru că, de câte ori renunța la galanteriile amuzante, reapărea străinul misterios. Dându-și părul de pe frunte, Elizabeth privise pe fereastră.

– Cred că e deja trecut de trei. Trebuie să plec. Sărlișe în picioare și-și netezise fusta. Îți mulțumesc pentru o după-amiază minunată. Nu știu de ce am stat așa de mult. Nu ar fi trebuit, dar mă bucur că am făcut-o...

Cînd nu mai știuse ce să spună, îl privise alarmată pe Ian cum se ridica la rîndul lui.

– Încă nu? o întrebasese el încet.

– Ce anume încă nu?

– Încă nu ști de ce ești în continuare alături de mine?

– Nici măcar nu știu cine ești! izbucnise ea. Știu despre locurile prin care ai fost, dar habar nu am nimic despre familia, locurile din care te tragi. Știu că joci sume mari de bani la cărți și nu sînt deloc de acord cu acest lucru...

– Pun la bătaie sume mari de bani și pe vapoare, și încărcături, crezi că asta mă va face mai interesant în ochii tăi?

– Și mai știu, continuase ea disperată, privindu-l expresia senzuală, că mă faci să mă simt extrem se stînjinită atunci cînd te uiți la mine așa cum o faci acum!

– Elizabeth, îl spusese el atunci cu tandrețe, ești

nici pentru că simtem pe jumătate îndrăgostiți unul de celălalt.

– Cuuun? Icnise ea.

– Cît despre nevoia ta de a ști cine sînt, e foarte simplu de răspuns. Ridicase o mînă și, după ce-î mîngiase obrazul, îi cuprinsese bărbia în căușul palmei mari. Continuase apoi să-l explice cu blîndețe: Eu sînt bărbatul cu care te vei căsători.

– Dumnezeuule!

– Cred că e prea tîrziu pentru rugăciuni, o necăjise el.

– Tu... cred că ești nebun, îi spusese ea agitată.

– Asta e și părerea mea, șoptise el și, aplecîndu-și capul, își lipise buzele de fruntea ei, strîngînd-o la piept. Nu erai în planurile mele, domnișoară Cameron.

– Te rog, îl implorase Elizabeth, nu-mi face una ca asta. Nu mai înțeleg nimic. Nici măcar nu mai știu ce nume vrei.

– Te vreau pe tine. Îi prinsese iar bărbia între degete și-o ridicase, astfel încît s-o poată privi în ochi, apoi adăugase: Și tu mă vrei pe mine.

Trupul lui Elizabeth începuse să tremure incontrolabil atunci cînd buzele lui coboriseră asupra gurii ei, iar ea căutase să amîne ceea ce părea inevitabil, încercînd să apeleze la logică.

– O englezoaică bine crescută, o citase speriată pe Lucinda, nu simte nimic mai puternic decît afecțiunea. Noi nu ne îndrăgostim.

Buzele lui calde le acoperiseră pe ale ei.

– Eu sînt scoțian, murmurase el răgușit. Noi ne îndrăgostim.

– Scoțian! Icnise ea, atunci cînd el își ridicase capul.

Ian risese de expresia ei jignită.

– Am spus scoțian, nu ucigaș.

Un scoțian cartofor! Havenhurst avea să ajungă să fie scos la licitație, servitorii concediați, iar lumea ei distrusă.

– Nu pot, nu, nu pot să mă mărit cu tine.

– Ba da, Elizabeth, șoptise el, buzele lui lăsând o dărmă fierbinte de pe obraz și pînă la ureche, poți.

Buzele lui continuaseră să se plimbe pe lângă ureche, în timp ce limba lui trasa delicat contururile ei, făcînd-o pe Elizabeth să tremure din cauza valurilor de tensiune adunată în interiorul ei. Cînd el îi simțise reacția, o strînsese mai bine în brațe, susținînd-o și apoi își lăsase limba să lungească cu îndrăzneală în urechea ei. Apoi îi prinsese ceafa în palmă și începuse să-i sărute gîtul.

– Nu-ți fie teamă, o asigurase el încă o dată, pentru că o să mă opresc atunci cînd o să-mi ceri.

Prizonieră în îmbrățișarea protectoare, alinată de promisiunea lui și sedusă de gura și mîinile care o mîngîiau, Elizabeth se agățase de el și se lăsase să cadă în abisul întunecat al dorinței.

Gura lui revenise peste obrazul ei și, cînd Elizabeth își întorsese capul ca să-i primească sărutul chiar pe gură, Ian gemuse încîntat.

Deodată, se simțise ridicată în brațe și așezată cu blîndețe pe canapea, cu el deasupra și gura lui peste buzele ei. Limba lui trecea peste buzele ei, cerîndu-le să se desfacă. În clipa în care Elizabeth se supuse, limba lui îi intrase în gură, cercetătoare, mîngîietoare.

Corpul ei tresărise convulsiv din cauza acelor senzații primitive care îi acaparaseră întregul sistem nervos, și Elizabeth se predase cu totul în fața ace-

lei splendori furtunoase a sărutului de păgîn. Mîinile ei prinseseră să călătorească în neștire pe umerii și brațele lui vinjoase, mișcîndu-și și buzele sub gura lui, hrănindu-l dorința și mărindu-i-o.

Cînd în cele din urmă el puse capăt aceluia sărut, abia mai răsufiau. Simțindu-se ușor dezamăgită, Elizabeth se trezise încet din reveria în care o aruncase el și deschisese ochii ca să-l privească. Întîlnindu-l pe canapea, stătuse sprijinit într-un cot, aplecat deasupra ei, cu chipul brozat, întunecat de pasiune și cu ochii scăpărători. Atunci Ian ridicase mîna și-l înălțurase o șuviță de păr de pe obraz. Fără să fie conștientă de efortul pe care-l făcea el ca să-și mențină paslunea sub control, Elizabeth își lăsase privirea să cadă asupra gurii lui fin cizelate și-l observase oftînd.

– Nu, o prevenise el, nu te mai ulla așa la gura mea, dacă nu vrei să te sărut din nou.

Prea naivă ca să știe cum să-și ascundă sentimentele, Elizabeth își ridicase ochii verzi spre el, iar dorința pentru alt sărut îi strălucise limpede în ei. Ian oftase din nou și cedase iar dorinței, spunîndu-i cu blîndețe cum să-i arate ce dorea.

– Pune-ți mîna pe după gîtul meu, îl șoptise cu tandrețe.

Elizabeth își încolăcise degetele lungi pe după ceafa lui, iar el își plecase capul. Cînd înțelesese ce anume voia de la ea, Elizabeth îl trăsese și mai aproape, și, deși fusese pregătită pentru ceea ce urmasse, șocul buzelor lui lipite de ale ei fusese sălbatic, de o dulceață greu de descris.

Atunci fusese rîndul ei să-i atingă buzele întredeschise cu limba și, cînd îl simțise cutremurîndu-se, își dăduse seama din instinct că făcuse ceea

ce trebuia. Și lui instinctul îi spusese același lucru, pentru că își ridicase capul, curmînd sărutul.

– Nu face una ca asta, Elizabeth, o prevenise el.

Drept răspuns, ea îi trăsese iar capul în jos și se răsucise în brațele lui. Cînd gura lui o ocupase cu duritate pe a ei, trupul ei se arcuise spre el. Îi simțise pe piept bătăile năvalnice ale inimii, mai ales atunci cînd începuse s-o sărute cu pasiune descătusată. Mîna lui se strecurase într-o parte a trupului ei și urcase pînă pe sîn, acoperindu-l posesiv, iar Elizabeth tresărise într-un protest mut.

– Nu, șoptise el alături de buzele ei. Doamna, nu. Nu încă...

Amuțită de nevoia imperioasă din glasul lui, Elizabeth îi cercetase chipul atunci cînd el își ridicase capul ca să-l privească cămașa albă.

În pofida protestului său, mîna îi rămăsese nemișcată, iar Elizabeth realizase că-și respecta promisiunea de a se opri oricînd îi cerea ea. Incapabilă să-l oprească sau să-l încurajeze, privise la degetele lui lungi și masculine așezate pe cămașa ei albă, după care își ridicase privirea spre chipul lui. Cu un geamăt surd, Elizabeth îi trăsese iar capul în jos, lipindu-se de trupul lui tare. Iar nici n-avusese nevoie de o altă încurajare.

Degetele ei se întinseseră din nou deasupra sînului, în timp ce o privise în continuare observîndu-i mai întii teama și apoi plăcerea de pe chip. Pentru Elizabeth, sîinii fuseseră pînă atunci asemenea picioarelor, aveau un anume scop. Așa cum picioarele erau bune de folosit la mers, sîinii erau foarte buni pentru a umple în mod decorativ decolteul unei rochii. Nu avusese habar că-i puteau oferi asemenea senzații delicioase și, amețită de sărut, rămă-

sese placidă în timp ce el îi deslăcuse cămașa și corsetul, dezgolindu-i în fața privirii.

Din reflex, încercase să se acopere, dar el îi prinsese mîna și începuse să-i sugă un deget. Elizabeth, șocată, își retrăsese mîna, iar el se apucase să facă același lucru cu un sfîrc. Cînd plăcerea uriașă o străbătuse precum un torrent, gemuse neajutorată și îi apăsase capul peste pleptul ei, deși creierul îi spusese să-i ceară să se oprească.

Ian trecuse apoi la celălalt sîn, în timp ce corpul ei se arcuia torturat de plăcere. Apoi, deodată, își ridicase capul și, privindu-i sînii frumoși, oftase și rostise cu greutate:

– Elizabeth, va trebui să ne oprim.

Elizabeth își venise încet în fire. Atunci pasiunea lăsase loc fricii și apoi rușinii că era așa de dezgolită și de expusă în fața lui. Închisese ochii ca să alunge lacrimile și se ridicase în capul oaselor, dîndu-i mîna la o parte.

– Lasă-mă să mă ridic, te rog, șoptise, scîrbită de sine.

Pielea începuse s-o usture atunci cînd degetele lui o atinseseră în încercarea de a-i încheia cămașa. Eliberată de apăsarea lui, reușise să se ridice în picioare. Cu spatele la el, își încheiase cămașa cu mîini tremurătoare și-și smulsese haina din cul. Ian însă se mișcase cu atîta viteză și silențiozitate, încît Elizabeth nici nu știuse că se ridicase de pe canapea pînă cînd nu-i simțise mîinile pe umeri.

– Nu trebuie să te sperii de ceea ce s-a întîmplat între noi. Sînt în stare să te înțeleg așa cum trebuie...

Toată confuzia și neliniștea ei explodaseră într-un

acces de furie îndreptat spre el. Eliberîndu-se din strînsoarea lui, se răsucise ca să-l înfrunte deschis.

– Să mă întrețli, strigase ea. Cum anume? Într-un... Într-o cocioabă din Scoția, unde o să stau în timp ce tu te vei dichisi astfel încît să pari un gentleman englez, ca să poți pierde totul la jocurile de noroc?

– Dacă lucrurile vor merge așa cum mă aștept, o întrerupsese el pe un ton calm, voi fi unul dintre cei mai bogați oameni din Anglia într-un an, cel mult doi. Dacă nu, tot voi putea să te întrețin fără probleme.

Elizabeth își luase pălăria și se îndepărtase de el, de teama propriei ei slăbiciuni.

– Este o nebunie. Nebunie curată, rostise, întorcîndu-se spre ușă.

– Știu, răspunsese el încet. Elizabeth se întinșese spre clanță și deschisese ușa, dar glasul lui o oprise să plece. Dacă te răzgîndești după ce vom pleca de aici, mîine dimineată poți să mă găsești în casa lui Hammund, din strada Upper Brook pînă jos. După aceea intenționez să plec în India. Voi sta acolo pînă la iarnă.

– Atunci... drum bun, rostise ea, prea speriată ca să se întrebe de ce simțise o asemenea durere la gîndul plecării lui.

– Dacă te răzgîndești la vreme, o necăjise el, poate o să te iau cu mine.

Elizabeth fugise îngrozită de siguranța pe care o auzise în glasul lui. Cît galopase prin pădurea udă și încrețoșată nu se mai simțise linăra doamnă încrezătoare care fusese mai devreme, ci devenise pe neașteptate o fată îngrozită, cu un munte de responsabilități și o educație care o convinsese că

omeneia atracție sălbatică, așa cum era cea pe care o simțea pentru Ian Thomson, era sordidă și de noierat. Când lăsase calul la grajd și văzuse cu oroare că ceilalți invitați se întorseseră din sat, nu se mai gândise decât cum să-l trimită mai repede un mesaj lui Robert ca să vină să le la acasă chiar în seara aceea.

Elizabeth luase cina în cameră, în timp ce Berta împachetase lucrurile, evitând cu grijă lereastră care dădea chiar spre grădina de dedesubt. De două ori privise afară și de fiecare dată îl văzuse pe Ian. Prima dată, îl văzuse stînd singur pe terasă, cu un trabuc între dinți și atunci i se păruse singur. A doua oară, îl văzuse înconjurat de cinci femei care nu fuseseră acolo cu o seară înainte, probabil nou-sosite și toate cinci i se păruseră irezistibil atrase de el. Își spusese atunci că nu conta.

Avea niște responsabilități față de Robert și Havenhurst. În pofida a ceea ce crezuse Ian, Elizabeth nu-și putea permite să-și lege viitorul de un parior înrăit, chiar dacă acesta era cel mai frumos scoțian pe care-l văzuse vreodată. Elizabeth închisese ochii, căutînd să alunge astfel de gânduri. I se păruse o mare prostie să se gîndească astfel la Ian. Ceva periculos, pentru că Valerie și alte cîteva fete păruseră să fi ghicit unde fusese întreaga după-amiază și mai ales cu cine. Elizabeth se cutremurase cînd își amintise cît de bine o prinseseră în capcană atunci cînd intrase în casă.

– Doamne sfînte, ești udă learcă, îi spusese Valerie cu falsă simpatie. Cei de la grajd ne-au spus că ai fost plecată toată după-amiaza. Să nu-mi spui că te-ai pierdut și ai stat prin ploale toată vremea!

– Nu, am... am dat peste o cabană în pădure și

am stat acolo pînă s-a mai domolit ploaia. I se pă-ruse mai înțelept să spună așa, pentru că nu vă-zuse pe nicăieri calul lui Ian, pe cînd al ei fusese lăsat la vedere, în caz că îl observase careva.

– Pe la ce oră ai nimerit acolo?

– După ora unu, cred.

– N-ai dat cumva și peste domnul Thomson cîi ai stat pe acolo? o întrebase Valerie cu un zîmbet malițios și toți cei din salon încetaseră să mai dia-cute, ca să se întoarcă să le privească. Hăitașul ne-a spus că a văzut un bărbat înalt, întunecat, călare pe un armăsar rotat că a intrat în cabană. A presupus că era unul dintre musafiri, așa că nu s-a dus să-l întrebe ce căuta acolo.

– Nu, nu l-am văzut, răspunsese Elizabeth. Era... ceață deasă. Sper să nu fi pățit nimic.

– Nu sîntem siguri. Încă nu s-a întors. Dar Cherise își face griji, continuase Valerie, cercetînd-o cu-rioasă pe Elizabeth. I-am spus că nu e cazul. Servitoarele de la bucătărie mi-au spus că l-au pre-gătit un mic prînz pentru două persoane.

Indepărtîndu-se de Valerie ca să lase un cuplu să treacă, Elizabeth îi explicase acesteia că se decli-sese să plece chiar în seara aceea și, fără a-l mai da ocazia să pună întrebări indiscrete, se scuza-se spunînd că trebuia să se schimbe de hainele ude.

Berta privise o singură dată la chipul ei palid și ghicise pe loc că se înfîmplase ceva, mai ales atunci cînd Elizabeth insistase să-l trimită vorbă lui Robert să vină să le ia chiar în seara aceea.

După ce Elizabeth trimisese mesajul, Berta reu-șise să afie întreaga poveste de la stăpîna ei, tre-buind să fie apoi consolată tot restul după-amiezei și al serii.

Capitolul 7

– N-o să-ți faci nici un pustiu de bine să tocești covorul ăla, îi spusese Berta. O să facem treaba asta o grămadă de vreme atunci când o afla domnișoara Throckmorton-Jones de isprăvile tale.

– Ba n-o să aflu nimic, rostise Elizabeth cu mai multă hotărâre decât convingere, trîntindu-se pe un fotoliu și netezindu-și fusta costumului de călătorie. Pălăria și mănușile le așezase pe pat, alături de bagajele care așteptau să fie duse jos la sosirea lui Robert. Deși se așteptase la așa ceva, bătaia din ușă o făcuse să tresară. Însă servitorul, în loc să-i spună că sosise fratele ei, îi întinsese un bilețel atunci când deschisese ușa.

Desfăcuse bilețul cu mâini tremurătoare, rugîndu-se să nu fi fost vești de la Londra și să aflu astfel că Robert nu putea veni s-o la.

O clipă privise nedumerită bilețelul scris în grabă care spunea: *Ne întâlnim în siră, trebuie să vorbim.*

Servitorul deja se îndepărtase pe hol, iar Elizabeth se văzuse nevoită să-l strige.

– Cine ți-a dat bilețul ăsta?

– Domnișoara Valerie, conștă.

Ușurarea lui Elizabeth că nu era din partea lui Ian fusese înlocuită cu groaza că Valerie reușise să descopere și alte lucruri cu privire la dispariția lui Elizabeth din acea după-amiază.

– Valerie vrea să mă întâlnesc cu ea în seră sau în siră, cum a scris ea aici, îi spusese Bertol, încercînd să glumească.

Însă Berta se albise toată la față.

– Știe ce s-a întâmplat, nu? De asta vrea să la vadă? Nu e treaba mea s-o spun, dar nu-mi place deloc de fata asta. Are ochi răi.

Elizabeth, care niciodată în viață nu fusese preocupată de intrigi sau înșelăciuni, considera că tot ceea ce i se întâmpla era insuportabil de complicat și malițios. Fără să răspundă ceva la comentariul Bertei cu privire la prietena ei, se uitase la ceas și constatasese că era de-abia șase.

– Robert n-are cum să ajungă aici înainte de cel puțin un ceas. Până atunci mai bine mă duc să văd ce vrea Valerie de la mine.

Apropiindu-se de fereastră, Elizabeth dăduse deoparte draperiile și studiasе oaspeții care stăteau pe terasă sau se plimbau prin grădină. Ultimul lucru pe care-l dorea era ca lan s-o vadă mergînd spre seră și apoi să vină după ea acolo. O asemenea posibilitate i se părea extrem de redusă, dar preferase să nu-și asume nici un fel de riscuri. Oflase de ușurare atunci cînd îi văzuse silueta înaltă ceva mai departe, pe terasă. Luminat de o pereche de torțe, era ocupat cu trei femei care flirtau cu el. În timp ce un servitor răbdător stătea la marginea grupului, așteptînd să fie băgat în seamă. Îi văzuse apoi pe lan uitîndu-se la servitorul care îi dăduse ceva ce părea să fie o băutură.

Ignorînd senzațiile pe care le simțise atunci cînd îl privise capul, Elizabeth se îndepărtase de fereastră. În loc să lase din casă pe ușile din spate care dădeau pe terasă, acolo unde era și lan, Elizabeth preferase să folosească o ușă laterală, ținîndu-se departe de torțele aprinse.

În ușa serei ezitase o clipă.

- Valerie? strigase din uşă, privind cu atenţie în jur.

Lumina lunii se strecura prin ochiurile de sticlă ale acoperişului şi, când nu-i răspunsese nimeni, Elizabeth înfrase şi începuse să privească cu atenţie în jur. Văzuse ghivece cu flori peste tot, aşezate în mod ordonat pe mese şi bănci. Specile mai delicate fuseseră aşezate pe rafturile de sub mese, adăpostite de razele directe ale soarelui. Căutînd să-şi strunească nervii, Elizabeth se apucase să se plimbe printre mese, studiînd florile.

Sera era mai mare decît cea de la Havenhurst, observase ea, iar o parte din ea era folosită pe post de solarium, pentru că existau şi mici copăceli ce creşteau în ghiveci, iar alături de ei existau bănci de marmură cu perne colorate pe ele.

Elizabeth îşi continuase plimbarea, fără să observe silueta întunecată din pragul uşii, care se apropia lăcută de ea. Cu mâinile la spate, se aplecase şi miroslise o gardenie.

- Elizabeth? rostise lan pe un ton întepat.

Elizabeth se întorsese speriată, ducîndu-şi mâinile la gît, simţind cum i se înmuiau picioarele.

- Ce s-a întîmplat? o întrebaşe el.

- M-al... m-ai speriat, îi răspunsese ea. În timp ce el se apropiase cu o expresie misterioasă pe chip. Nu mă aşteptam să apari aici, adăugase nervoasă.

- Nu zău? o încitase el. Dar pe cine mă rog ţinuş aşteptai după biletul ăla, pe prinţul de Wales?

Biletul! Deşi era cludat, primul gînd care-i venise în minte atunci cînd descoperise că biletul era din partea lui, nu a lui Valerie, fusese că, pentru un

om atât de educat, scrisul părea cel al unui analfabet. Al doilea gând, că era foarte supărat dintr-un motiv necunoscut. De altfel, Ian nici n-o lăsase să aștepte prea mult ca să-i spună ce-l deranjase.

– Poate că acum o să-mi spui și mie cum de a fost posibil ca în timpul întregii după-amieze pe care am petrecut-o împreună ai neglijat să menționezi că ești de fapt lady Elizabeth?

Elizabeth se întrebase atunci ce ar fi simțit dacă ar fi știut că era de fapt contesa de Havehurst, nu fiica cea mare a vreunui nobil minor sau a unui cavaler oarecare.

– Haide, scumpo, vorbește. Te ascult.

Elizabeth se retrăsese cu încă un pas.

– Cum se pare că nu vrei să vorbești, șuierase el întinzându-se spre ea, asta este cumva ceea ce dorești de la mine?

– Nu! strigase ea îngrozită, ferindu-se de el. Prefer să vorbesc.

El mai făcuse un pas spre ea, iar Elizabeth se retrăsese din nou.

– Vreau să spun că sînt atîtea subiecte de conversație cu adevărat interesante, nu ești de aceeași părere?

– Serios? rostise el apropiindu-se iar.

– Da, răspunsese ea, făcînd doi pași în spate. Căutînd ceva de spus, arătase spre o masă pe care erau mai multe ghivece cu zambile. Nu-i așa că sînt minunate?

– Minunate, încuvîntase el, fără să le privească, întinzându-se iar ca s-o prindă de umeri.

Elizabeth se ferise cu atîta măiestrie, încît degetele lui de-abia dacă atinseseră materialul costumului ei de călătorie.

- Zambilele, continuase ea, în timp ce el o urmărise mai departe printre mese, sînt din specia *Hyacinthus*, deși varietatea cultivată pe care o avem aici se numește în mod comun zambilă, care face parte din specia *H. orientalis*...

- Elizabeth, o întrerupsese el, nu mă interesează florile. Se întinsese iar după ea, iar Elizabeth, care-i anticipase mișcarea, îi și pusese în brațe un ghiveci cu zambile mov.

- Poate că povestea lor, care își are rădăcinile în mitologie, o să ți se pară mai interesantă, rostise ea grăbită, în timp ce el o privise cu amuzament, lătare și fascinație. Vezi tu, specia asta a fost numită astfel după un lătar spartan care era extrem de frumos, *Hyacinthus*, ce fusese îndrăgit de Apollo și de Zefir, zeul vîntului de vest. Într-o zi, pe cînd Zefir încerca să-l învețe pe flăcău cum să arunce discul, l-a omorît din greșeală. Se spune că din singele lui a crescut o floare și pe fiecare petală se afla semnul grotesc al tristeții. Glasul ei prinsese să tremure atunci cînd el pusese ghivecul la loc pe masă. De fapt, se pare că floarea respectivă a fost un iris, nu zambila modernă, dar așa și-a cîștigat renumele.

- Fascinant, răspunsese el, privind-o țintă.

Elizabeth își dăduse seama că se referise la ea, nu la istoria zambilei și, deși își comandase să plece, picioarele refuzaseră s-o mai asculte.

- Absolut fascinant, murmurase el din nou, iar ea li privise miinle cum se întinseseră și o prinseseră de umeri. Seara trecută ai fost gata să te bați cu o cameră plină de bărbați pentru că îndrăzniseră să creadă că trișasem, cu toate astea, acum am impresia că te temi. De mine ți-e teamă, scumpo? Sau de altceva?

Cuvintele lui avuseseră același efect ca și un sărut.

– Mi-e teamă de ceea ce mă faci să simt, recunoscuse ea disperată, încercînd să se controleze. Îmi dau seama că nu este altceva decît o distracție de sfîrșit de săptămînă...

– Mincinoaso, o necăjise el, înainte s-o sărute.

Mintea ei refuzase să se lase adormită de dulceața lui și, cînd el se opri, Elizabeth rostise aiurea:

– Mulțumesc. Zambilele nu sînt singurele flori cu o istorie interesantă. Mai sînt și crinii care, deși fac parte dintr-o specie apropiată...

Cînd pe chipul lui Ian apăruse un zîmbet leneș, Elizabeth nu se putuse stăpîni să nu-l privească gura.

Tot așa cum nu-și putuse reține florul atunci cînd își dăduse seama că avea s-o sărute din nou. Creierul o avertizase că era o nebunie, dar inima știuse că acela era sărutul de adio, iar acest lucru o făcuse să-i răspundă cu toată pasiunea ei. Felul în care pâruse să cedeze combinat cu comportamentul ei ulterior, cînd își lipise o mîna de pieptul lui și cu cealaltă îl cuprinsese pe după gît, ar fi putut să pară pentru orice bărbat acțiunea unei femei îndrăgostite sau a uneia care avea experiența flirtului. Elizabeth, naivă, fără experiență și foarte lină, care acționa numai din instinct, nu-și dăduse seama că tot ce făcuse îl convinsese pe Ian că nu voise altceva decît să-l tachineze și să îl lîrteze.

Cu toate astea, Elizabeth nu se pierduse chiar cu totul în vîltoarea pasiunii încît să fi uitat de soșirea iminentă a lui Robert. Din nefericire, nici nu-și imaginase că Robert ar fi putut să fie deja în drum

apre ea, chiar înainte de sosirea biletelului.

– Te rog, ascultă-mă, șoptise ea disperată. Trebuie să vină fratele meu ca să mă ia acasă.

– Atunci o să stau de vorbă cu el. Tatăl tău ar putea avea unele obiecții, chiar dacă îi voi dovedi că pot să-ți asigur viitorul...

– Viitorul îl întrerupsese Elizabeth sincer sperintă de modul în care el părea să fi preluat conducerea, cînd nu era altceva decît un parior, ca și tatăl ei. Se gîndise atunci la camerele de la Havenhurst, din care fuseseră scoase toate lucrurile de valoare, la servitorii care contau pe ea, la strămoșii care aveau încredere în ea. În clipa aceea ar fi spus orice, absolut orice ca să-l facă să înțeleze s-o mai hărțuiască înainte să-și piardă definitiv controlul. Se lăsase puțin pe spate și încercase să pară rece și amuzată.

– Și cum îmi vei asigura viitorul, domnule? Îmi vei promite un rubin la fel de mare cît palma mea, așa cum mi-a promis vicontele Mondevale? Salbele pietre prețioase care să-mi acopere umerii și blănurile prețioase pe care să le aștern pe podele, așa cum mi-a promis lordul Seabury?

– Asta este ceea ce-ți dorești?

– Desigur, răspunsese ea cu o falsă veselie, deși se străduise din răsputeri să nu plîngă. Nu asta vor toate femeile, iar domnii promit?

Chipul său se înăsprise deodată, iar ochii o fulgeraseră, căutînd răspunsuri de parcă nu ar fi putut să creadă că bijuteriile și blănurile contau pentru ea mai mult decît sentimentele.

– Te rog, lasă-mă să plec, strigase ea plîngînd și împingîndu-se în pieptul lui.

Fuseseră atît de preocupați unul de celălalt, în-

cît nici măcar nu-l observaseră pe omul care venea spre ei.

– Ticălos mizerabil ce eşti! tunase Robert, al auzit ce-a spus! Ia-ți labele alea murdare de pe sora mea!

Brațele lui Ian încercaseră s-o strîngă pe Elizabeth protector, dar ea se smulsese din încheștarea lor și fugise spre Robert, cu chipul scăldat de lacrimi.

– Robert, ascultă-mă. Nu e ceea ce crezi! Robert o cuprinsese cu brațul pe după umeri, iar ea se lansase în explicații. Acesta este domnul Ian Thornton, începuse și...

– Și în pofida a ceea ce pare la prima vedere, o întrerupsese Ian cu un calm uimitor, intențiile mele față de domnișoara Cameron sînt perfect onorabile.

– Ticălos arogant ce eşti! explodase Robert, cu furie și dispreț. Sora mea este contesa Cameron pentru cei de teapa ta! Și nu am nevoie de prezentări. Știu totul despre tine. Cît despre așa-zisele intenții sau ar fi mai potrivit să spun pretenții, nu aș fi lăsat-o să se mărite cu un gunoi ca tine nici dacă nu ar fi fost deja logodită.

Auzind aceste lucruri, Ian se întorsese s-o privească pe Elizabeth. Văzuse imediat adevărul înscris pe chipul ei chinuit de remușcări și expresia de pe chipul lui devenise deodată disprețuitoare.

– Mi-ai compromis sora, porc scîrbos și vei răspunde pentru asta!

Cînd Ian se întorsese să se uite la Robert, pe chipul lui nu se mai vedea nimic. Cîntărise cererea lui Robert pentru un duel și apoi dăduse din cap, și spusese aproape polifonic:

– Desigur. După aceea dăduse să plece.

– Nu! strigase Elizabeth, strângînd braţul lui Robert şi, pentru a doua oară în douăzeci şi patru de ore ultase de sine încercînd să-i oprească pe ceilalţi să verse singele lui Ian Thornton. Nu voi permite una ca asta, Robert, mă auzi? Nu a fost numai...

– Asta nu e treaba ta, Elizabeth! izbucnise Robert, prea furios ca s-o asculte. Dîndu-i la o parte mîna de pe braţul lui, continuase: Berta e deja în trăsura de pe alee. Ocoleşte casa de departe şi urcă-te lîngă ea. Eu şi cu acest om, rostise cu sarcasm, avem cîteva amănunte de discutat.

– Nu poţi!, încercase iar Elizabeth, dar glasul răce al lui Ian o opri.

– Ieşi de aici! spusese printre dinţii încheştai şi, deşi Elizabeth ignorase porunca lui Robert, pe Ian nu-l putuse ignora.

Cu pieptul apăsător de o greutate enormă, privise mai întîi la chipul încordat al lui Ian şi apoi la Robert. Nefiind sigură dacă prezenţa ei acolo înrăutăţea lucrurile sau amînase calamitatea, încercase iar să apeleze la Robert:

– Te rog, promite-mi că n-o să faci nimic pînă mîine, cînd vei fi avut timp de gîndire şi vei fi discutat şi cu mine.

Elizabeth îi observase efortul herculean pe care îl făcuse ca să n-o spenie şi mai mult şi cum apoi acceptase:

– Bine. Vin imediat după tine, promisese. Acum mergi la trăsura înainte ca gloata asta de afară să dea năvală aici ca să poată auzi mai bine ce se discută.

Elizabeth se simţise cumplit atunci cînd ieşise afară şi observase că majoritatea oamenilor din sala de bal se adunase lîngă seră. Penelope fusese

acolo, la fel ca și Georgina și toți ceilalți, iar expresiile de pe chipul lor variau de la amuzament, printre cei mai bătrâni, la dispreț la cel tineri.

Cîteva momente mai tîrziu Robert urcase în trăsură. Păruase furlos, de-abia izbutind să-și stăpînească mînia.

– Chostlunea a fost aranjată, îi spusese el și, oricît de mult încercase ea să-l facă să dea și alte amănunte, nu izbutise să afle mai mult de atît.

Nefericită, Elizabeth se lăsase pe spătarul banchetel, alături de Berta care suspina gîndindu-se că loată vina avea să cadă pe capul ei.

– Biletul meu nu avea cum să ajungă la tine decît cu vreo două ore în urmă, șoptise Elizabeth după cîteva minute. Cum de ai ajuns aici așa de repede?

– Nu am primit nici un bilet, răspunsese el încordat. În după-amiaza asta Lucinda s-a simțit destul de bine ca să coboare puțin la parter. Cînd l-am spus undu te-ai dus, mi-a dat niște informații surprinzătoare despre ce activități permite Cherise la petrecerile pe care te dă la țară. Am plecat cu trei ceasuri în urmă ca să vă iau acasă pe tine și pe Berta. Din nefericire, am ajuns prea tîrziu.

– Nu e chiar așa de rău pe cît crezi, mințise Elizabeth.

– O să discutăm despre asta mîine! izbucnise Robert, iar ea se liniștise, gîndind că el nu intenționa să facă nimic pînă atunci. Elizabeth, oare cum de ai putut să fii atît de proastă? Pînă și tu ar fi trebuit să-ți dai seama că individul este un nemernic! Nu este potrivit să... Se întrerupsese și încercase să-și recapete cumpătul. Cînd începuse să vorbească iar păruase ceva mai calm. Nenorocirea,

oricare ar fi ea, s-a și produs. Dar eu sînt vinovat pentru toate astea, pentru că tu ești prea tinărară și inocentă ca să mergi pe undeva fără să fii supravegheată de Lucinda. Sper numai din suflet ca viitorul tău soț să privească lucrurile la fel ca mine.

Elizabeth constatase pentru a doua oară în seara aceea că Robert vorbea în mod deschis despre logodna ei de parcă ar fi fost ceva deja aranjat.

— Cum încă nu a fost stabilit nimic și anunțul nu a fost făcut în mod public, nu văd în ce fel acțiunile mele s-ar putea reflecta asupra vicontelui Mondevale, spusese ea cu mai multă speranță decît cîștigere. Dacă va fi un mic scandal cred că va fi să amîne puțin anunțul oficial, Robert, dar nu cred că va fi chiar așa de jenat.

— Azi am semnat contractele cu el, gemuse Robert. Eu și cu Mondevale n-am avut nici o problemă ca să cădem de acord asupra aranjamentului pentru tine și trebuie să recunosc că a fost extrem de generos. Viitorul mire a fost așa de încîntat, încît a vrut să trimită imediat anunțul la ziar și eu n-am văzut nici un motiv pentru care să nu-l las. Va apărea mîine în „Gazzette”.

Această veste o făcuse pe Berta să geamă îngrozită și apoi să continue să suspine zgomotos. Elizabeth închisese ochii și își reținuse lacrimile în timp ce mintea îi fusese frămîntată de alte probleme mult mai presante decît tinărul ei logodnic.

În pat, Elizabeth rămase trează ore întregi, torturată de amintirile aceluia weekend și de groaza că nu va fi capabilă să-l facă pe Robert să se răzgîndească cu privire la duel. Privise în tavan și se temuse alternativ pentru Ian și fratele ei. Gîndul că

unul din ei ar fi putut să-l ucidă pe celălalt l se părea insuportabil.

Duelurile erau ilegale, iar în acest caz codul onoarei dicta ca Ian să apară și deja se declarase de acord când erau încă în seră, ca Robert să tragă în aer. Astfel, Ian își admitea vinovăția în mod public, ceea ce-i oferea lui Robert satisfacția unui duel, dar fără vărsare de sînge. Iar după aceea putea trage un glonț în aer. Așa procedau aproape toți gentlemanii. Aproape. Își amintise Elizabeth îngrozită. Robert avea un temperament violent și fusese tot de înfuriat, încît tăcerea și calmul lui o speraseră cumpil.

Puțin înainte de ivirea zorilor reușise să adoarmă, ca apoi să se trezească iar la cîteva minute din cauza pașilor cuiva pe hol. Un servitor, își spusese, privind spre cerul rozaliu ce se întrezărea pe fereastră. Cînd tocmai fusese gata să se lase cuprinsă iar de somn, auzise ușa casei deschizîndu-se și apoi închizîndu-se la loc. Duelul Robert promisese să discute cu ea înainte să întreprindă ceva, cugetase în pragul isteriei, dezmeticindu-se imediat. Frica o ajutase să sară din pat. Coborîse scările îmbrăcînd din mers halatul de casă și deschizînd ușa, la timp ca să vadă trăsura lui Robert dînd colțul străzii.

– Dumnezeuule, rostise pe holul pustiu și, pentru că era prea încordată ca să stea să aștepte de una singură, urcă la etaj ca s-o trezească pe singura persoană pe a cărei judecată putea conta, indiferent de circumstanțe.

Lucinda îi așteptase cu o seară înainte și cunoștea aproape tot ce se petrecuse în acel weekend, exceptînd, desigur, micul interludiu din cabană.

– Lucinda, șoptise Elizabeth, iar femeia cu părul cărunt deschisese imediat ochii, perfect trează. Robert tocmai a plecat de acasă. Sînt sigură că are de gînd să se dueleze cu domnul Thornton.

Domnișoara Lucinda Throckmorton-Jones, a cărei carieră de dădacă și însoțitoare a tinerelor fete includea și fiicele a trei ducl, unsprezece conți și șase viconți, se ridicase în capul oaselor și privise cu ochii mijli la tinăra care tocmai îi stricase recordul.

– Ținînd cont de faptul că Robert nu este genul de om care să se trezească cu noaptea-n cap, ros-lise ea, se pare că asta este concluzia evidentă.

– Ce ar trebui să fac?

– În primul rînd, încetează să-ți mai frîngi mîinile pentru că nu e deloc frumos și în al doilea, n-ar strica să te duci la bucătărie ca să prepari un ceai.

– Dar nu vreau ceai.

– Eu însă voi avea nevoie de puțin ceai dacă vrei să stăm să așteptăm întoarcerea fratelui tău și presupun că exact asta ai de gînd să faci, nu?

– Oî, Lucy, oftase Elizabeth privind la femeia ursuză cu afecțiune și recunoștință, ce m-aș face oare fără tine?

– Ai intra numai în necazuri, ceea ce s-a și întîmplat deja. Observînd chinul înscris pe chipul ei, se dăduse jos din pat. Obiceiul cere ca Thornton să se prezinte și ca fratele tău să se declare satisfăcut văzîndu-l acolo, ca după aceea să tragă un foc în aer. Nu se poate întîmpla și altceva.

Atunci fusese prima dată cînd Elizabeth și-a dat seama că dădaca și însoțitoarea ei se putea înșela.

Ceasul tocmai bătuse de ora opt cînd Robert se întorsese acasă însoțit de lordul Howard. Trecuse

pe lângă salon, dar observînd-o la vreme pe Elizabeth încolăcită pe canapea în fața Lucindei, care era ocupată de o broderie, se oprise și se întorsese.

– Ce cauți în salon atît de devreme? o întrebă el înfuriat.

– Te așteptam, răspunsese Elizabeth sărind de pe canapea. Prezența lordului Howard o zăpăcise pe moment, dar apoi își dăduse seama că Robert avusese nevoie de un secund pentru duel. Te-ai duela cu el, nu-i așa, Robert?

– Da.

Glasul lui Elizabeth se transformase într-o șoaptă disperată.

– E rănit?

Robert însă se îndreptase spre bufet și-și turnase ceva de băut.

– Robert, strigase ea prinzîndu-l de braț. Ce s-a întîmplat?

– L-am împușcat în braț, izbucnise Robert cu sălbăticie. Am țintit spre inima lui neagră și am ratat! Asta e ce s-a întîmplat. Scuturîndu-se de mîna lui Elizabeth, dăduse peste cap paharul și se întorsese ca să-l umple din nou.

Simțind că erau mai multe de povestit, Elizabeth nu-l slăbise.

– Asta-i tot?

– Nu, asta nu e tot! explodase Robert. După ce l-am rănit, ticălosul a ridicat pistolul și a stat așa cîteva clipe, făcîndu-mă să transpir. După aceea a spulberat vîrfurile cizmei mele!

– Ce... ce-a făcut? rostise Elizabeth, neînțelegînd furia turbată care-l stăpînise pe Robert. Nu înțeleg de ce ești furios că te-a ratat!

– La naiba, chiar nu pricepi absolut nimic? Nu a

tutat! A fost o insultă. A stat acolo cu sîngele care i se scurgea din braț, cu pistolul ațîțit spre inima mea și în ultima clipă a tras în cizmă, în vîrfurile ei, ca să fiu mai exact. A vrut numai să-mi arate că ar fi putut să mă ucidă dacă ar fi vrut și toți cei prezenți acolo au văzut! A fost insulta finală, afurisit să-l fie bullețul ăla negru!

— Nu numai că ai refuzat să tragi în aer, intervenise lordul Howard, pîrînd la fel de furios ca și Robert, dar ai apăsat pe trăgaci înainte să se fi dat numnalul. Ne-ai dezonorat pe amîndoi. Mai mult, dacă se aude ceva în public despre duelul ăsta, am putea fi arestați cu toți pentru că am participat la el. Thornton ți-a dat satisfacție cînd a apărut azi-dimineață și refuzînd să ridice pistolul. La ce altceva te-ai fi așteptat în plus? Ca și cum n-ar mai fi putut să suporte să-l vadă pe Robert, lordul Howard îi întorsese spatele, gata de plecare.

Elizabeth îl urmase disperată pe hol, încercînd să găsească ceva elocvent de spus în apărarea lui Robert.

— Cred că ești obosit și ți-e frig, începui, cîutînd să cîștige timp. Chiar nu vrei să stai cît să bei un ceai?

Lordul Howard clătinase din cap și continuase să meargă spre ușă.

— M-am întors numai ca să-mi iau trăsura.

— Atunci te conduc, insistase Elizabeth. Îl urmase pînă la ușă, unde crezuse că nici măcar nu avea s-o mai salute.

Rămas în pragul ușii, lordul ezitase o clipă și apoi se întorsese spre ea.

— Adio, lady Elizabeth, îi spusese pe un ton încărcat de regrete și apoi plecase.

Elizabeth de-abia îi observase cuvintele sau plorarea pentru că tocmai realizase pentru prima dată în acea dimineață că poate chiar în acel moment un medic scotea glonțul din brațul lui Ian. Sprijinită de ușă, înghițise convulsiv, luptîndu-se contra dorinței de a vărsa la gîndul durerii pe care i-o provocase lui Ian. Cu o seară înainte fusese prea terorizată de gîndul duelului pentru a se gîndi la ce simțise Ian atunci cînd Robert îi spusese că era logodită.

În clipa aceea adevărul o lovisese cu putere. Ian îi vorbise de căsătorie, o sărutase și o strînsese la piept cu pasiune tandră și îi spusese că era pe cale să se îndrăgostească de ea. În schimb, Robert sărise la el și îi spusese cu dispreț că era mai presus decît el din punct de vedere social și pe deasupra logodită. Iar în dimineața aceea îl împușcase pentru că îndrăznise să aspire la mai mult decît îi permitea rangul.

Lăsîndu-și capul să se sprijine de ușă, Elizabeth gemuse de groază. Poate că Ian nu avea un titlu și nu era un gentleman în accepțiunea înaltei societăți, dar Elizabeth simțise instinctiv că era un om mîndru.

Mîndria îi fusese imprimată pe trăsăturile frumoase, în modul în care își ținea umerii, în fiecare mișcare, iar ea cu Robert i-o călcaseră practic în picioare. Îl făcuseră de ris cu o seară înainte în seră și-l forțaseră să participe apoi la un duel.

În clipa aceea, dacă Elizabeth ar fi știut unde să-l găsească, s-ar fi dus la el, înfrunțîndu-i mința îndreptățită, ca să-i explice totul despre Havenhurst și celelalte neazuri pe care le avea, și care o opreau să se mîrte cu el.

Elizabeth pornise apoi încet pe hol, întorcîn-

du-te în salon, unde Robert stătea cu capul prins în mîini.

– Încă nu s-a terminat, şuierase Robert, ridicîndu-şi şi capul s-o privească. Într-o zi o să-l omor pentru ce-a făcut!

– Nici vorbă de aşa ceva! Il contrazise Elizabeth, speriată. Bobby, ascultă-mă, tu nu-l înţelegi pe Ian Thornton. Nu a făcut nimic rău. Vezi tu, conştiinţuase aproape sufocată, a crezut că era pe cale să se îndrăgostească de mine. Voia să se însoare cu mine...

Rîsul ironic al lui Robert răsunase în odala mică.

– Asta este ceea ce ţi-a spus? scrişnise el din dinţi, roşu la faţă din cauza lipsei ei de loialtate faţă de familie. Atunci dă-mi voie să-ţi explic eu cum stau lucrurile, idioată mică ce eşti! Ca să spunem pe şleau, citîndu-l, n-a vrut de la tine decît o lăvăleală în aşternut!

Elizabeth se albise la faţă şi scuturase din cap.

– Nu, te înşeli. Cînd ai dat peste noi, chiar ţi-a spus că intenţiile lui sînt onorabile, mai ţii minte?

– Şi-a schimbat părerea al naibii de repede atunci cînd l-am spus că eşti lefteră, ripostase Robert, privind-o cu un amestec de milă şi nemulţumire.

Prea slăbită ca să mai poată sta în picioare, Elizabeth se lăsase să cadă alături de el pe canapea, zdrobită de greutatea responsabilităţii pentru prosta şi naivitatea ei.

– Îmi pare rău, şoptise neajutorată. Îmi pare aşa de rău. Ți-ai riscat viaţa pentru mine în dimineaţa asta şi eu nici nu ți-am mulţumit că ți-a păsat aşa de mult de mine, încît să te avinţi la duel. Pentru că nu

mai știuse ce anume să spună sau să facă, îi cuprinsese umeri cu brațul. Lucrurile se vor aranja pînă la urmă, ca întotdeauna, îi promisese fără convingere.

– Nu și de data asta, șoptise el disperat. Cred că sîntem ruinați, Elizabeth.

– Nu pot să cred că e chiar așa de rău. Există șansa ca nimic din toate astea să iasă la iveală, continuase ea, deși nu crezuse în propriile-i cuvinte. Iar lordul Mondevale ține la mine, așa cred. Sînt sigură că va asculta de glasul rațiunii.

– Pînă atunci, intervenise Lucinda cu pragmatismul ei rece, Elizabeth trebuie să lase în lume ca și cum nu s-ar fi întimplat nimic. Dacă se ascunde în casă, birfele se vor amplifica fără măsură. Tu, domnule, va trebui s-o însoțești.

– Nu mai contează, ascultați la mine! sârise Robert. Sîntem ruinați.

Avusese dreptate. În seara aceea, cînd Elizabeth înfruntase cu curaj opinia publică și mersese la un bal cu logodnicul ei, care nu păruse să fi aflat ceva din toate pătaniile acelui weekend, versiuni care mai de care mai gogonate se întindeau precum focul prin înalta societate. Începuseră deja să circule mai multe versiuni ale episdului din șeră, laolaltă cu insinuarea că ea în mod special îi trimisese lui Ian un bilet prin care-l invitase acolo. Și mai interesantă fusese bîrfa care spunea că petrecuse o întreagă după-amiază singură cu Thornton, într-o cabană retrasă.

– Ticălosul ăla este cel care imprăștie astfel de zvonuri, se infuriase Robert a doua zi, cînd veștile îi ajunseseră la urechi. Încearcă să-și spele mîinile spunind că l-ai trimis un bilet prin care-l invitai în

eră și că tu erai de fapt cea care-l urmărea. Ormuri, să știi că nu ești singura femeie care și-a pierdut capul după el. Tu ești numai cea mai tânără și mai naivă. Numai anul ăsta a fost Charise Dumont și alte câteva femei, ale căror nume au fost asociate cu numele lui, dar toate au avut acea sofisticare ce le-a permis o discreție absolută.

Elizabeth se simțise prea umilită ca să-l mai contrazică sau să protesteze. Când nu se mai afla sub influența magnetismului senzual al lui Ian Thornton, vedea limpede că acțiunile lui, privite din perspectivă, erau exact cele ale unui nemernic fără scrupule, gata să seducă vreo naivă. La numai câteva ceasuri după ce se cunoscuseră pretinsese că începuse să se îndrăgostească de ea și că voia să se însoare, exact genul de minciună imposibilă pe care orice libertin ar spune-o victimei. Citise destule romane ca să știe că toți vânătorii de avere și liberalii fără scrupule susțineau adesea că erau îndrăgostiți de victimele lor. Ca o proastă, Elizabeth îl considerase victima prejudecăților sociale nedrepte.

Realizase prea târziu că acele prejudecăți care îl excluseseră din toate activitățile lumii bune existau de fapt ca s-o protejeze pe ea și pe celelalte fete de hârbații asemenea lui. Elizabeth nu avusese prea mult timp ca să se lase pradă durerii. Prietenii viciușii, când aflaseră din ziar de logodna lui, consideraseră că era de datoria lor să-l dezvăluie mirelui toate bîrfele legate de femeia căreia îi ceruse mîna. A doua zi dimineața venise la ea și-i retrăsese oferta. Cum Robert nu fusese acasă, Elizabeth se întîlnise cu el în salon. După ce privise o singură dată la chipul dur și la gura rigidă, simțise cum se îndina podeaua cu ea.

– Sper că nu e cazul să faci o scenă neplăcută din cauza asta, îi spusese el țeapăn, fără nici un preambul.

Incapabilă să vorbească din cauza lacrimilor care amenințau să se reverse, Elizabeth scuturase din cap. El se întorsese și o promisese spre ușă, dar, atunci când trecuse pe lângă ea, se oprise și o prinsese de umeri.

– De ce, de ce, Elizabeth? o întrebase cu chipul schimonosit de regrete amarnice. Spune-mi de ce. Oferă-mi măcar atîta lucru.

– De ce? repelase ea, dorindu-și proteste să se fi putut arunca în brațele lui ca să-l ceară iertare.

– Pot să înțeleg că ai dat peste el în acea cabană în care ai vrut să te adăpostești de ploale, așa cum crede vărul meu, lordul Howard că s-a întâmplat. Dar de ce a trebuit să-i trimiți un bilet prin care l-ai cerut să vă întâlniți voi doi, singuri, în seră?

– Nu l-am scris nici un bilet! protestase ea.

– Minți, rostise el pe un ton sec, luîndu-și mîinile de pe umerii ei. Valerie a văzut biletul după ce el l-a aruncat și a plecat să te caute.

– Se înșeală! blîguise Elizabeth, dar el deja plecase din încăpere.

Elizabeth crezuse că nu putea să se simtă mai umilită decît atunci, dar descoperise curînd după aceea că se înșelase. Faptul că viconteles o părăsise fusese considerat o dovadă a vinovăției ei și din clipa aceea nu mai primise invitații și nici nu mai venise nimeni la ea. La insistențele Lucindei, Elizabeth își luase inima în dinți și participase la un alt eveniment social la care fusese invitată înainte ca scandalul să devină public, un bal organizat acasă la lordul și lady Hinton. Rămăsese acolo cincispre-

zece minute și apoi plecase, pentru că, în afară de gazde, care nu avuseseră de ales, nimeni nu voise să-i vorbească sau să-i recunoască prezența.

În ochii înaltei societăți era o stricăță fără rușine, murdărită, folosită, o companie nepotrivită pentru domnișoarele pure și tinerii moștenitori naivi, nedemnă pentru societate. Încălcase regulile conduitei morale, nu cu cineva din clasa ei, ci cu un bărbat cu o reputație întunecată și fără nici un fel de statut social.

La o săptămână de la duel, Robert dispăruse. Elizabeth fusese îngrozită neștiind ce se întâmplase cu el, nedorind să creadă că o părăsise din cauza a ceea ce făcuse. Dar adevăratul motiv al dispariției lui i se revelase curînd după aceea, cînd casa în care locuia fusese asaltată de creditorii care ceruseră să le plătească datoriile urlașe acumulate de Robert și de tatăl ei de-a lungul anilor la jocurile de noroc.

La trei săptămîni după petrecerea de la Charise Dumond, într-o după-amiază însorită, Elizabeth și Lucinda închiseseră ușa casei închiriate pentru ultima oară și urcaseră în trăsură. Atunci cînd trăsura trecuse pe lîngă parc, unde oamenii care mai înainte o flataseră și-i căutaseră compania, iar acum îi întorseseră spatele cu răceală, Elizabeth realizase că totul fusese pierdut. Prin ceața lacrimilor fierbinți, Elizabeth observase un tinăr chipeș alături de o fată drăguță trecînd pe lîngă ea în trăsura lui.⁹

Vicontelesc Mondevale o luase pe Valerie la o plimbare, iar privirea pe care l-o aruncase aceasta se voise a fi încărcată de mîla. Dar Elizabeth, în disperarea ei, considerase că fusese o privire de triumf. Teama că Robert pătise ceva dispăruse la

gîndul că acesta fugise probabil ca să scape de închisoarea datornicilor. Elizabeth se întorsese la Havenhurst și vînduse toate obiectele de valoare pentru a plăti datoriile la jocurile de noroc acumulate de Robert și de tatăl ei, și pe cele pe care le făcuse pentru debut.

După aceea încercase să-și continue viața. Cu devotament și curaj căutase să păstreze domeniul și să se îngrijească de cel oprit spre zece servitori care rămăseseră alături de ea fără salariu, mulțumindu-se cu mîncarea, camerele și livrelele pe care le aveau.

Curînd, zîmbetul li reveni pe buze și tot sentimentul de vinovăție începu să dispară. Se învățase să evite să mai privească spre trecutul, pentru că era prea dureros. La șaptesprezece ani devenise propria ei stăpînă și se întorsese acasă, acolo unde era locul ei. Își reluase partidele de șah cu Bentner și antrenamentele de tragere la țintă cu Aaron. Toată afecțiunea ei se revărsase asupra domeniului și a oamenilor de acolo.

Era mulțumită și ocupată, și refuza să se mai gîndească la Ian Thornton și la evenimentele care o făcuseră să accepte acel exil autoimpus. Iar acum, unchiul ei nu numai că o forțase să se gîndească la el, ci îi impunea chiar să-l vadă. Fără ajutorul financiar, destul de modest, pe care i-l dădea unchiul, care să continue cel puțin încă doi ani, Elizabeth nu putea să-și mai păstreze domeniul. Pînă cînd nu reușea să facă rost de suficienți bani ca să instaleze un sistem de irigare, așa cum ar fi trebuit făcut cu mulți ani în urmă, acesta nu putea deveni destul de productiv astfel încît să atragă arendașii și să se autofinanțeze.

Cu un oftat exasperat, Elizabeth deschise ochii și privi în jur, după care se ridică de pe canapea. Se confruntase cu probleme mai dificile decât aceasta. Iși spusese singură. Era sigură că pentru fiecare problemă exista și o soluție, trebuia doar s-o caute pe cea corectă. În plus, o avea și pe Alex alături. Împreună în mod sigur aveau să găsească o cale ca să-l saboteze pe unchiul Julius.

Va lua totul ca pe o provocare, decise deodată, atunci când porni în căutarea lui Alex. La nouăsprezece ani încă îi plăceau provocările, iar viața la Havenhurst devenise oarecum plictisitoare.

Cîteva călătorii scurte, două sau cel mult trei, ar fi putut fi chiar binevenite.

Atunci cînd, în fine, o descoperi pe Alex în grădină, Elizabeth aproape că se convinsese singură că dracul nu era chiar așa de negru.

Capitolul 8

Alexandra privi o singură dată la chipul lui Elizabeth și la zîmbetul de pe buzele ei și-și dădu seama că se petrecuse ceva dozeabil, ca și Bentner de altfel, care pînă atunci o întreținuse cu povești despre stăpîna lui. Amîndoi se întoarseră spre ea îngrijiți.

– Ce s-a întîmplat? strigă Alex, sărînd în picioare.

– Nici nu prea știu cum să-ți spun, mărturisîi Elizabeth, așezîndu-se alături de prietena ei. În timp ce Bentner rămase pe aproape, prefăcîndu-se preocupat de trandafiri, ca să poată asculta și, la nevoie, să dea vreun sfat. Cu cît Elizabeth se gîdea

mai mult la ceea ce urma să-l spună lui Alex, cu ați întreaga situația i se părea mai bizară și mai comică. Unchiul meu, începuse lămuririle, s-a apucat să-mi caute un soț potrivit.

– Serios? rosti Alex, cercetînd chipul perplex al lui Elizabeth.

– Da. De fapt, cred că pot spune că a luat măsuri extreme pentru a îndeplini această sarcină.

– Ce vrei să spui?

Elizabeth își stăpîni cu greu un chicotit isteric.

– A trimis mesaje tuturor celor cincisprezece potențenți pe care i-am avut, ca să-i întrebe dacă mai sînt interesați să se căsătorească cu mine...

– Dumnezeu! gemu Alex.

– ... și, dacă îi interesează persoana mea, s-a oferit să mă trimită în vizită la ei cîteva zile, însoțită de Lucinda, continuă Elizabeth, ca să descoperim dacă ne potrivim sau nu.

– Dumnezeu! repetă Alex îngrozită.

– Doisprezece dintre ei au refuzat, zise Elizabeth mai departe, observînd simpatic de pe chipul prietenei sale. Dar trei au acceptat, iar acum vreau să plec frunșet să-i vizitez. Cum Lucinda nu se poate întoarce din Devon decît ca să mă însoțească în a treia vizită, tocmai în Scoția, va trebui s-o prezint pe Berta ca pe mătușa mea în primele două.

– Berta! izbucni Bentner dezgustat. Mătușa ta? Dar proasta aia se teme pînă și de umbra ei.

Gata să cedeze unor hohote de rîs isterice, Elizabeth își privi cei doi prieteni.

– Berta este ultima mea problemă. Însă poți continua să invoci numele Domnului, pentru că voi avea nevoie de un miracol ca să supraviețuiesc acestei încercări.

- Cine sînt acești pretendenți? Întrebă Alex și îl alungă de zîmbetul ciudat de pe buzele lui Elizabeth, atunci cînd aceasta îi răspunde:

- Pe doi dintre ei nici măcar nu mi-l mai amintesc. E de-a dreptul ciudat cum doi bărbați maturi mi s-au întîlnit o dată la debutul ei, au dat fuga la fratele ei ca să-l ceară mîna, iar ea nu-și mai amintește absolut nimic despre ei, cu excepția unui nume.

- Nu, făcu Alex precaută, nu e nimic remarcabil. Tu erai, ești foarte frumoasă și așa se procedează pe la noi. O fată își face debutul la șaptesprezece ani, domnilor se uită la ea, de cele mai multe ori superficial și se decid dacă o vor sau nu. Apoi îi cer mîna. Nu cred că este rezonabil sau corect să logodești o fată cu un individ pe care nici măcar nu-l cunoaște și apoi să te aștepți ca să dezvolte o afecțiune de durată pentru el, după căsătorie, dar înalta societate așa consideră că e potrivit să se aranjeze căsătoriile.

- Dar de fapt e exact pe dos, aproape barbar, dacă stai să te gîndești mai bine, declară Elizabeth, gata să se lase abătută de la problema ei, discutînd despre altceva.

- Elizabeth, cine sînt acești pretendenți? Poate îl cunosc și te pot ajuta să-ți aduci aminte de ei.

Elizabeth oftă.

- Primul este sir Francis Belhaven...

- Glumești! explodează Alex, atrăgînd privirea îngrijorată a lui Bentner. Cînd Elizabeth ridică mirată din sprîncene, Alex continuă cu explicația: Este... este un ticălos oribil, un curvar. Nu cred că există un mod politicos de a-l descrie. E mic și îndesat, chel, și curvar pe deasupra. Unde mai pui că e un zgîrie-brînză absolut, un avar!

– Cel puțin avem ceva în comun, încercă Elizabeth să glumească, deși privea spre Bentner, care, în agitația sa, era gata să distrugă un întreg tuflăș. Bentner, rosti ea cu blindețe, mișcată de grija pe care i-o purta acesta, îți dai seama care sînt florile uscate de celelalte sănătoase după culoarea lor.

– Bine, să continuăm, cine este al doilea pretendent? insistă Alex sincer alarmată.

– Lordul John Marchman. Cînd Alex nu dădu nici un semn că ar fi recunoscut numele, Elizabeth adăugă: Conte de Canford.

Alex încuviință încet din cap.

– Nu-l cunosc personal, dar am auzit de el.

– Haide, nu mă mai ține cu sufletul la gură, o îmboldi Elizabeth, pentru că totul i se părea din ce în ce mai absurd și ireal. Ce anume știi despre el.

– Păi tocmai asta e problema, că nu-mi amintesc, deși era ceva... Stai, asta e! O privi pe Elizabeth descurajată. E un sportiv inveterat care rareori se apropie de Londra. Se spune că pereții caselor sale sînt acoperiți de trofee de la vînătoare și pescuit. Țin minte că cineva spunea în glumă că motivul pentru care nu s-a căsătorit pînă acum este că n-a avut niciodată ambiția să se dezlipească de sporturile sale favorite ca să-și caute o nevastă. Nu mi se pare deloc potrivit pentru tine, adăugă Alex tristă, privind absontă spre picioare.

– Potriveala n-are nici o legătură, ținînd cont că nu am de gînd să mă mărit cu nici unul dintre acești indivizi, mai ales dacă pot evita acest lucru. Dacă reușesc să mai rezist încă doi ani, o să primesc atunci moștenirea din partea bunicii, averea pe care mi-a lăsat-o într-un cont la bancă. Cu banii ăia aș putea să mă descurc aici vreme îndelungată. Pro-

blema este că nu mă pot descuca de una singură pînă atuncî, decît cu ajutorul unchiului, dar care mă amenință că-l va reține. Dacă nu mă prefac cel puțin că sînt de acord cu planul ăsta nebunesc, cred că asta o să și facă.

– Elizabeth, se aventurează Alex, aş putea să te ajut dacă m-ai lăsa. Soțul meu...

– Nu, te rog, o întrerupse Elizabeth. Știi foarte bine că n-aș putea să iau bani de la tine. Printre altele, nici măcar nu aş putea să-i înapoiez. Contul din bancă va acoperi cheltulelele domeniului, dar atât. Deocamdată, problema e să găsesc o cale de scăpare din încurcătura în care m-a vîrît unchiul meu.

– Eu nu pot pricepe cum de ți consideră unchiul tău pe acești pretendenți potriviți pentru tine, cînd ește clar că nu aveți nici în clin, nici în mînecă. Chiar deloc!

– Noi știm treaba asta, răspunse Elizabeth, aplecîndu-se să smulgă un fir de iarbă, dar este clar că „pretendenții” mei nu știu lucrul ăsta și aici problema. În clipa aceea în mintea ei se născu o idee, drept pentru care rămase nemișcată ca s-o lase să se formeze. Alături de ea, Alex dădu să spună ceva, dar același gînd o bătea și pe ea.

– Alex, șopti Elizabeth, nu trebuie decît să...

– Elizabeth, răspunse Alex, nu e chiar așa de rău pe cît pare. Nu trebuie decît să...

Elizabeth se întoarse spre buna ei prietenă.

– Măcar dacă, rosti Elizabeth cu un zîmbet asemănător celui care apăruse pe chipul lui Alex, l-aș putea convinge că nu ne potrivim...

– Ceea ce n-ar trebui să fie prea greu, strigă Alex entuziastă, pentru că așa și este!

Elizabeth sări în picioare, cu fața luminată de ușurare la gândul că avea de acum un plan.

– Bietul sir Francis, chicotii fericită, tare mi-e teamă că-l așteaptă o surpriză tare neplăcută, atunci când își va da seama ce... Ezită o clipă gândindu-se ce ar putea să-i displace cel mai mult unul curvar bătrîn... Ce pudică și blsericoasă sînt!

– Și, adăugă Alex, ce cumplit de cheltuitoare ești!

– Exact! Incuviință Elizabeth veselă. O să am grijă să-i arăt că nu sîntem deloc potriviți. Și acum, în privința ducelui de Canford...

– Ce păcat, oftă Alex, că nu vei putea să-i arăți cît ești de iscusită cu undița.

– Pești? se strîmbă Elizabeth. Numai gândul la creaturile astea solzoase mă fac să leșin!

– Cu excepția aluia mare și gras pe care l-ai prins ieri, interveni Bentner încîntat.

– Așa-l, răspunse Elizabeth, întorcîndu-și atenția asupra lui, mai ales că el era cel care o învățase să pescuiască. Vrei s-o cauți tu pe Berta ca să-i spui că va trebui să meargă cu mine? Pînă intrăm noi în casă, o să treacă peste criza de isterie și atunci voi putea să mă înțeleg cu ea.

Bentner o porni spre casă, cu poalele redîngoteli fluturînd în urma sa.

– Ne mai rămîne al treilea pretendent pe care trebuie să-l descurajăm, rosti Alex mulțumită. Cine e și ce știm despre el? Îl cunosc?

Acesta era momentul de care se temuse Elizabeth.

– Nu ai auzit nimic despre el pînă în urmă cu cîteva săptămîni, cînd te-ai întors.

– Cum? întrebă Alex nedumerită.

Elizabeth oftă nervoasă.

– Cred, rosti încet, că trebuie să-ți spun exact ce m-a petrecut cu un an și jumătate în urmă, cu Ian Thornton.

– Nu este nevoie să-mi povestești, mai ales că acest lucru te face să suferi. Iar în clipa asta trebuie neapărat să ne gândim și la acest al treilea individ...

– Al treilea individ, o întrerupse Elizabeth încordată, este chiar Ian Thornton.

– Doamne sfinte! gemu Alex îngrozită. De ce? Vreau să spun...

– Nu știu de ce, recunoșcu Elizabeth infuriată. A acceptat propunerea unchiului meu. Așadar, ori este vorba de o neînțelegere oribilă, ori este ideea lui de glumă, dar nu are nici un sens...

– O glumă! Te-a distrus. Ar trebui să fie un adevărat monstru ca să-l amuze chestia asta.

– Ultima dată când l-am văzut nu găsea situația deloc amuzantă, crede-mă, rosti Elizabeth și, așezându-se, îi spuse toată povestea, încercând cu disperare să-și păstreze sentimentele sub control astfel încât să fie în stare să gândească clar atunci când ea și Alex aveau să-și pună planul la punct.

Capitolul 9

– Berta, am ajuns, rosti Elizabeth atunci când trăsura lor opri în fața casei de pe domeniul întins al lui sir Francis Belhaven. Berta ținuse ochii bine închiși în ultima oră, dar Elizabeth observase că nu respira regulat, ca un om care doarme. Berta fusese îngrozită la gândul că urma să joace rolul mătușii lui Elizabeth și nici una dintre promisiunile

stăpînei nu reuşise să-i alunge groaza din ultimele câteva zile. Nu dorise să vină şi, acum că erau acolo, încă se mai ruga să fie izbăvită de acel chin. Mătuşă Berta! rosti Elizabeth tare, alund cînd uşa din faţă a casei se deschise şi majordomul ieşi în prag, în timp ce un servitor se grăbea să deschidă uşa trăsurilor. Mătuşă Berta! repetă Elizabeth, după care, disperată, îi deschise un ochi cu forţa. Privi după aceea în ochiul căprui terorizat. Nu-mi face una ca asta, Berta. Contez pe tine să te porţi ca o mătuşă, nu ca un şoarece timid. Hai că a sosit ceasul.

Berta încuviinţă din cap. Îşi înghiţi nodul din gît şi se îndreptă pe banchetă, nelezindu-şi fusta costumului de călătorie.

– Cum arăţi? o întrebă Elizabeth.

– Oribil, o asigură Berta, privind la rochia severă, cu gît înalt, pe care Elizabeth o alesese cu grijă în vederea primei întîlniri cu eventualul soţ pe care Alexandra îl descrisese ca pe un curvar bătrîn şi libidinos. Pentru a completa înfăţişarea de călugăriţă, Elizabeth îşi strinsese bine părul la spate într-un coc de fată bătrînă, acoperindu-l cu un văl scurt. În jurul gîtului avea singura piesă de „bijuterie” pe care intenţiona s-o poarte în tot timpul şederii ei acolo, un crucifix de fier, extrem de urît, pe care-l împrumutase din capela familiei. Absolut oribil, conştă, adăugă Berta cu mai multă vigoare. De la dispariţia lui Robert, Berta începuse să l se adreseze astfel lui Elizabeth şi nu pe nume ca înainte.

– Excelent, rosti Elizabeth cu un zîmbet de încurajare. Şi tu la fel.

Servitorul se apropie, deschise uşa şi apoi lăsă în jos treptele trăsurilor, iar Elizabeth coborî prima,

urmată de „mătușa” ei. O lăsă pe Berta să i-o la înainte, apoi se întoarse să se uite la Aaron, care era pe capra trăsorii. Unchiul îi permisesese să ia cu ea șase servitori pe care Elizabeth îi alesese cu mare grijă.

– Nu uita, îi zise lui Aaron, pentru a mia oară. N-ai decît să birfești în voie cu orice servitor care are urechi să te asculte. Știi ce trebuie să spui.

– Mda, răspunse Aaron cu un zimbet viclean. O să le zic tuturor ce ciumă slăbănoagă ești, atît de blsericoasă și de nesuferită, încît ai putea face pînă și pe diavol de rușine.

Elizabeth încuviință și se întoarse cu șovăială spre casă. Destinul îi dăduse această „mînă” și era nevoită s-o joace cît mai bine posibil. Cu capul ținut sus, deși genunchii îi tremurau violent, se grăbi s-o ajungă pe Berta din urmă. Majordomul, care rămăsese în pragul ușii, o privea pe Elizabeth cu un interes plin de obraznicie, de parcă ar fi încercat să-i localizeze sinți pe sub rochia aceea anostă. Se dădu la o parte din ușă, la timp ca să le lase să intre.

– Stăpînul meu este alături de alți musafiri în acest moment, dar va veni să vă salute imediat ce-i va fi cu putință, le lămurii el. Între timp, Burbes vă va conduce în camerele dumneavoastră. Ochil lui se mutară asupra Bertei și prinseră să lucească de admirație atunci cînd se opriră asupra pieptului ei bogat, după care se întoarse și-i făcu semn cu capul servitorului.

Albă la față, cu buzele strînse punga, Berta urcă alături de Elizabeth scara largă, privind curioasă la holul care se întrezărea la capătul scărilor și la covorul stacojiu care acoperea treptele. Covorul păs-

Ira încă grosimea originală pe margini, dar în rest era ros pînă la urzitură, arătînd că venise momentul să fie schimbat. Pe pereți erau aplice mari, aurite, cu lumînări groase în ele, care arătau clar că nu fuseseră folosite niciodată. Scara și palierul cu holul din capătul ei erau cufundate în întuneric. La fel ca și dormitorul ce-i fusese rezervat, observă Elizabeth, imediat ce servitorul deschise ușa și le invită să intre.

– Camera lui lady Berta e chiar dincolo de ușă aceea, le explică servitorul. Elizabeth încercase să vadă ceva prin beznă, și mai degrabă bănuia silueta slăbănoagă a servitorului care se îndreptase spre un perete. Imediat auzi scîrșitul unor balamale care sugerau că acesta tocmai deschisese o ușă.

– E întuneric ca într-un mormînt aici, rosti ea, incapabilă să deslușească altceva decît umbră. Vrei, te rog, să aprinzi lumînările, ceru ea, presupunînd că există lumînări aici?

– Da, conștientă, chiar acolo, lângă pat. Umbra acestuia trecu pe lângă ea și Elizabeth desluși ceva mare, ceea ce însemna că acolo era patul.

– Vrei să le aprinzi, te rog, îl îmboldi ea. Nu văd nimic aici.

– Stăpînului nu-i place să știe că se folosește mai mult de o luminare într-un dormitor, îl explică servitorul. Zice că-i risipă de ceară de albine.

Elizabeth clipi pe întuneric, neștiind ce să facă, să ridă ca o dementă sau să plîngă precum un sugar din cauza situației în care ajunsese.

– Aha, mormăi nedumentă.

Servitorul aprinse o luminare mică în capătul îndepărtat al camerei și apoi plecă, închizînd cu grijă ușa după el.

– Coniță! șopti Berta, holbînd ochii în fața beznii. Unde ești?

– Sînt chiar aici, răspunse Elizabeth, pomînd încet spre Berta, cu brațele întinse înainte, orbecînd prin cameră, spre peretele cu ferestre și draperii groase.

– Unde? întrebă Berta speriată, iar Elizabeth îi putu auzi clănțanitul dinților, deși se aflau încă departe una de alta.

– Aici, la stînga ta.

Berta urmă sunetul glasului stăpînei și lăsă să-i scape un răcnel de groază alunci cînd observă o siluetă fantomatică umblînd înaltea ei cu brațele întinse înainte.

– Ridică mîinile, rosti isterizată, ca să știu că ești tu.

Elizabeth, cunoscînd firea sperioasă a femeii, se execută imediat. Ridică brațele și așa, știind că o calmase cît de cît pe Berta, nimeri în plin într-un postament fragil care susținea un bust de marmură, fiind gata-gata să le dărîme.

– Doamne sfînte! izbucni Elizabeth, înconjurînd postamentul cu brațele și încercînd să susțină bustul cu mîinile. Berta, zise repede, nu mai e vreme să te temi de întuneric. Te rog, ajută-mă. Am dat peste ceva, un sol de postament cu un bust deasupra și nu îndrăznesc să le dau drumul pînă cînd nu văd dacă le-am așezat bine. Există niște draperii chiar acolo, în fața mea. Nu trebuie decît să te ghidezi după vocea mea ca să le dai la o parte din geamuri. După aceea vom avea și noi lumină.

– Vin, coniță, răspunse Berta curajoasă, făcînd-o pe Elizabeth să ofteze de ușurare. Le-am găsit, o auzi pe Berta spunînd cîteva clipe după aceea. Da'

ce grele sînt, calitea de calitate. Berta trase de şnurul care dădea deoparte draperiile mai întîi într-o parte şi apoi şi în cealaltă, după care se întoarse să privească spre odăie.

– În fine, lumină! rosti Elizabeth uşurată. Lumine orbitoare a soarelui la amiază intra pe ferestre în valuri, orbînd-o. E mult mai bine aşa, rosti, clipind des. Mulţumită că postamentul era destul de solid şi se afla în echilibru, Elizabeth tocmai voia să pună şi bustul deasupra, cînd strigătul Bertei o opri.

– Toţi sfinţii să ne apere!

Cu bustul fragil strîns protector la piept, Elizabeth se întoarse. Chiar acolo, înaintea ei, mobilată şi tapisată în roşu şi auriu era cea mai şocantă cameră pe care o văzuse Elizabeth vreodată.

Şase cupidonii enormi, din aur, păreau să plutească în aer deasupra patului gigantic, stringînd în cîte un pumn draperiile stacojii ale baldachinului şi în celălalt cîte un arc cu o săgeată. Alţi cupidonii ornau căpăţîiul patului. Ochii lui Elizabeth se făcură mari, mai întîi de ulmire şi apoi din cauza veseliei.

– Berta, rosti chicotind, uită-te te rog în jur!

Uluită de tot acel prost-gust decadent, Elizabeth se întoarse în cerc, cercetînd încăperea. Deasupra şemineului erau un tablou cu o doamnă îmbrăcată numai cu un văl transparent. Elizabeth îşi feri ochii de la nuditatea acesteia şi se trezi faţă în faţă cu o întreagă armată de cupidonii. Erau peste tot, pe poala şemineului, pe noptiere. Împodobeau candelabrul mare cu o duzină de luminări din care numai una singură fusese aprinsă de servitor şi apoi mai erau alţi cîţiva care înconjurau oglinda enormă.

– E... icni Berta privind în jur cu ochii cîi cepele, e... nu găsesc cuvinte, încheie căpiată.

Elizabeth, care trecuse de starea de șoc și mai avea doar foarte puțin pînă la o veritabilă explozie de ilaritate, încercă s-o ajute.

– De nedescris? sugeră ea, chicotind. De necrezut? rosti în timp ce umerii i se scuturau de risul îndelung reținut.

Berta chițâi neajutorată, după care izbucniră amîndouă în hohote de rîs fenomenale. După tensiunea acumulată în ultimele zile, acel acces de rîs sănătos le mai învioră puțin, deși lacrimile le șiroiau nestingherite pe obraji. Berta își căută șorțul, dar, amintindu-și de noul ei statut, scoase o batistă din minecă și începu să-și ștergă ochii. Elizabeth, care ținuse de bustul pe care-l strîngea cu foc la piept, își aprîjinise bărbia de capul lui și rîdea mai departe. Nici măcar nu observară că amfitrionul lor intrase în cameră decît atunci cînd acesta rosti cu un glas linător:

– Lady Elizabeth și lady Berta!

Berta lăsă să-i scape un urlet speriat și-și mută batista de la ochi la gură.

Elizabeth privi o singură dată spre individul înveșmîntat în haine de satin, care semăna așa de bine cu cupidonii pe care-l presăraseră peste tot, că realitatea o lovi ca o găleată cu apă rece precum gheața. Își lăsă privirea spre podea, încercînd să-și amintească ce plan avea și sperînd că avea să meargă. Trebuia să meargă, pentru că, altfel, curvarul libidinos, care avea o pastune pentru cupidonii, avea să devină, probabil, soțul ei.

– Dragele mele doamne, ce bine-mi pare să vă văd, le zise sir Francis, în timp ce se grăbea să se apropie de ele. Regulile de politete îl cereau să aibă grijă mai întîi de doamna mai vîrstnică, așa că se

Întoarse spre ea. Prinzînd mîna moale a Bertel, o duse la buze și-i spuse după aceea: Dați-mi voie să mă prezint. Eu sînt sir Francis Belhaven.

Lady Berta făcu o reverență, privindu-l speriată chipul, cu batista ținută în continuare în dreptul gurii. Spre marea lui uluire, femeia nici nu părea să-l bage în seamă, nu-i spuse că era încîntată să-l cunoască și nici nu-l întrebă de sănătate. În loc de orice altceva, aceasta îl făcu-lar o reverență și apoi încă una.

– Nu cred că este nevoie de așa ceva, îi spuse el, ascunzîndu-și nedumerirea pe după jovialitatea falsă. La urma urmei sînt numai un cavaler, nu duc sau conte.

Lady Berta mai făcu o reverență, dar Elizabeth o înghionti bine cu cotul în coaste.

– Ce mai faceți! izbucni doamna cea plinuță.

– Mătușa mea este puțin cam, cum să spun, timidă cu străinii, blîugi Elizabeth.

Glasul muzical, foarte plăcut al lui Elizabeth Cameron îl încîntă pe sir Francis. Se întoarse cu un interes neascuns în privire spre viitoarea lui mireasă și observă că tocmai bustul lui îl ținea Elizabeth cu atîta înfocare la piept. Nici nu-și mai putea reține bucuria.

– Mi-am dat seama din prima clipă că așa vor sta lucrurile între noi, fără prefăcătorii sau timiditate falsă, izbucni el și, în timp ce Elizabeth îl privea șocată, el îi luă bustul din brațe. Dar, scumpa mea, nu este nevoie să mîngii o bucată de țut cînd sînt eu aici, în carne și oase.

Năucită pe moment, Elizabeth îl privi cum așeza bustul la loc pe postament și, atunci cînd se întoarse cu o expresie hulpavă pe chip, avu impresia

uribilă că se aștepta ca acum să-și așeze capul chel în locul bustului. Îi privise paralizată, în timp ce mintea ei căuta o soluție de leșire din impas.

– O... o să-ți cer o favoare, sir Francis, izbuti să spună în cele din urmă.

– Orice, draga mea, îi răspunse el pe un ton suav.

– Aș vrea să... să mă odihnesc puțin înainte de cină.

Sir Francis dădu înapoi, dezamăgit, dar își aminti la vreme de bunele maniere și încuvință din cap.

– Noi nu păstrăm orele de la țară. Cina este la opt și jumătate. Pentru prima oară, sir Francis o privi cu adevărat. Amintirile lui cu privire la chipul ei frumos și la trupul delicios fuseseră alit de pulornice și de limpezi, încît pînă în acel moment o văzuse numai pe acea lady Elizabeth Cameron pe care o știa de dinainte. În clipa aceea mintea sa înregistră cu neplăcere rochia urtă și fără formă pe care o purta și modul sever în care-și strînsese părul. Privirea sa coborî apoi spre crucea urtă de fier de pe pieptul ei și acest lucru îl făcu să se cutremure.

– Ah, draga mea, mai am cîțiva invitați la cină, adăugă cu înțeleș, privindu-i rochia neatrăgătoare. M-am gîndit că poate vrei să știi, ca să te poți îmbrăca cum se cuvine.

Elizabeth înghiți insulta fără să clipească, din cauza paraliziei care pusese stăpînire pe ea. De-abia după ce ușa se închise în urma lui reuși și ea să se miște.

– Berta, izbucni deodată, aruncîndu-se pe un scaun alăturat, cum de ai putut să-i faci asemenea reverențe? O să recunoască pînă la lăsarea serii că

nu ești altceva decît o cameristă! N-o să reușim niciodată să-l păcălim.

– Așa vasăzică! rosti Berta indignată. Nu eu strîngeam bustul lui la piept atunci cînd a intrat.

– Lasă c-o să ne descurcăm mai bine de aici încolo, promise Elizabeth, scuzîndu-se față de loiala ei cameristă. Trebuie să ne descurcăm, rosti cu fermitate. Vreau să plecăm de aici chiar mîine. Cel mai târziu poimîine.

– Majordomul s-a chiorît obraznic la pieptul meu, se plînsese Berta. L-am văzut!

Elizabeth zîmbi înciudată.

– Nu-i nimic, la mine s-a chiorît servitorul. Nici o femeie nu e în siguranță în casa asta. În clipa asta suferim puțin de trac. Încă nu am făcut-o pe actrițele, dar în seara asta am de gînd să dau un spectacol pe cînte. Stai să vezi. Indiferent cît mă costă, va trebui s-o fac și pe asta.

Cînd Elizabeth coborî în cele din urmă scările gata să intre în sufragerie, întirziase deja două ore. În mod deliberat.

– Doamne sfînte, ai întîrziat, draga mea! sări sir Francis, împingîndu-și scaunul și repezindu-se spre Elizabeth care rămăsese în pragul ușii, luîndu-și inima în dinți pentru a înfăptui ceea ce plănuse. Vîno, hai să faci cunoștință cu oaspeții mei, îl zise, trîgînd-o de mină, nemulțumit de rochia searbădă și coafura severă. Am procedat întocmai așa cum ne-ai sugerat în bilețele și am început să cînam. Ce te-a reținut atît de mult acolo, la etaj?

– Tocmai îmi începusem rugăciunile, răspunse Elizabeth, reușind să-l privească în ochi fără să clipească.

Sir Francis își reveni din surprindere, la timp ca s-o prezinte celorlalți patru oameni de la masă, doi bărbați de aceeași vîrstă și statură, și două femei de aproximativ treizeci și cinci de ani, amîndouă îmbrăcate cu niște rochii scandalos de decoltate.

Elizabeth acceptă o porție de friptură rece ca să-și potolească stomacul înfometat, în timp ce femeile o priveau incrunțate.

– Este cea mai neobișnuită rochie pe care am văzut pînă acum, remarcă una din ele, pe nume Eloise. Așa e obiceiul pe acolo de unde vii să vă îmbrăcați așa de... simplu?

Elizabeth nu răspunse pe loc, ci gustă mai întâi din friptură.

– Nu chiar. Însă eu nu sîm de acord cu acest gen de împopoțonare. Se întoarse spre sir Francis cu o expresie inocentă pe chip. Astfel de rochii sînt extrem de costisitoare. Consider că e o mare risipă de bani!

Sir Francis se simțea îmboldit să fie de acord cu ea, mai ales că intenționa s-o țină goală cît mai mult cu putință.

– Al absolută dreptate! răspunse el pe un glas tunător, privindu-le pe celelalte doamne cu dezaprobare. N-are rost să risipești astfel banii.

– Asta este și părerea mea, încuviință Elizabeth. Eu una prefer să dau fiecare bănuț în parte pentru operele de caritate și de pomană celor săraci.

– Să-l dai? gemu sir Francis, pe jumătate ridicîndu-se din scaun. După aceea se forță să se așeze la loc, gîndindu-se că n-ar strica să mai cugete la o eventuală căsătorie cu ea. Era minunată, cu un chip ceva mai mișt decît își amintea el și nici măcar părul strîns cu severitate la spate și vâlul

negru care-l acoperea nu puteau ascunde ochii verzi ca smaraldul, cu gene lungi și dese. Sub ochi avea cearcâne mari și întunecate care nu existaseră cînd o văzuse el la sosire. Sir Francis puse aceste cearcâne pe seama naturii el mult prea serioase. Oricum avea o zestre demnă de luat în seamă, iar trupul de sub rochia fără formă... Mda, l-ar fi plăcut să-l fi putut vedea măcar în parte. Probabil că se schimbase și el, și nu spre bine, în ultimii ani.

– Am sperat, draga mea, îi zise el deodată, că vei purta altceva la cină, așa cum ți-am și sugerat.

Elizabeth îl privi cu nevinovăție.

– Dar e singura rochie cu care am venit.

– Singura? băiguji el. D... dar eu mi-am văzut servitorii cărînd cîteva cufere în camera ta.

– Sînt ale mătușii mele, numai unul singur îmi aparține, minți ea la repezeală, anticipînd deja următoarea lui întrebare și încercînd să găsească un răspuns satisfăcător.

– Serios? Sir Francis continua să privească cu dezgust la rochia ei, după care puse exact întrebarea la care se așteptase ea: Și ce anume conține cufărul tău dacă nu rochii?

Elizabeth avu un moment de inspirație, ceea ce o făcu să zîmbească încîntată.

– Ceva de mare valoare. Ceva... neprețuit așa putea spune.

Toate fețele din jurul mesei se întorseseră spre ea, curioase, mai ales cea lacomă a lui sir Francis.

– Haide, scumpo, nu ne ține ca pe jăralic. Ce anume ții acolo?

– Rămășițele Sfîntului Iacob.

Lady Eloise și lady Mortand urlară la unison, sir

William se înecă cu vinul, iar sir Francis se holba la ea îngrozit, dar Elizabeth încă nu terminase cu reprezentația. Păstrase lovitura finală pentru sfârșit. Imediat ce toată lumea se ridică de la masă, insistă să se așeze la loc, pentru a spune o rugăciune de mulțumire.

Cu mâinile ridicate spre cer, Elizabeth se porni să tune și să fulgere împotriva păcătoșilor, a curvarilor și a avarilor, amenințându-i cu mânia divină și cu toate pedepsele posibile, Imposibile și inventate de mintea ei, pe care urmau să le primească după moarte.

Cînd termină, Elizabeth lăsă minile în jos și se rugă serios de această dată să scape de încurcătura în care o băgase unchiul ei.

Fusese suficient. După cină, sir Francis o conduse spre camera ei și, fără să arate nici cel mai mic regret, o anunța că se temea că nu se potriveau deloc. Chiar deloc.

Elizabeth și Berta plecară a doua zi în zori, cu o oră înainte ca servitorii conacului să se fi trezit. Îmbrăcat cu un halat de casă, sir Francis privea de la fereastra dormitorului cum vizitlul lui Elizabeth o ajuta să urce în trăsură. Tocmai cînd voia să se întoarcă, o pală de vînt ridică fusta fetel, dezvăluind vederii un picior excepțional de frumos, care lumină privirea lui sir Francis. Încă mai privea după trăsura care tocmai dădea cotul aleii, cînd, prin fereastra deschisă, o văzu pe Elizabeth rîzînd și ridicînd mina ca să-și desprindă părul din cocul sever. Cînd coama de păr auriu îi acoperi fața, fluturînd în vînt, sir Francis se lăsă să cadă pe fotoliul alăturat, umedindu-și buzele, îngîndural.

Capitolul 10

Domeniul de la țară al lordului John Marchman, conte de Canford, era un loc atât de minunat de natural și de frumos, încît Elizabeth uită pe moment de scopul vizitei sale atunci cînd rămase cu privirea ațintită pe fereastră. Casa era cea mai mare pe care o văzuse vreodată, dar domeniul în sine o încînta pe ea cu adevărat.

De-a lungul riului repede care traversa parcul din partea din față a proprietății erau nenumărate sâlcii plîngătoare, pe lângă care creșteau nestînghe-riți crini sălbatici și flori de cîmp frumos colorate. Înainte ca trăsura lor să fi oprit în fața casei, ușa din față se și deschisese și un bărbat înalt și solid coborî în fugă treptele.

– Se pare că vom fi întîmpinate de data asta cu ceva mai mult entuziasm, rosti Elizabeth, atunci cînd începu să-și scoată nervoasă mînușile, pregătindu-se cu fermitate pentru înfruntarea următorului obstacol pus în calea fericirii și independenței ei.

Ușa trăsorii fu deschisă cu destulă forță cît s-o scoată cu totul din balamale și un chip masculin își făcu apariția înăuntru.

– Lady Elizabeth! rosti lordul Marchman pe un glas tunător, roșu la față de jenă sau poate din cauza băuturii, Elizabeth nu era sigură care din două. Este într-adevăr o surpriză îndelung așteptată, continuă, oprindu-se apoi și scuturînd din cap. O plăcere îndelung așteptată, se corectă el. Surpriza constă în faptul că ai sosit mai devreme.

Elizabeth se văzu nevoită să-și înăbușe valul de

compasune pentru stînjeneala lui evidentă, laolaltă cu gîndul că era mai degrabă un om plăcut.

– Sper că nu vă deranjăm prea mult, răspunse ea.

– Nu prea mult. Adică, se corectă el imediat, privind în ochii ei mari și simțind cum se îneca în adîncurile lor, absolut deloc.

Elizabeth zîmbi și o prezentă pe „mătușa Berta”, după care îi permise gazdei exuberante să le conducă în casă. Alături, Berta îi șopti cu satisfacție:

– Cred că e la fel de nervos ca mine.

Interiorul casei părea mai degrabă întunecat și rece după splendoarea însorită de afară. În timp ce amfitrionul le conducea spre scările mari, Elizabeth reuși să zărească în treacăt salonul și sufrageria, în care mobilele erau tapisate în piele întunecată, care probabil la început fusese maronie sau bej.

Lordul Marchman, care o privea cu atenție, se uită în jur și văzu deodată casa prin ochii ei. Încercînd să explice de ce arăta în halul acela, rosti repezit:

– Casa asta are nevoie de mîna unei femei. Eu sînt deja un burlac bătrîn, așa cum era și tatăl meu. Berta făcu ochii mari.

– Val de mine! rosti scandalizată, auzindu-l recunoscînd deschis că era un bastard.

– Nu am vrut să spun că tata n-a fost căsătorit niciodată, se grăbi lordul Marchman s-o liniștească. Am vrut numai să spun, continuă el trîgîndu-se de cravata lată, de parcă ar fi vrut s-o lărgească, că mama a murit cînd eram eu mic și tata nu s-a mai recăsătorit. Am trăit aici împreună.

La capătul scărilor, între două holuri, lordul Marchman se întoarse și le privi pe Berta și Elizabeth.

– V-ar tenta să serviți niște răconitoare sau preferați să mergeți direct la culcare?

Elizabeth voia să se odihnească, gândindu-se că oricum era preferabil să petreacă cât mai puțin timp în compania lui.

– Am prefera să ne retragem, dacă nu te superi.

– În acest caz, rosti el cu un gest larg, să mergem.

Berta icni indignată, pentru că avea impresia că individul din fața lor nu era cu nimic mai bun decât sir Francis.

– Domnule, ia aminte la ce spui. Am avut grijă de fata asta de la doi ani și eu am fost cea care a dus-o noaptea la culcare, așa că n-am nevoie de ajutor de la unii ca dumneata! Apoi, distruse tot efectul minunat printr-o reverență și o șoaptă servilă: Dacă nu vă e cu supărare, domnule.

– Supărare? Nu, eu... Deodată, Marchman își dădu seama la ce anume se referise ea și roși pînă la rădăcina părului. Am... am vrut numai să vă arăt cum... începu el, apoi, sfârșit, închise ochii ca pentru a se ruga să fie capabil să lege două cuvinte... cum, să găsiți drumul spre camerele voastre, închele oftînd de ușurare.

Elizabeth se simțea mișcată de sinceritatea și stînjeneala lui, și, dacă situația ar fi stat altfel, s-ar fi dat peste cap ca să-l facă să se simtă în largul lui.

Deschizînd ochii cu multă șovăială, Elizabeth să răsuci pe spate. Soarele intra în valuri pe ferestre, iar pe buzele ei apăru un zîmbet mulțumit cînd își aminti cum decursese cîna din seara precedentă. Lordul Marchman fusese la fel de drăguț și de fisticic ca și la sosirea lor.

Berta dădu buzna în camera ei, reușind să arate în continuare ca o cameristă, în pofida rochiei elegante.

– Omul ăsta, o anunță pe un ton indignat, nu e în stare să scoată două vorbe care să aibă înțeles! Era evident că se așteptase la ceva de calitate în timpul în care i se permitea să se amestece cu oamenii din înalta societate.

– Cred că se teme de noi, răspunse Elizabeth, coborînd din pat. Știi cumva cât e ceasul? Dorea să-l însoțesc la pescuit începînd cu ora șapte dimineața.

– E zece și jumătate, răspunse Berta, deschizînd sertarele și întorcîndu-se spre Elizabeth ca să-i spună cu ce intenționa să se îmbrace. A așteptat pînă acum cîteva minute, după care a plecat fără line. Căra în mînă două undițe. A zis că poți să te duci la el cînd te trezești.

– În cazul ăsta, cred c-o să port rochia aceea de muselină roz, se decise ea cu un zîmbet viclean.

Contelui nu-i venea a-și crede ochilor cînd o văzu venind spre el. Îmbrăcată cu o rochie roz foarte delicată, cu o umbreluță de aceeași nuanță și o bonelă asortată pe cap, se împiedica de zor în timp ce străbătea malul. Uluit de labirintul existent în mintea femeiască, își întoarse atenția asupra păstrăvului bătrîn pe care încerca să-l prindă de mal bine de cinci ani.

Scutură delicat undița, mișcînd momeala cu care încerca să-l ademenească pe păstrăvul cel bătrîn și viclean. Peștele uniaș începu să înoate în jurul momeii, de parcă ar fi bănuît că trebuia să fie o șmecherie, apoi o atacă aproape smulgînd undița din mîinile lui John. Peștele făcu un salt din apă, ieșind

la suprafață într-un arc grațios în același moment în care eventuala mireasă a lui John lăsa să-l scape un urlet ascuțit:

– Șarpele!

Uluit, John își întoarse capul în direcția ei și o văzu venind în goană spre el, de pară ar fi alergat-o chiar Lucifer în persoană, răcnind că o țineau bojocit:

– Șarpe! Șarpe! Șaaaaarpeeee!

John își pierdu concentrarea, lăsa firul undiței moale și peștele reuși să scape de cârlig, exact așa cum sperase și Elizabeth.

– Am văzut un șarpe, minți ca cu nerușinare, gîfînd și oprindu-se chiar în fața brațelor lui întinse, gata s-o prindă sau s-o strîngă de gît, își zise Elizabeth, ascunzîndu-și zîmbetul. Aruncă o privire cerce-lătoare spre apă, sperînd să zărească păstrăvul acela magnific pe care John aproape că-l prinsese, mîncînd-o palmele să ia o undiță și să-și încerce norocul.

Întrebarea lordului Marchman îi atrase din nou atenția asupra lui.

– Vrei să pescuiești sau ai prefera să stai jos și să privești o vreme pînă cînd îți revii din sperietură?

Elizabeth privi în jur șocată.

– Doamno sfînte, domnule, eu nu pescuiesc!

– Dar stai? o întrebă el sarcastic.

Elizabeth lăsa genele în jos pentru a-și ascunde licărul vesel din privire, simțînd nerăbdarea crescîndă din glasul lui.

– Sigur că stai, îi răspunse cu încintare. Statul este o ocupație demnă de o doamnă, dar nu și pescuitul, după părerea mea. Însă îmi va face mare plăcere să te privesc pe dumneata.

Următoarele două ore stătu pe un bolovan alături de el, plângându-se că era prea tare, că soarele strălucea și că umezeala era nesuferită. Când nu mai avu de ce să se plângă, îi distruse tot restul dimineții împunându-i urechile cu discuții obositoare despre toate nimicurile, aruncând din când în când pietre în râu ca să-i sperie peștii. Când în cele din urmă John Marchman reuși să prindă unul, în pofda eforturilor depuse de Elizabeth ca să-l oprească, fata sări deodată în picioare și se îndepărtă cu câțiva pași.

– Îl rănești! îi strigă, privindu-l cum scotea cîrligul din gura peștelui.

– Pe cine rănesc? Peștele? o întreabă el nevenindu-i a crede.

– Da!

– Asta-i o prostie, rosti, privind-o ca pe o cretină și apoi aruncând peștele pe mal.

– Îți spun eu că nu poate să respire! țipă ea, privind țintă la peștele care se zbătoa pe pământ.

– Nu are nevoie să respire, ținînd cont că o să-l mîncăm la prînz.

– Eu una nu voi pune gura pe el! strigă ea, privindu-l de parcă ar fi fost un criminal.

– Lady Cameron, îi zise el cu duritate, vrei să-mi dai de înțeles că n-ai mai mîncat pește niciodată pînă acum?

– Ba sigur că am mîncat.

– Și de unde crezi că provenea peștele pe care l-ai mîncat? continuă el încercînd s-o dumirească cu ajutorul logicii.

– Venea dintr-un pachet frumos din hîrtie, îl anunță Elizabeth jignită. Întotdeauna peștii erau frumoși împachetați în hîrtie.

– Ei bine, în mod clar nu s-au născut în acel pachet de hîrtie, îi răspunse el, făcînd-o pe Elizabeth să-și ascundă admirația pentru răbdarea cu care o suporta și pentru tonul ferm pe care și-l asumasese deodată. Nu era, așa cum crezuse la început, un prost sau un papă-lapte. Înainte de asta, insistă el, unde era peștele? Cum de a ajuns peștele ăla la piață?

Elizabeth scutură cu încăpățînire din cap, privi cu simpatie spre peștele care se zbătea și apoi pe John cu furie.

– Bănuiesc că folosesc niște plase sau năvoade și sînt absolut sigură că nu procedează ca dumneata.

– Cum adică?

– În felul în care procedezi dumneata, te furișezi în casa lui din apă, îl păcălești ascunzînd cîrligul în chestia aia pârtoasă și apoi îl smulgi pe bietul pește din mijlocul familiei și-l arunci pe mal ca să moară. Este de-a dreptul înuman! Încheie ea, scuturîndu-și fustele.

Lordul Marchman o privi neîncrezător și apoi scutură din cap de parcă ar fi dorit să-și limpezească mintea. Cîteva minute mai tîrziu o conduse pînă acasă.

Elizabeth îl obligă să care coșul în care era peștele în cealaltă parte față de ea. Cînd acest lucru nu păru să-l deranjeze, îl făcu să țină brațul întins în lateral ca să-l știe cît mai departe de persoana ei. Nu se miră deloc atunci cînd lordul se scuză și dispăru pînă la cină și nici atunci cînd rămase lăcut și prost dispus cîl dură masa.

Ea însă acoperi acea tăcere neplăcută sporovăind intruna despre diferențele existente între

moda franțuzească și cea englezească, și descriind în amănunt toate rochiile pe care le văzuse. La finele cinei, lordul părea amețit și furios, iar Elizabeth râgușită și plină de speranță.

– Cred, observase Berta cu un zîmbet mindru atunci cînd rămaseră singure în salon, că a început să se răzgîndească cu privire la căsătorie, conștientă.

– Ba eu cred că se gîndea care ar fi fost cea mai ușoară cale pentru a mă ucide, chicotii Elizabeth. Tocmai voia să mai spună ceva cînd majordomul o întrerupse ca s-o anunțe că lordul Marchman dorea să discute în particular cu lady Cameron în biroul dumnealui.

Elizabeth se pregăti pentru o altă bătălie a spiritelor sau a prostici și porni pe urmele majordomului, pînă în biroul mare în care contele stătea pe un fotoliu maroniu, în spatele mesei de lucru, aflată chiar în dreapta, lângă ferestre.

– Ai dorit să mă vezi... începu atunci cînd intră în birou, dar ceva agățat pe peretele de alături îi prinse părul. Elizabeth își întoarse capul, așteptîndu-se să vadă vreun portret și se trezi față-n față cu niște colți imenși ai unui cap de urs. Urletul care-i ieși din piept fu real, deși nu de frică, ci mai mult din cauza șocului.

– E cît se poate de mort, rosti contele resemnat, privind-o cum se îndepărta de neprețuitul său trofeu de vînatoare cu mîna la gură.

– Poți lua mîna de la gură acum, îi zise el.

Elizabeth îi aruncă o privire acuzatoare, apoi își mușcă buzele ca să-și ascundă zîmbetul. Tare mult i-ar fi plăcut să-l audă povestind cum încolțise ursul sau unde descoperise mistrețul acela imens, dar știa că nu era cazul să riște.

– Te rog, domnul meu, începu ea, spune-mi că aceste biete creaturi nu au pierit de mîna ta.

– Mi-e teamă că da. Sau mai corect spus, de pușca mea de vînătoare. Te rog, stal jos. Îi făcu semn cu capul spre fololiul mare, de piele, din fața mesei de lucru, iar Elizabeth se așeză pe el. Te rog, spune-mi, dacă nu te deranjează, începu el privind cu ceva mai multă blîndețe spre chipul ei, în eventualitatea în care ne-am căsători, cum vezi viața noastră în comun?

Elizabeth nu se așteptase la un asemenea atac frontal și simți că respectul pentru el creștea și mai mult. După ce oftă, încercă să descrie cît mai bine genul de viață pe care știa că el nu ar fi putut s-o suporte.

– Desigur, voni locui la Londra, începu, lăsîndu-se puțin în față, ca să pară cu adevărat entuziasmată. Îmi place la nebunie orașul și toate distracțiile pe care le oferă.

John se și încruntase auzind-o vorbind despre traiul la oraș.

– Și la ce fel de distracții te refereai înainte?

– Distracții? rosti Elizabeth veselă. Baluri, excursii și spectacole la Operă. Îmi place la nebunie să dau baluri și să particip la ele. De fapt, nici nu cred că aș putea suporta să pierd vreun bal. Păi, în timpul sezonului erau zile în care reușeam să particip la cincisprezece baluri diferite! Unde mai pui că-mi plac enorm de mult și jocurile de noroc, adăugă, încercînd să-l dea impresia că avea să chelluiască cu mult mai mult decît zestrea pe care urma el s-o primească. Din păcate, am un ghinion teribil și întotdeauna ajung să împrumut bani.

– Înțeleg, rosti el. Mai este și altceva?

Elizabeth o sfecli, simțind că trebuia să mai găsească ceva la repezeală, dar privirea lui calmă o scolea din minți.

– Ce altceva mai poate să conteze în viață, zise ea cu o veselle forțată, în afară de baluri, jocuri de noroc și însoșitori sofisticați?

Chipul contelui se umbrise atât de mult, încât Elizabeth avu impresia că acesta încerca să-și adune destul curaj cît să-și permită să plîngă, drept pentru care rămase tăcută, ca să nu-l distragă.

Din clipa în care el începu să vorbească din nou, își dădu seama că intenționa să-l spună ceva important, pentru că se pomî iar să se bîlbîie penibil.

– Lady ... ăăă... Începu el jalnic, mototolindu-și cravata.

– Cameron, îl ajută Elizabeth amabilă.

– Da... Cameron, încuviință el, după care rămase tăcut o clipă, adunindu-și gândurile. Lady Cameron, o luă el iar de la început, eu sînt un simplu gentilom de țară fără nici o aspirație să pelrec sezonul la Londra și să fac valuri în cadrul înaltei societăți. Mă duc acolo cît mai rar cu putință. Îmi dau seama că acest lucru te dezamăgește.

Elizabeth încuviință tristă din cap.

– Tare mi-e teamă, zise el mai departe, roșu ca sfecla la față, că nu prea ne potrivim. lady... ăăă... se bîlbîi el din cauza jenei.

– Cameron, îl ajută iar Elizabeth, așteptînd cu nerăbdare să-și ducă gîndul pînă la capăt.

– Da, desigur. Cameron. Știam. Eu încercam numai să spun că... ăăă...

– Nu ne potrivim? completă iar Elizabeth.

– Exact! Gîndind că acela era gîndul ei și nu al

lui, oftă ușurat și dădu din cap. Trebuie să recunosc că sînt bucuros că ești de acord cu mine.

– Desigur, regret din suflet, adăugă Elizabeth cu bunătate, simțind că trebuia să-l aline cumva. Unchiul meu va fi de asemenea extrem de dezamăgit, continuă ea. De abia se putu stăpîni să nu sară în picioare ca să-i aducă o pană de scris, atunci cînd adăugă: Nu vrei să-i scrii chiar acum ca să-l explici decizia pe care ai luat-o?

– Decizia noastră, o corectă el galant.

– Da, dar... Elizabeth ezită o clipă, încercînd să-și formuleze răspunsul cu grijă. Unchiul meu va fi foarte dezamăgit și eu... eu... nu aș vrea să dea vina pe mine. Era foarte posibil ca sr Francis să fi dat vina pe ea în scrisoarea inevitabilă pe care avea s-o trimită unchiului și nu voia să riște ca și contele să procedeze întocmai. Unchiul Julius nu era un prost și nu-și putea permite să riște să-l lase toate fondurile dacă își dădea seama că în mod deliberat își descurajase pretenții și îi sabotase planurile.

– Înțeleg, îi răspunse el, observîndu-l îngrijorarea, după care luă o pană și o pregăti. Lui Elizabeth îi scăpă un oftat de ușurare atunci cînd îl văzu scriind biletul. Acum că această chestiune neplăcută a fost rezolvată, poi să te întreb ceva? îi zise, punînd biletul deoparte.

Elizabeth încuviință fericită.

– De ce ai venit aici sau mai bine-spus, de ce ai fost de acord să reconsideri cererea mea în căsătorie?

Întrebarea o alarmă și o uimi. Acum că-l văzuse, nu-și mai amintea prea bine dacă nu cumva se întîlniseră la un bal. Mai mult, nu-i putea spune că era în pericol să piardă mărunta alocație a unchiului ei,

pentru că întreaga explicație ar fi fost prea umiltoare.

El o așteaptă cîteva clipe să răspundă și, atunci cînd o văzu incapabilă de așa ceva, încercă s-o ajute:

– Am făcut sau am spus eu ceva în timpul scurtelelor noastre întîlniri prin care ți-am dat de înțeles că tinjesc să trăiesc la oraș?

– Greu de spus, rosti Elizabeth cu sinceritate.

– Lady Cameron, măcar îți mai aduci aminte de întîlnirile noastre?

– Da, desigur. Cu siguranță, răspunse Elizabeth, amintindu-și ca prin ceață de un bărbat care semăna oarecum cu el și cu care făcuse cunoștință la lady Marckham. Asta eral Ne-am cunoscut la balul lui lady Marckham.

John continua să-l privească chipul.

– Ne-am întîlnit în parc.

– În parc? repetă Elizabeth rușinată la culme.

– Te-ai oprit ca să admiri niște flori și tînărul domn care te însoțea ne-a prezentat.

– Înțeleg, răspunse Elizabeth, plecîndu-și privirea.

– Nu vrei să știi despre ce am discutat în ziua aceea și apoi și în următoarea, cînd te-am escortat iar în parc?

Curiozitatea cîștigă teren în fața stînjeneții.

– Da, aș vrea.

– Am vorbit despre pescuit.

– Despre pescuit? gemu Elizabeth.

El încuviință din cap.

– La cîteva minute după ce am fost prezentat, am menționat că nu venisem la Londra pentru sezon, așa cum ai presupus tu, ci că eram în drum

spre Scoția, ca să pescuiesc și că urma să plec de la Londra chiar a doua zi.

Un sentiment cumplit de stînjeneală o copleși pe Elizabeth atunci cînd începuse să-și reamintească oarecum de bărbatul din fața ei.

– Am avut o discuție încîlțitoare, continuă el. Iar tu mi-ai vorbit cu mult entuziasm despre un păstrăv mare pe care reușisei cu greu să-l prinzi.

Chipul lui Elizabeth se făcuse roșu ca racul cînd el continuă pe același ton:

– Ca să fiu sincer, am uitat cu totul de timp și de bietul tău însoțitor cîl am spus cu rîndul tot felul de povești pescărești.

Lordul Marchman rămase apoi lăcut, așteptînd și, cînd Elizabeth nu mai putu suporta tăcerea, întrebă stînjenită:

– A fost mai mult de altfel?

– Foarte puțin. Nu am mai plecat spre Scoția a doua zi, ci am rămas și ți-am făcut o vizită. Ai abandonat cam o duzină de pretendenți tineri și frumoși care doreau să te escorteze la un știu ce serată și ai mers cu mine la o plimbare prin parc.

Elizabeth își înghiți cu greu nodul din gît.

– N-ai vrea să știi despre ce am discutat atunci?

– Nu, nu cred.

John chicoti, dar îi ignoră răspunsul.

– Mi-ai spus că te-ai cam săturat de distracțiile din înalta societate și c-ai fi preferat să fii undeva la țară în acea zi frumoasă, motiv pentru care am și ieșit în parc. Ne-am distrat extraordinar de bine sau așa mi s-a părut mie.

Cînd el tăcu, Elizabeth se forță să-i întîlnească privirea, spunînd resemnată:

– Și am discutat despre pescuit?

– Nu, răspunse el. Despre vânătoarea de mistreți

Elizabeth închise ochii, cuprinsă de rușine.

– Mi-ai relatat o poveste interesantă despre un mistreț pe care tatăl tău l-a împușcat cu multă vreme în urmă și cum tu ai privit vânătoarea, fără permisiunea lui, chiar din copacul sub care a fost împușcat animalul. Din câte îmi mai aduc eu aminte, încheie el cu bunătațe, mi-ai spus că acel chiot de bucurie pe care l-ai tras te-a dat de gol și că tatăl tău te-a pedepsit.

Elizabeth zărise licărirea amuzată din ochii lui și, câteva clipe după aceea începură să rîdă amîndoi.

– Îmi amintesc și de rîsul tău. Îl mai zise el zîmbind. Mi se părea cel mai minunat sunet din lume. Poate și pentru că mă simțeam în largul meu alături de tine.

Dîndu-și seama că tocmai îl făcuse un compliment galant, John roșii, se trase de cravată și-și feri privirea.

Observîndu-i jena, Elizabeth așteptă liniștită să-și revină și s-o privească din nou.

– Și eu îmi amintesc de tine, îl zise, lungindu-și puțin gîtul astfel încît să nu întreprică contactul cu el atunci cînd John dădu să întoarcă iar capul. Serios, îi zise mai departe cu seriozitate și convingere. Uitasem, dar mi-am amintit.

El se arără satisfăcut și se lăsă comod pe spătarul fotoliului.

– De ce ai ales să-mi reconsideri cererea în căsătorie cînd este clar că nu am reușit să te impresionez prea mult?

Cum el era așa de drăguț și de blînd, Elizabeth considera că merita un răspuns sincer.

Mai mult, se vedea nevoită să-și revizuiască opinia cu privire la perspicacitatea lui.

Acum că posibilitatea unei eventuale implicări romantice dispăruse, devenise lăios și extrem de perspicace.

– La fel de bine ai putea să ai încredere în mine și să-mi spui totul, o îmboldi el, zimbând când își dădu seama că-i citise gândurile. Nu sînt chiar așa de dobitoc precum am lăsat impresia. Asta se întîmplă numai din cauză că... ăăă... nu mă simt în largul meu atunci cînd trebuie să curtez o doamnă. Cum însă se pare că nu voi deveni soțul tău, roști mai departe cu o doză de regret în glas, poate am putea deveni prieteni?

Elizabeth știu din instinct că el nu și-ar fi bătut joc de situația ei dacă i-ar fie explicat și că oricum ar fi continuat s-o descoasă pînă cînd ar fi aflat absolut totul.

– De fapt, a fost decizia unchiului meu, îl zise zimbând jenată. Încercînd să nu dea prea multe detalii. Unchiul meu nu are copii și pare determ... îngrijorat să mă vadă măritată și la casa mea. A aflat de toți acești domni care mi-au cerut mina și unchiul meu a... vreau să spun că...

Elizabeth renunță să mai continue. Nu-i era deloc ușor să-i explice.

– M-a ales? Încercă John s-o ajute.

Elizabeth încuvință din cap.

– Uimitor. Îmi amintesc foarte bine că ai primit cîteva, ba nu, foarte multe cereri în căsătorie în timpul sezonului în care ne-am cunoscut. Cu toate astea, unchiul tău m-a ales pe mine. Trebuie să-ți spun că mă simt flatat. Ținînd cont de diferența de ani dintre noi, fără a mai menționa interesele dia-

neutru opuse, m-aş fi aşteptat să aleagă pe cînova mai tînăr. Îmi cer scuze că par prea băgăcios, îi mai zise el, studiînd-o cu atenţie.

Elizabeth aproape că sări de pe scaun atunci cînd el continuă.

– Pe cine altcineva a mai ales?

Muşcîndu-şi buzele, Elizabeth îşi ferî privirea, neştiind că lordul Marchman putuse vedea deja că, deşi întrebarea lui o stînjénise, răspunsul o îngrozea.

– Oricine ar fi acesta, în mod clar este şi mai nepotrivit pentru tine decît mine, îi zise el privind-o fix. E cazul să ghicesc? Sau mai bine să-ţi spun cînstit că în urmă cu o oră, cînd m-am întors, l-am auzit pe mătuşa şi vizitului tău cum rîdeau laolaltă din cauza celer întimplare acasă la sir Francis Belhaven. Belhaven este celălalt bărbat? o întrebă el cu blîndeţe.

Elizabeth se albi la faţă deodată, iar pentru John această reacţie a fost suficientă.

– La naiba! exclamă el enervat. Numai gîndul la o fată inocentă ca tine care a fost oferită unui ţap bătrîn ca el...

– Cred că am reuşit să-l duc de nas, îi asigură Elizabeth, mişcată că acest om, care o cunoştea alît de puţin, se infuriase de dragul ei.

– Eşti sigură?

– Sper.

După o clipă de ezitare, John încuviinţă din cap şi se lăsă pe spătarul fotoliului, privind-o cu un zîmbet pe buze.

– Îmi dai vole să te întreb cum de ai reuşit acest lucru?

– Aş prefera să n-o faci.

El Incuvlință din nou din cap și zîmbetul de pe buze i se lărgi.

– Oare greșesc dacă afirm că ai folosit aceeași tactică cu Belhaven pe care ai folosit-o și aici?

– Cred.. că nu sînt sigură că-ți înțeleg întrebarea, răspunse Elizabeth speriată, deși zîmbetul lui era de-a dreptul contagios.

– Ei bine, atunci interesul pe care l-ai arătat acum doi ani față de pescuit era real, fie a fost modul tău de a mă face să mă simt cît mai bine, lăsîndu-mă să vorbesc numai despre ceea ce mă interesa. Dacă te interesează însă pescuitul, poi presupune atunci liniștit că spaima arătată azi nu fost tocmai... cum să-l spun... profundă, așa cum ai vrut să-mi lași mie impresia.

Se priviră unul pe celălalt zîmbind amuzați.

– Probabil că nu este chiar așa de profundă, domnule.

Ochii lui prinseră să strălucească.

– Te-ar interesa să-ți încerci norocul cu păstrăvul pe care l-am pierdut azi-dimineață din cauza ta? E încă acolo și-și bate joc de mine, cred că-ți dai seama, nu?

Elizabeth izbucni în ris, iar contele i se alătură. Cînd hohotele incetară, Elizabeth îl privi și simți că ar fi putut fi cu adevărat prieten foarte buni. I-ar fi plăcut nespus de mult să stea cu el pe malul rîului, desculță, încercîndu-și talentul considerabil cu undița. Pe de altă parte, nu dorea să-l oblige să le țină mai departe ca musafire și nici nu ar fi vrut să-l facă din neatenție să se răzgîndească în privința unei eventuale căsătorii.

– Ținînd cont de circumstanțe, răspunse ea încet, cred că ar fi mai bine dacă eu și cu mătușa

mea am pleca mâine dimineață spre ultimul... spre destinație.

A doua zi s-a dovedit a fi serină și frumoasă, cu cer azuriu, trituri de păsărele și nici un nor care să întunece strălucirea veselă a soarelui. Din nefericire, era una dintre acele zile în care soluțiile la problemele din noaptea precedentă nu apăreau singure și, atunci când lordul Marchman le ajută pe ea și pe Berta să urce în trăsură, Elizabeth tot nu reușise să-și rezolve dilema.

Nu mai putea să stea acolo, de vreme ce-și îndeplînise misiunea, dar, pe de altă parte, gîndul de a ajunge la casa lui Ian Thornton din Scoția cu aproape două săptămîni mai devreme și cu Berta în locul Lucindei n-o atrăgea deloc. Ca să-l poată înfrunta pe omul acela avea nevoie de sprijinul Lucindei, femeia care nu se pleca în fața nimănui și care putea s-o sfătuiască, atunci cînd avea nevoie. Soluția evidentă era simplă.

Trebuia să meargă pînă la hanul la care-și dăduse intîlnire cu Lucinda și apoi să stea s-o aștepte acolo. Unchiul Julius, care avea mare respect pentru bani și era pragmatic din fire, îi calculase un buget de cheltuieli și îi dăduse doar puțini bani în plus ca să poată acoperi urgențele. Elizabeth își spusese singură că în cazul ei era vorba de o urgență și ca atare putea cheltui banii, fără să-și facă prea multe griji în privința explicațiilor.

Aaron încă mai aștepta instrucțiunile ei cu privire la locul în care urmau să meargă, așa că Elizabeth se decise deodată

– La Carrington, Aaron, îi zise. O vom aștepta pe Lucinda la hanul de acolo.

Întorcîndu-se, îi zîmbi cu afecțiune lordului Mar-

chman și-l înlinse mîna pe fereastra trăsorii.

– Mulțumesc, îi zise timidă, dar cu sinceritate, pentru că ai fost așa de bun și de înțelegător, domnul meu.

Cu fața roșie de încîntare, John Marchman se îndepărtă de trăsură și apoi o privi îndepărtîndu-se pe alee. Continuă să se uite după ea pînă cînd aceasta ieși pe șosea, după care se întoarse încet în casă și intră în birou. Așezîndu-se la birou, recită biletul pe care-l scrisese cu o zi în urmă unchiului ei. Începu să bată darabana cu degetele pe masa de lucru, amintindu-și de răspunsul ei în dol perl, atunci cînd o întrebase dacă reușise să-l păcălească pe bătrînul Belhaven. Ea îi spusese că era sigură că-l dusese de nas. Atunci John luă o decizie de moment.

Simțindu-se absurd, ca un cavaler în armură strălucitoare, gata să salveze o demoazelă voluntară de un eventual pericol, luă o altă foaie de hîrtie și scrisese un alt mesaj unchiului ei. Așa cum se întîmpla atunci cînd venea vorba de o doamnă, lordul Marchman își pierdu coerența. Astfel încît îi scrisese unchiului ei următorul mesaj:

„Dacă cumva Belvahan ti cere mîna, vă rog anunțați-mă și pe mine. Cred că o vreau eu.”

Capitolul 11

Ian Thornton stătea în mijlocul casei mari din Scoția, în care se născuse. Acum o folosea ca pe o cabană de vînătoare, dar pentru el reprezenta mult mai mult de atît. Era singurul loc din lume în care-și putea găsi liniștea.

Singurul loc în care putea evada, cel puțin pentru un timp, de ritmul infernal al vieții lui. Cu mâinile infundate în buzunare, privi în jur, văzînd totul cu ochii adultului.

— De fiecare dată cînd mă întorc pare tot mai mică decît îmi amintesc, îi zise bărbatul roșcovan la față, de vîrstă mijlocie, care locmal se chinuia să treacă pragul ușii încărcat cu doi saci grei de provizi pe umeri.

— Lucrurile par întotdeauna mai mari atunci cînd ești mic, răspunse Jake aruncînd sacii fără ceremonie pe unul dintre dulapuri. Cam asta-l tot, excep-tînd lucrurile mele, îi zise mai departe. Scoase pistolul de la cîngătoare și-l puse pe masă. Merg să bag caii în grajd.

Ian încuviință absent, concentrat asupra lucrurilor ce-l înconjurau. Se simțea cuprins de nostalgia dureroasă care se ridica în interiorul lui în timp ce-și amintea de anii în care trăise acolo, cît fusese copil. În inima lui auzea glasul gros al tatălui și răspunsul melodios și vesel al mamei. La dreapta lui era soba mare pe care mama lui gătlise mîncărurile, înainte de sosirea plitei încăpătoare.

De-o parte și de alta a sobei erau așezate scaunele de lemn cu spătare înalte, în care părinții lui petrecuseră seri lungi și plăcute lîngă foc, vorbind încet astfel încît Ian și sora lui mai mică să poată dormi liniștiți în dormitoarele lor de la etaj. În fața sobei se afla canapeaua mare, tapisată în nuanțe de maroniu și ruginiu. Era totul acolo, așa cum își amintea Ian. Întorcîndu-se, se uită la masa acoperită de praf de alături și, cu un zîmbet, întinse mina și degetele lui începură să caute o anume porțiune a suprafeței ei, pentru anumite creștături.

Îi trebuiră cîteva secunde, dar în cele din urmă descoperi cele patru litere crestale cu stîngăcie: I.G.B.T., Inițialele lui, pe care le făcuse cînd de-abia trecuse de trei ani. Acea pozna o făcuse pe mama lui să-l scuture zdravăn, dar numai pînă cînd îl dăduse seama că băiatul învățase de unul singur literele.

Lecțiile începuseră chiar de a doua zi și, atunci cînd cunoștințele considerabile ale mamei se epuizaseră, sarcina educației căzuse asupra tatălui, care-l predase geometrie și fizică, și tot ce mai învățase la Eton și Cambridge. Cînd Ian împlinise paisprezece ani, apăruse în viața lui și Jake Wiley, că om bun la toate, iar de la el Ian învățase misterele mării, ale vapoarelor și ale tărîmurilor aflate în cealaltă parte a lumii. Cînd mai crescuse se dusese acolo cu Jack ca să-și pună cunoștințele în aplicare.

Se întorsese acasă trei ani mai tîrziu, de-abia așteptînd să-și revadă familia, ca să descopere apoi că cu numai cîteva zile mai devreme muriseră cu toții într-un incendiu de la hanul la care trăsese ră să-i aștepte întoarcerea.

Chiar și acum Ian mai simțea durerea cumpănită a pierderii părinților, a bărbatului mîndru care întorsese spatele moștenirii sale nobile și se căsătorise în schimb cu sora unui vicar sărac din Scoția. Prin acțiunile sale renunțase cu totul la un întreg ducat... dar nu regretase niciodată. Sau așa spusese.

Gîndul că revenise acolo după doi ani lungi îl făcu pe Ian să închidă ochii și să ofteze relaxat. Încă și acum îl mai vedea pe tatăl său cum zîmbise și-l strinsese mîna atunci cînd se pregătise de plecare alături de Jake. „Ai grijă”, îi spusese atunci, „Nu uita, indiferent de cît de departe ai pleca, noi

vor fi întotdeauna alături de tine." Ian plecase în ziua aceea, fiul fără un ban al unui lord englez dezmoștenit, a cărui singură avere era o mică pungă cu aur pe care o primise în dar de la tatăl lui când împlinise șaisprezece ani. Acum, paisprezece ani mai târziu, exista o întreagă flotă de vapoare care străbăteau mările sub pavilionul lui Ian, ducând în pinlecele lor masive încărcături ce-i aparțineau.

Avea mine mari, pline de argint și cupru, și depozite încăpătoare ticsite cu bunuri de lux. Dar el se îmbogățise la început datorită pământului. Un teren mare de pământ golaș, pe care-l cîștigase la cărți din partea unui colonialist care jurase că vechea mină de acolo avea aur în ea. Și avusese. Aur cu care cumpăraseră mai multe mine și vapoare, precum și rezidențe luxoase în Italia și India.

Jucase apoi totul pe o serie de investiții care se dovediseră extrem de rentabile. La un moment dat societatea îl considerase un parlor, un cartofoi, însă acum era privit mai degrabă ca un rege mitic, cu o putere supraomenească.

Zvonurile zburau și prețurile creșteau vertiginos de cîte ori se auzea că mai cumpăraseră alte și alte bunuri. Nu mai putea să pună piciorul într-o sală de bal fără ca majordomul să nu-l strige numele.

Dacă înainte fusese un fel de paria, acum aceiași oameni care îl evitaseră se dădeau peste cap să-i atragă atenția, să-i ceară sfaturi cu privire la investiții sau ca să-și ofere fiicele în căsătorie. Bogăția îi adusese lui Ian mult lux, dar prea puțin bucurie.

Cel mai mult îndrăgea jocurile de noroc, provocarea, gîndul că trebuia să aleagă exact calea cea mai sigură și apoi să mizeze o avere pe ea. Din

păcate, succesul avusese un preț, îl costase dreptul la intimitate, ceea ce-i plăcea profund. Acum soțiile buniculului său îi aduseseră un plus de notorietate cu totul nedorită.

Probabil că moartea tatălui lui îl făcuse pe bătrînul duce să simtă un oarecare regret pentru acea înstrăinare, pentru că în ultimii doisprezece ani îi scrisese lui Ian periodic. La început se rugase de Ian să vină la Stanhope în vizită. Cînd Ian îl ignorase scrisorile, încercase să-l mituiască cu promisiunea că-l va numi moștenitorul său legitim. Nici la acele scrisori nu răspunsese și, cum ducele nu-l mai scrisese nimic de doi ani, Ian ajunsese la concluzia că se lăsase probabil păgubaș. Numai că, în urmă cu patru luni, pe biroul lui Ian ajunsese o altă scrisoare care purta sigiliul ducal, care avusese darul să-l înfurie.

Bătrînul îi dăduse lui Ian un termen de patru luni în care să apară la Stanhope ca să-l întâlnească și să discute aranjamentele pentru transferul a șase domenii, care ar fi trebuit să fie moștenirea tatălui lui dacă ducele nu l-ar fi dezmoștenit. În conformitate cu scrisoarea, dacă Ian nu apărea, ducele plănuia să ducă treaba la îndeplinire fără el, numîndu-l public moștenitorul său.

Ian îi scrisese atunci bunicului său pentru prima dată în viață, iar mesajul în sine fusese foarte scurt și decisiv. Era de asemenea o dovadă elocventă că Ian Thornton era la fel de neiertător ca și bunicul său, care-și respinsese fiul timp de două decenii. Iată ce-i scrisese:

Încearcă, și o să arăți ca un prost. Voi nega că știu ceva despre dumneata sau că sîntem înrudiți

"I. dacă vei insista, voi lăsa titlul și domeniile să putrezească."

Cele patru luni trecuseră și nu mai primise nici un fel de veste de la duce, dar la Londra birfele spuneau clar că Stanhope era gata să-și anunțe moștenitorul. Și că acesta nu era altul decât nepotul său natural, Ian Thornton.

Acum primea puzderie de invitații la baluri și se-
rate din partea aceluiași oameni care nu cu multă
vreme în urmă îl consideraseră indezirabil, iar acea-
stă ipocrizie a lor îl amuza și-l dezgusta în același
timp.

– Calul ăla negru pe care l-am folosit ca să
cărăm proviziile aici e cea mai vicleană bestie în
viață, mormăi Jake, frecându-și brațul.

Ian își ridică privirea de la inițialele sale încrus-
tate în masă și se întoarse să-l privească pe Jake,
fără să-și ascundă amuzamentul.

– Te-a mușcat, așa-i?

– Sigur că m-a mușcat! rosti bătrînul cu amă-
răciune. A încercat să înhațe o bucată din mine încă
de cînd am coborît din trăsură la Hayborn și am
încărcat sacii pe spinarea lui.

– Te-am prevenit că mușcă tot ce prinde. Ai
grăi să-ți ții brațul departe de gura lui atunci cînd
puș sau pe el.

– Uite că nu brațu' vrea să-l hăpăie, al naibii, ci
curu' meu îl vrea! A deschis gura și s-a avîntat spre
el, noroc că l-am văzut cu colțu' ochiului și m-am
ferit la vreme, iar afurisitu' a mușcat numa' aeru'.
Jake se întunecă și mai mult la față cînd îl văzu pe
Ian rîzînd. Nu pricep de ce naiba te-ai ostenit să-l
mai hrănești atîția ani. Nu merită să împartă grajdu'

cu ceilalți cai ai tăi, toți niște frumuseți, în afară de asta.

– Încearcă să pul asemenea sadi pe spharea unei astfel de frumuseți și atunci o să înțelegi de ce l-am luat. Era potrivit pentru a fi folosit ca măgar de cărăușie, spre deosebire de toți ceilalți cai pe care îl aveam, răspunse Ian privind în jur la praful adunat în doi ani de zile.

– E mai încet decât un măgar de cărăușie, se plinse Jake. Rău, încet și încăpăținat, conchise el, după care privi în jur și se încruntă când văzu stratul mare de praf de pe mobilă. Am crezut că ai aranjat să vină niște femei din sat să facă curat și să ne gătească. Locul ăsta e mizerabil.

– Așa am și făcut, l-am dictat mesajul lui Peters pentru îngrijitor, prin care l-am cerut să aducă provizii de hrană și să angajeze două femei care să vină să facă curățenie și mâncare. Mincarea e aici și mai sînt și pui din hambar. Probabil că a avut probleme în găsirea a două femei care să vină să stea aici.

– Femei drăguțe, sper, interveni Jake. l-ai spus să aibă grijă să fie drăguțe?

Ian renunță să mai privească la pinzele de păianjeni de la colțurile tavanului ca să se uite amuzat la el.

– Volai să-i spun unui îngrijitor de șaptezeci și doi de ani, care e pe jumătate orb, să aibă grijă ca femeile să fie drăguțe?

– Nu strica să menționezi troaba asta, mormăi Jake.

– Satul este la numai douăsprezece mile de locul ăsta. Poți să te duci acolo oricînd vei simți nevoia unei femei cît stăm aici. Desigur, drumul înapoi

el ar putea să te omoare, glumi el, referindu-se la pulea zăpuită care părea aproape verticală în rana stîncilor.

– În fine, dă-le încolo de femei, rosti Jake deodată, zîmbind larg. Am venit aici pentru o jumătate de lună de pescuit și relaxare, și asta ar trebui să fie destul pentru orice bărbat. O să fie ca pe vremuri, lan, liniște și pacă, nimic altceva. Fără servitori enervanți care să asculte la fiecare vorbă pe care o spunem, nu tu trăsuri și calești, și mame de fete care vor musai să te bage cu acte în regulă în paturile flicelor lor, ca după aceea să-ți spună „gl-nere”. Îți spun, băiete, deși nu vreau să mă pling de locul în care ai ajuns să trăiești în ultima vreme, că nu-mi plac nici de frică servitorii ăia pe care-i ai. De asta nici n-am venit la tine în vizită prea des. Major-domul ăla de la Montmayene își ține nasul așa de sus, încît e de mirare că mai poate respira, iar bucătarul ăla francez numai că nu m-a aruncat afară din bucătăria lui. Așa-l spune, bucătăria lui și... Bătrînul marinar se întrerupse deodată, trecînd de la indignare la disperare. Ian, rosti neliniștit, ai învățat vreodată să gătești cîl nu ne-am văzut?

– Nu, dar tu?

– Arză-le-ar focul să le arză pe toate... nu, habar nu am! rosti Jake, distrus la gîndul că trebuia să mănînce ceva gătit de propria mînă.

– Lucinda, rosti Elizabeth pentru a treia oară într-o oră, nici nu pot să-ți spun cît de rău îmi pare de toate astea.

Cu cinci zile în urmă, Lucinda sosise la hanul aflat la hotarul scoțian și o promisese cu Elizabeth în călătoria spre casa lui Ian Thornton. În dimineața

aceea, trăsura pe care o închiriaseră își rupsese o roată, iar ele se aflau acum înghesuite în spatele unei căruțe pline cu fîn ce-i aparținea unui fermier, în timp ce cuferele și valizele lor săltau periculos din cauza potecii răsucite ca un șarpe ce părea să fie considerată șosea în Scoția.

Gîndul că avea să ajungă în pragul casei lui Ian Thornton într-o căruță cu fîn era așa de oribil, încît Elizabeth prefera să se concentreze asupra vinovăției sale decît să se pregătească pentru înfruntarea cu monstrul care-i ruinase viața.

– Așa cum am spus și ultima dată cînd te-ai scuzat, Elizabeth, răspunse Lucinda, nu este vina ta și de aceea nici nu trebuie să te scuzi pentru lipsa deplorabilă de drumuri civilizate și mijloace de transport din această zonă păgînă.

– Da, dar dacă nu eram eu, nu ai fi fost acum aici.

Lucinda oftă neliniștită, se prinse bine de marginea căruței, atunci cînd aceasta făcu un salt imprevizibil la o cotitură, și apoi se îndreptă din nou.

– Așa cum am admis și înainte, dacă nu aș fi fost înșelată și n-aș fi menționat numele domnului Thornton unchiului tău, atunci nici una din noi nu ar fi fost aici. Tu de fapt suferi acum de o oarecare nervozitate la gîndul, dezagreabil, că te vei înfrunta cu omul acesta și nu există nici un motiv din lume... Căruța se înclină periculos în momentul acela și Lucinda se întrerupse ca să se agațe lărg de marginea de lemn... nici un motiv din lume ca să te tot scuzi. Mai bine ți-al petrece timpul pregătindu-te pentru această confruntare neplăcută.

– Sigur, ai dreptate.

– Desigur, încuviință Lucinda. Eu am întotdeauna

una dreptate, după cum probabil ai și aflat deja. Aproape întotdeauna, se corectă ea, amintindu-și cum fusese trasă pe sfoară de Julius Cameron, ca să dezvăluie numele lui Thornton ca unul dintre foștii pretendenți la mîna lui Elizabeth. Așa cum îi explicase și lui Elizabeth imediat ce sosisse la han, îi dăduse numele lui numai pentru că Julius Incepuse să pună întrebări cu privire la reputația ei în timpul debutului și dacă fusese populară sau nu. Gîndind că auzise cine știe ce birfe malițioase cu privire la relația dintre Elizabeth și Ian Thornton, Lucinda încercase să dreagă lucrurile incluzînd numele lui printre cele ale foștilor pretendenți.

– Mai degrabă aș da ochii cu diavolul decît cu omul ăsta, zise Elizabeth cutremurîndu-se.

– Cred și eu, răspunse Lucinda, strîngînd umbiele într-o mîină și marginea căruței cu cealaltă.

Cu cît se apropia momentul, cu atît Elizabeth se simțea mai nervoasă și mai furioasă. În primele patru zile ale călătoriei lor, ultase de Ian pentru că fusese fermecată de frumusețea peisajelor scoțiene. Acum însă, cu cît ceasul confruntării se apropia, nici măcar vederea munților acoperți de păduri sau a dealurilor verzi nu-i mai putea alina nervii încordați.

– Mai mult, nu pot să cred că are chiar și cea mai mică dorință să mă vadă.

– Vom afla cît de curînd.

Pe dealurile din apropiere, doi ciobani priveau cu gura căscată la căruța plină cu fîn în spatele căreia stăteau cocoțate două doamne elegante.

– Ia te uite colo, Will, îi zise unul celui alt. Vezi și tu ce vîd și eu?

– Hai că asta le întrec pe toate, rise Will, sco-

îndu-și căciula mișoasă de pe cap și salutându-le pe cele două cucoane. Am auzit prin sat că s-a întors Ian Thornton. Pun rămășag c-a venit și că astee două sînt drăguțele lui, care să-i gătească și să-î țină de cald în pat.

Fără să știe ce discutau cei doi ciobani de pe deal, domnișoara Throckmorton-Jones se apucă să-și scuture praful de pe fustă.

– Niciodată în viața mea nu am fost supusă la un astfel de tratament și uieră furioasă atunci cînd căruța se scutură din nou periculos, făcînd-o să se ciocnească de Elizabeth. Poți să fii sigură că am de gînd să-î spun vreo două acestui domn Thornton, pentru că a îndrăznit să invite două doamne bine crescute într-o asemenea sălbăticie, fără ca măcar să menționeze că drumurile sînt prea înguste pentru o amărîtă de trăsură!

Elizabeth deschise gura ca s-o consoleze cumva, însă trăsura săltă iar pe drumul prost și se văzu nevoită să se agațe de marginea ei.

– Din cîte îl cunosc eu, Lucy, reuși ea să spună în cele din urmă, puțin o să-i pese prin ce am trecut. Este mitocan și nesimțit, iar acestea sînt adevărate calități la el...

– Hoo, stai mișoagă, strigă fermierul, trăgînd de hățuri și oprindu-și calul și căruța. Acolo e' casa lui Thornton, cea de pe vîrfurile dealului, le zise celor două femei, arătîndu-le locul cu pricina.

Lucinda privi furioasă la casa mare și neimpre-sionantă, ascunsă pe jumătate de un pîlc de copaci, ca după aceea să se întoarcă cu toată autoritatea spre bietul fermier.

– Cred că te înșeli, omule. Nici un domn cu stare nu ar locui în asemenea loc uitat de Dum-

nezeu. Fii bun și întoarce vehiculul ăsta decrepit ca să pomim înapoi spre sat și să întreb din nou pe unde e casa. Este evident că a fost o neînțelegere la mijloc.

Auzind-o, altul calul, cit și fermierul își întoarseră capatele ca s-o privească cu furie îndirjită.

Calul rămase tăcut, dar fermierul, care ascultase plîngerile Lucindei cale de douăsprezece mile, se săturase de prezența celor două cucoane.

– Auzi, cucoană... Incepu el, dar Lucinda îl întrerupse.

– Nu mi te adresa mie în felul acesta. Poți să-mi spui domnișoară Throckmorton-Jones dacă vrei.

– Aha. Pentru mine nu contează cine sînteți, pentru că mai departe de locul ăsta nu vă duc și aia de colo e casa lui Thornton.

– Dar nu se poate să ne abandonezi aici! rosti ea indignată, atunci cînd bătrînul fermier, deodată foarte energic, se apucă să le descarce bagajele, punîndu-le pe marginea potecii care ținea loc de șosea. Și dacă nu sînt acasă? Icnii ea, în timp ce Elizabeth, fiindu-l mîla de bietul om, se apucase să-l ajute să dea jos un cufăr imens.

– O să așteptăm chiar aici să treacă un alt fermier care să fie așa de amabil, încît să ne ajute, rosti Elizabeth cu un curaj pe care nu-l simțea.

– Eu unul nu mi-aș face multe speranțe în locul vostru, rosti fermierul, atunci cînd Elizabeth îi puse o monedă în palmă. Mulțumeasc, conîță, mulțumesc frumos, rosti el, scoțîndu-și căciula și zîmbindu-l conîței cele tinere cu un chip de o frumusețe deosebită și păr de culoarea mierii.

– De ce să nu sperăm? Întrebă Lucinda.

– Pentru că, răspunse fermierul suindu-se la loc

pe capră, mai mult ca sigur nu va mai trece nimeni pe aici pentru o săptămână sau două, dacă nu chiar mai mult. Vine ploaia, mîine sau cel mai tîrziu po-mîine. Nici o căruță nu poate trece pe aici atunci cînd plouă tare. În afară de asta, continuă el făcîndu-i-se milă de domnișoara care se albise la față, vād că iese lum pe coș, așadar, sigur e careva acasă.

Plesnind din friole roase, fermerul se îndepărtă, în timp ce Elizabeth și Lucinda rămaseră pronite în mijlocul drumului, colbulle din cap și pînă-n picioare.

În cele din urmă Elizabeth se dezmetici.

– Lucy, rosti ea, dacă iei cufărul ăla de un cap și eu de celălalt, cred că-l putem urca pînă acolo.

– Ba n-o să faci așa ceva! strigă Lucinda furioasă. O să lăsăm totul aici și o să-l punem pe Thornton să-și trimită servitorii să ne aducă lucrurile.

– Am putea s-o facem și pe asta, răspunse Elizabeth, dar urcușul pare destul de greu, iar cufărul nu e chiar așa de încărcat, încît să nu-l putem urca amîndouă. Nu vād de ce ar trebui să punem pe cineva să facă drumul încă o dată. Te rog, Lucy, sînt prea obosită ca să mă mai cert și cu tine.

Lucinda privi la chipul palid al lui Elizabeth și-și înghiți cuvintele.

– Ai perfectă dreptate, încuviință ea.

Elizabeth nu avusese dreptate. Urcușul era destul de dificil, iar cufărul, care la început părusese destul de ușor, părea să crească în greutate cu fiecare pas în plus pe care-l făceau.

La cîteva metri de casă, cele două femei se opriră iar ca să se odihnească. După cîteva clipe,

Elizabeth prinse bine minierul din partea ei, apoi întoarse capul spre Lucy și-i spuse:

– Tu du-te la ușă, îi zise gîlînd, îngrijorată de sănătatea femeii mai în vîrstă. Mă descurc eu singură cu asta.

Domnișoara Throckmorton-Jones se uită la cufăr și apoi la Elizabeth, și se simți cuprinsă de o furie cumplită. Ca un general mînios, își scoase iritată mânușile, se întoarse pe călcîie, mărșălui spre ușă din față și ridică umbrela.

Folosindu-i minierul ca pe o bîită, începuse să bată cu forță în ușă.

În spatele ei, Elizabeth tira cufărul greu.

– Oare n-o fi nimeni acasă? gemu ea, trăgînd povara pe ultimii metri.

– Dacă sînt înăuntru, atunci probabil că au surzit! răspunse Lucinda. Ridică iar umbrela și ciocăni în ușă cu putere sporită. Deschideți o dată! strigă cît putu de tare. La a treia serie de bătăi, ușa se deschise deodată, dînd la iveală un omuleț de vîrstă mijlocie care primi drept în frunte o lovitură cu minierul umbrelei.

– Pe dinții Domnului! scrișni el, ducînd mîna la cap, privind încruntat spre femeia care îl privea cu furie, cu boneta neagră așezată strîmb peste părul încăruntit.

– De urechile Domnului ai nevoie, nu de dinții Lui! îl informă femeia cu chip acru, atunci cînd o prinse pe Elizabeth de mîneacă și o împinse în casă înaintea ei. Sîntem așteptate, îi mai zise lui Jake.

În starea lui de confuzie, acesta aruncă o privire spre cucoanele prăfuite și le confundă cu femeile venite din sat să facă ordine acolo și să le gătească. Dispoziția i se schimbă deodată și, dînd uitării

Incidentul neplăcut cu umbrela, le zîmbi fericit.

– Bine ați venit, le zise vesel, arătînd cu un gest larg încâperea prăfuită. De unde vreți să începeți?

– Cu o baie fierbinte, îi zise Lucinda, urmată de un ceai și ceva bun de mîncare.

Cu coada unui ochi, Elizabeth zări silueta înaltă a unui bărbat care tocmai ieșise din odaia aflată îndărătul aceleia în care se aflau ele și se simți scuturată de fiori reci.

– Nu știu dacă am chef de o baie chiar acum, răspunse Jake.

– Nu pentru tine, cretin ce ești, pentru lady Cameron.

Elizabeth ar fi putut jura că Ian Thornton înțepenisese din cauza șocului.

Capul i se întorsese spre ea, căutînd să vadă ceva pe sub borul bonetei, dar, cum pe Elizabeth o apucase lașitatea, continua să-și țină capul întors în cealaltă parte.

– Tu vrei să faci baie? repetă Jake mirat, holbîndu-se spre Lucinda.

– Desigur, dar mai întîi ne vom ocupa de bala lui lady Cameron. Nu mai sta proțâpît acolo, izbucni, amenințîndu-l spinarea cu umbrela. Trimite servitorii pe drum ca să ne aducă bagajele. Vîrfurile umbrelor se îndreptă cu înțeleș spre ușă și apoi spre mijlocul lui. Dar înainte de toate, înformează-l pe stăpînul tău de sosirea noastră.

– Stăpînul lui, rosti un glas tălos, de undeva, din spate, știe că ați sosit.

Elizabeth se răsuci pe dată și orice speranță într-o primire mai bună dispăru atunci cînd îi văzu fața. Ian nu se osteni să se apropie de ele, ci rămase nemișcat, cu brațele încrucișate la piept, pri-

vindu-le printre gene. Pînă în clipa aceea, Elizabeth crezuse că-și amintea exact cum arăta, dar își dădu seama că se înșelase.

Halna de piele îl îmbrăca umerii și brațele care păreau și mai puternice, iar părul des îl era aproape negru. Chipul îi era incredibil de frumos, cu buze senzuale și trăsături fine. Totul la el sugera forța brută, ceea ce o făcu să se întrebe cum de omul acela răuvoitor i se păruse bun și tandru.

– Te-ai uitat bine la mine, contesă? izbucni el, după care o insultă mai departe. Ești o tînără cu adevărat remarcabilă, lady Cameron. Cred că ai instinctele unui ogar de vînătoare de al reușit să dai de mine chiar aici. Acum că ai izbutit, acolo e ușa. Folosește-o.

Elizabeth reuși să treacă peste șoc și izbucni înfuriată:

– Poftim?

– M-ai auzit foarte bine.

– Tu ești cel care m-a invitat aici.

– Desigur, o luă lan în rîs, realizînd însă deodată că scrisoarea pe care o primise de la Julius Cameron nu fusese deloc o farsă și că acesta considerase lipsa unui răspuns din partea lui ca pe o încuvîntare, ceea ce era absurd și de prost gust. În ultimele luni, de cînd se răspîndise vestea că era moștenitorul ducelui de Stanhope, se obișnuise să fie vînat de aceeași oameni din înalta societate care înainte se feriseră de el. În mod normal considera această stare de lucruri iritantă, însă din partea lui Elizabeth Cameron i se părea de-a dreptul revoltătoare.

O privi cu insolență, nevenindu-l a crede că fata frumoasă și impulsivă de care-și amintea el se trans-

formase într-o femeie atât de sigură pe sine, de calmă.

Chiar și cu hainele acelea colbuite și cu pata de murdărie de pe obraz, Elizabeth Cameron era de o frumusețe izbitoare, dar se schimbase atât de mult, exceplând ochii acela fantastici, încît de-abia o recunoscuse. Un singur lucru nu se schimbase, rămăsese aceeași ființă vicleană și mincinoasă.

Ian se apropie deodată de ea.

– M-am cam săturat de șarada asta, domnișoară Cameron. Nimeni nu te-a invitat aici, iar tu o știi al nălbii de bine.

Orbită de furie și umilință, Elizabeth începu să scotocească prin poșetă, de unde scoase scrisoarea pe care o primise unchiul ei și prin care Elizabeth era invitată să meargă acolo.

Apropiindu-se de el, îi trînti scrisoarea peste piept. El o prinse instinctiv, însă n-o deschise.

– Atunci explică asta, îi porunci ea, îndepărtîndu-se.

– Alti bilet, pun pariu, rosti el sarcastic, gîndindu-se la noaptea în care se dusese în seră ca s-o întîlnească și amintindu-și cît de prost fusese.

Elizabeth stătea lîngă masă, hotărîtă să aibă satisfacția de a-l asculta explicațiile înainte de a pleca, pentru că orice i-ar fi spus el n-ar fi decis-o să mai stea acolo.

Cînd el nu dădu vreun semn că ar fi intenționat să deschidă scrisoarea, se întoarse furioasă spre Jake, care părea rău dezamăgit că Ian voia să alunge de acolo femeile ce ar fi putut fi convinse să gătească ceva.

– Fă-l să citească scrisoarea ala cu glas tare! îi porunci omulețului care îl privea uluit.

– Zău așa, Ian, Incepu Jake, care nu voia să se gîndească la stomacul gol sau la ce-l aștepta dacă cucuanele plecau de acolo, de ce nu vrei să citești tu scrisorica aia așa cum a sugerat doamna?

Cînd Ian îl ignoră pe omuleț, Elizabeth se pierdu cu firea. Fără să se gîndească la ce făcea, întinse mîna și luă pistolul de pe masă, îl verifică o clipă, îl armă și apoi îl aținti spre pieptul lui Ian.

– Citește afurisita aia de scrisoare!

Jake, îngrijorat pentru stomacul lui, ridică mîinile de parcă el ar fi fost amenințat cu arma.

– Ian, ar putea fi vorba de o neînțelegere, unde mai pus că nu-i frumos să te porți așa cu asemenea doamne drăguțe. De ce nu citești tu ce scrie acolo ca după aceea să ne așezăm frumos la masă ca să luăm cina, zise el arătîndu-și capul spre sacul cu provizii.

– Nu am nevoie să citesc scrisoarea, izbucni Ian. Ultima dată cînd am citit un bilețel de la lady Cameron și am întîlnit-o în seră, m-am ales cu un glonț în braț pentru toată osteneala mea.

– Insinuezi cumva că eu te-am chemat în seră? se burzului Elizabeth.

Ofînd iritat, Ian rosti:

– Pentru că tot ai chef de o scenă, hai să lămurim odată lucrurile înainte să pleci.

– Negi cumva că mi-ai trimis un bilețel? șuieră ea.

– Sigur că neg!

– Și atunci ce naiba făceai în seră? se interesă ea.

– Am venit în urma bilețelului ăluia aproape ilizibil pe care mi l-ai trimis, răspunse el plictisit. Îmi dai voie să-ți sugerez ca pe viitor să dedici mai mult

timp scrisului și mai puțin actoriei? Privirea l se îndreptă spre pistol. Pune jos arma înainte să te rănești.

Elizabeth îl ridică ceva mai sus, deși mâinile îi cam tremurau.

– M-ai insultat și m-ai degradat de fiecare dată când am fost în prezența ta. Dacă fratele meu ar fi fost aici, atunci te-ar fi provocat la duell. Dar cum nu este, continuă ea fără să gîndească la ce spunea, o să-ți cer chiar eu satisfacție. Dacă aș fi fost bărbat, aș fi avut dreptul de a primi satisfacție pe cîmpul de onoare, dar ca femeie, refuz să accept că nu am aceleași drepturi.

– Ești ridicolă.

– Poate, răspunse Elizabeth încet, dar se întimplă să flu un foarte bun țintaș. Pe cîmpul de luptă sînt un adversar cu mult mai capabil decît fratele meu. Și acum, vrei să ieși cu mine afară sau preferi să te termin chiar aici? Il amenință ea furioasă, fără să se gîndească o clipă cît de inutilă era acea desfășurare de forțe. Vizitiul ei insistase s-o învețe cum să tragă cu arma ca să se poată apăra, dar, deși înțea excelent atunci cînd făcea exerciții, nu împușcase niciodată vreo ființă.

– Nici prin cap nu-mi trece să fac o asemenea prostie.

– Atunci vreau să primesc scuzele tale chiar acum.

– Și pentru ce ar trebui să mă scuzy? o întrebă el, cu un calm exasperant.

– Ai putea începe prin a te scuza că m-ai amăgit să vin în seră cu bilețelul acela.

– Nu am scris nici un bilețel. În schimb am primit unul de la tine.

– Văd că ai mari probleme cu bilețelele astea, nu mai știi câte ai trimis, cui și câte ai primit și de la cine, roști ea. Fără să mai aștepte vreun răspuns din partea lui, continuă: Pe urmă ai putea să începi să te scuzi pentru că ai încercat să mă seduci când eram în Anglia și pentru că mi-ai distrus reputația...

– Iant sări Jake ca ars. Una e să însuși scrisul de mână al unei doamne, dar cu totul alta să-i distrugi reputația. O chestie de asta l-ar putea distruge viața!

Ian îl privi cu ironie.

– Mulțumesc, Jake, pentru asemenea informație edificatoare. Nu vrei acum s-o ajuți să apese pe trăgaci?

Elizabeth nu mai știa ce să facă, să rîdă sau să plîngă din cauza absurdității acelei situații și a laboului pe care-l formau cei prezenți acolo.

În primul rînd era ea, care amenința cu arma un om care se afla în propria casă, în timp ce biata Lucinda îl ținea la respect pe celălalt cu vîrfurile umbrelei, un individ care încerca din toate puterile să limpezească situația și, fără voie, turna gaz pe foc. Își dădu seama cît de inutil era totul. Încă o dată, acel individ nesuferit reușise s-o facă iar de ris, iar acest lucru o înfurie și mai tare, mai ales atunci cînd întoarse capul și-l privi.

În polida nonșalanței pe care o arătase, Ian o studiasse cu mare atenție și observase nedumerit cum se înfuriase și mai tare. Dădu din cap spre pistol și, cînd vorbi, nu se mai simțea nici un pic de ironie în glasul său:

– Cred că sînt o seamă de lucruri de care trebuie să ții seama înainte să folosești pistolul.

Deși nu intenționa să-l folosească, Elizabeth ră-

mase să-l asculte cu atenție, atunci cînd el continuă pe același ton calm:

– În primul rînd, trebuie să fi foarte rapidă și foarte calmă dacă ai de gînd să mă împuști pe mine și apoi să reîncarci arma înainte să ajungă Jake la tine. În al doilea rînd, mi se pare corect să te previn de pe acum că va fi mult sînge peste tot. Nu mă plîng, dar e bine să știi că nu vei mai putea purta rochia asta frumoasă pe care o ai acum pe tine. Elizabeth simțea cum i se strîngea stomacul de silă, numai auzindu-l. Vei fi spînzurată, desigur, continuă el, dar asta nu va fi nici pe departe la fel de cumplit precum scandalul pe care vei trebui să-l înfrunți înaintea.

Prea dezgustată de sine și de el, Elizabeth ridică bărbia și îi spuse cu mare demnitate:

– M-am săturat de jocul ăsta, domnule Thornton. Nu credeam că te poți comporta mai rău decît așa cum s-a întîmplat în timpul ultimelor noastre întîlniri, dar se pare că m-am înșelat. Din nefericire, eu nu sînt la fel de prost crescută ca tine și am scrupule care mă opresc să atac un om mai slab decît mine, cu alte cuvinte, nu pot trage într-un om neînarmat. Lucinda, plecăm de aici, rosti, după care își întoarse iar capul spre adversarul ei tăcut, care făcuse deja un pas amenințător în direcția ei, scuturînd din cap și rostind cu politețe: Nu, te rog, nu te obosești să ne conduci, domnule. În afară de asta, vreau să mi te amintesc exact așa cum ești în acest moment, neajutorat și încolțit. Deși era cludat și ajunsese într-o situație imposibilă, Elizabeth se simțea aproape entuziasmată pentru că reușise să-și răzbune mîndria, măcar în parte.

Lucinda ieșise deja pe verandă, iar Elizabeth

Încerca să găsească o soluție ca să-l împiedice să recupereze pistolul atunci cînd avea să-l arunce ea după ce ieșea din casă. Se decisese să repete chiar statul lui, ceea ce și făcu în timp ce se retrăgea cu spatele spre ușă.

– Știu că nu-ți place să ne vezi plecînd așa, rosti ea pe un ton sigur. Însă, înainte să dorești să vii după noi, ar fi bine dacă te-ai gîndi la propriul tău sfat ca să vezi dacă merită să mă omori, ca apoi să fii spînzurat.

Răsucindu-se, Elizabeth încercă s-o ia la fugă, dar urlă de durere atunci cînd se simți ridicată și o lovitură puternică în braț o făcu să scape pistolul, înainte ca mîna să-l fie răsucită la spate.

– Da, rosti el cu duritate chiar în urechea ei, cred sincer că merită.

Tocmai cînd credea că brațul avea să i se rupă, Ian o împinse cu forță, aruncînd-o direct în grădină și ușa casei se trînti cu zgomot în urma ei.

– Ca să vezi? izbucni Lucinda cu furie, privind la ușa închisă.

– Așa este, răspunse Elizabeth scuturîndu-și fusta de praf, ajungînd la concluzia că era preferabil să se retragă cu ceea ce-i mai rămăsese din demnitate. Putem discuta despre cît de nebun este după ce vom ajunge pe potecă, de unde nu ne mai poate vedea. Vrei să iei tu cufărul de cealaltă parte?

Cu o figură ce nu prevestea nimic bun, Lucinda se supuse și o porniră amîndouă spre potecă, cu spinările drepte și bărbile ridicate.

În casă, Jake stătea lîngă fereastră, cu mîinile în buzunare, privind la cele două femei cu mirare și amuzament.

– Dumnezeuule Atotputernic, rosti el, aruncînd o

privire spre Ian, care se uita încruntat la scrisoarea nedesfăcută, femeia aia te-a urmărit tocmal pînă aici, în Scoția! Lasă că se potolește ea imediat ce o să audă că ești logodit. Se scărpină în cap și apoi întoarce spatele ferestrei. Incapabil să-și ascundă admirația, rosti în continuare: Drept să-ți spun, fă-luca blondă avea ceva curaj, trebuie să recunoști. Rece ca gheața a stat acolo și te-a amenințat cu propriile tale cuvinte și te-a făcut porc. Nu cred că vreun bărbat ar fi îndrăznit una ca asta!

– Elizabeth ar îndrăzni orice, răspunse Ian amintindu-și de fata pe care o cunoscuse.

Cînd majoritatea suratelor ei de aceeași vîrstă ar fi roșit și s-ar fi bîlbîit, Elizabeth Cameron îl invitase ea pe el la dans încă de la prima întîlnire. În aceeași noapte înfruntase o cameră plină cu bărbați, iar a doua zi își riscase reputația ca să-l întîlnească într-o cabană din pădure și toate astea pentru ceea ce numise în seră o „mică aventură de weekend”.

De atunci probabil că se delectase cu multe astfel de mici aventuri pentru că altfel unchiul ei nu ar fi trimis scrisori oferind-o în căsătorie unor străini. Aceasta era singura explicație posibilă pentru fapta unchiului ei, o acțiune care lui Ian i se părea lipsită cu totul de tact sau de bun-gust. O altă explicație plauzibilă ar fi fost nevoia disperată ca ea să se mărite cu un bărbat plin de bani, dar Ian o alungă imediat.

Elizabeth fusese îmbrăcată minunat, costisitor atunci cînd o cunoscuse. Mai mult, invitații de la acea petrecere făceau cu toții parte din elita societății. Din bîrfele pe care le auzise după weekend-ul acela oribil, aflase că se învîrtea prin cele

mai de sus cercuri ale înaltei societăți după cum îi cerea și rangul.

– Mă întreb încotro or să se ducă acum, continuă Jake Incruntat. Pentru că sunt lupi prin pădure și alte bestii.

– Nici un lup care se respectă nu va îndrăzni s-o înfrunte pe dădaca aia a ei, mai ales cînd e înarmată cu umbrela, izbucni Ian, deși îi cam încercau unele regrete.

– Ohoho, rîse Jake. Deci asta e, dădacă la o fată mare? Eu am crezut că au venit amîndouă ca să-ți facă ochi dulci. Mle unul mi-ar fi frică să închid ochii dacă în pat, alături de mine, ar dormi zgripțuroalca aia cu păr cărunt.

Ian însă nu-l mai asculta. Se apucase să desfacă scrisoarea bănuind că Elizabeth nu fusese chiar așa de proastă, încît s-o fi scris chiar ea.

Primul lui gînd, atunci cînd dădu de scrisul ordonat, a fost că a pus pe altcineva s-o redacteze... dar apoi recunoscuse cuvintele care-l erau cludat de familiare, pentru că le rostise chiar el:

„Sugestia dumneavoastră nu e rea. Plec în Scoția în ziua de înfrîngere a lunii viitoare și nu mai pot amîna iar această călătorie. Oricum, aș prefera ca înfrîngerea noastră să aibă loc acolo. Am inclus și o hartă pentru a găsi mai ușor cabana. Cu cordialitate, Ian.”

– Domnul să-l ajute pe ticălosul ăla prost dacă-mi mai iese vreodată în cale! rosti Ian cu sălbăcie.

– Ce vrei să spui?

– Peters!

– Peters? se miră Jake. Secretarul tău? Cel pe care l-ai dat afară pentru că ți-a încurcat scrisorile?

– Îmi pare rău că nu l-am strîns de gît atunci

cînd am avut ocazia! Scrisoarea asta ți era destinată lui Dickinson Verley. Iar el i-a trimis-o lui Cameron.

Dezgustat de întreaga încrucătură, Ian își trecu agitat mîinile prin păr.

Oricît de mult ar fi dorit să n-o mai vadă vreodată pe Elizabeth Cameron, nu putea obliga două femei să petreacă noaptea în trăsură sau în vehiculul cu care veniseră, cînd era în mod evident vina lui că ajunseseră acolo. Dădu din cap spre Jake.

– Du-te și adu-le înapoi.

– Eu? De ce tocmai eu?

– Pentru că, rosti Ian cu amărăciune, îndreptîndu-se spre un dulap și punînd arma într-un sertar, tocmai a început să plouă. Și în al doilea rînd, dacă nu le aduci înapoi, va trebui să te ocupi tu de gătit.

– Dacă trebuie să mă duc după femeia aia, vreau mai întîi un pahar de ceva care să mă întărească. Cară laolaltă ditamai cufărul, deci n-au cum să ajungă prea departe.

– Pe jos? se miră Ian.

– Da' cum crezi că au ajuns tocmai pînă aici sus?

– Eram prea furios ca să mă gîndesc.

Ajunse la capătul potecii, Elizabeth lăasă în jos capătul ei de cufăr și se așeză pe capacul tare alături de Lucinda, extenuată din punct de vedere emoțional. Chicoti isteric din cauza oboselii, a nervilor și pentru că reușise în cele din urmă să se răzbune oarecum pe bărbatul care-i distrusese viața. Singura explicație posibilă pentru comportamentul lui Ian Thornton era nebunia.

Scuturînd din cap, Elizabeth încercă să și-l

nlunge din minte. În clipa aceea avea alte griji mai mari cu care să-și ocupe gândurile. Aruncă o privire piezișă spre formidabila ei dădacă, iar pe buze îi răsări un zîmbet vesel atunci cînd își aminti cum se comportase în prezența celor doi bărbați.

Știind că Lucinda nu ar fi tolerat vreo demonstrație de teamă din partea ei, Elizabeth privi îngrijorată spre cer, observînd norii întunecați care se rostogoleau mînați de vîntul aspru.

– Cred că a început să plouă, Lucinda, rosti ea calmă, privind la picăturile mari de ploaie care loveau frunzișul pomilor.

– Așa se pare, încuviință Lucinda, deschizînd umbrela și ridicînd-o deasupra capetelor lor.

– Ce bine că ai avut umbrela la tine.

– Întotdeauna iau umbrela cu mine.

– Mă rog, n-o să murim din cauza unei ploi.

– Probabil că nu.

Elizabeth oftă și privi spre stîncile semețe din jur. Pe tonul cuiva care punea o întrebare retorică, Elizabeth rosti:

– Crezi că sînt și lupi pe aici?

– Cred, răspunse Lucinda, că lupii reprezintă o amenințare cu mult mai serioasă la sănătatea noastră decît ploaia în sine.

Soarele tocmai apunea și aerul devenea cu fiecare minut ce trecea tot mai rece.

Elizabeth era sigură că aveau să înghețe la lăsarea nopții.

– S-a făcut cam frig.

– Cam așa ceva.

– Bine că avem nște haine groase în cufăr.

– În cazul ăsta, îndrăznesc să afirm că n-o să ne simțim prea rău.

Elizabeth alese exact acel moment ca să-și manifeste simțul umorului.

– Nu, o să e fie cald și bine, în timp ce în jurul nostru se vor aduna lupii.

– Probabil.

Isteria, foamea și extenuarea, combinate cu felul în care minuiise Lucinda umbrela asupra bătrînului care stătea cu lan la cabană, o făcuseră pe Elizabeth să se simtă nejustificat de veselă.

– Desigur, dacă lupii își vor da seama cîi de infometate sîntem noi, avem toate șansele să nu se apropie.

– O posibilitate înviorătoare.

– Vom face un foc, propuse Elizabeth. Cred că asta o să-ți țină departe. Cînd Lucinda rămase tăcută, adîncită în gîndurile ei, Elizabeth îl mărturisi deodată: Știi ceva? Nu cred că aș fi vrut să ratez ziua de azi pentru nimic în lume.

Lucinda ridică din sprîncene mirată.

– Îmi dau seama că sună cam ciudat, dar poți să-ți imaginezi cît de grozav a fost să am un bărbat la cheremul meu, sub amenințarea armei, fie chiar și pentru cîteva minute? Ți se pare... ciudat? întrebă Elizabeth atunci cînd Lucinda se apucă să privească drept înainte, furioasă la culme.

– Ceea ce mi se pare ciudat, rosti ea cu răceală amestecată cu uimire, a fost faptul că ai reușit să scoți la iveală atîta animozitate în omul acela.

– Cred că este doment.

– Eu aș zice că a adunat multă amărăciune în suflet.

– Din ce cauză?

– Ulte o întrebare interesantă.

Elizabeth oftă. Cînd Lucinda era nedumerită din

cauza unei probleme, nu se lăsa pînă cînd n-o dezlega. Nu suporta vreun comportament pe care nu-l putea înțelege. Elizabeth, în loc să se întrebe care fuseseră motivele unei astfel de comportări, prefera să se gîndească ce urmau să facă în următoarele ore. Unchiul ei reluzase categoric să lase trăsura și vizitiul cu ea în Scoția, alita vreme cît trebuia să stea acolo.

În conformitate cu instrucțiunile lui, îl trimiseseră pe Aaron înapoi în Anglia imediat ce ajunseseră la holarul cu Scoția, de unde închiriaseră o trăsură de la hanul Wakeley.

Aaron trebuia să vină să le ia de-abia peste o săptămînă. Desigur, puteau să se întoarcă la han și să-l aștepte acolo, dar Elizabeth nu mai avea destui bani ca să închirieze o cameră pentru ea și Lucinda.

Putea, de asemenea, să închirieze o trăsură de la han și să plătească cînd avea să ajungă la Havenhurst, dar prețul putea fi mai mare decît toți banii de care dispunea ea, chiar dacă s-ar fi tocmnit la sînge.

Dar cea mai gravă problemă o reprezenta unchiul Julius. S-ar fi înfuriat nespun dacă se întorcea acasă cu două săptămîni mai devreme decît era de așteptat, asta în cazul că izbutea să se înapoieze. Dar, odată ajunsă acasă, ce avea să spună el?

În clipa aceea trebuia să se gîndească la ce aveau de făcut pe moment, două femei fără apărare, părăsite pe timp de noapte în sălbăticia scoțiană, în ploaie și frig.

Cînd pe potecă se auziră niște pași apăsați, amîndouă se îndreptară de spate, avînd grijă să-și alunge orice expresii de pe chipuri.

– Măi să fie, tună Jake. Mă bucur că v-am prins din urmă și... Pierdu șirul gândului atunci când le zări pe cele două cucoane așezate pe cufăr, cu spinările drepte, protejate de umbrela imensă, în mijlocul pustietății. Pai... unde vă sînt caii?

– Nu avem nici un fel de cai, îl informă Lucinda cu răceală.

– Nu? Și cum de ați ajuns pînă aici?

– Un vehicul cu roți ne-a adus pînă în pustietatea asta.

– Înțeleg, rosti el, apoi rămase tăcut.

Atunci Elizabeth încercă să se arate cît de cît amabilă cu el, însă Lucinda își pierdu răbdarea.

– Bănuiesc că ai venit ca să ne îndemni să ne întoarcem, așa-i?

– Ăăă... da. Da, așa-i.

– Atunci ce mai stai? N-avem toată noaptea la dispoziție.

Cînd Jake se pierdu cu firea și nu mai știu ce să spună sau să facă, Lucinda se ridică și îi dădu o mîină de ajutor:

– Să înțeleg că domnul Thornton regretă comportamentul de neiertat și de neînțeles?

– Păi, da, așa cred. Într-un fel.

– Așadar, ne va cere scuze atunci cînd ne vom întoarce?

Jake ezită, convins fiind că Ian nu avea de gînd să se scuze pentru ceva.

– Cred că-ar fi mai bine să lăsăm scuzele în seama lui, rosti el evaziv.

Lucinda se întoarse spre potecă și dădu din cap cu mîrînimie.

– Adu cuferele. Haide, Elizabeth.

Atunci cînd ajunseră în fața casei, Elizabeth era

prinsă între dorința de a da bir cu fugiții și cea de a-l auzi cerându-și scuze. În căminul mare fusese aprins un foc bun și amfitrionul lor cel morocănos nu se vedea pe nicăieri prin apropiere. Reapăru însă în numai câteva minute, doar în cămașa, ducând în brațe o nouă provizie de lemne de foc, pe care le lăsă să cadă în fața căminului. După ce se îndreptă de spate, se întoarse spre Elizabeth care-l privea fără nici o expresie pe chip.

– Se pare că s-a făcut o greșeală, îi explică el tăios.

– Asta înseamnă că ți-ai amintit că ai trimis mesajul?

– A fost trimis la tine dintr-o eroare. Altcineva fusese invitat aici. Din nefericire, mesajul a fost trimis unchiului tău.

Până în clipa aceea Elizabeth nu crezuse că era posibil să se simtă și mai umilită. Acum că nu se mai putea indigna, trebuia să recunoască singură că devenise musafirul nepoftit al unui om care o făcuse de rîs nu numai o dată, ci de două ori.

– Cum de ai ajuns pînă aici? Nu am auzit tropot de cal, iar o trăsură nu ar putea urca pînă aici.

– Am ajuns aici cu un vehicul închiriat, răspunse ea evaziv, apelînd la explicația Lucindei, care acum a plecat. Văzu imediat expresia lui de dezgust la gîndul că rămăsese cu ele pe cap, suportîndu-le în casă sau petrecînd cîteva zile pe drum, escortîndu-le înapoi la han.

Speriată ca nu cumva lacrimile care-l ardeau ochii să înceapă să i se scurgă pe obraji, Elizabeth își lăsă capul pe spate și începu se cerceteze cu mult interes tavanul afumat. Prin perdeaua de lacrimi observă pentru prima dată că toată casa nu

mai fusese curățată de mai bine de un an. Alături de ea, Lucinda, care examinase odaia cu ochii mișiți, tocmai ajunsese la aceeași concluzie. Jake, anticipând că femeia aceea rea era gata să facă cine știe ce comentarii lăioase la adresa casei lui Ian, se băgă în vorbă cu o jovialitate forțată.

– Ei bine, rosti el, frecându-și mâinile și apropiindu-se de foc, acum că, în fine, ne-am lămurit, nu credeți că ar fi cazul să facem prezentările așa cum se cuvine? După aceea ne vom ocupa de cină. Se întoarse să-l privească pe Ian, așteptând ca el să facă prezentările așa cum se cuvenea, dar acesta, înclinând ușor capul în direcția lui Elizabeth, rosti:

– Elizabeth Cameron, Jake Wiley.

– Că mai faceți, domnule Wiley, rosti Elizabeth.

– Să-mi spuneți Jake, îi răspunse el vesel, după care se întoarse și spre dădacă. Iar dumneata ești?

Temându-se că Lucinda avea să-l facă bucăți pe Ian din cauza modului în care le făcuse prezentările, Elizabeth se grăbi să spună:

– Dînsa este însoțitoarea mea, domnișoara Lucinda Throckmorton-Jones.

– Dumnezeu! Două nume. Mă rog, nu cred că are rost să ne formalizăm prea mult, cum oricum vom fi nevoiți să stăm laolaltă cel puțin câteva zile! Spune-mi doar Jake. Eu cum pot să-ți spun?

– Poți să-mi spui domnișoară Throckmorton-Jones, îl informă ea, privindu-l de-a lungul nasului coroiat.

– Păi... da, bine, răspunse omulețul, privind neliniștit spre Ian, care se amuza copios. Deconcertat, Jake își trecu mâinile prin părul răvășit și se forță să zîmbească. Privi nervos spre camera murdară. El bine, dacă am fi știut că urma să avem asemenea

companie grațioasă... mă rog, ilustră, am fi...

– Șters scaunele? sugeră Lucinda cu ironie. Măturat podeaua?

– Lucinda, șopti Elizabeth. Nu aveau de unde să știe că veneam.

– Nici o persoană care se respectă nu ar sta într-un asemenea loc nici măcar pentru o noapte, izbucni ea, iar Elizabeth rămase mută de admirație atunci când o văzu atacându-l direct pe amfitrionul lor. Responsabilitatea pentru venirea noastră aici îți aparține, indiferent dacă a fost o greșeală sau nu! Mă aștept să faci bine să-ți scoți servitorii din locurile prin care i-ai ascuns și să-i pui să ne aducă lejerle de pat curată chiar în clipa asta. De asemenea, mă aștept ca mizeria asta să fie curățată până mâine dimineață! Este evident după comportamentul dumitale că nu ești un gentleman, însă noi suntem doamne și ne așteptăm să fim tratate ca atare.

Cu coada ochiului, Elizabeth îl privise pe Ian Thornton acutînd întreaga tiradă cu maxilarul încordat și un licăr periculos în ochi.

Lucinda însă ori nu știa, ori nu-i păsa de reacția lui, pentru că își ridică fustele și se îndreptă spre scară, întorcînd capul spre Jake.

– Acum ne poți conduce în camerele noastre. Dorim să ne retragem.

– Să vă retrageți? strigă Jake cu o expresie chinută pe chip. Dar... dar... cum rămîne cu cina?

– Poți să ne-o aduci în camere.

Elizabeth observă imediat expresia perplexă de pe chipul omulețului și se oferă să-l traducă.

– Domnișoara Throckmorton-Jones vrea să spună că suntem foarte obosite din cauza călătoriei și că am prefera să chîm în camerele noastre.

– Veți cîna, se auzi glasul tăios al lui Ian, cî
ceea ce vă veți găti singure, doamnelor. Dacă vreți
așternuturi curate, va trebui să le luați singure din
dulapuri. Dacă vreți camere curate, va trebui să pu-
neți minulele și să le curățați! M-am făcut înțeles
așa cum trebuie? ~

– Perfect! Incepu Elizabeth furioasă, însă Lu-
cinda o întrerupse pe dată.

– Sugerez cumva, domnule, să ne apucăm să
facem treburile servitorilor?

Din ceea ce știa Ian despre doamnele din lumea
bună, disprețuia profund ambiția lor prostească de a
acumula cît mai multe rochii și bijuterii cu cît mai
puțin efort, drept pentru care își pînă atacul asupra
lui Elizabeth.

– Am sugerat să ai singură grijă de tine pentru
prima dată în viața dumitale inutilă și lipsită de orice
scop. În schimb, eu sînt dispus să-ți ofer un aco-
periș deasupra capului și să împart hrana cu voi
pînă cînd voi putea să vă duc înapoi în sat. Dacă vi
se pare o sarcină mult prea mare pentru puterile
voastre, invitația mea originală este în continuare
valabilă: Acolo e ușa. Fotosiți-vă!

Elizabeth știa că Ian era deja irațional și că nu
merita să mai încerce să-i răspundă, așa că se în-
toarse spre Lucinda.

– Lucinda, rosti cu resemnare, nu te mai chinul
să-l mai faci pe domnul Thornton să înțeleagă că
această greșeală a lui ne-a pus pe noi pe drumuri și
ne-a făcut probleme și nu invers. Îți vei pierde vre-
mea. Un adevărat domn ar fi înțeles și s-ar fi scuzat
în loc să tîne și să fulgere. Însă, așa cum ți-am
spus înainte să venim aici, domnul Thornton nu
este un domn. Adevărul e că-i place să-l umilească

pe oameni și o să încerce și cu noi cît o să stăm aici.

Elizabeth privi cu dispreț suveran spre Ian și continuă:

– Noapte bună, domnule Thornton. Întorcîndu-se, își mai imblînzea glasul. Noapte bună, domnule Wiley.

Cînd doamnele se retraseră în camerele lor, Jake se apropie de masă și începu să colțobăie prin sacul cu provizii. Scoțînd niște pîini și brînză, se apucă să mănînce ascultînd sunetul pașilor lor la etaj, în timp ce-și făceau paturile. Cînd termină de mîncat, bău două pahare de vin de *Madeira* și apoi privi spre Ian.

– Ar trebui să mănînci ceva, îi zise.

– Nu mi-e foame, răspunse prietenul său. Jake privea cu uimire la bărbatul acela chipeș care se uita încruntat pe fereastră la întunericul de afară.

Deși de jumătate de oră nu se mai auzise nici un zgomot din camerele de la etaj, Jake se simțea vinovat pentru că doamnele nu mîncaseră nimic. După îndelungi ezitări, rosti:

– Să le duc ceva de mîncare și lor?

– Nu, se opuse Ian. Dacă vor să mănînce, n-au decît să coboare de acolo și să se hrănească singure.

– Nu sîntem prea ospitalieri cu ele, Ian.

– Nu sîntem ospitalieri? repetă el cu sarcasm. În caz că încă nu ți-ai dat seama, au ocupat două dormitoare, ceea ce înseamnă că unul din noi va trebui să doarmă pe canapea în noaptea asta.

– Canapeaua asta e prea scurtă. O să dorm afară, în hambar, cum obișnuiam. Nu mă deranjează absolut deloc. Îmi place cum miroase finul și

e și moale. Îngrijitorul tău a adus aici o vacă și niște pui, așa cum scria în scrisoare, așa că de dimineață vom avea lapte proaspăt și ouă. Mi se pare că singurul lucru pe care nu l-a făcut a fost să găsească pe careva să vină să deretice și să gătească.

Cînd Ian nu-i răspunse, el continuă să privească afară în noapte, Jake întrebă șovăitor:

– Vrei să-mi spui și mie cum se face că doamnele au venit tocmai aici? În fond și la urma urmei, cine sînt?

Ian oftă și se apucă să-și maseze mușchii gîtului.

– Pe Elizabeth am cunoscut-o cu un an și jumătate în urmă, la o petrecere. Tocmai își făcuse debutul, era deja făgăduită unui amărlit de nobil și era gata să-și încerce farmecele pe mine.

– Să-și încerce farmecele pe tine? Parcă te-am auzit spunînd că era logodită cu un altul.

Oftînd iritat din cauza naivității prietenului său, Ian se strădui să-i explice:

– Debutantele sînt un soi aparte de femei. De două ori pe an, mamele lor le aduc la Londra ca să-și facă debutul. În timpul sezonului sînt plimbate peste tot ca niște cal scoși la licitație, după care părinții le vînd ca neveste celui care oferă mai mult. Cîștigătorul este ales dintre cei cu cele mai importante titluri și mai mulți bani.

– Dar e un barbarism! se indignă Jake.

Ian îl privi cu ironie.

– Nu-ți irosi mila. Le convine de minune. Dintr-o căsătorie, fetele nu vor decît bijuterii, rochii și libertatea de a avea aventuri discrete cu cine le place după producerea unui moștenitor. Habar nu au ce înseamnă fidelitatea sau emoțiile umane sincere.

Jake ridică mirat din sprâncene.

– Nu pot sune că le-am văzut vreodată dezgustat de înclinația lor spre mici aventuri discrete, remarcă el, gândindu-se la femeile care încălziseră patul lui Ian în ultimii doi ani, dintre care unele aveau titluri destul de frumoase. Vorbind de debutante, continuă Jake cu precauție, ce s-a întâmplat cu cea de la etaj? O urâșli în mod special sau e o chestie generală?

Ian se apropie de masă și-și lumă niște scotch în pahar. Luă o gură, înghiți și răspunse:

– Domnișoara Cameron s-a dovedit a fi cu mult mai inventivă decât restul prietenelor ei slabe de minte. M-a acostat în grădină la acea petrecere.

– Îmi dau seama cât de neplăcut a fost, glumi Jake, să ai pe cineva ca ea, cu un chip la care băieții îndrăznesc doar să viseze, care să încerce să te seducă, să-și folosească farmecele feminine asupra ta. Ei, și planul ei a mers?

Trîntind paharul pe masă, Ian răspunse tăios:

– A mers. Alungînd-o cu hotărîre pe Elizabeth din mintea sa, desfăcu servieta din piele de căprioară de pe masă, scoase niște acte din ea și se așeză în fața locului ca să le studieze.

Încercînd să-și pună frîu curiozității averse, Jake rămase tăcut cîteva minute, înainte să întrebe:

– Și ce s-a mai întâmplat după aceea?

Deja preocupat doar de hîrtiile pe care le citea, Ian îi răspunse fără să-și ridice privirea:

– Am cerut-o de nevastă. Ea mi-a trimis un bilet prin care mă invita în seră, m-am dus acolo, fratele ei a dat buzna peste noi și m-a informat că este contesă și deja logodită.

Alungînd subiectul din minte, Ian se întinse

după pana aflată pe o măsută din apropiere și se apucă să facă niște observații pe marginea contractului pe care-l avea în mână.

– Și? îl îmboldi Jake mînat de curiozitate.

– Și ce?

– Și ce s-a mai întîmplat după aceea? După ce fratele a intrat peste voi?

– S-a infuriat că mi-am permis să cred că aş putea să mă însor cu o femeie mai presus de mine și m-a provocat la duel, răspunse Ian preocupat de contract.

– Și atunci ce caută fata alci? se minună Jake, scărpinîndu-se nedumerit în cap.

– Dracu' s-o pieptene, murmură Ian iritat. Dacă ne luăm după felul în care s-a comportat cu mine, bănuiesc că în fine s-a aflat de vreo aventură de-a ei și reputația i s-a dus naibii.

– Și ce treabă are asta cu tine?

Ian oftă iar și-l privi pe Jake iritat.

– Bănuiesc, rosti infuriat, că familia ei, amintindu-și de obsesia mea absurdă de acum doi ani, a sperat să-mi revizuiască părerea și să le-o iau de pe cap.

– Crezi că are vreo legătură cu faptul că bătrînul duce tot declară în stînga și-n dreapta că eşti nepotul lui natural și că vrea să le lase moștenitor? Așteptă cu răbdare, sperînd să capete mai multe informații, dar Ian îl ignoră, absorbit de documentele lui. Dîndu-și seama că nu avea să mai audă vreo confidență în seara aceea, Jake luă o luminare și cîteva pături, și o pormi spre hambar. Se opri la ușa, muncit deodată de un alt gînd. A spus că nu ți-a trimis nici un bilet ca să te întîlnești cu ea în seră.

– E o mincinoasă și o actriță foarte bună, răs-

punse Ian pe un ton de gheață. Mîine o să mă gîndesc la un mijloc prin care să mă descotorosesc de ea.

Expresia de pe chipul lui Ian îl făcu pe Jake să întrebe:

– De ce atîta grabă? Ți-e teamă să nu cedezi iar în fața farmecelor ei?

– Deloc.

– Atunci ești făcut probabil din piatră, îl necăji el. Femeia asta e așa de frumoasă, încît ar tenta orice bărbat care apucă să fie singur cu ea numai un ceas, inclusiv pe mine, iar pe mine nu mă lîntre-sează așa de mult femeile.

– Atunci n-o lăsa să te prindă singur, răspunse Ian.

– Nu cred că m-aș supăra așa de tare, rîse Jake și apoi plecă.

La etaj, în dormitorul aflat la capătul holului, chiar deasupra bucătăriei, Elizabeth se dezbrăcase ostenită, urcase în pat și adormise extenuată. În dormitorul aflat la etaj chiar deasupra salonului în care vorbeau cei doi bărbați, Lucinda Throckmorton-Jones nu a văzut vreun motiv ca să-și întrerupă rutina obișnuită din fiecare seară. Refuzînd să cedeze în fața oboseli unei călătorii în spatele căruței cu fin, a izgonirii lipsite de noblețe în ploaie, unde se întrebasese dacă aveau să fie sau nu mîncate de lupi, și apoi a faptului că fusese obligată cu mojie să se retragă fără ca măcar să i se fi oferit o bucă-lică de piine, de mincare, continua să se pregătească de culcare exact la fel cum ar fi făcut dacă și-ar fi petrecut ziua brodînd.

După ce își scoase rochia neagră și-și desfăcu

cocul, se apucă să-și perie părul de o sută de ori, ca după aceea să-l împletească cu grijă și să-l bage sub boneta albă de noapte.

Două lucruri însă nu-i dădură pace, astfel încît, atunci cînd se băgă în pat, nu reuși să adoarmă. În primul rînd, nu găsisese un lighean și o canistră în dormitor astfel încît să-și poată spăia fața și corpul înainte de culcare. În al doilea rînd, patul în care ar fi trebuit să se odihnească era plin de cîlți.

De aceea, fusese încă trează atunci cînd cei doi bărbați de dedesubt începuseră să vorbească, iar glasurile trecuseră prin podețele dușumelei, oarecum înăbușite, dar distincte. Din această cauză fusese nevoită să tragă cu urechea la spuselor lor. În cei cincizeci și șase de ani de viață, Lucinda Throckmorton-Jones nu trăsese niciodată cu urechea. Mai mult, nu-i putea suferi pe cei care aveau acest obicei, iar servitorii din casele în care lucrase aflaseră acest lucru pe pielea lor. Raportase fără milă orice servitor pe care-l prinsese ascultînd la uși sau uitîndu-se pe gaura cheii.

Acum însă se coborîse la nivelul lor pentru că asculta.

Auzi absolut totul.

După ce discuția se încheie, începu să examineze fiecare cuvînt spus de Ian Thomson, cîntărind fiecare vorbă pe care l-o zisese omulețului acela idiot care o confundase cu o servitoare. În pofida tulburării interioare, Lucinda stătea perfect nemișcată, întinsă sub pătură, cu mîinile delicate împletite peste piept și cu ochii închiși.

Însă nemișcarea corpului nu arăta prin nimic activitatea febrilă a minții. Cu o precizie științifică, examina tot ce auzise și se gîndea la ce s-ar fi putut

face. Știa că era posibil ca Ian Thornton să-l fi mințit pe Jake Wiley, mai ales atunci cînd declarase că ținuse la Elizabeth și că dorise să se însoare cu ea, numai ca să se pună pe sine într-o lumină mai bună.

Robert Cameron susținuse mereu că Thornton nu era altceva decît un aventurier în căutarea unei soții bogate. Mai mult, declarase sus și tare că acesta recunoscuse că încercase s-o seducă pe Elizabeth numai din plăcere și nimic mai mult. Însă Lucinda înclina să creadă că Robert mințise din dorința de a-și justifica comportamentul rușinos din timpul duelului. Mai mult, deși Lucinda fusese martora unei anumite devoțiuni fraternală față de Elizabeth, dispariția lui Robert dovedise că nu era altceva decît un laș.

Lucinda rămase trează mai bine de o oră, căutînd adevărul în ceea ce auzise. Singurul lucru pe care-l acceptase fără echivoc era acela pe care ceilalți oameni fără intuiție sau cunoștințe refuzaseră a priori să-l înțeleagă.

Lucinda nu se îndoise nici o secundă că Ian Thornton nu ar fi fost rudă de sînge cu ducele de Stanhope. După cum se spunea adesea, un impostor îi putea păcăli pe ceilalți domni la un club, dar nu se putea prezenta la nimeni acasă, pentru că un majordom atent l-ar fi mirosit din prima clipă.

Aceeași intuiție o aveau și dădacele sau doamnele de companie, a căror sarcină era să-și apere micile protejate de impostorii de acest fel. Desigur, Lucinda avusese și avantajul faptului că lucrase pentru nepoata ducelui, motiv pentru care observase imediat că Thornton era direct înrudit cu Stanhope, cu care de altfel semăna izbitor de bine.

Gîndindu-se la vîrsta lui Ian și la scandalul care apăruse în urma căsătoriei fiului ducelui cu acea fată din Scoția, cu treizeci de ani în urmă, Lucinda îl recunoscuse pe acesta drept nepotul și moștenitorul lui Stanhope de cum dăduse ochii cu el.

Nu putuse deduce imediat dacă era sau nu legitim, dar asta numai din cauză că nu fusese prezentă la conceperea lui, drept pentru care nu avea de unde să știe dacă fusese conceput înainte sau după efectuarea căsătoriei părinților săi. Dar dacă Stanhope încerca să-l facă moștenitorul lui, nu se mai punea această problemă.

Ținînd cont de acest lucru, Lucinda trebuia să se mai gîndească doar la două chestiuni. În primul rînd, dacă Elizabeth ar fi avut de beneficiat de pe urma unei eventuale căsătorii cu un viitor nobil de marcă al Imperiului, nu un duce sau un conte oarecare, ci cu un om care avea să poarte titlul de mare duce, cel mai mare din țară.

Cum Lucinda toată viața se străduise să facă cele mai bune perechi, nu-i trebuiră mai mult de două secunde să ajungă la concluzia că da, omul acela era potrivit pentru Elizabeth. A doua chestiune era cu mult mai dificilă. După cum stăteau lucrurile, numai ea era pentru o asemenea uniune. Iar timpul era inamicul ei. În caz că nu se înșela, iar Lucinda nu se înșela niciodată în astfel de probleme, Ian Thornton avea să devină cel mai căutat burlac din Europa.

Deși fusese „înmormîntată” cu biata Elizabeth la Havenhurst, Lucinda păstrase legătura cu două dintre colegile ei de breaslă. Scrisorile lor incluseseră adesea mențiuni despre el și diverse ocazii speciale.

Faptul că devenise bogat îi sporise popularitatea de zece ori, dar, cînd avea să fie numit după titlul deţinut de tatăl lui, acela de marchiz de Kensington, atunci avea să fie vînat de întreaga societate. Titlul îi aparţinea de drept şi, ţinînd cont de necazurile pe care i le făcuse lui Elizabeth, Lucinda considera că era cazul să se însoare cu ea numai decît.

După ce ajunsese la aceste concluzii, îşi dădu seama că mai avea de înfruntat o singură problemă care reprezenta o dilemă morală. După ce o viaţă întreagă se chinase să ţină sexele opuse la distanţă, acum se gîndea cum să facă ca să le unească.

Se gîndi la ultima remarcă a lui Jake Wiley despre Elizabeth: „Femeia asta e așa de frumoasă că ar tenta orice bărbat care ar rămîne singur cu ea un ceas.” Din cîte ştia Lucinda, Ian Thornton fusese „tentat” şi înainte de Elizabeth şi, deşi aceasta nu mai era la fel de tînără, era cu mult mai frumoasă decît înainte.

De asemenea, era şi mai înțeleaptă şi Lucinda ştia că nu ar fi lăsat lucrurile să meargă prea departe dacă urma să rămînă singură cu el pentru cîteva ore.

De asta Lucinda era sigură. Singurul lucru de care Lucinda nu era deloc sigură era dacă Ian Thornton chiar devenise imun la frumuseţea ei, așa cum pretinsese... şi cum putea face astfel încît să-l lase singuri împreună cîteva ore.

Ultimele două probleme le încredinţă în mîinile capabile ale Creatorului ei şi în cele din urmă adormi împăcată.

Capitolul 12

Jake deschise un ochi și apoi clipi confuz din cauza luminii care se revărsa pe fereastra plasată aproape de tavan.

Dezorientat, se răsuci în patul tare, improvizat, și se trezi privind cu groază la un animal negru, enorm, cu urechile ciulite și cu dinții rînjiți, care încerca să-l muște printre scindurile boxei în care stătea.

– Canibal afurisit ce ești! urlă la calul temperamental. Sămînță a lui Lucifer! adăugă Jake, lovind cu piciorul în scindurile boxei, drept răzbunare pentru mușcătura pe care era s-o primească. Au, la naibai! începu să urle atunci când piciorul descuși lovi scindura aspră.

Ridicîndu-se în capul oaselor, își trecu mîinile prin părul roșcovan foarte des și se strîmbă cînd văzu finul care i se adunase între degete. Piciorul îi dureau, iar capul îi plesnea din cauza sticlei de vin pe care o băuse cu o seară înainte.

Ridicîndu-se în picioare, își puse cizmele și-și nelezi cămașa de lînă, înfiorîndu-se ușor din cauza umezelii reci. Cu cincisprezece ani în urmă, cînd venise să lucreze la ferma asta mică, dormise în acel hambar în fiecare noapte.

Acum, de cînd lan investise cu mult succes banii pe care-i adunase Jake prin călătoriile întreprinse laolaltă, ajunsese să aprecieze confortul saltelelor de puf și a cearceafurilor de saten cărora le ducea grozav dorul.

– Dintr-un palat într-un afurisit de hambar, mor-

măi el nemulțumit, leșind din boxa goală în care dormise. Atunci când trecu pe lângă boxa care-l găzduia pe Attila, o copită lovi cu putere printre scinduri, ratându-l la câțiva centimetri. Chestia asta o să te coste micul dejun, bucată mizerabilă de clei încă în viață, scrisuri din dinți, hrănindu-i pe ceilalți cai și lăsându-l pe cel negru să privească cu jind la nutreț. Ai reușit să mă prost dispui, îi zise vesel calul care se învîrtea furios prin boxă, privind cu jind la cum mînceau ceilalți tovarăși ai săi. Poate c-o să te hrănesc și pe tine mai tîrziu, când o să-mi mai treacă furla... Se întrerupse alarmat atunci când observă că armăsarul splendid al lui Ian își ținea genunchiul drept ușor îndoit și copita deasupra pămîntului. Vai de mine, Mayhem, murmură încet, mîngîind grumazul satinat al calului, ia să vedem noi ce-i cu copita aia.

Animalul bine dresat, care cîștigase toate cursele în care alergase și care era tatăl calului care cîștigase ultimele curse de la Heathton, nu opuse rezistență atunci când Jake îl ridică copita ca să se uite la ea.

— Ți-a intrat o piatră, îi zise Jake animalului, care se uita la el cu urechile clușite. Jake se ridică și începu să caute un băț cu care să se ajute să scoată piatra, găsind unul chiar în apropiere, o așchie dintr-o scîndură. S-a prins bine acolo, murmură el, atunci când îl ridică iar copita și se lăsă pe vine ca s-o poată sprijini de genunchiul lui.

Începu să tragă cu așchia de piatra înțepeniă, sprijinindu-se de scîndurile care despărțeau boxole, ca să tragă mai bine de ea. Cred că am dat-o gata.

Piatra ieși din copită, dar mormăitul satisfăcut al lui Jake se transformă în urlul de durere atunci când

niște dinți imenși, veniți din boxa alăturată, se înfipseră deodată în posteriorul lui.

– Sac de oase blestemat, urlă, sărind în picioare și aruncându-se peste peretele de scinduri, încercând să-l pocnească pe Attila cu pumnul în cap. Calul însă se retrăsese în colțul îndepărtat și-l privea pe Jake cu totul neîmpresionat. Las' că ți-o coc eu, promise Jake, scuturînd pumnul, înainte să-și dea seama că era de-a dreptul absurd să se certe cu un animal prost.

Frecîndu-și posteriorul îndurerat, Jake se lăsă iar pe vine, fără să se mai sprijine de nimic de data asta, ca să cercezeze copita armăsarului și să se asigure că era curată. În clipa în care degetele sale atinseră locul în care se înțepenisese piatra, calul necheză de durere.

– Te-a rănit destul de serios, nu? rosti Jake cu simpatie. Nu mă miră, mai ales dacă luăm în considerare mărimea și forma pietrei. Dar n-ai dat nici un semn de durere ieri cînd veneam încoace. Ridică glasul furios și, privind spre Attila, îi zise în continuare lui Mayhem: Asta pentru că tu ești un aristocrat adevărat și un animal curajos, nu un mîgar mizerabil și viclean care nu merită să fie vecin de boxă cu tine!

Dacă lui Attila îi păsa cumva de părerile lui Jake, n-o arătă nicidecum, ceea ce-l înfurie pe acesta și mai tare, făcîndu-l să iasă ca o furtună din hambar și să se repeadă în casă.

Ian stătea la masă, cu o cană de cafea fierbinte între palme.

– Bună dimineața, îi zise Ian lui Jake, observîndu-i furia.

– Poate așa o fi pentru tine. Sigur, eu am petre-

cut noaptea înghețînd acolo în hambar, culcat lîngă un cal care vrea să mă hălească și care a și gustat o bucată din posteriorul meu încă dîs-de-dimineată. Și, încheie el în timp ce-și turna cafea din ibricul mare într-o cană de lîu, calul tău e rănit! Aruncîndu-se pe scaunul alăturat de la masă, luă o gură din cafeaua aburindă, fără să-și dea seama ce făcuse. În clipa următoare ochii aproape că-i leșiră din orbite de usturime și transpirația îi năpădi fruntea.

Zîmbetul amuzat al lui Ian dispăru.

– Ce este?

– I s-a prins o piatră în copită și acum cam șchioapătă cu piciorul drept din față.

Ian dădu să sară de pe scaun ca să fugă în hambar, dar Jake îl opri.

– Nu e nevoie, e numai o afurisită de vînație, n-a dat sîngele.

Atunci cînd termină cu spălatul, Elizabeth auzi mîmurlul nedeslușit al glasurilor masculine jos, la parter. Înfășurată într-un prosop subțire, se îndreptă spre cuferele pe care Ian le adusese în fața ușii în acea dimineată și alături de care găsise și două canistre mari cu apă.

Chiar înainte să le tîrască în cameră, știuse că rochiile dinăuntru erau prea delicate și sofisticate pentru a putea fi purtate acolo.

Elizabeth o alese pe cea mai simplă, o rochie albă, cu talie înaltă, care avea trandafiri brodați la poale și la minci. Deasupra ei era așezată o panglică albă asortată, brodată de asemenea cu trandafiri. Elizabeth o scoase, neștilind ce ar fi putut să facă cu ea.

În cele din urmă își puse rochia și preț de cîteva

minute se chinui să-și încheie șirul lung de nasturi de la spate. Se întoarse să se admire în oglinda mică aflată deasupra mesei de toaletă și-și mușcă buzele nesigură. Decolteul rotund, care înainte fusese discret, acum îi pune bine în evidență sînii plini.

— Grozav, rosti nemulțumită, trăgînd de el în sus, ca să constate după aceea că se lăsa la loc în jos. În cele din urmă renunță la luptă. Nu contează, se poartă rochii și mai decoltate ca asta în timpul sezonului, rosti supărată.

Se apropie de pat, ridică panglica, întrebîndu-se ce să facă cu părul. La Londra, ultima dată cînd purtase acea rochie, Berta îi împletise panglica în păr. La Havenhurst, unde renunțase la orice fel de coafuri elegante, își lăsa mereu părul liber pe spate.

Dînd din umeri, Elizabeth ridică pieptănul, își dădu părul pe spate și apoi îl strînsese în coadă pe ceafă și-l legă cu panglica căreia îi făcu apoi o fundă simplă. Apoi, trase două șuvițe, de-o parte și de alta a frunții, ca să mai îndulcească efectul. Se privi o clipă în oglindă și apoi oftă resemnată.

Nici nu lua în seamă ochii verzi, scînteietori sau strălucirea sănătoasă a pielii care furau ochii celorlalți oameni din jur. Pe ea o interesa să fie curată și părul strîns bine. Întorcînd spatele oglinzii, se așeză pe pat și încercă să revadă evenimentele serii, așa cum procedase de altfel de cînd se trezise.

Ceea ce o sîcîia era o chestiune relativ minoră, și anume, afirmația lui Ian că primise un bilet de la ea, prin care-i ceruse s-o întâlnească în seră. Desigur, era foarte posibil să fi mințit pentru a se apăra în fața prietenului său, domnul Wiley. Dar Ian Thomson, așa cum știa și ea foarte bine, era oricum foarte

lăios și mojit, așa că nu-l prea vedea chinându-se să ascundă adevărul în fața amicului său. Închise ochii și încercă să-și amintească cât mai exact ce-i spusese el atunci când venise în seră în seara aceea. Ceva de genul: „Și pe cine ai fi așteptat după biletul ăla. Pe prințul regent?”

La vremea aceea crezuse că se referise la biletul pe care i-l trimisese el, iar acum susținea că de fapt el primise unul. Mai mult, o necăjise din cauza scrisului, pe care tutorii ei îl descrieseră ca fiind „elegant și precis, demn de un domn de la Oxford”.

De unde putea să știe lan cum arăta scrisul ei, dacă credea cu adevărat că primise un astfel de bilet din partea ei? Poate că era într-adevăr nebun, deși Elizabeth nu mai credea în așa ceva. Dar, desigur, în privința lui, Elizabeth fusese întotdeauna incapabilă să despartă adevărul de minciună. Și nici nu era de mirare! Chiar și acum, când era mai mare și mai înțeleaptă, tot nu-i fusese ușor să-și păstreze cumpătul cu ochii aceia de culoarea ambrei ațintiți asupra ei. Nici dacă cineva ar fi omorât-o tot nu putea pricepe ce era cu acea atitudine a lui, ex-ceptînd desigur furia firească pentru că Robert încălcase regulile și-l împușcase. Asta trebuie să fie, decise ea, concentrîndu-și atenția asupra unei alte probleme dificile.

Ea și cu Lucinda erau prinse acolo ca într-o capcană, numai că amfitrionul lor n-o știa încă și Elizabeth nu se îndura să stea să-i explice din cauza rușinii. De aceea, trebuia să găsească o cale să rămînă acolo într-o armonie relativă pentru următoarele șapte zile, păstrîndu-și cumpătul și calmul. După aceea totul avea să se termine și ea cu Lucinda vor putea pleca.

Dar, indiferent de ceea ce avea să se petreacă în următoarele zile, Elizabeth își promise să nu-l mai lase s-o zăpăcească, așa cum o făcuse cu o seară înainte. Ultima dată când fuseseră împreună o zăpăcise așa de tare, încît nu mai știuse ce era bine și ce nu.

De acum înainte, jură ea, lucrurile vor fi altfel. Va fi calmă și politicoasă, și absolut imperturbabilă, indiferent de cît de urît avea să se poarte el sau cît de mojit. De acum nu mai era o fetișcană impresionabilă, ușor de sedus. Odată ce se decise în privința comportamentului ei viitor, Elizabeth se ridică și se îndreptă spre dormitorul Lucindei.

Lucinda era deja îmbrăcată și părul cărunț și-l strînsese la spate în obişnuitul ei coc sever. Stătea pe un scaun de lemn lângă fereastră, cu spatele foarte drept, adîncită în gînduri.

– Bună dimineața, rosti Elizabeth, închizînd cu grijă ușa.

– Cum? Bună dimineața, Elizabeth.

– Voiam să-ți spun, începu Elizabeth, cît de rău îmi pare că te-am lîrit după mine aici și te-am supus unei asemenea umiliri. Comportamentul domnului Thornton e de nescuzat, de nelertat.

– Îndrăznesc să afirm că a fost... surprins de sosirea noastră neașteptată.

– Surprins? repetă Elizabeth privind-o uluită. L-a apucat nebunia! Știu că probabil te gîndești, te întrebî ce am putut vedea la el înainte, rosti Elizabeth furioasă și ca să fie sinceră, pot să-ți spun acum că nu știu ce a fost atunci în capul meu.

– Ah, dar nu e absolut nici un mister aici, răspunse Lucinda. Este extraordinar de chipeș.

Elizabeth nu ar fi fost mai șocată nici dacă Lu-

cinda l-ar fi numit personificarea amabilității.

– Chipești murmură ea, după care scutură din cap, de parcă așa ar fi putut să-și limpezească gândurile. Recunosc că ești foarte tolerantă și amabilă după tot ce s-a întâmplat.

Lucinda se ridică și o privi cu atenție pe Elizabeth.

– Nu aș putea spune că atitudinea mea este locmai „amabilă”, răspunse înțepată. Mai degrabă pragmatică. Decolteul iese cam mult în evidență, dar este atrăgător. Coborîm la micul dejun?

Capitolul 13

– Bună dimineața, strigă Jake imediat ce le observă coborînd scările.

– Bună dimineața, domnule Wiley, rosti Elizabeth cu grație. Apoi, pentru că nu știa ce altceva ar fi putut să spună, adăugă repede: Ceva miroase minunat. Ce este?

– Cafea, răspunse Ian tăios, ridicînd ochii spre ea. Cu părul ei lung și auru strîns în coadă la spate, părea foarte tinărară și foarte frumoasă.

– Veniți, stați jos, le invită Jake cu jovialitate. Cineva se obosise seara trecută să curățe scaunele, cu toate astea, Jake îl șterse iar cu o batistă curată, pe cel pe care-l oferise lui Elizabeth.

– Mulțumesc, rosti ea, oferindu-i un zîmbet. Mi se pare că scaunul este foarte curat acum. După aceea își pironi privirea spre bărbatul morocănos din fața ei și rosti Bună dimineața.

Ian o privi mirat.

– Să înțeleg că ai dormit bine?

– Foarte bine, răspunse Elizabeth.

– Ce-ai spune de niște cafea? întrebă Jake grăbindu-se să umple o cană de lut. Când reveni la masă, începu să șovăiască, neștiind pe cine să servească mai întâi, pe Lucinda sau pe Elizabeth.

– Cafeaua, îl informă Lucinda cu răceală, atunci când îl văzu apropiindu-se de ea, este o fiertură păgânească, nepotrivită pentru oamenii civilizați. Eu una prefer ceai.

– Eu vreau cafea, zise Elizabeth repede. Jake, zi-mi bi recunoscător, puse cana în fața ei, apoi se întoarse iar spre plită. În loc să se uite la Ian, Elizabeth își fixă privirea asupra spatelui lui Jake, cât timp își sorbi cafeaua.

Cîteva clipe acesta rămase nemișcat, privind neajutorat de la ouăle proaspete, la bucata de șuncă de alături și apoi și la tigaia imensă care deja scootea fum lângă cotul lui, de parcă n-ar fi știut cu ce să înceapă.

– Mai bine mă apuc să fac cum mă pricep eu, rosti încruntat, încercînd să-și facă singur curaj. Luă cuțitul și se apucă să taie șunca felii.

În timp ce Elizabeth îl privea cu interes și curiozitate, el se apucă să arunce feliile de șuncă în tigaie, pînă cînd o umplu bine.

Un minut mai tîrziu mirosul delicios de șuncă prăjită umplu încăperea, iar Elizabeth simți cum îi ploua în gură, gîndindu-se la cît de bun avea să fie micul dejun. Înainte ca gîndul să se fi format complet, îl văzu pe Jake alegînd două ouă, spărgîndu-le coaja de marginea plitei și trîntindu-le peste șunca crudă din tigaie. Urmare alte șase ouă în succesiune rapidă, după care se întoarse și o privi peste umăr.

– Crezi că ar fi trebuit să las șunca să se prăjească ceva mai mult înainte să pun ouăle, lady Elizabeth?

– Nu... nu sînt tocmai sigură, recunosc Elizabeth, ignorînd zîmbetul răutăcios de pe buzele lui Ian.

– Nu vrei să aruncați o privire aici și să-mi spuneți ce părere aveți? o rugă el, lăind bucăți mari de pîine.

Trebuind să aleagă între a-i oferi lui Jake sfaturile ei cu privire la gătit și a sta sub privirea răutăcioasă a lui Ian, Elizabeth preferă prima variantă, drept pentru care se ridică și se duse să privească spre tigale peste umărul domnului Wiley.

– Cum îți se pare?

În fața lui Elizabeth erau șase ouă aurii care sfîrîiau în grăsimea lăsată de șuncă.

– Delicios, oftă ea.

Jake, mormăind satisfăcut, se întoarse spre tigale, cu mîinile pline de bucăți de pîine, pe care se pare că intenționa să le adauge torocalei din tigale.

– Ce părere ai? o întrebă, dînd să toarne pîinea peste ouă și șuncă. Să o pun aici?

– Nu! strigă Elizabeth îngrozită. Sînt convinsă că pîinea trebuie servită... mă rog...

– Separat, interveni Ian Thornton amuzat, iar atunci cînd Elizabeth întoarse capul, observă că el se întorsese pe scaun ca să-l admire.

– Nu chiar separat, rosti Elizabeth, simțind că trebuia să contribuie cu un sfat valoros la prepararea micului dejun, decît să recunoască cinstit că era cu totul ignorantă în materie de gătit. Am putea s-o servim cu... cu unt!

– Desigur! Ar fi trebuit să mă gîndesc la așa

ceva, rosti Jake cu un zîmbet mulțumit pe chip. Dacă nu te superi să stai tu aici și să vezi ce se petrece în tîgaie, eu dau o fugă pînă în pivniță ca să-l aduc de la rece.

– Nu mă deranjează absolut deloc, îl asigură Elizabeth, refuzînd să ia cunoștință de privirea lui Ian care numai că nu-i găurea spinarea. Cum nu avea ce să se întîmple cu conținutul tigăii pentru cel puțin cîteva minute, Elizabeth își dădu seama că nu-i mai putea evita privirea, mai ales cînd avea o nevoie disperată să-l facă să le lase să mai stea acolo cel puțin o săptămînă.

Se îndreptă de spate și începu să se plimbe prin odaie cu mîinile la spate, privind sugestiv la pînzele de păianjen adunate prin colțuri, încercînd să găsească ceva de spus. Atunci avu un moment de inspirație.

Soluția era înjositoare, dar practică și, bine prezentată, ar fi putut lăsa impresia că ea era cea care-l făcea lui o mare favoare. Se opri o clipă cît să-și compună o expresie de entuziasm și compasiune, apoi se răsuci deodată spre el.

– Domnule Thornton! Glasul ei răsună în cameră, iar Ian își ridică privirea spre chipul ei, coborînd-o apoi asupra decolteului generos, trecînd după aceea peste curbele grațioase. Sîcîlită, dar hotărîtă, Elizabeth continuă: Mi se pare că nimeni nu a mai stat în casa asta de ceva vreme.

– Bravo ție pentru o asemenea observație inspirată, lady Cameron, rosti Ian în bătaie de joc, privind cum emoțiile și tensiunea apăreau rînd pe rînd pe chipul ei expresiv. Nici dacă l-ar fi tăiat careva nu putea pricepe ce căuta acolo și de ce încerca să-i intre pe sub piele. Cu o seară înainte, explicațiile pe

care i le oferise lui Jake i se păruseră de bun-simț și logice, dar acum, privind-o, nu mai era deloc sigur de treaba asta. Apoi își aminti că Elizabeth Cameron avusese întotdeauna acel talent de a-l lipsi de judecată și bun-simț.

– Casele au prostul obicei de a fi cotropite de praf și mizerie atunci cînd nu e nimeni să se îngrijească de ele, afirmă cu o privire senină.

– O altă observație de bun-simț. Se pare că natura te-a înzestrat cu o minte ageră.

– Chiar trebuie să îngreunezi situația și mai mult? se supără Elizabeth.

– Îmi cer scuze, rosti el cu o falsă gravitate. Dar, te rog, continuă. Ce spuneai?

– Ei bine, mă gîndeam că, dacă tot sîntem blocați aici, mă refeream de fapt la mine și la Lucinda, fără a avea absolut nimic de făcut, am putea să dăm o notă plăcută acestei case.

– Bună idee! izbucni Jake, reîntors din expediția de găsire a untului și privind plin de speranță spre Lucinda.

Fu răsplătit însă de o încruntătură care ar fi putut sfărîma și o piatră.

– Pentru asta ar fi nevoie de o armată de servitori înarmați cu lopeți și cu măști pe față, răspunse ea cu duritate.

– Dar nu e nevoie să ajuți, Lucinda, îi explică Elizabeth. N-am vrut să insinuez așa ceva. Dar eu aș putea! Eu... se răsuci atunci cînd Ian Thornton sări în picioare și o prinse de cot fără nici cea mai mică blîndețe.

– Lady Cameron, rosti printre dinții încleștați. Cred că noi doi avem ceva de discutat și ar fi mai bine s-o facem între patru ochi. Ești de acord? Făcu

semn spre ușa deschisă și apoi practic o tiră după el. Când ajunseră afară, la lumina soarelui, o îndepărtă de casă cîțiva pași, apoi o eliberă. Ei bine, s-auziți, o îndemnă.

– Ce anume? Întrebă Elizabeth.

– Explicația, poate chiar adevărul dacă ești în stare să-l spui. Aseară m-ai amenințat cu pistolul, iar acum ești entuziasmată la gândul că o să te apuci să-mi curăți casa. Vreau să știu de ce.

– Ei bine, izbucni Elizabeth, încercînd să se apere de invinuirea de a-l fi amenințat cu arma, erai extrem de dezagreabil!

– Și acum sînt la fel de dezagreabil, rosti el tăios, ignorînd mirarea ei. Nu m-am schimbat. Nu eu sînt cel care a început de dimineată să emane numai bunătate sufletească prin toți porii.

Elizabeth își întoarse capul spre potecă, încercînd să găsească o explicație plauzibilă.

– Tăcerea asta e de-a dreptul asurzitoare, lady Cameron și oarecum surprinzătoare. Din cîte țin minte, ultima dată cînd ne-am întîlnit de-abia te puteai abține să nu-mi împărtășești o mulțime de informații edificatoare.

Elizabeth știa că el se referise la monologul ei din seră, despre istoria zambilelor.

– Pur și simplu nu știu de unde să încep, mărturisii ea.

– Haide să ne ocupăm de ceea ce pare mai interesant. Ce cauți aici?

– E cam stinjenitor de explicat, răspunse Elizabeth. Încă zăpăcită de referirea lui la ceea ce se petrecuse în seră, rosti aproape fără să se gîndească: Unchiul meu este cel care joacă acum rolul de tutore și protector. Cum el nu are copil, toată averea

lui îi va reveni copilulul meu. Or, eu nu pot face unul dacă nu sînt căsătorită, iar el vrea ca această chestiune să se rezolve cu cît mai puține chel... cît mai repede, se corectă imediat. Este un om nerăbdător și nu pricepe că nu poți alege cîțiva oameni și apoi să forțezi pe cineva, adică pe mine, să mă perind prin fața lor ca să vadă dacă sînt sau nu bună de soție.

– Pot să întreb de unde i-a venit ideea asta cretină că aș avea cea mai mică dorință să mă căsătoresc cu tine?

Elizabeth ar fi vrut ca în acel moment să se despice pămîntul și s-o înghită.

– Cred, spuse ea alegîndu-și cuvintele cu grijă, că s-a întîmplat mai mult din cauza duelului. A auzit de el, dar n-a înțeles ce anume a dus la el. Am încercat să-l conving că n-a fost vorba decît de un flirt de weekend, ceea ce a și fost de fapt, dar n-a vrut să mă asculte. Este destul de încăpățînat și... mă rog, bătrîn, încheie ea jalnic. Oricum, atunci cînd a sosit mesajul tău prin care mă invitai pe mine și pe Lucinda aici, m-a forțat să plec.

– Mare păcat că ai irosit atîta timp pentru călătorie, dar nu este în nici un caz o tragedie. Te poți întoarce imediat.

Elizabeth își lăsă capul în jos, înfrîntă, prefăcîndu-se că studia o rămurică.

– Am sperat ca, dacă nu este prea mare deranjul, eu și Lucinda să putem rămîne aici pe perioada convenită.

– Nici nu se pune problema, îi zise el, iar inima lui Elizabeth se strînse dureros. În afară de asta, îmi amintesc că erai parcă logodită, în noaptea în care ne-am cunoscut, cu un nobil de frunte chiar.

Furioasă, speriată și umilită, Elizabeth reuși să-și ridice bărbia și să-l întâlnească privirea.

– El... noi, împreună, am decis că nu ne potrivim.

– Sunt sigur că ți-e mai bine fără el, o luă el peste picior. Soții pot fi teribil de dezagreabili cu soțiile care se dedau la flirturi de weekend și la vizite clandestine în cabane retrase sau sere întunecale.

Elizabeth strînse din pumnii și-l fulgeră cu privirea.

– Nu te-am invitat să mă întâlnești în seră și o știi foarte bine!

Ian o privea cu plictis și dezgust.

– Bine, hai să ducem farsa asta până la capăt. Dacă nu mi-ai trimis nici un bilet, spune-mi și mie ce naiba căutai acolo?

– Ți-am mai spus că am primit un biletel, dar am crezut că era din partea prietenel mele, Valerie. M-am dus în seră ca să văd de ce mă căutase. Nu ți-am trimis nici un fel de bilet prin care să-ți cer să mă întâlnești acolo, eu am primit un astfel de bilet. Doamne sfinte! explodă ea frustrată atunci când el continuă s-o privească neîncrezător. Eram îngrozită de tine în seara alai

O amintire clară, la fel de proaspătă de parcă totul s-ar fi întâmplat cu numai o zi în urmă, reveni în memoria lui Ian... o fetișcană superbă care-i puneă tot lăelul de ghivece în brațe, ca să-l oprească s-o sărute... Iar după aceea, cîteva momente mai tîrziu, topindu-se în brațele sale.

– Acum mă crezi?

Oricît ar fi încercat, Ian nu putea s-o absolve sau s-o învinovătească. Instinctul îi spunea că min-

lea într-o anume privință, că trecea sub tăcere un aspect important. Mai mult, era ceva ciudat și cu totul în afara caracterului ei în acea dorință de a rămâne acolo. Pe de altă parte, putea recunoaște ușor disperarea atunci când o vedea în ochii cuiva și, dintr-un motiv cu totul necunoscut, se părea că Elizabeth Cameron ajunsese în culmea disperării.

– Nu contează acum ceea ce cred eu... Ian se întrerupse atunci când la nări îi ajunsese miros de fum, care ieșea de pe fereastra deschisă a casei. Ce nai... Începu el, îndreptându-se cu pași mari spre casă, cu Elizabeth pe urmele lui.

Ian deschise ușa chiar în momentul în care Jake apăru din spatele casei.

– Am luat niște lapte... începu el, dar se opri deodată atunci când simți mirosul de ars. Privirea lui se mută de la Ian și Elizabeth, chiar atunci când aceștia dădura buzna înăuntru, la Lucinda, ce rămăsese nemișcată pe locul ei, absolut indiferentă la fumul care o înconjură și care-și făcea vînt cu un evantai negru.

– Mi-am luat libertatea de a lua ustensila de pe plită, îi informă ea. Se pare că nu am luat-o la timp pentru a salva conținutul. Dar mă îndoiesc că acesta ar fi meritat salvat.

– Și nu puteai să muți tigaia înainte să se ardă mîncarea? izbucni Jake excedat.

– Eu nu știu să gălesc, domnule.

– Dar să miroși poți? se răsti Ian.

– Ian, nu avem ce face. Va trebui să fac un drum pînă în sat și să angajez niște femei să vină aici ca să curățe totul și să gătească, pentru că altfel vom muri de foame.

– Asta este și părerea mea! îl aprobă Lucinda

ridicându-se de pe scaun. Voi veni și eu cu tine.

– Cuuun? Izbucni Elizabeth.

– Cum? De ce? gemu Jake, simțindu-se pedepsit pe nedrept.

– Pentru că o femeie știe mai bine cum să aleagă niște servitoare bune. Cît de departe trebuie să mergem?

Dacă Elizabeth nu ar fi fost atât de îngrozită, ar fi rîs cu siguranță de expresia de pe chipul lui Jake.

– Ne-am putea întoarce după-amiază tîrziu, presupunînd că găsim pe cineva în sat, dispus să facă treaba asta. Dar eu...

– Atunci ar fi cazul să ne pregătim de drum, îi întrerupse Lucinda, întorcîndu-se apoi spre Ian și cercelîndu-l cu atenție. După aceea privi și spre Elizabeth. Cu o expresie care spunea fără greș „Al încredere în mine și nu discuta”, îi zise: Elizabeth, dacă vrei să fi așa de bună și să ne scuzi puțin, aș vrea să discut puțin între patru ochi cu domnul Thornton.

Neavînd de ales, Elizabeth ieși iar în curte și privi tulburată spre copaci, întrebîndu-se ce fel de plan bizar pusese Lucinda la cale pentru rezolvarea mulțumitoare a tuturor problemelor.

În casă, Ian o privea cu ochii îngustați pe femeia cu părul sur care-l fixa cu niște ochi ca de reptilă.

– Domnule Thornton, îi zise ea în cele din urmă, am decis că ești un domn.

Făcuse acea afirmație cu siguranța unei regine, ceea ce-l lîtă și-l fascină pe Ian. Sprijinindu-se cu coapsa de colțul mesei, așteptînd să descopere ce joc voia să facă de-o lăsa pe Elizabeth singură acolo, nesupravegheată, rosti pe un ton rece:

– Nu mă ține așa, cu sufletul la gură. Ce anume

am făcut de am meritat o asemenea părere bună?

– Absolut nimic, răspunse ea fără ezitări. Mi-am bazat decizia pe puterea mea de intuiție care este excelentă și pe faptul că te-ai născut un domn.

– Și de unde ți-a venit o asemenea idee? o chestionă el neinteresat.

– Nu sînt o proastă. Îl cunosc foarte bine pe bunicul tău, ducele de Stanhope. Făceam parte din personalul nepoatei lui atunci cînd s-a aflat vestea căsătoriei tatălui tău. Poate că alți oameni nutresc unele îndoieli, dar nu și eu. Se vede bine din cine te tragi numai după chipul tău, înălțimea, glasul și chiar manierismul arătat. Ești în mod clar nepotul ducelui.

Ian era obișnuit ca membrii înaltei societăți engleze să-i studieze fața circumspecți, ba chiar să-i pună și cîteva întrebări. Știuse de la bun început că discutaseră pe la spatele lui și-l birfiseră, dar aceasta era prima oară cînd cineva avea îndrăzneala să-l spună în față cine era. Încercînd să-și controleze furia îndreptățită, răspunse pe un ton care insinua că era nebună:

– Dacă spui dumneata, probabil că așa este.

– Asta este exact același ton zeflemilor pe care l-ar fi folosit și bunicul tău în circumstanțe similare. Îl informă ea triumfătoare. În fine, nu asta contează deocamdată.

– Pot întreba atunci ce anume contează, care este rostul acestei discuții? izbucni el pierzîndu-și răbdarea.

– Desigur, răspunse Lucinda, încercînd să găsească formula potrivită pentru a-i aminti ce se petrecuse între el și Elizabeth, și pentru a-i zgîndări cumva conștiința. Adevărul este că sînt în cuno-

știință de cauză cu privire la ce s-a petrecut între tine și Elizabeth data trecută când v-ați întâlnit. Deși eu, decretă mărnimioasă, Inclin să dau vina pentru comportamentul tău nu pe o lipsă de caracter, ci pe lipsa judecății. Ian ridică mirat din sprâncene, dar nu comentă, drept pentru care Lucinda merse mai departe: O lipsă de judecată a ambelor părți implicate.

– Serious? rosti Ian târâgânal.

– Desigur, incuviință ea, ștergînd speleaza unul scaun cu degetele și apoi privind nemulțumită la praful adunat pe ele. Ce altceva în afara unei lipse de judecată ar fi putut să împingă o fată de șaptesprezece ani să ia apărarea unui cartofor notoriu și să-și atragă oprobiul celor aflați de față?

– Într-adevăr, ce anume? rosti el îmbufnat.

Lucinda își scutură palmele de praf, evitînd să-l privească în ochi.

– Cine ar putea să știe în afară de tine și de ea? Fără îndoială același lucru care a făcut-o să rămînă la cabana pădurarului chiar și după ce a descoperit că erai acolo. Mulțumită că făcuse tot ce putuse în această privință, reveni la maniera ei bruscă. În orice caz, asta este o poveste care a trecut. Elizabeth a plătit enorm pentru lipsa ei de judecată, ceea ce a fost corect și chiar dacă acum se află într-o încurcătură teribilă din cauza asta, o merită pe deplin.

Lucinda zîmbi ca pentru sine atunci cînd îl văzu îngustîndu-și ochii din cauza remușcărilor sau a îngrijorării. Următoarele lui cuvinte o dezumflară:

– Doamnă, nu am toată ziua la dispoziție ca s-o irosesc cu o astfel de conversație fără rost. Dacă ai ceva de zis, atunci spune și să terminăm.

– Foarte bine, incuviință Lucinda, încercînd să

nu-și piardă cumpătul din cauza miniei. Problema este că e de datoria mea să mă îngrijesc de sănătatea lui Elizabeth și s-o supraveghez. În circumstanțele de față, ținînd cont de ceea ce s-a petrecut ieri, se pare că trebuie să am grijă mai degrabă de bunăstarea ei fizică, pentru că este evident că voi doi nu aveți nevoie de cineva care să vă supravegheze. Mai degrabă ați avea nevoie de un arbitru care să vă oprească să vă omoriți unul pe celălalt. De aceea, trebuie să am grijă acum și să mă asigur că voi face rost de niște servitori potriviți. De aceea, aș vrea cuvîntul tău de gentleman că nu vei abuza de ea fizic sau verbal atîta timp cît sînt plecată. Și așa a fost tratată oribil de către unchiul ei. Nu voi mai permite și altculva să-i amărască viața și mai mult, cînd și așa situația este extrem de dificilă.

– Ce anume vrei să spui cu această „situație extrem de dificilă”? Întrebă Ian, în pofida reținerii lui.

– Desigur, nu am libertatea să discut despre acest lucru, răspunse Lucinda, ascunzîndu-și triumful. Pe mine mă interesează numai să știu că te vei comporta ca un gentleman. Îmi dai cuvîntul tău?

Cum Ian nu intenționa s-o atingă cu un deget sau chiar să stea alături de ea, nu ezită să încuviințeze.

– Este în perfectă siguranță alături de mine.

– E exact ceea ce am sperat să aud, minți Lucinda.

Cîteva minute mai tîrziu, Elizabeth o prîvi pe Lucinda ieșind din casă alături de Ian. Deși se uită cu atenție la el, nu putu cînti absolut nimic pe chipurile lor.

De fapt, singura persoană care trăda vreo emoție era Jake Wiley, care tocmai conducea doi cai

prin curte... Iar chipul lui, observă Elizabeth cu nedumerire, care fusese întunecat și amenințător atunci când intrase în hambarul ce ținea loc de grajd, era acum marcat de o veselie de-a dreptul nejustificată. Cu un gest larg al mâinii și o plecăclune, arată spre calul negru care purta în spinare o șa veche de damă.

– Iată calul dumneavoastră, doamnă, îi zise Lucindei zîmbind cu gura pînă la urechi. Numele lui e Attila. Lucinda privi cu dispreț spre animal, mută umbrela în mîna dreaptă și se apucă să-și tragă mînușile în mîini.

– N-ai găsit nimic mai bun?

– Nu, doamnă. Calul lui Ian este rănit la un picior.

– Mda, foarte bine, răspunse Lucinda, pornind spre cal cu pași mari. Cînd ajunse în apropierea bestiei negre, aceasta își dezgoli dinții și dădu s-o înhațe. Lucinda îi arse o umbrelă între urechi fără ca măcar să-și încetinească mersul. Termină! îi porunci, ignorînd nechezatul de durere al calului, în timp ce-l ocotea ca să urce în șa. Singur ți-ai făcut-o, îi zise mai departe, în timp ce Jake ținea capul lui Attila și Ian Thornton o ajuta să urce în șa.

În clipa în care Jake îl dădu friul, Attila începu să sară într-o parte și să se ridice pe picioarele din spate încercînd s-o arunce de pe spinarea lui.

– Nu suport animalele cu hachițe, îl preveni Lucinda, pe un ton sever și, atunci cînd calul refuză s-o asculte, trase tare de friu și-l arse o umbrelă zdravănă peste crupă. Attila necheză speriat, începu să galopeze și apoi trecu la un trap elegant, coborînd cu atenție poteca.

– Ei, nu că asta le întorce pe toate! se infurie

Jake, privind urât după cal și călăreață. Se întoarse apoi indignat spre Ian. Animalul ăsta nu cunoaște deloc loialitatea! Fără să mai aștepte un răspuns, Jake sări în șa și o pomî după Lucinda.

Absolut uluită de comportamentul tuturor din dimineața aceea, Elizabeth rîscă o privire laterală spre bărbatul de lângă ea, apoi făcu ochii mari de mirare. Omul acela imprevizibil privea după Lucinda cu mîinile în buzunare, un trabuc strîns între dinții albi și un zîmbet pînă la urechi pe buze. Ajungînd la concluzia că aceste reacții fuseseră provocate de talentul Lucindei de a struni un cal nărăvaș, Elizabeth comentă:

– Cred că unchiul Lucindei a crescut cai.

Aproape fără voie, Ian își mută privirea admirativă de pe spatele rigid al Lucindei asupra lui Elizabeth. Apoi ridică ușor dintr-o sprînceană.

– O femeie cu adevărat uimitoare, rosti. Există vreo situație asupra căreia să nu preia controlul?

– Nici una pînă acum, chlcoti Elizabeth, apoi se potoli cînd își dădu seama că Ian redevenise rece și grav.

Otînd, Elizabeth își prinse palmele la spate și decise să încerce să încheie un armistițiu.

– Domnule Thornton, începu ea încet, chiar trebuie să existe atîta ură între noi? Îmi dau seama că venirea mea aici este... nepotrivită, dar a fost vina ta... greșeala ta, se corectă ea precaută, care ne-a adus aici. Și nu se poate să nu-ți dai seama că noi am avut de suferit mai mult decît tine. Încurajată de lipsa lui de reacție, continuă: De aceea, soluția evidentă este să încercăm amîndoi să alegem ce-l mai bun din această situație neplăcută.

– Soluția evidentă, o contrazise el, este să mă

scuz că te-am „deranjat” și apoi tu să pleci imediat ce poți să faci rost de o trăsură sau căruță.

– Nu poți! strigă ea, după care se chinul să-și recapete calmul.

– Și de ce naiba nu poți?

– Pentru că... mă rog... unchiul meu este un om destul de aspru, căruia nu-i place să-și vadă planurile contramandate. Trebua să stau aici o săptămână întreagă.

– O să-i scriu o scrisoare și o să-i explic.

– Nu! izbucni Elizabeth, închipuindu-și care ar fi fost reacția unchiului ei dacă și al treilea pretendent o trimitea acasă val-virtej. Avea să bănuiască imediat. Vezi tu, o să dea vina pe mine.

În pofida hotărârii pe care o luase Ian să nu-l pese deloc de problemele ei, se simți debusolat văzînd spaima ei, mai ales după ce își descrisese unchiul ca pe un om „aspru”. Dar știind cum se comportase cu doi ani în urmă, nu se îndoa că Elizabeth Cameron făcuse destule ca să merite o bătaie bună din partea nefericitului ei tutore. Chiar și așa, Ian nu voia să fie motivul pentru care bătrînul avea să lovească cu cureaua pielea ei albă și notedă.

Ce se petrecuse între ei fusese o prostie, mai ales din partea lui, dar se terminase demult. Iar acum era pe cale să se însoare cu o femeie frumoasă și senzuală, care-l dorea și care i se potrivea de minune. De ce trebuia să se poarte cu Elizabeth ca și cum ar mai fi nutrit unele sentimente pentru ea, inclusiv furia?

Elizabeth simți că nu mai era la fel de decis ca înainte, așa că insistă, mărindu-și astfel avantajul, folosind metode calme:

– Mai mult ca sigur că tot ceea ce s-a întâmplat între noi nu ne îndeamnă să ne purtăm așa de urât acum. Vreau să spun că, dacă ne gândim mai bine, n-a fost nimic mai mult decât un simplu flirt de weekend, nu?

– Evident.

– Nici unul din noi n-a avut de suferit de pe urma lui, nu?

– Nu.

– Atunci nu există nici un motiv pentru care nu am putea fi cordiali unul cu celălalt acum, nu crezi? Întrebă ea cu un zîmbet luminos. Doamne sfinte, dacă toate flirturile de genul ăsta s-ar termina cu ură, atunci nici un membru al înaltei societăți nu ar mai discuta cu ceilalți!

Elizabeth reușise să-l prindă frumos în capcană, pentru că, ori era de acord cu ea, ori recunoștea că pentru el mica lor aventură reprezentase mai mult decât un simplu flirt, observă Ian. Bănuise încotro bătea de la bun început, dar asta nu însemna că nu putea să-i admire talentul cu care-l obliga acum să fie de acord.

– Flirturile, ți aminti el, nu se termină de obicei cu un duel.

– Știu și-mi pare sincer rău că fratele meu te-a împușcat.

Ian nu era imun la rugămintea din ochii aceia mari și verzi.

– Bine, oftă el iritat, capitulînd. Poți să stai cele șapte zile.

Înăbușindu-și dorința de a-i sări în brațe ca să-l sărute de bucurie, Elizabeth zîmbi privindu-l în ochi.

– Atunci putem încheia un armistițiu pentru perioada în care voi sta aici?

– Depinde.

– De ce anume?

El ridică sprincenele în semn de provocare.

– De tine, dacă ești sau nu în stare să prepari un mic dejun decent.

– Hai în casă să vedem ce se poate face.

Cu Ian alături, Elizabeth privi ouăle, brinza și piineea de pe bufet și apoi și plită.

– O să prepar ceva imediat, îi promise cu un zîmbet care-i ascundea nesiguranța.

– Te simți în stare să faci față acestel provocări? o întrebă Ian, însă ea părea așa de nerăbdătoare, iar zîmbetul ei era alîl de dezarmat, încît aproape că o crezu că știa să gătească.

– O să fac față, stai numai să vezi, îi răspunse ea veselă, întinzîndu-se după o cîrpă mare și legînd-o în talie în chip de șorț.

Privirea ei era așa de hotărîtă, încît Ian se întoarse cu spatele ca să nu-i vadă zîmbetul.

Era în mod evident hotărîtă să atace problema cu vigoare și fermitate, și el nu avea de gînd s-o descurajeze în vreun fel.

– Așa să faci, îi zise, după care o lăsă singură.

O oră mai târziu, cu fruntea umedă de transpirație, Elizabeth prinse tigaia, își arse mîna și apoi se grăbi să ia o cîrpă ca să se ajute cu ea. Aranjă șunca pe un platou și apoi se întrebă ce să facă cu biscuitul de aproape douăzeci de centimetri care la origini fusese format din patru biscuiți mai mici, înainte să fi pus tigaia la cuptor.

Hotărînd să nu-l rupă în bucăți neregulate, puse biscuitul enorm în centrul platoului cu șuncă, iar platoul îl așează ceremonios pe masă, în dreptul lui Ian. Revenind lîngă plită, încercă să scoată ouăle, dar

nu reuși să le dezlipească, așa că veni cu tigaia și spatula la masă.

– M-am... m-am gândit că poate ai vrea lu să servești, rosti cu dulceață, pentru a-și ascunde su-roscitarea.

– Desigur, răspunse Ian, acceptînd onoarea cu gravitate. După aceea privi nedumerit la tigaie. Ce avem noi aici? rosti pe ton de conversație.

Păstrîndu-și privirea plecată, Elizabeth se așeză alături de el.

– Ouă, răspunse ea, desfăcînd șervetul și întinzîndu-l în poală. Mi-e teamă că toate gălbenușurile s-au spart.

– Nu contează.

Cînd Ian luă spatula, Elizabeth își plantă un zîmbet plăcut pe chip, privindu-l cum încerca mai întii să ridice ouăle și apoi să le rîciie ca să le dezlipească de fundul tigaiei.

– S-au cam lipit, explică ea inutil.

– Ba nu, s-au făcut una cu tigaia, o corectă el, dar fără supărare. După cîteva momente de rîcieli zadarnice, Ian reuși să scoată o bucățică dintr-un ou, pe care o puse ceremonios pe farfuria ei, apoi o alta, pe care o așeză pe propria lui farfurie.

După ce căzuseră de acord să încheie armistițiul, amîndoi respectară ceremonialul micului dejun cu scrupulozitate. Mai întii, Ian îi oferî lui Elizabeth platoul cu șuncă și cu biscuitul enorm din mijloc.

– Mulțumesc, rosti ea, alegînd două bucăți de șuncă înnegrită.

Ian se servi cu trei bucăți la fel de negre și apoi studie nedumerit obiectul maroniu și plat care se odihnea în centrul platoului.

– Am recunoscut șunca, îi zise el cu politețe, dar

chestia aia ce e? o întrebă, cu ochii la obiectul maroniu. Arată destul de exotic.

– E un biscuite, îl informă Elizabeth.

– Nu zău? se minună el. Așa, fără nici o formă?

– Eu îl numesc... biscuit de tigaie, improviză Elizabeth inspirată.

– Mda, văd de ce, încuviință el. Are forma unei țigăi.

Își priviră farfuriile, încercînd să decidă ce anume ar fi fost oarecum comestibil. Ajunseră la aceeași concluzie în același moment, pentru că amîndoi ridicară o bucată de șuncă și mușcară din ea. În bucătăria liniștită se dezlănțuî deodată un cronțănit frenetic, de parcă tocmai cineva tăla un copac în mijlocul ei.

Evitînd cu grijă să se privească, cei doi continuă să cronțăne mai departe, pînă cînd isprăviră șunca din farfurii. Apoi, Elizabeth își luă înlma în dinți și apucă o îmbucătuă din bucata de ou.

Oul semăna la gust cu hîrtia de împachetat, doar că era ceva mai sărat, dar treaba asta n-o oprî, ci continuă să mestece în continuare la el, deși stomacul i se strînsese de umilință și ochii i se umpluseră de lacrimi.

Se așteptase la vreun comentariu acid din partea lovarășului de masă, dar, cum el continua să mestece politicos, nu mai avea nici o scuză ca să-și dea lîrîu liber furiei. În ultima vreme, tot ce i se întîmplase fusese cumplit de umilitor, drept pentru care încrederea în sine și mîndria i se zdrențuiseră îngrozitor.

Lăsînd restul oului în farfurie, puse furculița jos și încercă biscuitul. După ce se chinui cîteva secunde să-l rupă cu mîna, recurse la ajutorul cuțitului

cu care îl înjunghie de mai multe ori pînă cînd reuși să facă rost de o bucățică.

Ridică bucata la gură și încercă disperată să muște din ea, dar degeaba.

Simțea ochii lui Ian asupra ei și nevoia de a plinge crescuse și mai mult.

– Nu vrei niște cafea? îl întrebă disperată.

– Ba da, mulțumesc.

Ușurată că avea un răgaz scurt ca să-și revină, Elizabeth îi umplu cana cu cafea proaspăt făcută. I-o aduse la masă și se așeză pe scaunul ei. Aruncînd o privire la fata abătută care stătea cu capul plecat și cu minile în poală, Ian simți Îmboldul să ridă sau s-o consoleze cumva, dar cum mestecatul îi cerea un efort așa de mare, renunță la intenția sa.

Înghițind cu eroism și ultima bucățică de ou, reuși în cele din urmă să spună:

– A fost... îndestulător.

Gîndindu-se că poate lui mîncarea nu i se păruse la fel de rea, Elizabeth ridică ochii spre el.

– Nu prea am experiență cu gătitul, recunosc stîljenită.

Îl privi cum sorbea tacticos din cafea. Ian făcu ochii mari, șocat, și apoi, deși părea incredibil, Elizabeth îl văzu cum mesteca cafeaua proaspătă pe care o preparase.

Ca să nu se facă și mai mult de rîs în fața lui, sări în picioare. Își îndreptă umerii și rosti răgușită:

– Întotdeauna fac o mică plimbare după micul dejun. Scuză-mă.

Încă mestecînd de zor, Ian o urmări leșînd din casă, după care, ușurat, scupă zațul din gură.

Capitolul 14

Micul dejun pregătit de Elizabeth îl lecuse pe Ian de foame. De fapt, numai gîndul la mîncare îl întorcea acum stomacul pe dos. Scăpat de această grijă, Ian se decise să meargă să-l vadă pe Mayhem în hambar ca să constate cît de gravă era rana.

Era cam la jumătatea drumului cînd o zări la stînga, stînd pe coama dealului, înconjurată de flori, cu brațele petrecute în jurul genunchilor ridicați și cu fruntea sprijinită de ei.

Deși părul îl lucea precum aurul în soare, arăta ca o statuie a durerii. Ian dădu să plece mai departe, lăsînd-o în plata Domnului, dar, cu un oftat de exasperare, se răzgîndi și se îndreptă spre ea.

Cînd mai avea cîțiva metri de parcurs, observă că umerii ei se zguduiau din cauza suspinelor, ceea ce-l făcu să se încrunte surprins. Evident, nu avea nici un rost să se prefacă, spunînd că mîncarea fusese bună, drept pentru care, apelă la umorul ei.

– Îți aplaud inventivitatea. Ar fi fost prea rapid și preț simplu să mă împuști ieri, o pedeapsă prea ușoară pentru păcatele mele.

Elizabeth tresări vizibil, își ridică fruntea de pe genunchi și apoi își întoarse capul spre stînga, pentru ca el să nu-i poată vedea lecrimile.

– Vrei ceva?

– Puțin desert? sugeră Ian cu amărăciune, aplecîndu-se ușor, în încercarea de a-i vedea fața. Cum i se păruse că observase un zîmbet, adăugă: M-am gîndit să facem niște frișcă ca s-o punem pe

biscuitele ăla. Apoi, putem să luăm ce a mai rămas, să amestecăm cu resturile de ouă și să petlcim acoperișul.

Elizabeth chicoti aproape fără voie. Fără să se uite la el, rosti:

– Mă mir că ești așa de amabil după eșecul de adineauri.

– N-are nici un rost să plîngi din cauza șuncii arse.

– Nu plîngeam din cauza asta, răspuse ea nedumerită. O batistă albă ca zăpada îl apăru în fața ochilor, iar Elizabeth o luă și începu să-și șteargă obraji uzi.

– Atunci de ce plîngeai?

Privind la dealurile acoperite cu flori, Elizabeth răspuse întristată:

– Plîngeam din cauza propriei mele ineptii și a incapacității de a-mi controla viața, mărturisi ea.

Cuvintele ei îl uimiră pe Ian peste măsură, mai ales atunci cînd își dădu seama că felișcana din fața lui avea un vocabular ales, nu era o prostuță incultă.

Elizabeth își ridică privirea spre el, și Ian se trezi privind într-o pereche de ochi verzi, de aceeași nuanță a frunzelor ude. Cu lacrimile ce-l mai străluceau încă în genele lungi, cu părul strîns în coadă la spate ca o felită și cu decolteul generos care-l scotea în evidență sinii plini, era întruchiparea inocenței și a senzualității intoxicante. Ian își luă ochii de pe decolteul ei și rosti cu duritate:

– Mă duc să tai niște lemne ca să avem pentru diseară. După aceea o să pescuiesc ca să asigur ceva de mîncare la cină. Sper că vei găsi o modalitate să te amuzi de una singură pînă atunci.

Uimită de acea bruschetă, Elizabeth încuviință din cap și se ridică, realizând totodată că el nu-i oferise mîna ca s-o ajute. De altfel, deja se îndepărtase atunci cînd își întoarse capul și adăugă:

– Nu încerca să faci curat în casă. Jake o să se întoarcă înainte de lăsarea serii cu niște femei care să facă treaba asta.

După plecarea lui, Elizabeth intră în casă, căutînd ceva de făcut ca să-și mai abată gîndurile de la necazul în care intrase și s-o ajute să se descarce de energia acumulată. Ajungînd la concluzia că cel puțin ar fi putut curăța mizeria rămasă în urma micului dejun, se apucă de treabă.

Cînd începu să rîdîie resturile de ou prinse de ligaie, auzi sunetul ritmic scos de un topor care spărgea lemne. Ridicînd mîna ca să-și dea deoparte o șuviță de păr din ochi, privi fără voie pe freastră și apoi roși violent. Fără nici un pic de rușine, Ian Thronton se dezbrăcase pînă la talie, iar spatele bronzat se răsucea cu grație în timp ce brațele groase, musculoase, ridicau și coborau toporul.

Elizabeth nu mai văzuse niciodată înainte brațele dezgolite ale unui bărbat, nemaipomenind de întregul tors, iar acum se simțea șocată, scandalizată și fascinată pentru că nu-și mai putea dezlipi privirea de la Ian. Poruncindu-și să înceteze, își zise că nu putea ceda tentației păgîne de a mai arunca vreo privire în direcția lui. În schimb se întrebă unde învățase el să taie lemne cu asemenea ușurință și grație. Arătase atît de elegant la petrecerea lui Charise, atît de la îndemină cu hainele lui perfect croite, încît presupusese că-și petrecuse întreaga viață la marginea înaltei societăți, întreținîndu-se din cîștigurile realizate la jocurile de noroc.

Cu toate astea, părea să se simtă la fel de în largul lui și aici, în sălbăticia Scoției. Părea să aparțină acestor locuri. În afara fizicului puternic, avea o vitalitate și o invulnerabilitate care se potriveau perfect cu acel ținut neîmblinzit.

În clipa aceea își aminti de ceva ce hotărâse cu multă vreme în urmă să uite. Își aminti de ușurința cu care valsase cu ea în grădină și de mișcările lui pline de grație. Era clar că se adapta cu ușurință oricărui mediu. Dintr-un motiv necunoscut, această concluzie nu era tocmai plăcută, fie din cauză că asta îl făcea pe ei demn de admirație, fie pentru că o făcea pe ea să se îndoiască de capacitatea de a-l judeca în mod corect.

Pentru prima dată de la dezastruoasa săptămână ce culminase cu un duel, Elizabeth își permise să reexamineze ce se petrecuse între Ian Thomson și ea, nu evenimentele, ci cauzele. Până în acel moment reușise să suporte dizgrația învinuindu-l numai pe Ian, exact așa cum o făcuse și Robert.

Acum, că ajunseseră iar unul în fața celuilalt, mai ales că era ceva mai matură și mai înțeleaptă, nu se mai simțea în stare să-l învinuiască. Mici măcar comportamentul dur al lui Ian n-o mai putea face să dea vina pe el pentru ce se petrecuse.

În timp ce spăla încet o farfurie, se revăzu pe sine așa cum fusese atunci în realitate: proastă și periculos de fermecată de persoana lui, la fel de vinovată ca și el de încălcarea tuturor regulilor.

Determinată să fie obiectivă, Elizabeth își reconsideră acțiunile și propria culpabilitate din urmă cu doi ani. Și pe a lui.

În primul rând, fusese culpabilă de proastă pentru că dorise cu atâta ardoare să-l apere... și să fie apă-

rată de el. La numai șaptesprezece ani, când ar fi trebuit să se sperie la gândul de a-l întâlni singur într-o cabană retrasă, ea se temuse numai să nu cedeze în fața sentimentelor și senzațiilor iraționale pe care le trezea în ea glasul acela baritoneal, ochii lui sau mîngierile meșteșugite.

Cînd în mod normal ar fi trebuit să fie speriată de el, ea se temuse numai de sine, că va arunca la gunoi viitorul lui Robert și cel al domeniului. Și ar fi făcut-o, constată Elizabeth cu amărăciune. Dacă mai petrecea numai o singură zi, sau doar alte cîteva ore în compania lui Ian în acel weekend, ar fi uitat de orice precauție și s-ar fi mîlțit cu el. Simțise acest lucru chiar de atunci și de aceea îi trimisese vorbă lui Robert să vină s-o ia mai devreme.

Nu, se corectă imediat Elizabeth, nu fusese deloc în primejdie să se mîrșe cu Ian. În pofida spuselor lui de atunci, nu asta fusese intenția lui, doar o recunoscuse în fața lui Robert.

Tocmai cînd această amintire reuși s-o înfurie iar, își aduse aminte de altceva care avu un efect calmant. Pentru prima dată după aproape doi ani, Elizabeth își aminti de avertismentele pe care i le dăduse Lucinda înainte de debut. Lucinda subliniase faptul că o femeie trebuia, prin fiecare acțiune a sa, să facă bărbații să înțeleagă că se aștepta din partea lor să se poarte ca niște domni adevărați în prezența ei.

Era evident că Lucinda realizase că, deși bărbații pe care urma să-i întâlnească Elizabeth erau, cel puțin din punct de vedere tehnic, niște „gentleman”, comportamentul lor ar putea lăsa uneori de dorit. Acceptînd că Lucinda avusese dreptate în ambele privințe, Elizabeth începu să se întrebe

dacă nu cumva nu era doar ea singură de vină pentru ceea ce se întâmplase în weekend-ul acela. În fond, după prima întâlnire, în mod sigur nu-i lăsase lui Ian impresia că era o domnișoară bine crescută care aștepta din partea lui cel mai înalt standard de comportament. În primul rînd, ea îi ceruse lui să o invite la dans.

Ducînd gîndul spre concluzia evidentă, începu să se întrebe dacă nu cumva Ian făcuse ceea ce ar fi făcut oricare alți gentlemani, acceptabili din punct de vedere social. Poate că își închipulse că era mai sofisticată și mai pricepută în cele lumești decît lăsa impresia la prima vedere, așa că dorise să aibă o mică aventură cu ea.

Dacă ar fi fost ceva mai înțeleaptă și mai puțin naivă, atunci ar fi știut fără îndoială acest lucru și s-ar fi comportat în consecință, cu ceva mai multă sofisticare, așa cum s-ar fi așteptat și el. Acum, cînd se maturizase, putea să-și dea seama că, deși Ian nu era acceptat de înalta societate, nu se comportase cu nimic mai prejos decît membrii acesteia.

În fond, și ea văzuse femei măritate cum flirtau la baluri și cum lăsau alți bărbați să le fure un sărut sau două, după care domnul în cauză primea cîte un eventai peste braț și pe urmă era muștrat cu delicatețe. Zîmbi cînd își aminti că bietul Ian primise un glonț în braț pentru avansurile sale. Zîmbetul ei nu era malițios ci îndreptat spre ironia acelei întâmplări. Își dădu seama de asemenea, că ar fi putut supraviețui întregului weekend rămînînd apol cu o oarecare nostalgie pentru el, dacă nu ar fi fost văzuți împreună în seră.

În retrospectivă, realizează că vina pentru cele întâmplate o purta în mare măsură propria ei naivitate.

Acest lucru o făcu să se simtă ceva mai bine, alungînd minia neajutorată care o mîncase pe dinăuntru aproape doi ani. Elizabeth luă un prosop, apoi rămase nemișcală, întrebîndu-se dacă nu cumva încercase să găsească tot felul de scuze pentru Ian.

Dar de ce să facă așa ceva? se întrebă în timp ce ștergea vasele. Răsunul era chiar foarte simplu. Avea pe cap mai multe probleme decît putea rezolva și, dacă izbutea să alunge animozitatea dintre ea și Ian, atunci ar fi putut înfrunta mai ușor întreaga situație. Cum i se părea un răspuns de bun simț, Elizabeth ajunse la concluzia că era probabil adevărat.

Cînd toate vasele fură șterse și puse la locul lor, Elizabeth goli ligheanul afară, apoi începu să se plimbe prin casă, căutînd ceva de făcut. Se duse sus și-și despachetă mica trusă de scris, pe care o luă cu ea la parter, decisă să-i scrie cîteva cuvinte Alexandrei, dar, după numai cîteva minute, nu mai avu răbdare să continue.

Afară era minunat și, după liniștea din curte, știa că Ian terminase cu tăiatul lemnului. Puse pana jos și ieși afară, vizită calul din hambar și apoi se decise să atace terenul întins din spatele casei, presărat cu buruieni, care la origini fusese probabil o grădină.

Reveni în casă, găsi o pereche mai veche de mănuși bărbătești și un prosop pe care să îngenuncheze și ieși iar. Cu o hotărîre demnă de invidiat, Elizabeth se apucă să plivească peticul de pămînt, scoțînd buruienile care sufocau micile flori sălbatice.

Pînă cînd soarele ajunse la asfințit, smulsese deja majoritatea buruienilor și transplantase niște

petunii în micuța grădină, în așa fel încît să înconjoare florile de cîmp. Din cînd în cînd se oprea din lucru și privea spre valea de dedesubt, unde se vedea panglica strălucitoare a unui rîu sclipind printre copaci.

Uneori prindea și cîte o mișcare, cea a brațului lui Ian atunci cînd arunca undița. Alteori îl vedea cum stătea nemișcat, cu picioarele ușor depărtate, așteptînd ca peștele să muște din momeală.

După-amiază tîrziu, se lăsă pe călcîile ca să studieze mai bine efectul petuniilor plantate în jurul celorlalte flori delicate.

Alături de ea era o moviliță de îngrășămint, pe care-l pregătise din frunze putrede și zațul de la cafeaua rămasă de dimineață.

– Așa, rosti încet spre flori, încercînd să le încurajeze, acum aveți aer și mîncare. În curînd veți fi foarte fericite și cît se poate de drăguțe.

– Vorbești cumva cu florile? o întrebă Ian din spate.

Elizabeth tresări și se întoarse, rîzînd jenată.

– Le place atunci cînd le vorbești. Știînd cît de ciudat suna, încercă să-i explice mai departe: Grădinarul nostru obișnuia să spună că toate creaturile au nevoie de afecțiune, inclusiv florile, pentru că și ele trăiesc.

Întorcîndu-și atenția asupra grădinii, puse restul de îngrășămint pe lîngă flori și apoi se ridică, scuturîndu-și mîinile. Deși de acum nu mai simțea nici un fel de animozitate pentru el, își dădu seama că lui i se părea probabil extrem de ciudat ca un musafir să se apuce să-i facă ordine prin grădină.

– Sper că nu le-ai supărat, rosti, arătînd cu capul spre grădină, dar bielele flori nici nu mai puteau

respira cu ațitea buruieni care le sufocau. Plîngeau pur și simplu după puțin spațiu și hrană.

Pe chipul lui apăru o expresie ciudată.

– Iar tu le-ai auzit?

– Sigur că nu, chicoti Elizabeth. Dar mi-am luat libertatea să le prepar o hrană specială, mă rog, îngrășămînt. Nu le va ajuta prea mult anul ăsta, dar anul viitor cred că vor fi mult mai fericite...

Se opri din vorbă din cauza privirii îngrijorate pe care Ian o aruncă spre flori cînd auzi de cuvîntul „hrană”..

– Nu trebuie să te uiți de parcă te-ai aștepta să se ofilească deodată, îl muștră ea rîzînd. Vor savura hrana pe care le-am pregătit-o acum, nu ca noi. Adevărul este că mă pricep mult mai bine la grădinărit decît la gătit.

Ian își mulă privirea de la gradină la ea, cu o expresie îngîndurată.

– Cred că acum mă duc în casă ca să mă spăl. Plecă fără să mai privească în urmă și astfel nu putu vedea cum Ian se întorsese ca s-o urmărească.

Oprindu-se, să umple o canistră mare cu apa fierbinte pe care o înclinase pe plită, Elizabeth o duse pînă în dormitor, după care mai făcu alte patru drumuri, adunînd destulă ca să se spele pe corp și pe păr. După călătoria efectuată cu o zi înainte și munca din grădină, se simțea cumplit de murdară.

O oră mai tîrziu, cu părul încă umed, se îmbracă cu o rochie simplă, de culoarea piersicilor, cu un cordon subțire peste talia înaltă. Așezată pe pat,periindu-și încet părul ca să-l usuce, se gîndi amuzată cît de nepotrivite erau toate hainele ei pentru cabana aceea din Scoția.

Cînd părul se uscă de tot, se ridică și se duse la oglindă, chinuindu-se să-l strîngă într-un coc nesigur, care, amenința să se desfacă la cea mai mică pală de vînt. Dădu din umeri și-l lăsă să cadă iar pe spate, holărînd să-l lase așa. Se simtea bine dispusă și veselă, și spera ca această stare de spirit să dureze.

Atunci cînd Elizabeth coborî de la etaj, Ian tocmai se îndrepta spre ușa din spate cu o pătură în brațe.

– Cum încă n-au venit, îi zise el, m-am gîndit că n-ar strica să mîncăm și noi ceva. Avem afară brinză și pîine.

Și Ian se schimbase într-o cămașă albă și pantalonii de călărie de un bej închis, iar părul îi era încă umed la ceafă.

Ajunși afară, Ian întinse pătura pe iarbă, iar Elizabeth se așeză într-o parte, privind îngîndurată spre dealurile însozite.

– Oare cit o fi ceasul? îl întrebă cîteva minute mai tîrziu, cînd se așeză și el în fața ei.

– În jur de patru.

– Nu ar trebui să se întoarcă de acum?

– Or fi avut probleme cu găsirea unor femei dispuse să plece de la casele lor ca să vină să muncească aici.

Elizabeth încuvîlință din cap și se pierdu în splendoarea peisajelor. Cabana fusese construită pe marginea din spate a unui platou și, acolo unde se termina grădina, platoul se lăsa primejdios în jos, spre o vale prin care trecea un rîu ce șerpuia printre copaci. În timp ce admira zona, un gînd îi încolți deodată în minte, făcînd-o să-și întoarcă privirea spre el.

– Ai prins măcar vreun pește?

– Mai puțin. L-am și curățat.

– Bine, e minunat, dar știi să-i gătești? spuse Elizabeth rîzînd.

Buzele lui Ian tresăriră.

– Da.

– Asta-i o mare ușurare, mărturisi ea.

Ridicînd un picior, Ian își sprijini mina de genunchi, privind-o pe Elizabeth cu o curiozitate neascunsă.

– De cînd au început debutantele să aibă o asemenea preferință pentru scormonitul prin pămînt și aranjatul grădinilor?

– Eu nu mai sînt o debutantă, răspunse Elizabeth. Cînd observă că el aștepta ca ea să continue, rosti mai departe: Mi s-a spus că bunicul disprețuia era un horticultor amator și e posibil să fi moștenit această dragoste pentru plante de la el. El a creat grădinile de la Havenhurst. Eu doar le-am mai mărit și am adăugat niște specii noi.

Cînd menționase Havenhurst, chipul lui se îmbîlînzise deodată și ochii prinseseră să-l scapere ca niște pietre prețioase. Împotriva bunului-simt, Ian o îmboldi să mai vorbească despre acel subiect care părea să însemne ceva cu totul special pentru ea.

– Dar ce este acest Havenhurst?

– E căminul meu, rosti ea cu un zîmbet dulce. Este în familia mea de peste șapte secole. Primul conte a construit un castel pe domeniu și era așa de frumos, încît paisprezece agresori au pofțit la el și au încercat să-l asedieze, dar nimeni n-l-a putut cîștiga. Castelul a fost dărîmat cîteva secole după aceea, de un alt strămoș care a vrut să construiască un fel de conac în stil grecesc clasic. Apoi ur-

mătorii șase conți l-au modificat și l-au mărit pînă cînd a ajuns să arate ca acum. Uneori, mărturisii ea, este puțin cam deprimant să știu că e de datoria mea să am grijă să fie bine întreținut.

– Eu cred că responsabilitatea asta cade pe umerii unchiului sau fatelui tău.

– Ba nu, este responsabilitatea mea.

– Cum se poate așa ceva? o întrebă el curios, pentru că ea îi vorbise despre acel domeniu de parcă nimic n-ar mai fi contat pe lume.

– În conformitate cu testamentele înaltașilor, Havenhurst trebuie să-i rămînă fiului cel mare. Dacă nu există un fiu, atunci va trece în posesia fiicei și, prin ea, va rămîne copiii pe care-i va face aceasta. Unchiul meu nu a putut moșteni domeniul pentru că era fratele mai mic al tatel. Bănuiesc că asta este motivul pentru care acum nici nu-i pasă de ce se întîmplă acolo, și de aceea îl enervează costul întreținerii lui.

– Dar ai un frate, sublinie Ian.

– Robert este doar pe jumătate fratele meu, îi explică Elizabeth, îmboldită să vorbească cu el fără rețineri. Mama a rămas văduvă cînd avea douăzeci și unu de ani, iar Robert era încă un prunc. S-a măritat cu tata după nașterea lui Robert. Tata l-a adoptat, dar acest lucru nu a schimbat cu nimic prevederile din testament. În conformitate cu ele, moștenitorul poate vinde proprietatea, dar aceasta nu poate fi transferată nici unei rude. Această prevedere a fost adăugată din cauza unei rubedeni care dorea domeniul și a exercitat presiuni asupra moștenitorului de drept ca să-i transfere proprietatea. Ceva asemănător i s-a întîmplat și unela din străbunicile mele, prin secolul cincisprezece și, după

mai mulți ani, la această prevedere s-a mai adăugat un amendament. Fiica ei s-a îndrăgostit de un om din Weles, un vânător de avere care dorea domeniul, și atunci, părinții ei, pentru a-l putea împiedica, au adăugat acest codicil final la testament.

– Ce anume? întrebă Ian, prins de povestea ei.

– Acolo se stipulează că, în cazul în care moștenitorul este fată, atunci ea nu se poate mărita împotriva dorințelor familiei sau a tutorelui. În teorie, acest codicil ar fi trebuit să le oprească pe moștenitoare să cadă în ghearele vreunui profitor. Vezi tu, pentru o femeie nu este întotdeauna ușor să-și păstreze proprietatea.

Ian însă nu vedea decît fata frumoasă înfruntase o cameră plină de bărbați, care-l sărutase cu pasiune tandră, iar acum era teribil de atașată nu de vreun alt bărbat, ci de un morman de pietroale. Cu doi ani în urmă, fusese furios atunci cînd descoperise că era contesă, o debutantă superficială ce era deja logodită cu vreun nobil fără vlagă, și care nu căutase decît un bărbat cu sînge cald, să-i țină noaptea de urît. Acum însă se simțea oarecum stînjinit pentru că nu se măritase cu nobilul ei amărît. Tocmai îl stătea pe limbă s-o întrebe de ce nu făcuse acest pas, cînd ea începu să vorbească din nou:

– Scoția este altfel decît mi-am imaginat eu.

– În ce fel?

– E mai sălbatică și mai primitivă. Știu că domnii au cabane de vînătoare pe aici, dar am crezut că sînt case obișnuite, echipate cu tot ce le trebuie, plus o armată de servitori. Cum era căminul tău?

– Sălbatic și primitiv, răspunse Ian. În timp ce Elizabeth îl privea nedumerită, el se apucă să

adune resturile gustării și apoi se ridică cu grație în picioare. Te afli chiar acolo în clipa asta, adăugă în bătaie de joc.

– Unde? Elizabeth se ridică automat.

– În căminul meu.

Elizabeth roși fără voce, dar privindu-l cum stătea nemișcat în bătaia vântului, rosti aproape fără voce:

– Ți se potrivește.

Rămase perfect nemișcată sub privirea lui cercetătoare, întruchiparea fragilității alături de bărbatul care o domina cu înălțimea și puterea lui. Ian se gîdea că Elizabeth avea o parte luminoasă și o altă întunecată, fragilitate și putere, mîndrie încă-pășinată și o voință de fier. Erau diametral opuși. Iar acum, fiind amîndoi mai maturi și mai înțelepți, păreau convinși că puteau sta laolaltă, ignorînd focul pasiunii care mocnea între ei.

– Însă ție nu ți se potrivește deloc, constată el.

Cuvintele lui risipiră vraja care părea să-i fi legat pentru o clipă.

– Nu, admise ea fără ciudă, știind că pentru el părea o floare gingașă de seră, cu rochiile elegante și pantofii delicați.

Aplecîndu-se, Elizabeth luă pătura de jos și începu s-o împăturească. În timp ce Ian, care intrase în casă, își aduna armele din rastele ca să le curățe pentru vînătoarea de a doua zi.

Elizabeth îl privi leșînd cu ele și apoi ochii i se opriră asupra scrisorii pe care o începuse pentru Alex.

Desigur, nu putea s-o trimită pînă cînd nu ajungea acasă, ca atare nu avea nici un motiv să se grăbească s-o termine.

Pe de altă parte însă, oricum nu avea altceva de făcut, așa că se așează la masă și începuse să scrie. În mijlocul scrisorii, se auzi de afară o armă, făcând-o să tresară de nervi.

Întrebându-se ce anume împușcase atât de aproape de casă, se îndreptă spre ușa deschisă și rămase în prag, privindu-l cum încărca pistolul care fusese pe masă cu o zi înainte.

Ian îl ridică, îl alini asupra unei ținte nevăzute și trase. Din nou îl încarcă și trase, pînă cînd curiozitatea o făcu pe Elizabeth să iasă din casă ca să vadă ce anume lovise.

Ian observă pata de culoare a rochiei ei cu coada unui ochi.

– Ai nimerit ținta? Il întrebă ea, jenată că fusese prinsă că-l urmărea.

– Da. Cum era blocată la țară și era evident că știa cum să umble cu o armă, Ian se gîndi că bunele maniere îl cereau să-l ofere o distracție oarecare. Vrei să încerci?

– Depinde de mărimea ținte, răspunse ea, deși se apropiase de el, absurd de fericită că mai avea și altceva de făcut în afară de scris scrisori. Nu se opri nici o clipă să se gîndească că de fapt îi plăcea enorm compania lui atunci cînd era amabil.

– Cine te-a învățat să tragi cu arma? o întrebă atunci cînd ajunsese alături de el.

– Vizitiul nostru.

– Mai bine vizitiul decît fratele tău, rîse Ian, întinzîndu-l arma încărcată. Ținta este ramura aia goală de acolo, cea care are o singură frunză la mijloc.

Elizabeth tresări ușor auzindu-l pomenind de duelul cu Robert.

– Îmi pare foarte rău pentru duel, îi zise, după care se concentrează asupra ramurii.

Cu umărul proptit de un pom, Ian o privi ținând arma grea cu ambele mâini atunci când o ridică, mușcându-și buzele foarte concentrată.

– Fratele tău e un țințaș foarte prost, remarcă el. Elizabeth trase nimerind virful frunzei.

– Eu nu semăn cu el, răspunse ea zîmbind. Iar apoi, pentru că putea discuta deschis despre duel, iar el părea să ia totul în glumă, nu se lăsă mai prejos. Dacă aș fi fost acolo, îndrăznesc să afirm că aș fi...

El ridică deodată sprincenele.

– Ai fi așteptat semnalul de tragere?

– Desigur, și asta, răspunse de această dată fără să mai zîmbească.

În clipa aceea, Ian crezu cu adevărat că ea ar fi așteptat semnalul. În pofida a ceea ce știa despre ea, când o privea nu vedea decât spirit și curaj încredincos.

Elizabeth îi întinse arma și luă o altă gata încărcată.

– Ultimul foc n-a fost tocmai rău, îi zise el, lăsînd baltă subiectul despre duel. Însă țința este ramura, nu frunzele. Capătul ei, adăugă.

– Cred că ai ratat ramura aia, îi răspunse ea, ridicînd arma și ochind cu grijă, dacă este încă la locul ei.

– Adevărat, dar acum e mai scurtă decât era înainte să fi început.

Elizabeth lăsă arma în jos și-l privi consternată.

– Vrei să spui că l-ai tăiat din vîrf?

– Cîte puțin o dată, îi răspunse el, privind-o cum se concentra ca să tragă.

Elizabeth reuși să nimerescă o altă frunză de pe ramură, după care îi dădu arma înapoi.

– Nu e tocmai rău, o lăudă el.

De fapt, Elizabeth era un țintaș de excepție, iar zîmbetul lui îi spunea că o știa și el, mai ales atunci cînd îi dădu o altă armă proaspăt încărcată. Însă Elizabeth clătină din cap.

– Aș prefera să te văd și pe tine cum tragi.

– Te îndoiești de cuvîntul meu?

– Hai să spunem numai că sînt puțin sceptică.

Ridicînd arma, Ian nu se opri deloc ca să țin-tească, ci trase direct, spulberînd o bucățică de cîțiva centimetri din vîrfurile ramurilor. Elizabeth era atât de impresionată încît începu să ridă.

– Știi, rosti ea după aceea, nu am crezut pînă în clipa asta că intenția ta a fost să nimeriști vîrfurile cizmei lui Robert!

El o privi amuzat în timp ce reîncărca arma.

– În momentul acela am fost teribil de tentat să țin-tească spre un loc mult mai vulnerabil.

– Dar n-ai fi făcut-o oricum, îi reaminti ea, luînd arma și concentrîndu-se asupra ramurii.

– Ce te face să fii atât de sigură?

– Mi-ai spus chiar tu singur că nu crezi în uciderea unor oameni din cauza unei neînțelegeri. Ridică arma, ochii trase și rată ținta cu totul. Am o memorie foarte bună.

Ian ridică cealaltă armă.

– Mă mir să aud așa ceva, rosti el, întorcîndu-se spre țintă, mai ales că atunci cînd ne-am cunoscut, ai uitat cu totul că erai logodită. Cine era amărîtul ăla? o întrebă fără emoție, trăgînd și nimerind la marele fix.

Elizabeth, care tocmai încărca o altă armă, se

opri o clipă. Întrebarea lui degajată nu făcea decât să-i dovedească câtă dreptate avusese ceva mai devreme. Flirturile nu erau niciodată luate în serios de cei destul de maturi, care se deduceau la așa ceva.

După aceea, cum i se întâmpla și ei, era ceva acceptat să glumească pe seama lor. Ce proastă fusese.

Ce aiureală că nu tratase chestiunea în mod deschis, simplu. Deși i se părea oarecum ciudat, și chiar amuzant, să discute despre acest lucru în timp ce trăgeau la țintă. Încă mai zîmbea atunci când acceptă arma întinsă de el.

– Vicontele de Mondevale nu era deloc un amărit, îi răspunse, întorcându-se să ochiască.

Ian se arătă surprins, dar avu grijă să rostească indiferent:

– Mondevale, zici?

– Aha. Elizabeth nimeri capătul ramurii și rîse încinată. Am nimerit-o! Asta înseamnă trei pentru tine și una pentru mine!

– Nu, șase pentru mine, îi răspunse el înțepat.

– În orice caz, vin tare din urmă așa că ai grijă! Luă arma pregătită de el și ochi cu atenție.

– Și de ce naiba a rupt logodna?

Elizabeth ingheță în prima clipă, apoi, încercînd să imite tonul lui glumeț, răspunse:

– Vicontele Mondevale s-a dovedit a fi neînțelegător în privința comportamentului logodnicei lui, neacceptînd ca aceasta să se pupe prin cabane și sere cu tine. Trase și rată ținta.

– Și cîți pretendenți ai în sezonul ăsta? o întrebă el, întorcîndu-se să tragă.

Mîndria o împiedică pe Elizabeth să recunoască

că nu avea nici unul și că nici nu mai existase vreunul de multă vreme.

– Păi... rosti ea, încercînd să nu se strîmbe la gîndul pretendentului mic și chel, cu casa plină de amorași. Contînd pe faptul că Ian nu se mișca în cercul cel mai de sus al înaltei societăți, presupuse că habar nu avea de el. Ian ridică arma atunci cînd ea reluă: Păi, unul ar fi sir Francis Belhaven.

În loc să tragă imediat, așa cum procedase și înainte, Ian ochi multă vreme.

– Belhaven este un om bătrîn, răspunse. Trase și ramura se rupse.

Cînd o privi, ochii săi erau reci, de parcă ar fi disprețuit-o din cauza asta. Elizabeth își spuse că-și imagina numai, din cauza hotărîrii de a nu-și strica buna dispoziție. Cum era rîndul ei, luă arma și o ridică la ochi.

– Cine-i celălalt?

Ușurată că nu-i putea găsi vreun cusur celuilalt pretendent, îi oferi un zîmbet cald.

– Lordul John Marchman, răspunse și apoi trase.

Hohotul de rîs al lui Ian acoperi sunetul împușcături.

– Marchman, rosti el atunci cînd ea se încrunță și-l lovi cu patul puștii în stomac. Cred că glumești!

– Din cauza la am ratat, se supără ea.

– Mai trage încă o dată, îi zise el, privind-o cu un amestec de amuzament, neîncredere și batjocură.

– Nu, nu pot să trag dacă tu rizi. Și ți-aș fi foarte recunoscătoare dacă ți-ai șterge rinjetul ăla de pe față. Lordul Marchman este un om foarte drăguț.

– Așa este, răsunse Ian zîbind. Și e foarte

bine că-ți place să tragi cu pușca, pentru că are obiceiul să doarmă cu armele și undițele alături. O să-ți petreci restul vieții pe marginea apelor sau străbătînd pădurile.

– Întîmplător îmi place să pescuiesc, îl informă ea, încercînd să nu se piardă cu firea. Iar sir Francis poale că este ceva mai bătrîn ca mine, dar un soț mai matur ar putea fi ceva mai blind și mai tolerant decît unul tînăr.

– Va trebui să fie tolerant, rosti Ian cu răutate, pentru că altfel ai fi în stare să-l impuși.

Elizabeth se înfurie din cauza aceluia atac, mai ales că amindoi conveniseră să se poarte cît mai normal și să trateze ceea ce se petrecuse într-un mod matur, sofisticat.

– Ce păcat că nu vrei să te comporți cu maturitate și consecvență!

Ian se încruntă, în timp ce armistițiul dintre ei părea să se fi spulberat.

– Și asta ce mama naibii vrea să însemne?

Elizabeth se îmbățoșă toată.

– Asta înseamnă, îl informă ea pe un ton rece, că nu ai nici un drept să te porți de parcă aș fi făcut ceva rău, cînd de fapt chiar tu ai considerat legătura dintre noi drept o mică aventură noînsemnată. Exact așa ai și numit-o, drept pentru care nu are nici un sens să neg!

Ian termină de încărcat arma, cu o expresie întunecată pe chip.

– Se pare că memoria mea nu este la fel de bună ca a ta. Cui l-am spus eu așa ceva?

– Păi, în primul rînd fratelui meu, răspunse ea, sătulă de prefăcătorie.

– Aha, da, onorabilul Robert, rosti el cu sar-

casm, după care se întoarse, trase și rată de departe ținta.

– Nici măcar n-ai nimerit copacul care trebuia, suflă Elizabeth uluită. Parcă spuneai că vrei să curăți armele, adăugă când îl văzu stringându-le și punându-le în sacii de piele.

Ian își ridică privirea, cu o expresie care spunea că aproape uitase de prezența ei acolo.

– M-am hotărât să mă ocup mine de ele.

Ian intră în casă și puse armele pe polița căminului, după care se apropie de masă, încruntat, întinzându-se spre sticla cu vin de Madaira și un pahar. Își spuse singur că de fapt nu conta ce simțise ea, când fratele al îl spusese o asemenea minciună.

În primul rînd că pe atunci fusese logodită și, în al doilea, așa cum singură admisesese, considerase relația lor un simplu flirt. Mîndria ei primise probabil o lovitură bine meritată, dar nimic mai mult.

În plus, își zise Ian iritat, de data asta el era ca și logodit cu o femeie frumoasă, care merita ceva mai bun din partea lui decît acea preocupare stupidă față de Elizabeth Cameron. Își aminti ce-i spusese despre viconte de Mondevale. Era evident că acesta o părăsise din cauza lui. Iar Ian simți o undă de vinovăție pe care nu o putu reprima.

Îngîndurat, se întinse spre sticla de vin, întrebîndu-se dacă să ofere și ei un pahar. Alături de sticlă era scrisoarea pe care se apucase Elizabeth s-o scrie. Începea cu „Dragă Alex...” Dar nu cuvintele îl făcură să strîngă din dinți, ci scrisul. Ordonat, elegant, precis.

Potrivit pentru un profesor. Nu era o mîzgăleală lizibilă de felișcană răsfațată, ca cel de pe bilețul pe

care se chinulise să-l descifreze. Înainte să înțeleagă că voia să-l vadă în seră. Luă foaia de hîrtie de pe masă, privind-o cu neîncredere, chlnuit de remușcări. Se revăzu pe sine urmărind-o prin seră, iar vinovăția începu să-l mănince pe dinăuntru ca un acid.

Ian sorbi dintr-o dată paharul cu vin și apoi ieși din casă. Elizabeth se apropiase de prispă și stătea cu fața spre dealuri. Ian se opri la cîțiva pași în urma ei, privind-o, dar văzînd-o așa cum fusese cu doi ani înainte, o fată deosebită, cu un curaj pe măsură și o inimă de aur. Oftă și-și înfundă mîinile în buzunare ca să nu se înlindă după ea.

– E o priveliște magnifică, comentă ea, privindu-l peste umăr.

În loc să spună ceva la fel de banal, Ian oftă iar și rosti cu greu:

– Aș vrea să-mi spui din nou ce s-a întîmplat în acea ultimă seară. De ce te aflai în seră?

Elizabeth încercă să-și ascundă frustrarea.

– Știi foarte bine de ce eram acolo. Doar mi-ai trimis un bilet. Eu am crezut că era de la Valerie, sora lui Charise, așa că m-am dus în seră.

– Elizabeth, nu ți-am trimis nici un bilet, în schimb am primit și eu unul.

Otînd iritată, Elizabeth se sprijini de copacul alăturat.

– Nu înțeleg de ce trebuie să reluăm iar episodul ăsta. Tu nu mă crezi, așa cum nici eu nu te cred pe tine.

Elizabeth se așteptase la o izbucnire furioasă, dar Ian îi zise foarte calm:

– Ba te cred. Am văzut scrisoarea de pe masa din bucătărie. Ai un scris minunat.

Tulburată de tonul lui potolit și de compliment, Elizabeth îl privi uluită.

– Mulțumesc, rosti nesigură.

– Biletul pe care l-ai primit, continuă el. Cum era scrisul?

– Oribil, răspunse ea, după care adăugă aproape cu mirare: Ai scris greșit „seră”.

Buzele lui tresăriră într-un zîmbet amar.

– Te asigur că știu să scriu corect și, chiar dacă scrisul meu nu e la fel de elegant ca al tău, în nici un caz nu e o mîzgăleală ilizibilă. Dacă te îndoiești, vei fi mai mult decît fericit să-ți demonstrez.

Elizabeth își dădu seama că Ian nu mințea și, din clipa aceea, simți pe deplin gustul trădării, mai ales atunci cînd el încheie:

– Amîndoi am primit bilețele pe care nu le-am scris. Cineva a intenționat să ne facă pe amîndoi să mergem acolo și, cred eu, să fim descoperiți.

– Nimeni nu ar putea fi în stare de o asemenea cruzime! Izbucni Elizabeth, scuturînd din cap, în timp ce inima încerca să nege ceea ce rațiunea îi spunea că era adevărat.

– Cineva exact asta a făcut.

– Nu-mi mai spune așa ceva, strigă ea, incapabilă să mai suporte o altă trădare. Nu te cred! Poate, că a fost numai o greșeală, rosti cu convingere, dar mintea ei deja derula unele amintiri cu Valerie, care insistase ca Elizabeth să fie cea care să încerce să-l lămese pe Ian, cerîndu-i s-o invite la dans.

Valerie, care pusese întrebări insinuante despre ce făcuse în cabana pădurarului... servitorul care-i dăduse biletul și-i spusese că era de la Valerie. Valerie pe care o crezuse prietenă. Valerie cu chipul drăguț și ochi videni...

Durerea acelei trădări aproape c-o sfișia, iar Elizabeth își strinse mâinile în jurul taliei.

– A fost Valerie, spuse lcnind. L-am întrebat pe servitor cine i-a dat biletul și mi-a spus că Valerie. Malițiozitatea de nedescris a acelei fapte o făcu să se cutremure. Mai târziu am presupus că tu i-ai dat ei biletul, și ea i l-a pasat servitorului.

– Eu n-aș fi făcut niciodată așa ceva, îi răspunse el. Și așa erai îngrozită să nu fim descoperiți.

Furia lui pentru ceea ce se întâmplase făcea ca faptele să pară și mai cumplite, tocmai pentru că nu putea alunga totul cu un ridicat din umeri. Înghițindu-și nodul din gât, Elizabeth închise ochii și o văzu pe Valerie prin parc, plimbându-se cu trăsura vicontelui.

Viața ei fusese distrusă numai pentru că o fată pe care o crezuse prietenă, făcuse tot ce-i stătuse în puteri ca să-i fure logodnicul. Ochii o usturau din cauza lacrimilor, mai ales atunci când roșii îndurerată:

– A fost numai o șmecherie. Viața mea a fost distrusă din cauza unei șmecherii.

– De ce? întrebă el. Cine ar fi fost în stare să-ți facă una ca asta?

– Cred că-l voia pe Mondevale și... Elizabeth știa că dacă mai vorbea, avea să înceapă să plângă, așa că scutură din cap și dădu să se întoarcă ca să plece să-și găsească un loc retras unde să poată jeli în liniște.

Privind-o neajutorat, Ian n-o lăsă să plece fără s-o aline, așa că o prinse de umeri și o strinse la piept atunci când ea încercă să scape.

– Nu, te rog, îi șopti în păr. Nu pleca. Nu merită să plângi din cauza ei.

Șocul, de a se ști strînsă la pieptul lui era la fel de mare ca și durerea, paralizînd-o aproape. De aceea, rămase locului, cu capul lipit de pieptul lui, în timp ce lacrimile îi șiroiau pe obraji și suspinele îi sculurau umerii.

Ian o strînse și mai aproape, ca și cum ar fi putut absorbi durerea ei și, cînd acest lucru n-o consolă, încercă disperat s-o tachineze.

– Dacă ar fi știut ce țintaș bun ești, îi șopti el, n-ar fi îndrăznit așa ceva. Dar nu e prea tîrziu să dai pe față toată șmecheria și s-o provoci la un duel. Cînd suspinele ei se domolră, Ian continuă cu amuzament: Sau și mai bine, îl lași pe Robert să te reprezinte. Poate că nu ochește la fel de bine ca tine, dar este cu mult mai rapid...

Cînd o auzi chlcotînd, Ian rosti mai departe:

– Pe de altă parte, dacă tu ești cea care ține pistolul, va trebui să iei niște decizii, care nu sînt deloc ușoare...

Cînd el rămase tăcut, Elizabeth oftă și întrebă:

– Ce decizii? șopti curloasă.

– În ce să tragi, asta în primul rînd, glumi el, mîngîindu-l spatele. Robert avea cizme în picioare, așa că am avut o țintă. Deși cred că ai putea și tu să tragi în funda din păr sau în cea de la rochie.

Elizabeth începu să rîdă înveselită.

Copleșit de ușurare, Ian rămase cu un braț pe după talia ei și cu cealaltă mînă îi ridică bărbia, astfel încît să-i poată privi fața. Ochii ei superbi erau încă umezi de lacrimi, dar buzele rozalii zîmbeau. Atunci Ian continuă pe același ton de glumă:

– O fundă nu reprezintă cine știe ce provocare pentru un expert ca tine. Cred că ar trebui să insiști să ții un cercel între degete și să tragi în el.

Imaginea în sine era atât de absurdă, încît Elizabeth începu să rîdă cu hohote.

Fără să-și dea seama ce făcea, Ian ridică degetul cel mare de pe bărbie și începu să-i frece ușor buza inferioară, plină și voluptuoasă. Cînd observă, se opri imediat.

Elizabeth văzu cum strîngea din dinți. Oftă atunci cînd își dădu seama că Ian fusese gata-gata s-o sărute, însă se opri.

După tot ce descoperise, Elizabeth nu mai avea habar cine îi era prieten și cine dușman, știa doar că se simțea bine și în siguranță în brațele lui. Ian în clipa aceea Ian se pregătea s-o elibereze. Nesigură pe ceea ce spunea sau pe ceea ce voia cu adevărat, șopti tulburată.

– Te rog.

Ian își dădu seama imediat ce anume dorea, dar preferă să ridice sprîncelene în semn de întrebare.

– Eu... Începu ea, stîmjenită de privirea lui cerceatăoare.

– Da? o îmboldi el.

– Nu știu nici eu prea bine, mărturisi ea. Era sigură că l-ar fi plăcut să mai zăbovească în îmbrățișarea lui alte cîteva clipe.

– Elizabeth, dacă vrei să te sărut, nu trebuie decît să-ți lipești buzele de buzele mele.

– Cum?

– M-ai auzit foarte bine.

– Dintre toate porcăriile...

Ian scutură din cap dezamăgit.

– Scutește-mă de aceste proteste feciorelnice. Dacă ești la fel de curioasă ca și mine să vezi dacă a fost atât de bine pe cît ni s-a părut în retrospectivă,

atunci spune așa. Această sugestie îl ului pe Ian, deși, acum că o făcuse, nu vedea ce rău se putea întâmpla dacă se sărutau de câteva ori, mai ales dacă asta dorea și ea.

Pe Elizabeth o zăpăci complet afirmația lui cu privire la cât de bine fusese. Îl privi uluită, simțind cum brațele lui o strângeau iar aproape. Jenată, își lăsă privirea să cadă pe buzele fin cizelate, care zâmbeau provocator, în timp ce continua s-o îmbrățișeze.

– Ți-e teamă să afli? o întrebă el răgușit. Mîinile lui îi cuprinseseră talia. Haide, hotărăște-te, șopti el, coborînd capul, atunci cînd ea nu protestă.

Cînd buzele lui le atinseră pe ale ei, Elizabeth se simți străbătută de un val de șoc. Paralizată, aștepta să simtă pasiunea aceea imensă pe care i-o dăruise el atunci, fără să-și dea seama că participarea ei făcuse mult ca s-o declanșeze. Stînd nemișcată și încordată, aștepta senzațiile delicioase... dorea cu ardoare să le mai simtă măcar o dată. Însă sărutul lui era ușor, îi gîdila buzele... o necăjea.

Se încordă și-și retrase capul, iar Ian o privi în ochi. După care îi zise cu o undă de amărăciune:

– Parcă nu e întocmai cum îneam eu minte.

– Da, nu e, recunoscui Elizabeth, fără să-și dea seama că el se referise de fapt la lipsa ei totală de participare.

– Nu vrei să mai încercăm? o invită el, gata să se dedea la alte câteva minute plăcute, de pasiune împărtășită, alîta vreme cîl nimeni nu se prefăcea că ar fi fost vorba de altceva și cîl el se putea controla.

Amuzamentul din tonul lui o făcu să-l suspec-

teze că pentru el era ca un soi de joc, poate o provocare, așa că îl privi șocată.

– E... e cumva vreun concurs?

– Vrel să facem un concurs din treaba asta?

Elizabeth scutură din cap și alungă amintirea tandreții și pasiunii. Ca toate celelalte iluzii și aceasta fusese falsă. Cu un amestec de exasperare și tristețe, îl privi și-i zise:

– Nu cred.

– De ce nu?

– Pentru că tu faci acum un joc, îi zise cu sinceritate, iar eu nici măcar nu-l cunosc regulile.

– Nu s-au schimbat de atunci, o informă el. Este același joc pe care l-am jucat și înainte, eu te sărut pe tine și, sublinie el, tu mă săruți pe mine.

Critica lui cu privire la lipsa ei de participare o făcu să se simtă jenată și furioasă, dar uită de toate astea atunci când el o strinse iar în brațe, mângându-l în mod senzual ceafa.

– Ce mai îți mînte? o necăji el, atunci când își apropie buzele de gura ei. Arată-mi. Își frecă gura de buzele ei, dar, de această dată, apăsarea era evidentă, o apăsare care cerea să i se răspundă. Elizabeth își petrecu încet miinile pe după gitului lui, pipăindu-i mușchii tari ai pieptului. Când el deschise ușor gura, își simți inima cum stătea gata-gata să sară din piept. Limba lui îi atinse buzele, iar Elizabeth își pierdu controlul și trecu la contraatac, cu o pasiune feroce, deschizînd gura în fața invaziei lui.

Îl simți deodată încordîndu-se, în timp ce lan se chinuia să facă față asaltului dorinței pătimașe. Își spuse singur să-i dea drumul, chiar încercă, dar mîinile ei se împletiseră pe ceafa lui, nelăsîndu-l să se retragă.

Cu un efort imens reuși să pună capăt sărutului.

– La naiba, șopti, deși brațele lui o trăgeau din nou aproape.

Elizabeth, care-și simțea inima ca o pasăre captivă în piept, privi o clipă în ochii lui aprinși de pasiune, înainte ca el să înceapă s-o sărute din nou, cu palimă, cu duritate, făcînd-o să-i răspundă la fel. Ian o lăsa de trupul său, lăsînd-o să-i simtă ațîțarea, sărutînd-o cu o sălbăcie pe care n-o mai putea controla.

Automat, mîinile l se ridicară spre sîinii ei, dar, cînd realiză ce era pe cale să facă, puse capăt sărutului și rămase o clipă nemișcat, neștiind dacă să continue sau să înceteze. Nici o femeie nu reușise pînă atunci să-l aprindă atît de tare și de repede, numai cu cîteva săruturi.

– A fost la fel de bine cum îmi aminleam, șopti ea învinsă, abătută, tulburată.

Pentru Ian fusese chiar mai bine. Mai puternic, mai sălbatic. Ea nu știa acest lucru, pentru că el nu cedase tentației de a o săruta din nou. Tocmai respinsese acest gînd considerîndu-l nebunesc, cînd un glas bărbătesc se auzi din spatele lor:

– Doamne sfîntel Ce se petrece aici?

Elizabeth sări speriată într-o parte, privirea oprindu-i-se asupra unui bărbat ceva mai bătrîn, cu guler de cleric, care tocmai traversa curtea. Ian o prinse de talie, așa că rămase nemișcată, încă tulburată de acea apariție neașteptată.

– Am auzit împușcături... gîfii omul cărunț, sprijinindu-se de primul copac din cale și ducînd mîna la inimă. Le-am auzit chiar din vale și am crezut că...

Se opri privind cu interes la chipul îmbușorât al lui

Elizabeth, la părul răvășit și la mîna lui Ian pe talia ei.

– Ce anume ai crezut? Întrebă Ian calm, deși tocmai fuseseră prinși într-un moment de pasiune de nimeni altcineva decît de un vicar scoțian.

Nici nu se formă bine acest gînd în mintea ei, că omul le spusese cu asprime:

– Am crezut, le zise el ironic, apropiindu-se de ei, că încercați să vă omorîți unul pe celălalt. Adică exact ceea ce credea domnișoara Throckmorton-Jones că este posibil să se întîmple atunci cînd m-a trimis aici.

– Lucinda? șopti Elizabeth, simțind cum lumea se întorcea cu fundul în sus. Lucinda le-a trimis aici?

– Într-adevăr, răspunse vicarul, privind cu reproș la mîna lui Ian de pe talia ei. Elizabeth se îndepărtă iute, pregătindu-se pentru o binemeritată predică despre păcatele cărnii, dar vicarul continua să-l privească pe Ian, în timp ce acesta se uita la el cu iritare și amuzament. Ei bine? rosti vicarul, continuînd să se uite la Ian. Nu ai nimic să-mi spui?

– Bună ziua? sugeră Ian cu umor. Apoi adăugă: Nu mă așteptam să te văd decît mîine, unchiule.

– Evident, i-o întoarse vicarul cu ironie.

– Unchi! izbucni Elizabeth, privind fără să-i vină a crede la Ian Thornton, care sfidase toate legile moralității cu sărulările lui pline de pasiune și mîinile-l cercelătoare, încă din prima noapte în care-l întîlnise.

De parcă vicarul l-ar fi cilit gîndurile, se întoarse s-o privească cu ochii lui căprui, blînzi și înțelegători.

– Uimitor, nu-i așa, draga mea? Acest lucru m-a

convins pe deplin că Dumnezeu are simțul umorului.

Un chicotit isteric o copleși pe Elizabeth atunci când vicarul începu să facă un pomelnic al chinurilor la care fusese supus ca unchi al lui Ian:

– Nu-ți poți imagina ce greu mi-a fost atunci când a trebuit să consolez tinere doamne înlăcrimate care și-au folosit larmecele ca să-l ademenească pe Ian să se însoare cu ele. Și asta nu-i nimic față de ceea ce am simțit atunci când Ian concura la curse și unul dintre credincioșii mei s-a gândit că aș fi persoana ideală să țin socoteala parlorilor! Rîsul lui Elizabeth răsună peste dealuri, iar vicarul, ignorîndu-l pe Ian, continuă cu amărăciune: Mi s-au aplatizat genunchii din cauza orelor, săptămînilor, lunilor pe care le-am petrecut rugîndu-mă pentru sufletul lui nemuritor...

– Când vei termina de înșlruit păcatele mele, Duncan, îl întrerupse Ian, te voi prezenta domnișoarei.

În loc să se arate nemulțumit de tonul lui Ian, vicarul păru cu adevărat satisfăcut.

– Chiar te rog, Ian, rosti pe un ton plăcut. Întotdeauna e bine să respectăm regulile de politețe. În clipa aceea Elizabeth își dădu seama că vicarul tocmai le făcuse morală, deși atacul său îl vizase numai pe Ian, pe ea absolvind-o de vină și scutînd-o de o umilință.

Și Ian își dăduse seama, pentru că, atunci când se întinse să strîngă mina unchiului său, rosti cu acreală:

– Arăți bine, Duncan, în poșida genunchilor aplatizați. Și, adăugă, te asigur că predicile tale sînt la fel de elocvente, fie că stai în picioare sau așezat.

– Asta pentru că ai tendința lamentabilă de a adormi cam pe la jumătatea lor, răspunse vicarul, oarecum iritat, în timp ce strângea mîna lui Ian.

Ian se întoarse apoi ca să-o prezinte pe Elizabeth.

– Dă-mi voie să ți-o prezint pe lady Elizabeth Cameron, musafira mea.

Elizabeth avu sentimentul că acea explicație era chiar mai incriminătoare decît sărutul la care fusese martor bietul vicar, așa că scutură repede din cap.

– Nu chiar. Mai degrabă o... o... Mîntea l se blocă, iar vicarul îi sări din nou în ajutor.

– O călătoare la anaghie? o întrebă el cu amabilitate. Zîmbind, îi prinse mîna între palmele lui. Înțeleg perfect, pentru că am avut plăcerea s-o cunosc pe a tă domnișoară Throckmorton-Jones, ori ea e cea care m-a trimis aici în mare grabă, așa cum am mai zis. I-am promis să rămîn pînă mîine sau poimîine, atunci cînd se va întoarce ea.

– Mîine sau poimîine? Dar ar fi trebuit să se întoarcă chiar de azi.

– A avut loc un accident nefericit, unul minor, se grăbi el s-o asigure. Calul ăla răutăcios pe care călărea, are prostul obicei să lovească cu copita, așa mi-a spus Jake.

– Blata Lucinda a fost lovită rău? întrebă Elizabeth, gîndindu-se deja cum ar fi putut să ajungă mai repede la ea.

– Calul l-a lovit pe domnul Willey, o corectă vicarul și singurele rănile au fost mîndria lui și zona... posterioară. Din păcate, domnișoara Throckmorton-Jones, simțind că animalul avea nevoie de o formă de corecție, a reacționat cu singurele mijloace aflate la dispoziția sa, pentru că, din nefericire, umbrela

de care nu se desparte era pe jos. I-a dat calului un picior, îi explică el mai departe, dar, din păcate și-a scrîntit și glezna în același timp. I-am dat laudanum și menajera mea are grijă de gleznă. Va putea să pună piciorul în scara de la șa într-o zi, cel mult două.

După aceea, vicarul se întoarse spre Ian și-i spuse:

– Îmi dau seama că te-am luat prin surprindere, Ian. Însă, dacă te decizi să te răzbuni și nu-mi oferi măcar un pahar din vinul ăla de Madeira, s-ar putea să stau aici cîteva luni la rînd, nu numai pînă cînd se întoarce domnișoara Throckmorton-Jones.

– Atunci o iau eu înainte ca să scot paharele, le zise Elizabeth, încercînd în mod politicoasă să le lase un moment de intimitate. Cînd o pormi spre casă, îl auzi pe Ian spunînd:

– Dacă sperî să capeți o mîncare bună, atunci ai greșit casa. Domnișoara Cameron a încercat deja să se sacrifice pe altarul gospodăriei și am scăpat de la moarte ca prin urechile acului. Eu o să prepar cîna, încheie el și este posibil să nu fie mai grozavă decît micul dejun.

– Atunci o să-mi încerc și eu norocul mîine dimineață, se oferi vicarul.

Cînd Elizabeth se afla prea departe ca să-i mai audă, Ian întrebă încet:

– Cît de grav rănită e femeia?

– Greu de spus, ținînd cont că era prea furioasă ca să mai fie coerentă. Sau poate că era așa din cauza laudanumului.

– În ce sens?

Vicarul tăcu o clipă, urmărind o pasăre care țopăla pe o ramură, apoi răspunse:

– Era într-un hal fără de hal. Teribil de tulburată. Și foarte furioasă. Pe de-o parte se temea ca nu cumva să încep să-ți exprim tandrețea față de domnișoară, cam în felul în care o arătai atunci când am dat eu peste vol. Când remarcă sa nu reuși să-l tulbure pe nepotul cel imposibil, Duncan se încruntă și continuă: În același timp, femeia se temea ca nu cumva pe domnișoară s-o apuce strecehea și să încerce să te împuște cu una din propriile tale arme, pentru că so pare că a mai încercat, din cile am priceput de la ea. Eu de așa ceva m-am temut atunci când am auzit împușcăturile. De asta am și galopat ca nebunul.

– Trăgeam la țintă.

Vicarul încuvîntă din cap, privindu-l pe Ian încruntat.

– Mai e ceva ce te deranjează? Întrebă Ian, observînd expresia de pe chipul lui.

Vicarul ezită, apoi scutură din cap de parcă ar fi vrut să-și alunge un gînd neplăcut.

– Domnișoara Throckmorton-Jones a spus mai multe lucruri, dar nu sînt sigur dacă trebuie să le dau atenție sau nu.

– Fără îndolală că le-a spus din cauza laudanumului, răspunse Ian, ridicînd din umeri.

– Poate, zise unchiul, la fel de încruntat. Cu toate astea, eu n-am luat laudanum și am încă impresia că te-ai logodit cu o tinără pe nume Christina Taylor.

– Așa e.

– Atunci ce scuză ai pentru scena la care am fost martor cu cîteva clipe înainte?

Glasul lui Ian redevenise rece și tăios.

– Nebunie.

O porniră laolaltă spre casă, vicarul tăcut și îngândurat, iar lan plin de amărăciune. Nu sosirea lui Duncan îl deranjase, ci faptul că trupul lui avea o reacție de necontrolat atunci când se afla în apropierea lui Elizabeth Cameron, iar treaba asta îl scotea din sârile.

Din clipa în care buzele lui le atinseseră pe ale ei, creierul parcă încetase să-i mai funcționeze. Deși știa precis ce anume era, atunci când o strângea în brațe devenea un înger ispititor. Lacrimile pe care le vărsase azi fuseseră de furie, pentru că se lăsase înșelată de o prietenă.

Cu toate astea, cu doi ani în urmă îl încomorase pe bietul Mondevalle fără nici o remușcare. Azi îl vorbea cu calm despre o eventuală căsătorie cu bătrînul Belhaven sau John Marchman, iar după nici un ceas se lipise toată de el și îl sărutase cu ardore.

Furta îi fu înlocuită de dezgust. Mai bine se căsătorea cu Belhaven, decise deodată cu un umor amar. Bătrînul curvar era perfect pentru ea; se potriveau excelent, mai puțin la vîrstă. Marchman pe de altă parte, merita ceva mai bun decît corpul ei mic și îndelung folosit de alți bărbați. I-ar face viața un iad.

În pofida aceluia chip angelic, Elizabeth Cameron era aceeași, o nememică răsfatată, o femeie expertă în flirturi, cu mai multă paslune decît bun simț.

Cu un pahar de scotch în mînă și stelele deasupra capului, lan privea la peștele care se frigea la focul mic pe care-l aprinsese. Liniștea nopții, combinată cu băutura îl alinase. Acum însă, în timp ce privea la focul vesel, singurul lui regret era că sosirea lui Elizabeth îl deprivasese de pacea și liniștea

de care avea atita nevoie; motivul pentru care venise acolo. Timp de un an muncise într-un ritm infernal și contase pe aflarea acelei stări de liniște, pe care o găsea acolo de câte ori revenea. Când crescuse, știuse mereu că avea să plece de acasă ca să-și croiască propriul lui loc în lume și iată că reușise. Cu toate astea, se înforcea mereu, căutînd ceva care să-i vindece acea stare de continuă agitație. Acum ducea o viață în care domneau puterea și bogăția, o existență care i se potrivea perfect.

Mersese prea departe, văzuse prea multe, se schimbase în așa fel, încît nu mai putea trăi acolo. Acceplase toate aceste lucruri atunci cînd decisese să se însoare cu Christina.

Ea nu ar fi putut locul niciodată acolo, dar putea deveni stăpînă peste toate celelalte reședințe ale sale, cu grație și bunăvoință.

Era frumoasă, sofisticată și plină de pasiune. I se potrivea perfect, pentru că altfel nici nu i-ar mai fi cerut mîna. Luase decizia cu aceeași logică necruțătoare pe care o folosea și la afaceri, după care acționase. De fapt, numai în weekend-ul de acum doi ani acționase pripit și irațional, cînd o întîlnise pe Elizabeth Cameron.

– Ai fost răutăcios pînă dincolo de orice limită. Ți zise Elizabeth cu un zîmbet, imediat după cină, în timp ce strîngea farfuriile, atunci cînd m-ai pus să gătesc de dimineață, mai ales că tu te pricepi așa de bine.

– Nu-i chiar așa, răspunse Ian, turnînd coniac în două pahare pe care le duse spre scaunele așezate în fața focului. Nu știu să gătesc decît peștele, exact cum l-am mîncat acum. Ți dădu un pahar lui Duncan

după care se așază alături și deschise capacul cutiei, aflată pe masa alăturată, scoțind din ea unul dintre trabucurile sale subțiri, făcute special pentru el de un fabricant de la Londra. O privi pe Elizabeth, apoi cu o politețe automată rosti: Te superi?

Elizabeth se uită la țigară, zîmbi și dădu să scuture din cap, dar se opri asaltată de amintiri. Cu doi ani în urmă, cînd fuseseră amîndoi în grădină, el își aprinsese un astfel de trabuc, iar ea îl privise din umbră. Zîmbetul îi tremură puțin din cauza amintirii. Își ridică privirea de pe trabuc spre fața lui Ian, întrebîndu-se dacă el își mai amintea.

Ochii lui îi înfîliră pe ai ei, întrebători. Nu-și amintea, observă Elizabeth.

— Nu, nu mă deranjează deloc, îi răspunse, ascunzîndu-și dezamăgirea îndărătul unui zîmbet luminos.

Vicarul, care observase schimbul de priviri și zîmbetul lui Elizabeth, considera întîmplarea extrem de tulburătoare, ca și tratamentul pe care Ian i-l aplicase în timpul mesei. Ridică paharul spre buze, cercetînd-o cu atenție pe Elizabeth, apoi se uită și la Ian care tocmai își aprindea trabucul.

De fapt, atitudinea lui Ian i se părea cludată lui Duncan. În mod obișnuit femelle îl considerau irezistibil de atrăgător și, după cîte știa vicarul, Ian nu se simțise nicodată obligat din punct de vedere moral să le refuze avansurile.

În trecut, Ian le tratase pe femelle care-i căzuseră în brațe cu amuzament, toleranță și indulgență. Spre lauda lui, chiar și atunci cînd își pierdea interesul pentru vreo femeie, continua să se poarte cu același farmec și politețe, indiferent dacă era vorba de o fată din sat sau de fiica vreunui conte.

Ținând cont de toate aceste elemente, Duncan considera că era surprinzător că, deși cu numai două ceasuri în urmă lan aproape că nu se putuse dezlipi de Elizabeth, în clipa aceea o ignora efectiv. Adevărat, nimeni nu-i putea reproșa ceva, dar cu toate astea o ignora.

Continuă să-l studieze pe lan, așteptându-se să-l vadă privind pe furiș spre fată, dar nepotul lui luase o carte și se apucase să citească, izgonind-o cu totul pe Elizabeth Cameron din mintea sa. Căutând un subiect de conversație, vicarul îl întrebă pe lan:

– Să înțeleg că totul a mers bine pentru tine anul ăsta?

Ridicînd privirea din paginile cărții, lan răspunse cu un zîmbet:

– Nu așa de bine cum m-am așteptat, dar destul de mulțumitor.

– Investițiile tale n-au dat roade?

– Nu toate.

Elizabeth rămase nemișcată o clipă, apoi luă un prosop și începu să șteargă farfuriile, neputînd ignora cele auzite. Cu doi ani în urmă, lan îi spusese că, dacă lucrurile mergeau așa cum se aștepta, atunci va putea s-o întâlnească fără probleme.

Era clar că lucrurile nu merseseră după cum se așteptase el, ceea ce explica motivul pentru care locuia acolo. Inima i se umplu de simpatie pentru el, pentru că visurile lui mărețe nu fuseseră transpuse în realitate.

Pe de altă parte, poate că situația nu era chiar așa de gravă cum credea el, decise ea, gîndindu-se la frumusețea sălbatică din jur și la intimitatea plăcută a casei, cu ferestrele sale largi ce se deschideau spre vale. Desigur, nu semăna nici pe departe

cu Havenhurst, dar avea o frumusețe specială. Mai mult, întreținerea ei nu costa o avere și nici nu era nevoie de servitori. Unde mai pui că în cazul ei, nu ea era proprietara domeniului ci mai degrabă invers, devenise proprietatea acestuia.

Căsuța aceea umilă, cu acoperișul înclinat și cele câteva odăi spațioase era minunată. Oferea adăpost și căldură, fără ca locatarii ei să stea noaptea treji, făcându-și griji din cauza mortarului care se spulbera sau pentru reparațiile costisitoare ce trebuiau efectuate la cele unsprezece coșuri.

Era clar că Ian nu-și dădea seama cât de norocos era, pentru că altfel nu și-ar mai fi pierdut vremea prin cluburile masculine, la jocurile de noroc, sperînd să cîștige astfel o avere. Ar sta chiar acolo, în locul acela minunat în care se simțea bine și căruia îi aparținea... Elizabeth era așa de concentrată asupra gîndurilor, încît nu-și dădu seama că ea de fapt și-ar fi dorit să locuiască acolo.

Cînd termină cu ștersul vaselor pe care apoi le așeză la locul lor, Elizabeth decise să se retragă în dormitor. În timpul cinel aflase că Ian nu-și mai văzuse unchiul de multă vreme și de aceea simțea că cel mai bine ar fi fost să-i lase singuri ca să poată vorbi în voie.

Atîmă prosopul într-un cui și-și scoase șorțul improvizat, după care se apropie de cel doi bărbați și le ură noapte bună. Vicarul îi zimbi și-i dorî numai vise plăcute. Ian o privi preocupat și-l ură un „Noapte bună” sec.

După ce Elizabeth urcă la etaj, Duncan își privi nepotul care citea, amintindu-și de lecțiile pe care le făcuse cu el în timpul copilăriei. Asemenea tatălui lui Ian, Duncan era inteligent și educat la universi-

tate. Cu toate astea Ian, la numai treisprezece ani, deja citise și absorbisese toate manualele lor universitare și începuse să caute alte răspunsuri.

Setea lui de cunoaștere nu putuse fi slinsă. Min-tea lui era atât de strălucitoare, încât Duncan și tatăl lui fuseseră de-a dreptul uluiți. Fără să aibă nevoie de pană și hîrtie, Ian era în stare să calculeze probabilități matematice complicate și ecuații, venind cu răspunsurile înainte ca Duncan să fi avut vreme să se gîndească la metoda de calcul pe care s-o adopte. Printre alte lucruri, acel talent matematic cu adevărat rar îl ajutase pe Ian să strîngă o adevărată avere din jocurile de noroc, pentru că putea calcula șansele la orice fel de joc, fie că era vorba de cărți sau de ruletă, cu o acuratețe înspăimîntătoare.

Ian avea acea aroganță calmă a strămoșilor săi englezi și același temperament încins, inflexibilitatea mîndră a celor scoțieni. Această combinație produsese un bărbat strălucit, care lua decizii de unul singur și apoi nu mai permitea nimănui să-l abată din cale o dată ce se hotăra.

Și de ce ar fi făcut-o, medită vicarul, nefericit la gîndul că trebuia să aducă vorba despre un subiect neplăcut. Judecata lui Ian, în majoritatea cazurilor, era aproape infailibilă, iar el se baza pe ea, nu pe părerile celorlalți oameni. Numai într-o singură prîvință judecata lui se întuneca, după opinia lui Duncan, atunci cînd venea vorba de bunicul lui englez.

Numai simpla mențiune a ducelui de Stanhope îl infuria pe Ian și, chiar dacă Duncan dorea să re-deschidă acest subiect din nou, încă ezita. În pofida afecțiunii și respectului pe care Ian le nutrea pentru el, Duncan știa că nepotul său avea o capacitate unică de a-i întoarce cuiva spatele în mod irevoca-

bil, dacă această persoană mergea prea departe sau îl rănea prea tare.

Fără vole își aminti de ziua în care Ian se întorsese acasă, pe cînd nu avea decît nouăsprezece ani, din primul voiaj pe mare. Se încruntă îndurerat. Părinții și sora lui Ian, într-un acces de nerăbdare, plecaseră la Hernloch ca să-l întîmpine corabla, gîndindu-se să-i facă o surpriză.

Cu două nopți înainte ca vasul pe care se afla Ian să intre în port, micul han la care trăsesse familia fericită arsese cu totul, iar cei trei muriseră în incendiu.

Ian trecuse pe lîngă rămășițele fumegînde în drum spre casă, fără să știe că locul acela fusese de fapt rugul funerar al familiei sale. Acasă îl așteptase Duncan ca să-l dea vestea cumplită.

– Unde e toată lumea? întrebuse Ian rîzind și aruncîndu-și sacul marinăresc pe podea, plimbîndu-se prin casă și cercetînd cu privirea camerele goale.

Labradorul lui Ian fusese singurul care-l sârise în întîmpinare, alergînd în casă și oprindu-se drept la picioarele lui, lătrînd extaziat. Umbră, care fusese numit așa nu din cauza culorii sale închise ci pentru devotamentul pe care i-l arătasă lui Ian încă de cînd era pui, fusese înnebunit de fericire că stăpînul i se întorsese acasă.

– Da și mie mi-a fost dor de tine, îi spusese Ian, mîngiind cățelul. Și ți-am adus un cadou, rostise mai departe, iar cîinele ridicase capul, privindu-l drept în ochi.

– Ian, spusese vicarul pe un ton serios. Auzind gravitatea tonului, mîna lui Ian incremenise în aer.

Duncan îi spusese totul pe cît de blînd putuse, dar, în pofida faptului că știa cum să-i aline pe cei

îndurerați, pentru că nu mai întâlnise niciodată o asemenea tristețe ca a lui Ian, nu știuse cum să procedeze. Ian nu plinsese și nici nu avusese vreun acces de furie, chipul și corpul îl încremeniseră, în timp ce el se oțelise împotriva durerii sfișietoare, respingînd-o, pentru că simțise că ar fi putut să-l distrugă. În noaptea aceea, cînd Duncan plecase de acolo, Ian rămăsese la fereastră cu cîinele alături.

– Să-l lei cu lînu în sat și să-l dai cuiva, spusese el, pe un ton final ca moartea.

Nedumerit, Duncan se opri se cu mîna pe clantă.

– Să-l iau cu mine?

– Cîinele.

– Dar spuneai că vrei să mai stai pe aici cel puțin o jumătate de an ca să pui toate lucrurile în ordine.

– Ia-l cu tine, se răstise Ian.

În acel moment Duncan înțelese ce făcea Ian și se temuse cumplit.

– Ian, pentru numele Domnului, cîinele ăsta te adoră. În afară de asta, o să-ți țină de urît cît o să mai stai.

– Să-l dai familiei MacMurtyș din Calgorin, izbucnise Ian, iar Duncan fusese nevoit să ia bietul cîine cu el, trăgînd-l de acolo cu forța.

Săptămîna care a urmat, viteazul Umbră și-a găsit drumul înapoi spre casă și spre Ian. Duncan fusese nevoit să-și ascundă emoția atunci cînd Ian refuzase categoric să ia cunoștință de prezența lui.

A doua zi, Ian mersese cu Duncan ca să-l ducă înapoi la Calgorin. După ce mîncase cu familia, Umbră îl așteptase pînă ce ieșise afară și încălecase, dar, atunci cînd o pomise după el, Ian întorsese

capul și-l poruncise cu asprime să stea acolo. Umbră rămăsese acolo pentru că înlăuna ascultase ordinele lui. Duncan mai stătuse câteva ore și, când plecase, Umbră stătea mai departe în curte, privind spre drum, așteptând, de parcă ar fi refuzat să creadă că Ian intenționa cu adevărat să-l lase acolo.

Dar Ian nu se mai întorsese niciodată după el. Atunci a fost prima dată când Duncan și-a dat seama că mintea lui Ian era așa de puternică încât putea controla toate emoțiile, atunci când o dorea el. Cu o logică rece, Ian se decisese în mod irevocabil să se separe de orice l-ar fi putut provoca durere. Fotografiiile și portretele părinților și surorii sale fuseseră atent împachetate laolaltă cu lucrurile lor, pînă cînd nu mai rămăsese decît casa care să-l amintească de el. Și amintirile.

Puțin după moartea lor primise o scrisoare de la bunicul său, ducele de Stanhope. La două decenii după ce ducele își dezmoștenise fiul din cauză că se căsătorise fără permisiune cu mama lui Ian, îi scrisese nepotului pentru că dorea o reconciliere. Scrisoarea lui sosisese la trei zile după incendiu.

Ian o citise și apoi o aruncase, așa cum procedase și cu celelalte douăsprezece scrisori care sosiseră în ultimii unsprezece ani, toate adresate lui. Cînd Ian se simțea nedreptățit, putea deveni la fel de aspru precum clima Scoției și la fel de necruțător ca mlaștirile de acolo.

În plus, era cea mai încăpățînată ființă umană pe care o cunoscuse vreodată Duncan. În timpul copilăriei, părinții lui fuseseră ulmiți de mintea lui strălucită și de încăpățînarea feroce. Tatăl lui îi spusese la un moment dat lui Duncan, în glumă: „Ian

ne permite să-l creștem pentru că ne iubește, nu pentru că ar crede cumva că sîntem mai deștepți ca el, știe deja că nu sîntem, dar nu vrea să ne jignească spunînd așa ceva.”

Știînd toate astea și ținînd seama de capacitatea lui Ian de a-i întoarce spatele celui ce-l nedreptățește sau îl rănea, Duncan nu prea trăgea speranțe să-l facă să-și mai schimbe părerea despre bunicul său, mai ales cînd nu putea apela la intelectul sau la afecțiunea lui. Ducele însemna mai puțin pentru el decît labradorul.

Pierdul în propriile gînduri, Duncan privea încrunțat spre foc, în timp ce Ian pusese hîrtille deoparte și se uita spre el mirat. În cele din urmă îi zise:

– Cum talentul meu la gătit nu s-a pierdut cu totul, bănuiesc că există un alt motiv pentru care te încrunți așa de supărat spre foc.

Duncan încuviință din cap și, speriat, se ridică să se plimbe prin cameră, gîndindu-se cum să înceapă discuția.

– Ian, bunicul tău mi-a scris, începu vicarul, observînd cum dispărea zimbetul de pe buzele lui. M-a rugat să intervin pentru el și să te sfătuiesc să te mai gîndești la o eventuală întîlnire.

– Îți pierzi timpul, îl răspunse Ian tăios.

– Dar este familia ta, încercă Duncan.

– Întreaga mea familie se află în odaia asta, rosti Ian, și nu recunosc vreo alta.

– Ești singurul lui moștenitor în viață, insistă Duncan cu încăpățîinare.

– Asta e problema lui, nu a mea.

– E pe moarte, Ian.

– Nu cred.

– Eu da. Mai mult, dacă mama ta ar mai fi fost

În viață, te-ar fi implorat să te împaci cu el. Toată viața a fost distrusă la gândul că l-a dezmoștenit pe tatăl tău pentru că s-a însurat cu ea. Nu cred că e cazul să-ți mai amintesc că mama ta a fost singura mea soră. Am iubit-o și dacă eu pot găsi puterea de a-l ierta pe omul care a făcut-o să sufere așa de mult din cauza acțiunilor lui, nu văd de ce tu n-ai putea să faci la fel.

– Tu ești în afacerea asta cu iertarea, răspunse Ian cu sarcasm. Eu nu. Cred în dictonul ochi pentru ochi.

– Îți spun că e pe moarte.

– Iar eu îți spun, zise Ian cu încăpăținare, că puțin îmi pasă.

– Dacă nu vrei să accepți titlul pentru tine, atunci fă-o pentru tatăl tău. Pentru că era al lui, așa cum va fi și al fiului tău, prin naștere. Este ultima ocazie să mai faci ceva în privința asta. Bunicul tău mi-a lăsat la dispoziție o jumătate de lună ca să te conving. Înainte să numească un alt moștenitor. Gîndește-te că sosirea ta aici s-a amînat cu aproape două săptămîni. Deja s-ar putea să fie mult prea tîrziu.

– Era prea tîrziu și acum unsprezece ani, răspunse Ian cu răceală. După aceea se apucă să pună documentele la loc în servietă. Cînd termină, se uită la Duncan și rosti amuzat. Ai paharul gol. Nu mai vrei încă un coniac?

Duncan oftă și scutură din cap. Se terminase, exact așa cum anticipase. Ian trîntise mental ușa în nasul bunicii lui și nu se mai putea face absolut nimic. Cum deja stricase prima seară a revederii cu Ian, Duncan se gîndi să abordeze un alt subiect spinos.

– Ian, în legătură cu Elizabeth Cameron. Dacă ei mi-a spus niște lucruri...

Zîmbetul plăcut dar distant, de care se temea Duncan cel mai tare, reapăru pe chipul lui Ian.

– Te scutesc de orice altă conversație Duncan. S-a terminat.

– Discuția sau...

– Tot.

– Mie nu mi s-a părut deloc că ar fi vorba de ceva încheiat, izbucni Duncan înfuriat de calmul rece afișat de Ian. Scena la care am fost martor...

– Ai fost martor la finalul a ceea ce a fost între noi.

Duncan se convinse că Ian o trecuse pe Elizabeth în aceeași categorie cu ducele și că nu mai voia să audă nimic despre ei. Frustrat, luă sticla de coniac de lângă Ian și-și turnă din nou în pahar.

– Este ceva ce nu ți-am spus niciodată, rosti furios.

– Ce anume? întrebă Ian

– Nu pot să te sufăr aunci cînd devii deodată amabil și distant. Aș prefera să te văd furios! Atunci cel puțin aș ști că am șansa să ajung pînă la tine.

Spre marea neplăcere a lui Duncan, Ian își luă cartea și începu să citească.

Capitolul 15

– Ian, vrei să mergi tu în hambar ca să vezi de ce întîrzie Elizabeth? întrebă vicarul, în timp ce în-lorcea expert bucățile de șuncă din tigaie. Am trimis-o după ouă cu un sfert de ceas în urmă.

Ian puse un braț de lemn lângă cămin, se scu-

tură pe mîini și ieși în căutarea musafirei sale.

Ceea ce văzu și auzi în hambar îl făcu să înlemnească.

Cu mîinile în șolduri, Elizabeth privea încruntată la cloștile care dădeau din aripi și croncăneau spre ea.

– Dar nu e vina mea! tocmai le spuneam. Mie nici măcar nu-mi plac ouăle. Mai mult, nu-mi place nici mirosul de pui. În timp ce vorbea, se apropie pe furiș de o cloșcă, spunînd pe un ton de scuză: Acum, dacă m-ai lăsa să iau numai patru, promit să nu mă ating de nici unul în plus. Uite, zise mai departe, întinzînd mîna spre gălnă, n-o să te deranjez decît un moment. O să-mi strecor mîna chiar acolo și... Auzi strigă îndurerată, atunci cînd găina o ciupă fără milă.

Elizabeth își retrase mîna, apoi se răsuci speriată spre ușă cînd auzi glasul lui Ian.

– Să știi că nu e nevoie să le ceri permisiunea, îi zise el, apropiindu-se. Doar îi arăți cine e stăpînul, mergînd și luînd ouăle așa...

Fără să mai stea pe gînduri, se apropie de găină și luă două ouă de sub ea, iar aceasta nici măcar nu încercă să-l atace.

După aceea Ian mai luă cîte două ouă și de la celelalte găini.

– N-ai mai avut niciodată de-a face cu găinile? o întrebă Ian, observînd detașat că Elizabeth arăta superb cu părul vîlvol și chipul roșu de furie.

– Nu, răspunse ea scurt. Niciodată. Găinile put. Ian începu să chicotească.

– Asta e. Au simțit ce părere ai despre ele. În general animalele simt ce sentimente ai pentru ele.

Elizabeth îl privi pe furiș și se simți cuprinsă de

uimire văzînd schimbarea petrecută în el. Îi vorbea și îi zîmbea, dar privirea lui era cu totul inexpressivă.

De cînd îl cunoștea, văzuse pasiunea din ochii lui, furia, ba chiar și răceala. Dar nu i se întîmplase să observe nepăsarea totală.

Nu știa prea bine ce ar fi vrul să simtă el, dar era clar că nu-l plăcea să fie tratat ca o străină oarecare.

– Slavă Domnului! rosti vicarul atunci cînd intrară în casă. Dacă nu vrei să mîncăți șunca arsă, atunci ar fi mai bine să vă așezați la masă pînă prepar eu ouăle.

– Eu și cu Elizabeth ne-am obișnuit de acum cu șunca arsă, răspunse Ian.

Elizabeth îl întoarse zîmbetul, deși se simțea neliniștită.

– Știi cumva să joci cărți? o întrebă vicarul la sfîrșitul micului dejun.

– Cunosc cîteva jocuri, răspunse ea.

– Atunci, cînd vor veni domnișoara Throckmorton-Jones și Jake, poate că vom juca niște partide de whist într-o seară, Ian, adăugă el, nu o să vrei să ni te alături și tu?

Ian, care tocmai își turna niște cafea, își ridică privirea și zîmbi.

– Nicl o șansă. Întorcînd capul spre Elizabeth, îi explică: Duncan trișează.

Gîndul că un vicar ar fi putut să trișeze la cărți, o făcu pe Elizabeth să ridă cu poftă.

– Sînt sigură că nu se pretează la așa ceva.

– Ian are dreptate, draga mea, recunosc vicarul, cu un zîmbet spășit. Însă nu trișez niciodată atunci cînd joc cu o persoană. Trișez numai atunci cînd fac pasiente, mai ales cea a lui Napoleon.

– Aha, aceea, rîse Iar Elizabeth, privindu-l pe Ian care revenea la masă cu cana în mînă. Și eu trîșez la ea.

– Dar joci whist?

Elizabeth încuviință.

– Aaron m-a învățat jocul ăsta la doisprezece ani, dar încă mă bate de nu mă văd.

– Aaron? întrebă vicarul zîmbind.

– Vizitiul nostru, explică Elizabeth, întotdeauna mulțumită să vorbească despre „familia” ei de la Havenhurst. Mă descurc însă mai bine la șah, pe care l-am învățat de la Bentner.

– Iar el este?

– Majordomul.

– Înțeleg, rosti vicarul, după care continuă cu insistențele. Știi cumva să joci și domino?

– Asta e specialitatea doamnei Bodley, îl zise Elizabeth zîbind. Menajera. Am jucat de multe ori, dar ea ia jocul în serios și are pregătite cîteva strategii. Eu însă nu am găsit destul entuziasm pentru bucățile alea de fildeș cu puncte pe o parte. Piese de șah sînt mult mai interesante. Te invită la un joc serios.

Ian nu se putu abține să nu intervină. Privindu-și unchiul cu o expresie indiferentă, rosti:

– Lady Cameron e o domnișoară foarte bogată, Duncan, în caz că încă nu ți-ai dat seama. Tonul lui sugera de fapt că nu era altceva decît o filință răzgîliată și superficială ale cărei dorințe fuseseră întotdeauna îndeplinite de o armată de servitori.

Elizabeth înțepeni auzindu-l pe Ian, neștiind dacă intenționase sau nu s-o insulte. Se întoarse să-l privească, dar Ian rămase nemișcat sub ochii ei, deși pe dinăuntru era uluit de acea intervenție și

sincer nemulțumit pe sine pentru că o făcuse. Cu o seară înainte hotărîse să nu mai simtă absolut nimic pentru Elizabeth, iar această decizie fusese finală.

Ca atare, nu ar fi trebuit să conteze absolut de loc pentru el dacă era sau nu o aristocrată răsfățată.

Cu toate astea, o lovise deliberat, cînd ea nu făcuse nimic ca să merite o asemenea insultă. În afară de faptul că stătea în fața lui la masă și arăta superb. Fiind atît de prins de acea luptă interioară, Ian pierdu șlrul conversației.

– Ce fel de jocuri aveau cu frații și surorile tale? tocmai o întreba Duncan.

– Nu am decît un frate, dar și el era mai mereu plecat la școală și apoi, după ce a crescut, a stat mai mult prin Londra.

– Bănuiesc că mai erau și alți copii în vecinătate, sugeră vicarul cu bunătate.

Elizabeth scutură din cap și sorbi din ceai.

– Nu aveam decît puțini arendași și nici unul dintre ei nu avea copii de vîrsta mea. Vezi tu, Havernhurst n-a fost niciodată Irigal așa cum ar fi trebuit. Tata nu credea că merita să cheltuie bani pe un astfel de sistem, așa că majoritatea arendașilor au plecat pe alte domenii mai fertile.

– Și atunci cine au fost tovarășii tăi de joacă?

– În general servitorii, răspunse Elizabeth. Și uneori ne distrăm pe cîste.

– Dar acum? o îmboldi el să vorbească mai departe. Ce faci acolo cînd vrei să te distrozi?

Duncan reușise s-o implice așa de adînc în conversație încît Elizabeth răspundea aproape automat, fără să se gîndească la ce concluzii ar fi putut să tragă el după aceea.

– Acum sînt foarte ocupată încercînd să administrez domeniul.

– Mi se pare mie sau chiar îţi place ceea ce faci? o întrebă el zîmbind.

– Îmi place, răspunse ea. Chiar foarte mult. De fapt, îl întrebă, ştii ce parte îmi place cel mai mult?

– Nu-mi dau seama.

– Tîrguiala care însoţeşte achiziţionarea provizilor. Este absolut uimitor, iar Bentner, majordomul, spune că am talent la aşa ceva.

– La tîrguială, adică la negocieri? repetă Duncan.

– Eu cred că asta însoamnă să fii rezonabil şi să-l ajuţi şi pe ceilalţi să vadă logica, rosti ea, decîndă foarte absorbită de acest subiect. De exemplu, în cazul butarului, dacă ar fi să facă o tartă, atunci ar pierde cu munca în jur de o oră. Acum, din ora respectivă, jumătate din ea ar folosi-o numai să scoată ingredientele din cămară, să le cîntărească şi apoi să le pună la loc.

Vlcarul încuviinţă şi Elizabeth continuă:

– Însă, dacă ar prepara douăsprezece tarte, nu l-ar lua de douăsprezece ori mai mult timp, mai ales că ar scoate ingredientele, le-ar cîntări şi le-ar pune la loc o singură dată, nu?

– Aşa e, nu l-ar lua de douăsprezece ori mai multă vreme.

– Exact cum credeam şi eu! rosti Elizabeth fericită. Şi atunci, de ce ar trebui să plătesc de douăsprezece ori mai mult pentru douăsprezece tarte, dacă lui nu i-a luat de douăsprezece ori mai multă vreme ca să le prepare? Aşa că, e absolut normal ca cel care face astfel de produse în cantitate mare, să nu-i ceară celui care cumpără produsele în canti-

late mare, să mai plătească la lei de mult pe bucată. Sau așa ar trebui, încheie ea, dacă producătorul este cât de cât rezonabil.

– Uimitor, rosti vicarul cu sinceritate. Nu m-am gândit niciodată la așa ceva.

– Din păcate, nici brutarul din satul nostru, chicoti Elizabeth. Deși cred că a început să mai priceapă cât de cât. A încetat să se mai ascundă pe după sacii de făină atunci când intru eu în brutărie. Disperată, Elizabeth își dădu seama ce spusese, mai ales unui om atât de inteligent ca vicarul, așa că se grăbi să adauge: De fapt, aici nu e vorba de cost. Nu tocmai. E mai degrabă vorba de un principiu, înțelgi?

– Desigur, o aprobă Duncan. Casa ta trebuie să fie grozavă. Zimbești de fiecare dată când aduci vorba despre ea.

– Este, răspunse Elizabeth încântată. E un loc minunat și, pe oriunde te-ai uita, nu se poate să nu descoperi ceva frumos sau interesant. De jur împrejur sînt dealuri și un parc frumos, plus niște grădini de-a dreptul extravagante, le explică ea în timp ce Ian își luase deja cana și farfuria și se ridicase de la masă.

– Cît de mare este casa? o întrebă vicarul.

– Are patruzeci și unu de camere, începu ea.

– Și pun pariu că fiecare dintre ele are blănuri scumpe pe jos și e plină de bijuterii cît palma la de marl, rosti Ian, punînd cana și farfuria lângă ligheanul de spălat vasele și rămînînd cu spatele la ea și cu fața spre fereastră.

– Desigur, răspunse Elizabeth cu o veselie forțată, refuzînd să dea înapoi în fața atacului lui neprovocat. Există picturi de Rubens și Gainsborough și hornuri de Adams. Plus covoare din Persia. Era

adevărat, își spusese singură, cînd conștiința îi dădu un ghiont din cauza minciunilor pe care le înșirase, cel puțin pînă cînd vînduse totul ca să achite datoriile și să scape de creditori.

Spre marea ei uluire, în loc să mai continue atacul, Ian se întoarse cu fața spre ea, cu o expresie ciudată pe chipul frumos.

– Te rog să mă scuzi, Elizabeth, îi zise posac. Remarcile mele au fost absolut deplasate. După aceea ieși din casă, spunînd numai că intenționa să-și petreacă ziua la vînătoare.

Elizabeth își întoarse privirea de la spatele lui, însă vicarul continuă să privească spre ușă alte cîteva momente. După aceea se întoarse spre Elizabeth.

– S-a... s-a întîmplat ceva?

Zîmbetul lui se lărgi, mai ales atunci cînd se lăsă comod pe spătarul scaunului, continuînd s-o privească.

– Așa se pare, răspunse el încîntat. Iar eu unul sînt extrem de mulțumit.

Elizabeth începu să se întrebe dacă nu cumva erau amîndoi nebuni, dar politetea o opri să ducă gîndul pînă la capăt. În cele din urmă se ridică de la masă și începu să strîngă vasele.

Cînd termină cu strînsul și spălatul, ignoră protestele vicarului și se apucă să facă puțină curățenie la parter și să lustruiască mobila. Se opri cît să la prînzul cu el, apoi termină ce mai rămăsese de făcut după aceea. Mulțumită de sine, rămase locului ca să-și admire opera.

– Ai făcut adevărate minuni, îi zise el. Acum însă că ai terminat, mă văd nevoit să insist să te bucuri puțin de ziua asta frumoasă.

Lui Elizabeth i-ar fi plăcut mai mult să facă o baie fierbinte, dar, cum circumstanțele nu-l permiteau această plăcere, acceptă sugestia lui. Afară, cerul era albastru și aerul cald și parfumat, făcînd-o pe Elizabeth să privească cu jînd spre riul din vale. Imediat ce se întorcea la acasă, avea să se ducă la riu ca să se scalde, prima dată cînd avea să se îmbăieze în altă parte decît în intimitatea propriei camere.

Deocamdată însă, își spuse singură, era obligată să stea și să aștepte, pentru că n-avea de gînd să riște să dea la peste ea cît de scîlda.

Începu să se plimbe prin curte, bucurîndu-se de priveliști, deși ziua i se părea ciudat de plictisitoare fără la alături. De cîte ori era cu el, aerul părea să vibreze, iar emoțiile ei o luau razna. Cînd îi făcuse curat în casă de dimineață, avusese impresia că executase un act aproape intim.

Rămasă la marginea rîpei, privea visătoare în depărtare, gîndindu-se cum ar fi fost să fie căsătorii și să albe o astfel de casă plăcută. Se întrebă ce fel de soție avea să aducă la, imaginîndu-se stînd alături pe canapeaua din fața focului, vorbind și vîsînd împreună.

Elizabeth încercă să-și alunge astfel de gînduri nebunești, pentru că femeia pe care o întrevăzuse alături de la era chiar ea. Căută ceva de făcut și, întorcîndu-se spre cer și uitîndu-se la copaci, descoperi deodată ceva deosebit. Între ramurile stufoase ale unui copac bătrîn zări un prepeleac mare, ascuns printre frunze. Cu ochii aprinși de incîntare, îl strigă pe vicar. Cînd acesta ieși din casă, îi zise entuziasmată:

- E o casă în copac. Crezi că e în ordine dacă

mă urc să arunc și eu o privire? Cred că priveliștea trebuie să fie spectaculoasă de acolo.

Vicarul traversă curtea și privi încruntat la „treptele” improvizate din scinduri vechi, bătute în cuie de coaja groasă a copacului.

– Este posibil ca treptele astea să fi putrezit de acum.

– Nici o grijă în privința asta, răspunse Elizabeth veselă. Elbert spunea că sînt pe jumătate maimuță.

– Cine e Elbert?

– Unul dintre grăjdari, îl explică ea. El și cu doi dintre tîmplarii noștri mi-au construit o astfel de casă într-un copac de pe domeniu.

Vicarul îi privi chipul strălucitor și nu se simți în stare să-i refuze o asemenea plăcere minoră.

– Bănuiesc că e în regulă, dacă-mi promiți să ai grijă cum urci.

– Desigur, promit.

Duncan o privi cum își scotea pantofii. Cîteva minute o urmări cum dădea ocol copacului, cu privirea ațintită spre coroana lui, apoi dispăru deodată, în cealaltă parte a trunchiului, unde nu erau instalate treptele. Dădu s-o strige ca să-l spună că nu o luase pe unde trebuia, dar se opri atunci cînd o văzu deja sus, între ramuri, îndreptîndu-se spre căsuță.

Elizabeth ajunse lângă ușă și se aplecă în așa fel, încît să poată intra. Înăuntru însă, constată că tavanul era destul de înalt încît să-i permită să stea în picioare, fără să se cocoșeze, ceea ce o făcu să se întrebe dacă lan fusese înalt încă de copil. Privi curioasă în jur, la măsuța veche, scaunul de lîngă ea și cufărul mare de lemn.

Scuturîndu-și mîinile de praf, se apropie de fe-

reastra mică a căsuței și privi spre valea plină de flori. Întoarse capul și privirea îi căzu pe cufărul cel mare. Se apropie de el și mătură cu mîna praful adunat deasupra capacului. În el fuseseră creștate cuvintele: „Proprietatea particulară a lui Ian Thornton. Deschide și vei suporta consecințele”. Puștiul care fusese Ian simțise că acest avertisment nu era suficient, drept pentru care desenase și un craniu cu două oase încrucișate dedesubt. Elizabeth își aminti de propria ei căsuță din copac unde dăduse ceaiuri elegante pentru păpușile ei. Și ea avusese acolo propriul ei cufăr cu comoriși. În clipa aceea, încercă să-și amintească cît mai precis ce anume avea acolo. Parcă avea un colier pe care-l primise în dar de la tatăl ei cînd împlinise șase ani... un serviciu de ceal din porțelan, pentru păpuși, pe care-l primise de la părinți la vîrsta de șapte ani... tot felul de panglici pentru părul păpușilor.

Privirea îi rămăsese ațintită asupra cufărului și se întrebă ce comori ascunsese înăuntrul lui. Deși nu era curioasă din fire, Elizabeth întinse mîna spre capac. Probabil că de acum cufărul era gol, își zise singură, așa că nu avea motive să-și facă atîtea procese de conștiință...

Ridică încet capacul și zîmbi uimită atunci cînd văzu conținutul. În primul rînd descoperi o pană verde, probabil de la vreun papagal. Mai dădu peste trei pietre gri care fuseseră probabil speciale pentru tînărul Ian dacă le păstrase acolo, pentru că erau frumos lustruite. Pe lîngă pietre era și o scoică cu un interior rozallu și neted. Dedesubt dădu peste un carnet de schițe.

Elizabeth deschise carnetul și ochii i se măriră de admirație atunci cînd văzu o schiță. În creion a

unei fete cu părul lung suflat de vînt, avînd marea undeva în spate. Fata era așezată direct pe nisip, privind concentrată la o scoică ce semăna perfect cu cea din cufăr. Următoarea schiță o reprezenta pe aceeași fată care privea pe furiș spre artist și zîmbea ca și cum ar fi împărtășit un secret cu el. Elizabeth era uluită de frumusețea și acuratețea acelor schițe, de detalii. Pînă și micul medallion de la gîtul fetei fusese redat cu fidelitate.

Mai erau și alte schițe, nu numai ale fetei, ci și ale unui cuplu mai în vîrstă, altele cu vapoare, munți și chiar un cîine. Un labrador frumos. Elizabeth zîmbi atunci cînd studie cîinele, surprins cu urechile ciulite și ochii atenți, de parcă ar fi fost gata să se repeadă la picioarele stăpînului.

Uimită de sensibilitatea și frumusețea acelor schițe, rămase o clipă nemișcată, încercînd să asimileze această nouă fațetă a lui Ian. După cîteva clipe își reveni din reverie ca să examineze și ultimul obiect rămas în cufăr, o mică pungă de piele. Chiar dacă vicarul îi dăduse permisiunea să exploreze după placul inimii, ea simțea că încălcase în mod grosolan intimitatea lui Ian. Știînd că nu ar trebui să persiste în cercetările ei deschizînd și acea punguță, nu se putu abține să n-o facă. Desfăcînd șnurul de piele de la gură, întoarse punguța și în palmă îi căzu un inel greu de aur. Uimită, Elizabeth cercetă cu atenție inelul cu smarald, cu emblemă de aur.

Deși învățase emblemele mai multor case nobile înaltea debutului, pe cea din montura inelului nu reușea s-o recunoască, cu toate că i se părea importantă. Elizabeth puse inelul la loc în pungă și se decise pe loc... În copilărie, probabil că Ian nu

știuse ce valoare avea acel inel, dar acum merita să-l dea ca să-și pună undeva la loc sigur. Își dădea seama că el ar fi putut să se supere destul de rău că-i umblase printre lucruri, dar chiar și așa, nu putea lăsa inelul, care valora o mică avere, să mai stea acolo. În plus, va lua cu ea și carnetul. Schițele acelea erau așa de frumoase încât merita înrămate, nu lăsate afară ca să se distrugă.

Elizabeth închise cufărul cu un zîmbet. Fără ca ea să-și fi dat seama, inima i se înmuiase pentru băiatul care-și ascunsese visele în micul cufăr. Chiar dacă băiatul acela devenise bărbatul adesea distant și rece, nu avea nici un fel de importanță pentru inima ei sensibilă. Elizabeth își scoase eșarfa cu care-și prinsese părul și o legă în talie, strecură carnetul cu schițe în acea curea improvizată, apoi își puse pe un deget inelul, ca să nu-l piardă în timpul coborîrii.

Ian, care se apropiase de grădină dinspre pădure, o văzuse pe Elizabeth dînd ocol copacului și apoi dispărînd. Lăsînd vînatul împușcat în hambar, o porni spre casă, dar se răzgîndi și se îndreptă spre copac.

Cu mîinile în talie, rămase sub ramurile lui, privind spre rîpa plină de iarbă care ducea spre rîu, încrunțîndu-se nedumerit, neștîind cum de reușise ea să o coboare atît de repede încît să dispară. Cînd ramurile de deasupra începură să se clatine și să foșnească, Ian își ridică privirea. La început nu văzu nimic, iar apoi, ceea ce observă îl făcu să se îndolască de realitate. Un picior lung și foarte frumos, descurt, tocmai verifica rezistența ramurilor. Imediat i se alătură și celălalt.

Ian dădu să întindă mîinile spre șoldurile care

mai mult ca sigur erau atașate acelor picloare undeva mai sus printre frunze, apoi ezită, pentru că ea părea să se descurce foarte bine și de una singură.

– Ce mama naibii cauți acolo sus? o întreabă.

– Încerc să cobor, desigur, răspunse Elizabeth dintre frunze. Degetele piciorului drept tocmai căutau una dintre treptele făcute din scîndurile vechi. Cînd o alinaseră, în timp ce lan o privea gata s-o prindă în caz că își pierde echilibrul, apărură și degetele de la piciorul stîng.

Uluit de îndrăzneala și de agilitatea ei, lan tocmai voia să se îndepărteze puțin ca s-o lase să-și termine coborîrea neajutată, cînd, treapta putredă cedă deodată sub greutatea ei.

– Ajutor! strigă ea, fiind prinsă imediat de două brațe vînjoase.

Cu spatele la el, Elizabeth se simți alunecînd pe toată lungimea trupului lui. Jenată pînă-n adîncul sufletului de neîndemînarea ei, din cauză că fusese prinsă cotrobăind printre comorile copilăriei lui, și a senzațiilor șocante pe care le simțise în urma contactului intim cu trupul lui, Elizabeth oftă și apoi se întoarse cu fața spre el.

– Ți-am cotrobăit printre lucruri, îl mărturisi, ridicînd ochii verzi spre chipul lui. Sper să nu fii foarte supărat pe mine.

– De ce naiba să mă supăr?

– Ți-am văzut schițele, rosti ea zîmbind cu admirație. Sînt minunate, cu adevărat deosebite! Nu ar fi trebuit niciodată să te apuci de jocuri de noroc. Ai fi putut să devii artist! Observă tulburarea din ochii lui și, în graba ei de a-l convinge că spunea adevărul, soase carnetul cu schițe din „curea” și se lăsă în jos, deschizînd-l cu grijă pe iarbă. Uită-te

numai puțin! Insistă ea, așezându-se lângă schița.

Ian ezită o clipă apoi se lasă pe vine alături de ea, cu privirea fixată asupra zîmbetului luminos.

– Nu te uii! Îl muștră cu blîndețe, bătînd cu unghia lungă a unui deget prima schiță, cea a unei fete. Nici nu-mi vine să cred cît de talentat ești! Ai captat totul în cele mai mici detalii. Aproape că pot să simt vîntul care-i suflă prin păr și îi aud rîsul care stăruie în privire. Ian își mută privirea de la chipul ei la carnetul de schițe, iar Elizabeth observă șocată durerea înscrisă deodată pe fața lui.

Atunci își dădu seama că felița murise.

– Cine era? îl întrebă cu blîndețe. Durerea pe care o observase dispăru dintr-o dată, atunci cînd el se întoarse s-o privească.

– Sora mea. Ian păru să ezite și preț de oclipă, Elizabeth crezu că nu mai avea de gînd să adauge și altceva. A murit într-un incendiu la vîrsta de unsprezece ani, rosti el șovăitor, de parcă și-ar fi testat capacitatea de a discuta despre așa ceva.

– Îmi pare rău, șopti Elizabeth cu simpatie. În cele din urmă dădu pagina spre schița următoare, care înfățișa un bărbat și o femeie așezați pe o stîncă. Bărbatul avea un braț petrecut pe după umerii femeii, care-și odihnea mina pe brațul lui, zîmbindu-i fericită. Întreaga imagine părea să fie un tribut închinat dragostei. Cine sînt oamenii aceștia? Întrebă mai departe.

– Părinții mei, răspunse Ian, cu durere în glas. Da, au murit în același incendiu, adăugă.

Elizabeth întoarse capul, întristată.

– S-a întîmplat cu multă vreme în urmă, îi zise ei după un moment, întorcînd pagina spre următoarea schiță, care înfățișa un labrador negru. Cînd vorbi

iar, Elizabeth îl smîl zîmbetul. Dacă puteam să împusc ceva, nebunul ăsta aducea fără greș vinatul.

Stăpînă pe emoțiile ei, Elizabeth se uită la schiță.

– Ai un talent extraordinar de a capta esența lucrurilor atunci cînd desenezi, știi?

Ian o prîvi cu îndolată și dădu paginile mai departe, oprindu-se atunci cînd ajunse la schița detaliată a unei corăbii cu patru pînze.

– Intenționez s-o construiesc într-o bună zi, îi zise. Eu am proiectat-o.

– Serious? întrebă ea, impresionată.

– Serious, îi confirmă el. Fețele lor se aflau la numai cîțiva centimetri depărtare și, atunci cînd privirea lui se opri asupra buzelor ei, Elizabeth crezu că avea s-o sărute, însă momentul de vrajă se spulberă imediat. Ian se ridică dintr-o singură mișcare, cu maxilarul încordat.

Ulmită, Elizabeth închise carnetul și se ridică la rîndul ei.

– S-a făcut tirziu, rosti ca să-și ascundă tulburarea. Aș vrea să mă scald în rîu înainte să se lase frigul înserării. Ah, stai așa, rosti, scoțînd inelul de pe deget și întinzîndu-i-l. L-am găsit în cufărul în care erau și schițele, adăugă, punînd inelul în palma lui.

– Mi l-a dat tata cînd eram încă un puștan, îi zise el oarecum stîmjenit. Degetele lui lungi se închiseră deasupra lui, înainte să-l pună în buzunar.

– Cred că valorează foarte mult, rosti Elizabeth, imaginîndu-și cîte îmbunătățiri ar fi putut aduce casei și domeniului cu banii luați pe el.

– De fapt, rosti Ian cu ciudă, este lipsit de orice fel de valoare.

Capitolul 16

Pentru Elizabeth, cina din seara aceea, cu vicarul, a fost un chin. Ian conversa liniștit cu unchiul său de parcă între ei nu se petrecuse absolut nimic important, în timp ce Elizabeth era torturată de sentimentele pe care nu le putea înțelege. De fiecare dată când Ian privea spre ea, inima i-o lua razna. De câte ori nu era atent, privirea ei se oprea asupra buzelor, amintindu-și cum le simțise când o sărutase cu o zi în urmă.

Cu doi ani înainte căzuse sub vraja lui, acum era ceva mai înțeleaptă. Știa că era un libertin, deși inima i se răscula în fața acestui termen. Cu o zi înainte, când fusese în brațele lui, simțise că reprezenta ceva cu totul special pentru el, de parcă Ian nu numai că ar fi dorit-o aproape, ci ar fi avut nevoie de ea.

O prostie, își spuse Elizabeth cu severitate. Probabil că libertinii de felul lui știau cum să facă o femeie să se simtă cu totul specială. Nu se îndola că sărutau femeile cu pasiune și, când momentul trecea, uitau că aceasta existase vreodată. După cum auzise cu multă vreme în urmă, un libertin se prefăcea extrem de interesat de victima sa, ca apoi s-o părăsească fără regrete în momentul în care interesul dispărea, exact așa cum procedase și Ian în seara aceea.

Nu era deloc un gând prea plăcut, iar Elizabeth simțea nevoia să fie puțin reconfortată, mai ales că întunericul de afară se adâncea tot mai mult și cina părea să nu se mai termine. Când toată lumea se

declară satisfăcută, iar Elizabeth intenționa să se ofere să strângă masa. Își ridică privirea spre Ian și observă uluită că acesta o cerceta cu atenție. Când el întoarse capul, Elizabeth se ridică și se apucă de treabă.

– Te ajut și eu, se oferî vîcarul. Mî se pare corect așa, pentru că tu și Ian ați făcut tot restul.

– Nici să n-aud, îl necăji Elizabeth și, pentru a patra oară în viața ei, își legă șorțul în talie ca să spele vasele. Bărbații rămaseră mai departe la masă, discutînd despre diverși cunoscuți. Deși amîndoi păreau să fi uitat de prezența ei, Elizabeth se simțea fericită și mulțumită să stea să-l asculte.

Cînd termină, agăță prosopul de clanța ușii și apoi se așeză pe un scaun alături de foc. De acolo îl putea vedea nestîngherită pe Ian, fără a fi observată de acesta. Cum nu avea cui altcuiva să-l scrie în afară de Alex, știînd că Ian putea citi scrisorile, se apucă să descrie cabana și împrejurimile, deși nu-l stătea mintea la scrisoare. Într-un anume fel i se părea o greșeală că el locuia în acea casă solitară. Cel puțin o parte din timp trebuia să meargă la baturi în costumele lui de seară excelent crotite ca să facă inimile femeilor să palpite. Cu un zîmbet amar pentru așa zisa ei imparțialitate, Elizabeth își spusese că bărbații precum Ian făceau probabil un mare serviciu societății, oferindu-le celorlalți semenii ceva la care să se uite, să admire sau chiar să se teamă. Fără bărbații asemenea lui, femeile nu ar mai fi avut la ce să viseze. Și n-ar fi avut ce să regrete, își aminti singură.

Cum Ian nici măcar nu se uitase spre ea, Elizabeth tresări, atunci cînd el îi zise deodată.

– Este o seară minunată, Elizabeth. Dacă poți

să lași deoparte scrisoarea, n-ai vrea să leșim să facem o plimbare?

– Plimbare? repetă ea uluită, dîndu-și seama că el ștuse precis ce făcea. Dar e întineric afară, rosti fără să se gîndească, cercetîndu-i trăsăturile atunci cînd el se ridică și se apropie de ea. Rămase lîngă foc, cu o expresie care-i spunea că de fapt nu avea nici cea mai mică dorință să meargă undeva în compania ei. Privi șovăitoare spre vicar, care, susținîndu imediat ideea lui Ian:

– O plimbare este extrem de potrivită, zise Duncan, ridicîndu-se la rîndul lui. Ajută mult la digestie, în caz că nu știi.

– Mă duc să-mi iau un șal de sus. Să vă aduc ceva și dumneavoastră, domnule?

– Nu e nevoie, răspunse el strîmbînd din nas. Nu-mi place să merg noaptea pe coclauri. Dîndu-și seama că abdica în mod deschis de la îndatoririle sale de supraveghetor, Duncan adăugă repede: În afară de asta, nu mai vîd așa de bine ca în tinerețe. După aceea strică scuza luîndu-și cartea și apucîndu-se să citească la lumina palidă a luminărilor, fără să aibă nevoie de ochelari.

Aerul nopții era răcoros și Elizabeth se înfășură mai bine în șal. Ian nu spuse nimic cît străbătura curtea din spatele casei.

– E lună plină, observă ea după cîteva minute de tăcere. Cînd el nu-l răspunse, căută să găsească un alt subiect de conversație, drept care dădu glas propriilor sale gînduri: Nici nu-mi vine să cred că sînt în Scoția.

– Nici mie. Își continuară plimbarea pe coasta unui deal, urmînd o potecă pe care Ian părea s-o

cunoască din instinct, îndepărtându-se tot mai mult de casă.

Cîteva minute mai tîrziu dădură ocol dealului și ajunseră la capătul drumului, căci în fața lor se înaldea o ripă ce ducea spre valea întunecată de dedesubt. Ian se opri acolo și-și băgă mîinile în buzunare, privind în zare. Nesigură de dispoziția lui, Elizabeth se îndepărtă cîțiva pași, chiar pînă la marginea ripei. I se părea că era chiar mai frig acolo, așa că își strînsese mai bine șalul pe umeri, privindu-l pe Ian pe furiș. În lumina lunii, profilul lui părea mai dur, mai ales atunci cînd ridică o mîină și-și masă mușchii de la ceafă, de parcă nu ar mai fi suportat încordarea.

– Cred că acum ar trebui să ne întoarcem, îi zise ea după cîteva minute de tăcere.

Drept răspuns, Ian lăsă capul pe spate, cu ochii închiși, ca un om prins într-o bătălie interioară.

– De ce? rosti el fără să se miște.

– Pentru că nu mai avem pe unde să ne plimbăm, îi răspunse ea.

– Nu am ieșit în seara asta ca să ne plimbăm, l-o întoarse el.

Sentimentul se siguranță pe care-l avusese Elizabeth mai devreme începu să se destrame.

– Nu?

– Știi foarte bine că nu.

– Atunci... de ce am mai ieșit? Îl întrebă ea.

– Pentru că voiam să fim împreună, singuri.

Îngrozită la gîndul că el ar fi putut să-l citească gîndurile în timpul cînei, rosti zguduită:

– Și ce le face să crezi că vreau să fiu singură cu tine?

Ian întoarse capul spre ea, privind-o țintă.

– Vino aici și o să-ți arăt de ce.

Trupul lui Elizabeth prinse să vibreze din cauza șocului, a dorinței și a fricii, dar mintea ei reuși să păstreze controlul. Una era să fie sărutată lângă casă, când prezența vicarului îl oprea să facă altceva, și cu totul alta să fie cu el în acel loc, departe de ochii și urechile celorlalți.

Mult prea primejdios. Și Inspălmântător. Elizabeth însă își aminti cum se comportase în Anglia și nu-i găsi vină lui Ian că o adusese acolo pe timp de noapte.

Încercînd cu disperare să ignore senzualitatea voci lui, Elizabeth oftă.

– Domnule Thornton, începu cu greu.

– Numele meu este Ian, o întrerupse el. Ținînd cont că ne cunoaștem de multă vreme, fără a mai pune la socoteală cele petrecute între noi, nu crezi că este ridicol să-mi mai spui și acum domnul Thornton?

Ignorîndu-l tonul, Elizabeth își continuă explicațiile.

– Înainte dădeam vina numai pe tine pentru ce s-a întîmplat în weekend-ul acela, urmă ea cu blîndețe. Dar am ajuns să văd lucrurile mult mai clar. Adevărul este că ceea ce am făcut atunci, în prima seară, cînd ne-am întîlnit în grădină și ți-am cerut să mă inviți la dans, a fost o prostie, ba nu, m-am comportat fără rușine. Elizabeth se opri știind că ar fi putut să se dezvinovățească spunîndu-l de pariu pus de prietenele ei, dar mai mult ca sigur că Ian ar fi considerat acest lucru degradant și insultător, iar ea nu dorea să înrăutățească și mai mult lucrurile. Continuă pe un glas tremurător: Iar după aceea, de fiecare dată cînd ne-am întîlnit, m-am comportat ca

o destrînată fără pic de rușine. Nu te pot invinováți că ai crezut că exact asta eram.

– Asta este ceea ce am crezut, Elizabeth?

Tonul lui baritonal o zgudui profund, la fel ca și privirea dură.

– Dar ce altceva ai fi putut să crezi?

Băgîndu-și iar mîinile în buzunare, Ian se întoarsă cu fața spre ea.

– Am crezut, rosti printre dinți, că nu erai doar frumoasă, ci și uimitor de inocentă. Dacă aș fi crezut că știai ce naiba cereai din partea unui bărbat de vîrstă și reputația mea, aș fi acceptat oferta pe loc și am fi ratat dansul.

Elizabeth îl privea stupefiată.

– Nu te cred.

– Ce anume nu crezi, că aș fi vrut să te trag între tufșuri și să te fac să te topești în brațele mele? Sau că aveam destule scrupule ca să ignor un astfel de impuls lipsit de noblețe?

Elizabeth simțea cum se înmuia tot mai mult și încerca să lupte din răsputeri.

– Dar ce s-a întîmplat cu scrupulele tale în cabana din pădure? Știai foarte bine că eram convinsă că plecasei deja de acolo atunci cînd am intrat.

– Dar tu de ce ai rămas, o contră el, mai ales atunci cînd ți-ai dat seama că eram încă acolo?

Tulburată, Elizabeth își petrecu o mînă prin părul lung.

– Știu că n-ar fi trebuit, admise ea. Habar nu am de ce am rămas.

– Ai rămas pentru același motiv pentru care eu nu am plecat, o informă el cu răceală. Ne doream unul pe celălalt.

– A fost o greșeală, protestă ea. Periculoasă și... prostească!

– Prostie sau nu, îi zise el cu amărăciune, te doream. Așa cum te doresc și acum. Niciunul dintre noi n-are nimic de câștigat dacă continuăm să ne prefacem că weekend-ul acela a fost deja uitat, continuă el. Ziua de ieri a dovedit că nu a fost uitat, pentru că te- am ținut minte în tot acest răstimp și știu foarte bine că și tu te-ai gândit la mine.

Elizabeth ar fi vrut să nege, dar simți că dacă l-ar minți, el ar fi atât de dezgustat încât ar părăsi-o pe loc. Ridică bărbia, incapabilă să spună o minciună, după ce el fusese atât de sincer.

– Bine, răspunse ea încet, ai dreptate. Nu te-am putut uita, n-am putut șterge din minte weekend-ul acela. Cum aș fi putut? adăugă supărată.

El zîmbi auzind-o și-și mai îmblinzi glasul atunci când îi zise:

– Vino aici, Elizabeth.

– De ce? se împotrivi ea.

– Ca să putem termina ceea ce am început atunci.

Elizabeth îl privea paralizată, spenată și surescitată în același timp, după care scutură din cap.

– Nu o să te forțez, îi zise el încet, tot așa cum nu o să te oblig să faci ceva ce nu-ți place o dată ce te vei afla în brațele mele. Gîndește-te bine la asta, o preveni el, pentru că dacă vii la mine acum, mâine dimineață nu-ți vei putea spune că te-am forțat să faci ceva împotriva voinței tale, sau că nu știai ce se va întîmpla. Ieri niciunul dintre noi nu știa ce se va petrece. Dar acum știm.

O voce mică din mintea ei o îmboldi să se ducă spre el, spunîndu-i că după pedeapsa pe care o

primise, avea tot dreptul la câteva săruturi, dacă asta era ceea ce dorea. Un alt glas o prevenea să nu încalce iar regulile.

– Nu... nu pot, strigă ea.

– Sînt patru pași care ne separă și un an și jumătate în care ne-am dorit neîncetat, îi zise el.

Elizabeth își înghiți nodul din gît.

– N-ai putea să mă întâlnești la jumătatea drumului?

Dulceața întrebării ei aproape că-l doborî pe Ian, dar tot reuși s-o refuze scuturînd din cap.

– Nu de data asta. Te vreau mai mult decît orice pe lume, dar nu am chef ca mîine dimineață să te uiți la mine ca la un monstru. Dacă mă vrei, nu trebuie decît să vii în brațele mele.

– Nu știu nici eu ce vreau, strigă Elizabeth, privind cu sălbăticie la valea de dedesubt, de parcă ar fi vrut să se arunce spre ea.

– Vino aici, o invită el răgușit și o să-ți arăt.

Tonul, nu cuvintele lui, o cuceri în cele din urmă. Ca și cum ar fi fost împinsă de la spate de o forță necunoscută, Elizabeth se aruncă pur și simplu la pieptul lui.

– Nu credeam c-al s-o faci, șopti el.

Simțind lauda pentru curajul ei, Elizabeth ridică chipul spre el. Ochii lui de culoarea ambrel se opriră pe dată asupra buzelor ei, rămînînd fixate acolo, pînă cînd își plecă fruntea și le strivi cu gura lui.

Trupul lui Elizabeth se aprinse pe dată. Gemînd disperată, îi cuprinse gîtul cu brațele și-și arcui trupul spre el, simțindu-l cum tremura de dorință nestăpînită. Atunci cînd limba lui începu să-i cerceteze interiorul dulce al gurii, pasiunea dintre ei explodă cu toată forța. Pierdută în vrajă, Elizabeth încercă

să-i întoarcă plăcerea și îl atinse buzele cu limba, dar se opri atunci când îl auzi gemînd înfundat.

– Da, șopti el răgușit.

Elizabeth prinse curaj și se apucă să-l exploreze gura în același fel, făcîndu-l să se înfioare de plăcere. Ian continuă s-o sărute cu disperare, făcînd-o să se zvîrcolească de dorință.

Cînd își dezlipi gura de pe buzele ei, începu să-l sărute obrazul și apoi să-l lingă delicat lobul urechii, înainte să-și strecoare vârful limbii în interiorul ei, în timp ce cu mîinile îi mîngîia sînii.

Elizabeth tresări surprinsă din cauza acelor mîngieri atât de intime, ceea ce-l făcu să rîdă, deși era copleșit de pasiune și gata să cadă în genunchi în fața ei.

Cu toate că rațiunea îi spunea să se oprească, nu se simțea capabil să înceteze.

Mult mai tîrziu, Ian își ridică fruntea, de-abia respirînd, simțind cum inima stătea să-l pocnească. Elizabeth rămase în brațele lui, cu obrazul lipit de pieptul lui, tremurînd din cauza acelei explozii uimitoare de pasiune.

Pînă în acel moment, Ian reușise să se convingă singur că ceea ce-și amintea despre pasiunea pentru Elizabeth era exagerat.

Dar se înșelase, pasiunea dintre ei era mai presus de cele mai sălbatice închipuiri ale sale. Între cea tot ce simțise vreodată. În timp ce privea în gol pe deasupra capului ei, se străduia să ignore sentimentul plăcut pe care îl avea știind-o în brațele lui.

Elizabeth simțea sub obraz cum inima lui își domolise ritmul, lăsîndu-l pe Ian să respire iar normal. În timp ce asculta vîntul care făcea frunzele să foșnească și simțea mîna lui cum se plimba alene pe

spatele ei, Elizabeth lupta cu lacrimile amare care-l inundaseră ochii.

Oflînd, se căzu să-l întrebe de ce i se întîmplau toate aceste lucruri minunate, dar interzise.

– De ce? șopti disperată.

Ian auzi imediat disperarea din glasul ei și pricipu pe loc sensul întrebării, aceeași pe care și-o pusese și el. De ce apărea o asemenea explozie de pasiune de locare dată cînd o atîngea? De ce fata asta putea să-l facă să-și piardă mintea?

– Nu știu, răspunse el pe un ton nenatural de calm. Uneori se întîmplă pur și simplu. Între oameni nepotrivii în momente nepotrivite, adăugă în gînd. În Anglia fusese atît de orbit încît îi vorbise de căsătorie de două ori într-o singură zi. Își amintea și în acel moment răspunsul ei. La cîteva clipe după ce i se topise în brațe, iar el îi pomenise de căsătorie și de eventuala împotrivire a tatălui ei, Elizabeth îi zîmbise și-l întrebase cum ar fi putut s-o întrețină și dacă era în stare să-i ofere bijuterii și blănuri.

Cel puțin a fost sinceră, își zise Ian mărdeparte, încercînd să alunge valul de dezgust.

Măcar era sinceră în privința lucrurilor care contau pentru ea. Acum putea spune că-i admira curajul, dacă nu standardele.

Privi în jos spre Elizabeth, care se uita la el cu ochii ei verzi, de o inocență înșelătoare.

– Nici o grijă, îi zise cu răceală, prinzînd-o de braț și conducînd-o înapoi spre casă, nu am de gînd să formulez cererea în căsătorie rituală, așa cum am făcut ultima dată. Căsătoria iese cu totul din discuție. Printre altele, tocmai am terminat rubinele și blănurile pe sezonul ăsta.

În pofida tonului de glumă, Elizabeth simți ur-

leria cuvintelor și inima îl sîngeră pentru el, deși, atunci cînd le rostise, nu o făcuse pentru că și-ar fi dorit așa ceva.

– Cine conduce acum în topul pretenzențelor? o întrebă după aceea, în timp ce se apropiau de casă. Nu se poate să nu fie și alții în afară de Belhaven și Marchman.

Elizabeth se strădui să treacă de la pasiune la glumă, dar nu izbuti la fel de bine ca el.

– În ochii unchiului meu, principalul pretendent este acela care are cel mai mare titlu urmat de o avere considerabilă.

– Desigur, rosti Ian cu amărăciune. În care caz se pare că Marchman este cel care conduce cursa detașat.

Lipsa lui totală de tact o făcu pe Elizabeth să simtă un junghi ascuțit de durere. Însă ridică băta-loasă bărbia.

– De fapt, nu am ieșit pe piață în căutarea unui soț, îl înfruntă indiferentă. În cele din urmă va trebui să mă mărit cu cineva dacă nu voi putea să-l mai manevrez pe unchiul meu, astfel încît am ajuns la concluzia că aș prefera un soț mult mai bătrîn decît mine.

– Preferabil unul orb, îi zise el sardonice, care nu va observa cîte o aventură pe ici pe colo?

– Eu m-am referit de fapt la libertatea mea, îl informă ea. Independență. Iar un soț mai tînăr nu mi-ar oferi așa ceva, pe cînd unul mai bătrîn ar accepta.

– Păi, un boșorog nu-ți va putea oferi decît această independență, nimic în plus, l-o trînti Ian.

– Iar pentru mine e suficient, răspunse ea. M-am săturat să fiu împinsă încolo și înapoi de toți

bărbații din viața mea. Aș vrea să pot avea grijă pe mai departe de domeniul și să fac ceea ce-mi place.

– Mărită-te cu un bătrîn, interveni Ian și vei fi ultima din spița ta.

Elizabeth îl privi fără să înțeleagă.

– Pentru că nu va putea să-ți ofere copii, îi explică el.

– Ah, asta, oftă Elizabeth învinsă. Încă nu am găsit o soluție pentru această problemă.

– Dă-mi și mie de știre atunci cînd o să găsești, îi răspunse Ian sarcastic. Ai putea face o avere cu o asemenea descoperire.

Elizabeth îl ignoră. Nu se gîndise la așa ceva, pentru că ajunsese la o astfel de concluzie de-abia după ce el o ținuse cu tandrețe în brațe, ca apoi să se comporte de parcă prezența ei l-ar fi scîrbit. Totul era prea dureros, prea ciudat. Din experiența ei redusă cu sexul opus, descoperise că bărbații reprezentau un grup complet imprevizibil, că erau oameni în care nu puteai avea încredere. Descoperise acest lucru văzînd ce-i făcuseră tatăl, fratele, vicontele Mondevale care voise să se căsătorească cu ea și apoi o alungase, terminînd cu Ian Thornton ce părea să n-o mai sufere. Singurul care se comporta întotdeauna la fel era unchiul ei. El era previzibil, mereu la fel de rece și de nemilos. În graba ei de a ajunge mai repede în intimitatea dormitorului, Elizabeth îi ură lui Ian noaptea bună și apoi trecu în fugă pe lângă fotoliul mare, fără să-l mai observe pe vicarul care o privea îngrijorat.

– Să înțeleg că ai avut parte de o plimbare plăcută, Ian? îl întreabă după ce auzi ușa de la dormitorul ei închizîndu-se.

Ian înțepeni cu ibricul, în care mai rămăsese

ceva cafea, în mână. Privi o clipă chipul unchiului său și constată că acesta știa foarte bine că dorința îl împinsese să o invite pe Elizabeth la o plimbare, nu frumusețea nopții sau nevoia de aer proaspăt.

– Tu ce părere ai? Il răspunse Iritat.

– Cred că o necăjești mereu, în mod deliberat, deși de obicei nu așa te porți cu femeile.

– Elizabeth Cameron nu e o femeie obișnuită.

– Sînt de acord cu tine, răspunse vicarul cu un zîmbet. Închise cartea și o puse pe masa alăturată. De asemenea mai cred că se simte atrasă de tine și tu de ea. Acest lucru este evident.

– Atunci ar trebui să-ți fie la fel de evident, răspunse Ian, că nu ne potrivim deloc. Și oricum nu contează pentru că eu mă însor cu altcineva.

Duncan deschise gura, pregătit să comenteze afirmația dar, cînd văzu expresia de pe chipul lui Ian, renunță pe loc.

Capitolul 17

Ian plecă a doua zi la vînătoare odată cu prima geană de lumină, iar Duncan profită de absența lui pentru a încerca să extragă de la Elizabeth unele răspunsuri la problemele care-l frămîntau.

De mai multe ori încercă, fără succes, s-o chesționeze cu privire la prima întîlnire dintre ea și Ian din Anglia, ce fel de viață ducea ea acolo și așa mai departe.

Însă, atunci cînd terminară cu micul dejun, era absolut nesatisfăcut de toate răspunsurile ei evazive, menite probabil să-l facă să creadă că viața ei era frivolă și absolut plăcută.

În cele din urmă, Elizabeth încercase să-l abată la subiectul preferat, punându-i întrebări despre Ian și schițele pe care le descoperise.

Sperînd că va începe să-i facă unele mărturisiri dacă avea să-l înțeleagă mai bine pe Ian, Duncan merse pînă-ntr-acold încît îl povesti ce făcuse nepotul său, cum încercase să-și alunge durerea, după moartea părinților săi și de ce își înstrăinase clinele. Din păcate, planul său eșuă cu totul. Deși Elizabeth își manifestase simpatia pentru Ian, Duncan nu reușise s-o facă să se deschidă.

Elizabeth de-abia așteptase să se termine cu masa ca să scape de privirea lui cercetătoare și întrebările indiscrete. Cu toate că era așa de blind și bun, Elizabeth își dăduse seama că avea un ascuțit simț de observație și că obișnuia să persevereze pînă cînd obținea ceea ce dorea. Imediat ce termină cu vasele, ieși să lucreze în grădină ca să scape de el, dar bunul vicar apăru cîteva clipe mai tîrziu, cu o expresie îngrijorată pe chip.

– A venit vizitul tău, Ți zise. A adus și un mesaj urgent din partea unchiului tău.

Elizabeth se simți copleșită de groază atunci cînd dădu fuga în casă, în odaia în care-o aștepta Aaron.

– Aaron, rosti ea. Ce s-a întîmplat? Cum de ai adus trăsura tocmai pînă aici?

Drept răspuns la prima întrebare, vizitul îi dădu o scrisoare. Iar la cea de-a doua răspunsu ostentiv:

– Unchiul tău era așa de nerăbdător să te știe pornită spre casă, încît mi-a spus să închiriez tot ce am nevoie, numai să te aduc în grabă. În fața casei așteaptă o pereche de cai pentru tine și domnișoara Throckmorton-Jones, iar pe drumeag e o cabrioletă

pe care s-o folosești pînă ajungem la han, unde am lăsat trăsura de acasă.

Elizabeth încuvîntă din cap și despătură scrisoarea, citind-o din ce în ce mai îngrozită.

„Elizabeth”, scrisese unchiul ei, „Vino acasă imediat. Belhaven ți-a cerut mîna. Nu văd ce motiv ai mai avea să pierzi vremea prin Scoția. După cum bine știi, oricum între Belhaven și Thomson l-aș fi ales pe Belhaven.” Știind probabil că ea ar fi căutat să mai amîne procedurile, adăugase: „Dacă te înțorci într-o săptămînă, ai putea participa la negocierile de dinainte de logodnă. Altminteri, voi începe tratativele fără tine, după cum am dreptul în calitate de tutore.”

Elizabeth mototolă hirtia, simțindu-se invinsă. Zgomotul care se auzea din fața casei o făcu să privească spre ușa care rămăsese deschisă. Lucinda și domnul Wiley tocmai se întorseseră din expediția lor. Elizabeth alergă spre Lucinda, ocolind cu atenție calul cel negru pe care era cocoțată, așteptînd să fie ajutată de cineva să coboare.

– Lucy! ți strigă disperată. Lucy! Ne-am nenorocit.

– Doar o secundă, Elizabeth, dacă nu ți-e cu supărare, îi zise femeia imperturbabilă. Orice ar fi, cred că poate să aștepte pînă cînd intrăm în casă și ne așezăm comod. Trebuie să-ți spun că am sentimentul că am fost născută ca să călăresc acest cal. Nici nu-ți poți imagina prin ce chinuri am trecut pînă am găsit niște servitoare...

Elizabeth nu mai auzi restul. Isterizată, fu nevoită să aștepte ca Lucinda să descalece, să intre schiopătînd în casă și să se instaleze cît mai comod pe canapea.

– Și acum, rosti Lucinda, scuturîndu-și fusta de praf, ce anume s-a întâmplat?

Fără să țină seama de vicarul care stătea lângă cămin și o privea cu îngrijorare, Elizabeth îi dădu Lucindei scrisoarea.

– Citește. Am ... am impresia că deja l-a acceptat.

Chipul Lucindei se făcu gri imediat ce termină de citit scrisoarea. În obraji apărîndu-i două pete stacoji.

– Ar fi gata să accepte o ofertă și din partea diavolului, scrișni Lucinda, alita vreme cîi are un titlu de noblete și bani. Dar treaba asta n-ar trebui să ne mire.

– Eram așa de sigură că reușisem să-l conving pe Belhaven că nu ne potrivim deloc, se văicări Elizabeth, frîngîndu-și mâinile. Am făcut totul, Lucy, tot ce ți-am spus și ceva pe deasupra. Din cauza agitației cumplite, Elizabeth sări în picioare. Dacă ne grăbim, am putea ajunge acasă la timp și poate că o să găsesc o modalitate să-l fac pe unchiul Julius să se răzgîndească.

Lucinda nu sări ca arsă asemenea lui Elizabeth, nici nu alergă în sus pe scări ca să intre în camera ei și să trîntească ușa cu furie. Cu trupul rigid, se ridică demnă de pe canapea, ca apoi să se întoarcă încet spre vicar.

– Unde e? Izbucni deodată.

– Ian? o întrebă vicarul, speriat de paloarea ei. S-a dus la vînătoare.

Supărată că nu-l putea ataca direct, Lucinda se dezlănțui cu furie împotriva vicarului neajutorat. Cînd își încheie tirada, aruncă scrisoarea motololită în căminul rece și rosti pe un ton minlos:

– Când diavolul ăsta o să se întoarcă, să-i spun că e preferabil să poarte o amură atunci când va mai da ochii cu mine! După aceea urcă cu demnitate la etaj.

Când Ian se întoarse în pragul înserării, casa i se părul ciudat de tăcută. Unchiul lui stătea în fața focului și-l privea cu o expresie pe jumătate furtivă, pe jumătate curioasă. Împotriva voinței sale, Ian cercetă repede odaia, așteptând să vadă părul auriu al lui Elizabeth și chipul luminos. Când nu o descoperi pe năici, puse arma la loc în rastei și apoi întrebă degajat:

– Unde e toată lumea?

– Dacă te referi cumva la Jake, îl zise vicarul, supărat că Ian refuza categoric să întrebe direct de Elizabeth, a luat cu el în hambar o sticlă de bere ca să-și spele amintire din ultimele două zile.

– Deci s-au întors?

– Jake s-a întors, îl corectă vicarul în timp ce Ian, aflat lângă masă, își turna un pahar de vin de Madeira. Servitoarele vor veni mâine dimineață. Însă Elizabeth și domnișoara Throckmorton-Jones au plecat de aici.

Gîndindu-se că Duncan se referise la o plimbare, Ian aruncă o privire spre ușă.

– Dar unde s-au dus la ora asta?

– Înapoi în Anglia.

Ian îngheță deodată.

– De ce? Izbucni furios.

– Pentru că unchiul domnișoarei Cameron a acceptat o ofertă la mîna ei.

Vicarul privi cu o satisfacție furioasă cum Ian goli jumătate de pahar deodată, căutînd să spele

amarul ecelel vești. Atunci cînd l se adresă din nou, rosti cu sarcasm:

– Și cine este fericitul mire?

– Mi se pare că sir Francis Belhaven.

Ian se strîmbă dezgustat.

– Să înțeleg după grimasa ta că nu-l admiri?

Ian dădu din umeri.

– Belhaven este un curvar bătrîn cu un apetit sexual cam bizar. În plus, are cam de trei ori vîrsta ei

– Mare păcat, răspunse vicarul, căutînd să-și păstreze cumpătul. Pentru că fata asta frumoasă și inocentă n-o să aibă de ales și va trebui să se mîrile cu... curvarul ăsta. Dacă nu o face, atunci unchiul ei îi va tăia fondurile și astfel va pierde căminul pe care-l iubește așa de mult. Se pare că e cu totul satisfăcut de Belhaven, pentru că are titlu și bani, iar acestea au fost singurele lui condiții. Biata fată va trebui să se mîrile cu boșorogul, n-are cum să evite treaba asta.

– Dar este absurd, izbucni Ian, după care-și goli paharul. Elizabeth Cameron a avut un succes răsunător în timpul sezonului de acum doi ani. E de domeniul public că a primit mai mult de o duzină de cereri în căsătorie. Dacă asta este ceea ce contează pentru unchiul ei, atunci are de unde alege.

De data asta fu rîndul lui Duncan să răspundă cu sarcasm:

– Asta a fost înainte să te fi întîlnit la nu mai știu ce petrecere. De atunci a devenit de domeniul public că este pîngărită.

– Și ce mama naibil vrea să însemne și asta?

– Nu, Ian, tu să-mi spui mie ce vrea să însemne asta, sări vicarul. Eu am auzit povestea în două părți

de la domnișoara Throckmorton-Jones. Prima dată cînd mi-a spus o parte din ea, era sub influența laudanumului. Azi însă, cînd a continuat, era pradă celei mai cumplite crize de furie la care am fost martor vreodată în viața mea. În fine, chiar dacă nu am toate datele, sînt convins că am prins esențialul și, dacă măcar jumătate din ceea ce am auzit este adevărat, atunci este clar că fie n-ai pic de inimă, fie strop de conștiință! Mi se rupe inima cînd mă gîndesc la cîte a îndurat Elizabeth în ultimii doi ani. Și cînd îmi amintesc cum le-a iertat...

– Ce ți-a spus femeia aia? Îl întrerupse Ian, întorcîndu-se și apropiindu-se de fereastră.

Acea nonșalanță a lui Ian îl făcu pe bietul vicar să sară în picioare și să se apropie de el.

– Mi-a spus că ai reușit să distrugi cu totul reputația lui Elizabeth Cameron, îi spuse cu amărăciune. Mi-a spus că ai convins-o pe fata asta inocentă, care nu mai fusese plecată de pe domeniul ei de la țară pînă în acel sezon, să se întâlnească cu tine într-o cabană retrasă și mai tîrziu într-o seră. Mi-a mai spus că scena din seră a avut o mulțime de martori, care s-au grăbit să împrăștie zvonuri urite prin tot orașul în numai cîteva zile. Mi-a mai zis că logodnicul lui Elizabeth a auzit aceste birfe și și-a retras imediat oferta. În acel moment, societatea a considerat că Elizabeth era la fel de vinovată ca păcatul și ca atare a fost imediat marginalizată de toți indivizii din înalta societate. Mi-a mai spus de asemenea că, după cîteva zile, fratele lui Elizabeth a fugit din țară ca să scape de creditorii pe care voia să-i plătească cu banii obținuți din negocierile pentru mărișul ei. Vicarul observă cu satisfacție amară maxilarul încordat al lui Ian. Mi-a mai spus de ase-

menea că Elizabeth s-a dus la Londra în mod special pentru a se mărita cât mai avantajos și că tu i-ai distrus orice șansă. Motiv pentru care acum, copila va trebui să se mărite cu un bărbat despre care spul că e un desfrînat bătrîn și sclrbos. Mulțumit că săgețile sale verbale nimeriseră drept la țintă, Duncan continuă, dînd lovitura de grație: Drept rezultat al acțiunilor tale, fata a trăit în singurătate vreme de aproape doi ani. Casa ei, de care ne-a vorbit cu atîta dragoste, a fost despuiată de toate lucrurile de valoare de către creditorî. Te felicit, Ian. Ai reușit să transformi o fată inocentă într-o paria sărăcită, aflată la mila unchiului ei neîndurător. Și toate astea pentru că s-a îndrăgostit de tine la prima vedere. Știînd ceea ce știi acum despre tine, stau și mă întreb ce calitate ai putut să-ți găsească ea.

Ian nu făcu nici un efort să se dezvinovățească. Sprijinindu-se de cadrul ferestrei, încerca să asimileze tot ce-l spusese unchiul său, căuînd să alunge măcar în parte durerea cumplită la gîndul că, în ultimele zile, o torturase pe Elizabeth cu o cruzime de neîncipuit.

O revăzu în minte așa cum fusese în Anglia, frumoasă și curajoasă, plină de pasiune inocentă. O văzu așa cum arătase cu numai două zile în urmă, trăgînd la țintă și rîzînd pe seama pretendenților săi. O văzu Ingenuncheată pe iarbă, admirîndu-l schițele cu ochii plini de tristețe la gîndul că Ian își pierduse familia. Își aminti de asemenea cum îl plînsese în brațe pentru că prietenele în care avusese încredere o trădaseră la rîndul lor.

Plin de regret, își aminti de pasiunea pe care i-o arătase cu numai o seară în urmă. După ce-l înnebunise de dorință, el nu găsise altceva de spus de-

cît că nu avea de gînd s-o mai ceară de soție, pentru că nu mai avea rubine și blănuri în acel sezon.

Își aminti și de celelalte răutăți pe care i le spusese înainte de asta... „De unde naibii i-a venit unchiului tău ideea că aș mai avea vreo dorință să mă căsătoresc cu tine?"; „Lady Cameron este o domnișoară foarte bogată, Duncan."; „Nu mă îndoiesc că toate camerele de la Havenhurst sînt pline de blănuri și bijuterii”...

Iar ea fusese prea mîndră ca să-l lase să creadă altceva.

Se simți copleșit de furie din cauza prostiei lui, pentru că fusese orb. Ar fi trebuit să știe, chiar din clipa în care ea începuse să le povestească cum se tîrguia cu negustorii, de atunci ar fi trebuit să-și dea seama! Fusese orb chiar din prima clipă în care o cunoscuse, ba nu, se corectă dezgustat, în Anglia recunoscuse instinctiv că era blindă și mîndră, curajoasă și inocentă, o femeie cum rar găseai. Știuse foarte bine că nu fusese vorba de un flirt oarecare, dar mai tîrziu se convinsese că se înșelase, iar cînd venise aici, o tratase ca pe o depravată, iar ea suportase totul cu seninătate! Îi lăsase să spună toate acele răutăți despre ea și apoi căutase să-l găsească scuze, luînd toată vina asupra ei.

Nodul din gît îi sufoca. Era așa de bună și de înțelegătoare încît îl iertase și luase asupra ei toată vina.

Duncan nu se mișcase din loc, rămăsese să privească la lupta tăcută care se dădea în interiorul nepotului lui.

În cele din urmă lanx vorbi din nou și cuvintele păreau să fie smulse direct din sufletul lui neliniștit: -

- Așa ți-a spus femeia, sau e numai părerea ta?

– Despre ce anume?

Otînd, Ian întrebă:

– Ți-a spus ea că Elizabeth s-a îndrăgostit de mine cu doi ani în urmă, sau a fost numai părerea ta?

Era atât de evident că răspunsul la întrebare conta imens pentru Ian, încît Duncan zîmbi aproape fără voină. Dar în clipa aceea vicarul era concentrat asupra celor două lucruri pe care și le dorea mai presus de orice. Își dorea ca Ian să se însoare cu Elizabeth ca să rectifice toate greșelile pe care le făcuse cu ea, și dorea de asemenea să-l vadă împăcîndu-se cu bunicul lui.

Pentru a se putea însura cu Elizabeth, Ian trebuia mai întîi să se împace cu ducele, pentru că unchiul lui Elizabeth era decis s-o mărite cu un bărbat care deținea un titlu.

Duncan voia cu atîta ardoare ca acele două dorințe ale sale să devină realitate, încît aproape minți că să-și susțină cauza, oprindu-se doar în ultima clipă.

– Asta era părerea domnișoarei Throckmorton-Jones, pe care mi-a mărturisit-o sub influența laudanumului. Dar este și părerea mea după ce am văzut-o cum le privește.

Așteptă un alt moment lung ca Ian să se decidă și încercă să-l convingă cu ajutorul logicii:

– N-ai de ales, trebuie s-o salvezi de la o asemenea căsătorie împotriva firii.

Luînd tăcerea lui Ian drept încuviințare, insistă mai departe:

– Pentru a reuși acest lucru, trebuie mai întîi să-l convingi pe unchiul ei să n-o mai dea acestui om. Știu din ceea ce mi-a spus domnișoara Throckmor-

ton-Jones, și din ceea ce am citit cu ochil mei în scrisoarea de colo, că unchiul ei vrea un illu și îl va favoriza pe bărbatul care-l are. Mai știu de asemenea că este ceva obișnuit în rîndul nobililor și n-o să-l poți convinge pe unchiul ei numai cu vorbe deșarte, dacă asta te gîndești să încerci. Duncan observă din nou că spusele sale își atinseseră ținta, așa că decise că venise momentul să insiste pentru ultima oară: Titlul ăla îți aparține Ian. Îmi dau seama ce mare este ura ta pentru duce, dar de acum nici nu mai contează. Fie o lași pe Elizabeth să se mărite cu scîrbosul acela de Belhaven. fie te împaci cu ducele de Stanhope. Nu există decît aceste-două alternative și o ști foarte bine.

Ian se încordă, luptînd cu sine, încercînd să se împotrivească gîndul că era nevoit să se împace cu bunicul său. Duncan aștepta cu sufletul la gură rezultatul acelei lupte. Îl văzu apoi pe Ian plecînd capul și strîngînd pumnii. Cînd vorbi în cele din urmă, blestemul era adresat bunicului:

– Ticătosul ăla mizerabil! rosti printre dinți încheștați. După unsprezece ani va face așa cum vrea. Și asta numai din cauză că n-am fost în stare să-mi iau mîinile de pe ea.

Vicarul de-abia reuși să-și ascundă ușurarea și bucuria.

– Există alte lucruri mai rele decît înșurătoarea cu o fată frumoasă, care pe deasupra te mai și iubește, rosti el cu emfază.

Ian aproape că zîmbi auzîndu-l. Însă,realitatea îl lovi fără milă.

– Dacă a simțit ceva pentru mine, asta s-a întîmplat cu multă vreme în urmă. Acum nu-și mai dorește decît independența.

Duncan îl privi mirat apoi începu să chicotească surprins.

– Independența? Serios? Ce idee pentru o femeie. Sînt sigur că vei putea s-o dezbari de astfel de gînduri cludate.

– Eu nu aș conta pe chestia asta.

– Independența este mult supraestimată. N-ai decît să-l oferi independența și o să i se acrească de ea, roșii încrezători.

Ian însă aproape că nu-l mai auzea. Era furios la gîndul că era obligat să capituleze în fața bunicului său.

– La naiba cu el! roșii cu ură. L-aș fi lăsat să putrezească în lad laolaltă cu titlul lui cu tot.

Duncan continuă să zîmbească mulțumit.

– Este foarte posibil ca tocmai această spaimă de a nu putrezi în lad, după cum tu singur te-ai exprimat, să-l facă să-și dorească cu alîta disperare să te numească moștenitorul lui. Gîndește-te totuși că încearcă să se împace cu tine de mai bine de un deceniu, cu mult înainte să-i fi slăbit inima.

– A întîrziat cu un deceniu! răspunse Ian. Tata era moștenitorul lui de drept, iar nemernicul ăsta bătrîn n-a recunoscut-o cît a trăit.

– Știu foarte bine acest lucru. Însă nu asta contează acum, Ian. Ai pierdut lupta. Este cazul să te declari învins cu grația și demnitatea spîței tale nobile, așa cum ar fi făcut-o și tatăl tău. Este dreptul tău să devii următorul duce de Stanhope. Nimic nu poate schimba acest lucru. Mai mult, sînt sigur că tatăl tău l-ar fi iertat pe duce dacă i s-ar fi oferit o astfel de ocazie.

Ian prinse să se învîrtă furios prin odaie.

– Eu nu sînt ca tata, izbucni el.

Vicarul, temându-se ca nu cumva Ian să dea înapoi, rosti răspicat:

– Nu mai ai timp de pierdut. Există toate șansele să ajungi la bunicul tău și să afli că deja a numit un alt moștenitor, mai ales că termenul acordat de el a expirat de săptămîna trecută.

– Există toate șansele să-mi spună să mă duc naibii, după ultima scrisoare pe care l-am trimis-o.

– Și asta, rosti vicarul, și dacă întîrzi, s-ar putea să ajungi după ce Elizabeth va fi deja căsătorită cu acest Belhaven.

Ian ezită un moment lung, apoi încuvîntă, își băgă minile în buzunare și se înreptă spre scări.

– Ian? strigă Duncan după el.

Ian se opri și se întoarse.

– Ce mai e acum? îl întrebă nervos.

– O să am nevoie să mă îndrumi spre casa lui Elizabeth. Deși ai schimbat miresele, bănuiesc că tot eu voi avea onoarea de a oficia căsătoria, nu?

Ian încuvîntă tăcut.

– Faci ceea ce trebuie, Ian, șopti vicarul, incapabil să se scuture de teama ca nu cumva Ian să îl înfurie rău de tot pe duce și astfel să se înstrăineze definitiv unul de celălalt. Indiferent de cum va fi căsătoria, se pare că nu ai de ales. Ai reușit să-l în- torci viața pe dos.

– În mai multe feluri decît ai crede, rosti Ian.

– Asta ce mai vrea să însemne?

– Din cauza mea îl are acum de tutore pe unchiul ei, oftă Ian. Fratele ei nu a fugit pentru a scăpa de creditorii sau de scandal, așa cum crede Elizabeth.

– Din cauza ta? Dar cum de este posibil așa ceva?

– M-a provocat la duel și, cînd n-a putut să mă ucidă, a mai încercat treaba asta de două ori, aproape c-a izbutit. L-am urcat cu forța pe Arianna și l-am trimis pachet spre Indii, ca să-și răcorească călcîiele.

Vicarul pâl și se prăvăli pe canapea.

– Dar cum de ai putut să faci una ca asta?

Ian se îmbățoșă tot.

– Nu mai exstau decît două alternative, fie îl lăsam să mă găurească, fie îl predam autorităților. N-am vrut să-l văd spînzurat pentru că era decis să-și răzbune sora, am preferat să-l dau la o parte din drum.

– Dar vreme de doi ani!

– Ar fi putut să se întoarcă în mai puțin de un an, dar Arianna a avut avarii din cauza unei furtuni și s-a oprit la San Delora pentru reparații. Acolo a fugit de pe navă și a dispărut. Am presupus doar că a reușit să se întoarcă cumva. Habar nu am avut că încă n-a apărut acasă pînă cînd mi-ai spus tu cu două minute în urmă, mai zise el.

– Doamne sfînte, se vîită Duncan. Nimeni nu ar putea să-o învinovățească pe Elizabeth dacă o să înceapă să te urască pentru treaba asta.

– N-am de gînd să-i ofer această ocazie, îl răspunse Ian implacabil. Voi angaja un detectiv ca să-l dea de urmăși, după ce o să aflu ce-a pățit, o să-i spun și el.

Bunul simț al lui Duncan începu să se războiască cu conștiința și, de această dată, conștiința pierdu.

– Probabil că e mai bine așa, încuvîntă el, știînd cît de greu avea să-i fie fetei să-l ierte pe Ian. Toate astea ar fi fost mai ușor de suportat dacă ai fi știut

din vreme ce s-a întâmplat cu ea. Al multe cunoștințe din înalta societate, de ce nu te-au informat în privința asta?

– În primul rînd pentru că mai tot anul trecut am fost plecat. Și în al doilea rînd, adăugă Ian cu dispreț, pentru că în înalta societate nimeni nu discută astfel de chestiuni cu tine. Sînt discutate cu toți ceilalți, chiar pe la spatele tău.

Ian observă zîmbetul care apărură pe neașteptate pe buzele unchiului său.

– Lăsînd astfel de bîrfe deoparte, îl consideri un grup de oameni deosebit de mîndri, autocratici și stăpîni pe ei, așa-i?

– În principiu, da, răspunse Ian, după care urcă scările spre camera lui. Cînd auzi ușa trîntindu-se, vicarul rosti în încăperea goală:

– Ian, dragul meu, la fel de bine ai putea accepta titlul, pentru că te-ai născut cu aceste trăsături pe care le disprețuiești.

După un moment se potoli și, cu o privire serioasă, se uită spre tavan, cu o expresie de fericire sublimă.

– Mulțumesc, rosti în direcția cerului. Ți-a trebuit multă vreme ca să răspunzi la prima rugăciune, rosti, referindu-se la împăcarea dintre Ian și bunul lui, dar ai fost extrem de prompt în privința lui Elizabeth.

Capitolul 18

Ian ajunsese la hanul Armăsarul Alb patru zile mai tîrziu, aproape de miezul nopții... Lăsîndu-și calul în seama unui rîndaș, intră în han, trecînd pe lîngă

sala de mese înșesată de țărani care beau bere.

Hangiul, un bărbat gras cu un șorț murdar legat peste pîtecul mare, aruncă o privire cunoscătoare spre costumul scump al domnului Thomson, chipul dur și fizicul puternic și decide că nu era cazul să-l ceară să plătească în avans pentru cameră, mai ales că era un obicei care ofensa adesea nobilimea.

Un minut mai târziu, cînd domnul Thornton porunci să-l fie adusă cina în cameră, hangiul se feliță pentru decizia luată, mai ales că noul client se interesase deja de domeniul magnific ce-i aparținea nobilului ilustru din partea locului.

– Cît de departe este Stanhope Park?

– Păi, să tot fie la un ceas de mers călare, înălțimea Voastră.

Ian ezită, neștiind dacă era mai bine să se ducă acolo de dimineață direct, pe neașteptate, sau să trimită mai întîi un mesaj.

– Am nevoie de cineva care să ducă un mesaj acolo mîine dimineață, rosti el.

– O să-l pun pe băiatul meu să-l ducă personal. Și cam pe la ce oră doriți să trimiteți mesajul?

Ian ezită din nou, deși știa că nu avea cum să evite acest lucru.

– La zece.

Stînd singur în salonul particular al hanului, Ian ignoră micul dejun care-l fusese adus cu mult timp în urmă și se uită pentru a zecea oară la ceas. Mesagerul plecase de mai bine de trei ceasuri, depășind aproape cu o oră timpul necesar să se ducă și să se întoarcă de la Stanhope Park cu un alt mesaj, în cazul în care exista așa ceva.

Puse ceasul la loc în buzunar și începu să se

plimbe prin odaie, lovindu-și coapsele cu mânușile de călărie. Nicl măcar nu știa dacă bunicul lui era la Stanhope, sau dacă nu cumva acesta numise deja vreun alt moștenitor, iar acum refuza să-l vadă pe Ian, pentru a-l pedepsi pentru faptul că-l respinsese toate rugămintile de împăcare.

Cu fiecare minut care trecea, Ian era tot mai înclinat să creadă că ajunsese prea târziu. În spatele lui ușa se deschise și chipul hanglului apăru în odaie, spunînd:

– Văd că băiatul meu nu s-a întors încă, deși ar fi avut destulă vreme la dispoziție. Dacă nu se întoarce în alt ceas, va trebui să vă cer să plătiți în plus, domnule Thomson.

Ian privi spre hanglu peste umăr și făcu un efort imens să nu sară la el.

– Vreau să-mi fie pregătit calul și adus în fața porții, răspunse calm, nesigur de ce avea să facă pe mai departe. El unul ar fi preferat să fi fost biciuit în public decît să scrie acel mesaj curtenilor către bunicul lui. Iar acum că era tratat ca un pomanagiu, mai avea puțin și exploda din cauza furiei.

În spatele lui, hanglul îl cerceta încruntat, cu ochi suspicioși și răi. De obicei, călătorilor care soseau la han fără o trăsură particulară sau un valet le cerea automat să-și plătească odăile în avans.

În acest caz hanglul nu adusese vorba de plată pentru că noul client vorbea și se comporta ca un aristocrat, îmbrăcat numai cu haine scumpe. Însă acum cînd lordul de la Stanhope Park refuzase chiar să și răspundă la mesajul străinului, hanglul era nevoit să-și revizuiască părerea despre clientul lui și se vedea nevoit să-l oprească să se urce pe cal fără să fi achitat nota de plată înainte.

Observînd într-un firziu că hangiuul nici măcar nu se retrăsese din uşă, Ian se întoarse nemulţumit spre el.

– Da, ce este?

– E vorba de nota de plată, Înălţimea Voastră. Va trebui s-o achitaţi acum.

Ochii lui Iacoml se măriră de ulmire atunci cînd oaspetele scoase din buzunar un teanc gros de bancnote şi li dădu destule cît să acopere plata camerei pe mai bine de o săptămînă.

Ian mai aşteptă încă treizeci de minute, apoi se văzu nevoit să accepte faptul că bunicul lui nici măcar nu se obosise să-i răspundă la mesaj. Furios că irosise atîta timp preţios, leşi din salon decis s-o pornească spre Londra ca să încerce să cumpere favorurile unchiului lui Elizabeth.

Fiind atent la mânuşile pe care tocmai se chinuia să le încheie, nu observă că ţăranii care beau bere la mesele zgîriate priveau incremenţi de ulmire spre intrarea în han. Chiar hangiuul, care cu cîteva clipe înainte îl privea pe Ian de parcă acesta s-ar fi pregătit să-l fure vâtraiul, se afla acum la cîteva metri de uşă, privind la clientul lui cu gura căscată...

• – Înălţimea voastră! Icnl cu greu şi, nemaiputînd vorbi, făcu un gest elocvent spre uşă.

Ian îşi ridică privirea de la ultimul nasture al mânuşii spre hangiu, care tocmai făcea plecăciuni servile, apoi o îndreptă spre uşa în care se opriseră doi servitori şi un vizitiu, îmbrăcaţi în livrele verzi cu auriu.

Fără să ţină seama de privirile ulmite ale sătenilor, vizitiul înalţă, făcu o plecăciune spre Ian şi apoi îşi dresе glasul. Pe un ton grav, transmise me-

sajul ducelui care șterse orice îndoieli din mintea și inima lui Ian.

– Înălțimea Sa, ducele de Stanhope, m-a însărcinat să-l urez marchizul de Kensington un cald bun venit și să îi spun că de-abia îl așteaptă să ajungă la Stanhope Park.

Instruindu-l pe vizitiu să i se adreseze cu titlul de marchiz de Kensington, îl informase pe Ian și pe toți cei prezenți în han, în mod public, că titlul era și avea să-i aparțină lui Ian.

Acel gest public era mai presus de orice și închipuise Ian, dovedindu-i două lucruri simultan: în primul rând, că bunicul lui nu-i purta ranchiună pentru refuzurile repetate pe care le întâmpinaseră mesajele lui de reconciliere și în al doilea rând, că bătrînul era încă sprinten la minte și sesizase nu-maidecît victoria.

Acest lucru îl irită pe Ian, care, dînd din cap cu politețe spre vizitiu, trecu pe lângă sătenii care-l priveau proștiți, cu pălăriile în mîini, pe omul care tocmai fusese identificat în mod public drept moștenitorul ducelui.

Vehiculul care-l aștepta în curtea hanului era o altă dovadă a nerăbdării ducelui de a-l întâmpina în mare stil, pentru că, în loc să-i fi trimis o trăsură cu un cal, el ceruse să fie adus acasă cu o caleașcă trasă de patru amăsari cu valtrapuri argintii.

Lui Ian îi trecu prin minte că, astfel, bunicul său voia să-l dea de înțeles că era un musafir iubit și îndelung așteptat, dar refuză să la în considerare un asemenea gînd.

Nu venise acolo ca să se împace cu bunicul său. Venise doar ca să accepte titlul care fusese al tatălui său.

În afară de asta, nu voia să aibă nimic de-a face cu bătrînul. În polida detaşării sale reci, Ian avu un sentiment ciudat atunci cînd caleaşca intră pe porţile domeniului pe care tatăl lui îl considerase căminul său pînă la douăzeci şi trei de ani.

Faptul că era acolo îl făcea să se simtă nostalgic şi îl sporea ura faţă de bătrînul despot care-şi alungase fiul.

Cu un ochi critic cercetă parcul frumos întreţinut şi conacul de piatră cu acoperişul împestrîţat de coşuri.

Pentru majoritatea oamenilor, Stanhope Park ar fi putut să pară mare şi impresionant, însă pentru Ian nu reprezenta altceva decît un domeniu vechi ce probabil avea mare nevoie de ceva modernizări şi care nici măcar nu era la fel de frumos ca proprietăţile lui.

Caleaşca opri în faţa scării masive de la intrare şi, înainte ca Ian să fi avut vreme să coboare, uşa mare din faţă fu deschisă ceremonios de un majordom bătrîn, îmbrăcat într-un costum negru. Tatăl lui Ian vorbise doar rareori despre propriul tată, sau despre domeniu şi celelalte lucruri pe care le lăsase în urmă, dar discutasese adesea despre acei servitori pe care-i îndrăgise în mod special.

În timp ce urca treptele de la intrare, Ian se uită la bătrînul majordom şi îşi dădu seama că trebuia să fie Ormsley. Tatăl lui Ian îi povestise cum Ormsley fusese cel care-l descoperise gustînd din cel mai fin coniac francezesc al ducelui pe cînd avea doar zece ani.

Ormsley fusese cel care luase vina asupra lui pentru coniacul lipsă şi a clondirului scump, spunînd că se îmbătase şi că nu mai ştiuse unde-l pusese.

În clipa aceea Ormsley îl privea cu ochii umezi plini de afecțiune.

– Bună ziua, Înălțimea Voastră, rosti formal, deși expresia de pe chipul său îi spunea lui Ian că de-abia se abținea să nu-l strângă în brațe. Și... și... dacă-mi permiteți să spun... Majordomul se înterupse din cauza emoției, își dresе glasul și continuă: Mă bucur nespuse de mult să vă văd aici... Când glasul bătrînului pieri, Ian uită cu totul de furia pe care o nutrea pentru duce.

– Bună ziua, Ormsley, răspunse Ian și zîmbi, văzînd încîntarea apărută pe chipul bătrînului. Simțind că majordomul ar fi vrut să-l facă iar o plecăciune, Ian îi întinse mîna, silindu-l să i-o strîngă. Sper, îi zise în glumă, că te-ai lăsat de coniacul franțuzesc.

Ochii albaștri ai bătrînului se aprinseră de plăcere auzind că tatăl lui Ian nu-l uitase și vorbise despre el.

– Bine ai venit acasă, băiete. Bine ai venit, stăpîne, rosti Ormsley răgușit, strîngînd mîna lui Ian.

– Nu stau decît cîteva ore, îi zise Ian calm, dezamăgindu-l pe bătrînul servitor. Acesta însă își reveni și-l conduse de-a lungul unui hol prelung și larg, cu paneluri de stejar. O întreagă armată de servitori păreau să-și fi găsit de lucru pe acolo, ștergînd ostentativ praful și lustruind oglinzile. Atunci cînd trecu Ian, mulți se opriră din treabă ca să-l privească lung și apoi să zîmbească între ei mulțumiți. Ian, mult prea preocupat de apropiata întîlnire cu bunicul lui, nu observase că era privit cu atîta curiozitate, ci notase doar în treacăt că, unii își ștergeau ochii și nasurile cu balistele.

Ormsley îl conduse pînă în capătul holului unde

se vedeau uşile duble ale unui salon, în timp ce Ian avea grijă să nu se gîndească la absolut nimic.

Încă din copilărie refuzase să fie atît de slab încît să se gîndească la această rudă a sa, iar în rarele ocazii cînd o făcuse şi-l imaginase pe bunicul său simţînd foarte bine cu tatăl mult iubit, un bărbat de înălţime medie, cu păr castaniu şi ochi căprui.

Ormsley deschise larg uşile salonului, iar Ian intră, îndreptîndu-se spre scaunul ocupat de un bărbat rezemat în baston, care se ridică cu greutate. Cînd bărbatul se ridică pe toată lungimea sa şi se întoarse spre el, Ian avu parte de un şoc fizic.

Nu numai că bunicul era la fel de înalt ca şi el, de peste un metru şi nouăzeci, ci, spre marea sa dezgust, constată că faţa lui semăna izbitor de mult cu a ducelui. De fapt, avea senzaţia neplăcută că privea la o versiune mai bătrînă a chipului său.

Şi ducele îi studia şi ajunsese la aceeaşi concluzie, deşi reacţia sa a fost diametral opusă. Zîmbi observînd furia lui Ian la descoperirea că semănau aşa de bine unul cu celălalt.

– Nu ştiai? întrebă ducele cu un glas baritonal care semăna cu al lui Ian.

– Nu, răspunse Ian scurt. N-am ştiut.

– Asta înseamnă că am avut un avantaj faţă de tine, zise ducele, care, sprijinit în baston îi cerceta chipul cu aviditate. Vezi tu, eu am ştiut.

Ian ignoră cu desăvîrşire ochii umezi, de culoarea ambrel.

– Voi fi scurt şi la obiect, începu el, dar se opri atunci cînd bunicul ridică o mîină lungă şi aristocratică.

– Ian, te rog, îi zise rugător, arătînd spre sca-

unul așezat chiar în fața lui. Am așteptat momentul ăsta mai mulți ani decît îi-al putea imagina. Te implor, nu răpi unui bătrîn bucuria de a-i ura bun venit acasă nepotului rătăcitor.

– Nu am venit aici ca să refac legătura de familie, izbucni Ian. Dacă ar fi fost numai după mine, nu aş fi pus piciorul în această casă!

Bunicul se încordă auzindu-i tonul, dar îi răspunse destul calm:

– Bănuiesc că ai venit să accepți ceea ce îți se cuvine de drept, începu el, dar un glas imperios de femeie îl făcu pe Ian să se întoarcă spre canapeaua pe care erau așezate două doamne bătrîne, trupurile lor fragile fiind aproape înghițite de pernele umflăte.

– Zău așa, Stanhope, rosti una din ele pe un ton viguros, cum te aștepti ca băiatul să fie civilizat cînd tu însuși ai uitat cu totul de bunele maniere? Nici nu le-ai ostenit să-l oferi niște răcoritoare sau să ne prezinți și pe noi. Un zimbet subțire îi luminează chipul atunci cînd îl privi pe Ian. Eu sînt stră-mătușa ta, Hortense, îi zise, inclinînd din cap. Ne-am întîlnit la Londra cu cîțiva ani în urmă, deși, desigur, nu m-ai recunoscut.

Pentru că-și întîlnise stră-mătușile numai o singură dată, dintr-o simplă întîmplare, Ian nu simțea vreo animozitate sau afecțiune pentru ele. Se inclină ceremonios spre Hortense care, dădu din cap spre cealaltă doamnă cu păr cărunt ce stătea alături de ea și părea să fi ațipit.

Iar această persoană, dacă-ți mai aduci aminte, este sora mea Charity, cealaltă stră-mătușă a ta, care a ațipit iarăși așa cum i se întîmplă de cele mai multe ori. E vorba de vîrsta ei săraca, înțelegi nu?

Capul cărunt se ridică deodată și niște ochi al-

baștri se deschisese, ațintind-o pe Hortense ofensată.

– Sînt mai mare ca tine, Hortense, cu numai patru anișori și e foarte urît din partea ta să le spui tuturor acest lucru, îi zise jignită, dar, cînd îl văzu pe Ian în apropiere, chipul i se luminează deodată de un zîmbet recunoscător. Ian, băiețe dragă, îți mai aduci aminte de mine?

– Desigur, doamnă, începu Ian curtenitor, dar Charity îl întrerupse, întorcîndu-se triumfătoare spre sora ei.

– Ei vezi, Hortense, își amintește de mine și asta pentru că, deși sînt mai mare decît tine cu patru ani, nu am îmbătrînit așa de mult în ultimul timp! Nu-i așa? Întrebă privindu-l iar pe Ian.

– Dacă vrei să mă ascuți, rosti bunicul cu umor, nu vei răspunde la întrebarea asta. Doamnelor, rosti mai departe privind spre cele două surori ale sale, Ian și cu mine avem multe de discutat. V-am promis că o să-l vedeți imediat ce va sosi. Acum însă insist să ne lăsați să discutăm afaceri și o să vă revedeți la ceal.

Nedorind să le necăjească pe cele două bătrîne spunîndu-le că nu avea să mai fie acolo la ora cealului, Ian așteptă să se ridice amîndouă. Hortense îi întinse mîna, iar Ian i-o sărută curtenitor. Tocmai voia să procedeze la fel și cu Charity, însă aceasta ridică obrazul spre el, nu mîna, iar Ian o sărută cu foc.

După plecarea doamnelor, tensiunea dintre cei doi bărbați deveni aproape palpabilă, pentru că se simțeau ca doi strălăni care nu aveau nimic în comun în afară de acea asemănare fizică izbitoare și sîngele ce le circula prin vene. Ducele stătea perfect ne-

mișcat, foarte drept și aristocratic, dar ochii îi erau calzi. Ian se lovea absent cu mânușile peste coapsă, cu un chip rece și impenetrabil.

Erau ca doi bărbați implicați într-un duel al tăcerii, un concurs al voinței. Ducele fu primul care renunță, lăsându-i plăcerea victoriei lui Ian, rupând tăcerea dintre ei:

– Cred că este ocazia nimerită pentru a bea șampanie, îi zise, înclinând mîna spre cordonul gîtoșului.

Glasul cinic și rece al lui Ian îi opri.

– Cred că se cere ceva mai tare.

Insinuarea că Ian considera această ocazie neplăcută, nu un motiv de sărbătorire nu-i scăpă ducele, care, înclinînd capul cu un zîmbet știutor, trase de cordon.

– Scotch, nu-i așa?

Surprinderea lui Ian că bătrînul părea să știe ce băutură prefera, fu întrecută de uimire atunci cînd îi văzu pe Ormsley intrînd în cîmpa următoare în salon, purtînd în mîini o tavă mare pe care se afla un clondir cu scotch, o sticlă de șampanie și paharele potrivite.

Dacă majordomul nu era clarvăzător și nu purta aripi, atunci era evident că totul fusese comandat înainte de sosirea lui. Cu un zîmbet încîntat pe chip, adresat lui Ian, majordomul se retrase, închizînd ușle duble în urma sa.

– Crezi că am putea să ne așezăm, rosti bătrînul, sau facem acum un concurs ca să vedem cine rezistă mai mult stînd în picioare?

– Intenționez să termin cu chinul ăsta cît mai repede posibil, i-o întoarse Ian cu răceală.

În loc să se simtă insultat, așa cum intenționase

Ian, Edward Avery Thomson își privi nepotul cu mîndrie, mulțumit că acel bărbat puternic și dinamic îi purta numele.

De mai bine de un deceniu, Ian îl azvîrlise în fața unuia dintre cele mai importante titluri din Anglia și, dacă acest gest ar fi putut supăra pe altul, Edward recunoscuse aceeași aroganță mîndră și voință neînduplecată care caracterizaseră toți bărbații Thomson.

În acel moment însă, acea voință neînduplecată era pe un curs de coliziune cu a lui, dar Edward era pregătit să cedeze pentru a putea câștiga ceea ce dorea cel mai mult pe lume, anume, nepotul de care fusese înstrăinat alina amar de vreme. Dorea să fie respectat de acesta, dacă nu putea avea dragostea lui.

Dorea doar o pîrticică mică a afecțiunii lui pe care s-o poarte în inimă. Și mai voia să fie iertat. Mai presus de orice avea nevoie de iertare. Voia să i se ierte cea mai mare greșeală a vieții sale, pe care o făcuse în urmă cu treizeci și doi de ani și pentru că așteptase prea mult ca s-o admită în fața tatălui lui Ian.

Din acest punct de vedere, Edward era dispus să suporte orice din partea lui, mai puțin plecarea sa imediată. Dacă nu putea avea altceva, respectul, afecțiunea sau iertarea lui Ian, atunci dorea măcar puțin timp alături de el. Doar puțin. Nu prea mult, o zi sau două, chiar și cîteva ore, pe care să și le amintească pînă la sfîrșitul vieții.

Sperînd să câștige cît mai mult timp, ducele răspunse încet:

– Cred că pot pregăti toate actele necesare în mai puțin de o săptămînă.

Ian puse pe masă paharul cu scotch și rosti cu răceală:

– Azi.

– Dar sînt o mulțime de formalități ce trebuie respectate.

Ian, care avea de-a face cu formalitățile zi de zi în timp ce-și conducea afacerile, ridică din sprîncene.

– Azi.

Edward ezită, oftă și încuvîință din cap.

– Bănuiesc că secretarul meu ar putea începe întocmirea actelor cîi stăm noi puțin de vorbă. Însă este vorba de o afacere complicată, care la mult timp și va dura cel puțin cîteva zile. E vorba de proprietățile ce ți se cuvin ...

– Nu vreau proprietățile, rosti Ian cu dispreț. Nici banii, dacă există așa ceva. Mă intersează numai titlul și atît.

– Dar...

– Secretarul ar putea întocmi un act prin care să fu numit moștenitorul tău în mai puțin de un sfert de ceas. Trebuie să ajung la Londra și să mă opresc mai întîi la Brinshire. Voi pleca imediat ce documentul va fi semnat.

– Ian... începu Edward, dar se opri pentru că nu avea de gînd să-l implore, mai ales cînd își dădea seama că ar fi fost inutil.

Mîndria și voința, puterea și determinarea care îl caracterizau pe nepotul său, îl îndepărtau de Edward. Își dădu seama că era prea tîrziu. Uimit că Ian era pregătit să accepte titlul dar nu și averea care-l acompania, se ridică înșepenit de pe scaun și traversă holul ca să-i poruncească secretarului să pregătească documentele.

Îi spusese de asemenea să treacă și toate proprietățile cu veniturile lor substanțiale. În fond și el era tot un Thornton, care avea mîndria lui.

Norocul îi scăpase printre degete, dar la mîndrie nu avea de gînd să renunțe. Ian avea să plece în mai puțin de un ceas, dar cel puțin avea să fie proprietarul averii și domeniilor ce i se cuveneau de drept.

Ian stătea la fereastră atunci cînd bunicul lui se întoarse.

– S-a făcut, îi zise Edward, așezîndu-se pe scaun.

Umerii lui Ian se relaxară puțin. În fine afacerea aceea neplăcută se încheiase. Încuviință din cap și-și umplu iar paharul cu scotch, apoi se așeză în fața bunicului.

După cîteva momente de tăcere, Edward remarcă:

– Am înțeles că ar trebui să te feliți.

Ian tresări. Logodna lui cu Christina, pe cale de a fi ruptă, nu fusese anunțată în mod public.

– Christina Taylor este o femeie foarte frumoasă. I-am cunoscut pe bunicul și unchiul ei, precum și tatăl, contele de Melbourne. O să fie o soție foarte bună pentru tine, Ian.

– Ținînd cont că bigamia se pedepsește în această țară, nu cred că această căsătorie se va mai încheia.

Uluit că informația lui nu fusese corectă, Edward sorbi din șampanie și rosti nedumerit:

– Pot atunci să te întreb cine este norocoasa doamnă?

Ian deschise gura pregătit să-l trimită la naiba, dar observă ceva alarmant la bunicul său care toc-

mai punea paharul de șampanie pe masă. Îl privi pe bătrîn cum se chinuia să se ridice.

– Nu am voie să beau alcool, se scuză ducele. Cred că va trebui să mă odihnesc puțin. Vrei, te rog, să-l suni pe Ormsley? rosti el chinuit. El o să știe ce e de făcut.

Ian se grăbi să-i asculte rugămintea, oarecum speriat. O clipă după aceea, Ormsley îl ajuta pe bunicul său să urce la etaj și fu chemat un medic. Acesta sosi în mai puțin de jumătate de oră și urcă grăbit scările, cu geanta plină de instrumente în mînă. Ian rămase să aștepte în salon, încercînd să ignore sentimentul neplăcut că sosise acolo chiar la timp, cu puțin înainte de moartea bunicului.

Cînd doctorul veri la parter, părea ușurat.

– L-am prevenit de nu știu cîte ori să nu cumva să se atingă de alcool, rosti el hărțuit. Alcoolul îi afectează inima. Acum însă se odihnește. Vei putea să-l vezi peste un ceas sau două.

Ian nu dorea să afle cît de bolnav era. Își spuse singur că bătrînul care-l semăna nu însemna nimic pentru el, dar cu toate astea, se auzi pe sine cum întreba:

– Cît timp mai are?

Medicul ridică din umeri.

– Cine poate să spună? O săptămînă, o lună, speculă el, un an, poate mai mult. Inima îi e slăbită, dar voința i-a rămas la fel de puternică, acum mai mult ca niciodată, continuă el, lăsîndu-l pe major-dom să-l ajute la îmbrăcat.

– Ce vrei să spui cu „acum mai mult ca niciodată”, doctore?

Medicul zîmbi uimit.

– Cum ce? Venirea ta aici a însemnat enorm

pentru el, domnule. A avut un efect uimitor, mă rog, nu chiar ulmitor, miraculos aş putea spune. În mod normal urlă la mine de cîte ori e bolnav. Azi însă, numai că nu m-a îmbrăţişat de fericire cînd mi-a spus că ai venit. Mai mult, mi-a poruncit să arunc o privire la dumneata, continuă el, cu acea încredere specifică unui preten de familie, deşi nu trebuia să şti de treaba asta, desigur. Zîmbind larg, adăugă: Consideră că eşti un „diavol chipeş”.

Ian refuză să arate vreo emoţie în faţa unor asemenea informaţii uimitoare.

– Bună ziua, domnule, îi mai zise doctorul. Întorcîndu-se spre surorile ducelui, care adăstau îngrijorate pe hol, îşi scoase pălăria în faţa lor. Duamnelor, mai rosti, după care plecă.

– Mă duc pînă sus să văd ce face, decise Hortense. Se întoarse spre Charity şi-i zise pe un ton autoritar: Să nu îl plictiseşti pe Ian cu trîncăneala ta. Incepu să urce scările şi, pe la jumătatea lor, adăugă: Şi nu te apuca să faci vreun pocnog.

În următoarea oră Ian se plimbă de colo-colo, iar Charity îl urmări cu cel mai mare interes. Singurul lucru de care nu dispunea era timpul. Dacă avea să continue în acelaşi ritm, pînă să ajungă la Londra, Elizabeth urma să nască primul copil. Unde mai pui că înainte de a merge la unchiul ei pentru a-l cere mină şi a formula o propunere, trebuia să îndeplinească sarcina neplăcută de a rupe toate negocierile prenuptiale cu tatăl Christinel.

– Sper că nu ai de gînd să pleci chiar de azi, nu, băiete dragă? rosti Charity deodată.

Înăbuşind un oftat de nerăbdare, Ian se înclină.

– Mi-e teamă că nu am de ales, doamnă.

– O să-i frîngi inima.

Alungînd imboldul de a o informa pe bătrîna că el personal se îndoaia serios că ducele ar fi avut o inimă, Ian răspunse politicos:

– O să supraviețuiască. După aceea bătrîna începu să-l privească cu atîta intensitate, încît Ian începu să se întrebe dacă era senilă sau căuta cumva să-i citească gîndurile. Senilă, decise atunci cînd o văzu ridicîndu-se și insistînd că trebula să vadă niște schițe ale unor păuni, pe care le desenase tatăl lui cînd era copil.

– Poate cu altă ocazie, încercă el s-o refuze.

– Eu cred că trebuie să le vezi numaidecît, îi răspunse ea, dînd din cap precum o pasăre.

Blestemînd-o pentru încăpățînarea ei, Ian dădu să o refuze iar, dar apoi se răzgîndi. Poate că așa timpul avea să treacă ceva mai repede. Bătrîna îl scoase pe hol și de acolo îl conduse într-o odăie ce părea să fie biroul personal al bunicului său. Imediat ce intrară, Charity duse un deget la buze, gîndindu-se.

– Oare unde era desenul ăla? se întrebă cu glas tare, pîrînd inocentă și cu totul zăpăcită. Aha, da, se luminea deodată la față. Acum mi-am adus aminte. Îndreptîndu-se împiedicată spre masa mare de lucru, începu să caute ceva pe sub sertar, parcă un fel de incuietoare secretă. O să-ți placă la nebunie, sînt sigură de asta. Pe unde o fi incuietorea aia? continuă ea să trîncnească întruna. Mda, uite-o aici! strigă mulțumită, în timp ce sertarul din partea stîngă se deschidea. O să-l găsești chiar acolo, îi zise, arătînd spre sertarul încăpător. Scotocește și tu printre hîrtoage și o să dai sigur peste el.

Ian refuză categoric să scotocească prin lucrurile din biroul bunicului său, dar Charity nu avea astfel

de scrupule. Băgîndu-și mîinile în sertar pînă la coate, scoase la iveală un leanc de hîrtii pe care le trînti pe masă.

– Oare ce desen căutam? medită cu glas tare, în timp ce răsfoia hîrtille. M-a lăsat vederea, asta-l. Vezi vreo pasăre printre documentele astea, Ian, scumpule?

Ian își mută privirea de pe ceas pe masa acoperită de hîrtil și încremeni. Pe masă, erau sute de schițe ale lui, în diverse ipostaze. Schițe minuțioase cu el la cîrma primul vas al flotei sale... cînd trecuse prin fața bisericii din Scoția alături de una dintre fetele din sat... el la șase ani, călare pe un ponei... el la șapte, opt și nouă ani... În plus față de schițe, erau duzini întregi de rapoarte detaliate despre el, unele curente, altele care datau de pe vremea copilăriei.

– Este vreo pasăre printre ele, băiete dragă? întrebă Charity inocentă, privind nu spre nebunia de pe masă, ci spre chipul lui încordat.

– Nu.

– Atunci trebuie să fie în salonul de dimineată, cel în care ne făceam lecțiile! Desigur, roști veselă, acolo trebuie să fie. Ce prostie din partea mea, cum ar spune Hortense, să fac o asemenea greșeală.

Ian își ridică privirea de pe dovezile clare că bunicul lui se interesase de el încă din ziua nașterii, sau mai bine spus de cînd fusese în stare să iasă din casă pe propriile picioare, spre chipul ei și răspunse amuzat:

– Hortense nu este la fel de intuitivă. Recunosc cîștit că ești mai șireată decît o vulpe.

Bătrîna îi zîmbi mulțumită.

– Să nu-i spui treaba asta, bine? Prea îi place să

creadă că ea este cea mai lsteață dintre noi.

– Cum de a reușit să obțină asemenea schițe? Întrebă Ian, oprind-o să plece din birou.

– Multe dintre ele au fost executate de o femeie din satul din apropierea casei tale. Mai târziu a angajat un artist, atunci cînd știa sigur că aveai să fii într-un anumit loc, la o anumită oră sau zi. O să te las aici singur, unde este plăcut și liniște.

Ian își dădu seama că bătrîna dorea să-l lase singur ca să poată cerceta în liniște hîrțile de pe birou. Ezită o clipă, dar după aceea se așeză pe scaunul comod, cercetînd rapoartele confidențiale despre persoana lui. Toate fuseseră semnate de un oarecare domn Edgar Norwick și, atunci cînd începu să citească paginile rapoartelor, fură inițială contra bunicului ce-i violase intimitatea, cedă locul uimirii și amuzamentului. În primul rînd, aproape toate rapoartele începeau cu fraze care lăsau să se înțeleagă că ducele îl muștrase că nu-i oferise suficiente detalii. Primul raport începea astfel:

Înălțimea Voastră să mă ierte pentru că am neglijat să menționez că, într-adevăr domnului Thornton îi place să fumeze cîte un trabuc uneori..."

Următoarea începea cu:

„Nu mi-am dat seama, Înălțimea Voastră, că doreați să știți cît de repede a alergat calul lui în cursă, în afară de faptul că a cîștigat.”

Ian observă că acele rapoarte fuseseră citite de nenumărate ori, iar paginile erau îndoite și parțial mototolite, mai ales la colțuri, iar în conformitate cu

unele comentarii ale Investigatorului, era clar că bunicul său își exprimase mândria personală față de nepotul său:

„Sper că vei fi mulțumit să afliți, Înălțimea Voastră, că tânărul Ian este un băiat de soi, așa cum v-ați așteptat...”

„Sînt de acord cu dumneavoastră, ca și cu mulți alții, că domnul Thornton este fără îndoială un geniu...”

„Vă asigur Înălțimea Voastră, că îngrijorarea dumneavoastră cu privire la duel este nefondată. A fost doar o rană superficială la braț, nimic mai mult.”

Ian le răsfoia la întâmplare, fără să-și dea seama că baricada pe care o ridicase împotriva bunicului său începuse să se crape.

„Înălțimea Voastră”, scrisese investigatorul exasperat, pe cînd Ian avea vreo unsprezece ani, „sugestia că aș putea găsi un medic care să se uite în secret la gîtul roșu al tânărului Ian depășește orice rațiune. Chiar dacă aș găsi un doctor care să se prefacă a fi un călător rătăcil, zău că nu vîd cum ar putea acesta să examineze gîtul băiatului fără a ridica suspiciuni.”

Trecuse mai bine un un ceas și neîncrederea lui Ian creștea tot mai mult cu cît citea întreaga istorie a vieții sale, cu tot cu victorii și eșecuri.

Cișturile din investiții sau jocuri de noroc precum și pierderile fuseseră raportate cu exactitate, fiecare nouă navă adăugată flotel fusesse descrisă amănunțit, iar alături fuseseră făcute schițe foarte reușite.

Încet, Ian deschise sertarul și puse toate rapoartele și schițele la loc, apoi ieși din birou, închizînd ușa în urma lui. Tocmai se îndrepta spre salon cînd Ormsley îl găsi și-l anunță că ducele dorea să-l vadă.

Bunicul fluiera așezat pe un fotoliu în fața șemineului, îmbrăcat cu un halat de casă.

Cînd Ian intra, i se păru că arăta incredibil de rezistent.

– Arăți, rosti Ian ezitînd, iritat din cauza ușurării pe care o resimțea, ca și cum ți-ai fi revenit, încheie cu poltețe. –

– Nu cred că m-am mai simțit așa de bine vreodată, răspunse ducele, deși Ian nu știa dacă era sincer sau dădea dovadă de acea voință pe care o admira doctorul. Documentele sînt pregătite, îi zise ducele mai departe. Le-am și semnat. Am cerut să ni se aducă masa aici, în speranța că vei mânca cu mine înainte de plecare. În fond, tot va trebui să mînci undeva, nu?

Ian ezită apoi încuviință din cap, observînd apoi cum ducele părea să se relaxeze doodată.

– Excelent! Zîmbi și-i dădu lui Ian documentele și o pană ca să le semneze. Îl privi cu satisfacție cum semna fără să le mai cilească, acceptînd astfel nu numai titlul tatălui său ci și toată averea care însoțea acest titlu. Și acum, unde rămăsesem cînd am abandonat conversația începută la parter? rosti atunci cînd Ian îi înapoie documentele.

Ian încă se mai gîndea la toate acele rapoarte din birou, care acoperiseră toate aspectele vieții sale.

Pentru o clipă îl privi absent pe bătrîn.

– Aha, da, rosti ducele atunci cînd Ian se așeză

În fața lui, tocmai discutam despre viitoarea ta soție. Cine este norocoasa femeie?

Ian se lăsă pe spătarul fotoliului și-și puse un picior peste celălalt, privindu-l pe duce un un aer amuzat.

– Nu știi încă? Întrebă curios. Eu știu deja de cinci zile. A rămas domnul Norwich în urmă cu corespondența? Din nou?

Îl văzu pe bătrîn înțepenind și apoi scoftecându-se în fotoliu.

– Charity, rosti el încet. Oftând, își ridică privirea spre Ian. Ești furios?

– Nu știu.

Bătrînul încuviință din cap.

– Ai idee despre cât de greu e să spui „îmi pare rău“?

– Atunci n-o spune, îl ajută Ian.

Bunicul oftă și încuviință iar din cap, acceptând răspunsul lui.

– Ei bine, putem continua discuția? Măcar pentru încă puțin timp?

– Despre ce vrei să vorbim?

– Despre viitoarea ta soție, de exemplu, răspunse ducele cu căldură. Cine este?

– Elizabeth Cameron.

Ducele tresări.

– Serios? Eu am crezut că ai isprăvit cu afacerea asta urită încă de acum doi ani.

Ian se abținu cu greu să nu zîmbească cu amărăciune.

– Îi voi trimite imediat felicitările mele, îl anunță ducele.

– Ar fi extrem de prematur, îi răspunse Ian. Cu toate acestea, în următoarea oră, moleșit de brandy,

oboseală și de întrebările meșteșugite ale bunicului său, dădu la iveală toate detaliile cu privire la situația dintre el și Elizabeth și ce probleme avea cu unchiul ei. Spre surprinderea lui, nu avu nevoie să-i explice ce era cu birta aceea urită cu privire la Elizabeth, sau faptul că reputația ei avusese enorm de suferit. Până și bunicul lui știa acest lucru, ca de altfel întreaga societate, exact așa cum susținuse Lucinda Throckmorton-Jones.

– Dacă îți închipui, îl preveni ducele, că societatea va uita și va lerta numai pentru că acum ești pregătit să te însori cu ea, Ian, să știi că te înșeli, să fii sigur de asta. Oamenii din lumea bună vor ignora implicarea la în această afacere, așa cum s-a și întâmplat deja, pentru că ești bărbat și încă unul bogat, plus că de acum ai devenit marchiz de Kensington. Când o vei face pe lady Cameron marchiza ta, o vor tolera pentru că nu au de ales, dar or s-o sancționeze de câte ori va apărea vreo ocazie. Va fi nevoie de o adevărare desfășurare de forțe, din partea unor persoane cu mare influență, pentru a determina înalta societate s-o accepte fără condiții. Altminteri o vor trata ca pe o paria.

Dacă ar fi fost după el, Ian l-ar fi spus societății să se ducă draculul, dar Elizabeth deja avusese de suferit chinurile iadului și Ian voia cumva să răscumpere greșeala. Tocmai se gândea ce ar fi putut face în acest sens când bunicul lui rosti cu fermitate:

– Voi merge la Londra și voi fi acolo atunci când veți anunța logodna.

– Nu, răspunse Ian, furios. Era una să renunțe pe moment la ura față de omul acela și cu totul altceva să-i permită să se insinueze în viața lui ca aliat, sau ca el să-i accepte calm ajutorul.

– Îmi dau seama, rosti bătrînul liniștit, de ce mi-ai respins oferta așa de repede. Însă nu ăm făcut-o numai pentru propria mea satisfacție. Mai există încă două motive solide. Lady Elizabeth va avea mult de beneficiat dacă societatea va vedea că sînt gata s-o accept de nepoată, ca soție a ta. În fond sînt singurul care-l poate înfrunta fără probleme. Și în al doilea rînd, continuă ducele, căutînd să-l preseze pe Ian atît cît putea, pînă cînd societatea nu ne va vedea împreună și de acord unul cu celălalt, bîrfa despre legilitatea ta și relația dintre noi va continua. Cu alte cuvinte, poți să susții mult și bine că ești moștenitorul meu, dar pînă cînd societatea nu va vedea că și eu te consider nepotul meu legitim și urmașul meu de drept, nu vor crede cu totul ceea ce le spui sau ce citesc prin ziare. Și acum, dacă vrei ca lady Elizabeth să fie tratată cu respectul convenit unei marchize de Kensington, societatea va trebui să te accepte în primul rînd pe tine ca marchiz. Cele două probleme sînt strîns legate. Și treaba asta trebuie făcută încet și cu mare atenție, sublinie bătrînul, treptat. Astfel, nimeni nu va îndrăzni să mi se opună mie sau să te sfideze pe tine, ca după aceea s-o accepte pe lady Elizabeth și să dea uitării bîrfa.

Ian ezită, pentru că o mie de gînduri îl asaltau deja.

– O să mă mai gîndesc, răspunse el politicos.

– Înțeleg, zise ducele. În cazul în care te decizi să apelezi la ajutorul meu, să știi că voi pleca spre Londra chiar mîine dimineață și voi sta la reședința mea de acolo.

Ian se ridică, pregătindu-se de plecare, iar bunicul lui îi urmă exemplul.

Șovăitor, bătrînul îi întinse mîna, iar Ian, deși ezită o clipă, o acceptă. Strîngerea de mînă a bătrînului era surprinzător de puternică și dură un timp îndelungat.

– Ian, îi zise acesta deodată, cu disperare în glas, dacă aș putea să desfac ceea ce am făcut în urmă cu treizeci și doi de ani, n-aș sta o clipă pe gînduri. Îți jur.

– Sînt sigur c-ai face-o, îi răspunse Ian.

– Crezi, continuă ducele, că într-o bună zi vei putea să mă ierți cu totul?

Ian îi răspunse cu sinceritate:

– Nu știu.

Ducele încuvîlîntă din cap și-și retrase mîna.

– Voi fi la Londra în mai puțin de o săptămînă. Tu cînd crezi că o să ajungi acolo?

– Depinde cît de mult îmi va lua ca să discut cu tatăl Christinei și cu unchiul lui Elizabeth și apoi să-i explic și ei cum stau lucrurile. Dar în principiu ar trebui să ajung în oraș pînă în data de cincisprezece. Să sperăm că totul se va aranja.

Ian îl privi cu oarecare înțelegere.

Capitolul 19

Elizabeth se ridică încet, cu pumnii strînși, privind îngrozită spre Alexandra Townsende, în salonul somptuos din Londra.

– Alex, e o nebunie! izbucni frustrată. Unchiul meu mi-a dat răgaz pînă pe douăzeci și patru și azi sîntem deja în cincisprezece! Cum poți să te gîndești că aș putea participa la un bal în seara asta, cînd viața mea aproape că s-a încheiat și nu am

găsi încă nici măcar o singură soluție!

– Asta ar fi o soluție, îi răspunse Alexandra cu calm. Și este singura la care am putut să mă gândesc de când ai sosit.

Elizabeth scutură din cap și se strîmbă, dîndu-l de înțeles prietenei ei că-și pierduse mințile.

Elizabeth se întorsese în grabă în Anglia, sperînd să se înțeleagă cumva cu unchiul ei, numai că acesta o informase cu bucurie că primise un sol de contra-ofertă și din partea lordului Marchman.

– Prefer să mai aștept, poate că se pronunță Marchman. Are un titlu mai de soi și o avere pe măsură, ceea ce înseamnă că nu va tînji după banii mei. I-am scris și i-am spus să se decidă pînă în data de douăzeci și patru.

Elizabeth își păstrase cumpătul și apoi se folosisse de buna lui dispoziție pentru a-l convinge s-o lase să meargă la Londra pînă atunci. Unchiul, știind că în curînd avea să scape de ea, fusese neașteptat de amabil.

– Foarte bine. Azi sîntem în zece, așa că poți să stai acolo pînă pe douăzeci și patru. O să-ți dau de știre dacă Marchman vine și ei cu o propunere.

– Cred... cred că aș vrea să-i cer sfatul Alexandrei Townsende cu privire la toate formalitățile unei nunți, rostise Elizabeth dintr-o dată, sperînd ca Alex s-o poată ajuta într-un fel să găsească o cale de a evita o eventuală căsătorie cu vreunul din cei doi bărbați. E la Londra pentru sezon și aș putea să stau la ea.

– Dacă-ți iei servitorii cu tine, n-ai decît să folosești casa mea de acolo, îi oferise el mîrinimos. Iar dacă Belvahn vrea să-ți ceară mîna în persoană, poate să vină chiar acolo, cît stai în oraș. De fapt,

dacă tot vei fi acolo, la fel de bine ai putea să-ți comanzi și rochia de mireasă. Nimic prea costisitor, adăugase el încruntat. N-are rost să facem o nuntă mare la oraș, când ar fi mai bine să facem una mică chiar aici, la Havenhurst. Și dacă mă gândesc mai bine, n-are rost să-ți mai comanzi vreo rochie, când mama ta a purtat-o pe a ei o singură dată.

Elizabeth nu se mai ostenise să-i mai amintească că mama ei avusese parte de o ceremonie complicată la St. James, iar rochia ei fusese sumptuoasă, încrustată cu perle și cu o trenă lungă de aproape zece metri, total nepotrivită pentru o cununie mică, la țară.

În clipa aceea încă mai sperase să evite cu totul orice fel de ceremonie și să dea fuga la Londra ca să se sfătuiască cu prietena ei. Acum, după ce petrecuse deja cinci zile cu Alex, gândindu-se și respingând mai multe soluții imposibile, Alex decisese deodată că era imperativ necesar ca Elizabeth să-și facă iar intrarea în societate, la un bal organizat chiar în acea seară.

Ca lucrurile să fie și mai rele, nerăbdător să-și continue curtea, sir Francis, care sosisse la Londra cu numai o zi înainte, deja asediase casa unchiului Julius de pe Promenade Street.

- Elizabeth, rosti Alex hotărâtă. Admit că nu am avut suficient timp la dispoziție ca să pun la punct toate detaliile, ținând cont de faptul că am născocit planul ăsta cu numai trei ore în urmă, dar, dacă te așezi frumos la loc și bei puțin din ceal, voi încerca să-ți explic logica ce stă la baza lui.

- Participarea la un bal în seara asta, zise Elizabeth îmbufnată așezându-se totuși pe micul fotoliu ulugant, nu este o soluție, e un adevărat coșmar!

– Vrei să mă lași să-ți explic? N-are rost să ne certăm, pentru că deja am pus toate roțile în mișcare și refuz categoric să mă fac de ris.

Elizabeth își dădu deoparte o șuviță de pe frunte cu un gust nervos și încuvîlînă din cap fără tragere de inimă. Cînd Alexandra privi cu dojană spre cealul pe care valetul îl adusese cu numai cîteva minute în urmă, Elizabeth oftă, luă ceașca fină de porțelan și sorbi din el.

– Bine, cedă ea. Explică-mi.

– Nu vreau să-ți dau dureri de cap, dar ne-au mai rămas numai nouă zile pînă la termenul limită impus de unchiul tău. Nouă zile în care să găsim un pretendent mai potrivit.

Elizabeth se înecă cu ceaiul.

– Alt pretendent? Glumești tuși ea, neștiind ce să facă, să rîdă sau să plîngă.

– Chiar deloc, răspunse Alex foarte practică, sorbind din cealul ei. Cînd ți-ai făcut debutul, ai primit cincisprezece cereri în căsătorie în numai patru săptămîni. Dacă ai putut acumula în medie aproximativ o jumătate de pretendent pe zi atunci, acum, chiar cu scandalul care a avut loc, nu există nici un motiv întemeiat să nu găsim cel puțin un pretendent care să-ți fie pe plac în timpul celor nouă zile rămase. Nu uita că acum ești cu mult mai frumoasă decît erai atunci.

Elizabeth pâlă la mențiunea scandalului.

– Nu pot s-o fac, răspunse zguduită. Nu pot da ochii cu toată lumea. Nu încă!

– Poate că nu poți s-o faci de una singură, dar nu o să le lăsăm de izbeliște în seara asta. În înverșunarea ei de a o convinge pe Elizabeth de izbînda planului, Alex uită cu totul de bunele maniere și-și

sprijini coatele de genunchi în timp ce o fixa cu privirea. De cînd am conceput acest plan, am fost foarte ocupată. Cum sezonul este de-abia la început, nu toată lumea a sosit deocamdată la Londra, dar i-am trimis deja un bilet bunicil soțului meu să treacă pe aici în clipa în care vine în oraș. Soțul meu este încă la Hawthorne, dar oricum plănula să se întoarcă în seara asta și să petreacă prima parte a ei la unul dintre cluburile lui. I-am trimis și lui un bilet mai lung, în care i-am explicat întreaga situație și i-am cerut să ne întâlnească la balul dat de familia Willington la zece și jumătate. I-am trimis un mesaj și cumnatulul meu, Anthony, care te va escorta. Poate că deocamdată nu ți se pare mare lucru, dar nu-ți poți imagina ce influență au soțul meu și bunică lui. Cu un zîmbet afectuos și încurajator, continuă cu explicațiile: Marea ducesă de Hawthorne este o doamnă cu mare influență și adoră, fără pic de rușine, să facă societatea să se supună voinței ei. Încă nu mi-ai cunoscut soțul, încheie Alex, dar Jordan are chiar mai multă influență decît marea ducesă și nu va permite nimănui să spună vreun cuvînt urît despre tine. De altfel nici măcar nu vor încerca dacă el este alături de noi.

– Dar el... el știe despre mine? Cine sînt, ce anume s-a întîmplat?

– I-am explicat în bilet cine ești, mai ales pentru mine, și pe scurt ceea ce ți-a s-a întîmplat cu doi ani în urmă. I-aș fi spus dinainte, însă nu l-am mai văzut de cînd am venit la tine în vizită la Havenhurst. A trebuit să plece ca să se ocupe de toate afacerile pe care le-a lăsat în seama altora cîl am fost noi plecați, un an și jumătate.

Elizabeth simțea cum i se făcea rău la gîndul că

era posibil să apară chiar în acea seară soțul Alexandrel și să-i spună că nu era o lovărașie bună pentru soția sa, sau că nu voia să fie implicat într-un astfel de plan.

Gîndul acesta era atît de respingător încît Elizabeth îl consideră drept un obstacol serios în calea planului și oftă ușurată.

- N-o să mergă, rosti fericită.
- Și de ce nu? se miră Alex.
- Nu am nimic de îmbrăcat!
- Ba da, al, li răspunse Alex cu un zîmbet triumfător. O rochie frumoasă pe care am adus-o din Franța.

Ridică imediat o mîină ca să potolească protestul prietenel sale.

- Nu pot să mai port rochia asta, li zise calmă. Talia mea deja s-a îngroșat.

Elizabeth privi cu îndoială spre talia îngustă a prietenel sale, care tocmai îi spunea:

- Pînă la anul nu va mai fi modernă, așa că-mi se pare corect ca măcar una dintre noi să se bucure de ea. I-am și trimis vorbă lui Bentner s-o aducă pe Berta aici cu tot ce altceva îți mai trebuie, mai zise Alex. Nu am de gînd să te las să te întorci la casa unchiului tău, pentru că ție mi-e teamă că ai fi în stare să-mi trimiți un bileț că te-a luat durerea de cap și că te-ai băgat în pat cu o sticlă de săruri aromatice alături.

În polida emoțiilor contradictorii, Elizabeth se văzu nevoită să zîmbească, pentru că ultima afirmație lovise drept la țintă. Deja se gîndise să procedeze întocmai.

- Sînt de acord cu planul tău, rosti Elizabeth încet, numai dacă marea ducesă nu are nici un fel

de rețineri să mă susțină în seara asta.

– Lasă chestiunea asta în seama mea, zise Alex oftînd de ușurare. Își ridică privirea spre majordomul care se postase în cadrul ușii, atunci cînd acesta anunță cu gravitate:

– Marea ducesă a sosit, Înălțimea Voastră. Am condus-o în salonul galben așa cum mi-ați poruncit.

Cu un zîmbet luminos care sugera o încredere pe care n-o prea simțea, Alex se ridică.

– Am vrut să apuc să vorbesc puțin cu ea între patru ochi, ca să-i explic mai bine situația, înalte să le întîlnească, îi zise lui Elizabeth, gata să plece din salon. Cînd ajunsese la ușă ezită o clipă și apoi se întoarse. Este însă ceva ce trebuie să știți dinainte, adăugă cu destule șovăieli. Bunica soțului meu este uneori puțin cam... bruscă, încheie ea jalnic.

Alex lipsi mai puțin de cinci minute, dar lui Elizabeth i se păru o eternitate. Cînd ușa salonului se deschise, Elizabeth era așa de încordată încît practic sări în picioare fără pic de grație, în timp ce o femeie de-a dreptul formidabilă își făcea maiestuoasă intrarea alături de Alex.

Pe lîngă faptul că avea o ținută de-a dreptul regală, marea ducesă era o femeie înaltă, cu ochi câprui cercetători, nas aristocratic și o expresie de dispreț pe chipul cu un ten neasemuit de delicat.

Tăcută, o lăsă pe Alexandra să facă prezentările și apoi o privi pe Elizabeth cum făcea o reverență elegantă. Încă tăcută, marea ducesă își ridică lornionul la ochi și o studie din cap și pînă-n vîrfurile picioarelor. Elizabeth își pierdu orice speranță că marea ducesă avea s-o ajute cu ceva în seara aceea. Cînd în cele din urmă vorbi, ducesa rosti tăloasă:

– Tinăra domnișoară! zise fără preambul. Alexandra mi-a explicat că dorește ajutorul meu ca să le reintroducă în societate în această seară. Însă, așa cum i-am spus și ei, nu este nevoie să-mi descrie dinova scandalul legal de asocierea ta cu un anumit domn Thornton, de acum doi ani. Cunosc scandalul foarte bine, așa cum îl cunoaște întreaga societate. Lăsa afirmația să-și facă efectul devastator asupra mândriei lui Elizabeth, apoi întrebă: Eu vreau să știu dacă trebuie să mă aștept la o reparație a acelei greșeli, înainte de a fi de acord cu ceea ce-mi cere Alexandra.

Furioasă, Elizabeth continuă să susțină privirea mării ducese și să răspundă calm și răspicat:

– Nu pot să controlez limbile slobode. Înălțimea Voastră. Dacă aș fi putut, atunci nu aș mai fi devenit subiect de bîrfe acum doi ani. Chiar și așa, nu pot spune că am cea mai mică dorință să reintru în societate. Încă mai am cicatrice dureroase după ultima mea ciocnire cu lumea bună.

După ce termină de vorbit, Elizabeth se oțeli pentru furtuna ce avea să vină, însă ducesa privi mulțumită spre Alexandra și încuviință din cap.

– Sînt de acord, Alexandra. Are destul spirit ca să suporte chinurile prin care va trece. Uimitor, nu, zise mai departe, privind spre Elizabeth, cum această înaltă societate pe deoparte se fălește cu manierele ei civilizate și pe de altă, membrii ei ar distruge fără să clipească reputația celorlalți.

Lăsînd-o pe Elizabeth să cadă la loc pe scaunul de pe care se ridicase la intrarea ei, marea ducesă se instală comod pe canapea, cu ochii îngustați din cauza concentrării.

– Balul de la familia Willington de dîseară este

evenimentul cel mai important de la deschiderea sezonului, rosti după o clipă. Ceea ce ar putea fi în avantajul nostru, pentru că toți oamenii importanți vor fi acolo. După aceea nu vor mai avea motive să bîrfească despre apariția lui Elizabeth, pentru că o vor fi văzut cu toții cu ochii lor.

– Înălțimea Voastră, zise Elizabeth, roșie la față, gîndind că trebuia să-și exprime cumva recunoștința pentru marea ducesă, sînteți... sînteți foarte amabilă...

– Aiurea, răspunse ducesa, scandalizată. Eu sînt numai rareori amabilă. Plăcută, uneori, continuă ea, în timp ce Alexandra se chinuia să-și ascundă zîmbetul. Chiar grațioasă dacă nu am de ales, dar în nici un caz amabilă. „Amabilitatea” e ceva tare insipid. Precum cealul călduț. Acum însă vei asculta de sfatul meu, fetițo, îi zise lui Elizabeth, privind la trăsăturile ei încordate și la tenul care pălise și te vei duce să tragi un pui de somn. Ai o paloare nesănătoasă. Cît te odinești tu, eu și cu Alexandra ne vom face planurile.

Elizabeth reacționa că toți ceilalți la ordinele mării ducese. După un moment de supărare, făcu exact așa cum i se ceruse.

Alex se scuză grăbită și merse cu Elizabeth pînă în camera de oaspeți, unde, o strînse în brațe.

– Îmi pare rău pentru momentul acela oribil, însă mi-a spus că vrea să se asigure că ai curaj, deși nu mi-am imaginat c-o să procedeze așa. În orice caz, închele ea mulțumită, am știut c-o să te placă foarte mult.

Plecă aferată, iar Elizabeth se sprijini cu spatele de ușa dormitorului, întrebîndu-se cum se purta ducesa cu oamenii care nu-i plăceau.

Marea ducesă aștepta în salon întoarcerea lui Alex, sorbind tacticoasă din ceai, cu o expresie mirată pe chip.

– Alexandra, începu imediat ce-o văzu, tocmai mi-am dat seama că este ceva ce s-ar putea să nu știți...

Se întrerupse, privind urît spre majordomul care apăruse în pragul ușii și o obligase să se oprească.

– Iertați-mă, Înălțimea Voastră, îi zise acesta Alexandrei, dar domnul Bentner vă imploră să-l acordați o clipă.

– Cine este acest domn Bentner? întrebă ducesa după ce Alexandra căzu de acord să-l primească în salon.

– Majordomul lui Elizabeth, îi explică ea cu un zîmbet. Este un bărbat încîntător, un pasionat al romanelor polițiste.

Un moment mai târziu, în timp ce ducesa privea cu dezaprobare, un bărbat înalt, cu părul alb, haină ponosită și pantaloni asortați intră grăbit în salon și se așeză lângă Alexandra, fără să ceară permisiunea.

– În bilet spuneți că aveți un plan ca s-o ajutați pe domnișoara Elizabeth, îi zise el grăbit. Am adus-o chiar eu pe Berta ca să aflu despre ce e vorba

– E încă destul de vag, Bentner, admise Alexandra. Însă în principiu, o vom scoate în seara asta în societate ca să vedem dacă nu putem să punem capăt scandalului provocat din cauza domnului Thomson.

– Nemernicul! izbucni Bentner. Numai cînd aud de el și mă mîنینcă palmele! Pentru a sublinia acest lucru, Bentner dădu cu pumnul în brațul canapelei.

– Da, și eu simt la fel, mărturisi Alex cu umor.

Deocamdată cam asta e tot ce am plănuit.

Bentner se ridică și mîngîie umărul Alexandrei, întorcîndu-se apoi spre marea ducesă care îl privea încruntată.

– Aveți o fată tare bună, Înălțimea Voastră. O cunosc pe domnișoara Alexandra de cînd era o copilă și venea să alerge după broaște cu domnișoara Elizabeth.

Ducesa nu-i răspunse.

Rămase tăcută și rece, urmărindu-l cu privirea cum pleca din salon.

– Alexandra, rosti ducesa supărată, dar Alex începu să ridă și ridică repede o mîină.

– Nu mă certa pentru familiaritatea mea cu servitorii, te rog, bunico. Nu pot schimba acest lucru și n-are rost să te superi. În afară de asta, tocmai voiai să-mi spui ceva important atînd cînd a venit Bentner.

Uitînd de nemulțumirea de dinainte, ducesa rosti cu seyeritate:

– Cînd ai venit în salon, erai așa de preocupată să n-o lăsăm pe Elizabeth să stea să ne aștepte prea mult, încît nu mi-ai lăsat timp ca să discutăm cîteva lucruri ce te-ar putea interesa, dacă nu cumva le-ai aflat deja.

– Ce anume?

– Ai citit ziarul de azi?

– Nu încă. De ce?

– În conformitate cu cele publicate de „Times” și „Gazette”, Stanhope în persoană este aici la Londra și susține că Ian Thornton este nepotul și moștenitorul său legitim. Desigur, de ani de zile se șoptește că Thornton este nepotul lui, dar numai cîțiva oameni știau sigur acest lucru.

– Habar nu am avut, rosti Alexandra absentă, gîndind că era îngrozitor de nedrept ca acel libertin, care o făcuse pe Elizabeth alît de nefericită, să aibă parte de un asemenea noroc, cînd biata ei prietenă era ca și distrusă. Nici n-am auzit de el decît în urmă cu vreo șase săptămîni, cînd ne-am întors din călătorie și cineva i-a menționat numele în legătură cu scandalul izbucnit .

– Nu e de mirare. Acum doi ani de exemplu, era doar rareori menționat în saloanele din înalta societate. Tu și Jordan ați plecat înainte să înceapă scandalul, așa că nu aveai nici un motiv să auzi ceva despre el.

– Cum a putut un asemenea nememic să convingă pe cineva să-l facă moștenitorul lui? se întorie Alexandra.

– Îndrăznesc să afirm că nu avea nevoie să fie legitimizat, dacă asta este ceea ce voiai să spui. Este nepotul natural și legitim al lui Stanhope. Soțul lău mi-a spus acest lucru, în mod confidențial, cu ani în urmă. Știu de asemenea, adăugă încet, că Jordan este unul dintre foarte puținii oameni căruia Thomson i s-a destăinuit.

Alexandra avu sentimentul că tocmai se apropia un dezastru, drept care puse ceașca cu ceai la loc pe masă.

– Jordan? repetă ea speriată. De ce, Doamne iartă-mă, i-ar fi spus așa ceva un nememic de primă mînă tocmai lui Jordan?

– După cum bine știi, Alexandra, îl zise ducesa, soțul lău n-a dus întotdeauna o viață care să fi fost mai presus de reproș. El și cu Thomson se învîrteau prin aceleași cercuri în zilele tinereții sălbatice, jucînd jocuri de noroc, bînd și făcînd toate nebuniile.

Eu m-am temut că nu știi nimic despre această prietenie a lor.

Alex închise ochii întristată.

– Și eu care contam pe Jordan să ne ajute s-o lansăm pe Elizabeth în seara asta. I-am scris, explicându-i cât a avut biata fată de suferit din partea celui mai mare ticălos în viață, dar nu i-am menționat numele. Nici n-am știut că Jordan a auzit de Ian Thornton, sau că este prieten cu el. Eram însă sigură, adăugă ea cu năduf, că dacă o s-o cunoască pe Elizabeth, va face tot ce-i stă în putere ca să ieșim cu bine după încercarea din seara asta.

Ducesa o prinse de mână și îi zise cu afecțiune:

– Știm amîndouă că Jordan o să te susțină indiferent dacă vrei să fi alături de un prieten sau de un dușman, scumpa mea. Deși, în cazul ăsta, s-ar putea să nu ai întreaga lui simpatie atunci cînd va afla despre ce ticălos e vorba. Despre asta volam să discut cu tine.

– Elizabeth nu trebuie să aștepte, rosti Alex cu fermitate. Pentru că și așa se simte prost la gîndul că trebuie să apeleze la Jordan. Se pare că nu există nici un fel de dreptate pe lumea asta! adăugă înfuriată. Pentru că dacă ar exista așa ceva, atunci scriba aceea de bărbat nu ar fi acum marchiz. În timp ce lui Elizabeth îi este teamă să-și arate chipul în societate. Probabil că nu există nici o șansă ca individul să nu fi primit nici un ban și nici un fel de proprietate o dată cu titlul, nu? Aș putea suporta totul mai bine dacă aș ști că a rămas tot un cartofor fără un stănt în buzunar.

Ducesa fomiă disprețuitoare.

– Nici o șansă, draga mea, și dacă asta crede Elizabeth că este, atunci a fost prostă bine de tot.

– Nu cred că vreau să aud așa ceva, oftă Alex. Ba nu, trebuie să știu. Te rog, spune-mi.

– Nu sînt prea multe de zis, răspunse ducesa, luîndu-și mînușile. La puțină vreme după scandalul cu Elizabeth, Thornton a dispărut. Apoi, cu mai puțin de un an în urmă, cineva, al cărui nume nu a fost divulgat mult timp, a cumpărat un domeniu splendid în Tilshire numit Montmayane și a început renovările cu o armată de constructori și tîmplari. Cîteva luni mai tîrziu, o casă magnifică de pe Brook Street a fost vîndută unui „cumpărător necunoscut”. În săptămîna care a urmat au început și acolo renovări masive. Societatea a fost uimită și s-a tot întrebat cine era acel cumpărător, ca după cîteva luni Ian Thornton să fie văzut oprind trăsura în fața acelei case și intrînd. Cu doi ani în urmă se zvonea că Thornton este doar un cartofor și alît, persona non grata în majoritatea caselor respectabile. Azi însă îmi revine trista sarcină să-ți spun că este putred de bogat și că este bine primit oriunde binevoleşte să meargă, deși, din fericire, nu se prea omoară cu vizitele. Pregătindu-se de plecare, ducesa încheie pe un ton aproape lugubru: Acum mai bine să știi tot, pentru că vei avea de înfruntat acest lucru toată seara.

– Ce anume? întrebă Alexandra ridicîndu-se de pe fotoliu.

– Vreau să spun că șansele de succes pentru Elizabeth au fost drastic reduse de anunțul făcut de Stanhope în această dimineață.

– De ce?

– Motivul este simplu. Acum că Thornton are și un titlu pe lîngă o avere fabuloasă, ce s-a petrecut între el și Elizabeth va fi considerat de către lumea

bună drept o „aventură masculină”, care deși îl absolvă pe el, va continua să păteze reputația ei. Și mai este încă ceva, adăugă cu severitate.

– Nu sînt sigură că mai pot suporta. Ce anume?

– Nu am presentimente prea bune legate de seara asta!

Nici Alex nu presimțea nimic bun.

– Tony a fost de acord s-o escorteze pe Elizabeth și Sally și-a dat acordul, zise Alexandra, referindu-se la cumnatul ei și la soția lui, Sally, care rămăsese pe domeniul lor de la țară. Deși aș fi dorit să fie escortată de altcineva, de un burlac mai presus de orice fel de bîrfe, cineva respectat sau, și mai bine, de care lumea bună să se teamă. Roddy Carstairs ar fi fost perfect. I-am trimis deja un mesaj să vină aici cît mai repede cu putință, dar mi se pare că nu va ajunge la Londra decît diseară sau mîine dimineață. Ar fi persoana ideală dacă aș reuși să-l conving să-mi facă acest serviciu. Majoritatea oamenilor tremură de teama remarcilor lui usturătoare.

– Și de mine le este frică, rosti ducesa cu minerie.

– Da, știu, răspunse Alex cu un zîmbet. Nimeni nu va îndrăzni să se poarte urît cu ea în fața ta, dar Roddy l-ar putea speria așa de tare, încît să-i facă s-o accepte fără discuții.

– Poate că da, poate că nu. Unde și cînd ne vom întîlni cu toții pentru această misiune sinucigașă?

Alex zîmbi cu încredere.

– Vom pleca de aici la zece și jumătate. I-am cerut lui Jordan să ne întîlnim la ușa ca să putem intra la bal împreună.

Capitolul 20

În seara aceea, la opt și jumătate, Ian se afla în fața ușii reședinței din Londra a unchiului lui Elizabeth, luptînd cu dorința copleșitoare de a-l omorî pe majordomul, care părea tentat să se la la bătăie cu el.

– O să te întreb încă o dată în caz că nu ai înțeles ce ți-am spus ultima oară, rosti Ian pe un ton amenințător. Unde este stăpîna ta?

– A ieșit, răspunse Bentner impasibil, privindu-l cu dispreț pe omul care distrusese viața tinerei sale stăpîne.

– A ieșit, am înțeles, dar nu ai habar unde anume, nu?

– Nu am spus așa ceva.

– Atunci unde e?

– N-ai decît să descoperi și singur.

În ultimele cîteva zile Ian fusese forțat să facă multe lucruri neplăcute, printre care să străbată jumătate de țară ca să discute cu tatăl Christinei, ce se înfuriase cînd auzise de ruperea logodnei și apoi să negocieze cu unchiul repulsiv al lui Elizabeth, ceea ce avusese darul să-l scîrbească cîmpit.

Ian refuzase cu mîrinimie zestrea ei, chiar de la bun început.

Unchiul ei însă, care avea instinctele feroce ale unui negustor de cîmîle și simțise de la bun început hotărîrea lui Ian de a-l face să semneze contractul de logodnă, nu se lăsase prea ușor.

Astfel, Ian devenise practic primul bărbat care

fusese nevoit să-și cumpere nevasta pe frumoasa sumă de o sută cincizeci de mii de lire.

După ce terminase și cu acea sarcină neplăcută, se îndreptase spre Montmaynet, unde se apăsese numai cît să schimbe calul cu trăsura și să-și scoală valetul din pat.

După aceea pornise mai departe spre Londra, se oprise la casa lui de acolo cît să facă o baie și să se schimbe, ca apoi să meargă direct la adresa pe care i-o dăduse Julius Cameron.

Acum, după atîtea neplăceri, Ian nu numai că nu o găsisese pe Elizabeth acasă, dar fusese obligat să se certe și cu cel mai insolent servitor pe care avisese nenorocul să-l întâlnească vreodată.

Cînd se întoarse să plece, ușa se trînti cu putere în spatele lui, lăcîndu-l pe Ian să se oprească și să se gîndească cu plăcere cum îi va concedia pe servitorul nesuferit, chiar de a doua zi.

Urcă în trăsură și-i spuse vizitiului să-l ducă înapoi acasă. Propriul valet îi deschise ușa cu cel mai mare respect, dar Ian trecu pe lîngă el încruntat și furios.

Ajunsesese deja la jumătatea scîrilor cînd își dădu seama că era preferabil să petreacă seara în altă parte, ca să nu fie nevoit să se mai gîndească la Elizabeth.

Douăzeci și cinci de minute mai tîrziu ieși din casă, îmbrăcat în costum de seară, pregătit pentru o partidă de faro.

Își instrui vizitiul să-l ducă la clubul Blackmore. Furia încă nu-i trecuse atunci cînd intră în clubul exclusivist, slab luminat, unde jucase ani de-a rîndul pe sume mari.

– Bună seara, Înălțimea Voastră, îl salută por-

tarul, iar Ian dădu din cap cu gravitate, sătul de acea exprimare pompoasă.

Camera de joc, aranjată cu bun-gust, era populată de crema societății, care prefera jocul de cărți în locul birfelor și de domni mai puțin iluștri, dar la fel de bogați, care veneau special pentru mizele mari de acolo.

Oprindu-se la intrarea sălii pentru jocurile de cărți, dădu să plece mai departe spre camera de faro, când, un glas amuzat rosti din stînga sa:

– Pentru un om care tocmai a moștenit un mic imperiu, ai o expresie remarcabil de amară. N-ai vrea să mi te alături la un pahar și cîteva mîini de cărți, Înălțimea Voastră?

Ian zîmbi și se întoarse spre unul dintre foarte pușinii aristocrați pe care-i respecta și pe care-l considera prieten.

– Desigur, Înălțimea Voastră răspunse el cu ironie:

Jordan Townsende începu să rîdă.

– A devenit deja foarte enervant, nu?

Zîbind mulțumiți, cei doi își strinseră mîinile și se așezară pe două fotolii. Cum Jordan de-abia sosisese la club, se văzură nevoiți să aștepte să se elibereze o masă. Cînd în cele din urmă ocupară una și primiră băuturile, discutară puțin, punîndu-se la curent cu activitățile duse în ultimul an și jumătate de cînd nu se mai văzuseră.

De-abia după aceea începură să joace. În mod normal, jocul de cărți era o activitate foarte plăcută, dar Ian era preocupat și toți cei care treceau pe lîngă masă se simțeau obligați să se oprească și să discute puțin cu el, cu Jordan sau cu amîndoi.

– Absența noastră îndelungată ne-a făcut acum

ultit de populari, glumi Jordan, aruncînd cîteva fișe în mijlocul mesei.

Ian aproape că nici nu-l auzi.

Se gîdea la Elizabeth, care fusese la mila unchiului nemilos timp de doi ani. Omul acela își vînduse nepoata, iar Ian o cumpăraseră.

Nu era chiar așa, desigur, dar Ian avea presentimentul neplăcut că Elizabeth nu se va arăta prea încîntată cînd urma să descopere ce se petrecuse fără știrea sau consimțămîntul ei.

În Scoția, îi amenințase cu pistolul. Acum, la Londra, Ian nu l-ar fi găsit nici o vină dacă l-ar amenința din nou și ar trage. Îi trecuse prin minte de cîteva ori că n-ar strica dacă l-ar face curte măcar cîteva zile înainte să-i spună că erau logodiți.

Se întrebă dacă el o să l se pară oribil gîndul că urma să se mărite cu el. Poate că Bethaven era un individ respingător, dar el unul o rînise grav de prea multe ori.

– Nu vreau să-ți critic strategia, amice, îi atrase atenția Jordan, dar tocmai ai mizat mai bine de o mie de lire pe o mînă care nu valorează absolut nimic.

Ian aruncă o privire spre cărțile din mînă și roși puternic.

– Mă preocupă ceva, se scuză el.

– Orice ar fi, în mod sigur nu te avantajează la cărți. Ori asta, ori ți-ai pierdut norocul legendar.

– Nu m-ar mira, rosti Ian absent, întinzîndu-și picioarele lungi.

– Vrei să mai jucăm o mînă?

– Nu cred că-mi pot permite, glumi Ian cu amărăciune.

Privind peste umărul un chelner, Jordan îi făcu

semn să mai aducă un rînd de băuturi la masa lor, după care aruncă ce cărți mai ținea în mînă. Lăsîndu-se pe spătaul scaunului, Jordan își imită prietenul și-l și întinse picioarele în față.

– Am timp numai pentru un singur pahar, îi zise lui Ian. I-am promis Alexandrei să fiu alături de ea la un bal din seara asta și să ajut o prietenă de-a ei.

Ian observase că de cîte ori menționa numele soției sale, expresia de pe chipul prietenului său se îmblinzea ca prin minune.

– Nu vrei să vii și tu?

Ian scutură din cap în timp ce accepta băutura adusă de chelner.

– Mi se pare al naibii de plictisitor.

– Eu nu prea cred că o să fie chiar așa de plictisitor. Nevastă-mea s-a angajat să sfideze întreaga societate și s-o sponsorizeze pe fata asta, ca să-și recapele locul ce i se cuvine. Dacă iau în seamă și alte chestii pe care mi le-a scris Alexandra, n-o să fie deloc o joacă de copil.

– Și de ce nu? Întrebă Ian, mai curînd din politețe decît din interes.

Jordan oftă obosit, gîndindu-se cu silă că trebuia să participe la salvarea unei domnișoare pe care nici măcar n-o mai văzuse pînă atunci.

– Fata a căzut în ghearele unui bărbat cu aproximativ doi ani în urmă, iar apoi a devenit subiect de scandal, unul urît de tot.

Gîndindu-se la Elizabeth și la sine, Ian rosti aproape indiferent:

– Nu e ceva neobișnuit.

– Din ce mi-a scris mie Alex, se pare că acest caz a fost mai degrabă extrem.

– În ce sens?

- În primul rînd, există posibilitatea ca tînăra femeie să fie tratată cu dispreț direct de către jumătate din lumea bună, și alci e vorba de acea jumătate dispusă să-l recunoască prezența. Alex s-a pregătit cu armele grele, bunica mea, Tony și eu, într-o măsură mai mică. Scopul este scoaterea ei în societate și forțarea tuturor celor prezenți s-o accepte din nou, dar, ca să fiu sincer, n-o invidiez nimeni pe fata asta. Dacă nu cumva mă înșel, va fi torturată fără milă de toate limbile clevelitoare. Orice i-ar fi făcut ticălosul acela, încheie Jordan, terminîndu-și băutura și îndreptîndu-se în scaun, a fost al naibii de rău pentru reputația ei. Fata, despre care se spune că e incredibil de frumoasă, a fost un fel de paria vreme de doi ani.

Ian îngheță în clipa aceea, cu privirea fixată pe chipul lui Jordan care tocmai dădea să se ridice.

- Dar cine e fata? îl întreabă încordat.

- Elizabeth Cameron.

- Christoase! explodează brusc Ian, sărind din scaun. Unde sînt?

- La familia Willington. De ce?

- Pentru că, răspunse Ian includat, eu sînt nememicul care i-a făcut-o.

O expresie de nedumerire profundă se așternu pe chipul ducelui de Hawthorne.

- Tu ești bărbatul pe care Alexandra l-a descris ca pe un ticălos libertin care a furat inocența unei fete?

- Eu sînt cel care a făcut toate astea plus altele și mai și, răspunse Ian cu amărăciune, pornind spre ușă cu Jordan după el. Tu mergi la bal cît de repede poți, îi zise. Vin și eu după tine, dar mai întîi trebuie să mă mai opresc undeva. Și pentru numele

lui Dumnezeu, nu-i spune lui Elizabeth că trebuie să apar.

Ian se aruncă în trăsură, îi spuse vizitiului unde să-l ducă și apoi se srijini de spătar, numărînd clipele, spunîndu-și că nu se putea ca totul să meargă așa de prost pentru Elizabeth.

Nici măcar o singură dată nu se gîndi că Jordan, săracul, nu avea habar de ce dorea cu atîta ardoare s-o întîlnească pe Elizabeth la bal.

Trăsura se opri pe stee din fața casei londoneze a bunicului său și, cînd Ormsley deschise ușa, aproape că-l trînti în graba sa de a ajunge mai repede în camera ducelui. Cîteva minute mai tîrziu coborî în bibliotecă, unde se trînti pe un fotoliu, cu ochii pe ceas.

La etaj era agitație mare pentru că ducele îi chemase la el pe valet, majordom și un servitor. Însă acesta, spre deosebire de Ian, era în culmea fericirii.

– Ormsley, Ian are nevoie de mine! rosti bătrînul fericit, scoțîndu-și haina și trăgînd de cravată. A venit chiar aici și mi-a spus-o verde în față.

Ormsley zîmbea mulumit.

– Așa este, Înălțimea Voastră.

– Mă simt cu douăzeci de ani mai tînăr.

Ormsley încuviință din cap.

– Este o zi cu adevărat mare.

– Ce naiba face și Andreson ăsta? Trebuie să mă rad, am nevoie de haine de seară, negre, cu un ac de cravată cu diamant, și butonii mei favoriți cu diamante, ca să se asorteze. Nu-mi mai pune și bastonul ăla în mînă, măi omule.

– Nu ar trebui să vă obosiți peste măsură, Înălțimea Voastră.

– Ormsley, rosti ducele în timp ce scotocea prin şifonier, dacă tu crezi că am de gând să mă sprijin într-un baston în cea mai grandioasă noapte a vieţii mele, înseamnă că ai înnebunit de tot. Voi merge acolo alături de nepotul meu, fără să fiu ajutat de baston. Unde naiba este Andreson?

– Am întârziat deja, Alexandra, zise Marea ducesă, care se instalase în salonul nepoatei, examinând încruntată o sculptură din secolul paisprezece, aşezată pe o măsuţă din lemn de trandafir. Şi trebuie să-ţi spun că sentimentul că ceva nu e în regulă s-a accentuat şi mai mult. Iar pe mine instinctul nu mă înşeală niciodată.

Alexandra îşi muşcă buzele, încercînd să-şi ascundă nervozitatea.

– Familia Willington stă practic chiar la colţul străzii, răspunse ea, nedorind să se gîndească la detaliile neguroase. Ajungem acolo în cîteva minute. În afară de asta, aş prefera să fie deja cu toţi acolo înainte ca Elizabeth să-şi facă intrarea. Şi am sperat ca Roddy să treacă pe aici.

În acel moment în uşa salonului apărură major-domul.

– A sosit domnul Roderick Carstairs, înălţimea Voastră, o informă pe Alex.

– Slavă Domnului izbucni ea.

– L-am condus în salonul albastru.

Alex se rugă o clipă pentru reuşita planului ei.

– Am venit, scumpa mea, îl zise Roddy, înclinîndu-se adînc în faţa ei, ca răspuns la convocarea ta urgentă şi, aş putea adăuga, continuă el, înainte să mă duc la bal, după cum m-ai instruit în mesaj.

Fără să depăşească un metru şi şaptezeci în

Înălțime, Roddy Carstairs era subțirel și agitat, cu păr castaniu destul de rar și ochi albaștri sclipitori. De fapt, trăsătura lui specifică era eleganța și spiritul ironic, mai ales atunci când își alegea o ținută umană.

– Ai auzit de Kensington?

– De cine? întrebă Alex absentă, încercând să găsească cea mai bună tactică de abordare ca să-l determine să facă ce voia ea.

– Noul marchiz de Kensington, cunoscut mai demult drept domnul Ian Thornton, persona non grata. Uimitor ce poți face averea și titlul pentru un om, nu crezi? continuă el în timp ce studia chipul încordat al lui Alex. Cu doi ani înainte, nici nu i-am fi dat drumul în casă. Cu șase luni în urmă s-a zvonit că e putred de bogat, iar noi am și început să-l invităm la petreceri. Azi este moștenitorul unui ducă și ca atare, vom începe să ne mișcăm de el să ne invite la petrecerile lui. Dacă stai și te gîndești mai bine, nu sîntem altceva decît niște ipocriți demni de dispreț.

În pofida ei, Alexandra începu să ridă.

– Offf, Roddy, rosti încîntată, sărutîndu-l pe obraz. Întotdeauna mă faci să rid, chiar și atunci cînd mă aflu în cea mai teribilă încurcătură. Ai putea îmbunătăți considerabil situația dacă ai vrea.

Roddy se servi cu o băutură și o privi mirat.

– Sînt la dispoziția ta, îi răspunse inclînîndu-se cu grație.

În pofida afirmației lui, Alexandra știa că nu trebuia să se bazeze pe el.

Dacă ceilalți bărbați erau de temut din cauza temperamentului lor sau a îndemînării cu care minau sabia ori pistolul, Roddy Carstairs avea drept

arme preferate remarcile răutăcioase și ironia usurătoare.

Și dacă la un bal ceilalți nu puteau lua cu ei armele, Roddy putea să-și vadă mai departe de răutățile și șotiile lui, fără să-i spună ceva.

Pînă și cele mai sofisticate matroane trăiau cu spaima permanentă să nu cumva să-l deranjeze. Alex știa precis cît de mortal putea să fie și cît de mult putea ajuta pe cineva. Își aminti cum îl făcuse viața iad atunci cînd venise prima dată la Londra.

După aceea își schimbase atitudinea și forțase întreaga societate s-o accepte.

Făcuse acest lucru nu din prietenie sau dintr-un sentiment de vinovăție, ci pentru că l se păruse amuzant să-și testeze puterile construind o reputație, nu distrugînd-o.

– Este vorba de o tînără, al cărei nume o să ți-l spun ceva mai tîrziu, încapu Alex precaută, pe care ai putea s-o ajuți enorm de mult. De fapt, ai putea s-o salvezi, așa cum ai făcut și cu mine mai demult, Roddy

– O dată a fost de ajuns, glumi el. După aceea de-abia am mai putut ține capul sus de rușine.

– Este incredibil de frumoasă, supralicită Alex.

În ochii lui Roddy apărură un oarecare licăr de interes, dar nimic altceva.

Dacă toți ceilalți bărbați erau adesea afectați de frumusețea feminină, Roddy în general se mulțumea să scoată în evidență toate neajunsurile. Îl făcea plăcere să le insulte pe femei și nu ezita s-o facă de cîte ori avea ocazia.

Dar atunci cînd se hotăra să fie amabil, era cel mai loial prieten.

– A fost victima unei birfe extrem de malițioase

cu doi ani în urmă, cînd a plecat din Londra în dizgrație. În plus, e o foarte bună prietenă a mea.

Cercetă la repezeală chipul impasibil al lui Roddy, dar nu-și putu da seama dacă era dispus sau nu să o ajute.

– Noi toți, marea ducasă, Tony și Jordan, intenționăm să stăm alături de ea la balul de diseară. Iar dacă tu l-ai da măcar puțină atenție, sau, și mai bine, al escorta-o, ne-ai ajuta foarte mult și ți-aș rămîne îndatorată.

– Alex, dacă ai fi fost măritată cu oricine altcineva în afară de Jordan, atunci le-aș întreba cum ți-al exprima această recunoștință. Însă, cum nu doresc să-mi sfîrșesc viața prematur, mă voi abține și voi spune că zîmbelul tău reprezintă o răsplată potrivită.

– Nu glumi, Roddy, pentru că am o nevoie disperată de ajutorul tău și ți-aș rămîne profund recunoscătoare pentru el.

– Mă faci să trepidez de curiozitate, scumpa mea. Indiferent cine ar fi tînăra în chestiune, este evident că are necazuri mari de tot dacă ai ajuns să mă rogi pe mine s-o ajut.

– E drăguță și spirituală, și sînt sigură că o s-o plăci enorm.

– În acest caz, voi fi nevolt s-o ajut. Cine... Privirea i se îndreptă spre mișcarea ușoară din ușă și rămase fixată acolo, iar pe chip li apărură o expresie plină de admirație. Doamne, șopti aproape fără voce.

În pragul ușii, asemenea unei viziuni celeste, era o tînără necunoscută, îmbrăcată într-o rochie albastră, vaporeasă, cu un decolteu adînc, care-l scotea în evidență talia îngustă și sînil voluptuoși.

Părul lung și blond era prins la spate cu o agrafă de safir, căzînd apoi în valuri pe umeri. Pe sub sprîncenele fine și genele lungi, ochii ei străluceau precum niște smaralde.

În acel moment de împietrire, Roddy o studie cu imparțialitatea unui cunoscător, căutînd cusururi pe care nimeni nu le-ar fi observat și descoperind numai perfecțiunea.

Năluca din cadrul ușii se mișcă imperceptibil.

– Iartă-mă, îl spuse Alexandrel cu un glas muzical extrem de plăcut. Nu mi-am dat seama că ai musafiri.

Apoi năluca se întoarse și dispăru, deși Roddy continua să privească vrăjit spre ușă. Alexandra se mai înveseli puțin. Niciodată nu-l mai văzuse pe Roddy arătînd admirație pentru vreo femeie. Cuvintele lui o făcură să se înflorească de bucurie.

– Doamnei repetă el, în șoaptă. A fost reală?

– Foarte reală. Îi asigură Alex, și să știi că are o nevoie disperată de ajutorul tău, deși nu trebuie să știe că am discutat cu tine. O s-o ajuți, nu-l așa?

Roddy scutură din cap de parcă ar fi vrut să-și limpezească mintea.

– S-o ajut? rosti el cu năduf. Sînt tentat s-o cer de nevastă! Însă mai întîi trebuie să-i aflăm numele, deși trebuie să-ți spun că mi se pare extrem de cunoscută.

– O s-o ajuți?

– Nu ți-am spus deja că da? Cine este această creatură de vis?

– Elizabeth Cameron. Și-a făcut debutul... Alex se opri atunci cînd Roddy începu să zîmbească cu răutate.

– Micuța Elizabeth Cameron, medită el cu glas

tare. Desigur, ar fi trebuit să-mi dau seama. Mămușica a reușit să pună tot orașul pe jar chiar după ce ai plecat tu în voiaj de nuntă, dar s-a schimbat. Cine ar fi crezut, continuă el pe un ton normal, că soarta o să-i ofere încă și mai multă frumusețe decât atunci.

– Roddy! rosti Alex, sesizând că atitudinea lui se schimbase cu totul. Mi-ai promis deja că o s-o ajuți.

– Ascultă, Alex, n-aveți nevoie de ajutor ci de un adevărat miracol, rosti el tăios.

– Dar...

– Regret, dar m-am răzgândit.

– Este vorba de birfele legate de vechiul scandal care te deranjează?

– Într-un fel.

Alex se infurie pe dată.

– Ce să spun, tocmai tu să ajungi să crezi în astfel de birfe, Roddy? Când știi precis că sînt niște minciuni gogonate, tocmai pentru că tu însuși ai alimentat altele la viața ta?

– N-am spus că am crezut vreodată ce se spunea pe seama ei, răspunse el cu răceală. De fapt, nu cred că miinile vreunui bărbat, inclusiv cele ale lui Ian Thornton, au atins vreodată acea piele de porțelan. Cu toate astea, continuă el, societatea nu are atita discernămint ca mine și nici nu e la fel de amabilă. În seara asta membrii înaltei societăți or s-o iaie de vie și nici măcar Influenta familie Townsends sau chiar eu nu îl vom putea opri. Deși nu-mi place să scad și mai mult în ochii tăi, o să-ți spun totuși un adevăr neplăcut despre mine, adăugă el cu un zîmbet sardonice. Diseară, orice burlac care este suficient de prost să se arate interesat de fata asta o că fie de rîsul lumii întregul sezon, iar mie

nu-mi place să fiu luat în bătaie de joc. Nu am altă curaj, motiv pentru care eu sînt cel care face glume pe seama celorlalți. Mai mult, încheie el întinzîndu-se după pălărie, în ochii societății. Elizabeth este deja maculată. Orice burlac se va apropia de ea va fi considerat automat un prost sau un curvar și va avea de suferit aceeași soartă.

La ușa se opri și se întoarse, părăind la fel de Imperturbabil ca de obicei.

– Dacă contează, să știi că în seara asta le voi spune tuturor celor ce au urechi să audă că nu cred că a fost cu Thornton în căsuța aceea sau în seră, ori oriunde altundeva. La început poate că va domoli puțin furtuna, dar în nici un caz n-o va opri.

Capitolul 21

O oră mai tîrziu, în sala de bal zgomotoasă și aglomerată, Alexandra constata cu durere că toate predicțiile lui Roddy fuseseră corecte.

Era pentru prima dată cînd se întîmpla ca ea și Jordan să nu fie înconjurați de prieteni și cunoștințe sau chiar de diverși gură-cască ce doreau o favoare sau alta. În seara aceea toată lumea îl evita.

Crezînd în mod greșit că Jordan și Alexandra aveau să fie profund scandalizați atunci cînd urmau să descopere adevărul despre Elizabeth Cameron, prietenii familiei încercau să-i scutească de stînje-neala inerentă, prefăcîndu-se că nu-i observaseră în compania femeii cu o reputație dubioasă.

Deși îi ignorau pe Jordan și Alexandra din politețe, pe Elizabeth o priveau cu dispreț de cîte ori aveau ocazia.

Stînd lîngă ringul de dans, Alexandra era furioasă și gata să plîngă.

Atunci cînd privi spre Elizabeth, care lăcea niște eforturi supraomenești să zîmbească, i se strînse gîtul din cauza vinovăției. Rîsul și muzica erau așa de zgomotoase încît Alexandra se văzu nevoită să se aplece pentru a auzi ce spunea prietena ei.

– Dacă nu te superi, îi zise Elizabeth cu un glas gîluit, cred că... mă voi retrage prin vreo cameră ca să-mi aranjez rochia.

Nu era nimic în neregulă cu rochia lui Elizabeth și amîndouă o știau.

– Vin cu tine.

Elizabeth scutură din cap.

– Alex, dacă nu te superi... aș vrea să fiu singură cîteva clipe. Mă deranjează zgomotul, minți curajoasă.

Elizabeth plecă de lîngă prietenii ei, străbătînd mulțimea de oameni care fie evitau să-i întîlnească privirea, fie se întorceau ca să ridă și să șoptească pe la spatele ei.

Tony, Jordan, ducesa și Alexandra o priviră cu toții cum se îndepărta cu grație. Jordan a fost primul care a vorbit, avînd mare grijă să nu arate cît era de furios pe cei șase sute de oameni veniți la bal.

Prinzînd-o cu brațul de talie, îi spuse repede, înainte ca prietenii și cunoștințele, care îi evitaseră pînă atunci, să-i înhesuie:

– Dacă te consolează cu ceva, draga mea, cred că Elizabeth Cameron este cea mai minunată femeie pe care am întîlnit-o pînă acum. Cu excepția ta.

– Mulțumesc. Încercă să zîmbească, privind-o preocupată pe Elizabeth care tocmai urca scările.

— Or să regrete treaba asta! rosti marea ducesă, întorcînd spatele celor două prietene întîme care stătuseră deoparte pînă atunci.

Înghițindu-și lacrimile, Alex își ridică privirea spre soțul său:

— Cel puțin, rosti încercînd să glumească, Elizabeth n-a rămas complet fără admiratori. Belhaven i-a tot dat tîrcoale.

— Pentru că, răspunse Jordan fără să se gîndească, se află pe lista neagră a tuturor și nimeni nu i-a spus birfa care circulă pe seama ei — deocamdată, se corectă el, privind furios la două babe care, de-o parte și de alta a lui Belhaven, tocmai arătau spre lala care urca scările și explicau ceva, foarte agitate.

Elizabeth petrecu mai bine de jumătate de oră singură într-un salon întunecat, încercînd să-și revină. De acolo auzi ce discutau musafirii surescîtați.

Cu oricare altă ocazie ar fi fost poate șocată, dar acum informația că Ian fusese numit moștenitorul ducelui de Stanhope o lăsă cu totul rece.

În starea ei de umilință totală era incapabilă să mai simtă și altceva. Își aminti de glasul lui Valerie care îi spusese el și celorlalte două fete, în grădina surorii ei, că Ian era probabil nepotul nelegitim al ducelui de Stanhope. Curînd uită și de acest lucru.

Cînd nu mai avu de ales, se văzu nevoită să coboare iar în sala de bal, sub privirile reci și răutăcioase ale celor prezenți acolo.

Muzica era zgomotoasă și-i dădea dureri de cap, iar majordomul continua să stea în pragul ușii și să-l anunțe pe noii veniți, care, imediat ce aflau că era și ea acolo, o priveau cu răceală sau rîdeau de ea.

Toată lumea își amintea probabil de aroganța cu care fratele ei îi refuzase pe potențiali cu doi ani în urmă, iar acum rîdeau de ea pentru că singurul care o mai dorea era sir Francis.

Într-un fel Elizabeth nici măcar nu-l învinovătea. Era așa de rușnată, încît chiar și cel care o priveau cu simpatie sau nedumerire i se păreau amenințători.

În timp ce se apropia de micul ei grup, observă cu iritare că sir Francis, îmbrăcat într-un costum roz de-a dreptul absurd, discuta cu înforcare cu Alex și Jordan.

Elizabeth privi în jur, căutînd un loc în care să se ascundă, cînd, deodată, recunoscu un grup de chipuri pe care sperase să nu le mai vadă niciodată.

La mai puțin de douăzeci de pași distanță era viconteul Mondevale o privea cu atenție, înconjurat de cîțiva bărbați și fetele pe care Elizabeth le considerase mai demult prietenele ei.

Elizabeth îi privi cu răceală și dădu să plece mai departe, însă el o interceptă chiar atunci cînd se apropia de Alex și soțul ei.

Nedorind să dea peste el, Elizabeth se văzu nevoită să se oprească.

Viconteul părea foarte chipeș, sincer și ușor stîmjenit.

– Elizabeth, îi zise încetîșor, arăți mai bine ca niciodată.

Viconteul era ultima persoană din lume la care s-ar fi așteptat să-și arate simpatia pentru necazurile ei, mai ales că modul în care rupsesse logodna contribuisese în mare parte la dîzgrația în care căzuse.

– Mulțumesc, răspunse ea calmă.

– Volam să-ți spun, începu el, privind-l chipul, că... Îmi pare rău.

Elizabeth ridică mîndră bărbia.

– Pentru ce?

Vicontelescu își înghiți nodul din gît și, privind-o în ochi, răspunse:

– Pentru că am contribuit și eu la situația asta.

– Și eu ce ar trebui să spun? Întrebă ea.

– În locul tău, glumi el, cred că 1-aș pocni pe cel care ar veni cu o asemenea scuză jalnică.

Elizabeth dădu ușor din cap și rosti:

– Mi-ar place foarte mult să fac una ca asta.

Următor era faptul că el părea s-o admire încă și mai mult.

Cînd vicontelescu continuă să-l rămînă alături, Elizabeth, neavînd de ales, îi prezentă familiei Townsende, pe care, după cum descoperi ea, îi cunoștea deja.

În timp ce el și Jordan schimbau amabilități, Elizabeth constată cu oroare că Valerie, în mod evident supărată de dezertarea vicontelului, avea de gînd să se apropie. Alături de ea veneau Penelope și Georgina, plus restul grupului.

Căutînd să scape de ei și s-o salveze pe Alex de monologul plictisitor al lui sir Francis, Elizabeth se întoarse spre ea, însă degeaba. Sir Francis nu admitea să fie întrerupt. Atunci cînd termină în fine de vorbit, Valerie era deja acolo și Elizabeth se simțea prinsă ca într-o capcană.

Plină de mîlție, Valerie privi spre chipul palid al lui Elizabeth și rosti:

– Ia te uită cine a venit aici, tocmai Elizabeth Cameron. Cu siguranță nu ne-am așteptat să dăm peste tine într-un astfel de loc.

– Sînt sigură că nu, răspunse Elizabeth calmă, deși știa că mai avea puțin și ceda nervos din cauza încordării.

– Într-adevăr, rosti Georgina rîzînd.

Elizabeth avea impresia că se sufoca și că toată sala de bal se ondula sub picioarele ei. Muzica o asurzea, iar glasul majordomului care anunța noii sosii o scotea din minți.

Valerie și Georgina îl priveau chipul palid și vorbeau în continuare, deși ea nu le înregistra cuvintele.

Întorcînd spatele celor două fete, Elizabeth rosti răgușită:

– Alex, nu mă simt deloc bine! Dar Alex n-o auzi pentru că sir Francis vorbea din nou.

Elizabeth se întoarse atunci disperată spre marea ducasă, simțind că mai avea puțin și începea să urle dacă nu reușea să scape de acolo.

– Trebuie să plec, îi zise.

Majordomul continua să-i anunțe pe cei care soseau. „Ducele de Titchley... Conteșă și contesa de Rindell...”

Ducesa ridică o mină ca să-și reducă la tăcere prietena cu care vorbea și se aplecă spre Elizabeth.

– Ce anume ai spus, Elizabeth?

„Înălțimea Sa, ducele de Stanhopel... Marchizul de Kensington!”

– Am spus. Incepu Elizabeth – deși ducesa privea încordată spre intrarea în sala de bal – că vreau să plec! strigă Elizabeth al cărui chip deveni palid. În liniștea care se lăsase deodată, glasul ei răsună în sala de bal.

În loc să-l răspundă, ducesa îi imita pe ceilalți invitați, adică privea spre ușa salonului.

– Numai de asta mai aveam nevoie acum! rosti ea infuriată.

– C... cum? rosti Elizabeth neînțelegînd nimic.

– Ai obiceiul să leșini? Întrebă ducesa, privind-o cu atenție.

– Nu, nu mi s-a întîmplat niciodată înainte, dar acum chiar nu mă simt bine. În spatele ei, Valerie și Georgina rîdeau pe înfundate.

– Nici să nu te gîndești să pleci pînă cînd nu spun eu că poți, zise ducesa autoritară, privind cu înțeles spre lordul Anthony Townsende, un bărbat plăcut și flegmatic, ce o escortase în seara aceea, și care, se apropie de ea cu grație și o prinse de braț, susținînd-o. Atenția tuturor se îndreptase spre intrarea în sala de bal, iar cei care nu priveau într-ocolo, se uitau cu atenție la ea. Tensiunea din încăperea imensă devenise aproape insuportabilă. Elizabeth întoarse capul, neștiind ce anume se petrecea. Ceea ce văzu o făcu să i se înmoale genunchii. O clipă i se păru că vedea dublu și de aceea clipi, dar imaginea nu dispăru. Pe scările largi tocmai coborau, unul lîngă altul, doi bărbați aproape identici, la fel de înalți, îmbrăcați în costume de seară negre, cu expresii similare pe chipurile asemănătoare. Iar unul din aceștia nu era altul decît Ian Thomson.

– Elizabeth, șopti Tony. Vino cu mine. O să dansăm acum.

– Să dansăm? rosti ea uluită.

– Da, să dansăm, răspunse el, trăgînd-o spre ringul de dans.

Ajunsă acolo, Elizabeth se pierdu într-un sentiment de irealitate. Decît să se gîndească mai departe că apariția lui Ian avea să reinvie veche birfă

mai abilit decât orice altceva, preferă să se plardă în amețeală.

Nu mai auzea zgomotul și nu mai vedea nimic în afara umărului lui Tony. Chiar și atunci când el o conduse înapoi spre grupul ce-l includea în acel moment pe Valerie, Georgina și vicontele Mondeval, Elizabeth tot nu simțea nimic.

– Te simți bine? o întrebă Tony îngrijorat

– Perfect, îi răspunse ea cu un zîmbet dulce.

– Ai ceva săruri aromatice la tine?

– Nu am leșinat niciodată pînă acum.

– Asta-i bine. Prietenii tăi sînt încă prezenți, gata să vadă tot ce se întîmplă.

– Da, n-ar vrea să rateze așa ceva.

– Ce crezi că o să facă Thornton?

Elizabeth se întoarse și privi spre Ian. Se afla în continuare alături de bărbatul mai bătrîn cu care semăna așa de bine, în timp ce în jurul lor se aduna mulțimea.

– Nimic.

– Nimic?

– De ce ar face ceva?

– Vrei să spui că va încerca să te ignore?

– N-am știut niciodată la ce mă pot aștepta din partea lui. Contează?

În acel moment, Ian își ridică privirea și o văzu, iar singurul gînd din mintea lui a fost cum să ajungă mai repede în apropierea ei. Dar nu putea, cel puțin pe moment.

Chiar dacă era palidă, rănită și incredibil de frumoasă, era imperios necesar ca întîlnirea lor să fie cît mai degajată și firească.

În jurul lui și al bunicului se adunau din ce în ce mai mulți oameni ce se gudurau ca să le cîștige

favorurile, iar cei care se păstrau deoparte, observă lun, se uitau cu insistență spre Elizabeth și șopteau po la colțuri.

Ian rezistă cinci minute apoi îi făcu semn ducelul, amîndoi scuzîndu-se față de cele trei duzini de persoane care doreau să fie prezentate în mod formal marchizului de Kensington.

Laclaltă începură să străbată mulțimea, oprindu-se uneori să salute cunoscuții, astfel încît să nu dea impresia că mergeau drept spre Elizabeth. Bunicul său, care aprobase planul, se comporta acum cu mare aplomb.

– Stanhope! strigă cineva. Prezintă-ne nepotulul tău.

Toată acea șaradă prostească îl irita pe Ian. Fusesse deja prezentat tuturor acelor oameni ca Ian Thornton, iar prefăcătorla asta îl călca pe nervi. Dar trebuia să îndure totul de dragul aparențelor.

– Ce mai faci, Wilson? rosti Ian, în timpul unei astfel de opriri. Suzanne, spuse zîmbind spre soția lui Wilson, în timp ce se uita spre Elizabeth cu coada ochiului. Nu se mișcase din loc, părea de altfel incapabilă să facă vreo mișcare. Cineva îi dăduse un pahar de șampanie și continua să-l țină în mînă lără să guste din el, zîmbind spre Jordan Townsende care tocmal îi spunea ceva. Chiar și de la acea depărtare, Ian își dădu seama că zîmbetul ei era artificial.

Ian se auzi apoi acceptînd o invitație din partea culva, după care se întoarse spre Elizabeth, nepu-lînd îndura mai mult. Bunicul său încheie conversația cu un prieten și se apropie de el. În clipa în care Ian porni spre Elizabeth, șoptelele din sală ajunseră la apogeu.

Alexandra privi îngrijorată la Elizabeth apoi se întoarse spre Jordan.

– Invlt-o pe Elizabeth la dans, te rog! Ți zise disperată. Pentru numele Domnului, ia-o de aici. Monstrul ăla vine chiar spre noi.

Jordan ezită și apoi privi spre Ian. Ceea ce văzu pe chipul lui îi făcu să scuture din cap.

– O să fie totul bine, scumpo, îi promise soției, pășind apoi în față ca să strângă mina lui Ian, de parcă nu s-ar fi văzut și cu un ceas înainte, la club. Dă-mi voie să ți-o prezint pe soția mea, îi zise Jordan.

– Ce plăcere, murmură Ian, sărutînd mina brunetei focoase cu ochi albaștri scâpărători, ce-l privea înfuriată.

Marea ducesă inclină ușor din cap și apoi rosti nemulțumită:

– Nu-mi face nici o plăcere să te cunosc.

Ian suportă dezaprobarea celor două doamne și apoi așteptă ca Jordan să-l prezinte și celorlalți.

O fată pe nume Georgina îi făcu o reverență, privindu-l cu o expresie avidă.

O alta, pe nume Valerie, îi făcu o reverență, apoi se retrase speriată atunci cînd el dădu din cap în direcția ei.

Următorul era Mondevale, dar orice urmă de gelozie îi dispăru atunci cînd o văzu pe Valerie agățată de brațul lui și-și aminti ce-i spusese Elizabeth: „Cred că Valerie a făcut-o pentru că-l voia pe Mondevale.”

Elizabeth privea totul cu calm și indiferență, dar, atunci cînd Ian ajunse în fața ei, începu să tremure fără voie.

– Lady Elziabeth Cameron, o prezintă Jordan.

Ian îi zîmbi, iar Elizabeth se pregăti pentru una dintre remarcile lui usturătoare.

– Lady Cameron, rosti Ian tare, astfel încît să-l audă toți cei din jur. Văd că încă le umbrești pe toate celelalte femei cu frumusețea ta. Dă-mi voie să ți-l prezint pe bunicul meu...

Elizabeth era sigură că visa. Ian nu-l mai prezentase nimănui pe bunicul său, iar această onoare specială fusese observată de toți cei prezenți la bal.

După plecarea lui, Elizabeth oftă ușurată.

– Ca să vezi rosti marea ducesă dînd din cap mulțumită. Cred că a scos-o frumos la capăt. Ia te uită, observă o clipă după aceea, a luat-o la dans pe Evelyn Makepeace. Dacă Evelyn nu l-a făcut nazuri, înseamnă că a primit aprobarea din partea tuturor.

Pe Elizabeth o umflă rîsul. De parcă lui Ian Thornton i-ar fi păsat în vreun fel să fie acceptat de către societate.

Gîndurile îi fură întrerupte de al doilea bărbat din seara aceea care o invită la dans...

Cu o înclinare elegantă și un zîmbet curtenitor și cald, ducele de Stanhope îi oferî brațul.

– Vrei să-mi faci onoarea de a danse cu mine, lady Cameron? o întrebă, ignorînd eticheta care-i cerea să danseze întîi cu doamnele mai în vîrstă.

Elizabeth se gîndi la început să-l refuze, dar privirea caldă a ducelui o înmuie pe loc și o făcu să-l ia de braț.

În timp ce străbăteau mulțimea, Elizabeth se strădui să nu se mai gîndească la nimic.

Nici măcar nu observă că bătrînul mergea cu greu. Încercînd să iasă din apatie, privi îngrijorată spre el.

– Am avut un accident mai demult, îi explică el zîmbind. Însă pot să mă folosesc de picior și nu o să te fac de râs.

O prinsese de talie și o conduse în mijlocul ringului de dans și, cînd se îndepărtară suficient de ceilalți, îi zise pe un ton grav:

– Ian m-a însărcinat să-ți transmit un mesaj.

Elizabeth, care în cele cinci zile petrecute alături de Ian, avusese parte de o întreagă gamă de emoții contradictorii, nu avea de gînd să-l lase și acum să-i întunece mintea. Îi privi pe duce fără nici cel mai mic interes.

– Trebuie să-ți spun să nu-ți faci griji, îi explică ducele. Nu e nevoie decît să mai stai aici încă o oră și ceva și să ai încredere în el.

Elizabeth făcu ochii mari și apoi trupul începu să i se scuture de un hohot de ris reținut cu greu.

– Să am încredere în el? repetă ea. Îi zîmbi ducelui și dădu din cap cu mirare.

Dansatorii care se aflau destul de aproape observară imediat că lady Cameron părea să fie în termeni mai mult decît buni cu ducele de Stanhope. De asemenea, întreaga societate observase că nu una, ci două dintre cele mai influente familii păreau s-o susțină.

Ian, care intuise chiar înainte să pună piciorul în sala de bal cum lucrău mințile lor, se afla în acel moment în mijlocul mulțimii, făcînd tot ce-i stătea în puteri ca să se asigure că acest gen de gînduri se îndreptau în direcția dorită de el.

Știînd că nu putea pune capăt birfelor legate de relația lui cu Elizabeth, putea în schimb să le îndrepte într-o direcție nouă.

De aceea, cu o cordalitate indulgentă cum nu

mai arătase pînă atunci, îl lăsa pe cel adunați în jurul lui să trîncănească în voie, în timp ce privea din cînd în cînd spre Elizabeth, fără să se ferească. Interesul lui evident pentru doamna în cauză, precum și zîmbetul prietenos, îl determină pe cel din jur să pună întrebări din ce în ce mai indiscrete.

Cum era evident că noul moștenitor al prestigiului și averii Stanhope era în continuare interesat de Elizabeth, ceilalți erau curioși să afle chiar din gura lui ce se petrecuse atunci și ce intenții avea pe mai departe.

Lordul Newsom, un nobil bogat care se postase lângă cotul lui, se aventură alături de departe, încît rosti cu jovialitate:

– E tare tipa, nu? S-a vorbit o mulțime despre ea atunci cînd ai păcălit-o să vină cu tine în cabană, cu vreo doi ani în urmă.

Ian zîmbi și ridică paharul spre buze, privind deliberat spre Elizabeth pe deasupra lui.

– Serios? întrebă el amuzat, destul de tare încît să-l audă toți curioșii.

– Într-adevăr.

– Și mi-a plăcut?

– Pofim?

– Am întrebat dacă mi-a plăcut ce am făcut cu ea în cabană.

– De ce mai întrebi? Doar ai fost acolo.

Ian nu se osteni să nege, ci preferă să tacă, obligîndu-i pe ceilalți să întrebe:

– Ei bine, ai fost sau nu cu ea?

– Nu, recunosc eu ei cu un zîmbet viclean, dar nu pentru că n-am vrut sau n-am încercat.

– Hai mai termină cu chestiile astea, Kensington, îl rîse un altul în nas. N-are rost să mai încerci

s-o protejezi pe doamna acum. Ai fost văzut cu ea în seră.

În loc să-l pocnească, Ian ridică mirat dintr-o sprinceană

– Cum am mai spus, am tot încercat s-o prind de una singură.

Șapte chipuri masculine se întoarseră să-l privească neîncrezătoare și dezamăgite. Cîteva clipe mai tîrziu se luminară atunci cînd noul marchiz le ceru sfatul.

– Stau și mă întreb, rosti de parcă ar fi gîndit cu glas tare, dacă ar privi mai favorabil un marchiz decît un gentilom oarecare.

– Doamne sfinte, omule, rosti unul dintre cei șapte bărbați. Promisiunea unui asemenea titlu ar putea ameți orice femeie.

– Promisiunea unui titlu? repetă Ian încruntîndu-se. Cu alte cuvinte, doamna nu s-ar mulțumi decît cu o căsătorie?

Individul, care nu se gîndise la așa ceva pînă în clipa aceea, încuviință din cap, deși nu-și dădea seama cum de ajunsese să-i dea dreptate.

Cînd Ian plecă de acolo, lăsă în urmă șapte bărbați care rămăseseră cu impresia clară că marchizul de Kensington fusese respins de către lady Cameron cînd era doar un individ fără titlu. Noua bîrfă era cu mult mai plăcută decît cea veche, care spunea că Thornton o sedusese.

Cu o imparțialitate democratică, cei șapte indivizi începură să împrăstie noul zvon oricui avea urechi și dorea să asculte.

Și totuși lumea de-abia aștepta așa ceva.

În mai puțin de treizeci de minute, sala de bal zbîmbia din cauza conversațiilor neconținute și clișiva

Bărbați începură s-o studieze pe Elizabeth cu interes.

Doi dintre aceștia se înfrințară la bunicul lui Ian, rugîndu-l să le-o prezinte, iar curînd după aceea Ian n văzu dansînd cu unul dintre ei. Știînd că făcuse tot ce putuse pentru ea în seara aceea, Ian trecu la următorul punct de pe ordinea de zi pe care trebuia să-l mai suporte, înainte s-o poată invita la dans lără s-o expună la alte cleveteli. Invită la dans șapte femei de diverse vîrste și cu reputații solide.

Cînd cele șapte dansuri se sfîrșiră, Ian privi spre Jordan Townsende și-l făcu semn cu capul spre balcon, transmițînd astfel semnalul pe care-l aștepta acesta.

Elizabeth nu observa nimic din toate aceste lucruri. Într-o stare de calm artificial, asculta la ce-i spuneau cei cîțiva bărbați strînși în jurul ei, ușurată că familia Townsende nu mai era ostracizată și frustrată, pentru că Jordan îi spusese că trebuiau să mai stea, deși ea ar fi preferat să plece.

Nu avea de unde să știe că, atunci cînd ea fusese invitată la dans, ducele Stanhope transmisese familiei lui Jordan restul instrucțiunilor lui Ian. De aceea nu se arătă deloc îngrijorată atunci cînd acesta îi spuse deodată lui Anthony:

– Cred că doamnelor le-ar plăcea să facă o mică plimbare pe terasă.

Alex îl privise suspicioasă, dar îl prinsese de braț, iar Elizabeth se lăsase condusă de lordul Anthony. Împreună cu ducele de Stanhope, grupul de cinci persoane începu să străbată sala de bal.

Terasa largă era înconjurată de o balustradă înaltă de piatră și cîteva cupuri erau deja sprijinite de ea, savurînd liniștea și răcoarea nopții.

În loc ca Jordan să îi conducă direct spre balustradă, așa cum se așteptase Elizabeth, el îl duse spre capătul îndepărtat al terasei, acolo unde cotea pe după casă. Cum dădură colțul se opriă.

Mulțumită că ajunsese într-un loc ceva mai retras, Elizabeth se îndepărtă de Tony și se apropie de balustradă. La fel procedă și Jordan, care însă se sprijini cu cotul de ea, blocând vederea tuturor celor aflați pe terasă și ar fi putut fi tentați să vină acolo.

Cu coada ochiului ea îl văzu pe Jordan zîmbind cu tandrețe și discutînd ceva cu Alexandra. Întorcînd capul, Elizabeth privi orbește în noapte, lăsînd vîntul să-i răcorească fața.

În spatele ei, acolo unde stătuse Tony cu cîteva clipe în urmă, apăru o altă siluetă care o prinse de cot și îi șopti la ureche:

– Dansează cu mine, Elizabeth.

Elizabeth înțepeni din cauza șocului, dar reuși să răspundă pe un ton calm și liniștit:

– Vrei să-mi faci o mare favoare?

– Orice, încuviință el.

– Lasă-mă în pace. Nu te mai apropia de mine.

– Orice, reveni el la ceea ce spusese înainte, mai puțin asta.

Îl simți apropiindu-se mai mult și începu să tremure ușor. Degetele lui îi mîngiau delicat brațul.

– Haide, dansează cu mine.

Cu doi ani în urmă, cînd erau în grădină și îi spusese exact aceleași cuvinte, Elizabeth îl lăsase s-o la în brațe. În seara aceasta, deși nu mai era ostracizată, nu reușise să treacă încă peste scandalul de atunci. Scutură din cap.

– Nu cred că ar fi înțelept.

– Nimic din ce am făcut pînă acum n-îmi fost înțelept. Mai bine să nu ne stricăm scorul.

Elizabeth scutură iar din cap, refuzînd să se în-loucă, dar el o strînse alît de tare de braț, încît nu mai avu de ales.

– Insist, spuse el.

Elizabeth își ridică privirea spre chipul lui.

– De ce?

– Pentru că, îi răspunse el zîmbind, am dansat deja de șapte ori cu fete urîte și cu renumiți de nezdruccinat, astfel încît să te pot invita și pe tine, fără să mai stînesc bîrfe care să-ți facă rău.

Cuvintele și tandrețea lui o speriară puțin.

– Cum adică?

– Știu ce ți s-a întîmplat după weekend-ul acela, îi zise el blînd. Lucinda a avut grijă să-i spună tot lui Duncan. Nu mă privi așa, singura ei greșeală a fost că i-a zis lui și nu mie.

Acest Ian Thornton era pentru ea dureros de cunoscut. El era bărbatul pe care-l cunoscuse cu doi ani în urmă.

– Haide cu mine în sală, o îmboldi el și voi putea să încep să mă revanșez.

Elizabeth se lăsă trasă cîțiva pași, apoi ezită.

– Este o greșeală. Ne va vedea toată lumea și imediat se va spune că am luat-o de la capăt...

– Deloc, promise el. Acum bîntuie zvonul că în urmă cu doi ani am încercat să te prind în gheare, dar fără un titlu care să te tenteze, n-am avut nici o șansă. Cum obținerea unui titlu reprezintă un fel de cruciadă pentru toți, îi vor admira bunul simț. Acum că am un titlu, toată lumea se așteaptă să mă folosească de el ca să încerc din nou, sperînd astfel să-mi satisfac mîndria rănită. Îmi pare rău, îi zise mai de-

parte. Mai mult de atât n-am știut ce să fac, mai ales că am fost văzută în situații compromițătoare. Cum nimeni nu va crede că nu s-a întâmplat absolut nimic, am fost nevoit să-i fac să suspecteze că te urmăream cu ardoarea mea, iar tu încercai să scapi de mine.

– Nu înțelegi. Merit absolut tot ce mi se întâmplă. Știam care erau regulile pe care le-am încălcat atunci când am rămas cu tine în cabană. Nu tu m-ai forțat să stau. Eu am încălcat regulile și...

– Elizabeth, o întrerupse el cu reproș, dacă nu vrei să faci altceva pentru mine, măcar nu încerca să mă mai scuzi pentru ce s-a petrecut atunci. Nu pot să suport. Pentru că te-am forțat mai mult decât îți poți imagina.

Deși ar fi dorit lare mull s-o sărute, Ian trebul să se mulțumească s-o convingă de reușita planului.

Pe un ton de glumă îi zise:

– Cred că subestimezi talentul meu pentru strategie și subtilitatea de care am dat dovadă. Vino să dansezi cu mine și-ți voi dovedi ce ușor este să manipulezi mințile unora.

Elizabeth acceptă, neinteresată și cu totul lipsită de entuziasm, permițându-i s-o conducă înapoi în sala de bal.

În pofda increderii lui, la câteva clipe după intrarea în sala de bal, Ian observă privirile reci ale celorlalți, apoi, uitându-se spre Elizabeth, își dădu seama care era motivul.

– Elizabeth, șopti el cu gravitate, încetează să te mai arăți atât de spășită! Ridică nasul în sus și insultă-mă sau flirtează cu mine, dar nu te arăta sub nici un motiv spășită, pentru că oamenii ăștia vor crede că ești vinovată!

Elizabeth, care-l privise fix umărul, așa cum procondase și cu ceilalți parteneri, își ridică fruntea și-l privi nedumerită.

– Cum?

Ian simți cum i se strângea inima atunci când îi văzu ochii verzi și triști.

Dându-și seama că nici o admonestare sau logică nu aveau s-o scoată din acea stare, încercă luctica pe care o folosisese și în Scoția.

Începu s-o tachineze.

Privind în jur și căutînd un subiect potrivit, resti ripede:

– Belhaven arată minunat în seara asta, cu pantalonii aceia de satin roz. I-am cerut numele croitorului ca să-mi pot comanda și eu o pereche.

Elizabeth îl privi năucă, crezînd că și-a pierdut mințile.

Însă în clipa următoare își dădu seama ce voia ei să facă și reuși să zîmbească, închipulîndu-și cum ar fi arătat îmbrăcat cu asemenea pantaloni.

– Și eu am admirat pantalonii în chestiune, răspunse ea. Veți comanda și o halnă de satin galben ca să completezi imaginea?

Ian zîmbi:

– Eu mă gîndeam la ceva mai dramatic, cum ar fi verdele praz.

– O combinație neobișnuită, zise ea încet, dar în mod sigur vei stîmni invidia tuturor.

Ian se simțea extrem de mîndru de rapiditatea cu care ea se prinsese în jocul lui.

Pentru a se opri să spună ceva nepotrivit, Ian privi în jur, căutînd un alt subiect de conversație.

– Să înțeleg că Valerie care tocmai mi-a fost prezentată este acea Valerie cu bilețelele și „sira”?

Realiză ce greșeală făcuse în clipa în care ochii ei se întunecară.

– Da.

– Vrei să-i cer lui Willington să elibereze sala de bal ca să ai destul loc să faci cei douăzeci de pași regulamentari? Desigur, mă ofer de pe acum să fiu secundul tău.

Elizabeth oftă și apoi zîmbi.

– Are cumva vreo fundă la vedere?

Ian se uită și apoi scutură din cap.

– Mi-e teamă că nu.

– Dar vreun cercel?

El se uită din nou și se încruntă.

– Cred că poartă din aceia cu șurub.

Elizabeth se destinse și începu să zîmbească cu gura pînă la urechi.

– Nu e o lîntă prea mare, dar cred că...

– Nu reprezintă o provocare pentru tine, răspunse el galant, făcînd-o să ridă.

Cînd valsul se termină, Ian îl observă pe Mondevale făcîndu-și loc spre grupul familiei Townsends, care tocmai revenise în sală.

– Acum că ești marchiz, întrebă Elizabeth, vei locui în Scoția sau în Anglia?

– Am acceptat numai titlul, nu și domeniile sau banii, îi răspunse el absent, urmărindu-l pe Mondevale. O să-ți explic totul mîine dimineață cînd o să trec pe la tine. Mondevale o să te invite la dans imediat ce ajungem la grupul nostru, așa că ascultă-mă cu atenție. Vezi că o să te invite la dans ceva mai tîrziu. Ai grijă să mă refuzi.

Elizabeth îl privi nedumerită, dar încuviință din cap destul de confuză.

– Mai e și altceva? îl întrebă ea.

- Mai sînt multe altele, dar vor trebui să aștepte pînă mîine dîmineață.

Uluită, Elizabeth își întoarse atenția spre vicontul Mondevale.

Alex îl privise pe cel dol cînt dansaseră și îi spusese soțului ei ce credea despre Ian Thornton care, după ce-i distrusese reputația lui Elizabeth, o minșea acum lăsînd-o să creadă că era sărac.

În loc ca Jordan să fie de acord cu ea că Ian era un individ fără principii, insistase să-l spună că totul avea să fie explicat a doua zi dîmineața, după care o obligase pe ea și pe bunica lui să-l promită că nu aveau să-l spună lui Elizabeth absolut nimic.

Privind spre cei care dansau, Alex nu putea decît să spere că Ian Thornton nu intenționa să-i mai rănească prietena.

Pînă la finele serii, majoritatea invitaților ajunseră la următoarele concluzii:

În primul rînd că Ian Thornton era în mod sigur nepotul natural al ducelui de Stanhope (deși toată lumea susținea că nu avusese niciodată vreo în-
doială).

În al doilea rînd, că Elizabeth Cameron îl respinsese probabil avansurile scandaloase cu doi ani în urmă (iar toată lumea susținea că asta era ceea ce crezuseră de la bun început).

Și în ultimul rînd, cum respinsese a doua invitație a lui la dans, probabil că Elizabeth îl prefera pe fostul ei pretendent, vicontele Mondevale (ceva ce nimeni nu putea crede cu adevărat).

Capitolul 22

Bentner aduse în salonul de dimineață un platu acoperit pe care se

aflau brișe calde și-l puse în fața lui Elizabeth și Alex care, așezate la masă, tocmai discutau despre bal. Lucinda, care rareori minca micul dejun, era pe un scaun lângă fereastră și-și vedea de broderie, ascultînd trîncăneala fetelor.

Deși salonul de dimineață era mai degrabă cenușiu, din cauza mobilerului greu și a culorilor rezistente la murdărie, era mult înveselit de culorile pastelate ale rochiilor cu care erau îmbrăcate cele două fete: Alex într-o rochie de un roz pal, iar Elizabeth în una de un verde mentă.

În mod normal, Bentner ar fi fost încîntat de tabloul pe care-l ofereau cele două prietene, însă toată plăcerea era întunecată de veștile neplăcute pe care trebuia să le aducă la cunoștința lor.

În timp ce le puneă la îndemînă untul și gemul, rosti pe un ton lugubru:

- Seara trecută am avut un musafir nepoftit. Am fost nevoit să-l trîntesc ușa în nas.

- Dar cine era?

- Un anume domn pe nume Ian Thornton.

Elizabeth nu se putu stăpîni să nu chicotească, imaginîndu-și scena, dar, înainte să fi putut spune ceva, Bentner continuă:

- După aceea mi-a părut rău că am procedat așa. Ar fi trebuit să-l invit în casă, să-i ofer ceva de băut și să-i fi pus niște purgativ în pahar. Ar fi avut apoi o durere de burtă care l-ar fi ținut o lună!

- Bentner, rosti Alex, ești o adevărată comoară în casa omului!

- Nu-l mai încuraja, o preveni Elizabeth. Bentner este așa de prins de romanele lui poltiste, încât uită uneori că nu poate transpune în realitate ce citește în ele. Dacă îmi amintesc eu bine, l-a făcut și unchiului meu ceva similar anul trecut.

- Dași pe urmă n-a mai trecut pe la noi mai bine de șase luni. Ți zise Bentner lui Alex plin de încredere.

- Iar acum, când vine, refuză să mai mănince sau să mai bea ceva, îl aminti Elizabeth pe un ton sever.

- Motiv pentru care nu stă niciodată prea mult, o contră Bentner neafectat.

Așa cum îi era obiceiul de câte ori se discuta despre viitorul stăpînului sale, Bentner rămase acolo să asculte unele sugestii. Cum Elizabeth îi apreciasă mereu sfaturile și ajutorul, nu considera nimic ciudat ca un majordom să se așeze la masă și să contribuie la conversație, cînd singurul musafir al casei era o persoană pe care o cunoștea din copilărie.

- Noi trebuie să ne descotorosim în primul rînd de odiosul acela de Belhaven, rosti Alexandra, revenind la subiectul discuției lor de mai înainte. Furca trecută a stat mai mult pe lîngă noi, uitîndu-se urît la toți cei care doreau să se apropie de tine. Alex se cutremură fără voină. Și felul în care se holbează la tine. Este revoltător. Mai rău, e aproape înspăimîntător.

Bentner auzi acest lucru și ochii săi se întunecară, în timp ce încerca să-și amintească ceva citit într-o carte.

– Soluția la care mă gândesc este oarecum extremă, dar în ultimă instanță, ar putea da rezultate, le zise el.

Două perechi de ochi se întoarseră spre el cu interes, drept pentru care continuă:

– Am citit în „Gentlemanul fără scrupule”. Am putea să-l punem pe Aaron să-l răpească pe acest Belhaven în trăsura noastră, ca să-l ducă după aceea direct la docuri, unde l-am vinde bandelor de nemernici de acolo.

Clătinînd capul cu afecțiune, Elizabeth li zise:

– Îndrăznesc să afirm că nu va merge de bună-voie cu Aaron.

– Iar eu nu cred, adăugă Alexandra, că o bandă de nemernici l-ar lua. Nu sînt chiar așa de disperați.

– Atunci ne mai rămîne magia neagră, continuă Bentner. În „Preocupări mortale” exista un nemernic care cunoștea toate ritualurile străvechi și putea arunca blesteme asupra celorlalți. În care caz vom avea nevoie de cozi de șobolani, din cîte îmi aduc eu aminte, limbi de...

– Nu, rosti deodată Elizabeth.

– ... șopîrle, încheie Bentner cu hotărîre.

– Nici nu se pune problema, i-o întoarse stăpîna.

– Și noroi proaspăt, deși procurarea lui s-ar putea dovedi destul de dificilă. În roman nu se spunea cum poți deosebi noroiul proaspăt de cel vechi...

– Bentnerul strigă Elizabeth rîzînd. Vrei să leșinăm aici de silă?

Cînd Bentner se retrase să caute soluții în liniște, Elizabeth se uită la Alex.

– Cozi de șobolani și limbi de șopîrle, rosti chicotind. Nu e de mirare că Bentner insistă să albe o

lumânare aprinsă toată noaptea la el în cameră.

– Probabil că-i e teamă să mai închidă ochii după ce citește asemenea grozăvii, Incuviință Alex, cu gândul la cele petrecute cu o seară înainte. De un lucru sînt sigură, și anume, că am avut dreptate că te-am scos iar în societate. Seara trecută a fost mai greu decît mi-am imaginat, dar restul va fi ușor. Nu mă îndoiesc că vei primi tot felul de cereri în căsătorie în mai puțin de o săptămînă, așa că nu-ți mai rămîne altceva de făcut decît să te decizi de cine-ți place mai mult și pe cine să încurajezi. Cred, continuă ea cu blîndețe, că dacă încă îl mai vrei pe Mondevale...

Elizabeth scutură din cap.

– Nu vreau pe nimeni, Alex. Vorbesc foarte serios.

Marea ducesă, care sosise cu cîteva clipe înainte și-l alungase pe servitorul speriat care voia s-o anunțe, intră maiestuasă în salon.

– Ce tot spui acolo, Elizabeth, rosti, nemulțumită că acesta era rezultatul eforturilor ei de cu o seară înainte.

Elizabeth tresări auzindu-i glasul. Deși i se părea în continuare cea mai intimidantă femeie pe care o cunoscuse vreodată, ca și Alex, observase căldura pe care o ascundea pe sub dezaprobarea afișată mereu.

Elizabeth voia să spună că a revenit în societate doar de o zi, explică Alex, în timp ce ducesa se instala confortabil la masă. După experiențele nefericite pe care le-a avut cu Mondevale și domnul Thornton, este oarecum speriată și nu vrea să-l fie înșelate așteptările. Din nou,

– Te înșeli, Alexandra, răspunse ducesa, cer-

celînd chipul lui Elizabeth. Cred că a vrut să spună că nu intenționează să se mai mărite cu cineva, acum sau pe viitor, dacă poate evita acest lucru.

Zîmbetul pieri de pe buzele lui Elizabeth, dar nu putu să mintă.

– Exact, răspunse, în timp ce-și ungea o brișă cu unt.

– Asta e o prostie, draga mea. Trebuie să te măriți și exact asta vei face.

– Bunica are dreptate, răspunse Alex. Nu poți spera să rămii mai departe în societate nemăritată, fără să ai parte de tot felul de neplăceri. Crede-mă, eu știu prea bine!

– Exact, rosti marea ducesă. Și acesta este motivul pentru care am decis că ar trebui să te gîndești la Kensington.

– La cine? se miră Elizabeth, înainte să-și amintească de noul titlu al lui Ian. Nu, mulțumesc, răspunse cu fermitate. Sînt ușurată că lucrurile s-au aranjat așa de bine și îi rămîn recunoscătoare pentru ajutor, dar asta e tot. Elizabeth ignora strigerea de inimă pe care o simțea. Omul acela nu-i adusese decît necazuri de cînd îl cunoscuse și pînă în acel moment. Era imprevizibil și dictatorial.

– Recunoscătoare? pufni marea ducesă. Eu nu aș fi folosit acest cuvînt. În afară de asta, nu s-a descurcat chiar așa de bine. În primul rînd, nici n-ar fi trebuit să te invite la dans.

– Dar atunci ar fi părut prea ciudat, rosti Alex cu șovăială. Trebuie să recunosc însă că eu personal sînt ușurată că Elizabeth nu se arată interesată de el.

Ducesa se încruntă mirată.

– Nu pot să-l iert pentru toate necazurile pe care

l lu-a provocat. Amintindu-și din nou că lan o lăsase pe Elizabeth să creadă că acea căsuță din Scoția era reședința lui, adăugă: Și nici nu pot să am încredere în el. Întorcându-se spre Lucinda, Alex îi curii părerea.

Lucinda, care afluase tot ce se petrecuse cu o nouă înaintea, își ridică privirea de la broderie.

– Cu privire la domnul Thornton, răspunse ea calmă, prefer să nu spun nimic deocamdată.

– Eu nu am sugerat, zise deodată ducesa, iritată de acea opoziție fătșșă, că ar trebui să-l cazi în brațe dacă vine și te cere. Comportamentul lui, excepțind seara trecută, a fost absolut lresponsabil. Se întrerupse atunci cînd Bentner apăru în pragul ușii, cu o expresie întunecată.

– Unchiul dumneavoastră este aici, domnișcară Elizabeth.

– Nu e nici un fel de nevoie să mă anunți, îl informă Julius furios, intrînd în salonul de dimineață. În fond și la urma urmei este casa mea.

Elizabeth se ridică de la masă, gata să se retragă undeva cu unchiul ei ca să audă ce avea acesta de spus, tocmai atunci cînd Julius Cameron se opri incremenit în pragul ușii, roșind cînd își dădu seama că nepoata lui avea învitate.

– L-ai văzut pe Thornton? o întrebă.

– Da, de ce?

– Trebuie să recunosc că sînt mîndru de felul în care ai procedat. Mi-a fost teamă să nu te apuce pandalile cînd vei fi aflat că ție nu ți-a spus nimeni nimic. Aici e vorba de foarte mulți bani și nu am de gînd să-î înapoiez numai pentru că tu o faci pe mofuroasa iar el se răzgîndește.

– Despre ce vorbești?

– Poate că ar fi mai bine dacă am pleca, rosti decdătă Alexandra.

– Nu este nevoie de intimitate, răspunse unchiul Julius, trăgîndu-se nălniștil de cravată. Chiar aş prefera să discut despre treaba asta cu Elizabeth în fața prietenelor sale. Pentru că, bănuiesc că sinteți prietenele ei, nu?

Elizabeth avea sentimentul neplăcut că el se baza pe prezența lor ca s-o împiedice să facă vreo scenă, adică să i se opună verbal.

– Nu vreți să ne mutăm în salonul cel mare? rosti Julius pe un ton autoritar. Acolo vom avea ceva mai mult spațiu.

Chipul ducesei deveni chiar mai rece din cauza impertinenței și lipsei de tact, dar, cînd văzu chipul alb al lui Elizabeth, încuviință din cap.

– Nu are rost să ne grăbim, rosti Julius, conducînd grupul de femei pe hol. Nu era mulțumit numai pentru că reușise să cîștige fără efort o sumă frumoasă, ci mai ales pentru că reușise să-l învingă pe Thornton la negocieri. Cred că mai întii ar trebui să faci prezentările, Elizabeth, îi zise el imediat ce intrară în salonul cel mare.

Elizabeth îl prezentă ducesei, deja extrem de alarmată. Atunci cînd Julius ceru niște ceai, Elizabeth își dădu seama că era vorba de ceva extrem de serios și că unchiul ei căuta să tragă de timp.

Fără să observe parcul frumos pe lîngă care trecea în drum spre Elizabeth, Ian se lovea absent cu mânușile peste genunchi. De două ori, femei pe care le cunoscuse cu o seară înainte, trecură pe lîngă el și-i zîmbiră, dar nici nu le băgă în seamă.

Era mult prea preocupat de explicațiile pe care

trebula să lăse de la Elizabeth. Trebuia s-o împleacă cu orice chip să creadă că se însura cu ea numai din milă, pentru că Elizabeth nu era numai frumoasă ci și foarte mândră, ceea ce însemna că era posibil să se opună logodnei.

Era de asemenea curajoasă și încăpăținată și, dacă descoperea că erau deja logodiți, în mod sigur nu avea să-i placă, iar Ian n-o putea învinovăți. Cu doi ani în urmă, fusese cea mai frumoasă femeie a sezonului și cea mai căutată, așa că avea dreptul să fie curtată ca la carte.

Fără îndoielă că avea să se răzbune spunând că nu-l dorea de soț, dar el unul nu-și făcea griji în privința asta. Se doriseră unul pe celălalt încă din primul moment în care se văzuseră. Se doriseră de fiecare dată când se întâlniseră.

Elizabeth era întruchiparea inocenței și a curajului, numai pasiune și timiditate, furie și iertare. Era senină și demnă în sala de bal, calmă și pricepută cu un pistol în mână, plină de pasiune și dulceță în brațele lui.

Iar el o lubea. Dacă era cinstit, trebuia să admită că o lubise din clipa în care înfruntase o încăperea plină de bărbați.

Dar și ea îl lubea pe el, doar așa se putea explica tot ce se petrecuse între ei, atunci, în weekend, și apoi în cele trei zile petrecute în Scoția.

Doar că ea nu avea avantajul anilor și a experienței. Era tânără și credea că doi oameni nu puteau simți unul pentru celălalt mai mult de o simplă afecțiune.

Nu avea de unde să știe, nu putea înțelege că dragostea era un dar care le fusese rezervat încă din momentul întâlnirii lor.

Ian era absolut vrăjit și fascinat de persoana ei. În drum spre casa unchiului ei, se opri se la cel mai mare magazin de bijuterii din Londra, iar proprietarul acestuia, domnul Phineas Weatherborne îl condu-se se pînă la ușă în extaz.

De fapt, Ian avea în buzunar inelul de logodnă pe care îl luase pentru că era sigur că îi venea perfect lui Elizabeth pe deget. Însă nu avea să-l dea pînă cînd ea nu era pregătită să admită că-l lubea, sau nu accepta să se mărite cu el.

Părinții săi se iubiseră fără rușine sau rezerve. Și el dorea același lucru cu Elizabeth, ceea ce era oarecum ciudat, ținînd cont că nu voise același lu-cru din partea Christinei.

O problemă care îl preocupa era reacția lui față de Elizabeth în cazul în care afla că era deja lo-godită sau, și mai rău, că el fusese obligat să plă-tească bani buni pentru acest lucru. Ian era convins că ea nu trebuia și nu avea să afle absolut nimic despre aceste aranjamente. Mai ales că-l prevenise în mod special pe unchiul ei că avea să discute personal cu Elizabeth aceste chestiuni.

Toate casele de pe Promenade Street erau albe, cu porți de fier forjat în față. Deși nu erau la fel de impozante precum reședințele de pe Upper Brook Street, în mare, strada era plăcută.

Atunci cînd vizitiul opri în fața porții, Ian observă alte două trăsuri staționate acolo, dar nu le dădu nici o importanță. Gîndindu-se furios la confruntarea iminentă cu majordomul lui Elizabeth, coborî din tră-sură și o pormi spre poartă, oprindu-se doar atunci cînd îl auzi pe Duncan strigîndu-l din urmă.

– Am sosit în dimineața asta, îi zise Duncan, întorcîndu-se să se uite după doi bărbați îmbrăcați

după ultima modă. Majordomul tău m-a informat unde ești. Mă întrebam cum mai merg treburile.

– Și cum majordomul meu nu știa, conchise Ian iritat, te-ai decis să-l faci o vizită lui Elizabeth ca să descoperi singur.

– Cam așa ceva, încuviință vicarul foarte calm. Elizabeth mă consideră prieten. Așa că mi-am zis că nu avea ce să strice dacă o vizitam și dacă îți puneam o vorbă bună.

– Numai una singură? se interesează Ian.

Vicarul nu dădu înapoi, de altfel rareori o făcea în privința chestiunilor legate de moralitate sau dreptate.

– Ținând cont de modul în care ai tratat-o, n-ai merita nici măcar vorba aia bună. Cum au mers lucrurile cu bunicul tău?

– Destul de bine, răspunse Ian, cu gândul la întâlnirea cu Elizabeth. E aici, la Londra.

– Și?

– Și, rosti Ian cu umor, fă bine și de acum încolo spune-mi Înălțimea Voastră.

– Am venit aici, rosti Duncan încăpățânat să vadă dacă nu-ți pot spune „gnerică”.

Ian se supără.

– Nu încetezi niciodată cu insistențele tale, nu? Am reușit să mă descurc singur în viață mai bine de treizeci de ani, Duncan. Cred că pot să mă descurc la fel de bine și de acum încolo.

Duncan îl privi spășit.

– Ai dreptate. Vrei să plec?

Ian se gândi la prezența lui alinătoare și scutură din cap.

– Nu. De fapt, dacă tot ești aici, îi zise atunci când urcară treptele de la intrare, ar fi mai bine dacă

ai discuta tu cu majordomul. Eu nu pot trece de el.

Duncan ciocăni în ușa, privindu-l pe Ian cu ironie.

– Nu poți să treci de valet și al impresla că te descurci foarte bine și fără mine?

Ian preferă să nu-i răspundă. Ușa se deschise o clipă mai târziu, iar majordomul privi politicoasă la Duncan, care tocmai se prezenta, și apoi la Ian. Spre marea uimire a vicarului, ușa i se trânti în față. Cu o secundă înainte să se închidă, Ian se repezi cu umărul în ea, aproape scoțind-o din țiței și aruncându-l pe majordom în perete. Apoi rosti pe un ton amenințător:

– Spune-i stăpânei tale că am venit, sau o găsesc eu singur și-i spun.

Majordomul privi furios la trupul solid al lui Ian și apoi se îndreptă cu demnitate spre salonul din stînga, de unde se auzea un murmur confuz.

Duncan îl privea pe Ian cu amuzament.

– Foarte isteț din partea ta să te pui bine de la început cu servitorii ei.

Grupul din salon reacționează diferit cînd Bentner anunță:

– Thomson e aici și a intrat cu forța în casă.

Marea ducesă părea fascinată. Julius se arăta ușurat și puțin uimit. Alexandra privea speriată. Elizabeth, preocupată de ceea ce avea să-l spună unchiul ei, nu reacționează deloc.

Numai Lucinda părea să fie în elementul ei, căci lăsă deoparte broderia și întinse gîlul ca să vadă mai bine întreaga scenă.

– Te rog să-l aduci aici, Bentner, rosti Julius Cameron, cam prea tare.

Elizabeth avu parte de un șoc atunci cînd îl văzu

pe Duncan intrînd odată cu Ian și unul mai mare atunci cînd acesta îi ignoră pe toți și se apropie de na, cercetîndu-i chipul.

– Sper că nu ai avut de suferit de pe urma chinului din seara trecută, îi zise cu blîndețe, sărutîndu-i degetele.

Elizabeth era vrăjită de prezența lui acolo.

– Mă simt foarte bine, mulțumesc, răspunse, încercînd să ignore căldura care i se răspîndea din degete – ce rămăseseră prizoniere în mîna lui – în tot corp. Imediat ce el se îndepărtă de ea, începu să facă prezentările.

În pofida îngrijorării pentru ceea ce avea de spus unchiul Julius, Elizabeth de-abia se abîlnu să nu chicotească atunci cînd îi prezintă pe Duncan.

Toți reacționară la fel ca ea, atunci cînd descoperise că unchiul lui Ian era cleric, Julius se holbă la el, Alexandra tresări, iar marea ducesă se încruntă spre Ian cu dispreț.

– Așadar, Kensington, să înțeleg că ești înrudit cu un om al clerului? îi întrebă de sus.

Ian se înclină în bătaie de joc, dar Duncan, care dorea cu disperare să-i facă pe toți cei prezenți să se simtă mai bine, încercă să glumească:

– Acest lucru are întotdeauna un efect neobișnuit asupra oamenilor.

– Nici nu e nevoie să mai întreb de ce oare, îi răspunse ducesa nemulțumită.

Ian deschise gura ca să-l tragă o săpuneală bună scorpiei bătrîne, dar prezența lui Julius Cameron îl îngrijora peste măsură, ceea ce-l făcu să se rețină.

De altfel, acesta se și postase în mijlocul odăii, spunînd pe un ton mulțumit:

– Acum că tot sîntem cu toții adunați aici, nu există nici un motiv pentru care să ne despărțim. Bentner, adu șampanie. Elizabeth, felicitări. Sper că le vei comporta cu demnitate în calitate de soție și că nu vei cheltui toți banii care i-au mai rămas soțului tău.

În lăcerea profundă care urmă, nimeni nu mai făcu nici o mișcare, deși lui Elizabeth i se părea că loată casa se legăna cu ea.

– Cum? întrebă mirată.

– Ești logodită.

Furia o cuprinse deodată.

– Serios? întrebă pe un ton primejdios de calm, gîndindu-se la sir Francis sau la John Marchman. Cu cine?

Spre marea ei uluire, unchiul Juluis se întoarse spre Ian, care îl privea mînios.

– Cu mine, răspunse el cu răceală.

– Actele s-au și semnat, deci este o decizie finală, o preveni Julius, apoi, pentru că presupunea că avea să fie încîntată să afle ce valoare avea în bani, adăugă: A plătit o adevărată avere pentru acest privilegiu. N-a trebuit să-i dau nici un bănuț ca zestre.

Elizabeth, care habar nu avea că cei doi bărbați se întîliseră și înainte, îl privi pe Ian confuză și furioasă.

– Ce vrea să spună? întrebă gîtuită.

– Vrea să spună că, începî Ian cu grijă, nevenindu-i a crede că toate planurile sale romantice fuseseră terminate, sîntem logodiți. Actele s-au semnat deja.

– Ticălos arrogant și.... se opri cîl să-și înghită nodul din gît. Nici măcar n-ai binevoit să mă întreb?

Ian își întoarse privirea spre Elizabeth și inima i se strinse dureros.

– Ce-ar fi să mergem undeva ca să discutăm toate aceste lucruri în liniște? îi zise cu blîndețe, apropiindu-se de ea și prinzînd-o de cot.

Elizabeth se răsuci și se eliberă.

– Aha, nu! explodează ea deodată. De ce naiba să-mi menajezi acum sentimentele? M-ai făcut de risul lumii chiar din ziua în care te-am cunoscut. De ce să te oprești tocmai acum?

– Elizabeth, interveni Duncan cu blîndețe, lan încearcă numai să faci ceea ce se cuvine pentru tine, mai ales acum, cînd și-a dat seama de starea tristă în care ai...

– Taci din gură, Duncan! strigă lan furios, deși era deja prea tîrziu. Elizabeth se albise toată la față, îngrozită că celor din jur le era milă de ea.

– Și în ce fel de „stare tristă” crezi că sînt? strigă ea, cu ochi strălucitori de furie.

Ian o prinse de cot.

– Vino cu mine sau te lau pe sus.

Cum el vorbise serios, Elizabeth își smulse cotul din mîna lui și încuviință din cap.

– Chiar așa, rosti furioasă.

Deschizînd prima ușă ce-l leși în cale, lan o trase pe Elizabeth înăuntru și apoi o închise în urma lor. Elizabeth înaintă pînă în mijlocul micului salon apoi se întoarse spre Ian cu pumnii strînși.

– Monstrulei șuieră ca un șarpe. Cum de îndrăznești să-ți arăți mila față de mine!

Era exact concluzia pe care lan nu ar fi vrut ca ea s-o tragă și reprezenta exact reacția la care se așteptase din partea acelei femei frumoase și mîndre, ce-l lăsase să creadă că ducea o viață frivolă,

iar căminul ei era un soi de palat. Încercînd s-o distragă, apelă la o logică întortocheală.

– E o mare diferență între a regreta o faptă și de a compătimi persoana care a avut de suferit de pe urma ei.

– Nu e cazul să ne mai jucăm cu vorbele, îi răspunse ea furioasă.

Ian nu se putu să nu zîmbească observîndu-i perspicacitatea.

– Îmi cer scuze, rosti încetîșor. Înaintă spre ea, iar Elizabeth prinse să se retragă pînă cînd se lovi de spătarul unui fotoliu. De abia atunci, prinsă în cursă, se văzu nevoită să-l înfrunte. Într-o astfel de situație, cel mai bun e adevărul, rosti Ian, punîndu-și mîinile pe umerii ei rigizi. Știînd că l-ar fi ris în nas dacă i-ar fi spus chiar în acel moment că o iubea, Ian îi zise ceva ce putea crede cu ușurință: Adevărul este că te doresc. Întotdeauna te-am dorit și tu știi foarte bine.

– Urăsc cuvîntul ăsta, izbucni ea, încercînd, fără succes, să se elibereze din strînsoarea lui.

– Nu cred că știi prea bine ce înseamnă,

– Știu că spui același lucru de fiecare dată cînd te dai la mine.

– Și atunci tu te topești în brațele mele.

– Nu o să mă mărit cu tine, strigă Elizabeth, căutînd deja o cale de scăpare. Nici măcar nu te cunosc. Nu am încredere în tine.

– Dar mă dorești, îi zise el cu un zîmbet cald.

– Încetează să mă spui treaba asta, naiba să te iai Vreau un soț bătrîn, ți-am zis doar, strigă ea, spunînd tot ce-l trecea prin mînte, doar ca să-l determine s-o lase în pace. Vreau ca viața mea să fie numai a mea. Și asta ți-am spus. Iar tu ai dat fuga

În Anglia și m-ai cumpărat. În clipa aceea tăcu și ochii i se aprinseră de revoltă.

- Nu, rosti el cu fermitate. Am făcut numai un aranjament cu unchiul tău.

Lacrimile cu care se luptase îndelung începură să-l picure pe obraji.

- Nu sînt o sărăntoacă, șopti ea. Nu sînt săracă lăpșă, repetă cu un glas înecat de lacrimi. Am... am o zestre, naiba să te ia. Și dacă ai fost așa de prost încît să-l lași să te fraierească, atunci așa-ți trebuie!

Ian nu mai știa ce să facă, să ridă, s-o sărute sau să se ducă să-l omoare pe unchiul ei cel fără de inimă.

- Cum de îndrăznești să faci niște tîrguri cu care eu nici măcar nu am fost de acord? rosti ea mai departe, în vreme ce lacrimile îi șiroiau pe față. Nu sînt o bucată de carne, indiferent ce crede unchiul meu. Aș fi găsit o cale să nu mă mărit cu Belhaven. Știu sigur, scrișni ea din dinți. Aș fi găsit o cale să-mi întrețin domeniul și fără ajutorul unchiului meu. Nu aveai nici un drept, absolut nici unul să te apuci să negociezi cu el. Nu ești cu nimic mai breaz decît Belhaven!

- Ai dreptate, admise el cu amărăciune, simțind cum i se rupea inima de mila ei. Dar după aceea îi veni o idee salvatoare, amintindu-și cîl de mîndră fusese ea de abilitățile ei de a negocia cu negustorii. După cum ai spus, ești perfect capabilă să porți tu însăși negocierile. Nu vrei să începi să negociezi cu mine, Elizabeth?

- Desigur, răspunse ea imediat. Tot aranjamentul cade. Refuz termenii. Negocierea s-a încheiat.

- Unchiul tău are de gînd să scape de tine și de cheltuielile pentru domeniul cu orice chip, și nimic n-o

să-l oprească. Fără el, nu ai cum să mai păstrezi Havenhurst. Mi-a explicat situația în detaliu.

Deși Elizabeth scutură din cap, știa foarte bine că era adevărat, iar sentimentul de neajutorare o copleși.

– Un soț este singura soluție posibilă la problema ta.

– Să nu mai îndrăznești să sugerezi că un bărbat ar putea reprezenta o soluție pentru problemele mele, strigă ea. Vol stați la baza tuturor relelor! Tatăl meu a pierdut la jocurile de noroc întreaga avere a familiei și m-a lăsat îndatorată pînă peste cap. Fratele meu a dispărut după ce a acumulat și el o groază de datorii. Tu m-ai sărutat și mi-ai distrus reputația. Logodnicul m-a părăsit de cum a presimțit scandalul pe care tu l-ai provocat. Iar unchiul meu a înecat și a reușit chiar să mă vîndă! În ceea ce mă privește, încheie ea minioasă, bărbații sînt niște parteneri de dans excelenți, dar alții, cu totul nefolositori. Dacă stau și mă gîndesc mai bine, sînteți chiar detestabili și probabil asta este părerea tuturor femeilor.

– Din nefericire, sîntem singura alternativă, subtilizează Ian. Apoi, pentru că nu avea de gînd să renunțe la ea nici în ruptul caputului, adăugă: În cazul de față eu sînt sigura ta alternativă. Eu și cu unchiul tău am semnat deja actul prenupțial și banii au trecut în posesia lui. Însă, sînt dispus să negociez cu tine termenii logodnei.

– Și de ce ai face așa ceva? se încruntă ea.

Ian recunoștea imediat tonul ei, același pe care-l auzise de cîte ori fusese obligat să negocieze cu niște oameni mîndri care fuseseră forțați de împrejurări să vîndă ceva ce ar fi vrut să păstreze.

Asemenea acelor oameni, Elizabeth se simțea neputincioasă și, ca și ei, mândria avea s-o forțeze să facă întreaga afacere cât mai chinuitoare pentru Ian.

În afaceri, Ian nu-și distrugea singur poziția arătându-le oponentilor săi ce avantaje puteau avea de pe urma sa, însă în cazul lui Elizabeth, era exact ceea ce urmărea.

– Sînt gata să negociez cu tine, îi zise cu blîndețe, pentru același motiv pentru care toată lumea caută să se lînguiască. Ai ceva ce vreau eu. Încercînd cu disperare să-i dovedească pe loc că nu era nici neajutorată și nici cu mîna goală, adăugă: Vreau totul, Elizabeth.

– Ce anume? Întrebă ea suspicioasă, deși se arăta din ce în ce mai surprinsă.

– Asta, șopti el răgușit, prinzînd-o de umeri și lipind-o de el. După aceea începu s-o sărute cu pasiune, arătîndu-i cît de mult o dorea. Cînd ridică în fine capul ca să respire, Ian repetă: Totul. O privi după aceea obrajii îmbujorați și ochii strălucitori și o strînse mai bine în brațe, lipind-o de erecția rigidă și roșie. Pentru acest privilegiu și celelalte care vor urma sînt gata să îi de acord cu orice termen rezonabil. Ba mai mult, te previn de pe acum că nu sînt neînțelegător sau sărac.

Elizabeth înghiți nodul din gît și întrebă suspicioasă:

– Ce alte privilegii urmează după sărut?

Întrebarea îl luă pe nepregătite.

– Cele care implică conceperea copiilor, îi zise, studînd-o curios. Eu unul îți doresc cîtiva și vreau să am parte de întreaga ta cooperare, adăugă alungîndu-și un zîmbet.

– Desigur, acceptă ea fără să ezite. Și mie-mi plac copiii, chiar foarte mult

Ian refuză să se mai gândească la cele spuse de ea, pentru că i se părea mai înțelept să nu-și forjeze norocul. În mod evident Elizabeth avea o atitudine extrem de realistă în privința sexului marital, ceva destul de neobișnuit pentru o englezoaică bine crescută.

– Care sînt termenii tăi? o întrebă, înclinînd și mai mult balanța puterii spre ea, atunci cînd adăugă: Nu sînt tocmai în cea mai potrivită poziție ca să mă cert cu tine.

Elizabeth ezită apoi începu să declare ce condiții punea.

– Vreau să mi se îngăduie să am grijă și pe mai departe de Havenhurst, fără să te bag și fără să mă critici. ..

– S-a făcut, incuviință el încîntat.

– În plus, vreau să stabilim o sumă de bani pe care s-o primesc anual pentru a pune domeniul pe picioare. În schimb domeniul, imediat ce voi aranja cu sistemul de irigații, va achita împrumutul cu dobîndă.

– Sînt de acord, răspunde Ian.

Elizabeth ezită, întrebîndu-se dacă Ian își putea permite asemenea cheltuieli, jenată că pusese această condiție fără să știe care era situația lui financiară.

Doar cu o seară înainte, el singur cu gura lui spusese că acceptase titlul, dar nu și proprietățile sau banii.

– În schimb, continuă ea, promit să mențin toate costurile la minimum.

Ian zîmbi fermecat.

– Nu te apuca să dai înapoi cînd deja ți-ai stipulat termenii și ai cîștigat o concesie.

Elizabeth îl privi bînuitoare, pentru că el căzuse în acord cu ceea ce spusese ea mult prea repede.

– Și mai cred, rosti ea în cele din urmă, că vreau ca toți termenii mei să fie trecuți, de față cu martori, în actul prenupțial original.

Ian o privi cu admirație și încuviință din cap. În salonul alăturat erau o mulțime de martori, inclusiv unchiul ei, care semnase documentul original, și un vicar care putea fi martor.

Decise că era mai înțelept să facă acest lucru pe loc, cîît Elizabeth era încă bine dispusă.

– Dacă te-aș fi avut ca parteneră cu cîțiva ani în urmă, îi zise el în timp ce o conducea afară din cameră, numai bunul Dumnezeu mai poate să știe cît de departe aș fi putut să ajung. În pofida tonului său și a faptului că fusese de partea ei în timpul negocierii, rămăsese teribil de impresionat de îndrăzneala cererilor ei.

Elizabeth îi observă zîmbetul încărcat de admirație și-i răspunse în același fel.

– La Havenhurst eu cumpăr toate proviziile și țin contabilitatea, pentru că nu mai avem administrator. După cum am mai explicat, am învățat cum să negociez.

Zîmbetul lui Ian dispăru atunci cînd își imagină cum fusese cîmpioasă de creditori după dispariția fratelui ei și cum le înluse ea plept, nelăsîndu-l să-i scoată domeniul la licitație.

Din cauza disperării fusese obligată să învețe cum să negocieze.

Capitolul 23

N

Duncan se dăduse peste cap ca să întrețină o conversație cât mai plăcută în salon, în timp ce Ian era plecat cu Elizabeth. Deși avea experiență de-o viață în materie de emoții, nu se descurcase și de această dată, pentru că fiecare individ de acolo era animat de sentimente diametral opuse.

Lady Alexandra era îngrijorată și încordată. Unchiul lui Elizabeth manifesta doar răceală și furie. Marea ducesă și domnișoara Throckmorton-Jones păreau să se bucure de dificultățile întâmpinate de Ian din cauza acelei logodne cu totul neobișnuite.

Cu un oftat de ușurare, Duncan renunță să mai discute de unul singur despre eventualitatea unei ierni limpurii, atunci când Ian și Elizabeth își făcură apariția în salon. Se simți încă și mai bine atunci când observă expresia tandră de pe chipul lui Ian.

– Eu și cu Elizabeth am ajuns la o înțelegere, le spuse Ian tuturor imediat ce intrară. Elizabeth simte, pe bună dreptate, că numai ea singură trebuie să decidă în privința căsătoriei. De aceea a și avut anumite condiții pe care dorește să le includă în actul prenupțial. Duncan, vrei să fii amabil să scrii tu aceste condiții?

Duncan îl privi mirat, dar se ridică imediat ca să se așeze la micul birou din colțul salonului.

Ian se întoarse cu răceală spre unchiul ei.

– Ai o copie a actului asupra ta?

– Desigur, răspunse Jullus, roșu la față de furie. Îl am, dar nu vei schimba nici un cuvânt din el și nu dau înapoi nici măcar un gologan! Se întoarse apoi

spre Elizabeth. A plătit o avere pentru tine, curvă nememică și încrezută ce ești...

Glasul lui Ian se auzi precum un bîc:

– Ieși!

– Să ies? repetă Julius înfuriat la culme. Eu sînt proprietarul acestei reședințe. N-ai luat și casa, atunci cînd ai cumpărat-o pe ea.

Fără să se uite spre Elizabeth, Ian întrebă:

– O vrei?

Deși Julius nu avea de unde să știe cît de mare era minia lui Ian, Elizabeth își dădu seama imediat de acest lucru și se simți speriată.

– Ce anume să... să vreau?

– Casa!

Elizabeth nu știa ce anume ar fi vrut el să răspundă și, văzîndu-l atît de furios, se temu să nu spună ceva nepotrivit.

În locul ei răspunse Luncinda, pe un ton calm și rece:

– Da! O vrea.

Ian acceptă răspunsul ei, fără discuții inutile.

– Mîine să te duci să discuți cu bancherul meu, îi zise. Acum ieși afară!

În fine, Julius realizează că viața îi era în pericol, așa că își luă pălăria și o porni spre ușă.

– Vezi că o să te coste scump de tot!

Încet, Ian se întoarse să-l privească amenințător, determinîndu-l să plece neîntîrziat, fără să se mai locmească pentru preț.

– Cred, zise Elizabeth cu greutate, imediat ce auzi ușa casei trîntindu-se, că ne-ar prinde bine ceva de băut.

– O idee excelentă, draga mea, o aprobă vîcărul.

Bentner apăru imediat ca răspuns la chemarea lui Elizabeth și, după ce aruncă o privire furioasă spre Ian, plecă să aducă o tavă cu răcoritoare.

– Ei bine, rosti Duncan frecându-și mâinile cu satisfacție, mi se pare că trebuia să trec niște condiții pe contractul prenupțial.

În următoarele douăzeci de minute, Elizabeth ceru și alte favoruri, pe care Ian le acordă imediat, iar Duncan le notă în timp ce ducesa și Lucinda ascultau încântate. În cele din urmă Ian avu și el o condiție de pus, și asta numai după ce se sătură să fie luat în ris de ceilalți din jur. Ca atare, puse condiția ca Elizabeth, datorită libertăților pe care i le oferise, să nu îl încomoreze.

Ducesa și domnișoara Throckmorton-Jones se încruntară auzind un asemenea cuvânt, dar Elizabeth încuviință din cap și-i spuse lui Duncan:

– Sînt de acord. Poți să scrii.

Ian îi zîmbi, iar Elizabeth îl răspunse în același fel. Din cîte știa Elizabeth, o femeie își încornora soțul atunci cînd era prinsă cu un alt bărbat în dormitor, dacă acesta nu era chiar soțul în persoană. Obținuse această informație incompletă de la Lucinda care, din nefericire, chiar credea că așa era.

– Mai este și altceva? întrebă Duncan în cele din urmă, dar cînd Elizabeth scutură din cap, se auzi glasul ducesei.

– Mai este ceva, dar nu e cazul să treci și această chestiune în act. Întorcîndu-se spre Ian, continuă cu severitate: Dacă te gîndești cumva să anunți logodna miine, renunță.

Ian era tentat s-o dea și pe ea afară din casă, dar își dădu seama la timp că scorpia bătrînă spusese adevărul.

- Seara trecută ți-al dat mare osteneală să-i lași pe ceilalți să creadă că între voi doi n-a fost altceva decât un mic firt nevinovat. Dacă nu te apuci să-l luri curte ca la carte, pentru că Elizabeth merită cu prisosință acest lucru, nimeni nu va crede acest lucru.

- La ce vă gândiți. Înălțimea Voastră? Întrebă lui politicos.

- O lună, răspunse ducesa fără să ezite. O lună în care o vei vizita așa cum se cuvine, o vei escorta la plimbare și în societate plus restul.

- Două săptămîni, încercă Ian să se tocmească.

- Foarte bine, cedă ea, lăsîndu-i lui Ian impresia că nici nu se așteptase să obțină mai mult de atît. După aceea, poți anunța logodna și vă puteți căsători în... două luni!

- Două săptămîni, rosti Ian implacabil, întinzîndu-se după ceașca de ceai pe care majordomul i-o pusese în față.

- Cum dorești, răspunse ducesa.

Atunci două lucruri se petrecură simultan: Lucinda scoase un fel de sforăit sonor, care era de fapt un hohot de rîs, iar Elizabeth îi smulse ceașca din mînă.

- Am văzut un fir de păr în ceai, îi explică ea nervoasă, dîndu- i ceașca lui Bentner cu o privire severă.

Ian se întinse după sandvișul din farfurie.

Elizabeth observă expresia satisfăcută de pe chipul majordomului și i-l smulse la repezeală din mînă.

- Ah... uite un gîndăcel în mijlocul lui, rosti grăbită.

- Eu nu văd absolut nimic, protestă Ian, privind

mirat spre logodnica sa. Lipsit de ceai și mâncare, se întinse spre paharul cu vin așezat în fața lui, dar, dîndu-și seama de cîtă încordare avusese parte Elizabeth, îi oferi el.

– Mulțumesc, răspunse ea oftînd. Însă în clipa aceea paharul îi fu smuls din mînă de Bentner.

– Altă insectă, zise el repede, tușind încurcat.

– Bentner! strigă Elizabeth exasperată, după care, izbuclî în ris laolaltă cu Alexandra Townsende, care chicotea fără rușine, trîntită pe canapea.

Ian ajunse la singura concluzie posibilă: cele două prietene sufereau de efectele încordărilor prelungite.

Capitolul 24

Ducesa era de părere că ritualul curtării trebuia să înceapă imediat, cu balul din seara aceea. Ian se aștepta ca Elizabeth să fie entuziasmată la gîndul că putea ieși iar în societate, după doi ani de izolare la țară, mai ales că seara precedentă îl adusese o mulțime de alți admiratori. Ea însă reuși să evite acest subiect, insistînd că dorea să-l arate lui Ian domeniul și de-abia după aceea să participe eventual la un bal sălbău două.

Ducesa continua să-și susțină punctul de vedere cu încăpățînare. Elizabeth să-l țină piept, iar Ian să le privească mirat pe amîndouă. Cum Havenhurst se afla la o depărtare de Londra de numai o oră și jumătate, nu înțelegea de ce una trebuia neapărat s-o excludă pe cealaltă. Chiar își spuse părerea, dar apoi o văzu pe Elizabeth scuturînd

ușor din cap și privind cu încâpăținare spre Alexandra, care părea să-i fi oferit ceva.

În cele din urmă se stabilă că Ian să meargă a doua zi la Havenhurst și că Alexandra Townsends și soțul ei trebuiau s-o facă pe însoțitorii, sugestia care-i făcu lui Ian o mare plăcere, căci nu dorea neapărat s-o știe pe Lucinda de față.

În drum spre casă se gândea amuzat ce mutră avea să facă Jordan, când urma să afle că trebuia s-o facă pe dădaca lui Ian, după ce ei doi împreună jucaseră jocuri de noroc în saloanele legale și ilegale din Londra.

Zîmbetul îi dispăru atunci când reveni asupra motivului pentru care Elizabeth refuzase să participe la balul din seara aceea, când fusese atîta timp exilată la țară. Când răspunsul logic îi veni în minte, simți cum se sufoca de durere.

Jucase atît de convingător rolul frivolei de societate în Scoția, încît și în acel moment îi venea greu să-și amintească cum fusese nevoită să locuiască retrasă și să chivernisească flecare bănuț în parte.

Aplecîndu-se pe geamul trăsurii, Ian îi strigă vizitiului să schimbe direcția și, cîteva minute mai târziu, intra în cea mai modernă casă de modă londoneză.

– Nu se poate, domnule Thornton, îi spuse proprietara casei de modă atunci cînd el o informă că dorea o duzină de rochii de bal și o întreagă garderobă, special creată pentru lady Elizabeth Cameron ce locuia pe Promenade Street la numărul paisprezece și care să fie gata într-o săptămînă. Aș avea nevoie de cel puțin două duzini de croitorese cu experiență și minim două săptămîni.

– Atunci angajați patru duzini, răspunse domnul

Thornton, știut că trebuia să coboare la nivelul ei intelectual, iar atunci veți termina totul într-o singură săptămână. Zimbi larg și scoase carnetul de cecuri, scriind pentru modistă o sumă mai mult decât generoasă. Lady Cameron pleacă din Londra mâine dimineață devreme, ceea ce înseamnă că îi puteți lua măsurile încă de azi, continuă el. Arătând cu pana spre mătasea verde brodată cu fir auriu ce se afla chiar pe masă, lângă mina sa, semna cecul și adăugă: Prima rochie de bal să fie făcută din mătasea asta. Să fie gata până în data de douăzeci.

După ce se ridică de la masă și îi înmână cecul, îi mai zise:

– Cred că suma asta acoperă factura. De fapt, suma respectivă reprezenta cel puțin dublul facturii și o știau amândoi. Dacă sint bani destui, trimite-mi după aceea notele de plată.

– Da, răspuse patroana amețită, dar nu vă pot oferi mătasea verde. A fost deja aleasă pentru lady Margaret Mitcham și promisă ei.

Ian o privi neplăcut surprins.

– Mă mir că i-ai permis s-o aleagă, doamnă. O s-o facă să pară și mai palidă. N-ai dect să-l spui că așa am zis eu.

Se întoarse și plecă din casa de modă fără să albea habar cine era și cum arăta lady Margaret Mitchman.

Imediat din spate apărură o asistentă ca să ia mătasea s-o ducă în atelier la croit.

– Nu, răspuse modista, privind cu admirație la bărbatul înalt și solid care tocmai urca în trăsură. O vom folosi pentru altcineva.

– Dar a fost aleasă pentru lady Mitchman.

Aruncând o ultimă privire spre bărbatul acela chi-

peș care aprecia în mod deosebit materialele fine, alungă obiecțiile asistentei.

– Lordul Mitchman este bătrîn și nu mai vede bine. Nu înțeleg cum ar putea aprecia rochia pe care aș putea s-o fac din acest material.

– Și eu ce să-i spun lui lady Mitchman? se miră asistenta hărțuită.

– Spune-i, rosti patroana cu umor, că domnul Thornton, ba nu, lordul Kensington, a declarat că ar face-o să pară prea palidă.

Capitolul 25

Havenhurst era o proprietate plăcută, constată Ian atunci cînd trăsura lui trecu pe sub arcada de piatră, dar nu la fel de impozantă precum îl lăsase Elizabeth să înțeleagă din descrierile ei.

Observă că porțile aveau mare nevoie de niște mortar, că aleea pe care se hurduca cu greu trăsura ar fi trebuit reparată și că bătrînii copaci de pe marginea ei ar fi avut nevoie de niște îngrijiri mai speciale.

Un moment mai tîrziu putu vedea și casa, iar Ian, care avea vaste cunoștințe de arhitectură, identifică dintr-o singură privire amestecul stilurilor gotic și tudor care, deși plăcut ochiului, ar fi trimis orice arhitect înapoi la planșa de lucru.

Ușa îi fu deschisă de către un servitor indeseat, care îl măsură pe Ian din privire în mod insolent, cu bărbia mult ieșită înainte. Ignorînd comportamentul ciudat al servitorilor lui Elizabeth, Ian privi cu interes la tavanul boltit și la pereții tapetați, pe care rămăseseră mai multe pătrate deschise la culoare, acolo

unde cîndva fuseseră atîrnate tablouri. Pe podelele lustrulte nu existau nici un fel de covoare persane și nici un fel de bibelouri scumpe pe suprafețele meselor.

De fapt, nici prea multă mobilă nu exista pe holul larg sau în salonul din dreapta lui. Inima lui Ian se strînse de vinovăție și admirație pentru felul mîndru în care se prefăcuse în fața lui, că era în continuare moșteniloarea bogată și fără griji. Dîndu-și seama că servitorul continua să-l privească încrunțat, Ian se întoarse spre el și-i spuse:

– Stăpîna ta mă așteaptă. Spune-i că am sosit.

– Sînt aici, Aaron, se auzi glasul blînd al lui Elizabeth, iar Ian se întoarse. Cînd o văzu, uită de servitor, de starea casei sau de arhitectură. Îmbrăcată cu o rochie albastră foarte simplă și părul strîns la spate, Elizabeth stătea în hol ca o zeiță din Grecia și îi zîmbea ca un înger. Ei, ce părere ai? Îl întrebă pe Ian.

– Despre ce? o întrebă el răgușit, apropiindu-se și chinuindu-se să nu întindă brațele spre ea.

– Despre Havenhurst? rosti ea cu mîndrie.

După părerea lui Ian era un domeniu mic care avea o nevoie disperată de reparații și modernizări, plus mobilă nouă.

De fapt, simțea imboldul să o ia în brațe și să-i ceară iertare pentru tot ce-i făcuse fără voie. Știînd însă că așa ceva ar rușina-o și ar jigni-o, zîmbi și îi zise vesel:

– Din cîte am văzut pînă acum, mi se pare extrem de pitoresc.

– Vrei să vezi și restul?

– Foarte mult, exageră el, mulțumit să-l vadă chipul cum se însenina. Unde sînt cei doi Town-

unde? o întrebă atunci când începură să urce scările. Nu le-am văzut trăsura pe alee.

- Nu au sosit încă.

Ian presupuse, în mod corect, că acolo era mlaștină lui Jordan. Își spuse că nu trebuia să uite să-i mulțumească vechiului său prieten.

Elizabeth îl conduse în marele tur al casei, vorbindu-i despre foștii proprietari - după care îl scoase pe peluza din față.

Atrăgînd spre marginea ei îi zise:

- Acolo erau zidul castelului și șanțul, care, cu cîteva secole în urmă era plin cu apă. Toată secțiunea asta reprezenta incinta, mă rog, curtea, li lăunuri mai departe, care se afla între zidurile castelului. Pe atunci, incinta adăpostea nenumărate alte clădiri în care erau vitele și facilitățile de producere a hranei, de aceea castelul era complet autonom. Acolo, îi zise cîteva minute mai târziu, după ce dădura colțul casei, e locul în care al treilea conte de Havenhurst a căzut de pe cal și apoi l-a împușcat pe bietul animal că l-a aruncat din șa. Avea un temperament îngrozitor, adăugă cu un zîmbet vesel.

- Evident, răspunse Ian tot cu un zîmbet, deși se gîndea cum să facă s-o sărute. Privi de-a lungul peluzei și întrebă: Dar cum de s-a întîmplat să cadă de pe cal tocmai în propria-i incintă?

- Ah, răspunse ea rîzînd, tocmai făcea exerciții cu marioneta. În Evul Mediu, îi explică ea lui Ian - ale cărui cunoștințe despre Evul Mediu erau complete, ca și cele de arhitectură, știa foarte bine ce era marioneta de antrenament - cavalerii obișnuiau să facă antrenamente pentru turniruri și lupte cu un manechin. Manechinul ăsta era de fapt un soi de

cruce cu un sac de nisip prins de un braț și un scut în fața lui. Cavalerii atacau manechinul și, dacă nu nimereau scutul chiar în mijloc cu sabia sau cu lancea, atunci crucea respectivă se răsucea și sacul de nisip îi lovea de la spate și-i arunca de pe cal.

– Ceea ce s-a întâmplat și cu cel de-al treilea conte, nu? rosti Ian, în timp ce se îndreptau spre cel mai mare copac aflat pe marginea peluzei.

– Exact, răspunse ea. Când ajunseră lângă copac, Elizabeth își prinse mâinile la spate, dându-i de înțeles că voia să-i arate ceva cu totul special. Și acum, îi zise, uită-te acolo sus.

Ian lăsă capul pe spate și începu să ridă încântat. Deasupra lui era o căsuță mare și destul de neobișnuită.

– E a ta?

– Desigur.

Ian se uită cu atenție la treptele solide care fuseseră instalate pe lângă trunchiul copacului și apoi ridică o sprinceană în direcția ei.

– Vrei să urci tu prima, sau urc eu?

– Glumești!

– Dacă tu mi-ai invadat căsuța mea, nu vâd de ce eu nu aș putea s-o vâd pe a ta.

Țîmplarii care construiseră căsuța făcuseră o treabă bună, observă Ian, cocoșat, în timp ce privea în jur.

Elizabeth fiind mult mai mică decât el, totul fusese conceput pentru mărimea ei, iar acum putea sta comod acolo, fără să fie nevoită să se aplece.

— Ce ai acolo, în cufărul acela?

Ea se apropie de el cu un zîmbet pe buze.

– Exact la asta mă gîndeam atunci când am văzut cufărul tău. Hai să vedem. Exact cum mi-am

Închis puit, îi zise cîteva clipe mai tîrziu, după ce ridicase capacul. Păpuşa şi serviciul de ceai.

Ian zîmbi, dar parcă o şi vedea pe Elizabeth millică, cum trăise singură într-o splendoare relativă, cu o păpuşă drept familie şi servitori în locul prietenilor.

În comparaţie cu ea, propria lui copilărie fusese o minune fără seamăn.

– Acum mai vreau să-ţi arăt ceva, îi zise Elizabeth cîteva minute mai tîrziu, după ce coborîseră din copac şi se îndreptau spre casă.

Ian dădu uitării gîndurile despre copilăria ei singuratică, mulţumindu-se s-o admire în timp ce ocoleau casa ca să ajungă în partea din spate.

Atunci Elizabeth deschise larg braţele şi rosti cu încîntare:

– În principiu, asta este contribuţia mea la Havonhurst, îi zise cu mîndrie.

Priveliştea îl lăsa pe Ian fără suflare. Întinsă în faţa lui, era cea mai frumoasă grădină de flori pe care o văzuse vreodată. Poate că ceilalţi proprietari îndăugaseră mortar şi pietre la proprietate, dar Elizabeth îi dăduse o frumuseţe fără seamăn.

– Cînd eram mai mică, îl mărutinis! ea, credem că ăsta este cel mai frumos loc din lume. Simţindu-se puţin jenată, Elizabeth roşi uşor şi-l privi. Care e cel mai frumos loc din lume pe care l-ai văzut tu?

Ian se întoarse să privească la fata frumoasă aflată alături de el.

– Orice loc, îi zise el serios, în care eşti şi tu.

Observă imediat îmbujorarea de plăcere care-l apăruse în obraji.

– Nu trebuie să-mi spui astfel de lucruri, pentru

că oricum îmi voi ține partea mea de înțelegere, îi zise ea încel

– Știu, răspunse el, încercînd să n-o copleșească cu tot felul de jurăminte de dragoste pe care ea probabil nu le-ar fi crezut. Apoi adăugă: În afară de asta, după sesiunea de negocieri, eu sînt cel guvernat de nenumărate condiții, nu tu.

Elizabeth izbucni în ris.

– Ai fost mult prea moale uneori. Spre final am cerut tot felul de concesii numai ca să văd pînă unde ești dispus să mergi.

Ian, care-și sporise în mod miraculos averea în ultimii patru ani cumpărînd vapoare și companii de import-export, era considerat un negociator extrem de dur.

Așa că zîmbi atunci cînd o auzi spunîndu-i că fusese prea „moale”.

– Mi-ai dat impresia că fiecare astfel de concesie este de o importanță vitală pentru tine și că dacă nu eram de acord, erai gata să renunți cu totul la persoana mea.

Elizabeth încuviință satisfăcută.

– Așa credeam că ar fi trebuit să fac. De ce rîzi?

– Pentru că, mărturisî el chicotînd, este clar că ieri nu eram în cea mai bună formă. În afară de faptul că nu am reușit să-ți citesc sentimentele, am mai și cumpărat o casă pe Promenade Street pe care o voi plăti cu de cinci ori prețul real.

– Ah, nu, nici vorbă, răspunse ea, trîgînd de o frunză din apropiere. Atunci cînd vine vorba de tocmeală, eu una cred sincer că partenerii trebuie să fie cît mai rezonabili cu putință. Știu că unchiul ar fi încercat să te înșele. Este de-a dreptul oribil atunci cînd vine vorba de bani.

Într-o înclinare din cap, amintindu-și de averea pe care o storsese de la el ca să semneze actul pre-muplului.

- Drept pentru care, continuă ea, l-am trimis un hârtel după plecarea ta, în care am trecut toate reparațiile de care are casa nevoie. l-am scris că este într-un hal fără de hal și că are nevoie de o redecoreare completă.

- Și?

- Și l-am spus că ai de gând să oferi un preț redus pentru casă, nici un bănuț în plus, din cauza îngrădărilor și redecoreării.

- Și? o îmboldi Ian.

- A fost de acord s-o vîndă pentru prețul oferit de mine.

Ian izbucni în rîs. Apoi o prinse în brațe.

- Elizabeth, îi zise cu tandrețe, dacă n-o să mai vrei să te măriti cu mine, cel puțin promite-mi că n-o să reprezinti concurența la masa tratativelor. Jur că atunci aș fi pierdut. Tentația de a o săruta era copioasă, dar observase deja pe alee trăsura lui Jordan cu emblema ducală și nu avea habar pe unde ar fi putut fi cel doi soți. Elizabeth observă și ea trăsura și de aceea o porni spre casă.

- În legătură cu rochiile, îi zise, oprindu-se deodată din drum și privindu-l cu intensitate. Am vrut să-ți mulțumesc pentru generozitate de cum ai venit, dar am fost așa de fericită că ai... adică... își dădu seama că tocmai îi mărturisise că fusese așa de fericită că-l văzuse încît se blocase.

- Continuă, o invită Ian răgușit. Ai fost așa de fericită să mă vezi încît...

- Am uitat, încheie ea jalnic. Dar zău că n-ar fi trebuit să faci așa ceva. să comanzi atît de multe

lucruri și tocmai de la casa ala de modă. Madame La Salle are niște prețuri de-a dreptul astronomice, știu pentru că am auzit de ea atunci când mi-am făcut debutul.

– N-are rost să te mai gîndești la chestia asta, îi zise el cu fermitate. Încercînd să-i mai ușureze conștiința din cauza rochiilor costisitoare, îi mărturisî: Cel puțin rochiile arată că am dat banii pe ceva concret. Cu o seară înainte de a le comanda, am pierdut o mie de lire pe o mînă de cărți în fața lui Jordan Townsende.

– Ești ditamai cartoforul, rosti ea curioasă. În mod normal pariezi asemenea sume pe o singură mînă?

– Nu, oftă Ian, mai ales dacă nu sînt sigur că o să cîștig.

– Știi, îi zise ea cu blîndețe în timp ce-l conducea spre ușa, dacă vei continua să cheltuești banii cu nemiluita, vei ajunge exact ca tatăl meu.

– Și el cum a ajuns?

– Plin de datorii. Și lui îi plăceau jocurile de noroc.

Cînd Ian nu mai spuse nimic, Elizabeth se aventură mai departe.

– Știi, am putea să locuim chiar aici. Nu avem nevoie de trei case, mai ales că ne costă prea mult întreținerea lor. Își dădu seama ce spusese și se grăbi să adauge: Nu vreau să spun că nu m-aș simți foarte bine oriunde ai vrea tu să stai. Căsuța aceea din Scoția este foarte frumoasă.

Ian era încîntat că Elizabeth, deși nu știa ce avere deținea, acceptase totuși să se mărite cu el, chiar dacă asta ar fi însemnat să stea în cabana din Scoția sau în casa unchiului ei de pe Promenade

Bireet. Dacă era adevărat, atunci aceea era dovada de care avusese o nevoie disperată, dovada că Elizabeth ținea la el mai mult decât era dispusă să admită.

– Asta o s-o vedem noi poimîine cînd o să-mi vizitezi casa, sugeră el, de-abia așteptînd să-i vadă reacția.

– Crezi... că ai putea încerca să fi ceva mai prudent cu banii? Îl întrebă ea cu blîndețe. Aș putea să fac un buget, mă pricep foarte bine la așa ceva...

Ian nu se mai putu abține și, strîngînd-o în brațe, o sărută cu toată ardoarea, iar Elizabeth îl răspunse cu o pasiune egală.

Cînd în cele din urmă o eliberă, chipul îi era îmbujorat și ochii îi străluceau. Ținîndu-se de mîină, u pomiră încel spre casă.

Cum nu se grăbea deloc să dea ochii cu soții Townsende, Ian o mai reținu, punînd diverse întrebări despre flori.

Stînd la o fereastră care dădea spre peluză, Jordan și Alexandra Townsende priveau cuplul care venea agale spre casă.

– Dacă m-ar fi întrebat cineva cine ar fi ultimul bărbat din lume care să se îndrăgostească pînă peste urechi de o felișcană, atunci aș fi răspuns că acela e Ian Thornton, îl mărturisî lui Alex.

Soția lui îl privea amuzată.

– Dacă m-ar fi întrebat cineva pe mine, te-aș fi numit pe tine.

– Sînt sigur că așa ai fi făcut, răspunse el zîmbind. Văzu cum zîmbetului ei dispărea și o cuprinse protector cu brațul de talie, întrebîndu-se dacă nu cumva sarcina o făcea să se simtă rău. Bebelușul îți dă de furcă, scumpo?

Alex izbucni în râs și scutură din cap, dar redeveni serioasă imediat.

– Crezi că putem avea încredere în el că nu o s-o facă să sufere? A făcut alfa rău încît eu... eu pur și simplu nu pot să-l plac, Jordan. Desigur, e chipeș, extraordinar de chipeș...

– Nici chiar așa, o contrazise Jordan jignit, făcînd-o pe Alexandra să ridă cu poftă.

După ce se potolî, Alexandra se întoarse spre el și-l strînse în brațe ca să-l îmbuneze.

– De fapt, într-un fel îmi amintește de tine, îi zise, mai ales la culoarea părului, înălțime și corpolență.

– Sper că nu asta e motivul pentru care nu-l plăci, o necăji el.

– Jordan, gata, încetează. Pentru că efectiv sînt îngrijorată. Mai ales că aproape mă sperie. Chiar dacă pare foarte civilizat la suprafață, pe sub manierele lui impecabile se simte forța și implacabilitatea. Și nu se dă la o parte de la nimic atunci cînd dorește ceva. Am văzut treaba asta ieri, cînd a venit la Elizabeth, a intrat cu forța în casă și apoi a convins-o să se mărite cu el.

Jordan se întoarse mirat spre ea.

– Haie, spune mai departe.

– El bine, în clipa asta o vrea pe Elizabeth, dar nu mă pot împiedica să nu mă tem că este vorba de un capriciu.

– Nu ai mai crede așa ceva dacă l-ai fi văzut cu două seri în urmă cum s-a albit la față atunci cînd a aflat că Elizabeth are de gînd să înfrunte societatea fără ajutorul lui.

– Serios? Ești sigur?

– Absolut sigur.

– Ești sigur că îl cunoști atât de bine încât să-l poți judeca?

– Categorie.

– Cit de bine îl cunoști?

– Ian, îi zise Jordan cu un zîmbet plăcut, este vîrul meu de-al șaselea.

– Cum? Glumești! De ce naiba nu mi-ai spus mai din vreme?

– În primul rînd pentru că subiectul nu s-a ivit niciodată pînă seara trecută. Și chiar dacă am fi avut ocazia să discutăm despre el, tot nu aș fi zis nimic pentru că, pînă acum, Ian a refuzat să recunoască legătura sa cu Stanhope, or, asta era dreptul lui. Știindu-i sentimentele în legătură cu acest subiect, am considerat un adevărat compliment faptul că a păstrat prietenia noastră. Simtem de asemenea parteneri la trei companii maritime.

Jordan observă expresia de pe chipul lui Alex și chicoti.

– Dacă Ian nu este un adevărat geniu, atunci e foarte aproape. E un strateg scripitor. Se pare că inteligența este o trăsătură de familie, se laudă fără rușine.

– Veri! repetă Alex năucă.

– Acest lucru nu ar trebui să te surprindă. De-a lungul istoriei, aristocrația s-a păstrat prin înrudiri succesive și ceea ce noi numim „căsătorii avantajoase”. Bănuiesc că ceea ce te zpăcește pe tine la Ian este descendența sa scoțiană. Din multe puncte de vedere e mai mult scoțian decît englez, de aceea ți se pare un pic cam sălbatic. Pentru că face ceea ce vrea, cînd vrea și la nalba cu toate consecințele. Așa a fost întotdeauna. Nu-i pasă ce părere au ceilalți despre el sau despre ceea ce face.

Oprindu-se din vorbă, Jordan aruncă o privire pe geam, spre cuplul care se opriase în fața unui lufș. Ian o asculta pe Elizabeth cu atenție și cu o expresie tandră pe chip.

– Cu toate astea, serile trecute lui Ian i-a păsat foarte mult ce părere aveau oamenii despre mica noastră prietenă. De fapt, nici nu îndrăzneșc să mă gîndesc la ce ar fi fost capabil să facă dacă cineva ar fi avut îndrăzneala s-o insulte chiar în fața lui. Ai dreptate să nu te lași păcălită de fațada lui civilizată. Pe dedesubt este scoțian sadea și are un temperament vulcanic pe care de obicei îl ține sub control.

– Nu cred că treaba asta mă liniștește prea mult, rosti Alex.

– Ar trebui. Pentru că e pe punctul de a se devota cu trup și suflet. Sentimentele pe care le are pentru ea sînt atât de profunde, încît s-a împăcat pînă și cu bunicul lui cu care a apărut în public numai pentru Elizabeth.

– Ce te face să crezi așa ceva?

– Păi, în primul rînd, atunci cînd am dat peste el la club, nu avea nici un fel de planuri pentru seara aceea, pînă cînd a aflat că Elizabeth intenționa să meargă la bal. Puțin după aceea a apărut acolo alături de bunicul său. Și asta, draga mea, este ceea ce numim o demonstrație de forță.

Alex se arată impresionată de puterea lui de deducție, iar Jordan zîmbi mulțumit.

– Nu e cazul să mă admiri așa de mult. L-am întrebat pe Ian ce și cum. Ca atare, după cum vezi, îți faci griji degeaba. Scoțienii sînt extrem de loiali, iar asta înseamnă că Ian o va proteja cu prețul vieții.

– În mod sigur nu a protejat-o cu doi ani în

urmă, atunci cînd viața i-a fost distrusă.

Otînd, Jordan se întoarse ca să se uite iar pe fereastră.

După bał, mi-a spus cîte ceva despre ceea ce s-a petrecut atunci. Nu foarte multe, ținînd cont că e un om foarte discret, dar în mare am înțeles-că s-a îndrăgostit de ea și apoi s-a convins că Elizabeth s-a jucat numai.

- Și ar fi fost ceva atît de teribil? Întrebă Alex, gata s-o apere pe prietena ei.

Jordan îi zîmbi cu amărăciune.

- Scoțieni nu sînt numai extrem de loiali.

- Dar ce alte calități sau defecte mai au?

- Sînt neiertători, rosti el sec. Se așteaptă să primească aceeași loialitate pe care o oferă. Mai mult, dacă le trădezi încrederea, ești ca și mort pentru ei. Nu mai poți să spui și să faci nimic ca să le schimbi părerea. Asta este motivul pentru care certurile dintre clanuri se țin pe nu știu cîte generații.

- Sînt niște barbari, se cutremură Alexandra.

- Poate. Dar să nu uităm că Ian este pe jumătate englez, iar noi sîntem foarte civilizați. Aplecîndu-se, o mușcă ușor de lobul urechii. Sîntem sălbatici doar în pal.

Ian nu mai știa cum s-o oprească pe Elizabeth să intre, așa că se resemnase deja să petreacă restul zilei în compania celorlalți.

Pe cînd urcau treptele din fața casei, Elizabeth se opri deodată și se întoarse spre el. Pe tonul cuiva care tocmai mărturisea că făcuse ceva ce nu știa dacă era bine sau nu, Elizabeth îi zise:

- În dimineața asta am angajat un detectiv particular ca să încerce să-l localizeze pe fratele meu

sau cel puțin să afle ce anume s-a întâmplat cu el. Am mai încercat eu și înainte, dar cînd detectivii aflau că nu aveam bani ca să-l plătesc, nu se mulțumeau cu promisiunea că-și vor recupera banii mai tîrziu. M-am gîndit să folosesc o parte din împrumutul pe care mi-l dai pentru Havenhurst ca să-l plătesc.

Ian făcu un efort aproape supraomenesc pentru a nu-și trăda sentimentele.

– Și? întrebă el.

– Marea ducesă m-a asigurat că domnul Wordsworth e foarte bun. Este însă și cumplit de costisitor, însă în cele din urmă am ajuns să ne înțelegem.

– Cel bun sînt întotdeauna foarte scumpi, încuviință Ian, gîndindu-se la cele trei mii de lire avans pe care le dăduse detectivului angajat în acea dimineață în același scop. Cît ți-a cerut? o întrebă, intenționînd să adauge acea sumă la alocația stabilită.

– La început a spus că vrea un avans de o mie de lire, indiferent dacă află ceva despre Robert sau nu. Dar eu m-am oferit să-i plătesc dublu dacă are succes.

– Și dacă nu?

– Păi, în cazul ăsta nu cred că e corect să primească ceva, răspunse ea. L-am convins că am dreptate.

Risul lui Ian răsună în hol atunci cînd se îndreptară spre salon ca să se alăture celor doi Townsends.

Ian nu mai apreciasse vreodată o cină intimă cu prietenii așa cum se întâmplă în seara aceea. În pofida mobilierului puțin, Elizabeth reușise să impo-

robească sufrageria și salonul cu tot felul de aranjamente florale și luminări, încât decorul era absolut magnific.

Numai o singură dată avu parte de un moment de groază, atunci când o văzu pe Elizabeth intrind în sufragerie cu o tavă cu mâncare și crezu că ea era cea care preparase totul. O clipă mai târziu apăruse un servitor cu o altă tavă și lan râsuflase ușurat.

– Acesta este Winston, servitorul și bucătarul nostru, îi zise lui Ian, ghicindu-i gândurile. După aceea adăugase cu umor: Winston m-a învățat tot ce știu despre gătit.

Ian nu se mai putuse stăpîni și izbucnise în ris, pregătindu-se să se culce flămînd.

– Domnișoara Elizabeth, îl informă apoi bucătarul, nu știe cum să gătească. A fost întotdeauna prea ocupată să învețe în teorie, nu și în practică.

Ian înghiți acel comentariu fără să spună nimic, pentru că se bucura că Elizabeth părea alit de relaxată și pentru că efectiv îl tachinase. Atunci când servitorul plecă, Ian se întoarse să-l privească pe Jordan și observă că acesta se uita enervat spre ușă. Elizabeth, oarecum jenată, se grăbi să le explice:

– Servitorii de aici îmi sînt foarte loiali și încearcă să mă apere. Și ți-au recunoscut numele. Dar o să discut cu ei.

– Ar fi grozav, răspunse Ian amuzat. Spre beneficiul lui Jordan adăugă: Majordomul lui Elizabeth încearcă mereu să mă alunge.

– Poate să audă? întrebă Jordan rece.

– Să audă? se miră Ian. Sigur că aude.

– Atunci poți să te consideri norocos, răspunse Jordan iritat în timp ce fetele rideau cu hohote.

– Perrose, majordomul lor, e surd ca un lemn, îi explică Elizabeth.

Cina decurse în izbucniri de veselie, iar Ian aproape că uită de mîncarea excelentă, absorbit de poveștile spuse de Elizabeth și Alexandra. Astfel află că Alexandra era la fel de pricepută la condusul callor de trîsură pe cît de bună era Elizabeth cu pistolul. Aceasta, ca o gazdă bună, reuși să-l atragă și pe cei doi bărbați în conversație. Era frumoasă și elegantă și părea relaxată în prezența lor. Deși încă nu părea să fie gata să se încreadă cu totul în ei, nu era prea departe de acel moment.

După cină, doamnele se retraseră, conform obiceiului, în salon ca să-l lase pe domni să-și savureze trabucurile și paharele de coniac în liniște.

– Ian tocmai își aprindea un trabuc prima dată cînd l-am văzut, îi mărturisî Elizabeth lui Alex după ce se instalară confortabil pe canapea. Cînd se uită spre prietena ei, observă cît era de îngrijorată. Nu-l prea plăci, nu?

– Nu-mi place ce ți-a făcut, admise ea.

Elizabeth închise ochii o clipă, neștiind ce să spună. Cu multă vreme în urmă Ian îi mărturisise că era deja pe jumătate îndrăgostit de ea, cu toate astea, acum că se logodiseră, nu mai spusese un cuvînt, nici măcar nu se prefăcuse. Nu era sigură care erau motivele și sentimentele lui, mai ales că nu știa precis ce sentimente avea ea. Nu știa decît că, atunci cînd îl vedea, tot trupul începea să-l vibreze. Știa că lui îi plăcea s-o sărute la fel de mult pe cît îi plăcea și ei. În afară de asta, îi intuise profunzimea sufletească pe care alți oameni n-o aveau.

– E greu de știut, șopti ea, ce ar trebui să simt

nu să gîndesc. În plus, am sentimentul că Indiferent de ceea ce știu sau cred, îl voi iubi oricum. Dăchise ochii ca s-o privească pe Alex. Se întîmplă și nu pot face nimic ca să-mi opresc sentimentele. Așa s-a petrecut și cu doi ani în urmă și am fost incapabilă să mă opresc. Deci vezi, adăugă cu un zîmbet trist, ar fi mult mai bine dacă ai putea să-l îndrăgești și tu puțin.

Alex o prinse pe Elizabeth de mîină.

– Dacă îl iubești, atunci este probabil cel mai de sol dintre bărbați. De aceea, mă voi strădui să văd numai ce este mai bun în el. Alex ezită o clipă și apoi întrebă: Elizabeth, dar el te iubește?

Elizabeth scutură din cap.

– Mi-a spus că mă dorește și că vrea copii.

Alex reuși cu greu să se abțină să nu rîdă.

– Cum?

– Mă dorește și vrea copii.

Alexandra zîmbi fără voie.

– Nu mi-ai spus de treaba asta pînă acum. Mă simt ceva mai liniștită.

– Da, cred că și eu, admise Elizabeth,

– Elizabeth, nu e tocmai momentul potrivit ca să discutăm despre treaba asta, rosti Alexandra roșind, de fapt, nu e niciodată un moment propice pentru așa ceva, dar Lucinda ți-a explicat cumva cum se concep copiii?

– Da, desigur, răspunse Elizabeth fără să ezite.

– Bine, pentru că altfel eu ar fi trebuit să stau să-ți explic totul și încă îmi mai amintesc de reacția mea atunci cînd am aflat. N- a fost deloc plăcut, rise ea. Pe de altă parte, tu ai fost întotdeauna mai matură decît vîrsta.

– Eu nu sînt de aceeași părere, răspunse Eliza-

beth, neînțelegînd ce motive avea Alexandra să roșească. Cînd o întrebasese pe Luncinda, aceasta îi spusese că în general copiii erau concepuți atunci cînd un soț își săruta soția în pat. Și că prima dată durea. Săruturile lui Ian erau uneori ceva mai dure, dar nu putea spune că o duruse vreodată, unde mai pui că senzațiile fuseseră delicioase.

Faptul că reușise să-și deschidă inima în fața Alexandrei o ajută pe Elizabeth să se simtă mult mai bine, mai ales atunci cînd cei doi bărbați veniră în salon.

Ian nu observă acest lucru imediat, însă constată cu plăcere că cele două doamne îl priveau cu multă bunăvoință. Toți patru deciseră în cele din urmă, la sugestia lui Elizabeth, să joace cărți.

– Vrei să le amesteci și să le împarți tu? îl întrebă Elizabeth.

Ian încuviință, iar Elizabeth îl privi fascinată cum lucra cu pachetul de cărți.

– Cam ce ai vrea să jucăm? o întrebă în cele din urmă.

– Aș vrea să te văd cum trișezi, se repezi ea să spună, fără să se gîndească.

Ian încremeni o clipă, privind-o cu răceală.

– Poftim?

– Vreau să spun, încercă ea s-o dreagă, că aș vrea să văd și eu cum se poate trișa. În seara aceea, la Charise, unul a spus că cineva cu experiență poate servi cărțile de la fundul pachetului, iar eu întotdeauna m-am întrebat dacă poți... dacă se poate așa ceva... Își dădu seama îngrozită că tocmai îl insultase cumplit. Te rog să mă ierți, îi zise spășită. Am spus ceva cu adevărat îngrozitor.

Ian îi acceptă scuzele și, la propunerea lui Alex

de a folosi fisele la valoarea de un shilling una, se apucă să împartă cărțile.

Prea jenată ca să mai îndrăznească să-l privescă, Elizabeth se apucă să-și studieze cărțile.

Îi căzuseră patru popi.

Privi o clipă spre Ian, dar acesta își studia cărțile din mână cu o expresie impasibilă.

La prima mână Elizabeth câștigă trei shillings, ceea ce o mulțumi enorm.

Ian îi întinse pachetul de cărți, dar Elizabeth scutură din cap.

– Nu-mi place să le împart. Întotdeauna îmi scapă din mână și Celton mi-a spus că este extrem de neplăcut pentru ceilalți. Te superi dacă le fac tu în locul meu?

– Deloc, răspunse Ian, iar Elizabeth își dădu seama că încă mai era supărat pe ea.

– Cine e Celton? se interesă Jordan.

– Celton este grăjdarul cu care joc cărți. Îi explică Elizabeth abătută, ridicându-și cărțile de pe masă.

De această dată primise patru ași.

Ușurată, se uită cu un zimbet radios la logodnicul ei. El însă privea impasibil, de parcă nu s-ar fi întâmplat nimic neobișnuit.

Așezat într-o poziție comodă, ridică o sprinceană și o întrebă:

– Vrei să arunci o parte din cărți ca să iei altele, Elizabeth?

– Da, răspunse ea, gata-gata să ridă. Aș vrea încă un as pe lângă cei din mână.

– Nu sînt decît patru în pachet, îi explică el calm, făcînd-o să ridă și să arunce cărțile.

– Ești un mare șarlatan! rosti, atunci cînd putu să vorbească, deși chipul îi strălucea de admirație.

– Îți mulțumesc, scumpo, îl zise el cu tandrețe. Mă bucur să știu că acum mă stimezi și mai mult.

Elizabeth se potoli pe dată, cuprinsă de căldură. De obicei bărbații nu își alintau soțiile în public și de multe ori nici în intimitate n-o făceau, dar își aminti că el era scoțian și că scoțienii nu se sfiu să iubească pe față. Elizabeth se simțea copleșită de dorința de a i se arunca în brațe.

– Știi, Ian, rosti o clipă mai tîrziu Jordan, tocmai m-am gîndit că ne pierdem vremea încercînd să facem afaceri cinstite.

Ian se întoarse spre amicul său și zîmbi nedumerit.

– La ce anume te-ai gîndit? Întrebă, întinzîndu-i pachetul de cărți în timp ce Elizabeth puneă la loc fișele cîștigate în mod incorect.

– Cu talentul tău de a împărți orice fel de cărți dorești, am putea fraieri jumătate din Londra. Dacă vreuna dintre victime ar avea curajul să obiecteze, atunci Alex o să-l calce cu trăsura și Elizabeth o să-l împuște înainte să atingă pămîntul.

Ian chicoti înveselit.

– Nu e o idee prea rea. Dar tu ce rol ai avea?

– O să ne scoată de la pușcărie, rîse Elizabeth.

– Exact.

După ce Ian plecă spre hanul din satul apropiat, unde plănuia să petreacă noaptea înainte să-și continue călătoria spre casă, Elizabeth rămase la parter ca să facă ordine și să sîngă luminările. Într-una din camerele de oaspeți de la etaj, Jordan privi spre soția sa.

– Ei, acum ce părere ai despre marchizul de Kensington?

Ochii ei străluceau atunci când îl răspunse:

- Cred, răspunse încet, că dacă nu se apucă să facă ceva cu adevărat îngrozitor, sînt gata să accept că este vîr cu tine.

- Mulțumesc, scumpo, răspunse Jordan cu tandrețe, imitîndu-l în mod voit pe Ian. Mă bucur să aflu că părerea ta despre el s-a schimbat în bine.

Capitolul 26

Elizabeth de-abia aștepta să-l vadă, iar pe Ian și era foarte curioasă să afle în ce fel de casă locuia. În fond îi spusese că achiziționase Montmayne cu un an în urmă, cu proprii lui bani și, după ce fusese cu el în Scoția, își imagina că trebuia să fie vorba despre vreun conac mai mult sau mai puțin dărăpănat.

Din punctul ăsta de vedere i se părea o risipă prostească să nu locuiască amîndoi la Havenhurst, care le oferea tot confortul, dar înțelegea că mîndria lui Ian ar fi avut de suferit dacă era obligat să se mute la ea acasă.

Pe Lucinda o lăsase la hanul în care petrecuseră noaptea. Călătorea deja de două ore când Aaron ieși de pe drum și opri în fața unor porți masive, care blocau intrarea.

Elizabeth privi nervoasă pe geam, observă intrarea masivă și ajunsese la concluzia că fie nimeriseră în alt loc, fie Aaron oprise doar ca să ceară indicații.

Din căsuța elegantă aflată alături de porți apăru portarul, iar Elizabeth așteaptă să audă ce avea Aaron de spus.

– Contesa de Havenhurst, o anunță Aaron.

Șocată, Elizabeth privi pe geam cum portarul încuvință și se apucă să deschidă porțile imense, care se mișcau fără zgomot pe balamalele urlașe, bine unse.

După ce intrară, Elizabeth privi pe geam în timp ce trăsura își continua drumul pe aleea nesfârșită, admirând domeniul ce-i întrecea orice așteptare.

Observă că dealuri domoale, cu iarbă verde și pomi frumoși mărgineau proprietatea din trei părți, iar un râu înspumal se scurgea pe sub podețul pe care tocmai treceau cu trăsura.

În fața ei se profila casa, iar Elizabeth nu își putu reține suspinul de uimire văzînd alfa frumusețe și grație. Înaintea ei se ridica o casă imensă, cu trei etaje și două aripi ce se înlindeau de-o parte și de alta. Soarele strălucea pe geamurile mari, iar treptele în evantal de la intrare păreau făcute din marmură. În capătul peluzel îngrijite se vedea un mic lac pe care pluteau cu grație lebede, iar alături zări un chioșc în stil grecesc alit de mare, încît în el ar fi încăput un sfert din propria ei casă. Una peste alta, întregul domeniu avea darul să-ți taie răsufierea cu frumusețea lui.

Cînd trăsura opri în cele din urmă în fața treptelor de marmură, patru servitori îmbrăcați în livree stacojii cu fireturi aurii se și repeziră s-o întâmpine. O ajutară pe Elizabeth să coboare și apoi, încunjurînd-o precum o gardă de onoare, o conduseră spre casă.

Un majordom deschise ușa masivă și se înclină înaintea ei. Elizabeth păși într-un hol imens, de marmură, al cărui tavan de sticlă se afla cu trei etaje mai sus.

Vrăjită, privi în jur, căutînd să absoarbă toată frumusețea aceea dintr-o singură privire.

– Stăpînul este în birou cu niște oaspeți ce au sosit pe neașteptate, îl spuse majordomul, atrăgînd atenția lui Elizabeth, ce privea fermecată spre cele două scări Palladlene gemene care urcau din hol. A cerut să fiți condusă la el în clipa în care sosiți.

Elizabeth zîmbi nesigură și-l urmă de-a lungul holului de marmură pînă în fața unor uși duble lustruite, cu clante de argint sclipitor, unde se opri ca să cicocănească.

Fără să mai aștepte vreun răspuns, deschise ușa. Elizabeth făcu automat trei pași, apoi se opri nișulă.

Un covor Abusson imens se întindea în odala cu pereții acoperiți de cărți, iar în capătul lui, așezat la un birou baronial masiv, cu mînele cămășii suflecate peste brațele bronzate, era chiar omul care locuise în acea căbănuță din Scoția și trăsese cu ea la țintă în ramurile pomilor.

Fără să-i bage în seamă pe ceilalți trei bărbați care se ridicaseră politicoși la intrarea ei, Elizabeth nu avea ochi decît pentru Ian.

Nevenindu-i a crede că ceea ce i se întîmpla era adevărat, îl auzi scuzîndu-se în fața vizitatorilor și apoi venind spre ea cu pași mari.

Umerii lui lați acopereau parcă restul camerei, iar ochii de culoarea ambrei îi cercetau chipul.

– Elizabeth? rosti el.

Cu ochii măriți de admirație și jenă, îl lăsă să-i ridice mîna spre buze înainte să rostească încet:

– Aș putea să te omor.

Ian zîmbi încîntat.

– Știu.

– Al fi putut să-mi spul.

– Am vrut să te surprind.

De fapt, el sperase cumva ca ea să nu fi știtut, iar în acel moment avea dovada.

Așa cum bine crezuse, Elizabeth acceptase să se mărite cu el fără să aibă idee cât de bogat era. Expresia de uluire de pe chipul ei fusese absolut autentică.

Volse să vadă chiar el, cu ochii lui, motiv pentru care își instruisese majordomul s-o aducă acolo imediat ce venea. Ian avea acum dovada, ceea ce-i demonstra că oricât de mult refuza ea să admită, față de el sau de propria-i persoană, îl lubea.

De acum putea insista cât avea chef că nu dorea decât independența în căsătorie, pentru că Ian putea înghiți acest lucru. Pentru că știa că ea îl lubea.

Elizabeth urmărea fascinată cum i se schimba expresia feței. Crezând că el aștepta ca ea să mai spună ceva despre casa aceea superbă, zîmbi și începu să-l tachineze:

– Desigur, va fi un sacrificiu, dar cred că mă voi putea obișnui să locuiesc pe un asemenea domeniu. Cam câte camere are palatul ăsta?

Ian ridică miral din sprîncene.

– Numai o sută și optzeci și două.

– Un palat micuț de proporții modeste, îl necăji ea. Bănuiesc că va trebui să ne limiâm la ce avem.

Ian era de părere că avea să se descurce excelent acolo.

Își încheie întâlnirea în câteva minute și apoi își pofti musafirii să plece, iar el leși din bibliotecă în căutarea lui Elizabeth.

– A leșit în grădină, Înălțimea Voastră, îl informă majordomul.

Imediat, Ian ieși pe terasă și apoi coborî treptele pînă în grădină unde Elizabeth tocmai smulgea niște frunze uscate dintr-un tufiș de trandafiri sălbatici.

– O să te doară numai o clipă, tocmai ți spunea lufișului, e pentru binele tău. O să vezi. Zîmbind jonată, își ridică privirea spre el. E un fel de obicei al meu, îi explică.

– Se pare că dă rezultate, îi răspunse el cu tandrețe, privind la modul în care înfloreau florile pe lîngă fustele ei.

– De unde știi?

– Pentru că, îi răspunse el atunci cînd ea se ridică, pînă s-a uitat la el, nu era altceva decît o grădină obișnuită.

Nedumerită, Elizabeth înclină ușor capul.

– Și ce e acum?

– Raiul.

Elizabeth rămase fără suflare auzindu-i tandrețea din glas și văzînd dorința din ochii lui. Ian îi întinse mîna, iar Elizabeth, fără ca măcar să-și dea seama ce făcea, își așeză palma în ea, lăsîndu-se trasă în brațele lui.

Pentru o clipă el îi studie cu grijă trăsăturile, înainte să aplece capul și s-o sărute. În fața dorinței lui năvalnice,

Elizabeth simți cum rezistența i se dezintegra, drept pentru care îi răspunse cu toată inima.

Toată dragostea pe care o acumulase de-a lungul anilor copilăriei singuratice se afla în sărutul acela, iar Ian o simți imediat atunci cînd buzele ei se depărtară delicat în fața lîmbii lui, și în felul în care-i cuprinse cu brațele pe după gît.

Cu o ardoare lipsită de egoism, Elizabeth i se

dărula toată, iar Ian acceptă acest dar al ei cu lăcomie. Elizabeth reprezenta tot ce-și dorise el mai mult pe lume.

Cu un efort aproape dureros ridică în cele din urmă capul, dar rămase în continuare nemișcat, strângînd-o la piept și lipind-o de el.

Elizabeth îi urmă exemplul și rămase încremenită locului, fără să pară jignită sau speriată de erecția lui rigidă.

– Te iubesc, îi șopti el, frecîndu-și bărbia de tîmpla ei. Și tu mă lubești pe mine. Simt dragostea ta atunci cînd ești în brațele mele. O simți încordîndu-se ușor, dar Elizabeth nu-i spuse nimic fie pentru că nu putea, fie că nu voia. Cum însă nu-l aruncase vorbele în față, Ian continuă: Pot să-ți simt dragostea, Elizabeth, dar, dacă nu o să admiți și tu treaba asta cît mai curînd, o să mă scoți din minți. Nu mai pot să lucrez. Nu mai pot să gîndesc. Iau niște decizii și apoi mă răzgîndesc. Și, o necăji el, căutînd un subiect care avea s-o distragă puțin, asta nu-i nimic în comparație cu banii pe care-i arunc atunci cînd sînt într-o asemenea stare. Nu pun la socoteală rochiile sau casa de pe Promenade Street...

Încă vorbindu-i îi ridică bărbia astfel încît să-l poată vedea ochii verzi ce străluceau de pasiune, deși încă se arătau ușor neîncrezători.

– Dacă nu o să admiți cît de curînd, continuă el, o să ajungem pe drumuri. Cînd o văzu cum îl privea nedumerită, Ian îi luă mîna care i se odihnea pe piept și o păstră în palma lui mare, între ale cărei degete se afla ascuns inelul de smarald pe care-l cumpărase pentru logodnă. Cînd sînt într-o astfel de stare, rosti el mai departe, punîndu-i inelul pe deget,

cumpăr tot ce-mi lese în cale. A trebuit să fac un mare efort de voință să nu cumpăr cîte unul ca ăsta în toate culorile.

Elizabeth renunță să-l mai privească în ochi ca să vadă despre ce vorbea. Cînd observă inelul magnific de pe deget, ochii i se măriră deodată din cauza șocului.

– Bine, dar... suflă ea, încercînd să se îndepărteze de el. Este superb. Serios că da, dar nu te pot lăsa să faci asta, Ian, zău că nu, izbucni neliniștită, simțind însă tremurul care-l străbătu atunci cînd își auzise numele rostit. Nu te pot lăsa să faci așa ceva. Deja ai fost extravagant de generos. Atinse piatra imensă cu venerație, apoi scutură din cap. Nu am nevoie de asemenea bijuterii, pe cuvînt că nu. Ai luat inelul numai din cauza aluziei idioate pe care am făcut-o cu privire la bijuteriile mari cît palma.

– Nu e chiar așa, chicoti el.

– Păi, o asemenea piatră ar putea achita îngaștile de la Havenhurst și salariile servitorilor, plus hrana mulți ani de acum încolo și...

Elizabeth dădu să-și scoată inelul de pe deget.

– Nu! o opri el rîzînd și stringînd-o mai bine la piept. De altfel... începu el, căuțînd cu disperare un motiv cu care să-l oprească obiecțiile... nu pot să-l returnez, izbuli să rostească în cele din urmă. Face parte dintr-un set asortat.

– Vrei să spui că mai sînt și alte bijuterii?

– Mi-e teamă că da, deși voiam să-ți fac o surpriză cu ele în seara asta. Mai am pentru tine un colier, o brățară și cercei.

– Aha, înțeleg, rosti ea, făcînd eforturi uriașe să nu se holbeze la inel. Ei bine, dacă e vorba de mai multe pietre, atunci probabil că inelul n-a costat

chiar așa de mult... Să nu cumve să-mi spui că ai plătit preț întreg pentru toate pieșele, roști ea cu severitate în timp ce Ian se scutura de rîs.

Încă rîzînd, Ian își lipi fruntea de a ei și încuviință.

– Atunci ai mare noroc că am acceptat să mă mărit cu tine, roști ea, privind încîntată spre inel.

– Dacă nu acceptai, răspunse el, numai Dumnezeu știe ce aș fi fost în stare să mai cumpăr.

– Sau cîi ai fi plătit, chicoti Elizabeth, cuibărindu-se de bună voie în brațele lui. Chiar așa faci? Îi întrebă o clipă mai tîrziu.

– Ce anume? Întrebă el, cu ochii plini de lacrimi de la atîta rîs.

– Cheltui banii fără rost atunci cînd te tulbură ceva?

– Da, minți el, începînd să rîdă iar.

– Va trebui să încetezi cu treaba asta.

– O să încerc.

– Te-aș putea ajuta.

– Chiar te rog.

– Poți să te lași pe mîna mea.

– De abia aștept.

Atunci a fost prima oară cînd Ian a sărutat o femeie în timp ce încă mai rîdea.

După-amiaza trecu în zbor, deși Ian ar fi vrut să fie capabil să oprească timpul. Cînd nu mai putu evita acest lucru, o escortă pînă la trăsură.

– Ne revedem la Londra, mîine seară, la bal. Nu-ți face griji. O să fie bine.

– Știu că o să fie bine, răspunse ea cu încredere.

Capitolul 27

Cu cinci seri înainte, cînd sosise la balul dat de familia Willington, fusese speriată și rușinată.

În seara aceea însă, cînd majordomul îi strigă numele, Elizabeth nu mai simțea nici teamă și nici îngrijorare atunci cînd coborî cu grație treptele spre sala de bal, alături de marea ducesă.

Jordan și Alexandra veneau chiar în urma ei. Deși toți oamenii se întorseseră s-o privească, lui Elizabeth nu-i mai păsa de părerea lor. Îmbrăcată cu o rochie de mătase verde brodată cu fir de aur, împodobită cu bijuteriile de la Ian și cu părul coafat cu gust, se simțea lipsită de griji și calmă.

La jumătatea scârilor începu să cerceteze mulțimea, căutînd singurul chip care conta pentru ea. Ian se afla exact în același loc în care fusese și cu doi ani înainte, la balul dat de Charise, în apropierea scârilor, ascultînd ce-i spuneau cei din jur.

Exact așa cum știuse că avea să se întîmple, ridică imediat privirea, și-l văzu stînd ca și cum ar fi așteptat-o. Apoi, el o studie din cap și pînă-n picioare, și, întocmai ca atunci, ridică paharul spre ea.

Era foarte plăcut pentru Elizabeth să știe că re trăiau aceeași scenă de atunci, deși se sfîrșise prost. În seara aceasta însă, Elizabeth avea de gînd să facă în așa fel încît totul să se termine cu bine, indiferent de părerea celorlalți.

Nu putuse uita ce-i spusese cu numai o zi înainte, felul în care o strînsese cu tandrețe la piept. Era îndrăzneț, cutezător și plin de pasiune, ca întotdeauna, iar Elizabeth se săturase pînă peste cap să

se mai teamă, să aibă grijă să se poarte bine și să judece logic.

Și Ian se gîdea tot la seara aceea, cînd o văzuse prima oară coborînd în sala de bal, însă imediat după aceea, văzîndu-i frumusețea, orice idee coerentă îi dispăru din minte.

Această Elizabeth Cameron, care tocmai coborîse treptele și trecea la cîțiva metri de el, nu era fata frumoasă îmbrăcată în albastru din urmă cu doi ani.

O viziune încîntătoare în mătase verde, era mult prea frumoasă ca să fie făcută din carne și oase, prea semeață și distantă ca să-l fi lăsat vreodată s-o atingă.

Oftă și-și dădu seama că nici măcar nu mai respirase de cînd o văzuse. La fel ca și ceilalți patru bărbați aflați lîngă el.

– Doamne sfînt! oftă contele Dillard, întorcînd capul ca să se poată uita după ea, nu se poate să fie reală.

– Asta a fost exact ceea ce am crezut și eu prima dată cînd am văzut-o, rosti Roddy Carstairs din spatele lui.

– Nu-mi pasă de birfa aia urîță, continuă Dillard, uitînd cu totul că unul dintre bărbații de față fusese implicat. Vreau s-o cunosc.

Dillard îi dădu paharul pe care-l ținea în mîna lui Roddy, nu servitorului care stătea chiar alături, și porni spre Jordan ca să se milogască de el să-l prezinte.

Privindu-l, Ian se văzu nevoit să facă un efort imens ca să nu se trădeze. Cu mare greutate își desprinsе privirile de la Dillard și-și concentră atenția asupra lui Roddy, care tocmai îl salutase.

Ian se văzu nevoit să-și scormonească mintea ca să-și amintească de numele lui.

– Ce mai faci, Carstairs? rosti în cele din urmă.

– Sînt vrăjit, ca jumătate din bărbații de aici, răspunse Roddy, dînd din cap spre Elizabeth, dar încercînd cu atenție chipul lui Ian. De fapt, sînt așa de vrăjit încît, pentru a doua oară în carieră, sînt gata să o fac pe domnul galant pentru o demoazelă în pericol. Demoazela ta, dacă nu mă înșeală întru totul, or, pînă acum nu m-a înșelat niciodată.

Ian ridică paharul spre buze, prîndu-l pe Dillard cum se înclina în fața lui Elizabeth.

– Va trebui să fi ceva mai precis, îi răspunse acestuia.

– Mai precis, tocmai spuneam că după părerea mea, nimeni, dar absolut nimeni n-a reușit să impresioneze această creatură uluitoare. Și aici te includ și pe tine.

Auzindu-l cum vorbea despre Elizabeth, de parcă ar fi fost un bun public, Ian simți cum îi apuca furia.

Fu scutit să mai răspundă din cauza sosirii unui alt grup de oameni care doreau să se prezinte, și se văzu nevoit să suporte, din nou, toate reverențele și strîngerile de mînă, zîmbetele și plecăciunile.

– Cum îți se pare, îi întrebă Roddy, atunci cînd grupul respectiv plecă și un altul tocmai se pregătea să dea năvală, să devii deodată cel mai căutat bur-lac al Angliei?

Ian îi răspunse și plecă de acolo, spulberînd speranțele grupului care tocmai se pregătise de atac. Gentlemanul ce se afla lîngă Roddy și care admirase pe față costumul de seară al lui Ian, ridică glasul ca să poată fi auzit prin hărmălaia aceea:

– la spune, Roddy, ce-a zis Kensington despre faptul că e cel mai căutat becher?

Roddy lăasă paharul în jos, cu un zîmbet sardonice pe buze.

– A spus că e ca și cum ar avea o sulă în coaste. Aruncă o privire spre omul de alături și adăugă cu acreală: Cu Hawthorne căsătorit și Kensington pe cale să se însoare, după părerea mea, singurul burlac care mai poate oferi un ducat, este Clayton Westmoreland.

Ținînd cont de valurile pe care le-au făcut Hawthorne și Kensington, de-abia aștept să văd cum o să se descurce Westmoreland.

Lui Ian îi trebuiră mai bine de douăzeci de minute ca să străbată cei zece metri pînă la bunicul său, din cauza numeroșilor oameni care-l opreau la tot pasul.

Petrecu următorul ceas pe ringul de dans, urmărind-o pe Elizabeth dansînd cu o parte dintre cunoscuți. Ian își dădu seama cu uimire că era la fel de căutată ca și el.

În timp ce seara trecea, Ian realizează că, deși el considera balurile amuzante, dar cel mai adesea plictisitoare, Elizabeth părea să înflorească în asemenea decoruri.

Parcă fusese născută special pentru ele, pentru că strălucea și domnea asupra tuturor ca o lină regină. Era lumea pe care probabil o iubea.

De cînd sosisse, nici nu se mai uitase vreodată în direcția lui, deși el o urmărise permanent. Ceea ce, realizează el cu amărăciune, însemna că nu se deosebea de majoritatea bărbaților de acolo. Asemenea lui, aceștia o urmăreau cu atenție. Constată că venise momentul în care o putea invita la dans.

Pentru a continua cu farsa începută, Ian se apropie de grupul ei, abordându-l mai întâi pe Jordan, care stătea între soția lui și Elizabeth. După ce-l privi pe Ian cu înțelegere, Jordan o trase pe Elizabeth de lângă cercul de admiratori.

— Lady Cameron, rosti, jucându-și rolul cu entuziasm. Sper că-ți mai amintești de prietenul nostru, lordul Thornton, marchiz de Kensington, nu?

Zîmbetul triumfător pe care Elizabeth îl întoarse spre Ian nu era tocmăi „politicos dar imparțial” așa cum o sfătulse marea ducesă. De fapt, nu semăna cu vreun alt zîmbet.

— Desigur că-mi amintesc, Înălțimea Voastră, răspunse Elizabeth, oferindu-i mina lui Ian.

— Cred că valsul acesta îmi aparține, rosti el, în beneficiul admiratorilor ei. Așteaptă pînă cînd se îndepărtară, apoi rosti pe un ton ceva mai plăcut: Am impresia că te distrezi.

— Așa e, răspunse ea, privind spre ochii lui reci și înțelegîndu-l sentimentele pentru prima dată.

Atunci cînd orchestra începu să cînte valsul, iar Ian o luă în brațe, Elizabeth își aminti de dansul lor din grădină. Atunci valsul începuse ceva ce se terminase prost. Acum, în timp ce dansa cu el, își dădu seama că putea face în așa fel încît acest vals să se încheie cu un cu totul alt deznodămînt. Așteptă, gîndind că el avea să-i spună iarăși ceva tandru, ca și ultima dată.

— Belhaven te-a devorat din priviri toată seara, îi zise Ian. Cam jumătate din bărbații de aici au făcut același lucru. Pentru o țară ce se mindrește cu manierele sale delicate, este evident că acestea nu se extind pînă la admirația unei femei frumoase.

Elizabeth zîmbi și-i spuse că nu la așa ceva se

așteptase din partea lui. În dispoziția în care era, trebuia să deschidă chiar ea discuția. Ridicînd ochii spre chipul lui posomorît, rosti încet:

– Ian, ți-ai dorit ceva foarte tare, ceva la care puteai ajunge, dar nu îndrăzneai să te apropii?

Uimit de întrebarea ei gravă și de felul în care îi rostise numele, Ian încercă să-și ignore o clipă gelozia care-l măcinase întreaga seară.

– Nu, răspunse, avînd grijă să elimine tonul tăios, atunci cînd privi spre chipul ei. De ce mă întrebi? Vrei... ceva anume?

Elizabeth, jenată, își plecă privirea spre partea din față a cămășii lui și încuvîință din cap.

– Ce anume dorești?

– Pe tine.

Ian rămase fără suflare și privi neîncrezător spre capul ei.

– Ce ai spus?

Elizabeth își ridică privirea.

– Am spus că te doresc pe tine, numai că mi-e teamă să...

Ian simți cum inima îi sălta îi piept de nebună și, automat, încordă brațul, gata s-o strîngă lîngă el.

– Elizabeth, îi zise încordat, privind cu sălbăcie spre curioșii din jur și rezistînd impulsului de a o lua cu el pe balcon, de ce Doamne iartă-mă ai găsit de cuvință să-mi spui așa ceva tocmai în mijlocul unui afurisit de ring de dans, într-o sală de bal aglomerată?

Zîmbetul ei se lărgi deodată.

– Mi s-a părut locul cel mai potrivit, îi răspunse ea, văzîndu-i ochii care se întunecaseră de dorință.

– Pentru că e mai sigur? Întrebă Ian, crezînd în mod greșit că așa ar fi fost mai sigur pentru ea.

pentru că era ferită de ardoarea lui.

– Nu, pentru că așa a început totul acum doi ani. Eram în grădină și tocmai se cânta un vals, îi reaminti ea, deși nu ar fi fost nevoie. Iar tu ai venit în spatele meu și mi-ai spus să dansez cu tine. Și eu... eu chiar am dansat, rosti ea, oprindu-se din vorbă atunci când observă expresia lui cludată. Mai ții minte? adăugă chinuit, atunci când el nu spuse nimic.

Privirile lor se întâlneau și Ian îi zise atunci foarte tandru:

– Iubește-mă, Elizabeth.

Elizabeth era scuturată de fiori, dar, fără să clipească sau să-și dezlipească privirea de la el, răspunse cu gravitate:

– Te iubesc.

Valsul se termină, iar Ian, cu un efort suprem, îi dădu drumul din brațe. O pomiră laolaltă prin mulțime, zîmbind politicoasă la cei întâlniți în cale. Când ajunseră destul de aproape de grupul lui Jordan, Ian o făcu să întîrzie, atingînd-o discret cu mîna.

– Mai e ceva ce doream să-ți spun, rosti. Încercînd cu scrupulozitate să salveze aparențele, luă un pahar cu șampanie de pe tava unui servitor ce trecea pe acolo. Ți-aș fi spus mai demult, dar probabil nu m-ai fi crezut.

Elizabeth salută cu grație o femeie și înlînse încet mîna spre pahar, ascuțind ce spunea.

– Nu i-am spus niciodată fratelui tău că nu voiam să mă însor cu tine.

Mîna lui Elizabeth îngheță o clipă în aer, dar după aceea luă paharul și, împreună, se înapolară încet la grupul lor de prieten.

– Mulțumesc, răspunse ea încet, oprindu-se ca să

soarbă din pahar și să întirzie astfel despărțirea.

– Mai e încă ceva, adăugă el enervat.

– Ce anume? îl întrebă ea.

– Urâsc afurisitul ăsta de bal. Aș da jumătate din tot ce am ca să fiu în altă parte, singur cu tine.

Spre marea lui uimire, proaspăta logodnică încuviință din cap.

– Și eu la fel.

– Jumătate? o necăji el, zîmbindu-i încîntat. Chiar așa?

– Mă rog, cel puțin o pătrime, se corectă ea, întinzîndu-i mina la pupal și ridicîndu-și fustele pentru a-i putea face o reverență.

– Să nu îndrăznești să te apuci să-mi faci reverențe, o preveni el rîzînd, sărutîndu-i degetele înmănușate. Pe unde mă duc, femeile cad pe podea ca niște parîme pe puntea unei corăbii.

Umerii lui Elizabeth se scuturau de rîs atunci cînd îi făcu o reverență exagerată, ca la curte.

Deși înainte manifestase o gelozie feroce, Ian constată după aceea că balul i se părea minunat.

Dansă democratic cu toate femeile de acolo, bătrîne, urîle, rele sau bune, asigurîndu-se astfel că mai tîrziu avea să fie considerat o escortă perfect acceptabilă pentru Elizabeth.

În tot restul serii, sentimentul de plăcere se întu-
necă doar de cîteva ori. Prima dată atunci cînd un
indivd pe care nu-l cunoștea îl mărturisi că numai
cu două luni în urmă, unchiul lui lady Elizabeth tri-
misese invitații tuturor foștilor ei pretendenți, oferind
mina ei în căsătorie.

Încercînd să treacă peste șoc, Ian zîmbise ma-
lițios și îi spusese acestula:

– Îl cunosc pe unchiul doamnei și, regret că

trebuie s-o spun, dar bietul om este nițeluș cam nebun. După cum știm cu toții, astfel de neplăceri apar și în cele mai bune familii, încheiase Ian.

Referirea la neajutoratul rege George era evidentă, iar respectivul gentleman izbucnise în ris mulțumit.

– Adevărat, încuvințase el. Lamentabil, dar adevărat. După aceea plecase ca să împrăștiie zvonul că unchiul lui Elizabeth era de fapt scrîntit.

Metoda lui Ian de a-l înfrunta pe sir Francis Belhaven, după ce bunicul lui descoperise că începuse să se laude cu faptul că Elizabeth petrecuse cîteva zile la el acasă, a fost mai puțin subtilă și mult mai eficientă.

– Belhaven, rosti Ian, după ce o jumătate de oră îl căutase de nebun pe cavalerul acela respingător.

Omulețul cel îndesat se întoarse speriat, lăsîndu-și cunoștințele să ciulească urechile, în speranța că aveau să audă ce dorea să-i spună Ian.

– Găsesc prezența ta deosebit de dezagreabilă, rosti laș încet. Îmi displace halna ta, cravata și cămașa. De fapt, îmi displace persoana ta. Te-am ofensat destul sau trebuie să continui?

Belhaven îl privea cu gura căscată și alb la față.

– Încerci... să mă forțezi... la un duel?

– În mod normal, nimeni nu s-ar obosi să împuște o broască rîioasă ca tine, dar în cazul ăsta sînt gata să fac o excepție, pentru că nu ai știut să-ți ții gura bine închisă!

– Un duel cu lîne? suflă el. Păi, n-ar fi cinstit, chiar deloc. Toată lumea știe ce țîntăș bun ești. Ar fi o crimă.

Ian se plecă spre el, vorbind printre dinții încleștați.

– O să fie o crimă, mîncător de opiu ce ești, dacă nu-ți amintești deodată să le explici tuturor că a fost numai o glumă proastă din partea ta, tot ce le-ai spus despre vizita lui Elizabeth Cameron.

La mențiunea opiumului, Belhaven scăpă paharul din mînă.

– Tocmai mi-am dat seama că am glumit.

– Foarte bine, răspunse Ian, abținîndu-se să nu-l strîngă de gît. Acum apucă-le să spuie chestia asta în toată sala de bal.

– Zău așa, Thornton, se auzi un glas din spatele său, imediat ce Belhaven dispăru să facă ceea ce i se ceruse, mă faci să ezit să declar că de fapt amărîtul n-a mințit deloc. Încă furios din cauza lui Belhaven, Ian se întoarse surprins și dădu cu ochii de John Marchman. Pentru că doamna în cauză a fost și la mine, continuă Marchman. Totul cit se poate de cuviincios, desigur, așa că nu te mai uita la mine de parcă aș fi Belhaven. Mătușa ei Berta nu ne-a scăpat din ochi nici o clipă.

– Cine? întrebă Ian, furios și oarecum amuzat.

– Mătușa Berta. O femeie mititică și rotunjoară care nu vorbește mult.

– Vezi să-l urmezi exemplul, îl preveni Ian, întunecat la față.

John Marchman, care avusese privilegiul de a pescui în riul acela minunat din Scoția, își privi prietenul sincer ofensat.

– Îndrăznesc să afirm cu tărie că nu ar trebui să-mi pul onoarea la Indoială. Mai ales că aveam de gînd să mă însor cu Elizabeth ca s-o scap din ghearele lui Belhaven. Cum tu ai avut de gînd numai să-l împuști, mi se pare că sacrificiul meu ar fi fost mult mai...

– Ce spui? se miră Ian, avînd sentimentul că intrase în sală la mijlocul unei piese și nu mai înțelegea nimic din intrigă.

– Unchiul ei m-a refuzat. A spus că a primit o ofertă mai bună.

– Viața ta va fi mult mai liniștită așa, crede-mă, îi zise Ian, după care plecă să-și ia ceva de băut.

Ultima întîlnire de acest gen a fost mult mai plăcută, mai ales că o avea și pe Elizabeth alături, după ultimul dans permis. Vicontele Mondevale se apropie de ei, cu Valerie agățată la braț și cu restul grupului în spate. Vederea femeii care le provocase atîta durere și suferință îl infurie pe Ian la fel de mult ca și mutra de vițel îndrăgostit al vicontelui.

– Mondevale, rosti Ian tăios, simțind apăsarea degetelor lui Elizabeth atunci cînd o privi pe Valerie, tu felicit pentru gusturile tale. Sînt sigur că domnișoara Jamieson va fi o soție admirabilă, dacă vei avea vreodată curajul s-o ceri de soție. Dacă îl vei cere mîna, atunci ascultă-mi sfatul și angajează-i un mediator, pentru că habar nu are de ortografie, ca să nu mai vorbim de caligrafie. Mutîndu-și privirea asupra femeii, Ian rosti cu duritate: „Seră” se scrie cu „e” nu cu „j”. Vrei să-ți silabisesc și „malicie” ca să știi cum se scrie?

– Ian, îl admonestă Elizabeth după aceea. Oricum nu mai contează. Își ridică privirea spre el și rîmbi, iar el se simți deodată în armonie cu restul lumii.

Sentimentul a fost atît de pregnant încît a reușit să reziste și următoarele trei săptămîni, cu toate ritmurile de curtare și logodnă, cu un chip impasibil, deși în minte tăia din calendar fiecare zi ce se apropia și care-l apropia de momentul împreunării

cu ea pe vechi. Cu un zîmbet politicoș pe buze, Ian apărea la ceaiuri și în acest timp se gîndea la scrisorile pe care trebuia să i le dicteze secretarul, mergea la spectacole de operă și o dezbrăca din priviri, suportă chiar și unsprezece mic-dejunuri venetiene în care proiectă o nouă velatură pentru flota sa.

O escortă la nu mai puțin de optsprezece baluri și reuși ca prin minune să nu se la la bătaie cu toți lingăii care se țineau după fustele ei.

Acelea au fost cele mai lungi săptămîni din viața lui. Pentru Elizabeth însă, au fost cele mai scurte trei săptămîni din viața ei.

Capitolul 28

Nervoasă și fericită, Elizabeth stătea înaintea oglinzii mari din dormitorul casei de pe Promenade Street, în timp ce Alexandra, așezată pe pat, îi zîmbea ei și celor patru servitoare pe care Ian le trimisese acolo s-o ajute la îmbrăcat și împachetat.

– Scuzați-mă, conșă, îi zise o altă servitoare din pragul ușii, dar Bentner m-a trimis să vă spun că domnul Wordsworth este aici și insistă să vă vadă imediat, deși noi i-am explicat că azi vă măritați.

– Cobor imediat, răspunse Elizabeth, privind în jur după un halat care să fie acceptabil pentru întîlnirea cu un vizitator de sex masculin.

– Cine este acest Wordsworth? întrebă Alexandra, încruntată la gîndul că Elizabeth era întreruptă tocmai în timpul pregătirilor nupțiale.

– Este detectivul pe care l-am angajat ca să descopere ce s-a întîmplat cu Robert.

Wordsworth se plimba nervos prin salonaș, cu pălăria în mână, atunci cînd se duse Elizabeth la el.

– Îmi pare rău că vă deranjez tocmai în ziua nunții. Incepu el, dar ca să fiu sincer, am avut toate motivele pentru această grabă. Cred că ar fi mai bine dacă ați închide ușa, adăugă.

Elizabeth întinse o mînă tremurătoare și închise ușa.

– Lady Cameron, rosti el pe un ton îngrijorat, am motive să cred că viitorul dumitale soț ar putea fi implicat în dispariția fratelui dumneavoastră.

Elizabeth se lăsă să cadă pe canapea.

– Dar este... scandalos, declară cu un glas tremurător. Ce v-a venit să spuneți așa ceva?

Detectivul se întoarse de la fereastră cu fața la ea.

– Știți că fratele dumneavoastră s-a dueltat cu Ian Thornton cu o săptămînă înainte să dispară?

– Ah, asta eral oîă Elizabeth ușurată. Da, știu. Dar nu s-a întîmplat nimic serios.

– Din contră, Thornton... mă rog, Kensington, a fost rănit la braț.

– Da, știu.

– Știți că fratele dumneavoastră a tras înainte să se fi dat semnalul?

– Da.

– Este foarte important să vă gîndiți la dispoziția în care era atunci Kensington. A suferit de durere din cauza unui act necinstit al fratelui dumneavoastră, ceea ce mi se pare un motiv suficient de bun ca să caute să se răzbune.

– Domnule Wordsworth, îl zise Elizabeth cu un zîmbet șters, dacă Ian, lordul Kensington, ar fi avut de gînd să se răzbune, parcă asta am înțeles că

insinuați, atunci ar fi putut s-o facă chiar acolo, pe loc, în timpul duelului. Este un țintaș de excepție. Dar nu a făcut-o, continuă ea să-l apere pe Ian, pentru că nu crede în duelurile pe viață și pe moarte din cauza unor astfel de probleme minore.

– Serios? rosti Wordsworth cu sarcasm.

– Foarte serios, stăruie Elizabeth. Chiar lordul Thornton mi-a spus acest lucru și am motive întemeiate să cred că este adevărat, adăugă, amintindu-și de scena cu lordul Everly.

– Iar eu am motive să știu, insistă Wordsworth implacabil, că scoțianul cu care vă măritați, rosti el cu dispreț față de originile lui Ian, nu are nici o ezitare atunci când vine vorba să la viața unui om într-un duel.

– Nu cred că...

– A omorât cel puțin cinci oameni de care știu sigur...

Elizabeth își înghiți nodul din gât.

– Sînt sigură că a avut o cauză justă și că respectivele dueluri au fost corecte.

– Mă rog, dacă asta este ceea ce doriți să credeți... în fine, mai sînt și alte lucruri.

Elizabeth își simțea palmele umede. Jumătate din ea dorea să se ridice și să plece, pe cînd cealaltă jumătate parcă paralizase.

– Ce vreți să spuneți?

– Haideți să recapitulăm ceea ce știm deja: Thornton a fost rănit și s-a înfuriat fără îndoială pe fratele dumneavoastră pentru că a tras înainte de semnal.

– Știu acest lucru... sau cel puțin sînt gata să-l accept. Are logică.

– Dar știați scumpă doamnă că la trei zile după

ca fratele dumneavoastră n-a reușit să-l omoare pe Thornton, a încercat din nou, de această dată pe șoseaua Marblemarle?

Elizabeth se ridică încet.

– Te înșeli! De unde ai putea să știi așa ceva? De ce s-ar fi decis Robert deodată să...

Glasul i se frînse. La trei zile după duelul lor, vicontele Mondevale își retrăsese oferta și, odată cu ea, năruise speranța lor de a-și reveni din punct de vedere financiar. Atunci dispăruse Robert.

– Știu aceste lucruri pentru că, cu ajutorul informațiilor pe care mi le-ați dat, am încercat sistematic să recreez toate mișcările pe care le-a făcut fratele dumneavoastră în săptămâna premergătoare dispariției lui. Este o procedură standard, această întoarcere în timp pentru căutarea unor fire care să ne conducă la rezolvarea misterului. La trei zile după duel, fratele dumneavoastră și-a petrecut după-amiaza la clubul Knightbridge, unde s-a îmbătat și le-a spus tuturor că avea de gând să-l omoare pe Thornton. A împrumutat o trăsură de la o cunoștință și a declarat că pleacă să-și caute prada. Am reușit să stabilesc că „prada” sa se afla la Londra în acea zi și că a plecat după-amiaza târziu spre Dereshire, ceea ce înseamnă că a mers pe șoseaua Marblemarle. Cum era obligat să schimbe caii undeva pe drum, am început să verific toate popasurile ca să descoper dacă l-a întâlnit cineva pe Thornton sau pe fratele dumitale. Am avut noroc la popasul Mistrețul, unde grăjdarul și l-a amintit pe Thornton pentru că i-a dat un bacșiș bun. De asemenea și-a amintit, foarte clar, că era o gaură lângă fereastra trăsurii lui Thornton, iar vizitiul acestuia, care era încă zguduit, i-a povestit tot ce s-a petre-

cut. Se pare că avusese loc o altercație cu câteva mîle înainte de popas și că un bărbat, care după descriere semăna cu Robert și pe care Thornton l-a identificat ca atare, a apărut deodată călare pe drum și a încercat să-l împuște prin fereastră.

Două zile mai târziu, fratele dumitale s-a lăudat cu ceea ce a făcut în fața amicilor de la club. A susținut că Thornton te-a ruinat pe dumneata și pe el, și că mai bine moare decît să-l lase să scape cu o asemenea ticăloșie. În conformitate cu spusele unuia dintre grăjdarii lui Thornton, în aceeași noapte fratele dumitale l-a ieșit iar în față pe drum și l-a acostat.

De această dată însă a reușit să-l împuște în urmă. Thornton l-a potolit cu pumnii, dar Robert a fugit călare. Cum Thornton nu-l putea urmări prin pădure cu trăsura, fratele dumitale a reușit să scape.

A doua zi însă, după ce Robert a plecat de la club, a dispărut deodată. A lăsat totul în camera sa, după cum singură mi-ai spus. Hainele, efectele personale, totul. Ce vă spune acest lucru, lady Cameron? o întrebă deodată.

Elizabeth își înghiți iar nodul din gînd, refuzînd să se gîndească la tot ce auzise.

– Se pare că Robert era obsedat să mă răzbune, iar metodele sale nu erau... tocmai ortodoxe.

– Thornton nu v-a spus niciodată despre aceste întîmplări?

Scuturînd din cap, Elizabeth sări iar în apărarea lui.

– Robert reprezintă un subiect delicat pentru noi. Nu discutăm despre el.

– Nu mă ascultați cu atenție, doamnă, izbucni

detectivul furios. Evitați să trageți concluziile evidente. Părerea mea este că Thronton a aranjat în așa fel încît să-l răpească pe fratele dumneavoastră, sau chiar mai rău, pentru a-l opri să mai atenționeze la viața lui.

– Foarte bine, o să-l întreb, strigă Elizabeth, cuprinsă de durere și indolală.

– Să nu care cumva să faceți așa ceva, îi zise Wordsworth, gata s-o scuture. Avem șanse mai mari să descoperim adevărul dacă Thomson nu știe nimic. Dacă orice altceva eșuează, aș putea fi nevoit să vă cer să-l spuneți ce știți ca să-l putem urmări după aceea ce face și unde se duce, deși va avea mare grijă să se ascundă. Este ultima noastră abordare. Încheie pe un ton încărcat de simpatie. Regret că din cauza mea veți știți alte bîrfe, dar mi-am zis că e mai bine să știți totul înainte de a vă mărita cu scoțianul ăsta criminal!

– Încetează să-i mai spui așa, izbucni Elizabeth infuriată la culme. Mai ales că Ian, lordul Thomson, este pe jumătate englez, adăugă sfîrșită.

– Asta înseamnă că e numai pe jumătate barbar, rosti Wordsworth cu dispreț. Se mai înmuie atunci cînd privi spre fata frumoasă dinaintea sa. Nu aveți de unde să știți ce fel de oameni sînt. Sora mea s-a măritat cu unul și nici nu vă pot descrie ce iad a devenit viața ei.

– Ian Thomson nu este cumnatul dumitale!

– Nu, nu este, izbucni Wordsworth. E un bărbat ce și-a făcut averea la jocuri de noroc și care a fost acuzat de nenumărate ori că trîșează. Cu doisprezece ani în urmă, este ceva știut de toată lumea, a cîștigat titlul de proprietate al unei mine de aur la un joc de cărți cu un colonalist, cînd se afla în portul

de acolo, în primul său volaj. Mina de aur a încăput pe mina lui, iar bătrînul minier care lucrase jumătate din viață acolo, a încercat să-l acuze oficial pe Thornton, acolo în colonii. A jurat că logodnicul dumitale a trîșat. Știți ce s-a întîmplat?

– Scoțienul dumitale numai pe jumătate l-a omorît cu singa rece. Mă auziți? L-a omorît. Știe toată lumea, vă spun eu.

Elizabeth începu să tremure violent.

– S-au dus la duel și barbarul acesta l-a ucis.

Cuvîntul „duel” o alină pe Elizabeth. Un duel nu era o crimă... nu cu adevărat.

– Și a fost... un duel corect?

Wordsworth ridică din umeri.

– Bîrfa spune că da, dar e vorba numai de o bîrfă.

Elizabeth sări în picioare, înfuriată la culme.

– Alungați o informație considerînd-o bîrfă de cîte ori îl disculpă și cu toate astea vă bazați fără rezerve pe astfel de zvonuri de cîte ori îl incriminează. În plus, vă așteptați să procedez și eu la fel.

– Vă rog, doamna mea, rosti detectivul disperat. Am încercat numai să vă demonstrez că este o nebunie să continuați cu nunta. Nu o faceți, vă implor. Trebuie să mai așteptați.

– Eu sînt cea care trebuie să decidă acest lucru, răspunse ea, ascunzîndu-și teama pe sub furia clocolitoare.

Cu maxilarul încordat din cauza frustrării, detectivul rosti în cele din urmă:

– Dacă sînteți atît de nesăbuită încît să vă măriți cu el astăzi, atunci vă implor să nu-i spuneți nimic din ceea ce am aflat, ci evitați cu grijă orice fel de discuție despre Robert Cameron. Dacă nu pro-

cedați astfel, rosti el îngrozit, puneți viața fratelui dumneavoastră în primejdie. În cazul în care încă mai trăiește.

Elizabeth se chinua atât de mult să-și păstreze cumpătul încât își înfipsea unghiile în palme.

– Despre ce tot vorbiți acolo? strigă la el. Nu mai pricep o iotă. Trebuie să-l întreb pe Ian. Are dreptul la o șansă ca să nege această minciună, să explice, să...

Wordsworth lăasă deoparte orice rețineri, o prinse de umeri și începu s-o scuture speriat.

– Ascultați-mă cu atenție! răcni la ea. Dacă faceți una ca asta, ați putea semna sentința la moarte a fratelui dumneavoastră! Jenat de insistențele sale, Wordsworth o eliberă, dar continuă să stăruie: Luați în considerare faptele, dacă nu vreți să țineți seama de conjunctură. Soțul dumneavoastră tocmai a fost numit moștenitorul unuia dintre cele mai importante lituri din Europa. O să se însoare cu dumneavoastră, o femeie frumoasă și conteșă pe deasupra, care ar fi fost mai presus de nasul lui cu numai câteva săptămîni înainte. Chiar credeți, fie și pentru o clipă, că va risca toate astea lăsîndu-vă să vă găsi fratele și să-l aduceți aici, unde ar putea depune mărturie contra lui? Dacă fratele dumneavoastră mai este în viață, iar Thornton l-a dus să muncească în una din minele lui sau se 'mai află blocat pe vreun vapor, vă apucați să spuneți astfel de întrebări, marchizul nu va avea de ales și va trebui să se descotorosească de această dovadă. Mă ascultați, lady Cameron? Mă înțelegeți?

Elizabeth încuviință din cap.

– În acest caz vă urez o zi bună și mă apuc să-l caut mai departe pe fratele dumneavoastră. Se opri

la ușă și privi spre fata palidă care rămăsese incremenită în mijlocul salonului. Pentru propriul dumneavoastră bine, nu vă măritați cu acest om, cel puțin pînă cînd nu vom fi siguri.

– Și cînd se va întimpla acest lucru? întrebă ea.

– Cine poate să știe? Poate peste vreo lună, sau peste un an sau doi. Sau poate că niciodată. Tăcu o clipă, cîl să ofteze. Dacă veți sfida bunul-simț și vă veți căsători, atunci, de dragul fratelui dumneavoastră, dacă nu pentru altceva, nu spuneți nimic. Pentru că atunci și dumneavoastră veți fi în primejdie în cazul în care e vinovat și crede că veți descoperi adevărul, ca apoi să-l expuneți în mod public.

După plecarea lui, Elizabeth se trînti la loc pe canapea, străduindu-se să-și rețină lacrimile. În minte auzea glasul stăruitor al detectivului, însă cu inima îl vedea pe Ian zîbind cu tandrețe. Își aminti cum se uitase la unchiul ei, cu cîtă furie și cum o prvisese chiar pe ea, în seră, cînd aflase că era deja logodită.

Dar avusese mare grijă să nu-l rănească pe Robert în duel. În pofida furiei sale justificate, avusese grijă să se rețină de la fapte nesăbuite. Elizabeth își șterse o lacrimă apărută în colțul unui ochi, simțindu-se gata să cedeze nervos.

Își aminti totul despre Ian, chipul lui aspru care se îmblînzea cînd îi surfdea, felul în care știa să glumească, tandrețea cu care o strîngea în brațe.

Elizabeth se ridică încet și, deși era foarte palidă, ajunsese la o hotărîre. Dacă era inocent și oprea nunta, Ian ar fi căzut de prost, mai ales că ea nu l-ar fi putut spune ce motive avea, iar el nu ar fi putut s-o lerte niciodată. Dacă se mărita cu el, urmîndu-și instinctul, era foarte posibil să nu mai afle niciodată

ce anume se petrecuse cu Robert. Existau două posibilități, fie Ian era nevinovat, fie ea urma să se mărite cu un ucigaș.

Alexandra se uită o singură dată la chipul alb al prietenel sale și sări din pat ca s-o îmbrățișeze.

– Ce este, Elizabeth? Vești proaste? Halde, spune-mi, te rog. Doamne, arăți de parcă ai fi gata să leșini.

Elizabeth ar fi vrut să-i spună, ba chiar i-ar fi spus, dacă nu s-ar fi temut că Alex ar fi încercat să oprească cununia. Îi fusese așa foarte greu să ia o decizie, și nu se credea în stare să asculte tot felul de argumente fără să înceapă să șovăie. Însă se hotărâse să creadă în Ian și dorea ca Alex să îl placă tot mai mult, nu să se întoarcă împotriva lui.

– Nu este nimic, răspunse Elizabeth. Cel puțin deocamdată. Domnul Wordsworth a vrut mai multe informații despre Robert, iar mie mi se pare un subiect dificil de discutat cu oricine.

În timp ce Alexandra și o servitoare se agitau cu trena ei, mireasa aștepta să intre în biserică, aproape isterizată, spunându-și că nu era vorba decât de emoțiile cununii.

Privi prin ușile deschise știind că în toată catedrala plină de lume nu exista nici o singură rudă de-a ei, nici măcar un singur bărbat din familie care s-o conducă la altar. În față îl văzu pe Jordan Townsends ocupându-și locul, urmat de Ian, înalt și solid. Nu exista nimeni pe lume care să-l oblige să respecte înțelegerea dacă el decidea s-o ignore. Nici măcar tribunalele nu îl puteau forța.

– Elizabeth? rosti cu blindețe ducele de Stanhope, întinzându-i brațul. Nu trebuie să-ți fie teamă

scumpo, îi zise mai departe observîndu-l ochii mărți de emoție. O să se termine înainte să-ți dai seama.

Orga începu un marș apoi se opri în așteptare, iar Elizabeth se trezi îndreptîndu-se către altar. Din mîile de oameni care o priveau, se întrebă cîți dintre ei își aminteau de „Jegătura” cu Ian, devenită publică, speculînd în cît timp s-ar fi putut aștepta la apariția unui copilăș.

Multe chipuri erau pline de amabilitate, observă ea într-o doară. Una dintre surorile ducelui îi zîmbi atunci cînd trecu, în timp ce cealaltă își ștergea discret ochil. Roddy Carstairs îi făcu scandalos cu ochiul, iar ea chicoti fără voie. Ian o privea cu o expresie impenetrabilă. Numai vicarul părea să observe totul cu calm în timp ce aștepta, cu cartea de rugăciuni deschisă în mîini.

Capitolul 29

Ducele de Stanhope insistase să se facă un banchet de nuntă somptuos la care să participe toate notabilitățile societății, astfel încît să pună capăt definitiv oricăror birfe legate de trecutul mirilor.

Din acest motiv festivitățile se țineau la Montmayane și nu la Havenhurst care, nu numai că nu era suficient de mare, dar nu avea nici mobila necesară găzduirii a o mie de oaspeți.

Aflată pe marginea sălii de bal, pe care angajații lui Ian o transformaseră într-o adevărată grădină, avînd la capăt chiar și un fel de pădurice în miniatură, Elizabeth încerca din răputeri să alunge amintirea vizitei detectivului din acea dimineață. Indiferent cît de mult încercase, cuvintele lui îi stă-

ruleau în minte, nu atât de puternice încât s-o fi oprit să se mărite, dar suficient de insistente.

În acel moment încerca să facă față stresului în singurul mod accesibil. De câte ori se simțea speriată sau îngrozită, îl căuta pe Ian din priviri.

Cînd îl vedea își dădea seama cît de absurde fuseseră acuzațiile detectivului. Cînd Ian nu era în apropiere, făcea singurul lucru posibil și la îndemînă, arboră un zîmbet vesel, prefăcîndu-se față de ceilalți și chiar față de sine, că era în al nouălea cer. Cu cît făcea mai des acest lucru, cu atât se simțea mai bine.

Cum Ian plecase să-i aducă un pahar cu șampanie și fusese acostat de prietenii pe drum, Elizabeth se mulțumi să stea deoparte și să le zîmbească tuturor oamenilor ce treceau pe lângă ea și o felicitau, îi doreau fericire sau îi făceau complimente pentru decorul minunat și mîncarea excelentă.

Răceala pe care crezuse că o simțise de dimineață în biserică i se părea acum să fi existat numai în imaginația ei, iar în clipa aceea i se părea că îi judecase greșit pe mulți dintre acești oameni.

Adevărat, nu-i aprobaseră comportamentul cu doi ani în urmă, nici nu s-ar fi putut altfel, dar păreau nerăbdători să uite trecutul.

Faptul că acum se prefăceau că trecutul nici nu mai exista o făcea pe Elizabeth să zîmbească cu ironie, mai ales atunci cînd privea la decorul din sala de bal.

Se părea că în afară de ea, nimeni nu observase că semănă izbitor de bine cu grădina lui Charise Dumont, mai ales minipăduricea într-o parte, care era practic replica locului în care ea și cu Ian valsaseră prima dată.

În cealaltă parte a sălii, vicarul stătea alături de Jake Wiley, Lucinda și ducele de Stanhope, care, ridică paharul în cinstea ei.

Elizabeth îi zîmbi și dădu din cap. Jake Wiley privea totul mulțumit.

– Superbă mireasă, nu? rosti pentru a suta oară. În ultima jumătate de oră, cei trei bărbați se felicitaseră reciproc pentru contribuția fiecăruia la înfăptuirea acelei cununii. Consumul mare de alcool îi făcuse pe Jake și Duncan mai vorbăreți decît de obicei.

– Este superbă, încuviință Duncan.

– O să fie o soție nemaipomenită pentru Ian, răspunse ducele. Ne-am descurcat foarte bine, domnilor, adăugă, ridicînd paharul spre membrii grupului. Pentru tine, Duncan, rosti înclinîndu-se ușor, pentru că l-ai făcut pe Ian să vadă lumina.

– Pentru tine, Edward, îi zise vicarul ducelui, pentru că ai forțat societatea să-l accepte. Se în-loarse apoi spre Jake. Și pentru tine, bătrîne prieten, pentru că ai insistat să vii în sat după servitoare și l-ai luat pe cu tine pe Attila și pe domnișoara Throckmorton-Jones.

Duncan își aduse deodată aminte de dădaca cea tăcută, care-i privea distantă și rece.

– Și pentru tine, domnișoară Throckmorton-Jones, rosti galant Duncan, pentru că ai luat laudanium și mi-ai spus adevărul despre ce a făcut Ian cu doi ani în urmă. Numai acest lucru a pus totul în mișcare ca să spun așa, la te uită, zise mai departe, oprind un servitor care ducea o tavă cu pahare de șampanie, nu ai un pahar, draga mea femeie, cu care să ciocnești.

– Eu nu beau alcool, îl informă Lucinda pe Dun-

cân. Mai mult, omule bun, adăugă cu un zîmbet rece, nu lau nici laudanum. Imediat după aceea, își adună fustele rochiei gri și porm spre un alt grup de invitați. Cei trei bărbați se prviră năuci apoi izbucniră în rîs.

Elizabeth își ridică prlvirea atunci cînd Ian îi aduse paharul cu șampanie.

– Mulțumesc, rosti, făcînd apoi semn cu mîna spre Duncan, duce și Jake, care hohoteau încîntați. Am impresia că se distrează de minune.

Ian aruncă o privire absentă spre grupul bărbaților apoi se întoarse s-o studieze pe ea.

– Arăți minunat atunci cînd zîmbești.

Elizabeth îi cercetă chipul și îi observă ochii strălucitori și trăsăturile încordate.

– Nu crezi că ar trebui să ne retragam? o întrebă el.

Această sugestie o făcu pe Elizabeth să ajungă la concluzia că Ian era probabil foarte obosit.

Ea însăși de-abia aștepta să ajungă în propria ei cameră, dar cum nu mai fusese pînă atunci la o prilecare de nuntă, presupusese că și aceasta se desfășura după același tipic al balurilor și seratelor, ceea ce însemna că gazdele nu se puteau retrage pînă cînd nu pleca și ultimul oaspete.

În seara aceea toate camerele de la Montmayene erau ocupate de invitați și a doua zi era organizat un mic dejun festiv urmat de o vînătoare.

– Încă nu mi-e somn, sînt doar puțin obosită de lu alita zîmbit, îi zise, zîbind automat spre un alt invitat care îi făcea cu mîna. Se întoarse apoi spre Ian și îi zise cu grație: A fost o zi lungă. Dacă o să vrei să te retragi, sînt sigură că toată lumea va înțelege.

– Sînt sigur că da, îi răspunse el amuzat, iar Elizabeth observă nedumerită cum prinseseră să-l lucească ochii.

– Eu o să rămîn aici jos ca să-ți țin locul, se oferii ea.

Strălucirea ochilor lui deveni și mai intensă.

– Nu crezi că ar putea să pară cam ciudat dacă m-aș retrage de unul singur?

Elizabeth știa că ar fi putut să pară cam nepoliticos, dar nu neapărat ciudat, drept care îi zise pe un ton liniștitor:

– Lasă totul în seama mea. Te scuz eu dacă întreabă cineva.

Ian părea să se amuze copios.

– Așa, din curiozitate, zi-mi și mie cum m-ai scuza?

– O să le spun că nu te simți bine. NU poate fi vorba de ceva prea serios, pentru că s-ar vedea clar că am mințit cînd o să apari mîine dimineață sănătos tun și în formă. Ezită o clipă apoi răspunse mulțumită: O să le spuncă ai avut o durere de cap.

Ian nu se mai putu abține să nu hohotească încîntat.

– E frumos din partea ta că încerci să mă ajuți, scumpa mea, dar acest neadevăr m-ar ține în dureri mai bine de o lună, încercînd să mă apăr de insinuirile care mi-ar defăima caracterul masculin.

– De ce? Bărbații nu au niciodată dureri de cap?

– Nu tocmai în noaptea nunții, îi răspunse el zîmbînd.

– Nu înțeleg de ce nu.

– Nu poți?

– Nu. Și în plus, adăugă enervată, nu pricep de ce toată lumea stă așa de mult. N-am fost niciodată

la o astfel de recepție de nuntă, dar după părerea mea ar cam fi timpul ca invitații să plece pe la casele lor sau să se retragă în camerele pe care le-am rezervat pentru ei.

– Elizabeth, îi zise el încercînd să nu ridă. La o astfel de recepție de nuntă, invitații nu se pot retrage înaintea mirelui și miresel. Dacă te uiți acolo, o să observi că stră-mătușile mele deja moțăie în scaunele lor.

– Ah! suflă Elizabeth. Hăbar nu am avut. De ce nu mi-ai spus mai devreme?

– Pentru că, îi zise el prinzînd-o de cot și începînd s-o conducă spre ieșirea din sala de bal, am vrut să savurezi fiecare clipă a balului nostru, chiar dacă trebuia să-l sprijin pe invitați de boscheți.

– Vorbind de boscheți, îi necăji ea, oprindu-se pe terasă ca să mai privească o dată spre „păduricea” de copăcel în ghivece care ocupa un sfert din lungimea sălii de bal, toată lumea se gîndește să procedeze ca tine și să umple sala de bal cu flori sau pădurici. Cred că tocmai ai dat tonul unei noi mode.

– Ar fi trebuit să-ți vezi fața, îi zise el conducînd-o mai departe, atunci cînd ți-ai dat seama ce am făcut.

– Cred că sîntem singurul cuplu care a deschis un bal cu un vals dansat nu în mijlocul sălii ci pe margini. Cînd orchestra începuse cu valsul de deschidere, lan o condusesese în mica „pădurice” și dansaseră chiar acolo.

– Și treaba asta te-a deranjat?

– Știi foarte bine că nu, îi răspunse ea, urcînd înaltele scări elegante.

Lan se opri în fața ușii dormitorului ei, o deschise

și apoi dădu s-o strângă în brațe, oprindu-se însă atunci cînd văzu două servitoare apropiindu-se, cu brațele pline de aștemuturi.

– O să avem timp pentru asta puțin mai tîrziu, îi șopti el. Da, tot timpul din lume.

O mai privi o dată cu afecțiune.

Capitolul 30

Fără să bage în seamă chipul posac al Bertei în timp ce aceasta îi peria părul, Elizabeth stătea la măsura de toaletă, îmbrăcată într-o cămașă de noapte de mătase albă împodobită cu dantelă, despre care madame LaSalle îi spusese că avea să fie locmai pe placul marchizului.

În clipa aceea însă, Elizabeth nu-și făcea probleme din cauza decolteului adînc ce-i dezvăluia sîni plini sau pentru felul în care piciorul stîng îi era expus pînă la jumătatea coapsel de crăpătura seducătoare a cămășii.

Nu conta pentru că oricum avea să fie acoperită de o pătură. Din nefericire, cum era primul moment de liniște pe ziua aceea, cuvintele detectivului nu-i mai dădeau pace.

Încercînd cu disperare să se gindească la alte lucruri, Elizabeth prinse să se foliască pe scaun și se concentrează asupra nopții care urma. Privind la mîinile pe care le ținea în poală, lăsă capul în jos ca să-l permită Bertei să-i perie cît mai bine părul și reluă în minte explicațiile pe care i le dăduse

Lucinda cu privire la modul în care erau concepuți copiii. Cum lan fusese foarte categoric atunci cînd îi spusese că voia copil, existau toate șansele

să dorească să înceapă chiar din acea noapte, drept pentru care, conform spuselor Lucindei, probabil că aveau să împartă același pat.

Se încruntă, atunci când reluă în minte toate explicațiile Lucindei, care nu prea aveau logică. Nu era chiar ignorantă, știa foarte bine cum se reproduceau animalele.

Pe de altă parte, își dădea seama că oamenii nu s-ar fi putut comporta într-un astfel de mod. Dar chiar și așa, un simplu sărut, în pat, din partea soțului? Dacă era așa, de ce auzise tot felul de bîrfe despre diverse doamne din înalta societate al căror copii se presupunea că nu erau ei soților lor? În mod evident ori erau mai multe modalități de a face un copil, ori informațiile Lucindei erau incorecte.

Acest lucru o duse cu gîndul la aranjamentul pentru noapte. Apartamentul ei era alături de cel al lui și Elizabeth habar nu avea dacă Ian dorea să folosească patul din apartamentul ei sau pe cel din al lui, asta în cazul în care dorea să doarmă laolaltă. Ca răspuns la întrebarea ei nerostită, ușa care făcea legătura cu odaia lui Ian se deschise, iar Berta tresări de spaimă. Se întoarse și se uită urît la Ian, de care se temea, apoi plecă rapid din dormitor, închizînd ușa în urma ei.

Elizabeth însă nici nu o observă, atît de era de copleșită de admirație față de soțul ei, Ian, care rămăsese îmbrăcat în pantalonii de ceremonie și cămașa albă desfăcută la gît, tocmai se apropia de ea cu pași lui agili. Părea întruchiparea virilității și frumuseții masculine.

Elizabeth se ridică, deodată foarte jenată de cămașa ei de noapte, care mai mult o dezgolea decît o îmbrăca, și de privirea lui insistentă, care-l admira

corpul. Obosită și speriată, se întoarse iar cu fața spre oglindă și se apucă să-și aranjeze părul. Iar se apropie de ea și i puse mâinile pe umeri. Prin oglindă îl observă cum lăsa capul în jos ca s-o sărute pe gît.

– Tremuri, îl zise el pe un ton blînd și tandru.

– Știu, reîntrecu ea nervoasă. Deși habar nu am din ce motiv.

Buzele lui se curbară într-un zîmbet frumos.

– Chiar nu știi?

Elizabeth scutură din cap, înjind să se întoarcă spre el și să-l implore să-i spună ce se înîmplase cu Robert, însă se lemea să-l audă răspunsul, se lemea să nu strice noaptea cu suspiciunile ei, bănuțeli care erau mai mult ca sigur nefondate. Se lemea de asemenea de ceea ce o aștepta în pat...

Incapabilă să-și dezlipească privirea de la el, Elizabeth îl umări cum îi înconjura talia cu un braț și o lîpea de el de la spate. Iar lăsa iar capul în jos și începu s-o muște ușor de lobul urechii în timp ce cu mîna liberă îi mîngîie brațul, trecînd apoi peste funda de pe umăr și coborînd asupra unui sîn.

Încet, se întoarse cu fața spre el, iar Iar o sărută cu ardoare și cu tandrețe, iar Elizabeth îi răspunse, străbălută de acele senzații minunate care o făceau să-l dorească nespun de mult. În clipa în care brațele ei îi înconjurară gîtul, Iar o luă pe sus și o duse în dormitorul lui, în mijlocul căruia se afla un pat imens.

Pierdută în sărutul lui, Elizabeth simți cum o lăsa jos, ajutînd-o să ajungă cu picioarele pe podea. Însă, în clipa în care degetele lui începură să tragă de funda de pe umăr a cămășii de noapte, se eliberă și puse mîna peste mîna lui.

– Ce faci? îl întrebă sperlată.

Ian se opri pe loc și o privi nedumerit.

Întrebarea ei îl luase prin surprindere, dar, atunci când privi în ochii ei verzi și sperlați, începu să priceapă ce se întâmplase.

– Tu ce crezi că fac? o întrebă precaut.

Elizabeth ezită, neștind cum să procedeze fără să-l jignească.

– Mă dezbraci.

– Și acest lucru te surprinde?

– Dacă mă surprinde? Sigur că da. Cum altfel? Întrebi Elizabeth, dându-și seama că ceea ce-i spusese Lucinda nu reflecta deloc adevărul.

Netulburat, Ian o întrebă cu blindețe:

– Ce anume știi tu despre ceea ce se petrece între un soț și o soție în pat?

– Adică... actul prin care se concep copiii? Întrebă ea, citind cuvintele lui din ziua în care acceptase să se logodească cu el.

El îi zîmbi amuzat.

– Presupun că poți să-l spui și așa, deocamdată.

– Numai ce mi-a spus Lucinda. Cum ei aștepta să-l audă explicația, Elizabeth adăugă cu șovăială: Mi-a spus că soțul și sărută soția în pat și că prima dată doare, dar că în mare așa se face.

Ian ezită, furios pe sine că nu-și urmăse instinctul și nu o descusese când i se păruse pe deplin informată cu privire la acest subiect. De aceea, îl întreabă cu blindețe:

– Ești o femeie inteligentă, scumpa mea, nu o întâ bătrână și acră ca fosta ta dădăcă. Chiar crezi că toate legile naturii au fost lăsate deoparte în cazul oamenilor?

Își strecură degetele pe sub fundele ce țineau loc de bretele și le lăsă în jos pe umeri.

Ian o simți tremurînd necontrolat și dădu s-o strîngă în brațe, însă Elizabeth se încordă.

– Îți promit, îi șopti el, blestemînd-o în tăcere pe Lucinda Throckmorton-Jones, că ceea ce se va petrece între noi în pat nu ți se va părea deloc dezgustător. Dindu-și seama că toată acea târăgănare era mai rea decît orice, Ian suflă în lumînările de lingă pat, lăsînd aprisă numai una singură, apoi îi îndepărtă bretelele de pe umeri. Elizabeth tresări, iar Ian o strînse în brațe ca s-o oprească să se îndepărteze de el. Dacă aș fi crezut fie și pentru un moment că toate astea aveau să vină ca o surpriză, ți-aș fi explical fără ocolișuri acum cîteva săptămîni.

Deși părea ciudat, Elizabeth se simți alinată știînd că Ian, spre deosebire de Lucinda și toți ceilalți, care preferaseră să nu discute, i-ar fi spus absolut totul, fără să ascundă nimic. Dădu din cap speriată și-l lăsă să-i desfacă fundele cămășii de noapte, care, îi căzu la picioare. Imediat după aceea se urcă în pat și se ascunse sub pătură, încercînd din răsuferi să nu intre în panică.

Nu așa intenționase Ian să-și petreacă noaptea nunții, dar, în timp ce se dezbrăca la lumina singurei lumînări rămasă, decise cel puțin s-o încheie așa cum plănuiise. Elizabeth simți cum se lăsa patul sub greutatea lui, așa că se retrase cît mai aproape de marginea ei. El se întoarse cu fața spre ea, sprijinit în cot, alîngîndu-i obrazul cu degetele.

Cînd el rămase tăcut, Elizabeth deschise ochii, privind drept înainte, știindu-se goală alături de un bărbat care, în mod sigur era la fel de despuiat ca și

ea. Se gîdea speriată că ignoranța ei cu privire la actul matrimonial n-o scuza cu nimic ca să nu-și mai înă partea ei de învoială, ceea ce o făcu să se simtă oarecum păcălită.

Alături de ea, Ian o urmărea cu atenție și, în cele din urmă, își așeză mîna pe brațul ei, pe care începu să-l mîngie ușor cu degetul cel mare. Elizabeth își înghiți nodul din gît și rosti întretăiat:

– De abia acum îmi dau seama la ce anume te așteptî din partea mea, în conformitate cu actul pre-nupțial și cu drepturile garantate în această dimineață. Probabil că îți închipui că sînt cea mai ignorantă și neinformată femeie din lume pentru că n-am știut că...

– Nu face asta, scumpa mea! îi zise el, după care începu s-o sărute cu pasiune, neoprindu-se pînă ce ea nu-i răspunse la fel. De-abia după aceea se apucă să-i vorbească din nou. Asta n-are nici o legătură cu drepturile pe care mi le-ai acordat azi în biserică sau cu cele specificate în actul prenupțial. Dacă ne-am fi căsătorit în Scoția, atunci am fi rostit vechile jurăminte. Știi ce cuvinte am fi spus de dimineață dacă am fi făcut nunta acolo și nu aici?

Mîna lui îl cuprinsese obrazul, iar Elizabeth înrîzni să privească spre chipul lui frumos, luminat de singura luminare din cameră.

– Nu, șopti.

– Eu ți-aș fi spus, rosti el încet și fără rușine, „cu trupul meu te voi cinsti”.

Ian continuă să-i spună tot jurămîntul, iar cuvintele străvechi o impresionară pe Elizabeth cu frumusețea lor. Întoarse capul și-i sărută palma, făcîndu-i o geamă fără voie. Ian lăsă capul în jos și o sărută cu toată pasiunea adunată în doi ani, în timp ce ea

desfăcea buzele în fața invaziei limbii lui. Elizabeth îi cuprinse cu brațele umerii puternici, iar Ian profită ca s-o lipească toată de el în timp ce limba lui intra și ieșea din gura ei într-un ritm sugestiv, care o îmbăta și o făcea să aibă senzații minunate.

După aceea, Ian o rostogoli pe spate și începu să-i mângâie coastele înaltele ca mina lui să se strângă posesiv peste un sân, necăjindu-l apoi sfircul cu degetul pînă cînd acesta se sumeși, înțepîndu-l palma. Ian renunță s-o mai sărute, iar Elizabeth avu parte de o clipă de dezamăgire, care fu înlocuită repede de un nou val de plăcere atunci cînd buzele lui, alunecînd pe gît, se opriră asupra sînului, strîngîndu-se în jurul sfircului tare. Genu fără să vrea și-și înfipse mîinile în părul lui, arcuindu-și spatele învinsă, în timp ce el continua să o mângâie cu tădere, încălzind-o și stîmbindu-i dorințe necunoscute pînă atunci.

Începu să-i sărute delicat pîntecul, strecurîndu-și limba în buricul ei și făcînd-o să tresară surprinsă. Îi cuprinse coapsele între palme și continuă s-o sărute mai departe, mai jos, chiar deasupra triunghiului de păr de la baza lor, însă fără să se grăbească. Elizabeth, dîndu-și seama ce intenționa să facă, intră în panică și încercă să-i ridice capul. El ezită și, tocmai cînd Elizabeth crezu să renunțase la intenția lui, el o sărută și acolo, dar foarte scurt. După aceea se întinse peste ea și începu s-o sărute cu furie, luîndu-l limba în gura lui și stringînd-o la plept. Elizabeth crezu că avea s-o la chiar atunci, dar sărutul continuă, plin de promisiuni sălbatice.

Ian se rostogoli pe spate, trăgînd-o și pe ea după el, lîpînd-o cu totul de dovada impresionantă a dorinței lui. Continuă s-o sărute, dar mai domol, fre-

cîndu-și buzele de gura ei. Atunci cînd își ridică fruntea, Elizabeth de-abia mai putea respira, iar inima îi bătea năvalnic.

Părea să aștepte cu nerăbdare și teamă ca el s-o posede. Ian îi simți încordarea și, deși avea o nevoie disperată să se elibereze, o sărută pe frunte și îi spuse:

– Încă nu.

Cu un efort fizic deosebit, Elizabeth deschise ochii și îi privi chipul întunecat de pasiune și ochii care-i străluceau tandru. Își dori deodată să-l poată face și pe el să simtă acea plăcere nebănuită pe care l-o dăruise, dar nu știa cum. Așa că făcu ceea ce știa că în mod sigur că avea să-i placă. Îi prinse fața în palme, îi privi fără rușine în ochi și-i șopti:

– Te iubesc.

Ochii lui se întunecară dar, în loc să-i spună ceva asemănător, el îi prinse deodată mina și o puse pe pieptul său. Elizabeth se simți dezamăgită o clipă de lăcerea lui, înainte să-și dea seama de gestul mai mult decît semnificativ pe care-l făcuse, lăsînd-o să-i simtă bătaile năvalnice ale inimii.

Ochii i se măriră de ulmire și, privind la chipul lui, simți deodată o poftă nebună să-l vadă și în rest, așa că își coborî ochii asupra pieptului musculos, acoperit de o fulgulină de păr negru, ce strălucea precum bronzul în lumina palidă a luminării și-și dădu seama că era incredibil de frumos. Începu să-și miște degetele de pe pieptul lui, apoi ezită, neștiind dacă se cuvenea să-l dezmierde astfel. Ridică ochii spre chipul lui.

Ian îl observă imediat nesiguranța.

– Da, șopti el răgușit.

Elizabeth își dădu seama că el de-abia aștepta

să-l atingă, ceea ce o mulțumi nespus. Începu să-l pipăie cutezătoare pieptul lat și plin de mușchi și brațele solide, privind cum se încordau sub degetele ei. Pielea îi era mătăsoasă, plăcută la atingere și, aproape fără voie, îl sărută pe braț, apoi devenind mai îndrăzneată, îi sărută sfîrcul, trecînd ușor limba peste el. Îl auzi gemînd ușor și strîngînd-o mai aproape. Elizabeth continuă să-i exploreze torsul cu minile și buzele. De fapt, era așa de prinsă de plăcerea pe care o simțea în acele momente, încît nici măcar nu observă că mîna lui Ian se strecurase între coapsele ei și încerca să i le desfacă, blînd dar insistent.

Elizabeth își strînsese instinctiv pulpele, iar privirea i se ridică spre el. În timp ce panica o cuprîndea din nou.

– Nu, iubita mea, îi zise el încet, trecîndu-și degetele prin părul moale dintre coapsele ei. Nu te închide înaintea mea.

Ascunzîndu-și fața la pieptul lui, Elizabeth se forță să-l asculte și apoi gemu de plăcere, nu de rușine sau durere, în timp ce el continua s-o mîngîie, din ce în ce mai intim, făcînd-o chiar să-l cuprindă mîna între pulpe atunci cînd, în cele din urmă, își strecură un deget în centrul feminității ei.

– Te iubesc, îi șopti ea deodată, iar felul în care i se dăruia îl făcu pe Ian să strîngă din dinți ca să nu-și plardă controlul.

Imediat o întinse comod pe spate și începu s-o sărute, mișcîndu-și degetul din ce în ce mai repede în interiorul ei. Cînd șoldurile ei începură să se miște instinctiv odată cu mîna lui, se ridică deasupra ei, pregătît s-o penetreze. Disperat să n-o rănească și îngrozit la gîndul durerii pe care avea să

Îo provoacă, îi ridică ușor șoldurile, pregătind-o cum putu mai bine pentru actul sexual.

– Scumpa mea, o să te rănesc, pentru că nu există o altă cale. Dacă aș putea să îndur eu durerea în locul tău, aș face-o, pe cuvânt că da.

Ea nu-și întoarse capul și nici nu încercă să se elibereze din strînsoarea lui, ci îi zise zîmbind, calmă și liniștită:

– Știi cât de mult am așteptat să te aud spunându-mi iar „scumpa mea”?

– Cât de mult? o întrebă el sincer emoționat.

Cuprinzându-l grumazul cu brațele, Elizabeth se pregăti pentru durerea ce avea să vină și pe care n-o putea ocoli.

Se gândi că dacă vorbea, atunci totul avea să fie ceva mai ușor.

– De doi ani. Am așteptat și...

Trupul îi tresări și un geamăt înfundat îi ieși din gât, dar durerea dispăru aproape imediat, iar soțul ei începu să se miște încet în interiorul ei, umplînd-o cu căldură și făcînd-o să simtă o plăcere greu de imaginat. Ghidată de instinct și de dragoste, Elizabeth îl cuprinse mai bine între coapse și începu să se miște o dată cu el, înnebunindu-l pe lan fără voie.

Însă el continua să se abțină cu eroism, dorind să asigure mai întâi orgasmul ei și după aceea pe al lui. Începu să se împingă mai adînc în ea și să mărească ritmul, unduindu-și ușor șoldurile.

Elizabeth îl copie mișcarea, prinzîndu-l în interiorul ei catifelat și făcîndu-l să cunoască agonia plăcerii.

Elizabeth simți apoi cum ceva sălbatic și primitiv părea să se înalțe de undeva din adîncul ființei ei.

Senzațiile erau atât de puternice încît o făcură să își miște capul pe pernă, savurînd plăcerea pe care lan încerca să l-o dăruiască în timp ce se mișca ritmic în interiorul ei.

Apoi plăcerea aceea neasemuită explodează deodată, făcînd-o să țipe. Cu umerii și brațele încordate arc, lan începu să se miște sacadat, în ritm cu spasmele care o scuturau și care îl stringeau convulsiv, înnebunindu-l de plăcere.

În clipa în care acestea încetară, o strînse mai bine în brațe și se avîntă pentru ultima oară, umplînd-o cu sămința lui și gemînd satisfăcut. Trupul îi tresălta spasmodic în timp ce o strîngea în neștire la piept, respirînd chinuit.

Cînd își recăpătă oarecum puterile, se răsturnă pe o parte trăgînd-o alături, fără înșă să iasă din ea. Părul ei i se revărsă peste piept ca o cascadă mătăsoasă, iar lan întinse mina ca să i-l dea deoparte de e față, simțîndu-se recunoscător și binecuvîntat pentru dulceața și ardoarea ei lipsită de egoism.

Cîteva minute mai tîrziu, Elizabeth se mișcă în brațele lui și ridică bărbia astfel încît să-l poată privi în ochi.

– Ți-am spus vreodată că ești magnifică?

Elizabeth dădu să scuture din cap, dar își aminti că-i mai spusese acest lucru și înainte.

– Da, mi-ai spus o dată, răspunse ea, mîngîindu-i umărul neted, pentru că-l venea greu să se abțină să nu-l atingă. Mi-a spus cînd eram împreună...

– În cabana pădurarului, încheie el în locul ei, amintindu-și. Ea atunci îl muștrase, spunîndu-i că probabil și pe Charise Dumont o considera magnifică. Ian oftă neauzit, gîndindu-se la timpul pe care-l

plînduseră de atunci... zilele și nopțile în care ar fi putul să fie în brațele lui, exact ca în acel moment. Știi cum am petrecut restul după-amiezei după ce ai plecat tu de la cabană? o întrebă cu blîndețe. Cînd ea scutură din cap, el îi zise cu un zîmbet amar: Am stat și m-am gîndit cu încîntare la noaptea nunții. Desigur, pe atunci nu știam că trebuia să mai aștept niște ani de zile. Se opri cît să tragă pătura peste ea ca să n-o la frigul, apoi continuă pe același ton: Te doream așa de tare, încît m-a durut efectiv atunci cînd te-am văzut cum îți închelei cămașa. Deși, adăugă, această condiție, declanșată de această cauză, a devenit starea mea normală din ultimele patru săptămîni, așa că poi spune că m-am obișnuit cu ea. Mă întreb dacă nu cumva o să-i duc dorul, o necăji el.

– Cum adică? întrebă Elizabeth, dîndu-și seama că el vorbise serios.

– Agonia dorinței neîmplinite, îi explică el, sărutînd-o pe frunte, declanșată de faptul că te vroiam așa, alături de mine.

– Pentru că mă vroiai? izbucni ea, ridicîndu-se alit de abrupt încît aproape că-i răsturnă, stringînd la piept cearceaful. Asta este... ceea ce am făcut... adică...

– Scoțienii numesc acest lucru „a face dragoste”, o întrerupse el cu blîndețe. Spre deosebire de majoritatea englezilor care preferă termenul de „datorie conjugată”.

– Da, rosti Elizabeth absentă, dar tu la asta te-ai referit de fiecare dată cînd spuneai că mă vrei?

Buzele lui senzuale schișară un zîmbet cald.

– Da.

Obraji ei se îmbujorară și, deși încercă să pară

cît mai severă, i se simțea risul în glas.

– În ziua în care ne-am logodit, mi-ai spus că am ceva ce lu vrei foarte tare. Ce voiai atunci să faci cu mine era... asta?

– Printre altele, încuviință el, trecîndu-și degetele peste obrazul ei îmbujorat.

– Dacă aș fi știut toate astea, rosti ea cu un zîmbet de ștregăriță, în mod sigur aș fi cerut niște condiții adiționale.

Acest lucru avu darul să-l înlemnească pe Ian, gîndul că ea ar fi negociat mult mai dur dacă ar fi știut ce putere extraordinară avea asupra lui.

– Ce fel de condiții adiționale? o întrebă el, avînd grijă să-și șteargă orice expresie de pe chip.

Elizabeth își culcă obrazul la loc pe umărul lui și-l cuprinse cu brațele pe după mijloc.

– O logodnă mai scurtă, murmură ea. O perioadă de cîrtare mai mică și o ceremonie mai simplă.

Ian se simți asaltat de tandrețe și mîndrie pentru dulceața și cîndoarea ei, drept pentru care o strînse în brațe, zîmbind fericit.

Își dăduse seama că era o pasăre rară la cîteva minute după ce o cunoscuse, iar după cîteva ceasuri constatase să reprezenta absolut tot ce își dorea.

Era plină de pasiune, dar foarte blîndă, inteligentă, sensibilă, spirituală. Îi iubea toate calitățile, dar cel mai mult îi aprecia curajul.

Era extrem de mîndru de curajul de care dăduse dovadă atunci cînd își înfruntase destinul și toate obstacolele puse în cale, chiar și atunci cînd adversarul fusese chiar el. Fără acest curaj ar fi fost demult pierdută pentru el, pentru că probabil ar fi

procedat ca toate suratele ei în aceleași condiții și s-ar fi măritat cu primul bărbat convenabil, ca să-i transfere lui toate responsabilitățile.

Dar Elizabeth a lui nu făcuse așa ceva, ci încercase să se descurce singură, cu lipsa de bani, cu unchiul ei cel dezagreabil și chiar cu el, atunci când fusese în Scoția.

Dar cel mai mult îi plăcea talentul ei la afaceri.

– La ce anume te gîndești? îl întrebă ea.

El îi ridică bărbia astfel încît s-o poată privi în ochi și-i răspunse:

– Tocmai mă gîndeam la cît de inspirat am fost atunci cînd mi-am dat seama, la cîteva minute după ce l-am cunoscut, cît ești de minunată.

Elizabeth chicoti gîndindu-se că vorbele lui nu erau altceva decît simple complimente.

– Cît de repede ai observat ce calități am?

– Cred, răspunse el îngîndurat, că am știut că ești deosebită atunci cînd ai început să-l compătimuști pe Galileo.

Elizabeth se așteptase ca el să-i spună ceva despre înfățișare, nu despre ce discutaseră, sau să mălucă vorba de mintea ei.

– Serios? îl întrebă cu o plăcere evidentă.

El încuvîlință din cap, studiînd-o curios.

– Dar ce credeai că aveam de gînd să spun?

Elizabeth ridică din umeri.

– Credeam că o să spui că ai observat în primul rînd fața mea. Se pare că oamenii au o reacție cu totul extraordinară cînd îmi văd fața, îi explică ea, oftînd cu dezgust.

– Îmi dau seama de ce, îi zise el zîmbînd, privind la frumusețea aceea de femeie, care era întinsă în brațele lui ca o zeiță.

– Cred că din cauza ochilor, care au o culoare ciudată.

– Îmi dau seama acum, rîse el, dar nu chipul tău mi-a atras atunci atenția, pentru că, adăugă cînd îl văzu privind-l neconvinsă, nu am putut să-l văd.

– Ba sigur că ai putut. Eu te-am putut vedea foarte bine, chiar dacă se înserase.

– Da, dar eu eram lîngă torță, pe cînd tu te-ai păstrat în mod pervers în umbră. Mi-am dat seama că aveai o față drăguță, cu toate trăsăturile la locul lor. Am observat că și celelalte farmece feminine erau acolo unde trebuia, dar cam asta-i tot ce am putut vedea. De abia ceva mai tîrziu în seara aceea am putut să te văd bine, cînd ai coborît în sala de bal. Am fost atât de ulmit, încît aproape că am scîlpat paharul din mînă.

Elizabeth începu să rîdă încîntată.

– Elizabeth, îi zise el pe un ton acru, nu sînt chiar așa de prost încît să mă las înnebunit numai de un chip frumos, să mă apuc să fac cereri în căsătorie sau să fiu adus în pragul demenței din cauza excitării sexuale.

Cînd Elizabeth observă că el vorbea serios, se potoli și ea.

– Mulțumesc, îi zise încet. Este cel mai frumos compliment pe care mi l-a făcut vreodată cineva, Înălțimea Voastră.

– Nu-mi mai spune așa, se supără el. Nu-mi place să mi te adresezi conform titlului.

Elizabeth se cuibări mai bine în brațele lui și răspunse:

– Cum dorești, Înălțimea Ta. În fond ești dintr-un omul și cu mult mai înalt decît mine, adăugă rîzind.

Ian nu se mai putu stăpîni. O rostogoli pe spate

și încapu s-o devoreze cu gura, puse stăpînire pe ea cu mîinile și apoi și cu trupul lui.

- Nu te-am obosit destul, scumpo? îl șopti Ian câteva ore mai tîrziu.

- Ba da, rîse ea extenuată, cu obrazul sprijinit de umărul lui și cu mîna întinsă peste pieptul solid. Dar sînt prea fericită ca să pot să dorm.

Așa era și Ian, dar se simțea obligat să-l sugereze să încerce măcar.

- O să regreti mîine dimineață cînd va trebui să apari la micul dejun, îl zise zîmbind.

Spre uimirea lui, Elizabeth se încruntă. Ridică fața spre el, ca și cum ar fi vrut să întrebe ceva, dar se răzgîndi și puse capul la loc.

- Ce e? o îmboldi el, ridicînd-i bărbia cu un deget.

- Mîine dimineață, rosti ea cu o expresie ciudată pe chip, cînd o să coborîm... crezi că toată lumea o să știe ce am făcut în noaptea asta?

Se așteptase să-l vadă încercînd să se eschiveze de întrebare.

- Da, răspunse el simplu.

Ea încuviință și se culcă la loc.

- Îți mulțumesc pentru că mi-ai spus adevărul, îi zise rîzînd satisfăcută.

- Întotdeauna o să-ți spun adevărul, îi promise el, iar ea îl crezu.

Lui Elizabeth îi trecu prin minte să-l întrebe chiar în acel moment dacă avea vreo legătură cu dispariția lui Robert.

Însă alungă gîndul, furioasă.

Nu avea chef să-și umbrească fericirea cu astfel de întrebări defălmătoare și suspiciuni nefon-

date, formulate de un om care-i ura pe scoțeni.

– Elizabeth?

– Aha?

– Dacă tot am ajuns la adevăr, să știi că trebuie să-ți fac o mărturisire.

Elizabeth înțepenii deodată de teamă.

– Ce anume? întrebă speriată.

– Camera de alături trebuie să fie un fel de salon al tău, în care să te îmbraci și să le aranjezi. Eu nu sînt de acord cu obiceiul englezesc care spune că soții trebuie să doarmă separat.

Elizabeth se arătă așa de mulțumită, încît lanzi mbi încîntat.

– Sînt fericit să constat, îi zise sărutînd-o pe frunte, că sîntem perfect de acord în această privință.

Capitolul 31

În săptămînile care urmară, Elizabeth descoperi, spre marea ei încîntare, că îl putea pune lui Ian orice fel de întrebări pe diverse teme și că el îi răspundea fără rețineri. Nu se întîmplă niciodată s-o privească de sus, să evite să-i răspundă, spunînd că acea chestiune nu o privea din cauză că era femeie, sau și mai rău, că răspunsul era mai presus de înțelegerea ei.

Elizabeth considera respectul lui pentru inteligența ei extrem de măgulitor, mai ales după ce făcuse două descoperiri uluitoare despre el. Prima descoperire a făcut-o la trei zile după cununie, cînd amîndoi s-au decis să petreacă seara acasă, ca să citească.

În seara aceea, după cină, Ian și-a luat din bibliotecă un volum mare, cu un titlu greu de deslușit, cu care s-a instalat în salon. Elizabeth și-a adus tot acolo „Mîndrie și prejudecată”, carte pe care dorise s-o citească de cînd auzise de valul de proteste venise de membrii mai conservatori din înalta societate. După ce Ian o sărutase pe frunte, se așezase comod pe fotoliul alăturat.

După aceea întinsese mîna peste mîsuța de cafea dintre fotolii și o prinsese pe a ei. Mîna în mînăși-au deschis amîndoi cărțile. Lui Elizabeth i s-a părut foarte plăcut să stea acolo, cuibărită în fotoliul comod, cu o carte în poală și să-l țină pe Ian de mîna în același timp.

Curînd, fusese atît de absorbită de cartea ei încît de-abia după vreun ceas observase cîl de repede întorcea Ian paginile cărții lui.

Cu coada ochiului, Elizabeth urmărise cîteva minute cum privirea lui trecea pe o pagină, apoi pe ceaaltă, după care o întorcea. Curioasă, în întrebare în glumă:

– Citești carea ala, Înălțimea Ta, sau numai te prefaci de ochii lumii?

El ridicase deodată capul și ea îl putuse observa expresia ciudată de pe chip. După ce Ian își cîntărise cu atenție răspunsul, îi spusese:

– Am un fel de capacitate mai ciudată de a citi foarte repede.

– Aha, răsunsese ea, ce noroc pe tine. Eu n-am mai auzit încă de un asemenea talent.

El îi zimbise și o strînsese de mîna.

– Nu e nici pe departe atît de neobișnuit în comparație cu ochii tăi.

Elizabeth se gîndise că pra totuși vorba de un

talent cu totul neobișnuit, dar nu insistase. A doua zi, această descoperire a fost complet eclipsată de o altă. La insistențele lui Ian, întâlnisese pe masa lui de lucru toate registrele contabile de la Havenhurst ca să le revizuiască. După ce o dimineață lungă ce făcuse nenumărate adunări și înmulțiri, coloanele cu cifre începuseră parcă să se miște singure, probabil și din cauza faptului că nu putuse să doarmă decât un sfert din noapte, pentru că în rest făcuse dragoste cu Ian.

Pentru a treia oară adunase aceleași coloane de cifre de la rubrica de cheltuieli și tot pentru a treia oară se alesese cu un alt rezultat.

Fusese așa de furstrată încît nici nu-l observase pe Ian cînd intrase neauzit, înregistrîndu-i prezența de-abia atunci cînd o cuprinsese în brațe.

– Probleme? o întrebase, sărutîndu-l creștetul capului.

– Da, răspunsese ea privind la ceas și dîndu-și seama că partenerii de afaceri pe care-i aștepta ei trebuiau să sosească din clipă în clipă.

În timp ce-i explicase despre ce era vorba, se apucase să strîngă toate hîrțile ca să-i elibereze biroul. În ultimele trei sferturi de oră am adunat aceleași patru coloane astfel încît totalul lor să-l împart la optsprezece, adică numărul servitorilor să-l înmulțesc apoi cu patruzeci, pentru că acum sînt patruzeci acolo și apoi să împart totul la patru ca să-mi dau seama cît e un sfert. În clipa în care voi ști numărul, voi putea să prevăd costurile reale ale hranei și provizilor pentru întregul personal. De fiecare dată am ajuns la un alt total al adunării și nici măcar nu m-am mai străduit să fac și restul calculelor. Mîine va trebui să refac totul, încheiase ea iritată,

durează o veșnicie numai să-mi întind hîrjoagele pe birou în ordine. Se întinsese să închidă registrul cu loaia pe care făcuse calculele înăuntrul lui, dar lan o oprise.

– Care coloane? o întrebase foarte calm, privindu-i chipul furios.

– Alea lungi din partea stîngă. Dar nu contează, mă descurc eu cu ele mîlne. Ii zisese. Cînd dăduse să se ridice de pe scaun, două fol îi scăpaseră sub masa de lucru. Gemînd dezgustată, Elizabeth se strecurase sub masă ca să le recupereze în timp ce lan, deasupra ei, tocmai spunea:

– 364 de lire.

– Nu rîde de dorința mea de a afla mai repede rezultatul, îl prevenise cu un zîmbet exasperat. În afară de asta, adăugase sărutîndu-l pe obraz și inhalînd aroma coloniei care-i plăcea așa de mult, de obicei îmi place să mă ocup de contabilitate. Azi însă sînt prea adormită pentru că, șoptise, soțul meu m-a ținut trează aproape toată noaptea.

– Elizabeth, începuse el cu multe ezitări, este ceva ce aș vrea să... După aceea scuturase din cap și renunțase, mai ales că Shipley, majordomul, se afla deja în pragul ușii, gata să anunțe sosirea partenerilor de afaceri. Elizabeth nici nu se mai gîndise la acea întîmplare.

Pînă a doua zi dimineața.

În loc să-i mai folosească biroul și să-i strice programul de lucru, își dusesese registrele și restul hîrtiilor în bibliotecă. Cu mintea proaspătă și odihnită, progresase repede și în mai puțin de un ceas avusese răspunsul. Știînd sigur după a doua verificare că suma de 364 de lire era cea corectă, zîmbise și încercase să-și amintească ce sumă roșise

Ian cu o zi înainte. Cînd nu izbutise, se apucase să caute printre hîrtii pe cea pe care notase el numărul, găsind-o în cele din urmă băgată între folie registrului.

Cu propriul ei rezultat într-o mină, se uitase la ce scrisese el... Din cauza șocului sărise în picioare, cu hîrtia scrisă de Ian în cealaltă mină. 364 de lire. *

Tremurînd din cauza unei emoții relativ neplăcute pe care nu o putuse identifica, privise suma pe care o calculase direct în minte, nu pe hîrtie, în numai cîteva secunde, cînd ei îi trebuise aproape o oră.

Cîteva clipe mai tîrziu, cînd Ian intrase peste ea s-o invite să călătorească cu el, Elizabeth era în aceeași poziție.

– Încă mai încerci să afli răspunsul, scumpa mea? o întrebasese el cu simpatie, neînțelegînd cauza stării ei.

– Nu, l-am găsit, îi spusese, acuzîndu-l fără voină în timp ce-i întinsese cele două hîrtii. Ceea ce aș vrea să știu, continuase ea privindu-l fix, este cum de ai reușit să ajungi la același rezultat în numai cîteva secunde.

Zîmbetul lui dispăruse și își băgase minile în buzunare. Cu o expresie impasivă îi spusese:

– Răspunsul la această întrebare este puțin mai dificil decît cel pe care ți l-am scris.

– Poți să faci treaba asta, să calculezi asemenea sume în minte? În numai cîteva clipe?

El încuviințase din cap cu răceală și, cînd ea continuase să-l privească de parcă ar fi fost o ființă de pe altă lume, chipul i se înăsprise. Apoi chiar îi spusese supărat:

- Aș aprecia dacă nu te-ai mai uita la mine de parcă aș fi o ciudățenie a naturii.

Elizabeth rămăsese cu gura căscată, din cauza tonului și cuvintelor sale.

- Nu e adevărat.

- Ba da, rostise el implacabil. Asta faci. Motiv pentru care nici nu ți-am spus dinainte de această capacitate a mea.

Elizabeth regretase imediat reacția necontrolată, înțelegând la ce concluzie ajunsese el. Revenindu-și, ieșise de după masa de lucru și se apropiase de el.

- Ceea ce ai văzut pe fața mea a fost mirare și adorație, chiar dacă tu ai ajuns la o altă concluzie.

- Ultimul lucru pe care-l doresc din partea ta este această adorație nebunească, îi spusese el încordat, iar Elizabeth își dăduse seama că dacă lui Ian nu-i păsa de opinia celorlalți, reacția ei față de intelectul lui era extrem de importantă. Când ajunsese la concluzia că reacția celorlalți față de geniul său fusese exagerată și că îl etichetaseră drept o ciudățenie, își mușcase buzele și încercase să găsească ceva de spus. Când nu-i venise nimic în minte, lăsase dragostea s-o călăuzească și acționase cu sinceritate. Sprijinită de masa de lucru, îl urmărise amuzată și-i spusese:

- Să înțeleg de aici că poți calcula la fel de repede pe cât citești?

Răspunsul lui fusese scurt și rece:

- Nu chiar așa de repede.

- Înțeleg, continuase ea. După părerea mea sînt cam zece mii de volume în bibliotecă. Le-ai citit pe toate?

- Nu.

Elizabeth încuvilnșase privindul cu admirație.

– Mă rog, în ultimele săptămîni ai fost foarte ocupat tot însoțindu-mă la dans. Nu mă îndoiesc că din cauza asta nu ai mai apucat să le termini pe ultimele două sau trei mil. Cînd observase cum se îmblînzise chipul lui, îi întrebasese veselă: Ei, ai de gînd să le citești pe toate?

Cu ușurare, observase că și el îi zimbea.

– M-am gîndit să mă ocup de ele săptămîna viitoare, îi răspunsese el cu o gravitate falsă.

– Bună idee, acceptase ea. Sper însă că n-o să începi fără mine. Îmi place să te privesc.

Ian o trăsese și apoi o prisese în brațe și-și îngropase fața în părul ei parfumat.

– Mai ai și alte talente extraordinare de care ar trebui să știu și eu? îi șoptise sufocată de strîsoarea lui.

Atunci Ian îi răspunsese cu o solemnitate încărcată de tandrețe:

– Mă pricep foarte bine să fac dragoste cu tine.

În săptămîinile care au urmat l-a dovedit acest lucru într-o sută de feluri. Printre altele, nu oblec-tase niciodată atunci cînd ea pleca la Havenhurst. Pentru Elizabeth, a cărei viață fusese întotdeauna legată de Havenhurst, de trecutul și de viitorul domeniului, timpul petrecut acolo, la supravegherea îmbunătățirilor aduse, devenise o perioadă de chin, ceea ce într-un fel o mira.

Ca să evite să petreacă acolo mai mult timp decît era necesar, începuse să aducă acasă schițele arhitecților și își nota celelalte probleme cu care se confrunta ca să le poată discuta cu Ian. Indiferent de cît de ocupat era sau cu cine discuta, Ian își făcea întotdeauna timp pentru ea. Era gata să stea

în ea ore întregi, ca să-l explice ce alternative avea prin cu pas, ceea ce era o dovadă de răbdare înge-nuască, ținând cont că mintea lui Ian nu raționa astfel. Cu o viteză fantastică, mintea lui mergea direct de la punctul A la punctul Z, de la problemă la soluție, fără să aibă nevoie de pași ajutători intermediari.

Cu excepția celor câteva dați în care fusese obligată să rămână la Havenhurst, își petreceau nopțile împreună, în patul lui, iar Elizabeth descoperise curînd că noaptea nunții fusese numai o scurtă avangardă a frumuseții sălbatice și a splendorii dragostei lui. Erau unele nopți în care el nu se grăbua deloc și îl stimula simțurile ore în șir, pînă cînd ajungea să-l implore să sîrșească acel dulce chin. În alte nopți Ian o poseda rapid, fără prea multe preliminarii, infometat de trupul ei. Elizabeth încă nu se decisese cum îi plăcea mai mult. Cînd îi mărturisise acest lucru, Ian o luase repede, apoi o ținuse în brațe toată noaptea cu atențiile lui, ca ea să se poată decide. De asemenea, o învăța să ceară, fără jenă, ce dorea de la el. Atunci cînd timiditatea o lăcuse să ezite, îi arătase chiar el cum să procedeze. Fusese o lecție pe care Elizabeth o găsisese extrem de ațîțătoare, atunci cînd îi ascutase glasul răgușit cerîndu-i să-l atingă și să-l mîngie într-un anume fel.

Spre finele verii au mers la Londra, deși orașul era aproape părăsit, ținînd cont că nici măcar nu începuse micul sezon. Elizabeth acceptase, pentru că i se păruse că ar fi fost mai convenabil pentru el să fie mai aproape de oamenii cu care investea sume mari de bani în tot felul de afaceri și pentru că acolo era Alex.

Ian o dusesese în oraș pentru că dorise ca Elizabeth să se bucure de poziția și prestigiul pe care le avea în societate și pentru că-l făcea plăcere să lase cu ea în decorul în care strălucea asemenea bijuteriilor cu care o împodobeau el. Știa că ea îl privea ca pe o combinație de binefăcător iubitor și profesor înțelept, deși, în ultima privință se înșela, pentru că și Elizabeth îl învăța pe el. Prin puterea exemplului, îl învățase să aibă răbdare cu servitorii, să se relaxeze și de asemenea să rîdă. La insistențele ei, Ian învățase chiar să privească cu toleranță și bunăvoință la prostiile făcute de membrii înaltei societăți.

Elizabeth avusese așa de mult succes cu Ian în privința toleranței încît, în numai cîteva săptămîni, deveniseră cuplul cel mai căutat de societate. La casa din Upper Brook Street soseau tot felul de invitați, în număr impresionant, iar el doi inventau împreună tot felul de scuze pentru a le evita, astfel încît Ian să poată lucra în timpul zilei, iar Elizabeth să-și poată ocupa timpul cu alte lucruri mai interesante.

Pentru Ian nu era nici un fel de problemă, el era mereu ocupat. Elizabeth își rezolvă problema acceptînd, la imboldul cîtorva persoane de vază, printre care și marea ducesă de Hawthorne, să se alăture unei opere de binefacere, pentru construirea unui spital de care era mare nevoie, la marginea Londrei. Din nefericire, Comitetul ce se ocupa de stringerea fondurilor pentru spital, la care fusese înscrisă Elizabeth, își petrecea timpul discutînd tot felul de nimicuri meschine și rareori decidea în privința unei chestiuni cu adevărat importante. Într-o criză de frustrare, Elizabeth îi ceru lui Ian să vină în

salon peste cucoanele din comitet, atunci cînd se întîlneau la ea acasă, și să le ofere sfaturile lui de expert.

– Și, îl prevenise ea rîzînd, indiferent cît or să discute despre orice detaliu minor sau cheltuială mărunță, pentru că o vor face, pot să te asigur de pe acum, promite-mi că n-o să le spui verde în față că tu ai putea construi șase spitale cu mai puțin efort și timp.

– Crezi tu că aș putea să fac așa ceva? o întrebăse el zîmbind.

– Absolut! oftase ea. Între ele, cred că dețin cam jumătate din banii Europei și cu toate astea, se ceartă ca precupețele pentru fiecare bănuț, de parcă ar veni din poșetele lor și le-ar putea sărăci.

– Dacă au reușit să-ți offenseze simțul practic, atunci probabil că sînt un grup dat naibil, o necăjise lan.

Elizabeth îi zîmbise hărțuită, dar, atunci cînd se apropiaseră de ușa salonului în care comitetul sorbea cealul din serviciul de porțelan de Sevres al lui Ian, se întorsese spre el și adăugase grăbită:

– Aha, da, să nu uit. Să nu spui absolut nimic despre pălăria albastră a lui lady Wiltshire.

– Și de ce nu?

– Pentru că ăla e părul ei.

– Nu aș face așa ceva, protestase ei.

– Ba da! șoptise ea, căutînd să nu rîdă. Marea ducesă mi-a spus că noaptea trecută ai lăudat cli-nele pe care lady Shirley îl avea drapat peste braț.

– Doamnă, am urmat instrucțiunile tale foarte clare și am fost amabil cu scorpia aia bătrînă. Și de ce mă rog frumos să nu-i fac complimente ciinelui ei?

– Pentru că ăla era manșonul ei de blană foarte rară, de care era extrom de mândră.

– Ascultă, Elizabeth, nu există pe lume o blană așa de răpciugită. Îi răspunsese rîzînd. Cred că v-a păcălit pe toate, adăugase apoi foarte serios.

Elizabeth își înghițise hohotul de rîs și îi spusese cu o privire rugătoare:

– Promite-mi că o să fii foarte amabil și foarte răbdător cu nebunele astea din comitet.

– Promit, îi spusese el cu gravitate, apoi deschisese ușa și continuase: Știi că biata cămilă este singurul animal inventat de un comitet, motiv pentru care arată așa cum arată?

Dacă comitetul nu a fost surprins să-l vadă pe irascibilul marchiz de Kensington în mijlocul lui, cu un zîmbet serafic pe buze, în mod sigur s-a mirat foarte mult să constate că soția lui intrase cu o mină ridicată la gură.

Îngrijorarea lui Elizabeth, că Ian ar putea înșulta cuconetul, intențional sau nu, se transformă curînd în admirație și apoi în amuzament cînd, în următoarea jumătate de oră, bietul ei soț a suportat totul cu farmec și bunăvoință.

De patru ori comitetul l-a cerut statul și tot de patru ori l-a ignorat cu desăvîrșire, după nenumărate discuții sterile.

Gîndindu-se că trebuia să-i mulțumească cît mai dulce pentru îngăduința lui, Elizabeth continua să fie atentă la discuțiile purtate. La un moment dat însă, a privit fără voie spre el și l-a lăsat răsufarea. Deși Ian părase absorbit în întregime de subiectul discuțiilor, privirea lui cutreiera în voie peste sinii ei. După expresia feței lui, Elizabeth își dădu seama că el dorise ca ea să știe acest lucru.

În mod evident, Ian ajunsese la concluzia că-și pierdeau vremea acolo și atunci începuse acel joc. Elizabeth încercase să-l prevină din priviri, dar el ridicase ușor din sprâncene, provocînd-o mai departe.

Glasul lui lady Wiltshire se ridicase și rostise pentru a doua oară:

– Lady Thornton, ce părere ai?

Elizabeth se întorsese s-o privească pe lady Wiltshire.

– Sînt... sînt de acord, spusese, deși nu avea idee despre ce naiba se vorbea.

În următoarele minute rezistase tentației de a face jocul lui Ian, refuzînd să privească în direcția lui, dar în cele din urmă cedase ispitei. În clipa aceea, Ian reîncepuse cu gesturile intime, dîndu-i de înțeles că ar fi vrut s-o sărute și să se culce cu ea. Cu toate încercările ei, Elizabeth nu putu scăpa de efectul acelor priviri și gesturi.

Comitetul a plecat după o jumătate de oră. Înainte ca ușa să se fi închis bine în urma cucoanelor, Elizabeth s-a și luat de el.

– Nememic ce ești! Cum de ai putut să faci așa ceva? Îl întrebasese ea indignată, dar Ian o îmbunase cu un sărut sălbatic. Să știi că încă nu te-am iritat, îi spusese o oră mai tîrziu, cînd erau în pat și ea stătea cu capul pe pieptul lui.

– Nu?

– Sigur că nu. O să ți-o plătesc eu cu vîrf și îndesat.

– Cred că deja ai făcut-o, îi răspunsese el rîzînd.

Puțin după aceea se întorseseră la Montmayne pentru ca să petreacă septembrie la țară, unde

era mai răcoare. Pentru Ian, viața cu Elizabeth era mai presus de cele mai mari așteptări ale sale. Era perfectă și do aceea trebuia să lupte cu teama că fericirea lor nu va putea dura prea mult. Își spunea singur că era o superstiție din cauză că soarta îl despărțise în urmă cu doi ani, dar în suflet știa că era mai mult de atât.

Detectivii lui nu reușiseră să descopere nici o urmă a fratelui ei și trăia zilnic cu spaima că cel angajat de ea avea să afle ceva mai repede. Își dădea seama că era vinovat față de ea și că ar fi trebuit să-i cerșească iudurarea, pentru că o mințise și-i răpise fratele.

Partea rațională a minții îi spunea că atunci când îl dusesse pe Robert la bordul vasului său, îl salvase pe nebun de o soartă mai rea în mâinile autorităților. Dar acum, neștiind ce pățise, nu mai era sigur dacă Elizabeth avea să privească lucrurile ca el. Nici el nu mai era sigur dacă avusese sau nu dreptate, pentru că pe atunci nu știuse că fratele ei fusese singurul tampon între Elizabeth și unchiul nemernic.

Teamă, singura emoție pe care o dăduse profund, devenise atât de pregnantă încât ajunsese să dorească cu ardoare ca cineva să afle ceva și astfel să-i poată mărturisi soției lui de ce păcate se făcuse vinovat, ca apoi să fie iertat sau alungat din viața ei.

Își dădea seama că era irațional, dar nu se putea abține. O găsisse pe Elizabeth și, pentru că o iubea atât de mult, era extrem de vulnerabil. Gîndul că ar fi putut s-o piardă îl chinuia atât de rău încît nu știa cît avea să mai poată suporta.

Elizabeth, care nu știa nimic de frământările lui, continua să-l iubească fără rezerve. Cu cît se convingea că și el o iubea, cu atât devenea mai incre-

zătoare și mai fermecătoare. Cînd îl vedea cu expresia aceea plină de amărăciune, încerca să-l necăjească, să-l amuze, sau îi făcea mici cadouri, cite un aranjament floral adus de la Havenhurst, sau cite un trandafir pe pernă.

– Crezi că ar trebui să-ți cumpăr o bijuterie, ca să te fac să zîmbești, scumpul meu? glumi ea într-o zi, la trei luni după căsătorie. Am înțeles că așa se procedează cînd unul dintre amanți începe să se poarte mai ciudat.

Spre ulmirea ei, Ian o strînse cu putere în brațe.

– Nu mi-am pierdut interesul față de tine, dacă asta este ceea ce ai insinuat, îi spuse el.

Elizabeth îl privise mirată, surprinsă de forța declarației lui, dar continuă să-l necăjească:

– Ești sigur?

– Absolut sigur.

– Nu m-ai minți, nu? îl întrebă cu o falsă severitate.

– Nu te-aș minți niciodată, îl zise Ian cu gravitate, dar își dădu seama că, nespunîndu-l adevărul o înșelase, ceea ce reprezenta tot un fel de minciună.

Elizabeth știa că îl preocupa ceva și că odată cu trecerea timpului, acest lucru se întîmpla tot mai frecvent, dar nici măcar nu visa că ea reprezenta motivul preocupărilor sale.

Se gîndea adesea la Robert, dar, de cînd să căsătorise nu-și mai permisese să mediteze la acuzațiile aduse de domnul Wordsworth. În primul rînd pentru că nu le putea accepta și în al doilea rînd pentru că era convinsă că erau nedrepte.

– Mîine trebuie să mă duc la Havenhurst, îi zise cu șovălală, după ce el o eliberă. Zidarii au și început lucrul la ziduri și pod și trebuie să văd cum merg

lucrările de irigație. Dar, dacă petrec noaptea acolo, nu va trebui să mai merg cel puțin o jumătate de lună.

– O să-mi fie dor de tine, ți zise el încet, dar fără resentimente, fără să încerce s-o convingă să-și amine călătoria. Continua să-și onoreze partea lui de învoială cu o interglată fără reproș.

– Dar nu la fel de mult pe cît o să-ți duc eu dorul, îi șopti ea, sărutîndu-l colțul buzelor.

Capitolul 32

Preocupată de lista de provizii pe care o citea, Elizabeth străbătea încet poteca dintre clădirile anexe spre casă. Aceste clădiri utilitare erau ascunse vederii de un gard viu foarte înalt, iar muncitorii care lucrau la casă nu o puteau zări. Auzi în spate sunele unor pași, dar, înainte să se poată întoarce sau reacționa, fu prinsă deodată de talie și trasă în spate, în timp ce o mîna bărbătească i se așeză peste gură, oprindu-i țipătul de protest.

– Taci, Elizabeth, eu sînt, îi zise un glas dureros de cunoscut. Să nu țipi, bine?

Elizabeth încuviință din capși, imediat ce mîna îi eliberă gura, se întoarse în brațele lui Robert.

– Unde ai fost? îi întrebă rîzind și pîngind și îmbrățișîndu-l cu putere. De ce ai plecat fără să-mi spui unde? Aș fi în stare să te omor pentru că m-ai făcut să-mi pierd mințile de îngrijorare...

Robert o prinse bine de umeri și o privi speriat.

– Nu avem acum vreme de explicații. Vino în pădurice la amurgși, pentru numele lui Dumnezeu, să nu care cumva să spui cuiva că m-ai văzut.

– Nici măcar lui Bentner?

– Nimănui! Trebuie să plec de aici înainte să mă vadă vreun servitor. Mă găsești în pădurice pe înserate, lângă cireșul tău favorit.

O lăsă acolo, fugind neauzit pe potecă și apoi dispărînd în desigur.

Elizabeth rămase cu impresia că-și imaginase totul. Același sentiment de irealitate o stăpîni tot restul zilei cît se învîrtea prin salon, privind cu nerăbdare cum soarele se lăsa în jos pe cer cu o înclinaală chinuitoare, întrebîndu-se de ce Robert se temea să nu fie văzut de credinciosul lor majordom. Era evident că avea necazuri, probabil cu autoritățile. Dacă era așa, atunci avea să-l ceară lui Ian s-o ajute și s-o sfătuiască. Robert era fratele ei și-l iubea în pofida cusurilor sale. Ian avea să înțeleagă acest lucru. Cu timpul, poate că cei doi vor ajunge să se accepte și să se înțeleagă precum rudele, de dragul ei. Ieși pe furiș din propria casă, simțindu-se ca o hoată.

Robert era sprijinit cu spatele de bătrînul cireș, privind posac spre cizmele ponosite atunci cînd apăru Elizabeth.

– Ai adus cumva și ceva mîncare cu tine?

Deci avusese dreptate, își spuse Elizabeth, era pe jumătate mort de foame.

– Da, am adus, dar numai pîine și brînză, îi explică, scoțînd la iveală un pachet. Nu am știut cum aș fi putut să iau mai multă mîncare fără ca cineva să se întrebe pe cine hrănesc în grădină. Robert, izbucni deodată, unde ai fost, de ce m-ai părăsit așa și ce...

– Nu te-am părăsit, îi răspunse el furios. Soțul tău a aranjat să fiu răpit la o săptămînă după duel și

m-a aruncat pe unul dintre vapoarele lui. Ar fi trebuit să mor...

Elizabeth îl privea cu durere și neîncredere.

– Nu-mi spune așa ceva, strigă ea, scuturînd din cap. Nu... el n-ar...

Robert strinse din dinți, își smulse cămașa din pantaloni, o ridică pînă peste cap și apoi se întoarse cu spatele la ea.

– Asta-l o amintire a încercărilor lui de a mă asasina.

Elizabeth se abținu cu greu să nu urle, ducîndu-și repede mîna la gură. Îi venea să verse.

– Dumnezeu, șopti gîtită, privind la spatele subțire al lui Robert, vîrstat de cicatrici. Dumnezeu.

– Să nu leșini, îi zise Robert, prinzînd-o de braț. Trebuie să fii tare, pentru că altfel o să mă termine.

Elizabeth se lăsă să cadă pe pămînt și își sprijini capul de genunchi în timp ce se lupta cu greața.

– Dumnezeu, rosti din nou, șocată.

Forțîndu-se să respire profund, reuși în cele din urmă să-și revină. Toate îndoielile, avertismentele, insinuările, i se cristalizară în minte, avînd ca dovadă spatele biciuit al lui Robert.

Răceala din sufletul ei reușise să amorțească durerea. Iar fusese dragostea ei, iubitul ei. Stătuse în brațele bărbatului care fusese în stare să-l facă așa ceva fratelui ei.

Sprijinindu-se de scorța copacului, reuși să se ridice în picioare.

– Spune-mi, rosti răgușită.

– Să-ți spun de ce a făcut asta? Sau să-ți spun mai bine despre lunile în care am putrezit într-o mină, scoțînd cărbune? Sau poate să-ți povestesc

despre bătaia pe care am încasat-o ultima oară când am încercat să evadez ca să mă întorc la tine?

Elizabeth începu să-și frece brațele reci.

– Spune-mi de ce, răspunse ea.

– Cum naiba vrei să-ți explic eu ce motive a avut nebunul ăsta? șuieră Robert înfuriat, dar reuși totuși să se stăpânească. Am avut doi ani la dispoziție ca să mă gândesc, să încerc să înțeleg și, când am auzit că s-a însurat cu tine, totul mi-a devenit limpede. A încercat să mă omoare pe șoseaua Marblemarle la o săptămână după duel, știi?

– Am angajat un detectiv care să încerce să te găsească, îi zise ea, fără să observe că Robert se lăcuse palid la față. Dar el mi-a spus că tu ai încercat să-l omori pe el.

– Asta-i o înșelăciune!

– Mă rog, fiecare cu punctul lui de vedere, adăugă ea. Dar de ce să vrea lan să te omoare?

– De ce? Izbucni el mușcând din pline și brinză și înfulecând totul ca un om mort de foame. În primul rând pentru că l-am împușcat în duel. Dar nu cred că ăsta a fost motivul. L-am stricat planurile atunci când am dat buzna peste voi în aeră. Știa că se întâlnea mai mult decât îi era plăcuta, având pretenția să te măritzi cu el, dar eu l-am oprit. Știi, continuă el rîzînd aspru, că au fost oameni care l-au întors spatele din cauza aceluia episod? Destul de mulți, așa am auzit înainte să mă urce cu foaia pe unul din vapoarele lui.

Elizabeth oftă abătută.

– Și ce intenționezi să faci?

Robert lăsă capul pe spate și închise ochii.

– Dacă află că trăiesc, va pune imediat pe cineva să mă omoare, îi zise cu convingere. N-aș mai

putea îndura o biciuire ca aceea de data trecută, Elizabeth. O săptămână m-am luptat cu moartea.

Elizabeth suspină de durere.

– Să-l aducem atunci acuzați legale? întrebă în șoaptă. Vrei să mergem la autorități?

– M-am gândit la asta. Mi-aș dori să merg la autorități cum nu-ți poți imagina, dar în mod sigur nu m-ar crede pe cuvânt. Soțul tău e un om bogat și influent. Ți zise, privind-o cu reproș.

– Eu... Ridică mina încercând să se scuze, deși nu știa nici ea pentru ce. În plus, lacrimile o orbeau și o împiedicau să vorbească. Te rog, strigă disperată. Nu știu ce să fac sau să spun. Nu încă. Nici măcar nu pot să gândesc limpede.

Robert lăsă deoparte mîncarea și o prinse în brațe.

– Biata fetiță, o alintă el. Noaptea am zăcut treaz, speriat de moarte pentru tine, încercând să nu mă gândesc cum te atingea. Știai că deține o mulțime de mine? Gropi întunecate în pămînt, unde oamenii trăiesc ca animalele și sînt bătuți fără milă? De acolo scoate el banii pentru tot ce cumpără.

Inclusiv bijuteriile și blănurile pe care le-a luat pentru mine, își spuse Elizabeth, îngreșoșată. Începu să tremure incontrolabil în brațele lui Robert.

– Dacă nu vrei să-l aduci în fața magistraților, ce vrei să faci altceva?

– Ce o să fac? se miră el. Aici nu e vorba numai de mine, Elizabeth. Dacă află că tu știi ce anume a făcut, nu cred că vei putea rezista pedepselor la care o să te supună oamenii lui.

În acel moment, pentru Elizabeth supraviețuirea nu era deloc importantă. Pe dinăuntru era toată o rană, gata să moară.

– Va trebui să fugim de aici. Să folosim nume noi. Să ne facem o altă viață.

Atunci a fost prima dată cînd Elizabeth nu s-a mai gîndit la Havenhurst înainte să ia o decizie.

– Unde? întrebă în șoaptă.

– Lasă asta în seama mea. Cam de cîți bani ai putea să faci rost în numai cîteva zile?

Lacrimile îi șirolau nestîngherite pe obraji, pentru că nu mai avea de ales. Rămăsese fără alte opțiuni. Și fără Ian.

– Destul de mulți, așa cred, îi zise încet, dacă reușesc cumva să vînd o parte din bijuterii.

Robert o strînse mai bine în brațe și o sărută frățește pe timplă.

– Trebuie să-mi urmezi instrucțiunile cît mai exact. Îmi promiți?

Ea încuviință tăcută.

– Nimeni nu trebuie să știe că plecăm. Dacă află ce vei să faci te va opri.

Elizabeth încuviință din nou. Ian nu ar fi lăsat-o să plece prea ușor, fără s-o chinuie săptămîni de-a rîndul cu tot felul de întrebări. După ce făcuseră dragoste cu atîta pasiune, nu avea cum să creadă că ea dorea o separare, pentru că nu mai voia să trăiască alături de el.

– Vinde tot ce poți, fără însă a stîmni suspiciunile celor din jur. Du-te la Londra, e un oraș mare și dacă te vei folosi de un alt nume și te vei deghiza cum vei putea mai bine, probabil că nu vei fi recunoscută. Vineri să iei poștalionul de la Londra spre Thruston Crossing care merge pe șoseaua Hernam. Acolo este un popas unde te voi aștepta. Soțul tău va începe să te caute imediat ce va observa dispariția ta. Oamenii lui vor căuta o femeie

blondă, dar, dacă mă prind, sînt un om mort. Dacă ești cu mine, și tu vei fi ca și pierdută. Vom călători ca soț și soție, cred că așa va fi cel mai bine.

Elizabeth auzise totul, înțelesese totul, dar nu se putea mișca și nici nu mai simțea nimic.

– Și unde o să mergem? întrebă amorțită.

– Încă nu m-am hotărît. Poate la Bruxelles, deși e prea aproape. Mai degrabă vom porni spre America. Vom merge spre nord și vom sta la Helmshead. Este un sat pe malul mării, foarte retras și înapoiat. Oamenii de acolo primesc ziarul în mod neregulat, așa că nu vor ști nimic despre dispariția ta. Vom aștepta acolo o navă care se îndreaptă spre coloni.

O strînse bine de umeri, îndepărtînd-o de el. ^

– Acum trebuie să plec. Ai înțeles ce trebuie să faci?

Elizabeth dădu din cap.

– Încă ceva. Vreau să te cerți cu el, dacă se poate în fața cuiva. Nu trebuie să fie vorba de ceva serios, dar suficient cît să-l facă să creadă că ești furioasă, așa încît, atunci cînd o să pleci, să nu te caute imediat. Dacă vei dispărea fără nici un motiv aparent, va începe să te caute imediat, dar dacă vă certați, vom avea un răgaz ceva mai mare. Crezi că poți să faci treaba asta?

– Da, răspunse ea răgușită. Cred că da. Dar aș vrea să-i las un bilet în care să-i spun... lacrimile o înecară deodată, în timp ce inima i se frîngea de durere... în care să-i explic de ce am plecat.

Robert o strînse iar în brațe. În pofida gestului plin de tandrețe, glasul îi era rece și implacabil atunci cînd spuse:

– Nici un bilet! Ai înțeles? Nici un bilet. Mai tr-

ziu, îi promise el, mult mai târziu cînd vom fi destul de departe. Vei putea să-l scrii și să-l explici totul. N-ai decît să-i scrii un roman întreg nemernicului ăsta. Ai înțeles de ce e imperativ necesar să lași impresia că ai fugit datorită unei neînțelegeri cu el?

– Da, răspunse ea.

– Atunci ne vedem vineri, promise Robert, sărutînd-o pe obraz. Vezi să nu mă dezamăgești.

– Nu.

Trăind aroape mecanic, Elizabeth îi trimise un bilet lui Ian în seara aceea, spunîndu-i că trebuia să rămînă peste noapte la Havenhurst ca să pună la punct registrele. A doua zi, miercuri, porni spre Londra, cu bijuteriile într-un sac de califea ascuns sub pelerină. Toate piesele erau acolo, inclusiv inelul de Jogodnă. Avînd grijă să nu fie văzută, îl puse pe Aaron s-o lase pe Bond Street, după care închirie o trăsură și merse pînă la prima bijuterie dintr-un cartier obscur, unde nu avea cum să fie recunoscută.

Bijutierul se arătă impresionat de ceea ce avea ea să-i ofere. Rămase chiar fără grai.

– Sînt toate niște piese excepționale, doamnă...

– Roberts, minți Elizabeth cu ușurință. De acum nimic nu mai conta, îi venea ușor să mintă și să înșele.

Suma pe care l-o oferî acesta pentru smaralde reuși s-o scoată din amorțeală, dar numai pentru scurt timp.

– Dar cred că valorează de zece ori mai mult.

– De treizeci de ori mai mult, dar eu nu am o clientelă care să-și permită asemenea prețuri. Trebuie să le vînd cu prețurile pe care clienții mei sînt dispuși să le accepte.

Elizabeth încuvlință din cap, prea amorțită să li mai spună că ar fi putut să le vîdă unui bijutier de pe Bond Street pentru o sumă de zece ori mai mare decît cea pe care i-o oferea ei.

– Nu am asemenea sumă de bani aici. Va trebui să mergi la banca mea.

Două ore mai tîrziu, Elizabeth ieși din banca bijutierului cu o mică avere, în bancnote care-i umpleau sacul de califea și poșeta.

Înainte de plecarea la Londra îi trimisese vorbă lui Ian că avea de gînd să petreacă noaptea în casa de pe Promenade Street, spunînd că dorea să facă ceva cumpărături și să-i verifice pe servitori. Era o scuză jalnică, dar Elizabeth nu mai era în stare să raționeze. Urma întocmai instrucțiunile lui Robert. Era incapabilă să mai simtă ceva. Mai mult, avea sentimentul că devenise un fel de strigol.

În timp ce stătea singură în dormitor și privea afară în noapte, se gîndi că ar fi trebuit să-i trimită un bilet de adio lui Alex. După două zile de chin, era primul gînd la viitor. Imediat după aceea își spuse că nu putea risca să-i scrie ceva Alexandrei.

Apoi, mintea începu să l se frămînte din cauza gîndului că trebuia să-l vadă pe Ian. Nu-l putea evita pentru alte două zile fără să-i trezească bănuțelele. Sau putea? se întrebă neajutorată. Ian fusese de acord s-o lase să-și trăiască propria viață și, de cînd se căsătoriseră, rămăsese uneori și cîte două zile la Havenhurst. Desigur, cauza fusese vremea rea, nu vreun capriciu.

În cele din urmă adormi în fotoliu cînd începeau să mijească zorile.

A doua zi, cînd trăsura lui Elizabeth opri la Havenhurst, ea deja se aștepta oarecum să-l vadă pe

Ian pe alee, dar totul în jur părea normal și liniștit. Cu banii lui Ian, la Havenhurst fuseseră angajați noi servitori și putu să vadă dintr-o singură privire doi grăjdari care duceau un cal la grajd și un grădinar care trudea prin grădină. Totul era normal și liniștit, își zise isterizată, atunci când Bentner îi deschise ușa.

– Unde ai fost domnișoară? o întreabă el, cercetându-l neliniștit chipul. Marchizul a trimis vorbă să mergeți imediat acasă.

Elizabeth ar fi trebuit să se aștepte la așa ceva.

– Nu văd de ce ar trebui să mă supun, Bentner, îi răspunse încordată. Soțul meu se pare că a uitat că am făcut o înțelegere înainte să ne căsătorim.

Bentner, care încă îi purta plică lui Ian pentru modul în care se purtase în trecut cu stăpîna lui, fără a mai pune la socoteală felul în care-l asaltase atunci când dăduse buzna cu forța în casă, nu vedea de ce i-ar fi apărut. Se mulțumi doar să se țină după Elizabeth și s-o privească neliniștit.

– Nu arăți deloc bine, domnișoară Elizabeth, îi zise. Să-l pun pe Winston să-ți facă o cană bună cu ceai și niște briose calde?

Elizabeth scutură din cap și intră în bibliotecă, se așeză la micul birou de acolo și încercă să compună o scrisoare cât mai politicoasă și mai evazivă pentru soțul ei, prin care să-și exprime intenția de a rămîne la Havenhurst pentru a examina registrele contabile.

Puțin după aceea, un servitor plecă cu scrisoarea, cu instrucțiunea de a face drumul cu trăsura în mai puțin de șapte ore.

Elizabeth nu dorea ca Ian să plece din casa lor, ba nu, din casa lui, ca să dea buzna peste ea a

doua zi dimineată, sau, și mai rău, chiar în noaptea aceea. După plecarea servitorului, nervii lui Elizabeth se treziră la viață. Fără voie, începu să-și imagineze tot felul de grozăvii. Somn, își spuse singură, am mare nevoie de somn. Imaginația i-o luase razna pentru că nu apucase să dormă prea mult în ultimele zile.

A doua zi știa că era nevoită să-l înfrunte, dar numai pentru câteva ore...

Elizabeth se trezi speriată atunci când ușa dormitorului ei se trânti cu zgomot de perete, iar Ian intră în odaia întunecată.

– Vrei să începi tu prima, sau mă lași pe mine? îi zise încordat, apropiindu-se de pat.

– Nu înțeleg, rosti ea temătoare.

– Am întrebat, răspuse el, dacă vrei să-mi spui tu prima de ce deodată ai început să consideri compania mea respingătoare, sau dacă preferi să-ți explic eu mai întâi ce simt atunci când nu știu unde ești și de ce nu vrei să vii la mine!

– Dar ți-am trimis vorbă de fiecare dată.

– Mi-ai trimis câte un afurisit de bilețel de fiecare dată, care a ajuns după căderea nopții, prin care eram informat că ai de gând să dormi altundeva. Acum vreau să știu de ce!

Elizabeth își aminti în clipa aceea de spusese lui Robert.

– Încetează să mai urli la mine, răspuse Elizabeth, dându-se jos din pat și acoperindu-se cu pălura ca să se ferească de privirea lui.

Ian se încruntă.

– Elizabeth, rosti, dînd să se întindă după ea.

– Nu mă atinge! strigă ea.

Din pragul ușii se auzi glasul lui Bentner:

– S-a întâmplat ceva, stăpînă?

– Ieși dracul afară de aici și închide și afurșita de ușă! urlă Ian la el.

– Las-o deschisă, rosti Elizabeth nervoasă, iar curajosul majordom făcu exact așa cum îi poruncise.

Din șase pași, Ian ajunse la ușă și o trînti cu toată puterea, făcînd-o pe Elizabeth să se cutremure de spaimă. Cînd se întoarse și dădu să vină spre ea, Elizabeth încercă să se îndepărteze, dar se încurcase în pătură.

Ian îi văzu teama din ochi și se opri la un pas de ea. Ridică mîna, iar Elizabeth tresări, deși el nu voia decît s-o mîngie pe obraz.

– Scumpa mea, ce s-a întâmplat? o întrebă.

Glasul lui o făcea să plîngă, o făcea să-și dorească mai presus de orice să-i spună adevărul și apoi să-l imploră să dezmință toate acuzațiile aduse de Robert și de Wordsworth. „Viața mea depinde de asta, Elizabeth. Și a ta. Nu mă dezamăgi”, așa îi spusese Robert. Cu toate astea, în acel moment, Elizabeth rîvnea cu disperare să-i spună totul lui Ian și apoi să-l lase s-o omoare dacă așa voia. Oricum prefera moartea unei vieți chinuite de amintirea lui.

– Ești cumva bolnavă? o întrebă el, privind-o încruntat și neliniștit.

Mulțumită că el îi oferise o scuză ideală, încuviință grăbită.

– Da. Nu m-am simțit deloc bine.

– De asta te-ai dus la Londra? Să vezi un doctor?

Ea încuviință iar din cap și, spre uimirea ei, îi văzu zîmbind cu tandrețe.

– Ești cumva însărcinată, scumpo? De asta te porți așa de ciudat?

Elizabeth tăcu o clipă, neștiind dacă să spună da sau nu. Își dădu seama că trebuia să nege. Dacă el credea că îi purta copilul în pîntece, avea s-o caute și-n gaură de șarpe.

– Nul Doctorul a spus... că e vorba de nervi.

– Ai muncit și te-ai jucat prea mult, îi zise Ian, întruchiparea soțului perfect. Ai nevoie de mai multă odihnă.

Elizabeth nu mai putea suporta, nici tandrețea lui prefăcută, îngrijorarea sau amintirea spatelui biciuit al lui Robert.

– Cred că acum o să mă culc zise sfîrșită. Singură, adăugă, văzîndu-l cum se albea lot la față.

În timpul vieții sale de adult, Ian se bazase pe intuiția sa la fel de mult ca pe intelect și, în acel moment, nu credea în nici una dintre explicațiile oferite.

Soția lui nu-l dorea alături de ea în pat, se ferea să se lase atinsă, fusese departe de casă două nopți la rînd și, mai presus decît orice, pe chipul ei stătea înscrisă vinovăția.

– Știi ce crede un bărbat, îi zise el pe un ton calm, care însă îi trăda durerea, atunci cînd soția lui lipsește nopțile și apoi nu-l vrea în patul ei cînd se întoarce?

Elizabeth scutură din cap.

– Crede, îi zise Ian fără paslune, că poate a găsit pe altcineva în locul lui.

Elizabeth se înfurie.

– Ai roșit, draga mea, îi zise el mai departe.

– Sînt furioasă! îi răspunse ea, uitînd pe moment că avea în față un nebun.

Pe chipul lui apăru imediat o expresie de ușurare amestecată cu jenă.

– Elizabeth, îmi cer scuze.

– Acum vrei te rog să pleci de aici? izbucni ea cu ultimele puteri. Pleacă și lasă-mă să mă odihnesc. Ți-am spus că sînt obosită. Și nu pricep ce drept ai tu să te superi! Am făcut o înțelegere înainte să ne căsătorim, prin care mi-ai permis să-mi trăiesc viața fără intervenția ta, iar acum mă întregezi fără rușine! Se întrerupse epuizată, iar el, după ce o mai privi o dată, leși din dormitor.

Amorțită de ușurare și durere, Elizabeth se urcă la loc în pat și-și trase pătura pînă sub bărbie, deși trupul îi era scuturat mereu de fiori.

Cîteva minute mai tîrziu, o umbră căzu pe pat, iar ea fu la un pas să urle de groază, înainte să-și dea seama că era Ian, care intrase tăcut pe ușa care lega apartamentele lor.

Cum gemuse sonor atunci cînd îi zărise umbra, n-avea nici un rost să se mai prefacă adormită. Îi privi în tăcere cum se apropia de pat.

Fără un cuvînt, Ian se așeză pe marginea lui, iar ea putu vedea că ținea un pahar în mînă. Îi puse pe noptieră, apoi se întinse ca s-o ajute să se ridice pe perne, iar Elizabeth se văzu nevoită să l se supună.

– Bea asta, îi zise el.

– Ce e? Îi întrebă suspicioasă.

– Coniac. O să te ajute să dormi.

O privi cum sorbea din pahar apoi îi zîmbi cu tandrețe.

– Cum am scos din ecuație un alt bărbat ca explicație pentru tot ce s-a întîmplat, pot presupune doar că ceva n-a mers bine aici, la Havenhurst. Asta este?

Elizabeth se agăță de această scuză imediat.

– Da, suspină ea.

Ian o sărută pe frunte și îi zise pe un ton de glumă:

– Lasă-mă să ghicesc, ai descoperit că cei de la moară te încarcă la socoteală? Sau că brutarul refuză să-ți ofere un preț mai bun pentru mai multe plini cumpărate de la el?

Ochii lui Elizabeth se umplură de lacrimi pe care Ian le observă imediat.

– Așa de rău? glumi el, privind-o în ochi. Sau poate că ți-ai chelluit deja alocația? Insistă el, după care îl zîmbi liniștilor și continuă: Orice ar fi, vom discuta mâine în liniște și vom găsi o rezolvare. Vorbea ca și cum ar fi avut de gînd să rămînă acolo, iar acest lucru o determină pe Elizabeth să vorbească.

– Nu... din cauza... zidarilor. Mă costă mult mai mult decît m-am așteptat. Am chelluit deja bună parte din alocația mea pentru ei, în afară de împrumutul pe care mi l-ai dat pentru Havenhurst.

– Aha, deci zidarii sînt de vină, chicoti el. Trebuie neapărat să stai cu ochii pe ei. Pentru că te bagă în datorii pînă peste urechi, încărcîndu-te la plată cu tot felul de aiureli. Lasă că discut eu cu el mâine dimineață.

– Nu! izbucni ea, improvizînd la nimereală. Asta este ce mă necăjește cel mai tare. Nu vreau să intervii tu. Doresc să rezolv totul de una singură, fără ajutorul nimănui. Am reușit să-l dau de cap, dar treaba asta m-a obosit peste măsură. După aceea m-am dus la doctor ca să-mi dau seama de ce mă simțeam așa de slăbită. Dar el mi-a spus că sînt perfect sănătoasă. Nu mâine ci poimîine o să vin acasă. N-are rost să stai și să aștepți aici după

mine. Știu cât ești de ocupat acum. Te rog, îl imploră disperată, lasă-mă să-mi rezolv singură problemele.

Ian se îndreaptă și scutură neîncrezător din cap.

– Mi-aș da viața pentru un zîmbet de-al tău, Elizabeth. Nu trebuie să mă implor pentru nimic. Însă nu vreau să-ți cheltui alocuția pentru domeniul asta. Dacă o faci, îl zise el amuzat, s-ar putea să fiu nevoit să îl-o tai. Apoi, pe un ton mai serios, adăugă: Dacă ai nevoie de mai mulți bani pentru Havenhurst spune-mi și gata, dar alocuția vreau s-o cheltui numai și numai în folosul tău personal. Gata, termină-ți coniacul, îi porunci cu blîndețe, după care o sărută pe frunte. Stai aici atîta timp cât e nevoie. Eu am o afacere în Devon pe care am tot amînat-o pentru că nu voiam să plec de lîngă tine. O să plec acolo și o să mă întorc la Londra marți. Vrei să ne vedem acolo și nu la Montmayane?

Elizabeth încuviință din cap.

– Mai este încă ceva, încheie el, studindu-i chipul palid și trăsăturile încordate. Îmi dai cuvîntul tău că doctorul nu a găsit nimic în neregulă cu tine?

– Da, răspunse Elizabeth. Pe cuvînt.

Îl privi cum se ducea în camera alăturată și, cînd îl auzi închizînd ușa, începu să plîngă disperată.

În cealaltă parte a dormitorului, ușa care dădea pe hol se deschise un pic și Berta privi înăuntru. Înainte s-o închidă la fel de încet. Întorcîndu-se spre Bentner, care venise să-l ceară sfatul atunci cînd Ian îi trîntise ușa în nas și se luase de Elizabeth, Berta rosti înnegurată:

– Plînge de ți se rupe inima de mila ei, dar el nu mai e acolo.

– Ar trebui împușcat! rosti Bentner cu dispreț.
Berta dădu din cap cu timiditate.

– Este un om înspăimântător, domnule Bentner, asta-i sigur.

Capitolul 33

Cînd Elizabeth nu apărură marți seara la casa din Upper Brook Street, toate îndoielile și temerile pe care Ian încercase să le înăbușe îl copleșiră deodată. În seara aceea, la ora unsprezece, trimise doi servitori la Havenhurst, ca să întrebe unde anume era și alți doi la Montmayane, ca să vadă dacă nu cumva mersese acolo.

A doua zi dimineată la ora zece află că servitorii de la Havenhurst erau convinși că plecase la Montmayane cu cinci zile în urmă, în timp ce servitorii lui credeau că rămăsese pe domeniul ei în tot acest răstimp. Elizabeth dispăruse cu cinci zile în urmă și nimeni nu se gîndise să dea vreun semnal de alarmă.

La ora unu în acea după-amiază, Ian se întîlni cu șeful poliției și apoi angajă o echipă formată din o sută de detectivi care s-o caute prin toate colțurile țării. Din păcate, nu prea avea ce să le spună. Nu se știa cu siguranță decît că Elizabeth dispăruse de la Havenhurst, unde fusese văzută ultima dată în acea noapte cu el, și că se părea că nu luase nimic cu ea, în afara hainelor pe care le purta. Nimeni nu știa cu ce fusese îmbrăcată înainte să plece.

Mai era un singur lucru de care Ian era sigur, dar nu era gata să-l dezvăluie decît dacă era absolut necesar, acesta fiind singurul motiv care-l determina să-l păstreze secret. Ian știa precis că soția lui, în ultima noapte în care fusese cu el, se ară-

lase îngrozită de ceva sau de cineva. Ian nu se putea gândi decât la șantaj, dar de obicei șantajistii nu-și răpeau victimele.

În plus, nu-și putea imagina nici de-al naibii ce ar fi putut să albe Elizabeth de ascuns, încît să atragă un șantajist. Fără ca motivul să fie șantajul, nici un criminal nu ar fi fost chiar atît de dement încît să răpească o marchiză și să pună întregul sistem judiciar englez pe urmele sale.

În afară de asta, nu mai rămînea decât o singură posibilitate, la care nu suporta să se gîndească. Nici măcar nu îndrăznea să-și imagineze că poate soția lui fugise împreună cu vreun amant necunoscut. Dar cînd orele deveniră zile, iar zilele nopți, îi venea tot mai greu să alunge acest gînd urît și chinuitor. Ian se plimba de nebun prin casă, rămînea ceasuri întregi în camera ei, ca să l se pară că o mai avea aproape și apoi se apuca să bea. Bea ca să-și domolească durerea provocată de pierderea ei și teroarea fără nume din interiorul său.

În cea de-a șasea zi, ziaristii aflară de investigațiile cu privire la dispariția lui lady Elizabeth Thornton și știrea apărui pe primele pagini ale ziarelor „Times” și „Gazette”, laolaltă cu o mulțime de speculații care includeau răpirea, șantajul și chiar insinuări nevoalate că machiza decisese să plece „din motive necunoscute”.

După aceea, nici măcar puterea și influența familiei Thornton și Townsende nu mai putu opri presa să publice tot felul de zvonuri, adevăruri sau minciuni sfruntate, pe care le putuse descoperi sau inventa.

Ziaristii păreau să știe și să tipărească orice frîntură de informație ce era descoperită de către poliție

și detectivii angajați de Ian. Servitorii erau luați la întrebări fără rușine, fie că erau cei din casele lui Ian sau de la Havenhurst, iar declarațiile lor erau „citare” de presa avidă. Astfel, publicul larg află tot felul de detalii despre viața intimă a lui Ian cu Elizabeth.

De fapt, dintr-un articol din *„Times”*, Ian află că devenise chiar el suspect. În conformitate cu articolul, majordomul de la Havenhurst se presupunea că asistasese la o ceartă între lordul și lady Thornton chiar în noaptea în care aceasta fusese văzută ultima oară. Motivul acelui scandal, spusese el, fusese atacul vicios al lordului Thornton la adresa caracterului moral al lui lady Thornton, după care refuzase să mai dea și alte amănunte.

În articol se spunea mai departe că, atunci când fusese întrebată, camerista plînsese amarnic și declarase că o auzise pe stăpîna ei susplinind disperată. De asemenea spusese că în dormitor fusese întuneric și nu putuse vedea dacă doamna fusese sau nu agresată fizic. Numai un singur servitor de la Havenhurst făcuse o declarație care nu-l incrimina pe Ian, dar, cînd o citi, durerea provocată de ea deveni agonizantă.

Cu patru zile înainte de dispariție, un grădinar proaspăt angajat, pe nume William Slokey, o văzuse pe stăpîna sa ieșind pe ușa din spate a casei pe înserat și îndreptîndu-se spre pădurice. Slokey o pornise după ea, pentru că avea să-i pună niște întrebări cu privire la straturile de care se îngrijea, dar nu o mai abordase pentru că o văzuse îmbrățișîndu-se „cu un bărbat care nu era soțul ei”.

Ziarele nu întîrziasă să remarce că infidelitatea putea provoca un soț să facă mai mult decît să-și

certe nevasta pentru că se întâlnise cu un necunoscut în pădurea din spatele casei, acesta fiind unicul motiv pentru care să se fi certat cu ea.

La finele celei de a doua săptămîni, un martor care fusese plecat din Anglia citi ziarul și, reacționînd cu furie la aflarea știrii că lady Thornton dispăruse, se prezentase la poliție.

Mărturia domnului Wordsworth, detectiv particular angajat de lady Thornton, împotriva marchizului era alit de șocantă și de gravă, încît a fost dată în cel mai mare secret și nici măcar presa n-a putut descoperi amănunte.

În ziua următoare, ziarul „Times” a tipărit o știre uluitoare. Ian Thornton, marchiz de Kensington, fusese luat de la casa sa din Londra și adus în fața instanței la un interogatoriu oficial, pentru a se stabili care fusese rolul său în dispariția soției.

Deși Ian nu a fost acuzat în mod formal ca fiind responsabil de dispariția ei și nici închis pe timpul investigațiilor, i s-a pus în vedere să nu părăsească Londra pînă cînd tribunalul nu se reunea în ședință cu ușile închise pentru a decide dacă existau sau nu suficiente dovezi pentru a fi judecat, fie pentru dispariția soției, sau, pe baza mărturiei lui Wordsworth, pentru rolul jucat în dispariția fratelui ei cu doi ani în urmă.

– Nu cred că or să facă așa ceva, Ian, îi zise Jordan Townsends în noaptea în care Ian a fost eliberat pe cuvînt. Plimbîndu-se nervos prin salonul lui Ian, repetă: Nu, nu or să facă așa ceva.

– Ba da, răspunse Ian calm, fără să-l pese.

Ian trecuse de cîteva zile de punctul în care să-i mai fi păsat de mersul anchetei. Elizabeth dispăruse și nu primise nici un fel de bilet de răscumpă-

rare, absolut nimic. Nu mai avea vreun motiv ca să creadă că fusese luată împotriva voinței ei.

Cum Ian știa foarte bine că nu o omorise și nici nu pusese pe cineva s-o răpească, singura concluzie care mai rămânea era aceea că Elizabeth îl părăsise pentru altcineva.

Autoritățile ezitau în privința bărbatului cu care se presupunea că s-ar fi întâlnit în pădure, pentru că vederea grădinarului se dovedise a fi extrem de slabă, mai ales că și el admisesese că era cu puțință să fi văzut de fapt niște ramuri de copaci, nu brațele unui bărbat în seara aceea. Ian însă nu mai avea nici o îndoială.

Existența unui iubit era singurul lucru care avea sens, ba chiar și el suspectase același lucru cu o noapte înainte de dispariția ei. Nu-l dorise în patul ei. Dacă atunci ar fi fost îngrijorată de altceva decât un iubit, ar fi căutat protecția brațelor lui, chiar dacă nu l-ar fi mărturisit nimic din frământările ei. Dar el fusese ultimul om din lume pe care să și-l dorească alături.

Nu, de fapt nu bănuise, pentru că durerea ar fi fost prea greu de suportat. Acum însă nu mai suspecta, ci știa sigur, iar suferința era mai presus de orice își imaginase vreodată.

– Îți spun că nu vor îndrăzni să te judece, repetă Jordan. Chiar credeți că se va ajunge pînă aici? Întrebă, privindu-l mai întâi pe Duncan și apoi și pe ducele de Stanhope, care se aflau în salon.

Aceștia ridicară privirile îndurerate spre Jordan, scuturără din cap destul de neconvingător și apoi își plecară capetele.

În conformitate cu legea englezească, Ian avea dreptul de a fi judecat înaintea egailor săi și, cum

era lord britanic, asta însemna că procesul avea să se țină în Camera Lorzilor, iar Jordan se agăța de acest lucru ca de un colac de salvare.

– Nu ești primul bărbat cu o nevastă răsfățată care face nazuri și care se pilește o vreme, sperînd să-și facă soțul să-i dea mai multă atenție, continuă Jordan, încercînd disperat să-l facă să creadă că Elizabeth era ascunsă pe undeva, făcînd nazuri, fără să știe că reputația soțului fusese ruinată și că viața lui se afla în pericol. Nu cred că vor convoca tocmai Camera Lorzilor ca să judece un bărbat a cărui nevastă s-a apucat să facă nazuri, continuă el infuriat. La naiba, jumătate din lorzi sînt incapabili să-și strunească nevestele. De ce ar trebui să fi tu mai altfel decît ei?

Alexandra îl privea tristă și neîncrezătoare. Ca și Ian, știa foarte bine că Elizabeth nu era genul de om care să aibă asemenea crize de nazuri. Spre deosebire de Ian, nu putea și nici nu voia să creadă că Elizabeth își găsise un iubit și fugise cu el.

Majordomul lui Ian apărură în ușă cu un mesaj sigilat în mînă, pe care îl întinse lui Jordan.

– Cine știe? Încercă Jordan să glumească în timp ce-l desfăcea. Poate că e de la Elizabeth, vreun bilețel prin care îmi cere să intervin pe lîngă tine și să te îmbunez înainte să apară ea.

Zîmbetul îi dispărură de pe buze.

– Ce este? strigă Alex, văzîndu-l expresia sumbră.

Jordan mototoli mesajul și se întoarse furios spre Ian.

– Au convocat Camera Lorzilor.

– Măcar îmi pare bine să știu că am un prieten și o rudă acolo, îl zise Ian cu indiferență rece, ridi-

cîndu-se de pe scaun și îndreptîndu-se spre biroul său.

După plecarea lui, Jordan continuă să se învîrtă agitat prin salon.

– Tot ce se întîmplă e o aiureală insultătoare. Asta este. .Duelul cu fratele lui Elizabeth, tot. Iar dispariția fratelui ei este ușor de explicat.

– O dispariție e ușor de explicat, îi zise ducele de Stanhope. Două dispariții. În aceeași familie, e deja altceva, din păcate. O să-l facă lăcrime dacă Ian nu întreprinde ceva ca să se ajute singur.

– Deja se face tot posibilul, îl asigură Jordan. Avem detectivii noștri care răscolesc țara căutînd o urmă a lui Elizabeth. Poliția crede vinovatul este Ian, drept pentru care a abandonat teoria că Elizabeth ar fi putut pleca de bună voie.

Alexandra se ridică, gata să plece și rosti cu loialtate:

– Dacă a plecat de bună voie, poți fi sigur că are o explicație excelentă. În mod cert nu este vorba de o criză de nazuri așa cum par să creadă toți bărbații.

După plecarea soților Townsende, ducele își sprijini obosit capul de spătarul fotoliului și apoi îl întrebă pe Duncan:

– Ce fel de explicație „excelentă” ar putea avea?

– Nu va conta, îi răspunse Duncan cu asprime. Nu pentru Ian. Dacă nu poate să-l convingă că a fost răpită împotriva voinței, atunci pentru el e ca și moartă.

– Nu spune așa ceva! protestă Edward. Ian o iubește și o va asculta.

– Îl cunosc mai bine decît tine, Edward, îi răs-

punse Duncan oftînd, amintindu-și ce făcuse Ian după moartea părinților. Nu-i va mai oferi o altă șansă să-l rănească. Dacă l-a făcut de rușine, dacă l-a trădat încrederea, e ca și moartă pentru el. Unde mai pui că deja e convins că le-a făcut pe amîndouă. Să te uiți la fața lui, nici măcar nu clipește atunci cînd e menționat numele ei. Deja a început să înăbușe toată dragostea pe care a avut-o pentru ea.

– Dar nu poți să scoți pe cineva din inima ta. Crede-mă, eu știu cel mai bine.

– Dar Ian poate, îl contrazise Duncan. O face pentru ca ea să nu se mai poată apropia niciodată de el. Cînd ducele se încruntă neîncrezător, Duncan continuă: Las-mă să-ți spun o poveste pe care i-am zis-o și lui Elizabeth nu cu foarte multă vreme în urmă, atunci cînd m-a întrebat ceva de niște schițe făcute de Ian în Scoția, în copilărie. Este o poveste despre moartea părinților lui și labradorul care-l adora...

Cînd Duncan termină de povestit, cei doi bărbați rămaseră tăcuți, privind cu groază la ceasul care tocmai bătuse de unsprezece, și așteptînd inevitabilul ciocnît în ușa.

Nu avură mult de așteptat. La unsprezece și un sfert sosiră doi bărbați, iar Ian Thomson, marchiz de Kensington, a fost formal acuzat de uciderea soției sale și a fratelui ei, domnul Robert Cameron. A fost arestat și i s-a spus să se pregătească pentru procesul ținut în Camera Lorzilor, care urma să înceapă în patru săptămîni. Ca o concesie adusă rangului său, nu a fost închis înaintea procesului, dar în fața casei au fost plasate niște gărzi înarmate și a fost prevenit că urma să fie supravegheat de

cîte ori ieşea prin oraş. Cauţiunea l-a fost stabilită la o sută de mii de lire.

Capitolul 34

Helmshead era un sîtuc adormit care se afla deasupra golfului albastru prin care treceau uneori vasele mari, comerciale. În drumul lor spre port, navigînd printre zecile de ambarcaţiuni pescăreşti.

Uneori marinarii mai coborau de pe vase pentru o noapte de beţie în compania femeilor uşoare.

A doua zi plecau cu fluxul şi jurau să nu mai pună piciorul pe ţarm dacă vasele lor mai acostau acolo. În Helmshead nu existau taveme, sau bordeluri, nici măcar prostituate de stradă.

Era o comunitate de familii de pescari cu mîinile asprite de muncă. Bărbaţii plecau de dimineaţă în larg, la pescuit, iar femeile îşi cărau rufele la fîntîna comunală unde le spălau laolaltă şi sporovăiau în timp ce frecau ţesăturile albite de soare cu săpun de leşie.

Copiii se alergau nestîngheriţi pe uliţele satului, iar clinii se ţineau după ei lătrînd extaziaţi. Chiapurile tuturor erau bronzate şi brăzdate de riduri premature.

Acolo nu existau femei elegante, încărcate de bijuterii şi nici bărbaţi galanţi care să le ofere braţul. Nu existau decît femeile cu mîinile roşii şi aspre, ce cărau coşuri grele şi pescarii cei duri care, atunci cînd erau acasă, le mai dădeau cîte o mîină de ajutor.

Stînd pe o colină înverzită aflată chiar în mijlocul satului, Elizabeth se sprijini cu spatele de un copac

și privi în jur. Își înghiți cu greu nodul din gât și întoarse capul în altă direcție. Admiră o clipă stîlca imensă ce se ridica deasupra golfului.

Închise ochii ca să nu mai vadă nimic, pentru că totul îi amintea de Ian. Frumusețea, asprimea, riscele, totul îi amintea de Ian.

Oftă și redeschise ochii. Scoarța dură a copacului îi îndurera spatele și umerii, dar nu se îndepărtă de ea, pentru că durerea îi dovedea că încă mai trăia, chiar și după patru săptămîni de despărțire. Iar în afara durerii nu mai exista nimic. Poate doar vîd lăuntric și jale. Mereu auzea glasul lui Ian șoptindu-i vorbe dulci la ureche.

Cu alîta mai rămăsese, cu sunetul glasului lui... și cu amintirea spatelui plin de cicatrici al lui Robert.

– Unde e? Îl întrebă Jordan pe majordomul lui Ian, iar cînd acesta îi spuse, se îndreptă grăbit spre birou. Ian, am noutăți.

Se văzu nevoit să aștepte pînă cînd prietenul lui termină de dictat o scrisoare, îl concedie pe secretar și apoi îl acordă întreaga sa atenție.

– Doamne, aș vrea să încetezi cu treaba asta! izbucni Jordan exasperat.

– Cu ce anume să încetez? întrebă Ian, sprijinindu-se de spătarul fotoliului.

Jordan îl privi furios, neșîind nici el prea bine de ce atitudinea lui îl deranja atît de mult. Ian avea minciunile cămășii suflecate, era proaspăt ras și, în afară de faptul că slăbise, părea să fie un om care ducea o viață rezonabil de satisfăcătoare, pe care o controla pe deplin.

– Aș vrea să încetezi să te mai porți de parcă... de parcă totul ar fi normal!

– Și cam ce ai vrea să fac? întrebă Ian, ridicându-se și îndreptându-se spre bufetul pe care era așezată lava cu băuturi. Turnă scotch în două pahare, oferindu-i unul lui Jordan. Dacă te aștept cumva să vezi că turbezi de furie sau încep să plîng îți pierzi vremea.

– Nu, în clipa asta chiar mă bucur că nu suferi de versiunea masculină a isteriei. După cum spuneam, am niște noutăți și care, chiar dacă nu sînt tocmai plăcute din punct de vedere personal, sînt excelente pentru procesul ce va începe săptămîna viitoare. Ian, zise Jordan stîmjenit, detectivii noștri, mă rog, ai tăi, au reușit în fine să găsească urma lui Elizabeth.

– Unde e? întrebă Ian rece.

– Încă nu am aflat, dar știm că a fost văzută călătorind în compania unui bărbat, pe șoseaua Bertram, la două zile după dispariție. Au tras la un han la vreo două mile de Lister. Ei... oftă Jordan cu durere... călătoreau ca soț și soție, Ian.

Ian nu lăsă să se vadă nimic din frământările interioare, deși pe dinăuntru avea sentimentul că murea.

– Mai sînt și alte vești bune, mă rog, valoroase pentru noi.

Ian goli paharul apoi rosti pe un ton rece:

– Nu știu cum alte vești ar putea fi mai bune. Acum am dovada că n-am omorît-o și în plus, am găsit destule motive ca să pot divorța.

Alungînd simpatia de pe chipul său, știind că Ian nu ar fi suportat așa ceva, Jordan îl privi cum se așeza la masa de lucru și continuă cu mai multă hotărîre:

– Un procuror bun ar putea spune că tovarășul

de călătorie nu e altceva decât un răpitor plătit de tine. Dar următoarele noutăți i-ar putea convinge pe toți că ea a plănuit dinainte să te părăsească.

Ian îl privea în tăcere, iar Jordan se văzu nevoit să continue:

– Și-a vândut bijuteriile unul bijutier de pe Fletcher Street, cu patru zile înainte de dispariție. Bijutierul a spus că nu a oferit aceste informații mai devreme pentru că lady Kensington, pe care o cunoștea sub numele de doamna Roberts, părea foarte sperlată. A zis că n-a vrut s-o dea de gol pentru că-era posibil să fi avut motive întemeiate să fugă de tine.

– N-a vrut să ofere informațiile ca să nu piardă profitul, în cazul în care bijuteriile nu ar fi fost ale ei, îl contrazise Ian cu cinism. Cum zikarele nu au raportat că bijuteriile au fost furate sau că lipsesc, a presupus că poate să lase la lumină.

– Probabil. Dar important este că nu vei mai putea fi judecat că i-ai făcut de petrecanie. Este foarte important, mai ales că e clar că a „dispărut” de bunăvoie, ori asta te va ajuta în privința acuzațiilor cu privire la fratele ei...

Se opri pentru că nu se simțea în stare să mai continue.

Ian ridică pana și un contract din teancul ordonat de lângă cotul său.

Jordan se încapățîină să vorbească mai departe, sperînd să-i stîmească interesul.

– Detectivii nu au reușit să afle de lipsa bijuteriilor pentru că personaul de la Havenhurst credea că acestea se aflau la tine acasă, iar servitorii de acolo și-au imaginat că sînt aici, la Londra.

– Îmi dau seama ce s-a întîmplat, răspunse Ian dezinteresat. Dar chiar și așa, aceste informații nu

mă vor ajuta prea mult. Procurorul va insista că am angajat niște impostori să vîndă bijuteriile și să călătorească împreună, iar acest argument va fi crezut fără probleme. Spune-mi, încă mai vrei să continuăm afacerea cu vapoarele de care am discutat, sau preferi să le retragi?

– Să mă retrag? se miră Jordan, incapabil să înțeleagă modul în care Ian primea totul cu calm.

– În acest moment, reputația mea de om cinstit și integru a fost distrusă. Dacă amicii tăi vor să se retragă, voi înțelege.

– S-au și retras deja, admise Jordan cu șovăială. Dar eu rămîn cu tine.

– Atunci cu atît mai bine, răsunse Ian, întinzîndu-se după contracte și tăind numele celorlalți parteneri. În cele din urmă vom avea parte de un profit mai mare.

– Ian, îi zise Jordan pe un ton chinuit, mă faci să doresc să te pocnesc, numai ca să văd dacă te strîmbi de durere. Nu cred că mai pot să suport indiferența la față de tot ceea ce se întîmplă. Ian își ridică privirea și Jordan observă maxilarul încordat și durerea imensă din ochii lui, iar în următorul moment simți un val de ușurare și jenă. Regret remarcă de dinainte mai mult decît poți să-ți închipui, se scuză imediat. Și dacă te consolează cu ceva, știu pe pielea mea cum e să crezi că soția te-a trădat.

– Nu am nevoie de consolare, rosti Ian tăios. Ci de timp.

– Ca să treci peste asta, încuviință Jordan.

– Timp, îi zise Ian cu răceală, ca să-mi pun afacerile la punct.

Atunci cînd Jordan o pormi pe hol spre ușă, nu

mai era sigur dacă văzuse acel semn de emoție pe chipul lui Ian sau dacă nu cumva și-l imaginase.

Elizabeth stătea lângă același copac la care venea în fiecare zi ca să privească marea. Se aștepta sosirea unei nave în orice zi, una care se îndrepta spre Jamaica, după cum îi spusese Robert.

El de-abia aștepta să se vadă cât mai departe de Anglia și cine ar fi putut să-l învinovățească, medită ea, îndreptându-se alene spre marginea colinei.

Aceasta părea lălată pentru că panta de acolo era aproape verticală și se termina la marginea stîncilor și a nisipului de dedesubt.

Robert închiriasse o cameră pentru el într-o casă ce le aparținea domnului și doamnei Hogan. De acum minca bine și începuse să se îngrășe.

Ca toți cei care locuiau în sat și cei doi Hogan erau oameni buni și muncitori, iar gemenii lor de patru ani nu stăteau o clipă locului.

Elizabeth îl plăcea enorm pe toți patru, iar dacă ar fi fost după ea, ar fi preferat să rămână acolo, ascunsă în satul lor pentru totdeauna.

Spre deosebire de Robert, ea nu era nerăbdătoare să plece și nici nu o speria gîndul că ar fi putut fi descoperită. Acolo găsisse pacea sufletească, pentru că era destul de aproape de Ian ca să-i simtă prezența și destul de departe ca nimic din ceea ce făcea sau spunea să n-o mai poată atinge.

– E drum lung pînă jos, conștă, îi zise domnul Hogan, apropiindu-se de ea și prinzînd-o de braț. Hal mai departe de rîpa aia, da?

– Nici nu mi-am dat seama că eram așa de aproape de buza ei, răspunse Elizabeth, constatînd cu stupeoare că stătuse chiar pe margine.

– Mai bine mergem acasă să te odihnești nițel. Soțul mamei ne-a explicat că ai avut parte de o perioadă tare păcătoasă și că o vreme nu trebuie să îți mai faci nici un fel de grijă.

Gîndul că Robert spusese cuiva ceva despre necazurile lor, mai ales celor doi Hogan, în timp așteptau un vapor care să-i ducă spre Jamaica sau America, o uimi peste măsură.

– Ce v-a spus Rob... soțul meu, despre perioada grea pe care am avut-o.

– Ne-a explicat că nu trebuie să vezi sau să auzi ceva care să te impresioneze sau te îngrijoreze.

– Eu una aș vrea să văd în clipa asta un ziar, rosti Elizabeth, intrînd în casă și savurînd mirosul de pline coaptă.

– Și în nici un caz vreun ziar, îi răspunse domnul Hogan.

– Nu cred că am vreo șansă să văd vreunul, oftă Elizabeth, zîmbind spre gemenii care veniseră să i se agațe de picioare. Deși nu pot crede că existe vreo zonă în Anglia în care să nu ajungă măcar un ziar.

– N-ai ce citi în ele. Întotdeauna aceleași lucruri, crime, politică și baluri.

În timpul celor doi ani de izolare la Havenhurst, Elizabeth rareori citise vreun ziar, pentru că o făcea să se simtă și mai izolată de lume.

Acum însă dorea să vadă dacă nu cumva era menționată dispariția ei și dacă se făcuse ceva vîlvă sau nu. Bănuia că cei doi Hogans nu știau să citească, ceea ce nu era neobișnuit, dar tot i se părea ciudat că bărbatul chiar nu putea să găsească măcar un ziar mai vechi la vreunul din săteni.

– Trebuie neapărat să găsesc un ziar, rosti cu

mai multă duritate decât intenționase, iar gemenii se îndepărtară de ea. Vrei să te ajut cu ceva, doamnă Hogan? întrebă Elizabeth, încercînd să se scuze. Doamna Hogan era gravidă în luna a șaptea, dar continua să muncească mai departe și părea la fel de veselă ca întotdeauna.

– Nu trebuie să faci nimic, doamnă Roberts. Mai bine stai și odihnește-te acolo, la masă și eu o să-ți dau o cană cu ceai.

– Eu am nevoie de un ziar, șopti Elizabeth, mai mult decât de un ceai.

– Timmy! izbucni deodată doamna Hogan. Pune-l departe chiar în clipa asta, mă auzi? Timmy, strigă din nou, dar puștiul o ignoră, ca de obicei și se apucă să tragă de fusta lui Elizabeth, chiar în momentul în care tatăl lui se aplecă și-i smulse din mînă ceva mare.

– Pentru doamna! strigă puștiul, cocoșindu-se în poala lui Elizabeth. L-am adus pentru doamna!

Elizabeth aproape că scăpă copilul pe podea de uimire.

– E un ziar! strigă ea, privindu-i acuzator pe cei doi soți care roșiseră. Domnule Hogan, te rog, lasă-mă să-l văd.

– Ai și începutul să te agiți, așa cum a spus soțu' matală că se va întîmpla dacă vezi vreunu'.

– O să devin cu adevărat agitată, rosti Elizabeth cu răbdare, dacă nu mă lași să-l văd.

– Dar e vechi, încercă omul să se opună. De mai bine de trei săptămîni.

În mod ciudat, tocmai aceea ceartă pentru un ziar vechi o făcu pe Elizabeth să simtă prima emoție reală după săptămîni întregi de amorțeală. Refuzul lui de a-l da ziarul o scotea din minți de furie, iar

afirmațiile lui cum că era agitată și trebuia să se odihnească o deranjaseră foarte mult.

– Nu sînt deloc agitată, rosti, zîmbind dulce spre doamna Hogan care lua deizille în casă. Voiam numai să citesc articolele despre modă și baluri, chestii de asta.

– Acu' se poartă albastru, îi zise doamna Hogan zîmbind spre ea și dînd din cap spre soțul ei, indicîndu-i să nu-i dea ziarul lui Elizabeth, așa că acum știi. Nu-l frumos? Tocmai albastru.

– Așadar știi să citești? rosti Elizabeth, abținîndu-se cu greu să nu smulgă ziarul din mîna domnului Hogan, deși se pregătise s-o facă și pe asta la nevoie.

– Mama citește, îi zise unul dintre gemeni.

– Domnule și doamnă Hogan, începuse Elizabeth cu calm, o să devin extrem de agitată dacă nu mă lăsați să văd ziarul. De fapt, voi merge din casă în casă dacă e nevoie, ca să găsesc un altul.

Tonul ei ferm fu înregistrat pe dată de doamna Hogan.

– N-o să ai nimic de cîștigat dacă mergi prin sat, întrebînd din casă în casă de ziare, îi zise doamna Hogan. Pe aici nu e decît un singur ziar din cîte știi, acum a venit rîndul meu să-l citesc. Domnul Willys l-a primit de la căpitanul unui vas săptămîna trecută.

– Atunci pot să mă uit și eu pe el? Insistă Elizabeth, rîvnind să smulgă ziarul din pumnul domnului Hogan.

– Dacă ții așa de mult la modă și la știrile mondene, nu vîd ce rău ar fi dacă te-ai uita nițeluș pe el, deși soțul matalui a fost foarte categoric cînd ne-a spus să nu-ți spunem nimic de ziar...

– Nu soțul meu îmi dictează ce să fac, rosti Elizabeth cu fermitate.

– Mie mi se pare că ea e cea care poartă nădragii în casă, atunci când simte că e nevoie, ca și tine, Rose, zîmbi domnul Hogan.

– Gata, John, dă-i ziarul, îl îndemnă Rose cu un zîmbet mulțumit.

– Cred că o să-l iau la mine în cameră ca să-l citesc, le zise Elizabeth, punînd mîna pe ziar. După felul în care o priveau cum se retrăgea, Elizabeth ajunsese la concluzia că Robert le spusese probabil oamenilor de acolo că scăpase de la balamuc. Așezată pe patul îngust, Elizabeth deschise ziarul.

MARCHIZUL DE KENSINGTON ACUZAT DE UCIDERE ASOCIATĂ ȘI ACUMNATULUI

CAMERALOR ZILORS-A ÎNTRUNIT PENTRU A-I ASCULTA DEPOZITIA

SE AȘTEAPTĂ SĂ FIE CONDMNAT PENTRU AMBELE ACUZAȚII DE CRIMĂ

Un urlet isteric i se ridică în gît. Elizabeth sări în picioare și începu să se plimbe prin cămăruță. În timp ce mîntea i se agăța disperată de un singur cuvînt. „Nu!”. Citi cuvintele care înșirau minciuni și insinuări vicioase. Le citi din nou pentru că nu le putea înțelege.

Apoi încă o dată, înainte să poată să înceapă să gîndească cu adevărat, deși se învîrtea ca un animal prin cușcă. În următoarele cinci minute, Elizabeth trecu de la panică și isterie la logică și rațiune. Începu să cîntărească nervoasă alternativele, ca să poată decide ce avea de făcut mai departe. Indiferent ce-i făcuse Ian lui Robert, în mod clar nu-l omo-

rise, tot așa cum n-o omorîse nici pe ea. În conformitate cu articolul din ziar, era evident că Robert încercase să-l omore pe Ian de două ori, deși în clipa aceea, acest lucru nu se înregistrase în min-
tea lui Elizabeth. Nu știa decât că procesul urma să înceapă pe data de optsprezece, adică se judeca deja de trei zile și că era foarte posibil ca Ian să fie spînzurat. Cea mai rapidă cale pînă la Londra era cu o ambarcațiune, pentru prima parte a drumului și nu pe uscat.

Elizabeth lăsă ziarul să-i scape din mînă și dădu buzna în micul salon.

– Domnule și doamnă Hogan, fe zise, încercînd să nu uite că el deja o credeau pe jumătate nebună, în ziar am găsit știră, știră proastă, ce mă privesc în mod direct. Trebuie să mă întorc la Londra cît mai repede cu putință.

– Hai, conîță, calmează-te puțin, o luă domnul Hogan cu duhul blîndeții. Știi foarte bine că nu ar fi trebuit să citești ziarul. Exact așa cum a spus și soțu' matală, te-ai necăjit.

– Soțul meu este judecat pentru crimă, izbucni Elizabeth disperată.

– Soțu' matală e în port, caută un vapor cu care să plecați să explorați lumea.

– Nu, acela e fratele meu.

– Azi dimineață încă mai era soțu' matală, îi aminti doamna Hogan.

– N-a fost niciodată soțul meu, ci fratele, insistă Elizabeth. Soțul meu, soțul meu adevărat este acuzat că m-a omorît.

– Conîță, îi spuse pescarul cu blîndețe, da' nu ești moartă.

– Doamne Dumnezeu! izbucni Elizabeth dis-

perată, încercînd să se gîndească la ce să le spună ca să-i convingă și mai ales cum să-l determine pe pescar s-o ducă cu ambarcațiunea lui în josul coastei. Se întoarse spre doamna Hogan care o privea curioasă în timp ce peticea o cămășuță de copil. Doamnă Hogan, rosti Elizabeth, lăsîndu-se pe vine în fața ei și strîngînd-o de mîini. Doamnă Hogan, repetă, nu sînt nebună, nu suîr de demență, dar am necazuri și trebuie să îți explic despre ce este vorba. Ai observat că nu am fost deloc fericită aici?

– Da, draga mea, am observat.

– Ai citit în ziare despre lady Thornton?

– Fiecare cuvîntel, deși cîlesc cu greu și nu înțeleg toți termenii ăia sofisticăți.

– Doamnă Hogan, eu sînt lady Thornton. Nu, nu te uita la soțul tău, privește-mă mai bine pe mine. Uită-te la fața mea. Sînt îngrijorată și speriată, dar chiar ți se pare că sînt nebună?

– Nu... nu știu.

– De cînd sînt aici, am făcut vreodată ceva, am spus ceva, care să-ți dea impresia că aș fi nebună? Sai ai putea spune că am fost mai degrabă nefericită și puțin speriată?

– Nu pot spune că... femeia ezită o clipă, apoi, ajutată de intuiția feminină, continuă: Nu, nu cred că ești nebună.

– Mulțumesc, rosti Elizabeth cu recunoștință. Acum că am ajuns atît de departe, trebuie să găsesc o cale prin care să-ți dovedesc cine sînt cu adevărat, cine e Robert. În ziar, începu Elizabeth căutînd cu febrilitate o dovadă, orice dovadă, care să le demonstreze celor doi oameni simpli că spunea adevărul, s-a scris că se presupune că marchizul de Kensington și-a ucis soția, pe lady Elizabeth

Thomton, și pe fratele ei, Robert Cameron, mai țineți minte?

Doamna Hogan încuviință.

– Dar numele nu spun absolut nimic, protestă ea.

– Nu, nu te apuca să te gîndești deocamdată, o îndemnă Elizabeth. O să găsesc alte dovezi imediat. Gata, știu. Vino cu mine! Aproape c-o țiri după ea pe femeia greoaie, spre odaia mică cu două paturi pe care o împărțise cu Robert. În timp ce domnul Hogan rămase în prag privind curios la ele, Elizabeth scoase de sub pernă poșeta elegantă și o deschise chiar în fața doamnei Hogan. Uită-te numai cîți bani am cu mine. Este mult mai mult decît ar putea avea asupra lor niște oameni simpli, așa cum ne credeai pe mine și pe Robert, nu?

– Nu știu ce să spun.

– Nu, sigur că nu, răspunse Elizabeth, simțind că pierdea încrederea doamnei Hogan. Gata, am găsit altceva. Elizabeth ridică ziarul de jos. Citește ce se spune aici. Ce cred ziaristii că purtam atunci cînd am dispărut?

– Nu trebuie să citesc. Se spune că era un costum verde, verde cu negru. Sau se mai spune aici că ar fi putut să fie o fustă maro cu haină bej...

– Sau, încheie Elizabeth triumfătoare, în timp ce deschidea cele două valize cu care plecase, se crede că ar fi putut fi vorba de un costum de călătorie de un grl deschis, nu?

Doamna Hogan încuviință din cap, iar Elizabeth scoase toate acele haine la iveală, întinzindu-le pe pat. Observă imediat, după expresia de pe chipul ei, că femeia o credea și că era gata să-l convingă și pe soț.

Întorcîndu-se, Elizabeth îl abordă pe domnul Hogan.

– Trebuie să mă întorc la Londra imediat și drumul ar fi considerabil mai rapid cu o ambarcațiune.

– Este un vas care pleacă săptămîna viitoare...

– Domnule Hogan, nu pot aștepta. Procesul a început de trei zile. Din cîte știu, este posibil să-l fi găsit pe soțul meu vinovat că m-a ucis și sînt gata să-l spînzur.

– Da', strigă el iritat, nu ești moartă!

– Exact. Motiv pentru care trebuie să ajung cît mai repede acolo ca să le demonstrez că e nevinovat. Nu pot aștepta să ancorizez vreun vas în port. Sînt gata să-ți ofer tot ce vrei dacă mă duci cu barca ta pînă la Tilbery. Acolo șoselele sînt bune și pot închiria o trăsură pînă la Londra.

– Nu știu ce să spun, conștientă. Aș vrea să te ajut, da' pescuitul a mers strună pînă acum și... Observă imediat disperarea de pe chipul lui Elizabeth și privea ajutorat spre nevastă. Doamna Hogan ezită o clipă apoi încuviință din cap.

– O s-o duci pînă la Tilbery, John.

Elizabeth se repezi s-o îmbrățișeze pe femeie.

– Mulțumesc. Mulțumesc mult de tot. Domnule Hogan, cît de mult ai putea câștiga într-o săptămîină de pescuit excelent?

Omul îi spuse iar Elizabeth scoase din poșetă o sumă de cinci ori mai mare.

– Ai aici mai mulți bani decît ai putea scoate stînd acasă și pescuind, îi zise. Era pentru prima dată în viață cînd Elizabeth plătea mai mult decît era nevoie. Putem pleca diseară?

– Cred... da' nu-i deloc bine să ieși în larg pe timp de noapte.

– Trebuie să plecăm în seara asta. Nu mai am nici un moment de pierdut. Elizabeth nici măcar nu voia să considere că poate era deja prea târziu.

– Ce se petrece aici? se auzi glasul suprins al lui Robert, care privea nedumerit la hainele întinse pe pat. După aceea privirea îi căzu pe ziar și ochii i se îngustară de furie. V-am spus... începu el, întorcându-se minios spre cei doi soți.

– Robert, noi doi trebuie să stăm de vorbă, îi întrerupse Elizabeth. Între patru ochi.

– John, rosti doamna Hogan, cred că ar fi bine să facem o mică plimbare.

Lui Elizabeth îi trecu prin minte, pentru prima dată, că Robert le ceruse să ascundă cu grijă ziarul tocmal pentru că știa ce scria în el. Gîndul că el știuse și tutuși nu-l spusese nimic o înfioră.

– De ce? întrebă scuturată de repulsie.

– Ce anume? izbucni el.

– De ce nu mi-ai spus ce anume scria în ziar?

– N-am vrut să te necăjesc.

– Cum? urlă fără să se poată stăpîni, dar își dădu seama că n-avea vreme să se ciorovăiască fără rost cu el. Trebuie să ne întorcem.

– Să ne întorcem? se înfurie el. Eu n-am de gînd să mă mai întorc. N-are decît să fie spînzurat că m-a omorît. Sper să moară, ticăloșul ăla!

– N-ai decît, eu n-am să-i las să-l spînzure pentru că se presupune că m-ar fi omorît, îi zise ea, aruncînd hainele în valize.

– Ba mi-e teamă că da, Elizabeth.

Tonul lui calm și completa lui indiferență o înghețară pe Elizabeth, în timp ce în minte i se strecura o bănuială cumplită.

– Dacă i-aș fi lăsat un bilet, așa cum aveam de

gînd, începu ea, atunci nu s-ar fi ajuns pînă aici. Ian ar fi putut prezenta biletul... Se întrepruse atunci cînd își dădu seama care era de fapt adevărul. În conformitate cu mărturiile martorilor, Robert încercase de două ori să-l omoare pe Ian și nu invers, cum pretinsese el. Dacă mințise în această privință, era limpede că mințise și în celelalte. Vechea durere a trădării îi impunease inima, numai că de această dată era vorba de Robert, nu de Ian. Ian nu o trădase niciodată.

– Totul a fost o minciună murdară, nu? rosti cu un calm care-l ascundea sentimentele.

– Mi-a distrus viața, răspunse Robert, privind-o cu cludă, de parcă ea ar fi fost trădătoarea. Și nu e totul doar o minciună. M-a urcat cu de-a silă pe una din navele lui, dar am reușit să scap la San Delora.

Elizabeth oftă neauzit.

– Și spînarea ta? Cum s-a întîmplat una ca asta?

– Nu aveam nici un ban, afurisită să fii, nimic altceva în afară de haine atunci cînd am evadat. M-am vîndut ca servitor ca să plătesc drumul spre America, îi zise cu ură. Așa îi răsplătea stăpînul meu pe servitorii îndrăzneți care fur... care nu munceau destul de repede.

– Ai vrut să spui că furați îi zise Elizabeth enervată. Nu mă minți, n-are rost. Dar cum rămîne cu minele, cu minele acelea despre care mi-ai vorbit, găuri negre scobite în pămînt?

– Am lucrat într-o astfel de mină cîteva luni, rosti el printre dinții încleștați, apropiindu-se amenințător de ea.

Elizabeth își luă poșeta și se dădu un pas înapoi, însă el o prinse de umăr.

– Am văzut lucruri de nedescris, am făcut lucruri de nedescris și toate astea numai pentru că am încercat să-ți apăr onoarea, în timp ce tu o făceai pe tîrfa pentru nemernicul ăla.

Elizabeth încercă să se elibereze, dar nu putu.

– Cînd în cele din urmă am reușit să mă întorc, am luat un ziar și am citit cum sora mea mai mică o făcea pe eleganta la toate petrecerile din înalta societate. În timp ce eu putrezeam în junglă și culegeam trestie de zahăr...

– Sora ta mai mică, urlă Elizabeth, a vîndut tot ce mai avea ca să-ți plătească ție datoriile! Pentru că ai fi nimerit drept la închisoarea datomicilor dacă îți arătal mutra înainte să fi vîndut toate lucrurile de valoare de la Havenhurst! Glasul l se frînse și în acel moment se simți cuprinsă de un val de panică. Robert, te rog, îi zise cu ochii în lacrimi. Te rog, ești fratele meu. Și în parte este adevărat ceea ce ai spus, din cauza mea ai pătimit atîtea. Din cauza mea, nu a lui Ian. Dacă ar fi fost un om plin de cruzime, ți-ar fi putut face mult rău, îi zise. Ar fi putut să te predea autorităților. Așa ar fi procedat majoritatea bărbaților, iar atunci ți-ai fi petrecut restul vieții la pușcărie.

Robert o strînse și mai tare de umeri, privind-o cu duritate. Oftînd, Elizabeth își așeză palma mică pe obrazul lui și cu ochii plini de lacrimi îi zise:

– Robert, te iubesc și cred că și tu mă iubești pe mine. Dar dacă ai de gînd să mă oprești să mă întorc la Londra, mi-e teamă că va trebui să mă omori.

În acel moment Robert o împulse deodată, de parcă n-ar mai fi putut suporta s-o atingă. Elizabeth căzu pe pat, ținînd în mîini poșeta deschisă. Într-

stată, rămase să-l privească cum se plimba prin cameră ca un animal încolțit. Încet, scoase toți banii din poșetă și alese câteva bancnote cât să-l ajungă să închirieze o trăsură

– Bobby, îi zise încet. Te rog, vino aici.

Îl observă cum se lupta cu sine, dar în cele din urmă se apropie de pat în timp ce ea se ridica

– Ai aici o mică avere, îi zise mai departe pe același ton blând. Toți banii ăștia sînt ai tăi. Folosește-ți ca să mergi oriunde vei dori. Îi atinse mîneca cu mîna stîngă. Bobby? șopti, cercetîndu-l chipul. S-a terminat. Nu va mai fi nici un fel de răzbunare. Ia banii și pleacă cu primul vapor pe care-l găsești.

Îl văzu deschizînd gura să-l spună ceva, dar sculură din cap.

– Nu-mi spune unde, dacă asta aveai de gînd. Or să se pună multe întrebări despre tine și, dacă nu cunosc răspunsul, atunci vei ști că ești în siguranță. Îl văzu cum privea cu lăcomie banii de pe pat. Poste șase luni, continuă ea ceva mai calmă, voi depune alți bani în orice bancă îmi spui tu să folosesc. Dă un anunț în „Times” pentru Elizabeth... Duncan, inventă ea un nume, iar eu voi depune suma pe numele oricui semnează anunțul.

Cînd el nu făcu nici un gest, Elizabeth strînse poșeta la piept.

– Bobby, trebuie să le hotărâști acum. Nu mai e timp de pierdut.

Robert încercă să spună ceva, dar, din cauza emoțiilor puternice, nu reuși. Apoi, relaxîndu-se parcă deodată, izbuti cu greu să rostească:

– Întotdeauna ai avut înimă bună.

După aceea se apucă să-și strîngă hainele într-o valiză și luă și banii de pe pat.

Elizabeth clipi ca să-și alunge lacrimile.

– Nu uita, îi șopti răgușită, Elizabeth Duncan.

Robert se opri cu mîna pe clanță și apoi întoarse capul spre ea.

– Ce am aici îmi ajunge. O clipă, frate și soră se priveră cu intensitate, știind că era ultima oară cînd se mai vedeau. Robert zîmbi îndurerat. Adio, Beth.

Pînă cînd nu-l văzu pe geam îndrepindu-se spre drumul șerpuit care ducea spre port, Elizabeth rămase încordată. După aceea, ușurală, se lăsă să cadă istovită pe marginea patului. Lăsă capul în jos și începu să plîngă, lacrimile curgînd în poșeta deschisă ce-l acoperea mîna. Lacrimi de tristețe și de ușurare, lacrimi pentru fratele ei.

Pentru că, înăuntrul poșetei avea pistolul.

Din clipa în care își dăduse seama că Robert ar fi putut să nu vrea s-o lase să plece, ațintise arma ascunsă în poșetă spre inima lui.

Capitolul 35

Elizabeth făcu călătoria de patru zile de la Helmshead pînă la Londra în numai două zile și jumătate, efort care o costă mulți bani și oboseală, din cauză că plătitise niște sume exorbitante vizităilor ca s-o ducă cu trăsura și pe timpul nopții.

Călătorise neîntrerupt, oprind numai la popasuri pentru a schimba calii, hainele și eventual pentru a mânca ceva în grabă. Oriunde se oprise, toată lumea îi vorbise numai despre procesul lui Ian Thornton, marchiz de Kensington.

La ora zece dimineața, la șase zile după începerea procesului lui Ian, trăsura prăfuită în care că-

lătorise opri în fața casei din Londra a marii ducese de Howthorne, iar Elizabeth sări din ea înainte să se fi lăsat treptele, împiedicându-se de fustă și urcînd apoi în grabă scările ce duceau spre ușa din față a reședinței.

– Ce Doamne ilară-mă... mormăi ducesa care tocmai se învîrtea prin hol, sperlată de bătăile ce răsunau în ușă.

Majordomul deschise ușa și Elizabeth dădu năvală în casă.

– Înălțimea Voastră! glîii istovită. Eu...

– Tu! izbucni ducesa, privind rece la femeia prăfuită și cu hainele șifonate, ce își părăsise soțul și provocase alita durere și scandal, iar care acum se prezentase pe nepusă masă în casa ei, cînd era deja aproape prea tîrziu. Cineva ar trebui să pună cureaua pe spinarea tal il zise.

– Cred că de treaba asta se va îngriji Ian ceva mai tîrziu. Acum am nevoie... Elizabeth se opri să-și tragă sufletul, căutînd să nu se lase abătută de la planul ei de panică... trebuie să intru la Westminster. O să am nevoie de ajutor, pentru că în general nimeni nu permite unei femei să intre în Camera Lorzilor.

– Procesul-e în a șasea zi și nu mă deranjează să-ți spun că nu merge bine deloc.

– Îmi spuneți mai tîrziu! rosti Elizabeth poruncitoare. Glîdiți-vă la cineva cu influență care ar putea să mă bage acolo, o cunoștință. Restul o să-l fac eu imediat ce voi intra.

Nemulțumită, ducesa își dădu seama că, în pofida comportamentului de nescuzat al lui Elizabeth, ea rămăsese singura speranță pentru Ian, drept care intră în acțiune.

– Faulkner! strigă deodată, întorcându-se spre scări.

– Înălțimea Voastră? Întrebă camerista personală a Marii ducese, materializându-se pe palierul de deasupra.

– Ia-o pe fata asta sus. Scutură-i hainele de praf și aranjează-l părul. Ramsey! rosti rece, făcându-l semn majordomului s-o urmeze în salonul în care avea o mică masă de scris. Ducl biletul ăsta direct la Westminster. Spune-le celor de acolo că e de la mine și că trebuie predat fără întârziere lordului Kyleton. Vezi că este acolo, în Camera Lorzilor. I-am spus să oprească procesul imediat. I-am mai scris de asemenea că îl așteptăm peste o oră, în față la Westminster, în trăsura mea. Trebuie să vină acolo ca să ne poată băga înăuntru.

– Imediat, Înălțimea Voastră, răspunse Ramsey, inclinându-se și ieșind grăbit din salon.

Ducesa ieși după el.

– În cazul în care Kyleton absentează tocmai azi de la proces, trimite urgent un servitor la el acasă, un altul la White's și încă unul la actrița aia, amanta secretă, pe care o întreține el, rosti, privind-o cu răceală pe Elizabeth. Vino cu mine. Ai multe explicații de dat, doamnă, și poți s-o faci în timp ce Faulkner se ocupă de ținuta la.

– Nu am de gând să mă gândesc tocmai într-un asemenea moment la ținuta mea, izbucni furioasă Elizabeth.

Ducesa o privi de sus.

– Ai venit cumva să-i convingi pe lorzi că soțul tău este inocent?

– Da, desigur. Eu...

– Atunci nu-l face și mai mult de rușinel Arăți ca

scăpată din șanțuri. Vei avea noroc dacă nu te vor spînzura pe tine, pentru tot scandalul pe care l-ai provocat. O porni pe scări în sus, urmată de Elizabeth, care o asculta numai pe jumătate. Acum, dacă fratele tău cel nesăbuit ne-ar face onoarea să se prezinte în fața lorzilor, poate că soțul tău nu va fi nevoit să petreacă noaptea la pușcărie, așa cum crede Jordan că se va împlini, dacă procurorii reușesc să-și impună punctul de vedere. Elizabeth se upri pe a treia treaptă.

– Vreți să mă ascultați și pe mine o clipă... începui furioasă.

– O să te ascult tot drumul pînă la Westminster, i-o întoarse ducesa. Mă încumel să afirm că întreaga Londră de-abia așteaptă să aile din ziarul de mîine ce ai de spus!

– Pentru numele Domnului, strigă Elizabeth după ea, întrebîndu-se înnebunită spre cine s-ar fi putut întoarce pentru a primi ajutor mai repede. O oră i se părea o eternitate! Nu am venit numai ca să le arăt tuturor că trăiesc. Pot dovedi de asemenea și că Robert este în viață și că Ian nu l-a făcut nimic...

Ducesa se întoarse și începu să coboare, cerceînd chipul lui Elizabeth cu disperare și speranță.

– Faulkner! strigă fără să se întoarcă, la cu tine ce crezi că trebuie. Poți să te îngrijești de lady Thomson în trăsura!

Cincisprezece minute după ce trăsura ducelui oprise în față la Westminster, lordul Kyleton veni spre ele, cu Ramsey în urma lui.

– Ce naiba... începu el.

– Ajută-ne să coborîm, îl întrerupse ducesa. O

să-ți spun ce pot pe drum. Dar mai întâi să-mi zici tu mie cum merge procesul.

– Nu merge bine deloc. Pentru Kensington e tot mai rău. Procurorul general este într-o formă de zile mari. Pînă acum a reușit să-i convingă pe toți că, deși se zvonește că lady Thornton ar fi încă în viață, nu există nici o dovadă clară că acest zvon este adevărat.

Se întoarse ș-o ajută și pe Elizabeth, pe care nu o cunoștea personal, să coboare din trăsură, căutînd să facă un rezumat al tacticilor folosite de procuratură.

– Ca o explicație a zvonurilor că lady Thornton a fost văzută la un han și un popas alături de un bărbat necunoscut, procurorul a insinuat că de fapt Kensington a angajat un cuplu care să joace rolul ei și al presupusului amant, explicație ce pare plauzibilă, pentru că urma a fost descoperită multă vreme după dispariție. Ca și bijutierul care a dat o declarație de-abia după ce lan a fost acuzat. Iar în încheiere, le mai spuse el conducîndu-le spre intrarea ca o boltă, procurorul a reușit să facă în așa fel încît să pară absolut logic că, dacă ea cumva mai trăiește, atunci se teme pentru viața ei, pentru că altfel ar fi apărut pînă acum. A spus că lady Thornton știe probabil cel mai bine ce fel de monstru este soțul ei. Iar dacă el este un monstru fără milă, atunci înseamnă că marchizul a fost perfect capabil să-l omoare pe fratele ei. Dispariția fratelui este punctul forte, pentru că se pare că dețin mai multe dovezi clare pe baza cărora să-l bage la pușcărie.

– Ei bine, de acum nu trebuie să ne mai facem griji pentru un capăt de acuzare. Ai reușit să oprești procesul? Întrebă marea ducesă.

– Să opresc procesul! exclamă el, luîndu-se cu mîinile de păr. Draga mea ducasă, procesul ăsta ar mai putea fi oprit numai de către prinț sau de Dumnezeu.

– Atunci va trebui să ne mulțumim cu lady Thornton, rosti ducesa.

Lordul Keyton se întoarse deodată ca s-o privească mai bine pe Elizabeth, la început cu o expresie de ușurare și apoi de dispreț. Se întoarse iar spre ducasă și deschise o ușă alături de care sentinelele stăteau cu armele pregătite.

– Stați aici. O să trimit un bilet avocatului lui Kensington în care o să-i cer să iasă din sală. Nu discutați cu nimeni și nu dezvăluiți identitatea acestei femei pînă cînd nu vine Peterson Delham. Am o bănuială că va dori să se folosească de elementul surpriză într-un moment cît mai potrivit.

Elizabeth rămase nemișcată, suportînd cu demnitate durerea de a fi privită astfel, știind că în ochii tuturor celor care citiseră relatările din ziare, ea era fie moartă, fie o soție adulteră care-și părăsise soțul pentru un iubit neidentificat. Cum se afla acolo în carne și oase, lordul Kyleton era de părere că fugise cu un amant. Elizabeth știa că toți bărbații aflați în încăperea cavernoasă, din cealaltă parte a holului, urmau să creadă același lucru, inclusiv soțul ei, pînă cînd avea să le poată dovedi că se înșelau.

Ducsa aproape că nu vorbise deloc pe drum ci ascultase cu atenție toate explicațiile ei, dar în mod evident dorea ca totul să fie dovedit la proces înaintea să creadă și să accepte. Acea lipsă de încredere a ducesei, care crezuse în Elizabeth atunci cînd nimeni altcineva n-o mai făcuse, o îndurera mai mult decît disprețul lordului Kyleton.

Cîteva clipe mai tîrziu, lordul se întoarse lîngă ele.

– Peterson Delham a primit biletul meu cu un moment în urmă. De acum nu ne mai rămîne decît să vedem ce se va mai împlîni.

– I-ai spus că lady Thornton este aici?

– Nu. Înălțimea Voastră, îi zise el cu răbdare. La un proces, este foarte important să intervii la momentul potrivit. Delham singur trebuie să decidă ce trebuie să facă și cînd anume.

Elizabeth ar fi vrut să urle de frustrare din cauza acelei întîrzieri. Iar se afla de cealaltă parte a holului. În spatele acelor uși duble, iar dorința ei de a se duce la el era atât de puternică, încît se văzu nevoită să facă un efort imens ca să rămînă nemișcată. Își zise că oricum în cîteva minute Ian avea s-o vadă și să-l asculte explicațiile.

Trebuia să mai aibă răbdare numai puțin pînă cînd să-l demonstreze că fusese cu Robert, nu cu vreun amant. Imediat ce avea să înțeleagă acest lucru, mai mult ca sigur că urma s-o lerte, pentru toată durerea pe care i-o provocase. Lui Elizabeth nu-i păsa ce credeau despre ea sutele de lorzi din cameră, putea să le suporte disprețul pentru tot restul vieții, atîta timp cît Ian o ierta.

După un sfert de oră care ei i se păru o eternitate, ușile se deschiseră și Peterson Delham, avocatul lui Ian, ieși pe hol.

– Ce naiba mai vrei și tu, Kyleton? Fac tot ce pot ca să nu las procesul ăsta să se transforme într-un masacru și tu mă scoți din sală chiar în toiul celei mai incriminatoare mărturii de pînă acum?

Lordul Kyleton privi neliniștit spre cei cîțiva bărbați care se plimbau pe hol, apoi se apropie de

urechea lui Peterson Delham și-i șopti ceva. Delham se întoarse s-o privească pe Elizabeth, după care o puise de braț și o tiră după el de-a lungul holului, spre o altă ușă închisă.

– O să stăm de vorbă aici, îi zise cu acreală.

Încăperea în care intraseră avea o masă de lucru în capăt și șase scaune cu spătar drept. Delham se îndreptă glonț spre masa de lucru și se trîni pe scaunul din spatele ei.

Împletindu-și degetele, o privi pe Elizabeth peste ele cu niște ochi albaștri și jăloși ca niște pumnale, rostind apoi înghețat:

– Lady Thornton, ce frumos din partea ta că ți-ai lăcut timp să ne faci o vizită! Ar fi prea indiscret din partea mea să te întreb pe unde ai umblat în ultimele șase săptămîni?

În clipa aceea, Elizabeth se gîdea că, dacă avocatul o trata astfel, atunci cîtă ură trebuia să înfrunte cînd avea să fie față în față cu Ian?

– Îmi... îmi imaginez ce gîdiți, începu pe un ton de conciliere.

El o întrerupse sarcastic.

– Ba nu, doamnă, nu cred că poți, pentru că dacă ai putea, ai fi oripilată în clipa asta.

– Pot explica totul, izbucni Elizabeth.

– Serios? rosti el neimpresionat. Ce păcat că n-ai încercat să faci asta cu șase săptămîni în urmă!

– Pot s-o fac acum, strigă Elizabeth, pierzîndu-și cumpătul.

– Începeți cînd doriți, îi zise el cu sarcasm. Nu sînt decît trei sute de oameni în camera de peste hol, care așteaptă să vorbeți cînd vă convine mai bine.

Panica și frustrarea o făcură pe Elizabeth să explodeze.

– Ia ascultă, domnule, nu am călătorit zi și noapte numai ca să stau aici, în timp ce dumneata pierzi vremea insultându-mă. Am venit în clipa în care am citit în ziar că soțul meu are probleme. Am venit ca să le dovedesc tuturor că sînt vie și nevătămată și că fratele meu este de asemenea în viață.

În loc să se arate mulțumit sau ușurat, avocatul deveni chiar mai obraznic și răuvoitor ca înainte.

– Haideți, doamnă, spuneți. De abia aștept să aud totul.

– De ce vă purtați așa? strigă Elizabeth. Pentru numele lui Dumnezeu, sînt de partea voastră!

– Slavă cerului că nu avem mai multe ca dumneata.

Elizabeth îl ignoră și îi făcu un rezumat complet a tot ce i se întîmplase din clipa în care Robert venise în spatele ei la Havenhurst. Cînd încheie, se ridică, gata să spună totul de la început și în Camera Lorzilor, dar Delham continua s-o fixeze cu privirea, pe deasupra degetelor împletite.

– Și noi ar trebui să credem această poveste fantasmagorică? Izbucni în cele din urmă. Fratele dumitale e viu, dar nu e aici. Chiar ar trebui să acceptăm cuvîntul unei femei măritate, care a călătorit fără rușine ca soție și soț cu un alt bărbat...

– Cu fratele meu, răspunse Elizabeth, sprijinindu-se de masa de lucru.

– Așa vrei să ne lași să credem. De ce, Lady Thomson? De unde acest interes subit pentru bunăstarea soțului dumitale?

– Delham! Interveni marea ducesă. Ești nebun? Oricine vede că spune adevărul, chiar și eu, deși nu

eram înclinată să cred nici un cuvânt atunci cînd a venit la mine acasă! O lovești și o jignești fără nici un motiv...

Fără să-și mute privirea de la Elizabeth, Delham răspunse:

– Înălțimea Voastră, ceea ce am făcut eu e o nimica toată în comparație cu tortura la care o va supune procurorul, în Incercarea de a-i discredita povestea. Dacă nu rezistă aici, atunci nu are nici cea mai mică șansă acolo!

– Nu mai înțeleg nimic! strigă Elizabeth îngrozită. Faptul că sînt aici dovedește că soțul meu nu ni-a omorît. În plus, am o scrisoare de la doamna Hogan în care-l descrie în detaliu pe fratele meu și declară că am fost împreună. Va veni aici chiar în persoană dacă veți avea nevoie de ea, dar e însărcinată și nu va călători la fel de repede ca mine. Acest proces vrea să stabilească dacă soțul meu este sau nu vinovat de acele crime. Eu știu adevărul și pot dovedi că nu este vinovat.

– Te înșeli, lady Thornton, îi zise Delham cu amărăciune. Din cauza naturii sale senzaționale și a interesului pe care l-a stîrnit în presă, nu mai este vorba de un proces în care se caută adevărul și dreptatea în Camera Lorzilor. Acum este un amfiteatru și procuratura se află chiar în centrul atenției, mai ales că joacă rolul principal, în fața unei audiențe formate din mil de oameni de pe întreg cuprinsul Angliei, care citesc amănuntele în ziare. Procurorii au de gînd să dea un spectacol pe cinste, altceva nu-l interesează. Foarte bine, se decise el după un moment. Hai să vedem cum te vei descurca dumneata cu ei.

Elizabeth se simți alît de ușurată să-l vadă

ridicîndu-se, încît nici nu mai dădu atenție ultimelor sale cuvinte cu privire la procurori.

– V-am spus totul exact așa cum s-a întîmplat și am adus scrisoarea doamnei Hogan ca dovadă. Va veni și ea aici dacă este nevoie, așa cum am mai spus. Îi poate descrie pentru toți și-l poate identifica pe Robert după portretele pe care le am...

– Poate că da. Poate că nu. Poate că l-ai descris dumneata pentru ea și apoi ai plătit-o pentru treaba asta, remarcă el, intrînd iar în rolul procurorului. Să nu uit, i-ai promis bani ca să vină aici?

– Da, dar...

– Nu contează, rîsunse avocatul furios. Nu contează.

– Nu contează? repetă ea ca proslită. Dar lordul Kyleton a spus că cel mai bun caz al procuraturii este cel al fratelui meu.

– După cum v-am spus deja, nu asta mă preocupă pe moment. O să vă duc acolo unde veți putea auzi tot ce voi spune în următoarele momente, fără să fiți văzută de cineva. Asistentul meu va veni ca să vă escorteze în boxa martorilor.

– O... o să-i spuneți lui Ian că sînt aici? Îi întrebă spășită.

– Nici vorbă. Vreau să vă vadă prima dată laolaltă cu ceilalți oameni din sală. Vreau ca ceilalți să-l vadă reacția și să-l judece după ea.

Cu ducesa în urma lor, avocatul le conduse spre o altă ușa ascunsă într-o fîridă, iar Elizabeth constată că se aflau într-un alcov ferit, de unde puteau vedea totul fără a fi observate.

Pulsul i se accelera atunci cînd încercă să cuprindă scena colorată dintr-o singură privire. Sala imensă cu tavanul boltit era plină de rumoare din

cauza sutelor de conversații care se purtau pe șoptite, în așteptarea continuării procesului.

Nu prea departe de alcovul lor se afla Lordul Cancelar, în roba purpurie și cu peruca pudrată, care prezida întreaga adunare.

În fața lui se aflau mai mulți bărbați cu chipuri aspre, cu robe purpurii și peruca pe cap, inclusiv cei opt judecători și procurorii Coroanei. La o altă masă erau alți bărbați cu robe și peruci care erau probabil avocații lui Ian. Elizabeth îl urmări pe Peterson Delham intrînd în sală și îndreptîndu-se spre locul lui.

Încercă disperată să-l vadă pe Ian, care trebuia să fie pe undeva pe la o masă... privirea disperată i se opri în cele din urmă pe chipul drag al soțului ei. Numele lui i se ridică pe buze și se văzu nevoită să facă un efort extraordinar ca să nu strige și să-i atragă atenția.

Zimbi pentru că Ian avea atitudinea lui obișnuită și părea vag neatent la ce se petrecea în jurul lui, chiar dacă era așezat în boxa acuzaților. Părea calm, rece, perfect stăpîn pe sine.

– Să înțeleg că sînteți gata să începem, domnule Delham? rosti iritat Lordul Cancelar și în sală se făcu liniște.

– Îmi cer scuze pentru întîrziere, domnilor, rosti Delham, după ce se aplecase să-l șoptească ceva la ureche celui mai tînăr avocat de la masa apărării. Tînărul se ridică pe dată și se îndreptă spre ieșire, ca să vină probabil s-o ia pe ea, se gîndi Elizabeth. Întorcînu-se spre Lordul Cancelar, Delham continuă politicos: Înălțimea Voastră, dacă îmi veți permite o mică abatere de la procedură, cred că putem rezolva întreaga chestiune fără a mai fi nevoie să mai chemăm și alți martori.

– Explică-ne ce vrei să spui, domnule Delham, îi porunci acesta.

– Vreau să chem în boxa martorilor un martor surpriză și să mi se permită să-i pun o singură întrebare. După aceea, lordul procuror va avea martorul la dispoziția sa.

Lordul Cancelar se întoarse să discute cu un om care trebuia să fie probabil procurorul general.

– Ai vreo obiecție, lord Sutherland?

Lordul Sutherland se ridică, un bărbat înalt cu nas acvilin și buze subțiri.

– Cu siguranță că nu, Înălțimea Voastră, îi răspunse acesta aproape cu obraznicie. L-am așteptat pe domnul Delham de două ori pe ziua de azi, ce mai contează încă o mică întârziere în aplicarea legilor?

– Te rog să-ți prezinți martorul, domnule Delham. După aceea nu voi mai permite nici un fel de întârzieri. Este clar?

Elizabeth tresări atunci când tânărul avocat intră în alcov și o prinse de braț. După ce mai privi o dată spre Ian, o porni pe urmele tânărului, amețită de emoție, în timp ce Peterson Delham rostea pe un ton grav:

– Lorzii mei, chem în boza martorilor pe marchiza de Kensington!

Întreaga sală părea să fie scuturată de valuri de șoc și tensiune.

Toată lumea era aplecată în scaune ca s-o poată vedea mai bine, dar Elizabeth nu observă nimic. Continua să-l privească pe Ian, care, după primul șoc, se uita la ea cu ochi reci precum gheața și chipul dur.

Tremurând sub privirea lui, Elizabeth urcă în

boxa martorilor și depuse jurământul. După aceea îl văzu pe Peterson Delham apropiindu-se de ea.

– Vreți să vă spuneți numele, în beneficiul tuturor celor prezenți la această sesiune?

Elizabeth își alungă teama și, dezlipindu-și privirea de la Ian, rosti cât de tare putu:

– Elizabeth Marie Cameron.

În sală se iscă nebunia, iar Lordul Cancelar se văzu obligat să ceară să se facă liniște.

– Curtea îmi permite să verific, întrebând acuzatul dacă este într-adevăr soția sa? Întrebă Delham.

Lordul Cancelar își mută privirea de la Elizabeth la Ian.

– Într-adevăr.

– Lord Thornton, întrebă Delham calm, privind spre Ian, este această femeie soția despre care s-a spus că ai omorât-o sau la a cărei dispariție ai participat?

Ian strânse din dinți și încuvlință din cap.

– Pentru informarea tuturor celor prezenți să se consemneze că lordul Thornton a identificat marțora ca fiind soția sa. Nu mai am alte întrebări.

Elizabeth se prinse cu ambele mâini de marginea de lemn a boxei, nevenindu-i a crede că Delham nu intenționa să-l pună nici un fel de întrebări despre Robert.

– Eu am câteva întrebări, domnilor, rosti procurorul general, lordul Sutherland.

Elizabeth îl observă apropiindu-se de ea, plin de bunăvoință.

– Lady Thornton, începând lordul Sutherland, părint tulburat și chiar ușurat că Elizabeth se afla acolo pentru limpezirea situației. Vă rog, nu e ne-

vole să vă arătați așa de speriată. Nu am decât câteva întrebări. Vreți să ne spuneți ce v-a adus aici atât de târziu și de ce sînteți așa de speriată?

– Am venit pentru că am descoperit că lordul Thornton era acuzat de uciderea mea și a fratelui meu, răspunse Elizabeth încercînd să vorbească cît mai tare.

– Unde ați fost pînă acum?

– Am fost în Helmshead cu frațele meu, Rob...

– A spus cumva frate? izbucni unul dintre procurorii Coroanei. Lordul Sutherland părea la fel șocat ca toți ceilalți din sală. Însă își reveni aproape imediat.

– Ați veni aici ca să ne spuneți nu numai că dumneavoastră înșivă sînteți leafără și nevătămată, rosti îngîndurat, dar că ați fost în compania fratelui care a dispărut în urmă cu doi ani și nimeni nu l-a putut da de urmă, detectivul dumneavoastră, detectivii Coroanei sau cei angajați de soțul dumitale?

Elizabeth privi spre Ian și observă expresia de ură de pe chipul lui.

– Da, așa este.

– Și unde este acest frate? Pentru a-și sublinia mai bine punctul de vedere, procurorul privi mirat în jur, de parcă l-ar fi căutat pe Robert. L-ați adus aici ca să îl vedem, să constatăm că este leafăr și nevătămat?

– Nu, răspunse Elizabeth. Nu l-am adus aici, dar...

– Vă rog să vă mărginiți să-mi răspundeți la întrebări, o mustră lordul Sutherland. O clipă tăcu și o privi, apoi continuă: Lady Thornton, cred că toți am vrea să aflăm de ce ați părăsit confortul căminului cu șase săptămîni în urmă și ați fugit în secret de

la soțul dumneavoastră, iar acum v-ați întors în ultimul-ceas ca să ne convingeți am făcut cumva o greșeală crezînd că viața dumneavoastră și a fratelui au fost primejduite. Dacă doriți, am prefera să începeți cu începutul.

Elizabeth se simți atât de ușurată că avea în fine ocazia să-și spună povestea, încît vorbi cu calm și elocvență, avînd grijă să nu menționeze acele părți care ar fi dovedit că fratele ei era un mincinos și un nebun care dorise cu orice preț să-l vadă pe Ian sprinzurat pentru niște crime imaginare.

Îl descrise pe Robert așa cum îl vedea ea, un tinăr mînal de durere și privațiuni pe un drum greșit, ce căutase să se răzbune pe soțul ei. Un tinăr pe care soțul ei îl salvase de la pușcărie pe viață urcîndu-l pe unul din vasele sale. Un tinăr care, din cauza propriilor sale acțiuni nesăbuite, suferise tot felul de umilințe și bătăi, învinuindu-l pe soțul ei pentru ele.

Pentru că era disperată și speriată și pentru exersase acest discurs de multe ori, Elizabeth termină repede. Nu se încurcă decît o singură dată, atunci cînd admise că se lăsase convinsă că creadă că soțul ei fusese vinovat pentru biciuirea lui Robert.

În timpul aceluia moment oribil îl privise pe Ian și observase cu stupeoare că părea plictisit, de parcă asista forțat la o piesă proastă.

Lordul Sutherland sparse tăcerea lăsată după declarația ei, rîzînd cu mîlă și rostind cu ironie:

– Dragă mea femeie, am numai o întrebare asemănătoare cu cea de dinainte. Vreau să știu de ce?

Elizabeth se simți cuprinsă de groază atunci cînd își dădu seama că procurorul avea de gînd să se asigure că nimeni nu o va crede.

– De ce? se bălăie ea.

– De ce ai venit să ne spui o asemenea poveste uimitoare, în speranța că-ți vei salva viața omului de la care ai fugit cu șase săptămîni în urmă?

Elizabeth privi rugătoare spre Peterson Delham care ridica din umeri dezgustat. Elizabeth își amîna de spusele lui, atunci cînd ducesa îi atacase pentru că o tratase cu atîta asprime.

– Lady Thornton, izbucni procurorul, după care începu s-o bombardeze cu întrebări. Spune-ne adevărul, lady Thornton. Omul acesta, îi zise arătînd spre Ian, te-a găsit și te-a mituit ca să vii aici să ne spui acea poveste absurdă? Sau te-a găsit și te-a amenințat cu moartea dacă nu vii aici? Nu e adevărat că nu ai habar unde este fratele dumitale? Nu este adevărat că numai cu cîteva momente în urmă ai admis că ai fugit de frică de lângă omul acesta plin de cruzime? Nu este adevărat că te temi în continuare de cruzimea lui...

– Nu! strigă Elizabeth. Privi în jur și observă că toți bărbații o priveau cu dispreț și nu crezuseră o iotă din tot ce le spusese.

– Nu mai am și alte întrebări!

– Stați! În acea fracțiune de secundă, Elizabeth își dădu seama că dacă nu-i putea convinge că spusese adevărul, atunci ar fi putut încerca să-l determine să creadă că era prea proastă pentru a inventa o asemenea minciună. Da, lorzii mei, rostii răspicat. Nu pot nega... mă refer la cruzimea lui.

Sutherland se întoarse cu ochii strălucind de încîntare, iar sala fu scuturată de un val de surescîtare.

– Admițeti că este un om plin de cruzime?

– Da, răspunse Elizabeth răspicat.

– Draga mea femeie, ai putea să ne spui, tuturor celor de aici, ce a făcut, să ne dai câteva exemple de cruzime?

– Da, pentru că știu că veți înțelege cu toții cît de crud poate să fie soțul meu și de ce am fugit cu Robert, fratele meu. Înnebunită, încercă să găsească jumătăți de adevăruri care să nu constituie spejur.

În următoarea clipă, își aminti de cuvintele pe care i le spusese Ian în ultima noapte la Havenhurst.

– Da, te rog, continuă. Toată lumea o privea cu atenție. Cînd a fost ultima oară cînd soțul tău a dat dovadă de cruzime?

– Păi, chiar înainte să plec m-a amenințat că-mi taie alocația, pe care o cheltuisem în avans, deși nu mi-a făcut nici o plăcere să admit.

– Ți-a fost teamă că te va bate din cauza asta?

– Nu, mi-a fost teamă că nu-mi mai va da mai mulți bani pînă cînd urma să primesc următoarea tranșă din alocație!

Cineva izbucni în ris. Sutherland se încruntă amenințător, dar Elizabeth merse mai departe.

– Eu și cu soțul meu tocmai despre asta discutăm, despre alocație adică, cu două nopți înainte să fug cu Bobby.

– Și a devenit abuziv în timpul acelei discuții? Este noaptea în care camerista v-a auzit plîngînd?

– Da, probabil.

– De ce plîngeați, lady Thornton?

Toată lumea întinsese gîtul ca s-o poată vedea mai bine.

– Eram într-o situație neplăcută, declară Elizabeth de parcă ar fi fost evident. Voiam să plec cu

Bobby. Dar pentru asta a trebuit să-mi vînd minunatele mele smaralde pe care mi le-a dăruit lordul Thornton. Într-o străfulgerare de inspirație, se aplecă ușor spre Lordul Cancelar, șoptindu-i conspirativ: Știam că-mi va cumpăra altele, înțelegeți? Dinspre sală se auzeau hohote de rîs, ceea ce o încurajă și mai mult pe Elizabeth.

Lordul Sutherland însă nu avea nici un chef de rîs. Simțise că avea de gînd să-i prostească, dar cu aroganța specifică sexului său, nu putea crede că era atât de inteligentă ca să încerce, nicicum să mai și izbutească.

– Vreți să mă determinați să cred că v-ați vîndut smaraldele dintr-o toană, din dorința de a pleca în călătorie cu un bărbat despre care susțineți că era fratele dumneavoastră?

– Dumezeule, eu nu știu ce se presupune că ar trebui să credeți. Eu știu doar ce am făcut.

– Doamnă! izbucni excedat procurorul. Erați gata-gata să plîngeți, așa ne-a spus bijutierul căruia i-ați vîndut smaraldele. Dacă aveți de gînd să le vindeți dintr-o toană, de ce să plîngeți din acest motiv?

Elizabeth îl privi cu o expresie timpă.

– Îmi plăceau smaraldele acelea.

Sala se scutura de rîs. Elizabeth așteptă să se potolească criza de veselie, înainte să se aplece în față și să spună pe un ton mîndru și încrezător:

– Soțul meu mi-a spus adesea că smaraldele se potrivesc de minune cu ochii mei. Nu-l așa că-l dulce?

Elizabeth observă cu mulțumire că procurorul scrișnea din dinți. Temîndu-se să se mai uite spre Ian, își fixă atenția asupra lui Peterson Delham și

observă că acesta se uita la ea cu o expresie oarecum admirativă.

– Deci, strigă procurorul, ne lăsați să înțelegem acum că de fapt nu vă era deloc frică de soțul dumneavoastră?

– Ba sigur că îmi era. Nu v-am explicat adineuri cât de crud poate să fie? Întrebă privind ca o cretină spre sală. Desigur, atunci când Bobby mi-a arătat spinarea, nu m-am putut abține să nu mă gândesc că un bărbat care amenință să taie alocația soției sale ar fi în stare să facă orice...

Hohotele de râs durară mai mult de această dată, iar când se stinseră, Elizabeth observă zimbete înțelegătoare acolo unde înainte dăduse doar peste expresii disprețuitoare și încărcate de ură.

– Și, interveni Sutherland din nou, când se putu face auzit, vreți ca noi să credem că ați fugit cu un bărbat despre care spuneți acum că era fratele dumneavoastră și în tot acest răstimp ați stat bine mersi undeva prin Anglia...

Elizabeth încuviință din cap și spuse repede:

– Am stat la Helmshead, un sătuc dulce pe malul mării. Am avut parte de o perioadă foarte plăcu... pașnică, pînă cînd am citit în ziar că soțul meu era judecat. Bobby mi-a spus că nu merită să mă întorc deloc, pentru că era încă supărat că fusese urcat cu forța pe unul dintre vapoarele soțului meu. Dar eu am zis că trebuie.

– Și care este motivul pentru care spuneți că ați crezut că era necesar să vă întoarceți? scrișni Sutherland.

– Nu am crezut că lordului Thronton i-ar fi făcut plăcere să fie spînzurat. Întreaga sală izbucni într-o explozie de ilaritate iar Elizabeth se văzu nevoită să

oștepte un minut întreg ca să poată continua. Așadar i-am dat lui Bobby toți banii mei ca să-și poată vedea mai departe de viața lui agreabilă, după cum am mai spus.

– Lady Thornton, îi zise Sutherland pe un ton onctuos care o înfioră pe Elizabeth, cuvântul „spejur” are vreun înțeles pentru dumneavoastră?

– Cred, rosti Elizabeth destul de nesigură, că înseamnă că nu ai voie să spui vreo minciună într-un loc precum acesta.

– Știți cum pedepsește Coroana sprejuri? Sînt condamnați la temniță grea și-și petrec viața într-o celulă întunecoasă. Ați vrea să vi se întâmple așa ceva?

– În mod sigur nu pare prea agreabil, răspunse Elizabeth. Credeți că aș putea lua cu mine bijuteriile și rochiile?

Hohotele de ris cutremurară sala.

– Nu, nu ați putea!

– Atunci mă bucur că n-am mințit.

Sutherland nu era sigur dacă fusese păcălit sau nu, dar simțea că pierduse șansa de a o face să apară ca o adulterină mincinoasă sau ca o soție intimidată și îngrozită. Povestea bizară a fugii alături de fratele ei avea în acel moment o anumită credibilitate absurdă.

– Doamnă, v-ați sacrifica și ați minți ca să-l scăpați pe omul acesta de la spînzurătoare? Brațul lui se întinsese spre lan, iar Elizabeth îl urmări cu privirea. Inima îi îngheță în piept atunci cînd observă că lan părea chiar mai plictisit înainte, mai rece și mai distant.

– V-am întrebat dacă ați minți ca să-l salvați să nu ajungă în temniță luna viitoare?

Elizabeth și-ar fi dat și viața ca să-l salveze. Smulgîndu-și privirea de la Ian, zîmbi prosteste.

– Luna viitoare? Ce dezagreabil! Păi, luna viitoare e balul lui lady Northam, iar Kensington l-a promis în mod solemn că vom merge... se opri pentru că nu se mai putea face auzită printre hotele de ris... și că voi primi o blană nouă!

Elizabeth așteptă, simțind că reușise, nu pentru că performanța ei fusese convingătoare ci pentru că majoritatea lorzilor aveau neveste care nu se gîndeau mai departe de următorul bal, rochie, bijuterie sau blană, așa că balivernele ei fuseseră credibile.

– Nu mai am alte întrebări izbucni Sutherland, privind-o cu ură.

Peterson Delham se ridică încet și, deși avusesese grijă să-și păstreze o expresie neutră pe chip, ba chiar ușor amuzată, Elizabeth simți că în sinea lui o aplauda.

– Lady Thornton, îi zise pe un ton formal, mai aveți și altceva de declarat acestel curți?

Elizabeth își dădu seama că el voia ca ea să mai spună ceva, deși, din cauza oboselii, nu știa ce anume.

Constată că intuise bine atunci cînd începuseră să vorbească iar el o privi mulțumit.

– Da, domnule. Vreau să spun cît de rău îmi pare pentru necazurile pe care le-am pricinuit eu și cu Bobby. A fost o greșeală din partea mea că l-am crezut și că am fugit cu el fără să spun un cuvînt nimănui. Și a fost o greșeală din partea lui pentru că i-a purtat pică soțului meu după ce a făcut un gest frumos pentru el. Simțind că mersese prea departe și că vorbea cu prea mult bun-simț, adăugă repede: Dacă Kensington l-ar fi băgat pe Bobby în pușcărie

după ce a încercat de două ori să-l omoare, îndrăznesc să afirm că fratele meu ar fi considerat locul acela la fel de dezagreabil ca și mine. Mai ales că este o persoană extrem de fastidioasă!

— Lady Thornton! rosti Lordul Cancelar după ce se mai potoliră risetele. Vă puteți retrage.

Auzind tonul dur, Elizabeth îndrăzni să se uite în direcția lui, împiedicându-se de trepte, atunci când îi observă încruntarea furioasă. Poate că ceilalți lorzi o considerau o idioată frumușică, dar Lordul Cancelar arăta ca și cum ar fi fost gata s-o strângă de gît.

Elizabeth îi permise tânărului asistent al lui Delham s-o conducă prin sală, dar, cînd ajunseră la ușă, Elizabeth scutură din cap și-l imploră:

— Te rog, lasă-mă să stau în continuare în alcov. Nu vreau să aștept pe hol, întrebîndu-mă ce se petrece, îl imploră, urmărind un bărbat înalt care se apropia de Peterson Delham.

— Foarte bine, acceptă tînărul nemulțumit, dar să nu scoateți un sunet. Totul se va termina în curînd, adăugă ca un fel de consolare.

— Vrei să spui, șopti ea, că m-am descurcat suficient de bine ca să-l eliberez pe soțul meu?

— Nu, doamnă. Gata, liniște acum. Și nu vă faceți griji.

Elizabeth era mai degrabă nedumerită în acel moment, pentru că, de cînd îl văzuse, lan părea pentru prima oară interesat de ceea ce se petrecea. Urmindu-l pe asistent în alcov, rămase alături de marea ducesă care o privea cu admirație fățișă.

— Ce se petrece? Întrebă atunci cînd asistentul nu dădu vreun semn că ar fi vrut să se întoară în sală.

– În cele din urmă o să reușească! răspunse tânărul zîmbind încîntat.

– Înălțimea Voastră, rosti Peterson Delham, dînd din cap spre bărbatul înalt care rămăsese lîngă el. Cu permisiunea curții, cu indulgența ei aș putea spune, aș vrea să prezint un alt martor care, credem noi, va aduce o dovadă indiscutabilă că Robert Cameron nu a fost vătămat ca rezultat direct sau indirect al timpului petrecut la bordul vasului „Ar-anna”. Dacă această dovadă va fi acceptată de curte, atunci sînt sigur că vom pune pune capăt acestui proces.

– Eu nu sînt de aceeași părere! izbucni lordul Sutherland.

Chiar de unde stătea, Elizabeth îl putu vedea pe Lordul Cancelar privindu-l cu duritate pe procuror.

– Să sperăm că vom reuși să încheiem acest proces, rosti Lordul Cancelar. Pentru că a depășit deja orice limită de bun simț sau bun gust și asta în bună parte datorită dumitale. Privind iritat spre Peterson Delham, rosti tălos: Puteți începe.

– Mulțumesc, Înălțimea Voastră. Chemăm în boxa martorilor pe căpitanul George Granthome.

Elizabeth începu să intuiască ceea ce urma să se întîmple, mai ales cînd zări în fundul sălii o mulțime de indivizi negricioși și solzi care parcă așteptau să fie chemați. Marinari.

Căpitanul Granthome se așeză în boxa martorilor și, din clipa în care începu să răspundă la întrebările lui Delham, Elizabeth își dădu seama că lan fusese ca și achitat chiar înainte să îi pus ea piciorul în acea sală.

Căpitanul povesti cum fusese tratat Robert cît fusese la bordul vasului său și cum fugise apoi cînd

acostaseră pentru reparații. De asemenea, lăsa să se înțeleagă că întregul echipaj era la dispoziția curții, gata să depună mărturie.

Elizabeth se convinsese că teama ei, cât făcuse drumul acela cumplit și depusese mărturie, fusese absolut nefondată.

Dacă Ian reușea să dovedească limpede că Robert nu avusese nimic de suferit din cauza lui, atunci dispariția ei și-ar fi pierdut toate semnificațiile sinistre.

Se întoarse furioasă spre asistentul care rînjea mulțumit în timp ce asculta mărturia căpitanului.

– De ce naiba nu ați dat publicității ceea ce știati despre dispariția fratelui meu? Este clar că soțul meu și domnul Delham știau foarte bine ce și cum. Puteau să-l aducă oricînd pe căpitan laolaltă cu echipajul ca să-și dovedească inocența.

Asistentul renunță să mai privească spre sală și răspunse încet:

– A fost ideea soțului dumneavoastră să așteptăm începerea procesului înainte să își construiască apărarea.

– Dar de ce?

– Pentru că ilustrul procuror, alături de echipa sa, nu a dat nici un semn că ar avea de gînd să renunțe la caz, indiferent de ceea ce am susținut noi. Au crezut că dovezile pe care le dețineau erau suficiente pentru obținerea condamnării și, dacă ar fi știut de „Arianna”, ar fi tras de timp ca să caute alte dovezi încă și mai rele cu care să distrugă mărturia căpitanului. În plus, vasul era plecat în călătorie și nu știam dacă îl putem găsi ca să-l rechemăm la timp să depună mărturie. Acum lordul procuror cel frustrat și furios, nu are nimic gata pregătit ca să

poată folosi pentru a demola mărturia căpitanului. Și chiar dacă nu-l vom mai revedea vreodată pe frațele dumitale tot nu contează, pentru că n-are ce dovezi să mai scoată la iveală. Și chiar dacă ar găsi așa ceva, lordul Thornton nu poate fi judecat de două ori pentru aceeași crimă.

Acum Elizabeth înțelegea foarte bine de ce Ian păruse nelăcom și chiar plictisit, dar nu pricepea de ce nu se mai îmbunase cînd explicase foarte clar că fusese cu Robert, că avea ca dovadă scrisoarea doamnei Hogan și chiar promisiunea mărturiei ei.

- Întreaga manevră a fost orchestrată de soțul dumneavoastră, îi zise asistentul mai departe, privind cu admirație spre Ian. Strălucit bărbat. Și-a plănuisit singur apărarea. Să nu uit, domnul Delham mi-a spus să vă transmit că ați fost superbă în boxa martorilor.

Din acel moment, restul procedurilor se desfășurară în forță.

Dîndu-și seama că fusese învins, procurorul renunță să mai pună și alte întrebări martorului, iar după aceea urmară pledoariile finale ale ambilor avocați. În cele din urmă Lordul Cancelar ceru să se voteze.

Încordată, Elizabeth privi și ascultă cum Lordul Secretar strigă pe rînd numele lorzilor din cameră.

Unul după celălalt, lorzii se ridicară și, cu palma dreaptă pusă pe piept, declarară fie: „Nevinovat pe onoarea mea” sau: „Vinovat pe onoarea mea”.

La numărătoare ieșiră 324 de voturi pentru achitare și 14 contra.

Cei care votaseră împotriva lui Ian erau oameni care îi purtau pică sau care nu fuseseră convinși de mărturia căpitanului, îi explică asistentul.

Elizabeth însă nu mai auzea nimic. Nu-i păsa decât că majoritatea fuseseră în favoarea achitării și că Lordul Cancelar era gata să dea verdictul.

– Lord Thornton, rosti Lordul Cancelar cu gravitate, în timp ce Ian se ridica, comisia a ajuns la concluzia că ești nevinovat de toate acuzațiile aduse. Ești liber să pleci. Se opri o clipă, de parcă ar fi dezbătut cu sine dacă să spună ceva sau nu, apoi continuă amuzat: Aș vrea să sugerez neoficial că dacă intenționezi să stai sub același acoperiș cu soția ta diseară, ți-aș propune să te mai gîndești înainte de a face așa ceva. În locul dumitale aș fi isptit să comit tocmai actul de care ai fost acuzat că l-ai fi comis deja. Deși, adăugă în timp ce din sală se auzeau risete, sînt sigur că ai fi achitat de această cameră datorită motivelor justificate.

Elizabeth închise ochii de rușine. Își spusese singură că era mai bine să fie considerată o idioată decât o adulterină, dar, atunci cînd îi redeschise și-i văzu pe Ian ieșind din sală, nu se mai gîndi la nimic.

– Haide, Elizabeth, îi zise ducesa, stringînd-o ușor de braț. Nu mă îndoiesc că alară ne așteaptă presa. Cu cît plecăm mai repede de aici, cu atît avem șanse mai mari să scăpăm.

Din păcate, presa și o gloată întreagă de spectatori se adunaseră deja în fața clădirii, îmbulzindu-se chiar în calea lui Ian. În loc să încerce să-l ocolească, el își făcea loc cu umerii. Copleșită de durere, Elizabeth ascultă toate epitetele care i se aruncau în cap.

– Doamne, rosti istovită, uite ce l-am făcut.

În clipa în care trăsura lui Ian plecă în viteză, mulțimea se întoarse spre intrarea clădirii, căutînd altă pradă.

– Ea este! strigă ziaristul de la „Gazette” care se ocupa de birfele din lumea bună, arătînd spre Elizabeth. Deodată loată acea mulțime păru să se năpuștească spre ea.

– Lady Thornton, pe aici, repede, îi zise un tînăr necunoscut, trăgînd-o înapoi în clădire. Urmați-mă. Mai este o cale de ieșire chiar după colț.

Elizabeth se supuse automat, strîngînd brațul ducesei în timp ce-și făceau loc printre lorzii care tocmai ieșeau.

– Care trăsură este a dumneavoastră? le întrebă necunoscutul, privind de la una la cealaltă.

Ducesa îi descrise trăsura, iar el încuvîlință.

– Stați aici. Nu leșiți sub nici o formă. O să-l pun pe vizitiu să vină ca să vă ia.

Zece minute mai tîrziu, Elizabeth și ducesa se aflau în siguranță în trăsură. Elizabeth se sprijini de ușa trăsorii și rosti recunoscătoare:

– Mulțumesc.

Strălmul își scoase pălăria.

– Eu sînt Thomas Tyson, lady Thornton, de la „Times”. Nu, nu vă speriați, le zise liniștit, nu am de gînd să dau năvală peste dumneavoastră. Nu e stilul meu. Pentru a-și sublinia spusele, se îndepărtă de trăsură.

– În acest caz, rosti Elizabeth prin geam, mi-e leamă că nu te vei descurca prea grozav ca ziarist.

– Poate că veți fi de acord să discutați cu mine cu altă ocazie, în particular?

– Poate, răspunse Elizabeth în doi peri, în timp ce trăsura o punea la drum, înscriindu-se pe strada aglomerată.

Închizînd ochii, Elizabeth se sprijini de perne. Imaginea lui Ian fugărit de o gloată care-l făcea cri-

minal și ucigaș de femei încă o hăltuială fără milă. Șoptind, o întrebă pe ducesă:

– De câtă vreme e atacat în felul ăsta? De cînd e ocărit și insultat de oameni?

– De peste o lună.

Elizabeth oftă și ochii i se umplură de lacrimi.

– Știi cît de mîdru e Ian? șopti chinuit. E așa de mîdru și eu l-am transformat în criminal. Iar mîine va fi făcut de rîsul lumii.

Marea ducesă ezită o clipă și apoi spuse în stilul ei abrupt:

– E un bărbat puternic căruia nu i-a păsat nicio dată de părerea celorlalți, exepind poate de a ta, a lui Jordan și a altor cîtorva oameni, pușini la număr. Cu toate astea, îndrăznesc să afirm că în ziarele de mîine, tu, nu Kensington, vei face o figură proastă.

– Vreți să mă duceți acasă?

– La casa de pe Promenade?

Elizabeth se întoarse uimită spre bătrînă.

– Nu, sigur că nu. La casa noastră de pe Upper Brook Street.

– Nu cred că e o idee așa de bună, îi zise ducesa cu fermitate. Ai auzit și singură ce a spus Lordul Cancelar.

Elizabeth însă nu era de acord.

– Aș prefera să-l înfrunt pe Ian acum decît să-mi petrec noaptea în agonie.

Ducesa, dorind probabil să-i lase lui Ian mai mult timp la dispoziție ca să-și mai domolească furia, își aminti deodată că trebuia să se oprească pe la un prieten bolnav, apoi pe la o altă cunoștință. Atunci cînd ajunseră în fine pe Upper Brook Street, afară deja se întuneca, iar Elizabeth tremura toată de nervi, chiar înainte ca majordomul să se uite la

ea cu un dispreț nemăsurat. Era evident că Ian se întorsese, iar servitorii aflaseră de mărturia ei din Camera Lorzilor.

– Unde e soțul meu, Dolton? întrebă cu fermitate.

– În birou, răspunse Dolton, dîndu-se la o parte din cadrul ușii. Privirea lui Elizabeth căzu pe cuferele din hol și pe servitorii care tocmai coborau aducînd și altele.

Cu inima bubuindu-l în piept, traversă holul și intră în birou, oprindu-se după cîțiva pași ca să-și recapete suflul, înainte ca el să se întoarcă și s-o vadă. Ian stătea cu un pahar în mînă și privea absent la focul din cămin. Își scosese haina și-și suflecă minectile cămășii, iar Elizabeth putu observa cu durere că era chiar mai slab decît i se păruse prima oară cînd îl văzuse. Încercă să se gîndească cum să înceapă și, pentru că se simțea copleșită de emoții contradictorii, așa că întrebă de primul lucru care-i captase atenția de cum intrase în casă:

– Plecăm undeva?

Ian se încordă ca un arc atunci cînd îi auzi glasul. Se întoarse încet s-o privească, de-abia stăpînindu-și furia.

– Tu pleci, îi zise cu asprime.

Protestînd tăcută, Elizabeth scutură din cap și o porni încet spre el, dîndu-și seama că era cu mult mai rău decît atunci cînd sătuse în fața cîtorva sute de lorzi.

– Eu n-aș face asta dacă aș fi în locul tău, o preveni el.

– Să fac... ce anume să fac? întrebă Elizabeth tulburată.

– E bine să nu te apropii de mine.

Elizabeth se opri, mintea ei înregistrînd amenințarea fizică din glasul lui, dar refuzînd s-o admită, în timp ce-i cerceta trăsăturile crispate.

– Ian, începu, întinzînd mîna în față, într-un apel mut și apoi lăsînd-o să cadă pe lingă corp, atunci cînd el o privi cu dispreț suveran. Îmi dau seama, începu iar cu un glas tremurător, în timp ce căuta o modalitate de a-i alunga ura și mînia, că probabil mă disprețuiești pentru ceea ce am făcut.

– Ai dreptate.

– Dar, continuă Elizabeth curajoasă, sînt gata să fac orice, absolut orice, ca să-mi răscumpăr greșeala. Indiferent de ceea ce ai crezut, eu n-am încetat nici o clipă să te iubesc...

Glasul lui aproape că sună ca o pocnitură de bici.

– Tacil

– Nu, trebuie să mă ascuți, îi zise, vorbind repede, mînată de panică și spaimă că nimic din ceea ce ar fi putut să spună sau să facă nu aveau să-l convingă. Nu am încetat să te iubesc nici chiar atunci cînd...

– Te previn, Elizabeth, îi zise el încordat, taci și ieși de aici! Ieși din casa și din viața mea!

– Din cauza lui Robert? Adică tu nu crezi că am fost cu el?

– Puțin îmi pasă cine era ticălosul cu care ai fugit.

Elizabeth începu să tremure de groază pentru că își dădea seama că el vorbea serios.

– A fost Robert, așa cum ți-am spus, continuă ea poticnit. Dacă mă lași, pot să-ți dovedesc acest lucru.

Ian începu să ridă cu amărăciune.

– Elizabeth, nu te-aș mai crede nici dacă te-aș vedea alături de el. M-ai înțeles? Ești o mincinoasă patentată și o actriță talentată.

– Spul asta din cauza vorbelor pe care le-am rostit în boxa martorilor, dar știi foarte bine de ce am făcut-o.

Privirea lui disprețuitoare aproape c-o rănea.

– Sigur că știi! A trebuit să-ți atingi scopul, asta este ceea ce faci întotdeauna. Ai fi gata să te culci și cu un șarpe dacă astfel ți-ai putea atinge scopul.

– De ce-mi spul așa ceva? strigă ea.

– Pentru că în aceeași zi în care detectivul ți-a spus că sînt responsabil de dispariția fratelui tău, ai stat alături de mine în afurisita ala de biserică și ai jurat să mă lubești pînă la moarte! Ai fost dispusă să te măriți cu un bărbat care ar fi putut să fie ucigaș, să te culci cu un criminal.

– Nu poți să crezi așa ceva! Pot s-o dovedesc cumva... știu că pot, dacă mi-ai oferi o șansă...

– Nu.

– Ian...

– Nu vreau nici o dovadă.

– Te iubesc, îi zise Elizabeth.

– Nu vreau „dragostea” ta și nici pe tine. Și acum... își ridică privirea și-l observă pe Dolton în pragul ușii.

– Domnul Larimore e aici, Înălțimea Voastră.

– Spune-i că vin imediat, răspunse Ian, făcînd-o pe Elizabeth să-l privească uluită.

– Ai de gînd să ții o întîlnire de afaceri acum?

– Nu tocmai, scumpa mea. De data asta am trimis după Larimore din alt motiv.

Pe Elizabeth o trecură fior de groază auzindu-l tonul.

– Ce... ce alt motiv ai putea avea ca să trimiți după avocat la o asemenea oră?

– Încep procedurile de divorț, Elizabeth.

– Ce faci? gemu ea, simțind cum se învîrtea camera. Pe ce bază, prostia de care am dat dovadă?

– Părăsirea domiciliului conjugal, i-o întoarse el.

În clipa aceea, Elizabeth ar fi fost gata să spună sau să facă orice ca să ajungă la inima lui. Nu putea crede că omul tandru care o iubise și cu care glumise îl putea face așa ceva, fără să asculte de rațiune, fără a-i da măcar ocazia să se explice. Ochii i se umplură de lacrimi, în timp ce încercă să-l necăjească:

– O să arăți extrem de prost, dragul meu, dacă la tribunal o să susții că te-am părăsit iar eu voi fi chiar alături de tine, afirmînd că sint mai mult decît dispusă să-mi țin jurămintele.

Ian își feri privirea, nedorind să vadă dragostea din ochii ei.

– Dacă nu pleci din casa asta în trei minute, o preveni el pe un ton de gheață, o să schimb motivul în adulter.

– Dar nu am comis nici un adulter.

– Poate că nu, dar îți va fi al naibii de greu s-o dovedești. Am ceva experiență în acest domeniu. Acum, pentru ultima oară, ieși din viața mea. S-a terminat. Ca pentru a-i dovedi că vorbise serios, se așeză la masa de lucru și trase de cordonul soneriei. Adu-l pe Larimore, îl instrui pe Dolton care apăruse în cadrul ușii.

Elizabeth se gîdea înfrigurată la o modalitate de a ajunge la sufletul lui înainte de a o alunga definitiv. Credea cu fiecare fibră a corpului ei că

încă o mai iubea. În clipa următoare înțelese ce făcea lan de fapt și din ce motiv, drept pentru care se întoarse spre el, amintindu-și de povestea pe care i-o spusese vicarul. Ea însă nu era un labrador, nu putea fi alungată atât de ușor din viața lui.

Se apropie de masa de lucru, își sprijini palmele umede de ea și așteptă ca el să-l întâlnească privirea. Ca un inger curajos și cu inima frântă, Elizabeth își înfruntă adversarul, deși glasul îi era plin de dragoste.

– Ascultă-mă cu atenție dragul meu, pentru că te previn de pe acum că n-am să te las să ne faci așa ceva. Mi-ai dăruit dragostea ta și n- am să te las s-o lei înapoi. Cu cât vei încerca mai abilit, cu atât mai tare mă voi împotrivi. Îți voi bîlbul visele pe timp de noapte, așa cum și tu le-ai chinuit pe ale mele de cînd ne-am despărțit. Vei sta noaptea trez, dorindu-mă, și vei ști că și eu sînt trează și te doresc. Iar atunci cînd nu vei mai putea suporta, îi promise îndurerată, o să te întorci la mine, pentru că eu te voi aștepta. O să-ți plîng în brațe și o să-ți spun ce rău îmi pare de tot ce s-a întîmplat, iar tu mă vei ajuta să găsesc o cale să mă iert singură...

– Aluristă să fii! izbucni el, alb la față de furie. Ce trebuie să fac ca să tac?

Elizabeth tresări, dar nu dădu înapoi.

– Te-am rănit teribil, scumpul meu și probabil că te voi mai răni în următorii cincizeci de ani. Tot așa cum și tu mă vei răni pe mine, lan, deși sper că nu la fel de rău ca acum. Dar, dacă așa trebuie să fie, voi suporta, pentru că singura alternativă ar fi viața fără tine, dar atunci ar fi cum nu aș mai trăi deloc. Singura diferență este că eu o știu iar tu nu, deocamdată.

– Acum ai terminat?

– Nu încă, îi răspunse ea, auzind sunetul pașilor avocatului care venea pe hol. Mai am încă ceva de spus. Eu nu sînt un biet labrador. Nu mă poți alunga din viața ta, sperînd să nu mai revin vreodată.

După plecarea ei, Ian privi la camera care, cu numai cîteva clipe înainte fusese plină de viață, întrebîndu-se ce voise să spună cu ultimul ei comentariu. Privi spre ușă atunci cînd intră Larimore. Îi făcu semn cu capul spre scaunul din fața lui, îndincîndu-l să se așeze.

– Am înțeles din mesajul dumneavoastră, zise Larimore repede, deschizînd servleta, că vrei acum să începeți cu procedura de divorț.

Ian ezită o clipă, amintindu-și de spusele lui Elizabeth și suprapunîndu-le minciunilor și omisiunilor care începuseră chiar din noaptea în care se cunoscuseră și încetaseră în ultima seară petrecută împreună. Amintindu-și de chinul pe care-l suferise imediat după dispariția ei și comparîndu-l cu binecuvîntata amorțeală pe care o simțea în acel moment, privi spre avocatul care-l aștepta să răspundă.

Și încuvîntă din cap.

Capitolul 36

A doua zi, Elizabeth aștepta neliniștită, pe hol, sosirea zarelilor.

„Times” îl exonera pe Ian, printr-un titlu de o schioapă, chiar pe prima pagină:

MARCHIZUL CRIMINAL ESTE DE FAPT UN SOȚ HĂRȚUIT

În „Gazette” se afirma cu umor că ...*marchizul de Kensington merita nu numai să fie achitat, ci să*

primească o medalie pentru stăpînire în fața unei provocări extreme."

Articolele povesteau cu lux de amănunte explicațiile ei ridicole din Camera Lorzilor.

Cu o zi înainte de încheierea procesului, Ian fusese huiduit și suspectat, iar la o zi după aceea, deveise recipientul simpatiei și bunăvoinței unui oraș întreg.

Oamenii simpli însă, credeau că dacă existaseră acuzații alți de grave împotriva lui, atunci în mod sigur era vinovat de ceva, dar, ca de obicei, cei bogați își puteau cumpăra libertatea, iar săracii erau spînzurați fără milă.

Elizabeth știa prea bine că oamenii acela aveau să asocieze pentru totdeauna numele lui Ian cu ceva rău. Și statutul lui Elizabeth se schimbase dramatic.

De acum nu mai era soția maltrată sau soția ce-și înșelase soțul, ci devenise un fel de celebritate admirată de femeile cu viață grea, ignorată de puritane și disprețuită și apoi iertată de către soții din societate, ale căror neveste semănau perfect cu femeia pe care o înfrunghiasă ea la proces.

Cu toate astea, în luna care urmă după achitarea lui Ian, dacă nu ar fi fost Roddy Carstairs, care insistase să apară în societate, Elizabeth s-ar fi retras definitiv în casa de pe Promenade și l-ar fi așteptat acolo pe soțul ei.

Acela ar fi fost lucrul cel mai rău pe care ar fi putut să-l facă, pentru că, după cum observă foarte repede, Ian considera că-l venea ușor să și-l scoată din minte.

Prin intermediul lui Alex și Jordan, Elizabeth află că Ian își reluasă programul de lucru la o săptămîină

după achitare, că mergea să joace cărți la club cu prietenii, ieșea în societate.

Nu era tocmai imaginea pe care și-o făcuse Elizabeth despre soțul ei, mai ales leșirile lui dese în societate, drept pentru care încercă să se convingă singură că în felul acesta încerca să lupte ca să uite că ea îl aștepta.

Se apucă să-i scrie scrisori, însă toate se întoarseră nedeschise, pentru că Ian își instruisese deja servitorii în acest sens.

În cele din urmă se decise să-l urmeze exemplul și să-și ocupe vremea cu ceva, pentru că numai așa ar fi putut suporta așteptarea.

Se mai vedeau uneori la baluri sau la Operă. De fiecare dată inima lui Elizabeth o lua razna, deși Ian părea să devină și mai distant.

Duncan o preveni pe Elizabeth că era inutil să mai încerce să-l facă pe Ian s-o ierte, dar bunicul lui îi zise cu naivitate că totul avea să se rezolve cu bine în cele din urmă.

Alex reuși s-o convingă pe Elizabeth că poate n-ar strica să încerce să-l facă pe Ian gelos.

De aceea, la balul dat de lady Franklin, când Elizabeth îl văzu pe Ian stînd de vorbă cu prietenii lui, își luă inima în dinți și flirtă deschis cu vicontele Sheffield, urmărindu-l pe Ian cu coada ochiului în timp ce dansa și rîdea cu partenerul ei. Ian o văzu, mai mult, o privi direct și în seara aceea plecă de la bal la braț cu lady Jane Adison.

De cînd se separaseră, era prima oară cînd îl dădea o atenție specială unei femei.

Acest lucru o înfurie pe Alex.

– Luptă acum cu propriile tale arme! strigă a doua zi, cînd rămase singură cu Elizabeth. Nu așa

se practică jocul ăsta. Ar fi trebuit să fie gelos și să se întoarcă la tine! Poate, rosti cu ciudă, chiar a fost gelos și a vrut să te facă și pe tine să te simți la fel.

Elizabeth zîmbi cu tristețe și scutură din cap.

– Ian mi-a spus mai demult că este capabil să se pună în postura oponentului, să gîndească asemenea lui. Mi-a arătat astfel că știe exact ce fac cu Sheffield și mi-a dat de înțeles că nu e cazul să mă mai ostenesc. Pentru că oricum are de gînd să mă alunge cu totul din viața lui. Nu încearcă să mă pedepsească sau să mă facă să sufăr înainte să ne înipăcăm.

– Chiar crezi sincer că încearcă să te alunge pentru totdeauna? Întrebă Alexandra disperată, așezîndu-se alături de Elizabeth pe canapea și luînd-o în brațe.

– Știu precis că asta face.

– Atunci, cum o să procedezi mai departe?

– Nu știu încă, trebuie să mă mai gîndesc. Atîta vreme cît există posibilitatea să mă vadă pe orlunde merge, nu mă va putea scoate cu totul din mintea lui. Încă mai am ocazia să cîștig.

Dar Elizabeth se înșela. La numai o lună de la achitare, Bentner ciocăni la ușa salonului în care Elizabeth sălea de vorbă cu Alexandra.

– A venit un om, un anume domn Larimore, îi zise el, recunoscînd numele avocatului lui Ian. Mi-a spus că are niște documente pe care trebuie să vi le dea personal.

Elizabeth păli.

– A spus cumva și ce fel de documente?

– La început a refuzat, dar eu i-am spus că trebuie să știu despre ce e vorba dacă vrea să vă întrerup din discuție.

– Ce fel de documente sînt? Întrebă Elizabeth, deşi ştia foarte bine.

Bentner privi spre picioare, întristat.

– Mi-a spus că sînt actele necesare începerii procedurii de divorţ.

Elizabeth se simţi cuprinsă de ameţeală, dar încercă să se ridice.

– Cred că aş putea să-l urăsc pe omul asta, rosti Alexandra, stringîndu-şi prietena în braţe. Pînă şi Jordan a început să se supere pe el pentru că lasă ca această ruptură dintre voi să se agraveze.

Elizabeth nici nu observă măcar că prietena ei încerca s-o consoleze.

Durerea era aşa de mare, că o amortise cu totul.

Eliberîndu-se din îmbrăţişarea Alexandrei, se întoarse spre Bentner, ştiind că dacă accepta actele, nu mai putea folosi nici un fel de tactică de înfrîiere şi nu mai avea speranţă.

Adunîndu-şi curajul pentru un ultim efort herculean, Elizabeth rosti:

– Spune-i domnului Larimore că în timp ce tu lual masa, eu am plecat de acasă. Spune-i că ai discutat cu camerista mea şi că ea îţi-a zis că plănuiam să merg la teatru cu ducesa de Howthorne în seara asta, improvază, privind spre Alex care încuviinţă din cap imediat. Inventează orice program vrei pentru după-amiaza asta şi pentru mîine şi ai grijă să-i oferi detalii, Bentner, detalii care să explice de ce nu sînt aici.

Un alt majordom care să nu fi fost înrobît de romanele poliţiste nu ar fi prins la fel de repede ideea, dar Bentner încuviinţă din cap şi zîmbi.

– Vreţi să-l împlăcaţi să vă caute pe aici sau

prin altă parte, ca să aveți vreme să vă faceți bagajele și să plecați.

– Exact, îi zise Elizabeth, zîmbindu-i cu recunoștință. Iar după aceea, îi zise mai departe, să trimiți un mesaj domnului Thomas Tyson, ziaristul de la „Times”, care m-a rugat să-i acord un interviu. Spune-i că-i acord cinci minute dacă poate veni aici în seara asta.

– Unde o să te duci? o întrebă Alex.

– Alex, dacă-ți spun, trebuie să juri că nu-i vei destăinui nimic lui Ian.

– Sigur că nu.

– Și nici soțului tău. E prietenul lui Ian. Ar fi rău să-l punem la mijloc.

Alex încuviință.

– Jordan va înțelege că mi-am dat cuvîntul și că nu pot spune nimic din ceea ce știu, nici chiar lui.

– O să merg, începu Elizabeth încet, în ultimul loc din lume în care se va gândi să mă caute și primul loc în care va merge atunci cînd își va spune că trebuie să mă găsească pe mine sau pacea interioară pentru că nu știe unde sînt. Plec la cabana lui din Scoția.

– Nu ar trebui să fi obligată să faci așa ceva rosti Alex din loialitate. Dacă nu ar fi fost lipsit de inimă și nedrept...

– Înainte să spui așa ceva, o opri Elizabeth cu blîndețe, întreabă-te ce ai simți dacă Jordan ar face în așa fel încît să-i lase pe toți oamenii să creadă că ești o criminală, ca apoi să apară în Camera Lorziilor în ultima clipă, după ce ai trecut prin umilințe și durere, ca să tranome totul într-o glumă proastă. Alex nu răspunse, dar era evident că îi trecuse furia. Elizabeth continuă: Întreabă-te ce ai simți dacă

ai afla că încă din ziua în care s-a căsătorit cu tine, credea că exista o șansă cît de mică să fii cu adevărat o criminală. Gîndește-te cum ar fi cînd ți-ai aminti de nopțile pe care le-ai petrecut împreună de atunci. Iar după aceea, amintește-ți că în tot acest răstimp, Ian nu a încercat altceva decît să mă facă fericită.

– Păi... Începu Alex și se opri învinsă. Acum, ca să fiu sinceră, văd totul dintr-o altă perspectivă. Nu știu însă cum de poți să fii atât de corectă și de obiectivă cînd eu nu sînt în stare.

– Ian, răspunse Elizabeth, m-a învățat că cea mai bună și mai rapidă cale de a-ți învinge un opo-nent este să te pui în locul lui, să vezi totul din punctul lui de vedere. Se întristă din nou. Știi ce m-a întrebat ieri băiatul de la poștă, cînd și-a dat seama cine sînt?

Cînd Alex scutură din cap, Elizabeth oftă vinovată.

– M-a întrebat dacă și acum îmi mai este frică de soțul meu. Nu toți oamenii au uitat de proces. Mulți nici nu vor crede vreodată că este complet inocent. Am încurcat lucrurile în mod oribil.

Muștrîndu-și buzele ca să nu plîngă, Alex întrebă:

– Dacă nu vine în Scoția pînă cînd sosește momentul să nasc, în ianuarie, o să vii tu la noi, la Hawthorne? Nici nu pot să suport gîndul că ai putea petrece iarna acolo, de una singură.

– Da

Sprijinit comod în fotoliul său, Ian îl asculta pe Larimore care îi povestea cum două zile la rînd o căutase în zadar pe lady Thornton.

– După aceea, continuă Larimore supărat, m-am întors la casa de pe Promenade ca să-l cer major-domul să-mi permită să intru ca să mă conving singur, iar individul...

– Ți-a trântit ușa în nas? sugeră Ian amuzat.

– Nu, Înălțimea Voastră, m-a invitat înăuntru, răspunse Larimore. M-a invitat să cercetez casa după plac. Este evident că a plecat din Londra, încheie avocatul, evitând privirea rece a patronului său.

– Asta înseamnă că s-a dus la Havenhurst, răspunse Ian cu fermitate, după care îi explică avocatului cum putea ajunge acolo.

După plecarea lui Larimore, Ian se apucă să citească un contract ce trebuia aprobat, dar, înainte să se apuce bine de treabă, Jordan își făcu apariția în biroul său, cu un ziar în mână și cu o expresie groaznică pe chip.

– Ai văzut ziarul de azi?

Ian ignoră ziarul, mulțumindu-se să cerceteze chipul furios al prietenului său.

– Nu, de ce?

– Citește, îl îndemnă Jordan, trântindu-l pe masă în fața lui. Elizabeth i-a permis unui ziarist de la „Times” să-i ia un interviu. Citește asta. Puse degetul pe ultimele rânduri ale articolului semnat Thomas Tyson. Uite ce a răspuns soția ta atunci când Tyson a întrebat-o ce a simțit atunci când te-ai văzut judecat de către egali tăi.

Încruntându-se din cauza tonului lui Jordan, Ian citi răspunsul lui Elizabeth:

„Soțul meu nu a fost judecat de către egali săi. El a fost judecat doar de către lorzii acestei țări. Ian Thornton nu are egali pe această lume.”

Ian își ridică privirea de pe ziar, refuzînd să reacționeze la dulceața răspunsului ei, dar Jordan nu-l lăasă să scape alît de ușor.

– Complimentele mele, Ian, ți zise furios. Tu îi servești soșel tale actele de divorț, iar ea îți răspunde prin ceea ce constituie o scuză directă și publică!

Se întoarse și plecă din birou, lăsîndu-l pe Ian să privească articolul și să strîngă din dinți.

O lună mai tîrziu, tot nu izbutise s-o găsească pe Elizabeth.

Ian continuase să încerce s-o și-o scoată din minte și din inimă, dar fără prea mare succes.

Știa că era pe cale să piardă acea bătălie și își dăduse seama de acest lucru chiar din clipa în care ridicase privirea și o văzuse intrînd în Camera Lorilor.

Două luni mai tîrziu, stînd singur în salon și privind spre focul din cămin, Ian încerca să se concentreze la întîlnirea de afaceri pe care o avea a doua zi cu Jordan și alți parteneri, dar în fața ochilor n-o vedea decît pe Elizabeth, nu profitul și costurile...

Elizabeth, în genunchi în grădină, înconjurată de flori;

Elizabeth trăgînd cu pistolul; Elizabeth făcîndu-l o reverență de parcă ar fi fost rege, cu ochii strălucitori de rîs;

Elizabeth, așa cum îl privise atunci cînd valsaseră împreună.

„Ți-al dorit vreodată ceva din tot sufletul, ceva ce îți era la îndemîină dar te temei să te întinzi ca să iei?”

În seara aceea spusese că nu. În seara asta ar fi spus da.

Printre alte lucruri, ar fi dorit tare mult să știe unde era.

Cu o lună în urmă și-ar fi spus că dorea să știe unde era ca să-i poată servi actele de divorț.

În seara aceasta însă, era prea obosit de lupta din interior pentru a se mai strădui să se mintă singur. Voia să știe unde era pentru că avea nevoie să știe.

Bunicul său susținea că habar nu avea unde dispăruse, dar Duncan și Alexandra știau, dar refuzau să-i spună și el nu insistase.

Obosit, Ian își lăsă capul pe spătarul fotoliului și închise ochii, deși știa că nu putea dormi chiar dacă era ora trei din noapte.

Nu mai putea dormi decât dacă toată ziua făcea efort fizic intens sau dădea gata cîte o sticlă de coniac seara.

Dar chiar și atunci, stătea întins în pat, treaz, dorind-o și știind precis, pentru că așa îi spusese singură, că și ea era pe undeva, trează, dorindu-l.

Un zîmbet tandru îl apăsă pe buze atunci cînd își aminti cum stătuse în boxa martorilor, frumoasă și dureros de tină, încercînd la început să le explice tuturor, logic, ce anume se petrecuse, ca apoi, de nevoie, să joace rolul unei timpite incorigibile. Ian chicoti, așa cum se întîmpla de cîte ori își aducea aminte.

Numai Elizabeth ar fi îndrăznit să ia cu asalt Camera Lorzilor.

Atunci cînd nu reușise să convingă pe nimeni cu logica inteligentă, schimbase tactica și se folosise de prostia și aroganța marilor lorzi ca să-i învingă.

Dacă în ziua aceea nu ar fi fost așa de furios și nu s-ar fi simțit trădat, s-ar fi ridicat în picioare și ar

fi aplaudat-o. Era aceeași tactică pe care o folosisese și în seara în care fusese acuzat că trișase la cărți.

Cînd nu-l putuse convinge pe Everly să renunțe la duel pentru că Ian era inocent, atunci o făcuse pe lidoata și-i ceruse amărîtulul să-și respecte promisiunea de a o însoți la plimbarea de a doua zi.

În pofida faptului că o acuzase că venise la Camera Lorzilor dintr-un interes personal, Ian știa că nu era adevărat.

Venise să-l salveze de la spînzurătoare, așa crezuse ea.

Cînd furia și durerea mai scăzuseră în intensitate, reconsiderase vizita lui Wordsworth din ziua nunții și încercase să se pună în locul ei. În ziua aceea o lubise și o dorise.

Dacă vreunul dintre detectivi săi ar fi venit la el cu dovezi incriminatoare contra ei, dragostea l-ar fi făcut să le respingă pe loc și să continue cu nunta.

Singurul alt motiv, exceptînd dragostea, pe care ea l-ar fi putut avea ca să se mărite cu el, fusese poate salvarea domeniului.

Însă ca să creadă așa ceva, Ian trebuia mai întîi să ajungă la concluzia că se lăsase păcălit de toate mîngîierile și sărutările ei, de fiecare cuvînt de alint, ori nu putea accepta așa ceva.

Deși nu se mai încredea în propria inimă, se putea baza fără probleme pe intelect.

Iar intelectul îl prevenea că dintre toate femeile din lume, numai Elizabeth i se potrivea în toate privințele.

Numai ea ar fi avut curajul să-l înfrunte după achitare și, după ce o rănitise și o umilise, să-i spună că urmau să poarte o bătălie a voințelor pe care Ian n-o putea câștiga.

„Iar atunci cînd nu vei mai putea suporta”, îi spusese pe tonul acela al ei dulce, „te vei întoarce la mine, iar eu voi plînge pe umărul tău și îți voi spune ce rău îmi pare pentru tot ce ți-am făcut.

Și după aceea mă vei ajuta să găsesc o cale să mă iert singură.”

Ian se gîndi că era foarte greu să încheie acea bătălie a voințelor cînd nu putea să-l găsească pe învingător ca să se recunoască învins.

Cinci ore mai tîrziu, Ian se trezi în fotoliul în care adormise, clipind din cauza luminii puternice ce se strecura printre draperii.

Frecîndu-și brațele și umerii înțepeniți, urcă la etaj, se îmbăie și se rase, apoi coborî din nou la parter ca să se apuce de muncă, așa cum făcuse de cînd dispăruse Elizabeth.

Pe la jumătatea dimineții, cînd citise o parte din corespondență, majordomul îi aduse un plic din partea Alexandrei Townsende.

Cînd Ian îi desfăcu, pe masa de lucru căzu un cec, pe care-l ignoră ca să poată citi mai întîi bilețelul.

„Cecul e de la Elizabeth”, îi scrisese Alexandra. „A vîndut Havenhurst”.

Din cauza vinovăției, Ian sări în picioare, continuînd să citească.

„Mi s-a cerut să-ți comunic că cecul reprezintă suma plus dobînda adunată pentru smaraldele pe care le-a vîndut, smaralde ce, după părerea lui Elizabeth, îți aparțineau de drept.”

Înghițindu-și nodul din gît, Ian ridică cecul și bucala de hîrtie prinsă de el.

Pe hîrtiuță, Elizabeth calculase dobînda pentru numărul exact de zile scurse de cînd vînduse sma-

raldele și pînă la data la care fusese emis cecul, cu o săptămîină în urmă.

Ian privi cu ochii în lacrimi cecul acela și apoi începu să rîdă înveselit.

Elizabeth îi plătise o dobîndă cu o jumătate de procent mai mică decît rata obișnuită care se practica.

Treizeci de minute mai tîrziu, Ian se prezentă acasă la Jordan și ceru s-o vadă pe Alexandra. Aceasta veni în salon și-l privi cu furie.

– Chiar mă întrebam dacă biletul meu avea să te facă să vii aici. Ai măcar o idee cît de vagă despre cît de mult înseamnă, ba nu, însemna, Havernhurst pentru ea?

– O să-l rîscumpăr, îi promise el cu un zîmbet abătut. Unde e?

Alexandra rămase uluită cînd văzu și auzi tandrețea din ochi și glasul lui.

– Unde e? repetă el cu fermitate.

– Nu pot să-ți spun, răspunse Alex cu regret. Știi foarte bine că nu pot. Mi-am dat cuvîntul.

– Ar avea vreun efect dacă l-aș pune pe Jordan să-și exercite toate influența de soț ca să te determine să-mi spui unde e?

– Mi-e teamă că nu, îi asigură Alexandra. Se așteptase ca el s-o provoace, dar Ian îi zîmbi șovăitor și trist. Apoi îi zise cu blîndețe:

– Ești ca și Elizabeth. Îmi amintești de ea.

Încă neîncrezătoare în acea schimbare a atitudinii lui Ian, Alex răspunse liniștită:

– Să înțeleg că asta este un compliment, domnul meu?

Spre mare ea uimire, Ian Thornton o prinse de bărbie și-i răspunse cu un zîmbet.

– Desigur.

Întorcîndu-se, Ian o pomi spre uşă dar se opri atunci cînd îl văzu pe Jordan în pragul ei, cu un zîmbet larg pe buze.

– Dacă ai avea mai multă grijă de nevasta ta, pe unde se duce şi ce face, atunci n-ar mai trebui să cauţi tot felul de asemănări la a mea.

După plecarea oaspetului neşteptat, Jordan o întrebă pe Alex:

– Ai de gînd s-o anunţi pe Elizabeth că vine după ea?

Alex vru să dea din cap dar ezită.

– Nu, nu cred. Prefer să-l spun că doar a întrebă unde e, pentru că asta este adevărul.

– O să se ducă după ea imediat ce o să-şi dea seama unde se ascunde.

– Poate.

– Încă nu ai încredere în el, nu? zîmbi Jordan.

– Oarecum, mai ales acum, dar nu destul ca să-i încredinţez inima lui Elizabeth pe o tavă. A rănit-o teribil şi nu vreau să-i dau false speranţe şi astfel să-l ajut s-o lovească din nou.

Jordan întinse mîna şi îl ridică bărbia în sus, la fel cum făcuse şi vărul său, apoi o strînse tandru în braţe.

– Dar şi ea l-a rănit pe el, la fel de rău.

– Poate, admise Alex cu şovăială.

Jordan zîmbi.

– Ai fost ceva mai iertătoare atunci cînd ţi-am călcat eu inima în picioare, scumpa mea, o necăji.

– Asta pentru că te lubeam, răspunse ea, lăsîndu-şi capul pe pieptul lui şi cuprinzîndu-l talia cu braţele.

– Şi crezi că ai putea să-l lubeşti şi pe vărul

meu, măcar puțin, dacă se răscumpără față de Elizabeth?

– Poate, recunosc eu ea, dacă reușește să îi dăruiască Iar Havenhurst.

– O să-l coste o avere dacă încearcă, chicotii Jordan. Știi cine a cumpărat domeniul?

– Nu, tu știi?

Jordan încuvîință din cap.

– Philip Demarcus.

Alex începu să rîdă.

– Nu e omul acela oribil care i-a spus prințul că va trebui să plătească dacă vrea să se plimbe pe Tamisa cu noul lui iahț?

– Același.

– Crezi că domnul Demarcus a înșelat-o pe Elizabeth?

– Nu pe Elizabeth a noastră, rîse Jordan. Dar n-aș vrea să fiu în locul lui Ian dacă Demarcus își dă seama că domeniul are valoare sentimentală. Prețul se va ridica atunci pînă la cer.

În următoarele două săptămîni, Ian reuși să răscumpere smaraldele lui Elizabeth și Havenhurst, dar nu izbuti să descopere unde se ascundea soția lui.

Casa din Londra semăna mai degrabă cu o închisoare, dar el continua să aștepte, simțind că Elizabeth îl trecea prin chinurile acelea pentru a-l da o binemeritată lecție.

Se întoarse la Montmayane, unde, cîteva săptămîni, se învîrtea fără rost prin camere, totuși covorul din salon și privi absent spre flăcările din cămin.

În cele din urmă nu mai putu să suporte.

Nu se putea concentra asupra muncii și, cînd

Încerca, făcea tot felul de greșeli grosolane.

Mal rău, ajunsese să aibă coșmaruri ziua-n amiaza mare, gândindu-se că poate Elizabeth pățise ceva, sau poate că se îndrăgostise de un bărbat mai blînd și mai înțelegător decît el, iar aceste iluzii îl urmau oricunde se ducea.

Într-o zi serină și rece de la începutul lui decembrie, după ce lăsă instrucțiuni precise, să fie anunțat în cazul în care apărea Elizabeth, majordomului, servitorilor și pînă și bucătarului, plecă spre cabana din Scoția.

Era singurul loc unde putea găsi puțină pace și unde spera să-și mai aline durerea insuportabilă pe care o simțea la gîndul că ea nu avea să-l mai contacteze niciodată.

Dacă fata frumoasă și curajoasă cu care se însurase ar fi dorit reconcilierea, atunci ar fi făcut ceva pînă în acel moment.

Nu era în firea lui Elizabeth să lase lucrurile în voia sorții.

Astfel Ian plecă acasă cu speranța că avea să-și găsească acolo liniștea, așa cum făcuse și înainte, doar că acum nu mai voia să scape de stresul vieții, ci de vidul care se căscase în sufletul lui.

În cabană, Elizabeth stătea la fereastră și privea la poteca acoperită de zăpadă, așa cum făcuse de cînd mesajul lui Ian către îngrijitor îl fusese adus de Duncan, cu trei zile în urmă.

Știa că Ian venea acasă, dar era evident că habar nu avea că ea era acolo.

În mesaj îi ceruse îngrijitorului să aibă grijă să-i facă provizii de lemne și de mîncare și să aducă pe cineva să facă ordine în casă, pentru că intenționa să stea acolo două luni.

Elizabeth stătea cu ochii proniți pe potecă, deși în sinea ei își spunea că era ridicol să mai spere ca el să vină pe timp de noapte, iar ea să-l aștepte îmbrăcată cu rochia preferată, de lână verde și cu părul răsfirat pe spate, așa cum îi plăcea lui.

O siluetă înaltă și întunecată apărură deodată pe potecă, iar Elizabeth trase la loc draperiile cele noi pe care le făcuse cîț stătuse acolo, cu inima bubuindu-i în piept.

Simțea speranță și groază pentru că încă nu uitase că ultima oară cînd îl văzuse, Ian plecase de la bal la braț cu Jane Addison.

Deodată gîndul că se afla acolo, unde el nu se aștepta s-o găsească și unde probabil nici nu-l dorea prezența, nu i se mai păru la fel de bun.

După ce duse calul în hambar, Ian îl țesălă bine și se asigură că avea hrană și apă. Ferestrele casei erau luminate și din coșuri leșea fumul.

Probabil că îngrijitorul era acolo și-l aștepta. Scuturîndu-și zăpada de pe cizme, Ian se întinse spre clanța ușii.

În centrul camerei, Elizabeth stătea încordaă, frîngîndu-și mîinile și privind fascinată clanța.

Ușa se deschise și odată cu bărbatul înalt și solid, în casă intră și frigul amarnic al iernii. Ian privi în direcția lui Elizabeth într-o doară și rosti:

– Henry, nu era nevoie să...

Imediat se întrerupse, lăsînd ușa deschisă, ca să privească la ceea ce i se păru pe moment a fi doar o halucinație.

După cîteva clipe își dădu seama că viziunea aceea era reală. Elizabeth stătea perfect nemișcată în fața lui și îl privea. La picioarele ei era un labrador încă pul.

Încercînd să tragă de timp, Ian se întoarse și închise ușa cu mare grijă, în timp ce încerca să se decidă dacă Elizabeth părea mulțumită să-l vadă sau nu.

În lungile nopți petrecute departe de ea, repetase duzini de discursuri, de la monologuri usturătoare pînă la discuții blinde.

Acum, că în fine o găsisese, nu-și mai amintea nici măcar un afurisit de cuvînt.

Neavînd de ales, încercă o cale de mijloc, neutră. Întorcîndu-se iar spre ea, Ian își îndreptă atenția spre labrador.

– Pe cine avem noi aici? întrebă, lăsîndu-se pe vine lîngă cățel și mîngiindu-i blana lucioasă, pentru că nu știa ce mama naibii ar fi putut să-l spună soției sale.

Elizabeth își înghiți dezamăgirea pentru că el o ignorase și se apucase să se joace cu cățelușul.

– I-am... I-am spus Umbră.

Sunetul glasului ei era așa de dulce încît Ian se abînu cu greu să n-o strîngă în brațe. Se mulțumi să se uite spre ea, încurajat de faptul că numise cîinele după labradorul lui.

– Frumos nume.

Elizabeth își mușcă buzele, încercînd să-și ascundă zîmbetul.

– Și foarte original.

Zîmbetul acela fu ca o lovitură pentru Ian, făcîndu-l să-și dea seama că nu se cuvenea să acorde atîta atenție cîinelui. Se ridică și se sprijini cu șoldul de masă.

Elizabeth îi observă imediat expresia de pe chip și îl urmări nervoasă cum își încrucișa brațele peste piept, privind-o țintă.

– Arăți... arăți bine, îi zise, deși i se părea că era incredibil de chipeș.

– Mă simt foarte bine, o asigură el, continuând s-o privească. Remarcabil de bine pentru un bărbat care n-a mai văzut soarele de vreo trei luni, sau care n-a mai putut să doarmă fără să dea gata câte o sticlă de coniac pe seară.

Tonul lui era așa de franc și de lipsit de orice emoție încât Elizabeth nu înțelese imediat ceea ce-i spunea el. Când în fine cuvintele îi ajunseră la creier, ochii i se umplură de lacrimi de bucurie și ușurare în timp ce el continuă:

– Am muncit din greu. Din nefericire, doar rareori am reușit să realizez ceva, iar atunci totul era în general greșit. Dacă ținem seama de toate aceste lucruri, pot să spun că mă simt excelent, pentru un om care a fost pe jumătate mort în aceste trei luni.

Ian observă imediat lacrimile care-i străluceau în ochi și inima i se strînse când văzu una dintre ele rostogolindu-se pe obrazul ei frumos.

Îndurerat, îi zise:

– Dacă faci un singur pas spre mine, poți să plîngi la pieptul meu, scumpo. Și atunci eu o să-ți spun cît de rău îmi pare pentru tot ce am făcut... Incapabil să mai aștepte, Ian o trase la piept. Și cînd o să termin, îi șopti răgușit, strîngînd-o tare în brațe, poți să mă ajuți să găsesc o cale să mă iert.

Torturat de lacrimile ei, începu s-o mîngie pe spate, frecîndu-și bărbia de părul mătăsos.

– Îmi pare rău, îi zise. Îi prinse lața între palme și, privind-o în ochi, repetă: Îmi pare rău. O sărută delicat pe buze. Îmi pare așa de al naibii de rău.

Elizabeth îl sărută la rîndul ei, în timp ce trupul îi era scuturat de suspine, iar lacrimile îi șiroiau pe

față. Chinuit de plînsul ei, Ian îl sărută obrajii uzi și îl frecă spatele delicat, încercînd s-o aline.

– Nu mai plînge, scumpo, te rog, îl zise răgușit. Nu, te rog. Ea însă îl strîngea în brațe și plîngea cu disperare, udîndu-i cămașa groasă. Gata, continuă Ian, cu glasul asprit de propriile lacrimi pe care le reținea. Îmi sfișii inima.

Imediat ce rosti aceste cuvinte, Elizabeth încetă să mai plîngă, cutremurîndu-se chinuită de efortul pe care-l făcea ca să se abțină, numai ca să nu-l facă lui rău.

El îi apăsă capul pe pieptul lui și-și imagină cîte nopți plînsese astfel, se disprețuî cu o virulență greu de suportat.

El o făcuse să se retragă acolo, să se asundă de gîndurile lui răzbunătoare și de actele de divorț. Cu toate astea, ea continuase să-l aștepte. În săptămînile nesfîrșite ce trecuseră de la înfruntarea lor, cînd ea îl prevenise că nu avea să se lase izgonită din viața lui. Ian nici măcar nu-și imaginase cît de mult suferise. Avea numai douăzeci de ani și îl iubea. În schimb, el încercase să divorțeze de ea, o muștrase în mod public și o umilise în particular, după care o determinase să vină aici ca să plîngă în singurătate și să-l aștepte. Disprețuîndu-se pentru ceea ce făcuse, șopti cu umilință:

– Vrei să vii sus cu mine?

Ea încuviință din cap, iar el o luă în brațe și o duse în dormitor, intenționînd să-i ofere destulă plăcere, măcar pentru o noapte, încît s-o facă să uite prin cîte trecuse.

Elizabeth își dădu seama, din clipa în care o duse în dormitor și începu s-o dezbrace, că ceva era diferit. Se simți și mai nedumerită atunci cînd,

ajutînd-o să urce în pat  i  ncep nd s-o dezmierde cu m inile  i buzele, refuză s-o lase să îl mîngie la rîndul ei, pr nz nd-i bra ele cu bl nde e  i  ndep rt ndu-se de ea. Cu sim urile vibr nd de at ta aten ie, Elizabeth se întinse să-l atingă în clipa în care el   eliberă m inile. Ian însă se feri.

– Nu,  i șopti.

Elizabeth  i simți pasiunea din glas  i-l ascultă.

Refuz nd s-o lase să facă ceva ca să-l sporească plăcerea, o aduse pe marginea  mplin rii cu m inile  i buzele sale înainte să se ridice dasupra  i s-o pătrundă dintr-o singură mișcare puternică. Elizabeth se arcui toată, simțîndu-l puterea  i plăcerea pe care i-o oferea, ag   ndu-se de umerii lui atunci când el începu să se mi te ritmic, mai  nt l mai încet  i apoi din ce în ce mai rapid, aduc nd-o în culmea extazului  i f c nd-o să  ipe de fericire.

Încet, Elizabeth  i reveni din splendoarea cu care făcuse dragoste cu ea, realiz nd pe jumătate că el nu- i găsise încă  mplin rea. Deschise ochii  i, în lumina focului, văzu că Ian făcea eforturi disperate de a nu se mi ca pentru a nu termina.

 n timpul căsătoriei reu iser  mereu să- i citească g ndurile  i dorin ele, a a că Elizabeth  tiu imediat ce încerca el să facă, iar acest lucru o umplu de landre e.

Ian încerca să se rescumpere fa   de ea în singurul fel în care știa s-o facă, adică prelungind cu altruism momentele de dragoste.

Iar pentru acest lucru,  i nega satisfac ia după care r vnea. Era un gest landru dar inutil,  i spuse Elizabeth. Pentru că ea nu a a ceva  i dorea, iar el o învățase să-i arate ce anume voia.  i arătase de asemenea  i puterea pe care o avea asupra corpu-

lui său și îi și demonstrase cum putea s-o folosească. Întotdeauna o elevă silitoare, Elizabeth își puse cunoștințele în practică.

Cum greutatea lui o împiedica să facă vreo mișcare, Elizabeth își folosi mâinile și glasul ca să-l seducă. Pe un ton plin de dragoste și dorință, îi zise în timp ce își plimba mâinile pe spatele lui:

– Te iubesc. Ian deschise ochii, iar ea continuă cu același glas seducător: Am visat așa de mult timp la momentul ăsta... Am visat la felul în care mă țineai în brațe după ce făcăm dragoste și cât de minunat era să stau lângă tine, știind că o parte a ta este încă în mine și că poate mi-ai dăruit copilul tău. Elizabeth îi prinse fața în palme și începu să-l mângâie ușor pomeții duri, trăgându-i apoi capul în jos, ca să-l poată săruta. Dar cel mai mult am visat la senzațiile minunate pe care le trăiesc atunci când te simt mișcându-te adânc în mine... mai șopti ea.

Ian cedă ispitei și, cu un geamăt, îi captură gura într-un sărut înfocat. O strînse în brațe și începu să se miște ritmic, căutând să se elibereze de păcate și să găsească iertarea... regăsind pacea atunci când trupul îi tresări convulsiv de plăcere.

Deși de-abia mai respira, Ian continuă să se miște mai departe, păstrând același ritm, dorind s-o satisfacă din nou. Elizabeth îl strigă numele în timp ce spatele i se arcuia și trupul i se cutremura din cauza spasmelor.

După ce Ian își reveni puțin, o strînse în brațe și se răsuci cu ea pe o parte, rămânând mai departe împreunați... cu sămînța lui undeva în adîncul ființei ei.

Era, cugetă el, cel mai profund moment din viața lui. Începu să-i mângâie alene părul.

– Te iubesc, îi zise, repelînd spusele ei din ziua aceea teribilă, cînd îl înfruntase la el în birou. Nu am încetat niciodată să te iubesc.

– Știu, răspunse.

– Cum de se face că știi, scumpo? o întrebă, încercînd să zîmbească.

– Pentru că, îi răspunse ea, voiam așa de mult să fie adevărat și știam că tu îmi dai tot ce îmi doresc. Nu am putut să cred că n-o vei face, măcar încă o dată. Doar o dată.

Elizabeth se mișcă ușor, iar Ian își strînse mai bine brațele în jurul ei.

– Stai loculul, scumpo, îl șopti cu tandrețe. Observîndu-l nedumerirea, îi explică: Pentru că în clipa asta tocmai concepem primul nostru copil.

– De ce crezi că tocmai acum?

– Pentru că, îi răspunse el cu tandrețe, vreau alit de mult să fie adevărat și tu mi-ai dat întotdeauna ceea ce mi-am dorit. Ian se simți copleșit de emoție atunci cînd ea se cuibări mai bine alături de el și rămase apoi nemișcată. Și Elizabeth își dorea să fi fost adevărat. Ian știa sigur acest lucru, tot așa cum știa că într-un fel nu se înșelase.

Soarele vesel al dimineții intra pe ferestru în timp ce Ian tocmai încerca să se trezească din somnul profund de peste noapte.

Un sentiment de bine, care lipsise în ultimele trei luni, îl făcea să lenevească, plus o senzație ciudată care fusese cauza pentru care se trezise.

Crezînd că senzația fusese provocată de vreun vis, se întoarse pe burtă și rămase mai departe cu ochii închiși, sperînd să adoarmă la loc, ca să nu fie silit să înfrunte orele pustii ale zilei. Dar deja era

prea târziu pentru a încerca să mai doarmă.

Patul i se părea mai mic și mai tare decît ar fi trebuit, dar, crezînd că se afla la Montmayane, își zise că probabil adormise iar pe canapeaua din dormitor. Se îmbătase crișă de alîtea ori pe canapeaua aceea și adormise acolo, încît acest lucru nu îl mai mira. Ian avu din nou acel sentiment apăsător însoțit de durere și, șîlînd că nu mai avea cum să dormă, se întoarse pe spate și deschise ochii.

Îl închise însă la loc din cauza soarelui și apoi îi redeschise încet, lăsîndu-și ochii să se adapteze la lumina puternică, încercînd să-și dea seama unde se afla. Cînd se trezi de-a binelea și putu privi în jur, realitatea îl izbi cu forță. Știa unde se afla și cu cine petrecuse noaptea într-o desfătare continuă. Bucuria și ușurarea îl făcură să închidă ochii pentru a-și purifica mai bine sufletul.

Încet, nasul lui deveni conștient de o aromă subtilă, de șuncă prăjită. Pe chip îi apărură un zîmbet leneș atunci cînd își aminti de ultima oară cînd Elizabeth îi pregătise șuncă. Se întîmplase chiar acolo, iar ea o arsese. În dimineața asta, decise el la repezeală, era gata să mînce și hîrtie calcinată, numai să-și poată ospăta privirea cu imaginea ei. Îmbrăcată cu o rochie moale de lînă verde și cu un șorț galben prins în talie, Elizabeth robotea pe lîngă plită.

Își turnă o cană cu ceai. Fără să știe că Ian coborîse și se și așezase în spatele ei, pe canapea, se uita spre umbra care privea cu poftă la șunca ce se răcorea în tigaie.

— Ei, ce părere ai despre stăpînul tău? o întrebă Elizabeth pe cățelușă. În timp ce-și punea lapte în ceai. Nu ți-am spus eu că-i frumos? Deși, completă

ea cu un zîmbet, recunosc că am uitat cîl de frumos este în realitate.

– Mulțumesc, îi zise Ian zîbind.

Elizabeth se întoarse mirată spre el. Își reținu un zîmbet atunci cînd observă atitudinea lui masculină, satisfăcută. Îmbrăcat cu o cămașă țărănească și pantaloni de culoarea cafelei, Ian se așezase pe canapea cu mîinile sub ceafă și picioarele sprijinite de mîsuța din fața lui.

– Arăți ca un sultan scoțian, chicoti ea.

– Așa mă și simt. Zîmbetul însă îi dispăru atunci cînd ea îi întinse cana cu cafea. Crezi că micul dejun mai poate aștepta un pic? o întrebă.

Elizabeth încuviință.

– Mi s-a părut că te-am auzit pe sus cu vreo oră în urmă și atunci am pus șunca la prăjit, cu intenția de a mai prepara încă o porție atunci cînd aveai să cobori. De ce? îl întrebă, crezînd că se lemea să mînce ceva gătit de ea.

– Pentru că avem unele lucruri de discutat.

Elizabeth se simți cuprinsă de groază. Cu o noapte înainte, cîl stătuse la el în brațe, îi explicase tot ce se întîmplase de cînd Robert apăruse pe neașteptate la Havenhurst și pînă cînd venise ea în Camera Lorzilor.

Cînd terminase, fusese așa de obosită încît adormise înainte să fi putut asculta și explicațiile lui. Acum era evident că dorea să redeschidă subiectul, dar ea nu era deloc sigură că voia să strice minunata lor împăcare cu asemenea discuții neplăcute.

– Ne-am nedreptățit unul pe celălalt, îi zise Ian, observîndu-i șovăiala. Dacă încercăm să ne ascundem sau să ignorăm acest lucru, să ne prefacem că nu s-a întîmplat nimic, el nu va dispărea. Va reveni

să ne chinule în cele mai neașteptate momente, din cele mai diverse motive și va interveni între noi. Orice lucru spus la mînie sau din neatenție ar putea să ne redeschidă rănile. Noaptea trecută mi-ai explicat totul în amănunt și nu e nevoie să revenim. Acum cred că am și eu dreptul să-ți ofer niște explicații.

– Cînd ai devenit alit de înțelept? îl întrebă ea cu un zîmbet blînd.

– Dacă aș fi fost cu adevărat înțelept, separarea dintre noi s-ar fi încheiat cu cîteva luni în urmă. Așa, am avut la dispoziție cîteva luni în care m-am gîndit cum am putea trece mai ușor peste asta, presupunînd că aveai să mă lași să te gădesc și am ajuns la concluzia că cel mai bine ar fi să discutăm în mod deschis.

Elizabeth încă ezita, pentru că își amintea de furia lui atunci cînd vorbiseră la el în birou, chiar în ziua în care fusese achitat.

Dacă discuția lor avea să-l infurie din nou, atunci nu merita.

Prinzînd-o de mîna, Ian o trase alături de el pe canapea, urmărind-o cum își aranja nervoasă fusta în timp ce privea pe geam la zăpada așternută peste dealuri.

Își dădu seama ulmit că era nervoasă.

– Dă-mi mîna, scumpo. Poți să mă întrebi orice, fără să-ți fie teamă că mă voi supăra.

Sunetul glasului său baritonal și căldura mîinii o ajutară să treacă peste temerile ce o măcinau.

Cu privirea fixată asupra chipului lui, Elizabeth întrebă:

– De ce nu mi-ai spus că Robert a încercat să te omoare și că ai fost nevoit să-l urci pe una din

navele tale? De ce m-ai lăsat să cred în continuare că a dispărut pur și simplu?

Pentru o clipă, Ian închide ochii și oftă cu regret.

– Pînă în ziua în care ai plecat de aici primăvara trecută, iar Duncan a făcut un pomelnic cu toate greșelile pe care le-am comis cu tine, am crezut că fratele tău s-a întors în Anglia după ce a fugit de la bordul „Ariannei”. Nici nu știam că locuiai singură la Havenhurst de cînd plecase el, că erai un fel de paria din cauza a ceea ce făcusem eu, sau că nu aveai părinți care să te apere și nici bani. Trebuie să mă crezi.

– Te cred, îi răspunse ea. Lucinda i-a spus toate astea lui Duncan, după care tu ai venit la Londra după mine. Am mai discutat despre toate astea înainte să ne căsătorim, mai puțin despre Robert. De ce nu mi-ai spus atunci și de el?

– Cînd? Întrebă el. Cînd aș fi putut să-ți spun? Mai ales că nu mă apreciai prea mult atunci cînd ți-am cerut mîna. Și așa erai conștientă că te-am cerut doar de milă, pentru că regretam neajunsurile pe care ți le făcusem. Dacă ți-aș fi povestit despre rolul pe care îl jucasem în dispariția lui Robert, atunci ai fi fost sigură. În afară de asta, nu mă plăcea prea mult pe atunci și nici nu aveai încredere în mine, îi reaminti el. Mi-ai fi aruncat propunerea în față dacă aș fi mărturisit că l-am răpit pe fratele tău, oricît de valide ar fi fost scuzele mele. Și am mai avut un motiv pentru care nu ți-am spus, adăugă el cu sinceritate. Voiam să te mărităm cu mine și eram gata să fac orice pentru a-mi vedea visul împlinit.

Elizabeth îi zîmbi veselă.

– Dar de ce nu mi-ai spus mai tîrziu, cînd știai precis că te iubeam?

– Ah, da, mai târziu, oftă Ian. Când te-am făcut în line să mă lubești? În primul rînd, nu voiam deloc să-ți dau motive să te răzgîndești. În plus, eram așa de fericiți încît nu m-am îndurat să stric acea armonie decît dacă ar fi fost absolut necesar. În afară de asta, nici nu eram prea sigur de ce anume mă făceam vinovat. Detectivii mei nu descoperiseră nimic și... da, răspunse el citindu-l corect expresia și eu am angajat niște detectivi o dată cu tine. Din ce știam, fratele tău putea foarte bine să stea ascuns de creditori, așa cum presupuneai tu. Pe de altă parte, era posibil să fi murit încercînd să se înloarcă, în care caz, aveam să-ți mărturisesc o crimă.

– Dacă nu ai fi primit nici un fel de informație, mi-ai fi spus pînă la urmă de ce a plecat din Anglia?

Cît vorbea ea, el îi studase mîna, dar, atunci cînd răspunse, o privi drept în ochi.

– Da. După o clipă de tăcere, adăugă: Cu puțin înainte să dispari, deja ajunsesem la decizia de a-i lăsa pe detectivi să mai caute încă șase luni. Dacă pînă atunci nu se descoperea nici o urmă, intenționam să-ți spun ce știam.

– Mă bucur, îi zise ea încet. Nu mi-ar plăcea să cred că ai fi putut să mă lași în ceață o viață întreagă.

– N-a fost tocmai o decizie nobilă, admise Ian. Mi-era teamă. Trăiam zi de zi cu groaza că Wordsworth ar putea să apară oricînd cu dovezi că l-am provocat fratelui tău cîne știe ce rău ireparabil, sau și mai rău. Au fost momente, adăugă el, mai ales spre final, cînd îmi doream sincer ca unul dintre detectivi să vină cu o dovadă care fie să mă condamne fie să mă absolve de vină, orice, numai să

scap de nesiguranță. Habar nu am avut că tu știai deja cîte ceva.

Ian o privi, așteptînd un comentariu, dar cînd ea continuă să tacă, spuse:

– Ar însemna foarte mult pentru mine și pentru viitorul nostru împreună, dacă ai putea să crezi acum ceea ce-ți spun. Pentru că jur că e doar adevărul.

Elizabeth îi privea drept în ochi.

– Te cred.

– Mulțumesc, rosti el încetîșor.

– N-ai de ce să-mi mulțumești, îi zise ea în glumă. Adevărul este că m-am măritat cu un bărbat scriitor care m-a învățat să mă pun în locul opo-nentului și să încerc să văd lucrurile și din punctul lui de vedere. Am făcut exact așa cum m-ai învățat și am înțeles ce motive ai avut ca să nu-mi spui nimic despre dispariția lui Robert. Mai mult, cînd m-am pus în locul tău, am fost chiar capabilă să intuiesc cum voi reacționa la întoarcerea mea. Am știut, chiar înainte să te uiți la mine cînd am intrat în Camera Lorzilor, că-ți va fi foarte greu să mă ierți pentru că te-am făcut să suferi și pentru că te-am rușinat. Deși nu mi-am imaginat că vei merge atît de departe.

Ian îi observă imediat durerea din ochi și inima i se strînse.

– Vezi tu, continuă ea să-l explice mai departe, am anticipat faptul că aveai să mă alungi pînă cînd avea să-ți treacă furia, sau că vei dori să continui traiul cu mine și să te răzbuni în intimitate, adică ceea ce ar fi făcut orice bărbat obișnuit. Dar nu mi-am închipuit că vei încerca să pui capăt căsătoriei noastre. Deși ar fi trebuit să- mi dau seama, mai

ales după tot ce mi-a spus Duncan despre tine, dar am contat prea mult pe faptul că, înainte să fug, mi-ai spus că mă iubeai...

– Știi foarte bine că da. Și te iubesc la fel de mult și acum. Pentru numele lui Dumnezeu, dacă n-ai crezut un cuvânt din tot ce ți-am spus mai înainte, cel puțin e bine să crezi măcar atîta lucru.

Ian se așlepta ca ea să-l contrazică, dar cînd n-o făcu, își dădu seama că deși era foarte lină și lipsită de experiență, era dotată cu o înțelepciune neobișnuită.

– Știu că așa este, îi zise ea încet. Dacă nu m-ai fi iubit așa de mult, atunci nici n-ai fi suferit atît de tare și nici nu ai fi simțit nevoia să pul capăt căsniciei noastre. Mi-am dat seama că asta făceai atunci cînd eram la tine în birou și mi-ai spus că vrei să divorțezi. Dacă nu aș fi înțeles ce făceai, nu aș fi fost în stare să lupt atîta amar de vreme.

– Nu te pot contrazice, dar pot să-ți jur că nu voi mai face niciodată așa ceva.

– Mulțumesc. Nici nu cred că aș mai putea suporta.

– Acum poți să mă lămurești și pe mine cu privire la ce ți-a spus Duncan de a-l abordat tactica asta?

Zîmbetul ei era plin de tandrețe și înțelegere.

– Mi-a spus ce ai făcut cînd te-ai întors acasă, imediat după moartea părinților tăi.

– Și ce anume am făcut?

– Te-ai separat de singura ființă pe care o loveai, labradorul negru cu numele de Umbră. Ai făcut-o ca să eviți să mai suferi, mai ales dacă puteai evita acest lucru. În esență ai făcut același lucru atunci cînd ai decis să divorțezi de mine.

– În locul tău, zise Ian cu glasul îngroșat de emoție, cred că m-aș urî.

Elizabeth îi prinse mina și o ridică spre față și îi sărută palma.

– Știi cum e când ești conștient că cineva te iubește așa de mult? îl întrebă zîmbind printre lacrimi. Scutură ușor din cap și încercă să-l explice altfel. Știi ce am observat de câte ori sîntem în societate împreună?

Incapabil să se mai abțină, Ian o strînse în brațe la piept.

– Nu, șopti el, ce ai observat?

– Am observat cum își tratează ceilalți bărbați soțiile, cum se uită la ele, cum le vorbesc. Și mai știi ceva?

– Ce anume?

– Sînt singura soție, șopti ea, cu excepția lui Alex, cu un soț care o adoră și nu-l pasă dacă știe toată lumea. Și știu absolut sigur, continuă ea cu un zîmbet șăgalnic, că sînt singura soție al cărei soț a încercat s-o seducă în fața Comitetului de strîngere de fonduri pentru spital.

Ian rîse încîntat și apoi încercă, cu mult succes, s-o seducă chiar acolo pe canapea.

Afară începuse să ningă ușurel și în cămin ardea un foc bun în timp ce Elizabeth stătea fericită în brațele lui Ian, gîndindu-se leneș la micul dejun de care uitaseră și la cel pe care l-ar fi putut lua dacă ar fi fost acasă, la Montmayne.

Otînd, se ridică de lîngă el și începu să se îmbrace. Cînd era ocupată să întoarcă șunca în tigăie, Ian se apropie de ea și o cuprinse cu brațele pe după talie, privind spre plită peste umărul ei.

– Arată teribil de bine, o necăji el. Deși eu contam pe micul nostru dejun tradițional.

Ea îi zîmbi și-l lăsă s-o întoarcă cu fața spre el.

– Cînd trebuie să ne întoarcem? întrebă, gîndindu-se la cit de plăcut era să stea acolo cu el, numai ei doi singuri.

– Ce zici să revenim acasă peste vreo două luni?

– Mie mi se pare minunat, dar ești sigur că n-o să te plictisești? Nu-ți faci probleme pentru că-ți neglijezi afacerile?

– Nu vor suferi prea mult pentru că oricum în ultimele trei luni am făcut numai bețele. Desigur, continuă el cu un zîmbet, sînt un om care s-a organizat destul de bine. În afară de asta, Jordan o să mă anunțe dacă se ivește vreo problemă serioasă.

– Duncan mi-a dat cam vreo sută de cărți, îi zise ea, gîndindu-se însă la ce ar fi putut să facă el acolo dacă aveau să mai rămînă o vreme, dar probabil că deja le-ai citit, iar dacă nu, rîse ea, o să le dai gata în mai puțin de o săptămînă. Tare mi-e teamă c-o să te plictisești.

– Îmi va fi foarte greu, încuviință el cu umor. Să fiu blocat de zăpadă într-o cabană drăguță alături de tine. Fără cărți sau afaceri care să-mi ocupe timpul, stau și mă gîndesc ce o să fac, adăugă rînjind de-a dreptul indecent.

– Dacă afacerile nu au mers chiar așa de bine, dacă ai pierdut o parte din avere, ai putea fi fericit și aici, nu?

– Cu tine?

– Desigur.

Zîmbetul era superb.

– Absolut. Deși, adăugă el, trăgînd-o mai

aproape, s-ar putea să nu mai vrei tu să stai aici știind că smaraldele le așteaptă în cutia lor la Montmayane.

– Mă bucur așa de mult. Cînd mi-am dat seama că povestea lui Robert a fost o minciună, m-a durut enorm că le-am vîndut.

– O să te doară și mai mult, o necăji el fără milă, cînd o să afli că cecul pe care mi l-ai trimis nu acoperă cu totul costul lor. M-a costat patruzeci și cinci de mii de lire să recuperez piesele deja vîndute și încă cinci mii ca să iau restul de la bijutierul căruia le-ai vîndut.

– Ce ho! nememic! izbucni Elizabeth. El mi-a dat cinci mii de lire pentru toate! scutură din cap, dezamăgită de incapacitatea lui Ian de a se lîngui cu astfel de negustori hrăpăreți. A profitat oribil de tine.

– Nu m-a deranjat așa de mult, continuă Ian, pentru că știam că aveam să recuperez costurile din alocația ta. Cu dobindă, desigur. În conformitate cu calculele mele, roști, oprindu-se să calculeze în minte, de azi îmi ești datoare cu o sută cincizeci și una de mii, o sută douăzeci și șase de lire.

– O sută de mii... nu se poate, strigă ea.

– Desigur, am uitat să menționez că am pus aici și Havenhurst.

– L-ai cumpărat de la oribilul domn Demarcus?

– Da, și este într-adevăr oribil. El și cu unchiul tău ar trebui să fie parteneri. Au amîndoi instinctele negustorilor de cămille. Am dat o sută de mil de lire pe domeniu.

Scîlpirea din ochil arăta cît de uimită era.

– O sută de mii! Vai de mine, Ian...

– Îmi place la nebunie să te aud cum îmi spui pe nume.

Elizabeth îi zimbi, deși se gîndea mai departe la afacerea pe care o încheiase.

– Nici eu n-aș fi putut să mă descurc mai bine! recunosc cu generozitate. Alîta a dat el pe domeniul și, după ce au fost făcute actele, mi-a spus că este sigur că va putea obține cel puțin o sută cincizeci de mii dacă are răbdare vreun an de zile.

– Probabil că ar fi putut.

– Dar nu și de la tine! rosti ea mîndră.

– Nu și de la mine, Incuviință el vesel.

– A încercat?

– A încercat să-mi ceară două sute de mii imediat ce și-a dat seama cîl de important era domeniul pentru mine.

– Te-ai dovedit teribil de isteț și priceput dacă l-ai convins să ți-l vîndă fără nici un profit.

Încercînd să nu rîdă, Ian își sprijini capul de fruntea ei.

– Foarte, Incuviință din nou.

– Cu toate astea, stau și mă întreb cum de a acceptat așa ceva.

Încercînd să nu rîdă, Ian îi zise:

– Probabil din cauză că l-am demonstrat că eu am ceva de care are mai multă nevoie decît de un profit exorbitant.

– Serios? se miră ea cam impresionată. Și ce anume aveai?

– Gîtul lui.

Epilog

Stînd pe terasă lîngă balustradă, Ian privea spre grădinile magnifice de la Montmayane, unde Elizabeth și fiica lor de trei ani, Caroline, erau îngenuचेate printre mușcate.

Capetele lor erau așa de apropiate, încît nimeni nu-și mai putea da seama care era părul lui Elizabeth și care al fiicei sale.

Ceva spus de Elizabeth o făcu pe Caroline să izbucnească în ris, iar Ian zîmbi fericit.

Așezați la masa din spatele lui, bunicul său și cu Duncan jucau o partidă de șah.

În seara aceea așteptau șapte sute de invitați la balul dat în cinstea zilei de naștere a lui Elizabeth. Concentrarea jucătorilor de șah a fost spulberată de sosirea unui băiețel de șase ani, care semăna uimitor de bine cu Ian, și a tutorului acestuia, care arăta ca un om ajuns în pragul exasperării după ce avu-sese de-a face cu intelectul copilului.

– Îmi cer scuze, rosti domnul Twindell, înclinîndu-se în fața celor doi jucători, dar eu și cu conașul Jonathon am avut o mică discuție în contradictoriu și mi-am dat seama că dumneata, domnule vicar, ai putea să ne lămurești.

– Și cum v-aș putea ajuta? Întrebă, privind de la

lutoare la copilul de șase ani ce studia tabla de șah cu interes.

– Este vorba de rai, domnule vicar, îi explică domnul Twindell. Mai precis o descriere a acestui loc care, după cum am încercat toată dimineața să-i explic conașului, nu este încărcat de concepte imposibile.

În clipa aceea, conașul Jonathan își prinse mâinile la spate și se uită cu atenție la stră-unchiul și la străbunicul său.

– Domnul Twindell, începu el, crede că raiul are străzi pavate cu aur. Deși, desigur, este imposibil.

– Și de ce mă rog este imposibil? se miră ducele.

– Pentru că astfel de străzi s-ar încălzi prea tare vara și caii n-ar mai putea circula pe ele, răspunse Jon. Întorcându-se spre stră-unchi, Jon continuă: Domnule, nu credeți că asemenea străzi de metal în rai reprezintă un concept mai degrabă imposibil?

Duncan, care și în acel moment își amintea de discuțiile pe care le avusese cu Ian pe teme similare, să lăsă pe spătarul scaunului zîmbind încântat.

– Jon, îi zise amuzat, de ce nu te duci tu frumos să-l întrebi pe tata? Uite-l colo, lângă balustradă.

Băiatul încuviință tăcut, se apropie de bătrînul duce, îi șopti ceva la ureche și apoi se îndreptă spre Ian.

– De ce n-ai răspuns la întrebarea băiatului, Duncan? întrebă ducele curios. O descriere a raiului ți-ar fi fost la îndemînă.

– Cînd Ian avea șase ani, răspunse amuzat, avea prostul obicei de a mă atrage în astfel de dispute teologice și retorice mereu. De regulă eu eram

cel care pierdea. Era foarte deconcertant. Privind spre băiatul care aștepta ca Ian să-i dea atenție, Duncan rosti înveselit: Am așteptat ziua asta câteva decenii la rând. Să nu uit, adăugă curios, ce ți-a șoptit Jon adineauri?

– Păi... să vezi... mi-a spus că-mi dai șah la regină în patru mutări dacă nu îmi mișc nebunul.

Hohotele de ris ale celor doi bărbați îi făcură pe Ian să privească peste umăr și să-și observe fiul care aștepta răbdător.

Zimbind, se întoarse spre băiatul ce fusese conceput în noaptea aceea de iarnă din Scoția.

– Arăți ca un om care e frământat de o problemă gravă, îi zise în glumă.

Observase deja expresia hăituită a tutorelui, drept pentru care adăugă cu simpatie:

– Să înțeleg că tu și domnul Twindell ați avut un alt mic dezacord? Despre ce e vorba de data asta?

Jon zîmbi ușurat și dădu din cap.

Chiar dacă toți ceilalți din jur se simțeau stînjiți de gândurile lui sau se supărau de-a binelea cînd le punea întrebări, tatăl lui răspunsese întotdeauna și îl ajutase.

– Acum e vorba de Rai, răspunse Jon, privind amuzat spre bietul tutore, iar domnul Twindell vrea să mă facă să cred că Raiul este un loc cu străzi de aur. Poți să-ți imaginezi așa ceva? chicoti el. Ce temperatură ar atinge aurul pur după zece ore de stat în soare la mijlocul lui Iulie? Nimeni nu ar vrea să calce pe străzile alea.

– Și ce a spus domnul Twindell cînd i-ai pus problema în felul ăsta? întrebă Ian amuzat.

– A spus că probabil pe acolo oamenii nici măcar nu au picioare.

– Asta e un gând destul de neplăcut, rosti Ian. Dar tu cum îți imaginezi raiul?

– N-am: nici cea mai vagă idee. Dar tu?

– Eu da, dar asta e numai părerea mea. Ți explică Ian fiutul nedumerit. Ca și cum Elizabeth și Caroline simțiseră că erau privite, se întoarseră și le făcură semne cu mîna, două fete cu ochi verzi, păr auriu și zîmbete pline de dragoste. După părerea mea, îl mărturisii Ian băiatului, asta este Raiul, că vezi tu aici.

– Dar nu sînt îngeri, observă băiatul.

– Eu văd deja doi, răspunse Ian repede, apoi, privind-și băiatul, se corectă, ba chiar trei.

Jon încuviință din cap și zîmbi.

– Crezi că raiul e așa cum și-l dorește fiecare, nu?

– Cred că este foarte posibil.

– Da, și eu cred la fel, răspunse Jon după ce se gîndi cîteva clipe. Dădu să se întoarcă, dar cînd îi văzu pe cei trei bărbați privind spre el, rosti: Or să mă întrebe ce mi-al spus. Și dacă o să-l zic domnului Twindell că în cer e ca aici, va fi extrem de dezamăgit. Vezi tu, el contează pe străzile lui de aur, îngeri și cai înaripați.

– Îmi dau seama unde bați, încuviință Ian, mîngîind cu tandrețe obrazul băiatului. În acest caz, poți să-l spui că am zis că asta este ceea ce consider eu că ar fi aproape de cer.

Sfîrșit